



DCY

# **Kombajny 1450 CWS, 1450 WTS, 1550 CWS i 1550 WTS**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**Kombajny 1450 CWS, 1550 CWS,  
1450 WTS i 1550 WTS**  
(Nr seryjny 070001 - 070075)  
(Nr seryjny 070086 - )  
**OMCQ70473 Wydanie G7 (POLISH)**

**John Deere Horizontina**  
Wersja europejska  
LITHO IN BRAZIL



OMCQ70473

# Wstęp

## Wstęp

**PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE TĘ INSTRUKCJĘ**, aby zapoznać się z prawidłową obsługą i konserwacją maszyny. Zaniechanie tej procedury może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia maszyny. Ta instrukcja i znaki bezpieczeństwa na maszynie mogą być dostępne również w innych językach (w tym celu należy skontaktować się z dealerem John Deere).

**TA INSTRUKCJA POWINNA BYĆ TRAKTOWANA** jako nieodłączna część maszyny i powinna być dołączona do niej przy sprzedaży.

Wyniki pomiarów są podawane w tej instrukcji w obu systemach: metrycznym oraz systemie pomiarowym używanym powszechnie w USA. Stosować tylko system prawidłowych części zamiennych i dołączonego wyposażenia. Calowe i metryczne śruby mogą wymagać calowych lub metrycznych kluczy i narzędzi.

**LEWA I PRAWA STRONA** są określane zgodnie z kierunkiem ruchu do przodu.

**ZAPISAĆ NUMERY PIN** (numery identyfikacyjne wyrobu) w specyfikacji lub dokumentach identyfikacyjnych. Rozdział z numerami. Dokładnie zapisać wszystkie numery, aby ułatwić lokalizację maszyny w przypadku jej kradzieży. Dealer John Deere będzie również potrzebować tych numerów przy zamawianiu części. Przechowywać numery identyfikacyjne w bezpiecznym miejscu poza maszyną.

**USTAWIANIE WTRYSKU PALIWA NIEZGODNIE Z PUBLIKOWANĄ** specyfikacją fabryczną lub jakiegokolwiek modyfikacje w celu zwiększenia mocy silnika spowodują utratę gwarancji na maszynę.

**PRZED DOSTARCZENIEM MASZINY** dealer przeprowadził jej przegląd. Po wykonaniu przez dealera odbioru technicznego, w maszynie przeprowadzono próby funkcjonalne. Dealer monitorował działanie maszyny podczas pierwszych kilku godzin pracy. Przed upływem 600 godzin pracy lub 12 miesięcy, zaplanować przegląd dealerski po sprzedaży, w celu wyregulowania maszyny na najlepsze działanie.

Maszyna została skonstruowana wyłącznie do zastosowań w typowych pracach rolniczych lub podobnych („PRZEZNACZENIE MASZINY”). Wykorzystanie maszyny w inny sposób będzie traktowane jako sprzeczne z jej przeznaczeniem. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia lub wypadki wynikające z niewłaściwego użytkowania i ryzyko to musi całkowicie ponieść użytkownik. Niezbędny element użytkowania maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem stanowi również ściśle stosowanie się do warunków pracy, obsługi i napraw określonych przez producenta.

**TA MASZYNA POWINNA BYĆ UŻYTKOWANA** i naprawiana jedynie przez osoby znające wszystkie szczegółowe dane techniczne oraz odpowiednie przepisy bezpieczeństwa (zapobieganie wypadkom). Zasady zapobiegania wypadkom oraz inne ogólnie obowiązujące przepisy bezpieczeństwa i medycyny pracy oraz przepisy ruchu drogowego muszą być zawsze przestrzegane. Jakiegokolwiek niedozwolone modyfikacje maszyny zwalniają producenta od odpowiedzialności za wynikające z tego tytułu uszkodzenia lub wypadki.

ML70882,0000516 -53-06JUN05-1/1

## Objaśnienie numeru seryjnego Twojej maszyny

| Objaśnienie numeru seryjnego Twojej maszyny |                       |                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                           | Kod fabryki           | <b>CQ</b> - Maszyny wyprodukowane w JD Horizontina<br><b>NW</b> - Maszyny wyprodukowane w JD Catalão<br><b>BM</b> - Maszyny wyprodukowane w JD Montenegro |
| 2                                           | Model maszyny         |                                                                                                                                                           |
| 3                                           | Kod seryjny maszyny   | A, B, C ...                                                                                                                                               |
| 4                                           | Rok produkcji maszyny | 06, 07, 08, 09, 10 ...                                                                                                                                    |
| 5                                           | Numer kolejny         | 0001, 0002, 0003, 0004 ...                                                                                                                                |

Każdy model posiada swój własny „numer kolejny”. Numer kolejny rozpoczyna się od liczby 0001, przypisanej do pierwszej maszyny wyprodukowanej każdego roku.

Każdy model posiada swój „kod seryjny maszyny”. Ten kod ulega zmianie przy każdej znaczącej zmianie konfiguracji maszyny.

\*CQ1450B060001\*

1 2 3 4 5

\*CQ0600A060001\*

*Przykładowe numery seryjne*

CQ266870 –UN–06MAR06





# Spis treści

| Strona                                                                     | Strona |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Fotografie identyfikacyjne</b>                                          |        |
| Kombajny ujęte w tej instrukcji obsługi . . . . .                          | 00-1   |
| <b>Bezpieczeństwo</b>                                                      |        |
| Rozpoznawanie informacji dotyczących bezpieczeństwa . . . . .              | 05-1   |
| Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa . . . . .               | 05-1   |
| Znaczenie napisów ostrzegawczych . . . . .                                 | 05-2   |
| Zapobiegać nie kontrolowanemu ruchowi maszyny . . . . .                    | 05-2   |
| Bezpieczeństwo eksploatacji maszyny . . . . .                              | 05-2   |
| Przestrzegać przepisów ruchu drogowego . . . . .                           | 05-3   |
| Używać świateł i urządzeń ostrzegawczych . . . . .                         | 05-3   |
| Nagłe wypadki . . . . .                                                    | 05-3   |
| Ostrożnie obchodzić się z paliwem - unikać pożaru . . . . .                | 05-4   |
| Stosować odzież ochronną . . . . .                                         | 05-4   |
| Nie dopuszczać pasażerów i dzieci do maszyny . . . . .                     | 05-5   |
| Używać pasów bezpieczeństwa . . . . .                                      | 05-5   |
| Unikać linii elektroenergetycznych pod napięciem . . . . .                 | 05-6   |
| Zabezpieczenia i osłony . . . . .                                          | 05-6   |
| Zachować bezpieczną odległość od zespołu żniwnego . . . . .                | 05-6   |
| Transportowanie kombajnu na platformie . . . . .                           | 05-7   |
| Bezpieczna jazda kombajnem . . . . .                                       | 05-7   |
| Jazda z zamontowanym hederem . . . . .                                     | 05-8   |
| Dociążenie dla zapewnienia odpowiedniego kontaktu kół z podłożem . . . . . | 05-8   |
| Złożyć ślimak wyładowczy . . . . .                                         | 05-8   |
| Parkować maszynę w bezpieczny sposób . . . . .                             | 05-9   |
| Zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy . . . . .                        | 05-9   |
| Bezpieczeństwo przy obsłudze . . . . .                                     | 05-10  |
| Obsługiwać maszynę w bezpieczny sposób . . . . .                           | 05-10  |
| Prawidłowo podierać maszynę . . . . .                                      | 05-11  |
| Przełącznik wychylny zabezpieczenia transportowego . . . . .               | 05-11  |
| Usuwanie nagromadzonych resztek roślinnych . . . . .                       | 05-12  |
| Stosować odpowiednie urządzenia podnoszące . . . . .                       | 05-12  |
| Obsługa silnika . . . . .                                                  | 05-12  |
| Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem . . . . .                             | 05-13  |
| Przestrzegać przepisów ochrony środowiska . . . . .                        | 05-13  |
| Zapobieganie eksplozji akumulatora . . . . .                               | 05-14  |
| W bezpieczny sposób obchodzić się z akumulatorami . . . . .                | 05-14  |
| Zapobiegać poparzeniom elektrolitem akumulatora . . . . .                  | 05-15  |
| Czyszczenie zbiornika ziarna i usuwanie niedrożności . . . . .             | 05-16  |
| Trzymać ręce w bezpiecznej odległości od noży . . . . .                    | 05-16  |
| Bezpieczne użytkowanie rozdrabniacza słomy . . . . .                       | 05-17  |
| Bezpieczna obsługa opon . . . . .                                          | 05-17  |
| Płyn chłodzący . . . . .                                                   | 05-18  |
| Wyjście awaryjne . . . . .                                                 | 05-18  |
| Usunąć powłokę malarską przed spawaniem lub nagrzewaniem . . . . .         | 05-19  |
| Obsługiwać układy akumulatora hydraulicznego w bezpieczny sposób . . . . . | 05-20  |
| Zachować dowód własności . . . . .                                         | 05-20  |
| Przechowywać maszyny w bezpieczny sposób . . . . .                         | 05-21  |
| Stosowanie kółka zabezpieczającego kluczyk . . . . .                       | 05-21  |
| <b>Znaki bezpieczeństwa</b>                                                |        |
| Obrazkowe znaki bezpieczeństwa . . . . .                                   | 10-1   |
| Instrukcja obsługi . . . . .                                               | 10-1   |
| Naprawa i obsługa . . . . .                                                | 10-1   |
| Zaczepek do przyczep . . . . .                                             | 10-1   |
| Przednia drabinka wejściowa i pomost obsługowy . . . . .                   | 10-2   |
| Gaśnica . . . . .                                                          | 10-2   |
| Osłony napędu przenośnika pochyłego . . . . .                              | 10-2   |
| Pod przenośnikiem pochyłym . . . . .                                       | 10-3   |
| Ślimak wyładowczy . . . . .                                                | 10-3   |
| Lewa boczna osłona, napęd wytrząsaczy i wentylator . . . . .               | 10-3   |

Ciąg dalszy na następnej stronie

*Wszystkie informacje, ilustracje i dane techniczne w tej instrukcji są oparte na najnowszych informacjach dostępnych w momencie publikacji. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie bez ostrzeżenia.*

COPYRIGHT © 2007  
DEERE & COMPANY  
European Office Mannheim  
All rights reserved  
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

| Strona                                                                                                 | Strona |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Rozdrabniacz słomy i rozrzutnik plew . . . . .                                                         | 10-4   |
| Rozdrabniacz słomy . . . . .                                                                           | 10-4   |
| Dostęp do tylnej drabinki i pomostu<br>obsługowego . . . . .                                           | 10-5   |
| Prawa boczna osłona . . . . .                                                                          | 10-5   |
| Oslona napędu zwrotnego . . . . .                                                                      | 10-5   |
| Punkty podparcia . . . . .                                                                             | 10-6   |
| Nakrętki mocujące przednich kół . . . . .                                                              | 10-6   |
| Nakrętki mocujące tylnych kół . . . . .                                                                | 10-6   |
| Transport kombajnu . . . . .                                                                           | 10-7   |
| Oslona przenośnika ziarna . . . . .                                                                    | 10-7   |
| Oslona wytrząsacza . . . . .                                                                           | 10-7   |
| Przedłużenie zbiornika ziarna . . . . .                                                                | 10-7   |
| Zbiornik ziarna . . . . .                                                                              | 10-8   |
| Koła bliźniacze . . . . .                                                                              | 10-8   |
| Antena radiowa . . . . .                                                                               | 10-8   |
| <b>Elementy sterownicze i przyrządy</b>                                                                |        |
| Ogólny widok elementów sterowniczych<br>i przyrządów . . . . .                                         | 15-1   |
| Główny pulpit . . . . .                                                                                | 15-2   |
| Pulpit podłokietnika . . . . .                                                                         | 15-3   |
| Funkcje przycisków wielofunkcyjnej dźwigni<br>sterującej . . . . .                                     | 15-4   |
| Słupki narożny . . . . .                                                                               | 15-5   |
| Konsola górna . . . . .                                                                                | 15-6   |
| Kolumna kierownicza . . . . .                                                                          | 15-7   |
| Rodzaje przełączników . . . . .                                                                        | 15-8   |
| Przełącznik zabezpieczenia transportowego<br>(czerwony) . . . . .                                      | 15-8   |
| Przełącznik „AWARYJNEGO<br>ZATRZYMYWANIA“ . . . . .                                                    | 15-9   |
| Wychylny przełącznik napędu zespołu<br>młócacego (z blokadą działania) . . . . .                       | 15-9   |
| Przełącznik odmgławiania lusterek . . . . .                                                            | 15-10  |
| Klawiszowy przełącznik napędu hedera<br>(z blokadą działania) . . . . .                                | 15-11  |
| Klawiszowy przełącznik wychylania<br>ślimaka wyładowczego (z położeniem<br>środkowym) . . . . .        | 15-12  |
| Wychylny przełącznik odmgławiania szyby<br>przedniej . . . . .                                         | 15-12  |
| Przełącznik sterujący obrotami<br>nagarniacza (DIAL-A-SPEED™) . . . . .                                | 15-13  |
| Regulacja prędkości nagarniacza . . . . .                                                              | 15-14  |
| Wychylny przełącznik poprzecznego<br>przechylania hedera i poziomej regulacji<br>nagarniacza . . . . . | 15-15  |
| Dźwignia zmiany biegów . . . . .                                                                       | 15-15  |
| Obrotowy przełącznik wentylatora w kabinie . . . . .                                                   | 15-16  |
| Obrotowy przełącznik pojemnika<br>chłodzącego . . . . .                                                | 15-16  |
| Obrotowy przełącznik -<br>klimatyzacja/ogrzewanie . . . . .                                            | 15-17  |
| Wychylny przełącznik spryskiwacza szyby<br>przedniej . . . . .                                         | 15-17  |
| Wychylny przełącznik wycieraczki szyby<br>przedniej . . . . .                                          | 15-18  |
| Przełącznik elektrycznej regulacji lusterek<br>wstecznych . . . . .                                    | 15-18  |
| Przełącznik wychylny obrotów silnika . . . . .                                                         | 15-19  |
| Wychylny przełącznik regulacji szczeliny<br>omłotowej . . . . .                                        | 15-19  |
| Wychylny przełącznik obrotów bębna<br>młócacego . . . . .                                              | 15-20  |
| Wychylny przełącznik obrotów wentylatora . . . . .                                                     | 15-20  |
| Przełącznik włączania ślimaka<br>wyładowczego (z blokadą działania) . . . . .                          | 15-21  |
| Przycisk sygnału dźwiękowego . . . . .                                                                 | 15-22  |
| Przełącznik rozruchowy . . . . .                                                                       | 15-22  |
| Napęd zwrotny przenośnika<br>pochyłego/hedera . . . . .                                                | 15-23  |
| Elektryczna regulacja kierownic<br>rozdzielacza słomy . . . . .                                        | 15-24  |
| Wychylny przełącznik napędu na cztery<br>koła - 1450/1550 (opcja) . . . . .                            | 15-25  |
| <b>Kontrolki wskaźnikowe i monitory</b>                                                                |        |
| Kontrolki . . . . .                                                                                    | 20-1   |
| Kontrolka zatrzymywania awaryjnego . . . . .                                                           | 20-2   |
| Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego . . . . .                                                        | 20-2   |
| Kontrolka temperatury płynu chłodzącego . . . . .                                                      | 20-2   |
| Kontrolka hamulca postojowego . . . . .                                                                | 20-2   |
| Kontrolka temperatury oleju<br>hydrostatycznego układu napędowego . . . . .                            | 20-3   |
| Kontrolka zapchania . . . . .                                                                          | 20-3   |
| Kontrolka obrotów rozdrabniacza słomy . . . . .                                                        | 20-3   |
| Kontrolka przenośnika niedomłotów . . . . .                                                            | 20-4   |
| Kontrolka wytrząsaczy . . . . .                                                                        | 20-4   |
| Kontrolka poziomu paliwa . . . . .                                                                     | 20-4   |
| Kontrolka przenośnika czystego ziarna . . . . .                                                        | 20-5   |
| Kontrolka wentylatora . . . . .                                                                        | 20-5   |
| Kontrolka filtra oleju hydraulicznego . . . . .                                                        | 20-5   |
| Kontrolka bębna młócacego . . . . .                                                                    | 20-6   |
| Kontrolka temperatury powietrza na<br>wlocie silnika . . . . .                                         | 20-6   |
| Kontrolka filtra powietrza silnika . . . . .                                                           | 20-6   |
| Kontrolka alternatora . . . . .                                                                        | 20-7   |
| Kontrolka napełnienia zbiornika ziarna w 3/4 . . . . .                                                 | 20-7   |
| Kontrolka całkowitego wypełnienia zbiornika<br>ziarna . . . . .                                        | 20-7   |
| Kontrolka ślimaka wyładowczego . . . . .                                                               | 20-7   |

Ciąg dalszy na następnej stronie

| Strona                                                                                                          | Strona |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Kontrolka napędu na cztery koła -<br>1450/1550 . . . . .                                                        | 20-8   |
| Kontrolka układu klimatyzacji (wysokie<br>ciśnienie) . . . . .                                                  | 20-8   |
| Wskaźnik rozdziału słomy . . . . .                                                                              | 20-8   |
| Wskaźnik poziomu paliwa . . . . .                                                                               | 20-8   |
| Analogowy wskaźnik wysokości hedera . . . . .                                                                   | 20-9   |
| Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego . . . . .                                                                | 20-9   |
| Analogowy wskaźnik lewego słupka<br>narożnego . . . . .                                                         | 20-9   |
| Wskaźnik diagnostyczny układu<br>elektroniki silnika . . . . .                                                  | 20-10  |
| Monitor INFO-TRAK™ . . . . .                                                                                    | 20-11  |
| Funkcje monitora INFO-TRAK . . . . .                                                                            | 20-12  |
| Ustawianie i wyświetlanie czasu . . . . .                                                                       | 20-13  |
| Kod promienia tocznego opony . . . . .                                                                          | 20-13  |
| Wprowadzanie danych charakterystycznych<br>maszyny . . . . .                                                    | 20-15  |
| Ustawienie prędkości alarmowej bębna<br>młócacego . . . . .                                                     | 20-16  |
| Ustawienie prędkości alarmowej wentylatora . . . . .                                                            | 20-16  |
| Informacje obsługowe monitora INFO-<br>TRAK™ . . . . .                                                          | 20-17  |
| Wstępna regulacja kombajnu . . . . .                                                                            | 20-17  |
| Włączanie monitora parametrów zbioru . . . . .                                                                  | 20-17  |
| Monitor prędkości wałów<br>z zabezpieczeniem . . . . .                                                          | 20-18  |
| Monitor parametrów zbioru . . . . .                                                                             | 20-19  |
| Regulacja czułości czujnika monitora<br>parametrów zbioru . . . . .                                             | 20-20  |
| Regulacja potencjometrów monitora<br>parametrów zbioru . . . . .                                                | 20-20  |
| Regulacja prędkości jazdy na potrzeby<br>monitora parametrów zbioru . . . . .                                   | 20-21  |
| Testy działania monitora parametrów zbioru . . . . .                                                            | 20-22  |
| Licznik hektarów . . . . .                                                                                      | 20-23  |
| Funkcje przycisków . . . . .                                                                                    | 20-24  |
| Zmiana języka i systemu pomiarowego . . . . .                                                                   | 20-24  |
| Sprawdzanie obrobionej powierzchni . . . . .                                                                    | 20-25  |
| Ustawianie promienia opon . . . . .                                                                             | 20-25  |
| Ustawianie szerokości hedera . . . . .                                                                          | 20-26  |
| Ustawianie impulsów . . . . .                                                                                   | 20-27  |
| Ustawianie daty i czasu . . . . .                                                                               | 20-28  |
| Kasowanie obrobionej powierzchni . . . . .                                                                      | 20-29  |
| Zmiana hasła . . . . .                                                                                          | 20-30  |
| <b>Układ oświetlenia i światła</b>                                                                              |        |
| Wychylny przełącznik światel postojowych<br>i reflektorów . . . . .                                             | 25-1   |
| Wychylny przełącznik światel długich . . . . .                                                                  | 25-1   |
| Kontrolka światel długich . . . . .                                                                             | 25-1   |
| Reflektory . . . . .                                                                                            | 25-1   |
| Wychylny przełącznik światel<br>roboczych - dach kabiny i ślimak<br>wyładowczy . . . . .                        | 25-2   |
| Światła robocze na dachu kabiny i ślimaku<br>wyładowczym . . . . .                                              | 25-2   |
| Wychylny przełącznik światel roboczych na<br>pomocie operatora i wspornikach zewnętrznych<br>lusterek . . . . . | 25-3   |
| Światła robocze na pomoście operatora<br>i wspornikach lusterek . . . . .                                       | 25-3   |
| Wychylny przełącznik migających światel<br>sygnalizacyjnych . . . . .                                           | 25-4   |
| Wychylny przełącznik oświetlenia<br>zbiornika ziarna . . . . .                                                  | 25-4   |
| Oświetlenie przedziału silnika . . . . .                                                                        | 25-5   |
| Oświetlenie wewnętrzne układu<br>czyszczącego . . . . .                                                         | 25-5   |
| Wychylny przełącznik awaryjnych światel<br>ostrzegawczych . . . . .                                             | 25-6   |
| Dźwignia kierunkowskazów . . . . .                                                                              | 25-6   |
| Tyłne światła kierunkowskazów, światła<br>tyłne i światła „STOP” . . . . .                                      | 25-6   |
| <b>Kabina operatora</b>                                                                                         |        |
| Drabinka wejściowa kabiny . . . . .                                                                             | 30-1   |
| Położenia drabinki wejściowej kabiny . . . . .                                                                  | 30-1   |
| Oczyszczanie okien kabiny, obsługa<br>światel i wycieraczki przedniej szyby . . . . .                           | 30-2   |
| Przełącznik obecności operatora . . . . .                                                                       | 30-3   |
| Regulacja podłokietnika . . . . .                                                                               | 30-3   |
| Prawy podłokietnik . . . . .                                                                                    | 30-3   |
| Prawy podłokietnik - regulacja<br>do przodu-do tyłu . . . . .                                                   | 30-4   |
| Siedzisko pneumatyczne Comfort . . . . .                                                                        | 30-4   |
| Siedzisko instruktora . . . . .                                                                                 | 30-5   |
| Siedzisko operatora<br>Pas bezpieczeństwa . . . . .                                                             | 30-5   |
| Schówek na dokumenty . . . . .                                                                                  | 30-6   |
| Pojemnik chłodzący . . . . .                                                                                    | 30-6   |
| Regulacja nachylenia i wysokości kolumny<br>kierowniczej . . . . .                                              | 30-6   |
| Gaśnica . . . . .                                                                                               | 30-7   |
| Użytkowanie hamulców nożnych . . . . .                                                                          | 30-7   |
| Hamulec postojowy . . . . .                                                                                     | 30-8   |
| Zwalnianie hamulca postojowego . . . . .                                                                        | 30-8   |
| Ośłona przeciwsłoneczna . . . . .                                                                               | 30-8   |
| Lusterka zewnętrzne . . . . .                                                                                   | 30-8   |
| Oświetlenie wnętrza kabiny . . . . .                                                                            | 30-9   |
| <b>Sprawdzenie wstępne</b>                                                                                      |        |
| Codienne czynności kontrolne . . . . .                                                                          | 35-1   |

ciąg dalszy na następnej stronie

| Strona                                                                                       | Strona |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Poziom oleju silnikowego . . . . .                                                           | 35-1   |
| Poziom oleju układu hydraulicznego . . . . .                                                 | 35-1   |
| Poziom oleju układu hydrostatycznego . . . . .                                               | 35-2   |
| Poziom płynu chłodzącego . . . . .                                                           | 35-2   |
| Poziom paliwa . . . . .                                                                      | 35-2   |
| Płyn hamulcowy . . . . .                                                                     | 35-3   |
| Zbiornik spryskiwacza szyby . . . . .                                                        | 35-3   |
| Po długim okresie przechowywania . . . . .                                                   | 35-3   |
| Opony . . . . .                                                                              | 35-4   |
| Układ paliwowy . . . . .                                                                     | 35-4   |
| Smarowanie kombajnu . . . . .                                                                | 35-4   |
| <b>Użytkowanie silnika</b>                                                                   |        |
| Docieranie silnika . . . . .                                                                 | 40-1   |
| Zasady bezpiecznego uruchamiania silnika . . . . .                                           | 40-1   |
| Przed uruchomieniem silnika . . . . .                                                        | 40-2   |
| Włączanie stacyjki . . . . .                                                                 | 40-2   |
| Praca w warunkach tropikalnych . . . . .                                                     | 40-2   |
| Uruchamianie silnika . . . . .                                                               | 40-3   |
| Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego . . . . .                                              | 40-3   |
| Rozgrzewanie silnika . . . . .                                                               | 40-4   |
| Uruchamianie silnika za pomocą<br>dodatkowego akumulatora . . . . .                          | 40-4   |
| Wyłączanie silnika . . . . .                                                                 | 40-5   |
| Zatrzymanie silnika wskutek przeciążenia . . . . .                                           | 40-5   |
| <b>Praca kombajnem i transport</b>                                                           |        |
| Transportowanie kombajnu na platformie . . . . .                                             | 45-1   |
| Kierowanie i jazda . . . . .                                                                 | 45-1   |
| Wybór biegów . . . . .                                                                       | 45-2   |
| Jazda do przodu i do tyłu . . . . .                                                          | 45-2   |
| Alarm jazdy do tyłu . . . . .                                                                | 45-3   |
| Unikać przegrzewania układu<br>hydrostatycznego . . . . .                                    | 45-3   |
| Informacje dotyczące transportu . . . . .                                                    | 45-4   |
| Zaczepek do przyczep . . . . .                                                               | 45-4   |
| Holowanie przyczepy . . . . .                                                                | 45-5   |
| Transport z wykorzystaniem własnego<br>napędu . . . . .                                      | 45-5   |
| Holowanie kombajnu . . . . .                                                                 | 45-6   |
| Praca kombajnem . . . . .                                                                    | 45-7   |
| <b>Koła, osie i obciążniki</b>                                                               |        |
| Dokręcanie nakrętek kół . . . . .                                                            | 50-1   |
| Obsługa opon . . . . .                                                                       | 50-1   |
| Opony bezdętkowe . . . . .                                                                   | 50-1   |
| Montaż opon . . . . .                                                                        | 50-2   |
| Montaż przednich kół . . . . .                                                               | 50-3   |
| Montaż tylnych kół . . . . .                                                                 | 50-4   |
| Wymiana opon . . . . .                                                                       | 50-4   |
| Punkty podparcia kombajnu w celu<br>podniesienia . . . . .                                   | 50-5   |
| Zbieżność kół tylnej osi . . . . .                                                           | 50-5   |
| Regulacja wysokości i szerokości tylnej<br>osi - kombajny z napędem na cztery koła . . . . . | 50-6   |
| Ciśnienie w oponach . . . . .                                                                | 50-8   |
| Obciążniki . . . . .                                                                         | 50-8   |
| <b>Ustawienia i działanie</b>                                                                |        |
| Działanie kombajnu . . . . .                                                                 | 55-1   |
| Proces separacji ziarna . . . . .                                                            | 55-2   |
| Proces czyszczenia ziarna . . . . .                                                          | 55-2   |
| Proces pozyskiwania ziarna . . . . .                                                         | 55-3   |
| Określanie problemów . . . . .                                                               | 55-3   |
| Regulacja bębna młócającego i klepiska . . . . .                                             | 55-4   |
| Regulacja obrotów wentylatora . . . . .                                                      | 55-5   |
| Regulacja sit . . . . .                                                                      | 55-6   |
| Nieprawidłowy materiał powrotny<br>(niedomłoty) . . . . .                                    | 55-6   |
| Układ Slope Master . . . . .                                                                 | 55-7   |
| Przyczyny strat ziarna . . . . .                                                             | 55-7   |
| Straty hедера . . . . .                                                                      | 55-7   |
| Straty zespołu młócającego . . . . .                                                         | 55-8   |
| Straty układu separacji . . . . .                                                            | 55-8   |
| Straty zespołu czyszczącego . . . . .                                                        | 55-8   |
| Ogólne zasady zapobiegania stratom ziarna . . . . .                                          | 55-9   |
| Pomiary strat i obliczenie straty procentowej . . . . .                                      | 55-10  |
| Zmniejszanie strat ziarna . . . . .                                                          | 55-12  |
| Ocena jakości ziarna . . . . .                                                               | 55-13  |
| Informacje ogólne na temat regulacji<br>kombajnu . . . . .                                   | 55-14  |
| Tabela podstawowych nastaw kombajnu . . . . .                                                | 55-14  |
| Regulacja szczeliny omlotowej<br>(pomiędzy bębniem i klepiskiem) . . . . .                   | 55-15  |
| Przygotowania do zbioru różnych roślin . . . . .                                             | 55-16  |
| Przygotowania do zbioru zbóż . . . . .                                                       | 55-16  |
| Przygotowania do zbioru kukurydzy . . . . .                                                  | 55-16  |
| Przygotowania do zbioru roślin oleistych . . . . .                                           | 55-16  |
| Położenie cięcia dla hederów sztywnych<br>serii 300 i 600 . . . . .                          | 55-17  |
| Powrót do cięcia (AHC) dla hederów<br>sztywnych serii 600 . . . . .                          | 55-18  |
| Położenie pływające dla hederów<br>sztywnych serii 300 i 600 . . . . .                       | 55-19  |
| <b>Przenośnik pochyły</b>                                                                    |        |
| Ogranicznik zabezpieczający . . . . .                                                        | 60-1   |
| Przylączanie hедера do przenośnika<br>pochyłego . . . . .                                    | 60-1   |
| Sprawdzanie wypoziomowania hедера . . . . .                                                  | 60-2   |
| Połączenia hydrauliczne - przenośnik<br>pochyły dla serii 300 . . . . .                      | 60-2   |
| Wielozłączne przenośnika pochyłego dla<br>serii 600 . . . . .                                | 60-3   |

Ciąg dalszy na następnej stronie



| Strona                                                                                                    | Strona |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Regulacja wysokości rolki pływającej -<br>przenośnik pochyły dla serii 300 . . . . .                      | 60-4   |
| Regulacja wysokości rolki pływającej -<br>przenośnik pochyły dla serii 600 . . . . .                      | 60-5   |
| Regulacja kąta powierzchni czołowej<br>przenośnika pochyłego . . . . .                                    | 60-5   |
| Napięcie łańcuchów przenośnika<br>pochyłego - dla serii 300 . . . . .                                     | 60-6   |
| Napięcie łańcuchów przenośnika<br>pochyłego - dla serii 600 . . . . .                                     | 60-6   |
| <b>Układ omłotu, separacji i czyszczenia</b>                                                              |        |
| Przednia pokrywa kontrolna bębna<br>młócacego . . . . .                                                   | 65-1   |
| Boczne pokrywy kontrolne bębna młócacego . . . . .                                                        | 65-1   |
| Otwieranie chwytacza kamieni . . . . .                                                                    | 65-2   |
| Cepy bębna młócacego . . . . .                                                                            | 65-2   |
| Ręczne obracanie bębna młócacego . . . . .                                                                | 65-3   |
| Użytkowanie przekładni redukcyjnej<br>prędkości bębna młócacego . . . . .                                 | 65-3   |
| Wyrównanie bębna młócacego i klepiska . . . . .                                                           | 65-4   |
| Regulacja przedłużenia klepiska . . . . .                                                                 | 65-4   |
| Specjalne płyty ściernie odrzutnika . . . . .                                                             | 65-4   |
| Przegroda bębna młócacego . . . . .                                                                       | 65-5   |
| Montaż płyt przykrywających klepisko<br>zębowe . . . . .                                                  | 65-5   |
| Wyposażenie do zbioru ryżu . . . . .                                                                      | 65-6   |
| Regulacja odstępu pomiędzy zębami bębna<br>młócacego i zębami klepiska w kierunku<br>poprzecznym. . . . . | 65-7   |
| Płyty domykające do klepiska zębowego . . . . .                                                           | 65-7   |
| Rodzaje wytrząsaczy . . . . .                                                                             | 65-8   |
| Grzebienie wytrząsaczy . . . . .                                                                          | 65-8   |
| Fartuch wytrząsaczy . . . . .                                                                             | 65-9   |
| Regulacja łożysk wytrząsaczy . . . . .                                                                    | 65-9   |
| Łączniki i korbowody czyszczalni . . . . .                                                                | 65-10  |
| Układ czyszczenia . . . . .                                                                               | 65-10  |
| Przedłużenie sita kłosowego . . . . .                                                                     | 65-11  |
| Regulacja kąta przedłużenia sita kłosowego . . . . .                                                      | 65-11  |
| Układ Slope Master dla pagórkowatego<br>terenu . . . . .                                                  | 65-12  |
| Demontaż przedłużenia sita kłosowego . . . . .                                                            | 65-12  |
| Demontaż sita kłosowego . . . . .                                                                         | 65-12  |
| Demontaż sita ziarnowego . . . . .                                                                        | 65-13  |
| Czyszczenie sita kłosowego i ziarnowego . . . . .                                                         | 65-13  |
| Regulacja płyty zatrzymującej ziarno . . . . .                                                            | 65-13  |
| Otwieranie podsiewacza . . . . .                                                                          | 65-14  |
| Regulacja kierunku przepływu powietrza<br>wentylatora . . . . .                                           | 65-14  |
| Specjalny zestaw do kukurydzy . . . . .                                                                   | 65-14  |
| <b>Rozdrabniacz słomy i rozrzutnik plew</b>                                                               |        |
| Rozdrabniacz słomy . . . . .                                                                              | 70-1   |
| Płyta kierująca rozdrabniacza słomy . . . . .                                                             | 70-1   |
| Środki ostrożności podczas włączania<br>rozdrabniacza słomy . . . . .                                     | 70-2   |
| Wyłączanie rozdrabniacza słomy . . . . .                                                                  | 70-2   |
| Wymiana noży rozdrabniacza słomy . . . . .                                                                | 70-3   |
| Regulacja przeciwostroży rozdrabniacza słomy . . . . .                                                    | 70-3   |
| Wymiana przeciwostroży rozdrabniacza słomy . . . . .                                                      | 70-4   |
| Zmniejszanie obrotów rozdrabniacza słomy . . . . .                                                        | 70-5   |
| Położenie robocze i transportowe<br>rozdzielacza słomy . . . . .                                          | 70-6   |
| Regulacja kierownic rozdzielacza słomy . . . . .                                                          | 70-6   |
| Regulacja kierownic rozdzielacza słomy<br>z użyciem silnika elektrycznego . . . . .                       | 70-7   |
| Napęd rozrzutnika plew . . . . .                                                                          | 70-7   |
| Regulacja obrotów rozrzutnika plew . . . . .                                                              | 70-8   |
| Położenie robocze rozrzutnika plew . . . . .                                                              | 70-8   |
| Położenie transportowe rozrzutnika plew . . . . .                                                         | 70-8   |
| Odchylenie boczne rozrzutnika plew . . . . .                                                              | 70-9   |
| Regulacja kąta rozrzutu rozrzutnika słomy . . . . .                                                       | 70-10  |
| <b>Załadunek i rozładunek zbiornika ziarna</b>                                                            |        |
| Kłapa kontrolna zbiornika ziarna . . . . .                                                                | 75-1   |
| Przenośnik niedomłotów i przenośnik<br>czystego ziarna . . . . .                                          | 75-1   |
| Napięcie łańcucha przenośnika niedomłotów . . . . .                                                       | 75-1   |
| Ślimaki przenośników . . . . .                                                                            | 75-2   |
| Pokrywa zbiornika ziarna . . . . .                                                                        | 75-2   |
| Przedłużenie zbiornika ziarna . . . . .                                                                   | 75-2   |
| Dostęp do zbiornika ziarna z przedłużeniem . . . . .                                                      | 75-3   |
| Płyty pokrywy dolnego ślimaka zbiornika<br>ziarna . . . . .                                               | 75-3   |
| Górna pokrywa przenośnika czystego ziarna . . . . .                                                       | 75-4   |
| Regulacja napięcia łańcucha przenośnika<br>czystego ziarna . . . . .                                      | 75-4   |
| <b>Paliwo, środki smarne i płyn chłodzący</b>                                                             |        |
| Ostrożnie obchodzić się z paliwem -<br>unikać pożaru . . . . .                                            | 80-1   |
| Napełnianie zbiornika paliwa . . . . .                                                                    | 80-1   |
| Olej napędowy . . . . .                                                                                   | 80-2   |
| Olej napędowy pochodzenia biologicznego . . . . .                                                         | 80-3   |
| Płyn chłodzący do silników wysokoprężnych . . . . .                                                       | 80-4   |
| Olej silnikowy okresu docierania . . . . .                                                                | 80-5   |
| Olej silnikowy do silników wysokoprężnych . . . . .                                                       | 80-6   |
| Testowanie oleju napędowego . . . . .                                                                     | 80-7   |
| Smarność oleju napędowego . . . . .                                                                       | 80-7   |
| Olej przekładniowy . . . . .                                                                              | 80-8   |
| Olej układu hydraulicznego . . . . .                                                                      | 80-9   |
| Smar . . . . .                                                                                            | 80-10  |
| Przechowywanie środków smarnych . . . . .                                                                 | 80-10  |

Ciąg dalszy na następnej stronie

| Strona                                                 | Strona                                                    |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Alternatywne i syntetyczne środki smarne . . . . 80-11 | Wymiana grzebienia nożowego osłony                        |
| Używać oryginalnych części John Deere . . . . 80-11    | obrotowej . . . . . 90-16                                 |
| <b>Obsługa okresowa i smarowanie</b>                   | Demontaż filtra powietrza silnika . . . . . 90-17         |
| Punkty obsługowe - codzienne . . . . . 85-1            | Czyszczenie i sprawdzanie wkładu filtra . . . . . 90-19   |
| Punkty obsługowe - po pierwszych                       | Montaż elementów filtra powietrza silnika . . . . . 90-20 |
| 10 godzinach . . . . . 85-3                            | Turbosprężarka . . . . . 90-21                            |
| Punkty obsługowe - co 10 godzin . . . . . 85-5         | Sprawdzanie tłumika drgań wału korbowego . . 90-21        |
| Punkty obsługowe - po pierwszych 50                    | Punkt masy silnika . . . . . 90-21                        |
| godzinach . . . . . 85-7                               |                                                           |
| Punkty obsługowe - co 50 godzin . . . . . 85-9         | <b>Obsługa - układ sprężonego powietrza</b>               |
| Punkty obsługowe - po pierwszych 100                   | Zbiornik układu sprężonego powietrza . . . . . 95-1       |
| godzinach . . . . . 85-13                              | Przewód sprężonego powietrza i jego                       |
| Punkty obsługowe - co 100 godzin . . . . . 85-15       | wykorzystanie . . . . . 95-1                              |
| Punkty obsługowe - co 200 godzin . . . . . 85-17       | Napięcie pasa sprężarki powietrza . . . . . 95-1          |
| Punkty obsługowe - co 250 godzin . . . . . 85-19       | Wymiana oleju sprężarki . . . . . 95-2                    |
| Punkty obsługowe - co 500 godzin . . . . . 85-21       |                                                           |
| Punkty obsługowe - po 1000 godzin . . . . . 85-23      | <b>Obsługa - układy przeniesienia napędu/osłony</b>       |
| Po każdym sezonie żniwnym . . . . . 85-25              | Otwieranie prawej bocznej osłony . . . . . 100-1          |
| Pasy . . . . . 85-26                                   | Otwieranie lewej osłony bocznej . . . . . 100-1           |
| Łańcuchy . . . . . 85-27                               | Otwieranie osłony wentylatora . . . . . 100-2             |
|                                                        | Otwieranie osłony dolnego koła pasowego                   |
|                                                        | bębna młócacego . . . . . 100-2                           |
|                                                        | Otwieranie osłony kół pasowych                            |
|                                                        | napinaczy rozrzutnika plew i rozdrabniacza                |
|                                                        | słomy . . . . . 100-2                                     |
|                                                        | Otwieranie osłony napędu hedera . . . . . 100-3           |
|                                                        | Napięcie łańcucha napędowego . . . . . 100-3              |
|                                                        | Regulacja napięcia pasa pompy                             |
|                                                        | hydraulicznej . . . . . 100-4                             |
|                                                        | Regulacja sprzęgła przeciążeniowego                       |
|                                                        | przenośnika pochyłego . . . . . 100-4                     |
|                                                        | Napęd przenośnika pochyłego i hedera . . . . . 100-4      |
|                                                        | Wymiana pasa napędowego przenośnika                       |
|                                                        | pochyłego . . . . . 100-5                                 |
|                                                        | Regulacja napięcia łańcucha                               |
|                                                        | hydraulicznego napędu zwrotnego przenośnika               |
|                                                        | pochyłego . . . . . 100-6                                 |
|                                                        | Wymiana pasa napędowego zespołu                           |
|                                                        | młócacego . . . . . 100-6                                 |
|                                                        | Regulacja prowadnicy pasa napędu                          |
|                                                        | zespołu młócacego . . . . . 100-7                         |
|                                                        | Regulacja napędu hydraulicznego                           |
|                                                        | przekładni bezstopniowej . . . . . 100-7                  |
|                                                        | Przygotowanie do wymiany pasa                             |
|                                                        | bezstopniowego napędu bębna                               |
|                                                        | młócacego . . . . . 100-8                                 |
|                                                        | Demontaż pasa bezstopniowego napędu                       |
|                                                        | bębna młócacego w kombajnach bez przekładni               |
|                                                        | redukcyjnej . . . . . 100-9                               |

Ciąg dalszy na następnej stronie

| Strona                                                                                                             | Strona                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Demontaż pasa bezstopniowego napędu<br>bębna młócającego w kombajnach z przekładnią<br>redukcyjną . . . . . 100-10 | Elektrozawory (główny blok hydrauliczny) . . . . 105-11                                             |
| Regulacja napięcia pasa wytrząsaczy . . . . . 100-10                                                               | Elektrozawory (drugi blok hydrauliczny) . . . . 105-12                                              |
| Regulacja napięcia pasa napędu<br>wytrząsaczy . . . . . 100-11                                                     | Kody błędów monitora INFO-TRAK™ . . . . . 105-13                                                    |
| Regulacja sprzęgła przeciążeniowego<br>wytrząsaczy . . . . . 100-11                                                | Kody błędów układu automatycznego<br>sterowania hederem . . . . . 105-14                            |
| Regulacja pasa przekładni bezstopniowej<br>wentylatora . . . . . 100-11                                            | Procedury testowania hedera . . . . . 105-15                                                        |
| Wymiana pasa bezstopniowego napędu<br>wentylatora . . . . . 100-11                                                 | Wstępne procedury kalibracji AHC hedera . . . 105-18                                                |
| Regulacja pasa napędowego przenośnika<br>niedomłotów . . . . . 100-12                                              | Procedura kalibracji AHC hedera serii<br>600 - krok po kroku . . . . . 105-20                       |
| Regulacja sprzęgła przenośnika<br>niedomłotów . . . . . 100-12                                                     | Procedura kalibracji położenia<br>pływającego hederów sztywnych serii 300<br>i 600 . . . . . 105-22 |
| Regulacja napędu ślimaka niedomłotów . . . . 100-12                                                                | Położenie mikroprzełączników na płycie<br>sterowania obrotami nagarniacza . . . . . 105-25          |
| Regulacja sprzęgła przeciążeniowego<br>przenośnika czystego ziarna . . . . . 100-13                                | Diody LED na płycie sterowania<br>obrotami nagarniacza (kody błędów) . . . . 105-25                 |
| Pas napędu przenośnika czystego ziarna . . . 100-13                                                                |                                                                                                     |
| Regulacja łańcucha napędu górnego<br>ślimaka zbiornika ziarna . . . . . 100-14                                     | <b>Obsługa - układ hydrauliczny</b>                                                                 |
| Otwieranie osłony napędu ślimaka<br>wyładowczego zbiornika ziarna . . . . . 100-14                                 | Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem . . . . 110-1                                                  |
| Regulacja napięcia łańcucha ślimaka<br>wyładowczego zbiornika ziarna i ślimaka<br>zasilającego . . . . . 100-14    | Punkty dostępu za tylną drabinką . . . . . 110-1                                                    |
| Regulacja prowadnicy pasa napędu ślimaka<br>wyładowczego . . . . . 100-15                                          | Opis układu hydraulicznego . . . . . 110-2                                                          |
| Regulacja łańcucha napędu ślimaka<br>wyładowczego . . . . . 100-16                                                 | Trzysekcyjna pompa hydrauliczna . . . . . 110-3                                                     |
| Napinanie pasa napędu pośredniego<br>rozdrabniacza słomy . . . . . 100-16                                          | Zawory przelewowe bloku zaworów<br>hydraulicznych . . . . . 110-3                                   |
|                                                                                                                    | Funkcje zaworów bloku sterowania<br>hydraulicznego . . . . . 110-4                                  |
|                                                                                                                    | Regulacja szybkości podnoszenia<br>i opuszczania hedera . . . . . 110-5                             |
|                                                                                                                    | Wymiana oleju hydraulicznego i filtra . . . . . 110-5                                               |
|                                                                                                                    | Wymiana oleju hydraulicznego . . . . . 110-6                                                        |
|                                                                                                                    | Akumulatory . . . . . 110-7                                                                         |
| <b>Obsługa - układ elektryczny</b>                                                                                 |                                                                                                     |
| Zapobieganie eksplozji akumulatora . . . . . 105-1                                                                 | <b>Obsługa - bezstopniowy napęd hydrostatyczny<br/>  i hamulce</b>                                  |
| Wyjmowanie akumulatora . . . . . 105-1                                                                             | Układ hamulcowy . . . . . 115-1                                                                     |
| Czyszczenie akumulatora . . . . . 105-1                                                                            | Regulacja hamulców nożnych . . . . . 115-2                                                          |
| Ładowanie akumulatora . . . . . 105-2                                                                              | Hamulec postojowy . . . . . 115-2                                                                   |
| Przechowywanie i zasady postępowania<br>z akumulatorem . . . . . 105-2                                             | Elementy napędu hydrostatycznego . . . . . 115-3                                                    |
| Wyłącznik akumulatora . . . . . 105-2                                                                              | Wymiana oleju i filtra napędu<br>hydrostatycznego . . . . . 115-4                                   |
| Montaż i podłączanie akumulatora . . . . . 105-3                                                                   | Wymiana oleju w zwolnicach . . . . . 115-5                                                          |
| Używanie dodatkowego akumulatora . . . . . 105-3                                                                   | Wymiana oleju przekładniowego . . . . . 115-6                                                       |
| Napięcie pasa alternatora . . . . . 105-4                                                                          | Regulacja luzu łożysk końcowych wału<br>zwolnic . . . . . 115-7                                     |
| Rozrusznik . . . . . 105-4                                                                                         |                                                                                                     |
| Tablice obwodów elektronicznych . . . . . 105-5                                                                    | <b>Obsługa - układ klimatyzacji/ogrzewania</b>                                                      |
| Wyjmowanie głównej skrzynki elektrycznej . . 105-6                                                                 | Elementy układu klimatyzacji . . . . . 120-1                                                        |
| Dostęp do płyty przełączników i diod . . . . . 105-6                                                               | Elementy układu ogrzewania . . . . . 120-2                                                          |
| Tester bezpieczników . . . . . 105-6                                                                               | Regulacja nawiewu . . . . . 120-3                                                                   |
| Przełącznik rozrusznika . . . . . 105-7                                                                            | Napięcie pasa sprężarki klimatyzacji . . . . . 120-4                                                |
| Płyta przełączników i diod . . . . . 105-7                                                                         | Poziom płynu chłodniczego . . . . . 120-4                                                           |
| Tablica bezpieczników i przełączników . . . . 105-9                                                                |                                                                                                     |

Ciąg dalszy na następnej stronie

**Strona**

|                                                  |       |
|--------------------------------------------------|-------|
| Przełącznik niskiego ciśnienia . . . . .         | 120-5 |
| Wyłącznik wysokociśnieniowy . . . . .            | 120-5 |
| Czyszczenie skraplacza . . . . .                 | 120-5 |
| Filtry kabiny . . . . .                          | 120-6 |
| Demontaż filtra powietrza kabiny . . . . .       | 120-6 |
| Czyszczenie filtrów powietrza kabiny . . . . .   | 120-6 |
| Demontaż filtra wtórnego obiegu kabiny . . . . . | 120-7 |
| Wlot powietrza . . . . .                         | 120-7 |
| Przewód do odprowadzania skroplin . . . . .      | 120-7 |

**Przechowywanie**

|                                                               |       |
|---------------------------------------------------------------|-------|
| Po zakończeniu sezonu . . . . .                               | 125-1 |
| Po zakończeniu sezonu - silnik . . . . .                      | 125-2 |
| Po sezonie - układ klimatyzacji . . . . .                     | 125-2 |
| Czynności po okresie przechowywania . . . . .                 | 125-3 |
| Po okresie przechowywania - silnik . . . . .                  | 125-3 |
| Po okresie przechowywania - układ<br>klimatyzacji . . . . .   | 125-4 |
| Po okresie przechowywania - napęd na<br>cztery koła . . . . . | 125-4 |

**Charakterystyka techniczna**

|                                                                                                                               |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Charakterystyka techniczna . . . . .                                                                                          | 130-1  |
| Prędkości robocze . . . . .                                                                                                   | 130-3  |
| Separator aktywny - WTS . . . . .                                                                                             | 130-3  |
| Napęd na cztery koła - 1450/1550 (opcja) . . . . .                                                                            | 130-4  |
| Konfiguracja kół . . . . .                                                                                                    | 130-4  |
| Wymiary kombajnu . . . . .                                                                                                    | 130-5  |
| Informacje dotyczące bezpieczeństwa przy<br>montażu elektrycznych<br>i elektronicznych przyrządów i/lub<br>zespołów . . . . . | 130-7  |
| Wartości momentu dokręcania śrub<br>metrycznych . . . . .                                                                     | 130-7  |
| Ujednolicone wartości momentu dokręcania<br>śrub calowych . . . . .                                                           | 130-9  |
| Deklaracja zgodności . . . . .                                                                                                | 130-11 |

**Numery seryjne**

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Tabliczki znamionowe. . . . .                  | 135-1 |
| Numer seryjny kombajnu . . . . .               | 135-1 |
| Numer seryjny silnika . . . . .                | 135-1 |
| Numer seryjny trzybiegowej przekładni. . . . . | 135-2 |
| Numer seryjny napędu na cztery koła . . . . .  | 135-2 |

**Z John Deere podołasz pracy**

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Części John Deere . . . . .          | IBC-1 |
| Odpowiednie narzędzia . . . . .      | IBC-1 |
| Dobrze wyszkoleni technicy . . . . . | IBC-1 |
| Natychmiastowa obsługa . . . . .     | IBC-2 |



# Fotografie identyfikacyjne

## Kombajny ujęte w tej instrukcji obsługi



CQ203751 -UN-29AUG06

Ta instrukcja zawiera informacje o kombajnach **1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS i 1550 WTS**.

| Odnośniki w tej instrukcji:          | dotyczą następujących modeli: |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1450 CWS                             | Tylko 1450 CWS                |
| 1550 CWS                             | Tylko 1550 CWS                |
| 1450 WTS                             | Tylko 1450 WTS                |
| 1550 WTS                             | Tylko 1550 WTS                |
| 1450 CWS/WTS                         | 1450 CWS i 1450 WTS           |
| 1550 CWS/WTS                         | 1550 CWS i 1550 WTS           |
| CWS                                  | 1450 CWS i 1550 CWS           |
| WTS                                  | 1450 WTS i 1550 WTS           |
| Informacje bez odniesienia do modelu | Wszystkie kombajny            |

Ciąg dalszy na następnej stronie

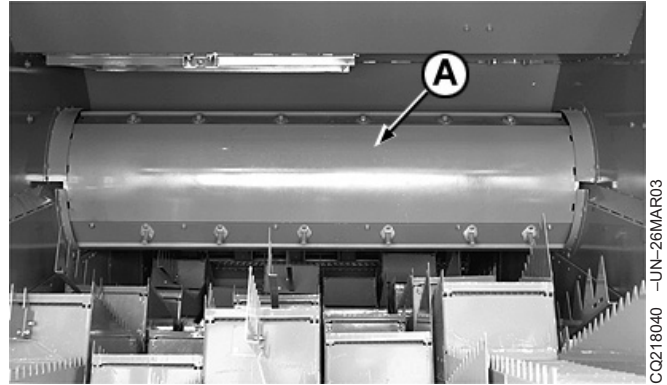
ML70882,00009A2 -53-29MAY06-1/2

## Kombajny WTS

Wyłączna technologia separatora palcowego wytrząsaczy John Deere (WTS) zapewnia optymalne osiągi kombajnu wytrząsaczowego, szczególnie podczas zbioru w trudnych warunkach (słoma).

Zastosowanie separatora aktywnego (Power Separator™) umożliwi łatwe oddzielenie zielonego i wilgotnego materiału od ziarna.

Palce separatora aktywnego wspomagają rozłożenie słomy na wytrząsaczach, znacznie zwiększając wydajność separacji.



A—Separator aktywny

ML70882,00009A2 -53-29MAY06-2/2

# Bezpieczeństwo

## Rozpoznawanie informacji dotyczących bezpieczeństwa

To jest symbol niebezpieczeństwa. Ten symbol umieszczony na maszynie lub w tej instrukcji oznacza potencjalne niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała.

Stosować zalecane środki ostrożności i robocze procedury bezpieczeństwa.



DX,ALERT -53-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

## Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa

Dokładnie przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone w tej instrukcji i na znakach bezpieczeństwa na maszynie. Utrzymywać znaki bezpieczeństwa w dobrym stanie. Uzupełniać zagubione znaki bezpieczeństwa lub wymieniać uszkodzone. Upewniać się, że nowe zespoły i części wymienne posiadają aktualne znaki bezpieczeństwa. Wymienne znaki bezpieczeństwa są dostępne u dealera John Deere.

Zapoznać się z obsługą maszyny i działaniem układów regulacji i kontroli. Nie dopuszczać osób bez odpowiedniego przeszkolenia do obsługi maszyny.

Utrzymywać maszynę w dobrym stanie technicznym. Nieautoryzowane modyfikacje maszyny mogą pogorszyć jej funkcjonowanie i/lub bezpieczeństwo obsługi oraz wpływać na trwałość maszyny.

Jeżeli jakkolwiek część tej instrukcji jest niezrozumiała i potrzebna jest pomoc, skontaktować się z dealerem John Deere.



DX,READ -53-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

## Znaczenie napisów ostrzegawczych

Napisy - NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub UWAGA - są używane razem z symbolem niebezpieczeństwa. NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza zagrożenie najwyższego stopnia.

Napisy ostrzegawcze NIEBEZPIECZEŃSTWO lub OSTRZEŻENIE są umieszczane w miejscach szczególnych zagrożeń. Ogólne środki ostrożności są wymienione na napisach ostrzegawczych UWAGA. Środki ostrożności opisane w tej instrukcji są oznaczane napisem UWAGA.



 **OSTRZEŻENIE**

 **UWAGA**

TS187 -53-30SEP88

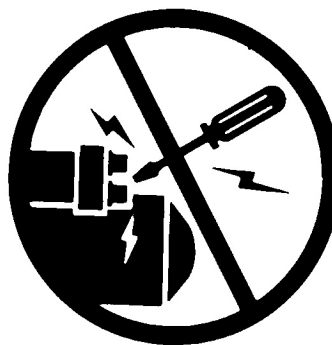
DX,SIGNAL -53-03MAR93-1/1

## Zapobiegać nie kontrolowanemu ruchowi maszyny

Unikać możliwości okaleczenia lub śmierci w wyniku nie kontrolowanego ruchu maszyny.

Nie uruchamiać silnika poprzez zwieranie końcówek rozrusznika. Ciągnik uruchomi się na biegu, jeśli normalny obwód zostanie pominięty.

NIGDY nie uruchamiać silnika stojąc na ziemi. Uruchamiać silnik tylko z siedziska operatora, gdy przekładnia jest w położeniu neutralnym lub postojowym.



TS177 -UN-11JAN89

DX,BYPAS1 -53-29SEP98-1/1

## Bezpieczeństwo eksploatacji maszyny

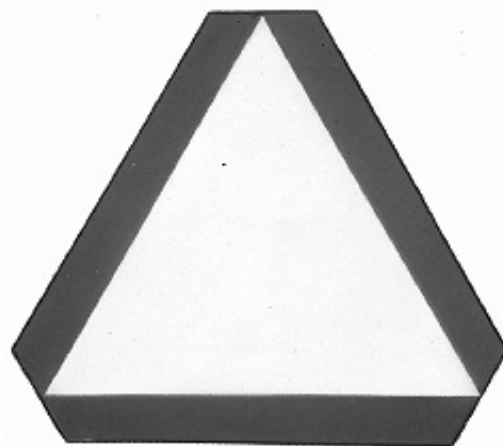
Przed rozpoczęciem pracy maszyną zawsze sprawdzać drogę i ogólny stan bezpieczeństwa pracy.

AG,GG05155,9 -53-22JAN99-1/1

## Przestrzegać przepisów ruchu drogowego



**UWAGA:** Podczas jazdy po drogach publicznych zawsze stosować się do lokalnych przepisów ruchu drogowego.



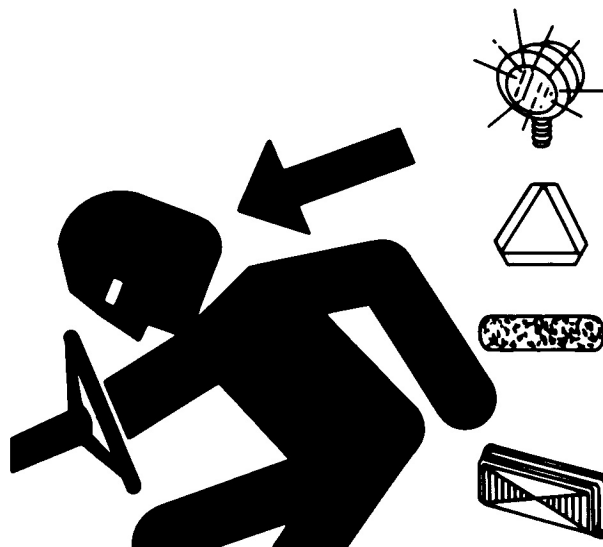
H28930 -UN-30JUN89

AG,GG05155,8 -53-13MAR02-1/1

## Używać świateł i urządzeń ostrzegawczych

Zapobiegać kolizjom z innymi użytkownikami dróg, wolno poruszającymi się agregatami ciągnikowymi i maszynami samojezdnymi na drogach publicznych. Często sprawdzać ruch drogowy z tyłu, zwłaszcza przy zakręcaniu i używać kierunkowskazów.

Używać świateł drogowych, migających świateł ostrzegawczych i kierunkowskazów w dzień i w nocy. Stosować się do przepisów dotyczących oświetlenia i oznakowania sprzętu. Oświetlenie i oznakowanie utrzymywać w czystości i dobrym stanie, dbać o ich widoczność. Wymieniać lub naprawiać uszkodzone i uzupełniać zagubione elementy oświetlenia lub oznakowania. Oświetleniowy zestaw bezpieczeństwa maszyny jest dostępny u dealera John Deere.



TS951 -UN-12APR90

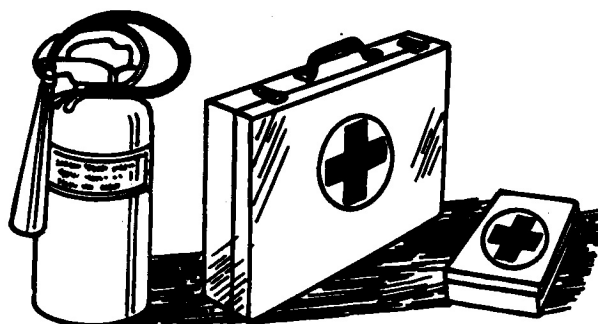
DX,FLASH -53-07JUL99-1/1

## Nagłe wypadki

Być przygotowanym na wypadek pożaru.

Trzymać w poręcznym miejscu zestaw pierwszej pomocy i gaśnicę.

Trzymać w pobliżu aparatu telefonicznego numery lekarza, pogotowia ratunkowego, szpitala i straży pożarnej.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -53-03MAR93-1/1

## Ostrożnie obchodzić się z paliwem - unikać pożaru

Ostrożnie obchodzić się z paliwem: jest ono materiałem bardzo łatwopalnym. Nie nalewać paliwa w trakcie palenia tytoniu lub w pobliżu otwartego ognia lub iskier.

Zawsze zatrzymywać silnik przed tankowaniem maszyny. Zbiornik paliwa napełniać na otwartej przestrzeni.

Unikać pożaru, utrzymując maszynę w czystości, bez śmieci, smarów i pozostałości roślinnych. Zawsze wycierać rozlane paliwo.



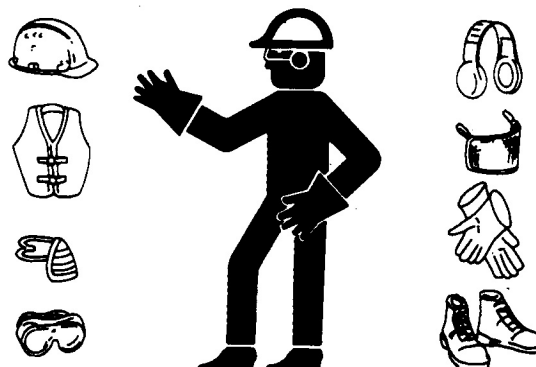
TS202 -UN-23AUG88

DX,FIRE1 -53-03MAR93-1/1

## Stosować odzież ochronną

Używać dopasowanej odzieży i wyposażenia ochronnego dostosowanego do rodzaju pracy.

Bezpieczne użytkowanie sprzętu wymaga pełnej uwagi operatora. Nie słuchać radia lub muzyki przez słuchawki podczas pracy maszyną.



TS206 -UN-23AUG88

DX,WEAR2 -53-03MAR93-1/1



## Nie dopuszczać pasażerów i dzieci do maszyny

Na maszynie może przebywać tylko operator.  
Nie przewozić pasażerów na maszynie z wyjątkiem przypadków prowadzenia szkoleń lub krótkich przejazdów w celach obserwacji.

Pasażerowie narażeni są na zranienie w wyniku wypadnięcia z maszyny. Pasażerowie ograniczają też pole widzenia kierowcy, pogarszając w ten sposób bezpieczeństwo pracy.

Dzieci nigdy nie powinny przebywać na maszynie lub w kabinie przy pracującym silniku.

Dodatkowe siedzisko powinno być używane tylko do celów szkoleniowych lub podczas krótkich przejazdów w celach obserwacji.

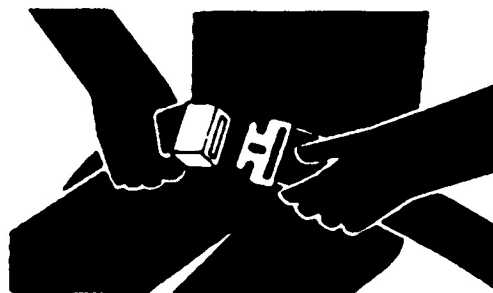


TS253 –UN-23AUG88

ML70882,00004A3 –53-19JUL04-1/1

## Używać pasów bezpieczeństwa

Podczas jazdy operator kombajnu lub obserwator powinien mieć zawsze zapięty pas bezpieczeństwa.



H47137

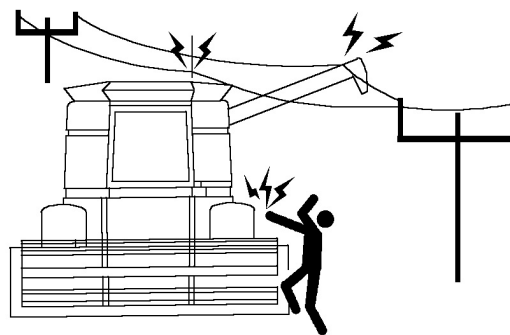
H47137 –UN-25OCT95

HX,STSSA,I –53-22JUL99-1/1

## Unikać linii elektroenergetycznych pod napięciem

Przed wyjechaniem na drogę publiczną umieścić ślimak wyładowczy zbiornika ziarna w położeniu transportowym i opuścić poręcz dostępu do zbiornika ziarna.

Przed wyjechaniem na drogę publiczną zabezpieczyć antenę radiową w położeniu transportowym; w przeciwnym razie może dotknąć do nisko zwisających przewodów elektrycznych. W wyniku tego operator może doznać ciężkiego porażenia prądem elektrycznym.



H52022 -UN-14APR99

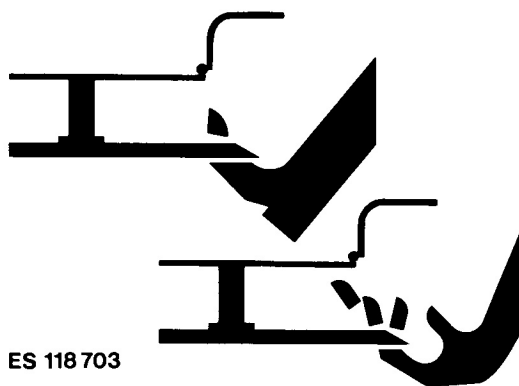
HX,STSSA,D -53-22JUL99-1/1

## Zabezpieczenia i osłony

Wszystkie zabezpieczenia i osłony muszą znajdować się przez cały czas na swoich miejscach. Upewnić się, że są sprawne i prawidłowo zamontowane.

Zawsze wyłączać sprzęgło główne, zatrzymywać silnik i wyjmować kluczyk ze stacyjki przed wykonaniem czynności obsługowych lub usuwaniem materiału zapychającego maszynę.

Chronić ręce, stopy i odzież przed elementami układów napędowych.



ES 118 703

ES118703 -UN-21MAR95

CQ,SGCADISP -53-13MAR02-1/1

## Zachować bezpieczną odległość od zespołu żniwnego

Zespół tnący, ślimak, nagarniacz i walce zasilające nie mogą być całkowicie osłonięte ze względu na ich funkcje. Trzymać się z dala od tych zespołów, gdy są w ruchu. Zawsze wyłączać sprzęgło główne, zatrzymywać silnik i wyjmować kluczyk ze stacyjki przed wykonaniem czynności obsługowych lub usuwaniem materiału zapychającego maszynę.



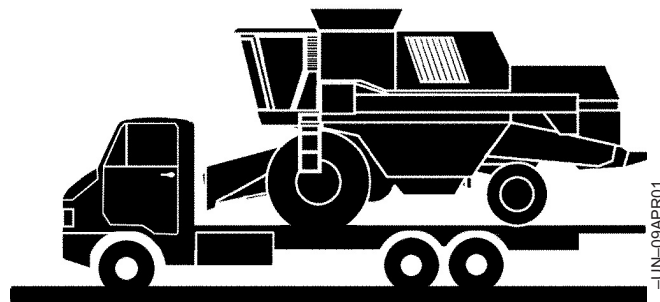
ES 118 704

ES118704 -UN-21MAR95

CQ,SGCAPLATA -53-13MAR02-1/1

## Transportowanie kombajnu na platformie

Zawsze, gdy kombajn ma być transportowany na platformie upewnić się, że wszystkie osłony są prawidłowo zamontowane, w sposób uniemożliwiający ich przypadkowe otworzenie się podczas transportu.



CQ203970

CO03622,0000061 -53-13MAR02-1/1

CO203970 -UN-09APR01

## Bezpieczna jazda kombajnem

Zawsze podczas manewrowania kombajnem, sprawdzić czy nie ma dzieci w pobliżu kombajnu. Zapewnić dobrą widoczność.

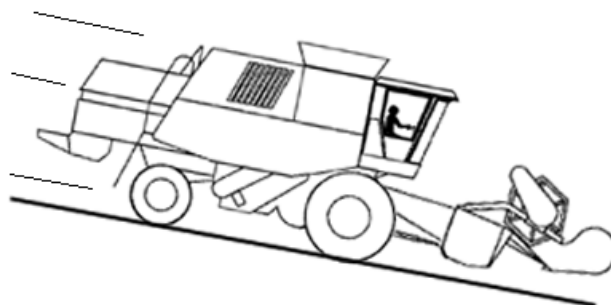
Zawsze wykorzystywać prędkość jazdy dostosowaną do terenu. Unikać ostrych skrętów podczas podjazdów pod górę i zjazdów z góry.

Sprawdzić czy akcesoria są właściwie zamontowane i nie mogą się przypadkowo odłączyć.

Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy z podłączonymi przyczepami.

Zmniejszyć prędkość jazdy podczas jazdy na pochyłościach lub nierównym terenie i przed niebezpiecznymi manewrami. Przełączyć na niższy bieg podczas przemieszczania się po spadzistym podłożu. Nigdy nie zjeżdżać z góry na luzie.

Unikać zagłębień, rowów i innych przeszkód, które mogą spowodować gwałtowne przechylenie kombajnu, szczególnie na górzystym terenie.

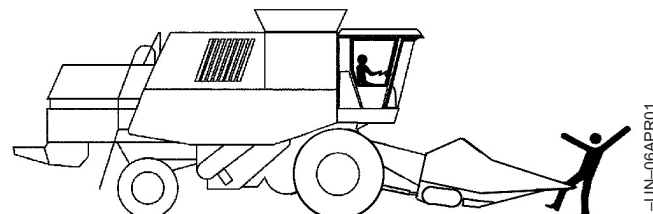


CO221200 -UN-27NOV03

ML70882,00003F8 -53-28NOV03-1/1

## Jazda z zamontowanym hederem

Przed wyjechaniem kombajnem na drogę, heder należy podnieść. Nie wolno jednak ograniczać pola widzenia operatora na drogę. Układ sterowania wysokością hедера musi być w zablokowanym położeniu.



CQ203760

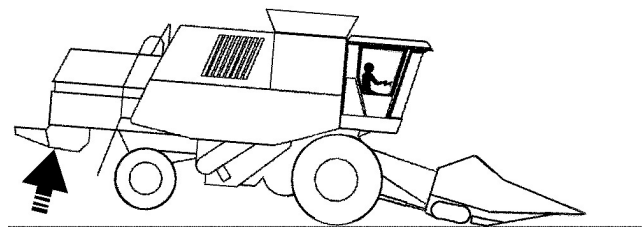
MB03730,0001BD6 -53-01AUG05-1/1

## Dociążenie dla zapewnienia odpowiedniego kontaktu kół z podłożem

Ciężki osprzęt umieszczony z przodu powoduje przesunięcie środka ciężkości, co może znacząco wpływać na pracę i sterowność kombajnu oraz skuteczność działania hamulców.

W celu uzyskania właściwego kontaktu z podłożem odpowiednio dociążyć tył kombajnu w razie potrzeby.

Nie przekraczać dopuszczalnych wartości maksymalnego obciążenia osi oraz masy całkowitej.

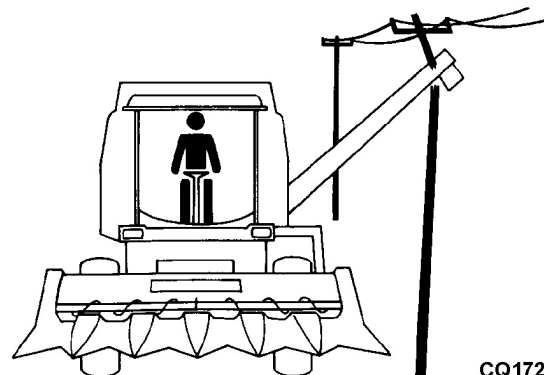


CQ203770

MB03730,0001BD7 -53-20AUG02-1/1

## Złożyć ślimak wyładowczy

Przed wyjechaniem na drogę umieścić ślimak wyładowczy w położeniu transportowym. W przeciwnym razie może nastąpić kolizja z elementami instalacji drogowych na poboczu np. słupami telegraficznymi, latarniami, itp.



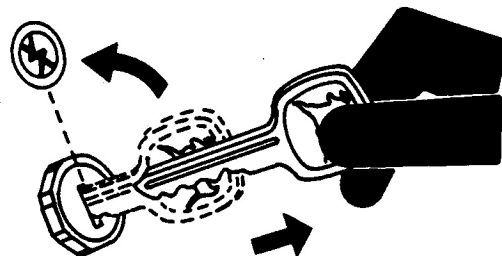
CQ172140

CQ,SGCATQ -53-13MAR02-1/1

## Parkować maszynę w bezpieczny sposób

Przed przystąpieniem do pracy przy maszynie:

- Opuszczać wyposażenie na podłoże.
- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Odłączyć przewód masowy akumulatora.
- Na pomoście operatora umieścić komunikat „NIE URUCHAMIAĆ”.



TS230 -UN-24MAY89

DX,PARK -53-04JUN90-1/1

## Zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy

Gazy spalinowe silnika mogą powodować chorobę lub śmierć. Jeśli silnik musi pracować w zamkniętym pomieszczeniu, usuwać spaliny poprzez przedłużenie rury wydechowej.

Przy braku takiego przedłużenia otwierać drzwi, aby zapewnić odpowiednią wentylację.



TS220 -UN-23AUG88

DX,AIR -53-17FEB99-1/1

## Bezpieczeństwo przy obsłudze

Przed wykonaniem czynności obsługowych zapoznać się z procedurami obsługowymi. Utrzymywać czyste i suche miejsce pracy.

Nigdy nie smarować, nie obsługiwać i nie regulować maszyny będącej w ruchu. Chronić ręce, stopy i odzież przed elementami układów napędowych. Wyłączać wszystkie napędy i zmniejszać ciśnienie przy pomocy układów sterowania. Opuszczać wyposażenie na podłoże. Wyłączać silnik. Wyjmować kluczyk. Poczekać, aż maszyna ostygnie.

Podpierać w bezpieczny sposób wszystkie części maszyny, które muszą być podniesione dla przeprowadzenia czynności obsługowych.

Utrzymywać wszystkie części w dobrym stanie i dbać, aby były prawidłowo zamontowane. Natychmiast naprawiać uszkodzenia. Wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Usuwać nadmiar smaru, oleju lub resztki innych materiałów.

W maszynach samojezdnych odłączać przewód masowy akumulatora (-) przed regulacją układu elektrycznego lub spawaniem maszyny.

W maszynach przyczepianych odłączyć zespół przewodów elektrycznych od ciągnika przed obsługą układu elektrycznego lub spawaniem maszyny.



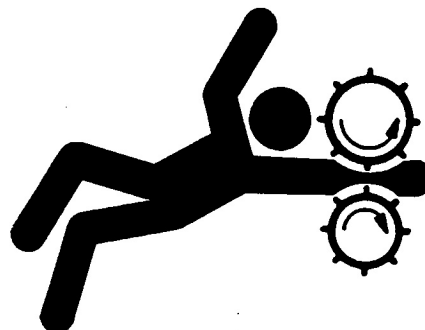
TS218 -JUN-23AUG88

DX,SERV -53-17FEB99-1/1

## Obsługiwać maszynę w bezpieczny sposób

Związać długie włosy z tyłu. Nie nosić krawatów, chustek, luźnej odzieży lub naszyjników podczas pracy w pobliżu maszyny lub poruszających się części. Gdyby te przedmioty zostały pochwycone przez maszynę, mogłoby to spowodować poważne obrażenia ciała.

Zdjąć pierścionki, obrączki i inną biżuterię, aby zapobiec zwarciom elektrycznym i pochwyconiu przez poruszające się części.



TS228 -JUN-23AUG88

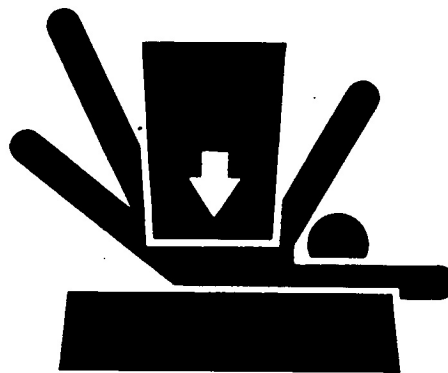
DX,LOOSE -53-04JUN90-1/1

## Prawidłowo podpierać maszynę

Przed wykonywaniem prac przy maszynie opuszczać zawsze osprzęt lub narzędzie na podłoże. Jeśli wykonanie danej pracy wymaga podniesienia maszyny lub jej wyposażenia, podeprzeć je w bezpieczny sposób. Hydrauliczne urządzenia podporowe, pozostawione w podniesionym położeniu, mogą opadać lub przeciekać.

Nie podpierać maszyny przy pomocy bloków żużlowych, pustaków lub podpór, które mogą się pokruszyć pod ciągłym obciążeniem. Nie pracować pod maszyną podpartą wyłącznie na podnośniku. Stosować procedury zalecane w niniejszej instrukcji.

Jeśli razem z maszyną używane są narzędzia lub inne wyposażenie, stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi narzędzia lub wyposażenia.

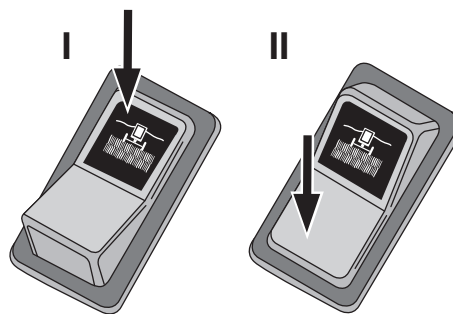


TS229 –UN–23AUG88

DX,LOWER –53–24FEB00–1/1

## Przełącznik wychylny zabezpieczenia transportowego

**WAŻNE:** Podczas jazdy po drogach przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu transportowym (II). Przed wyjechaniem na drogę, ustawić heder i ślimak wyładowczy w położeniu transportowym. Ten przełącznik zapewnia wyłączenie wszystkich funkcji hydraulicznych - z wyjątkiem układu kierowniczego. Przy przełączniku zabezpieczenia transportowego w położeniu transportowym niemożliwe jest również włączenie napędu zespołu młócacego i hedera.



I—Położenie polowe  
II—Położenie transportowe

CQ245130 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1361 –53–01AUG05–1/1



## Usuwanie nagromadzonych resztek roślinnych

Nagromadzenie plew i resztek roślin w przedziale silnika, na silniku i w zasięgu poruszających się części stwarza ryzyko pożaru. Miejsca te muszą być często sprawdzane i czyszczone. Przed sprawdzeniem lub obsługą trzeba zatrzymać silnik, włączyć hamulec postojowy i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.



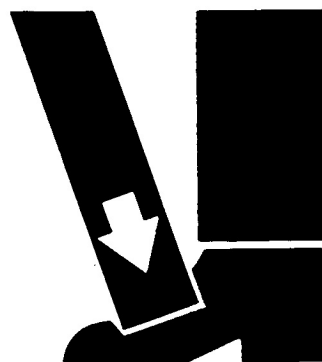
HX,STSSA,N -53-22JUL99-1/1

TS227 -UN-23AUG88

## Stosować odpowiednie urządzenia podnoszące

Niewłaściwe podnoszenie ciężkich podzespołów może powodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.

Stosować zalecane w instrukcji obsługi procedury demontażu i montażu podzespołów.



DX,LIFT -53-04JUN90-1/1

TS226 -UN-23AUG88

## Obsługa silnika

Podczas obsługi silnika korzystać z pomostu obsługowego. Wspinanie się na inne części kombajnu może spowodować wypadek, taki jak spadnięcie z maszyny.

AG,GG05155,11 -53-25JAN99-1/1

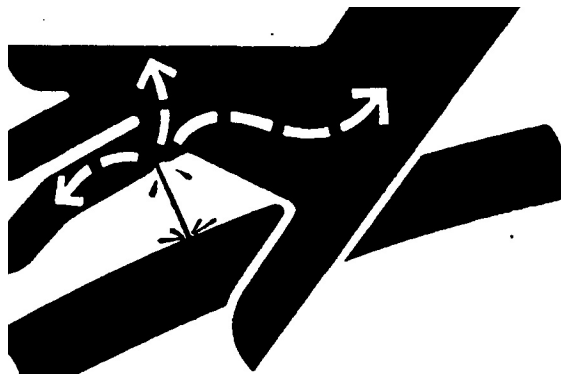
## Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem

Płyn wydostający się pod wysokim ciśnieniem może wnikać w skórę, powodując poważne obrażenia ciała.

Unikać niebezpieczeństwa poprzez całkowite obniżenie ciśnienia przed odłączeniem przewodów hydraulicznych lub innych. Dociągać wszystkie połączenia przed włączeniem ciśnienia.

Sprawdzać przecieki przy pomocy kawałka kartonu. Chronić ręce i ciało przed płynami pod wysokim ciśnieniem.

Jeśli wydarzy się wypadek, natychmiast zgłosić się do lekarza. Każdy płyn wstrzyknięty pod skórę musi być chirurgicznie usunięty w ciągu kilku godzin, w przeciwnym razie może wystąpić zakażenie. Lekarze nie zaznajomieni z tego typu przypadkami powinni odnieść się do źródeł wiedzy medycznej. Informacje takie są dostępne w Ośrodku Medycznym firmy John Deere w Moline, Illinois, U.S.A.



X9811 -UN-23AUG88

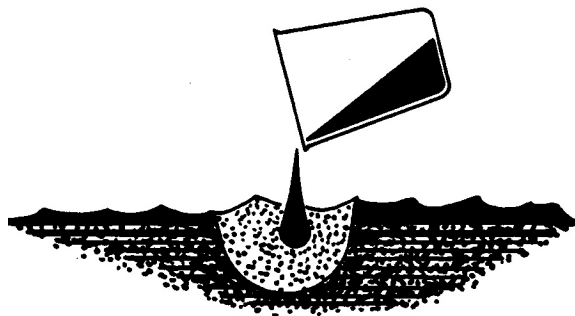
DX,FLUID -53-03MAR93-1/1

## Przestrzegać przepisów ochrony środowiska

Należy dbać o środowisko i ekologię.

Przed spuszczeniem jakiegokolwiek płynu, znaleźć odpowiedni sposób na pozbycie się go.

Przestrzegać stosownych przepisów ochrony środowiska przy pozbywaniu się oleju, paliwa, płynu chłodzącego, płynu hamulcowego, filtrów i akumulatorów.



TS222 -UN-23AUG88

CQ,SGCAMEIO -53-13MAR02-1/1

## Zapobieganie eksplozji akumulatora

Nie zbliżać źródła iskier, płonących zapalek lub otwartego płomienia do górnej powierzchni akumulatora. Gaz akumulatora może wybuchnąć.

Nigdy nie sprawdzać naładowania akumulatora przez zwarcie ogniw metalowym przedmiotem. Używać woltomierza lub areometru.

Nie ładować zmarzniętego akumulatora; może nastąpić wybuch. Ocieplić akumulator do 16°C (60°F).



TS204 -UN-23AUG88

DX, SPARKS -53-03MAR93-1/1

## W bezpieczny sposób obchodzić się z akumulatorami

### Akumulatory zamknięte

Kombajny są wyposażone w akumulatory zamknięte; ten rodzaj akumulatora nie wymaga obsługi.

Wskaźnik na górze akumulatora pokazuje poziom naładowania.

Akumulatory ołowiowo-wapniowe nie wymagają wody.

ML70882,00004A4 -53-19JUL04-1/1

## Zapobiegać poparzeniom elektrolitem akumulatora

Kwas siarkowy w elektrolicie akumulatora jest trujący. Ma wystarczające stężenie, aby poparzyć skórę, wypalić dziury w odzieży lub spowodować ślepotę, jeśli pryśnie w oczy.

Unikać zagrożenia, przestrzegając następujących zaleceń:

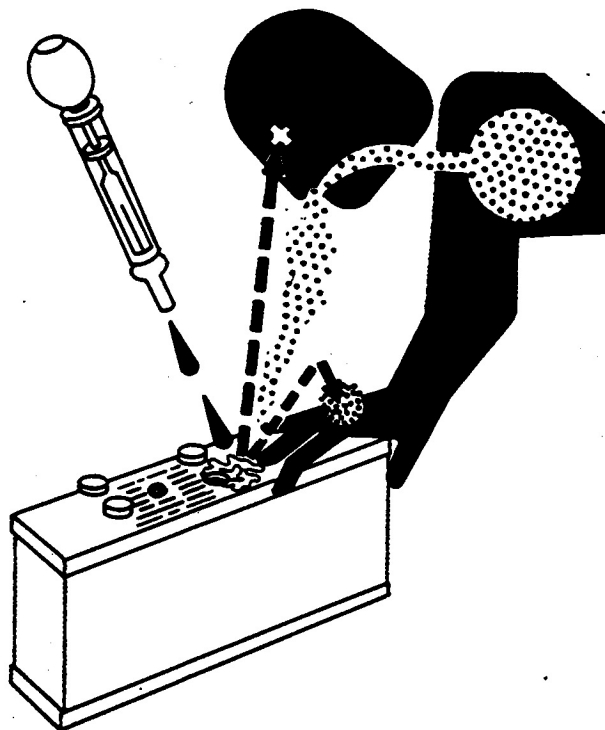
1. Napełniać akumulatory w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu.
2. Używać okularów ochronnych i gumowych rękawic.
3. Unikać wdychania oparów podczas dolewania elektrolitu.
4. Nie dopuszczać do rozpryskiwania lub kapania elektrolitu.
5. Stosować prawidłową procedurę rozruchu.

W przypadku kontaktu z kwasem:

1. Spłukać skórę wodą.
2. Zastosować sodę oczyszczoną lub wapno, aby zneutralizować kwas.
3. Przepłukiwać oczy wodą przez 15 - 30 minut. Natychmiast zgłosić się do lekarza.

W razie połknięcia kwasu:

1. Nie pobudzać wymiotów.
2. Wypić dużą ilość wody lub mleka, jednak nie więcej niż 2 l (2 U.S. qts.).
3. Natychmiast zgłosić się do lekarza.



TS203 -UN-23AUG88

DX, POISON -53-21APR93-1/1

## Czyszczenie zbiornika ziarna i usuwanie niedrożności

Unikać poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia przez ślimaki poprzeczne w zbiorniku ziarna. Ze względu na ich funkcje, ślimaki poprzeczne nie mogą być całkowicie osłonięte. Nie wchodzić do zbiornika ziarna przy uruchomionym silniku. Przed wejściem do zbiornika ziarna w celu usunięcia resztek materiału, zawsze wyłączać silnik, włączać hamulec postojowy i wyjmować kluczyk.

Jeśli ziarno w zbiorniku zawiesza się i nie przepływa do ślimaków poprzecznych, wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk, a następnie z miejsca na klapie przedziału silnikowego rozbić zawieszony materiał i przywrócić płynność przepływu, używając pręta, kija od szczotki lub łopaty.



TS256 –UN–23AUG88

HX,STSSA,M –53–22JUL99–1/1

## Trzymać ręce w bezpiecznej odległości od noży

Nigdy nie próbować usuwać materiału blokującego zespół żniwny przed wyłączeniem młocarni i silnika oraz wyjęciem kluczyka ze stacyjki.

Przed uruchomieniem silnika wszystkie osoby muszą odsunąć się od kombajnu.

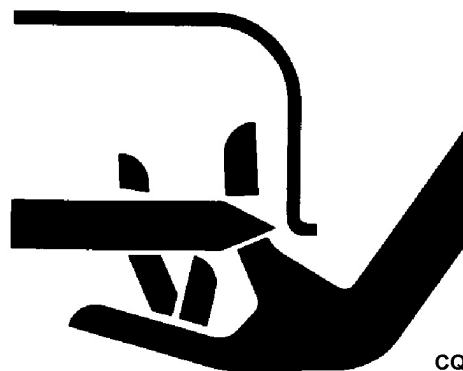


TS254 –UN–23AUG88

AG,SGCALAMIN –53–13MAR02–1/1

## Bezpieczne użytkowanie rozdrabniacza słomy

Rozdrabniacz słomy jest wyposażony w osłony zabezpieczające wokół wirujących ostrzy. Po wyłączeniu napędu ostrza mogą się przez jakiś czas obracać. Trzymać się z dala ruchomych zespołów, podczas pracy rozdrabniacza. Przed wykonywaniem czynności obsługowych rozdrabniacza, wyłączyć napęd, wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk ze stacyjki i poczekać, aż elementy napędu przestaną się poruszać.



CQ172130

CO172130 -UN-11SEP98

MB03730,0001BD2 -53-01SEP04-1/1

## Bezpieczna obsługa opon

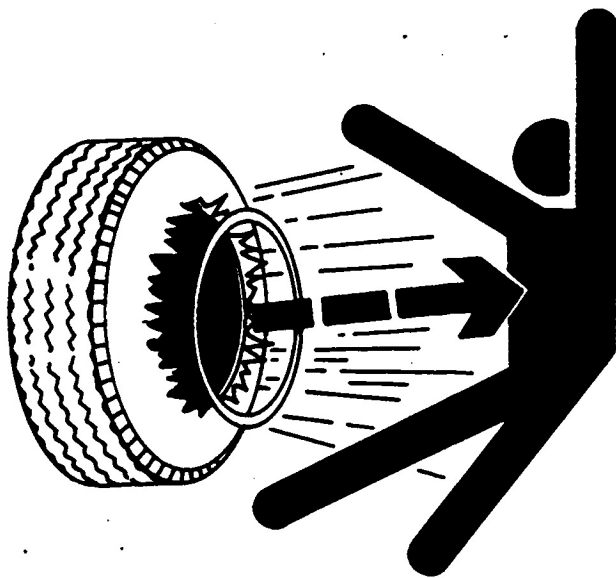
Gwałtowne zerwanie się opony z obręczy może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Montaż opon może być wykonywany tylko przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz właściwy sprzęt.

Zawsze utrzymywać prawidłowe ciśnienie w oponach. Nie pompować opon powyżej zalecanego ciśnienia. Nigdy nie spawać ani nie nagrzewać zespołu koła i opony. Ciepło może powodować wzrost ciśnienia powietrza i w wyniku tego - eksplozję opony. Spawanie może strukturalnie osłabić lub zdeformować koło.

Podczas pompowania opon stosować zaciskową końcówkę i przewód przedłużający o długości umożliwiającej ustawienie się po jednej stronie opony, a NIE przed nią lub nad nią. Stosować klatkową osłonę bezpieczeństwa, jeśli jest dostępna.

Sprawdzać koła zwracając uwagę na: spadek ciśnienia, obecność przecięć i pęcherzy, uszkodzenia obręczy, braki śrub i nakrętek.



TS211 -UN-23AUG88

DX,RIM -53-24AUG90-1/1

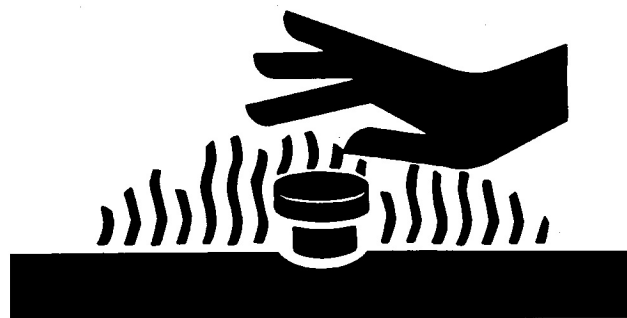
## Płyn chłodzący



**UWAGA:** Niebezpieczeństwo oparzenia! Nie luzować, ani nie zdejmować korka wlewu chłodnicy przy temperaturze płynu chłodzącego bliskiej punktu wrzenia lub wyższej. Zawsze lekko poluzować korek, aby obniżyć ciśnienie, przed całkowitym odkręceniem korka.

Dolewać płyn chłodzący przez odkryty otwór tylko po zatrzymaniu silnika.

**WAŻNE:** Niezależnie od pory roku, w układzie chłodzenia powinien znajdować się zawsze płyn chłodzący John Deere COOL-GARD.

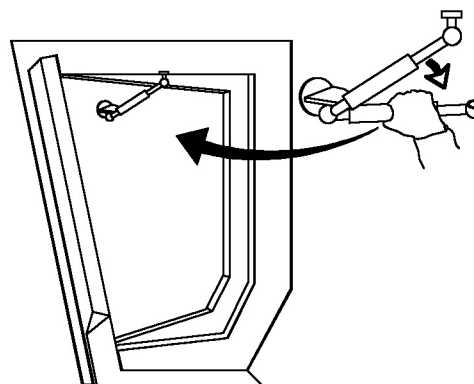


T6642EK -UN-01NOV88

ML70882,00004A5 -53-19JUN06-1/1

## Wyjście awaryjne

Prawe okno kabiny może posłużyć jako wyjście awaryjne. Rozłączyć siłownik gazowy i otworzyć okno.



ZX 006004

ZX006004 -UN-03APR95

AG,CO03622,1362 -53-01SEP04-1/1



## Usunąć powłokę malarską przed spawaniem lub nagrzewaniem

Unikać potencjalnie toksycznych oparów i pyłu.

Niebezpieczne opary mogą powstawać podczas nagrzewania malowanych powierzchni przez spawanie, lutowanie lub stosowanie palników.

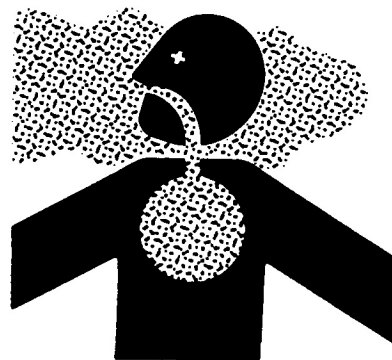
Usuwać powłokę malarską przed nagrzewaniem:

- Usunąć powłokę malarską w obszarze minimum 100 mm (4 in.) od rozgrzewanego miejsca. Jeśli powłoka nie daje się usunąć, stosować odpowiednie wyposażenie do ochrony dróg oddechowych podczas nagrzewania lub spawania.
- Jeśli farba jest piaskowana lub szlifowana, unikać wdychania pyłu. Zakładać odpowiedni respirator.
- Jeśli używa się rozpuszczalnika lub środka do usuwania farby, zmyć go przy pomocy mydła i wody przed spawaniem. Zabierać pojemniki z rozpuszczalnikiem i środkiem do usuwania farby lub inne łatwopalne materiały z miejsca pracy. Począć co najmniej 15 minut przed spawaniem lub nagrzewaniem na rozproszenie się oparów.

Nie używać chlorowanych rozpuszczalników w obszarze spawania.

Wykonywać wszystkie prace na zewnątrz lub w dobrze przewietrzanych pomieszczeniach, aby zapewnić odprowadzanie toksycznych oparów i pyłu.

Odpowiednio postępować z farbą i rozpuszczalnikiem.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -53-24JUL02-1/1

## Obsługiwać układy akumulatora hydraulicznego w bezpieczny sposób

Ciecz lub gaz wydostające się z układów akumulatora hydraulicznego pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia ciała. Ciepło z zewnątrz może spowodować rozerwanie akumulatora, a przewody pod ciśnieniem mogą zostać przypadkowo przecięte. Nie spawać, ani nie używać palnika gazowego w pobliżu akumulatora lub przewodów pod ciśnieniem.

Przed wymontowaniem akumulatora całkowicie zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Nigdy nie próbować zwalniać ciśnienia w układzie hydraulicznym lub akumulatorze przez poluzowanie złącza.

Akumulatory nie mogą być naprawiane.

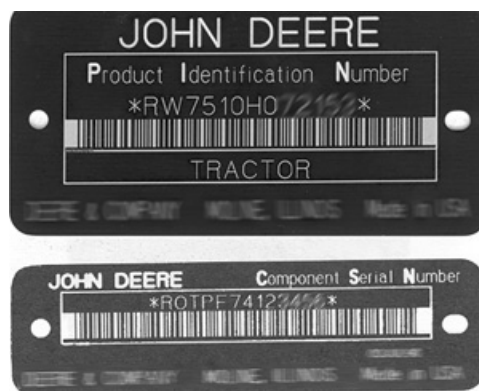


TS281 -UN-23AUG88

DX,WW,ACCLA -53-15APR03-1/1

## Zachować dowód własności

1. Trzymać w bezpiecznym miejscu aktualną dokumentację inwentarzową całego sprzętu i numery seryjne zespołów.
2. Regularnie sprawdzać, czy tabliczki znamionowe nie zostały usunięte. Zgłaszać wszelkie próby niepożądanej ingerencji organom ścigania i zamówić duplikaty tabliczek.
3. Inne kroki do przedsięwzięcia:
  - Oznaczyć maszynę własnym systemem numeracji
  - Zrobić kolorowe zdjęcia pod różnymi kątami każdej maszyny

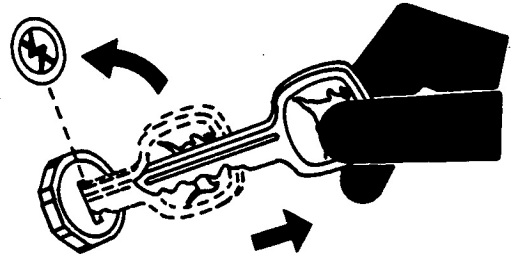


TS1680 -UN-09DEC03

DX,SECURE1 -53-18NOV03-1/1

## Przechowywać maszyny w bezpieczny sposób

1. Zamontować urządzenia odporne na dewastację.
2. Gdy maszyny są przechowywane:
  - Opuścić wyposażenie na podłoże
  - Ustawić najszerzy rozstaw kół, aby utrudnić załadunek
  - Wyjąć wszelkie kluczyki i akumulatory
3. Jeśli maszyny są parkowane w zamkniętym pomieszczeniu, ustawić duży sprzęt naprzeciwko wejść i zamknąć budynki magazynowe na klucz.
4. Jeśli maszyny są trzymane na zewnątrz, przechowywać je na dobrze oświetlonym i ogrodzonym terenie.
5. Zwracać uwagę na oznaki podejrzanych działań i natychmiast zgłaszać wszelkie kradzieże organom ścigania.
6. Powiadomić dealera John Deere o wszelkich stratach.

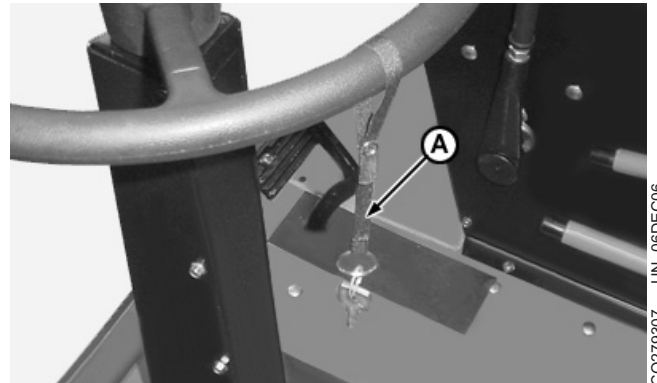


TS230 –UN–24MAY89

DX, SECURE2 –53–18NOV03–1/1

## Stosowanie kółka zabezpieczającego kluczyk

Przy opuszczaniu maszyny wyjąć kluczyk ze stacyjki i przypiąć do kierownicy za pomocą kółka zabezpieczającego (A), aby uniknąć ewentualnych wypadków.



CQ279307 –UN–06DEC06

GB52027,00000F0 –53–07DEC06–1/1

# Znaki bezpieczeństwa

## Obrazkowe znaki bezpieczeństwa

Znaki bezpieczeństwa są umieszczane w niektórych ważnych miejscach maszyny dla podkreślenia potencjalnego niebezpieczeństwa. Niebezpieczeństwo jest identyfikowane przez znak obrazkowy umieszczony w trójkącie ostrzegawczym. Znak obrazkowy informuje, jak uniknąć zranienia. Znaki bezpieczeństwa, ich rozmieszczenie na maszynie i krótki tekst objaśniający są pokazane poniżej.

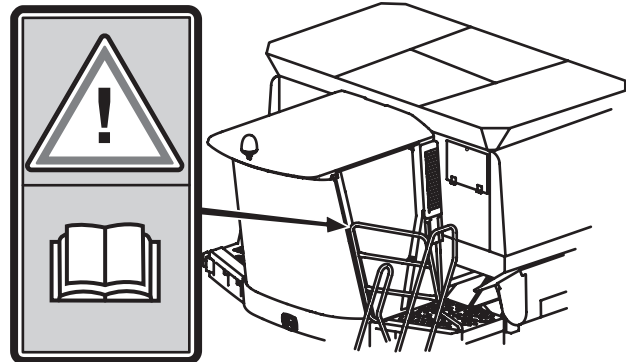


TS231 -53-08SEP03

AG,CO03622,1363 -53-13MAR02-1/1

## Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi zawiera wszystkie ważne informacje, niezbędne do bezpiecznego użytkowania maszyny. W celu uniknięcia wypadków dokładnie stosować się do wszystkich przepisów bezpieczeństwa.

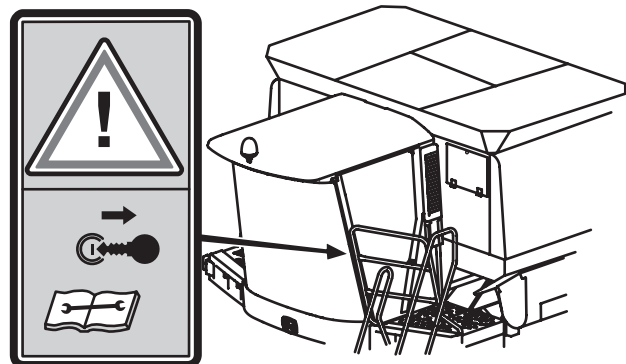


CQ275330 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1364 -53-11JUL06-1/1

## Naprawa i obsługa

Przed wykonywaniem naprawy lub obsługi, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.



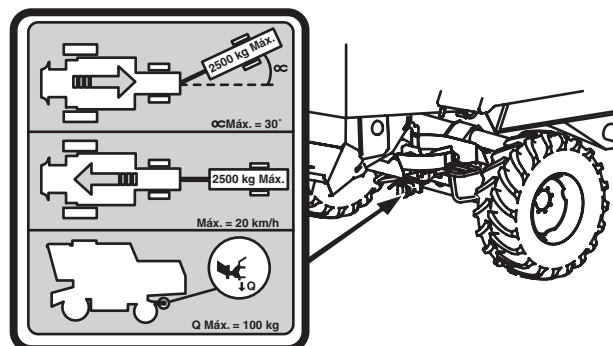
CQ275340 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1365 -53-11JUL06-1/1

## Zaczepek do przyczep

Upewnić się, że maksymalne obciążenie i maksymalny kąt bocznego wychylenia są w zakresie specyfikacji.

NIE przekraczać tych wartości.



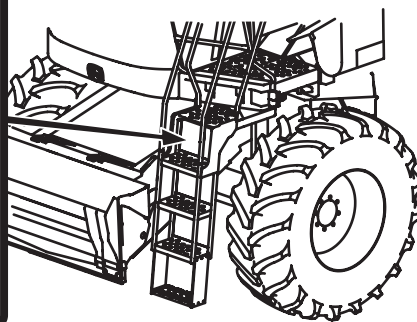
CQ275480 -UN-11AUG06

ML70882,0000949 -53-11JUL06-1/1

## Przednia drabinka wejściowa i pomost obsługowy

Nie przewozić pasażerów na drabince wejściowej lub pomoście obsługowym.

Do tych celów przeznaczone jest dodatkowe siedzisko w kabinie.

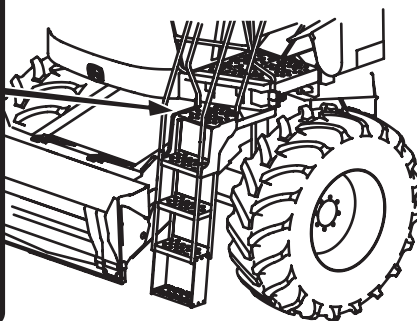


CQ275350 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1366 -53-11JUL06-1/1

## Gaśnica

Nie wolno użytkować maszyny, jeżeli w miejscu wskazanym na rysunku nie umieszczono pełnej, sprawnej gaśnicy.

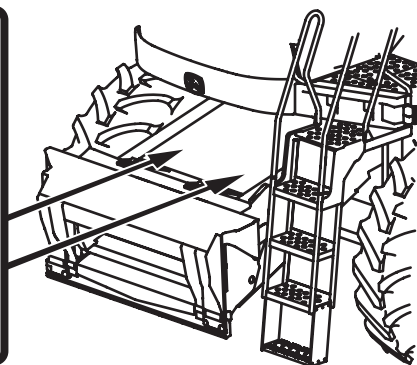


CQ275360 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1367 -53-11JUL06-1/1

## Ostony napędu przenośnika pochyłego

NIE otwierać, ani nie zdejmować oston przy uruchomionym silniku.

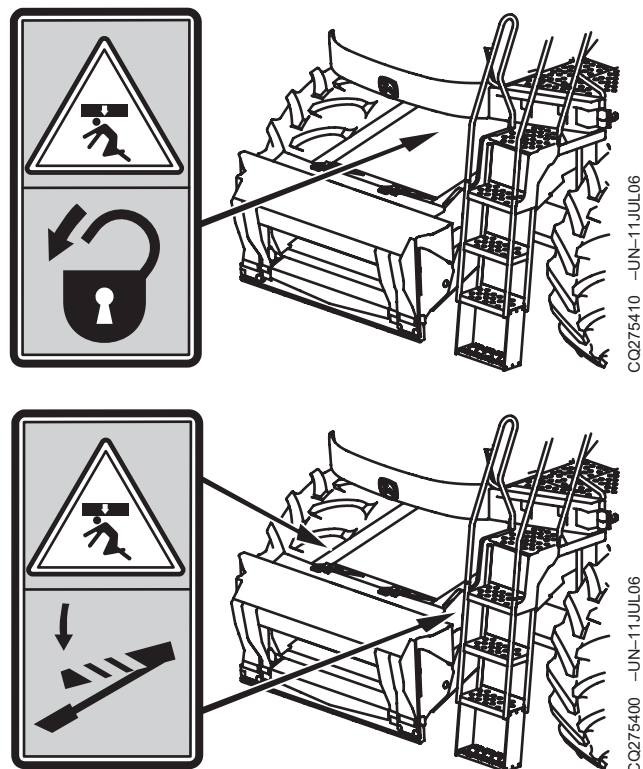


CQ275390 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1368 -53-11JUL06-1/1

## Pod przenośnikiem pochyłym

Przed przeprowadzeniem każdego rodzaju obsługi pod przenośnikiem pochyłym, upewnić się, że siłowniki przenośnika są zablokowane poprzez ograniczniki zabezpieczające.



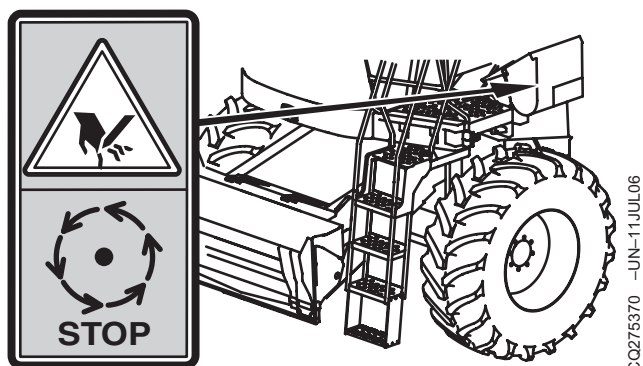
CQ275410 -UN-11JUL06

CQ275400 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1369 -53-11JUL06-1/1

## Ślimak wyładowczy

NIE otwierać, ani nie zdejmować osłon przy uruchomionym silniku.

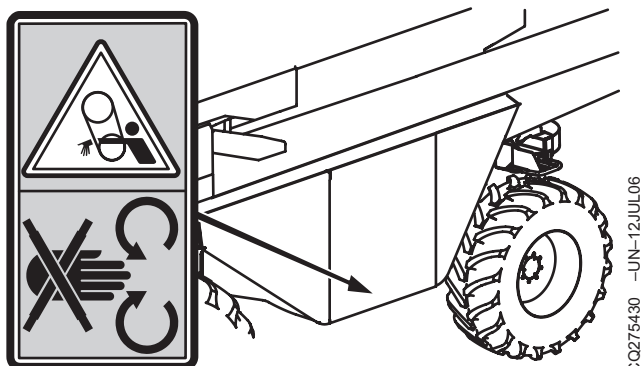


CQ275370 -UN-11JUL06

CO03622,0000062 -53-11JUL06-1/1

## Lewa boczna osłona, napęd wytrząsaczy i wentylator

NIE otwierać, ani nie zdejmować osłon przy uruchomionym silniku.

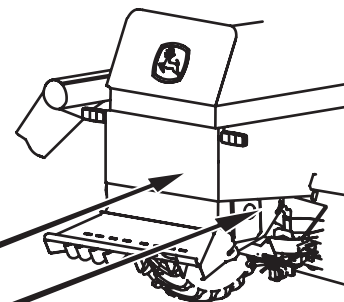


CQ275430 -UN-12JUL06

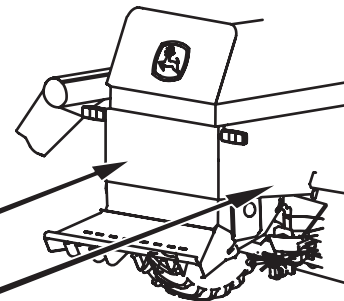
AG,CO03622,1371 -53-11JUL06-1/1

## Rozdrabniacz słomy i rozrzutnik plew

Trzymać się z dala od tych zespołów, gdy silnik pracuje.  
Nie dotykać żadnej, poruszającej się części maszyny.  
Poczekać, aż wszystkie części będące w ruchu zatrzymają się.



CQ275490 -UN-11JUL06

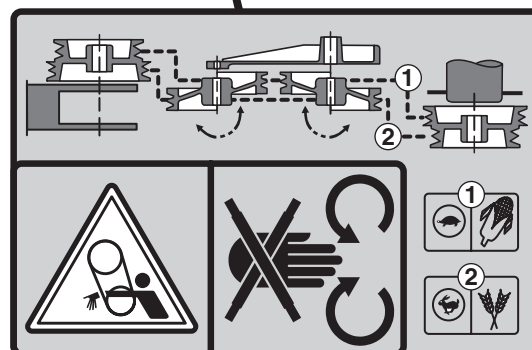
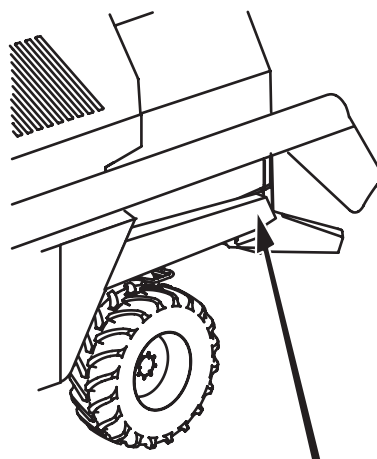


CQ275630 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1372 -53-11JUL06-1/1

## Rozdrabniacz słomy

**ZAWSZE** wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed obsługą lub regulacją prędkości rozdrabniacza słomy.

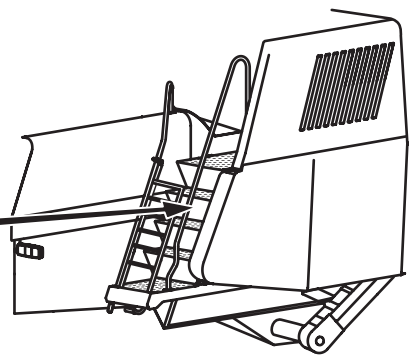


CQ275420 -UN-12JUL06

AG,CO03622,1373 -53-11JUL06-1/1

## Dostęp do tylnej drabinki i pomostu obsługowego

Nie przewozić pasażerów na drabinie wejściowej lub pomoście obsługowym.

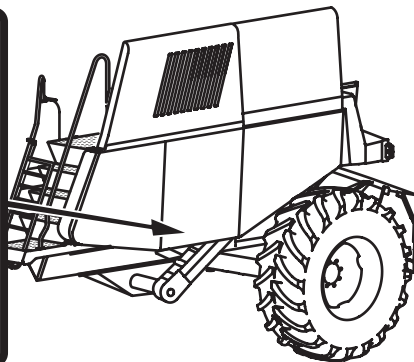


CQ275640 -UN-11JUL06

AG,CO03622,1374 -53-11JUL06-1/1

## Prawa boczna osłona

NIE otwierać, ani nie zdejmować osłon przy uruchomionym silniku.

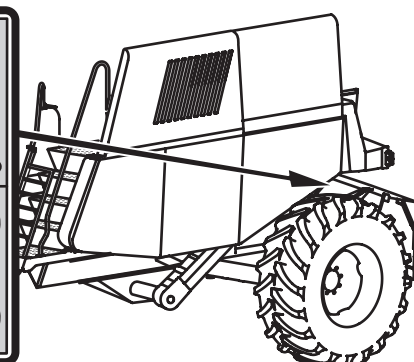


CQ275660 -UN-12JUL06

AG,CO03622,1375 -53-11JUL06-1/1

## Osłona napędu zwrotnego

NIE otwierać, ani nie zdejmować osłon przy uruchomionym silniku.



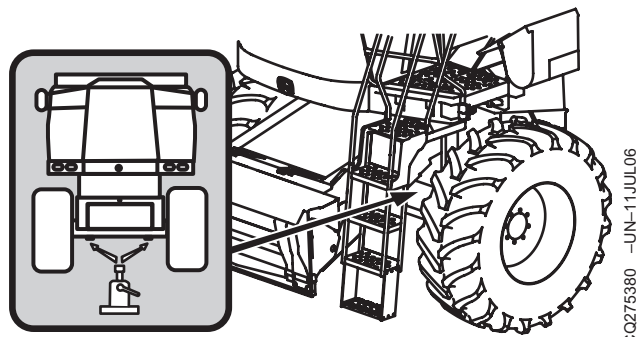
CQ275670 -UN-12JUL06

CO03622,0000063 -53-11JUL06-1/1



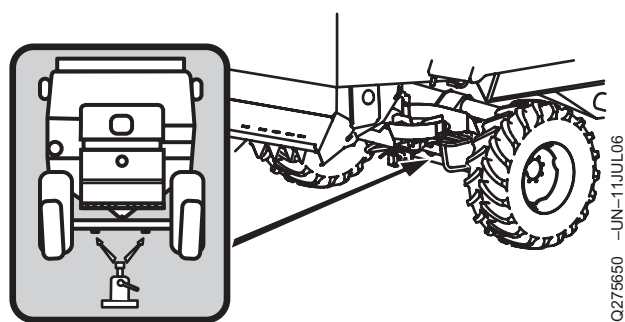
## Punkty podparcia

Podpierać maszynę ustawiając podnośnik w określonych punktach przedniej i tylnej osi. Te punkty można znaleźć dzięki nalepkom.



Punkty podparcia - przednia oś

CQ275380 -UN-11JUL06



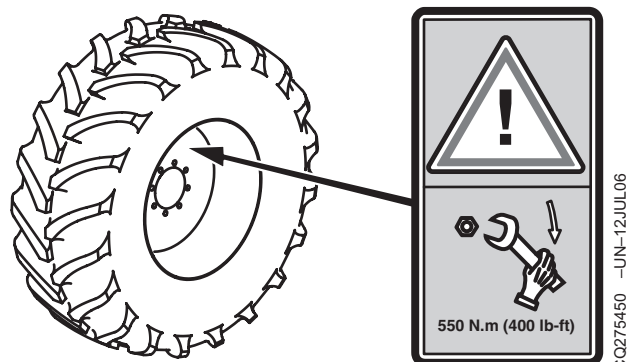
Punkty podparcia - tylna oś

CQ275650 -UN-11JUL06

OU83340,000041F -53-11JUL06-1/1

## Nakrętki mocujące przednich kół

Dociągać nakrętki mocujące przednich kół w przewidzianych odstępach czasu.

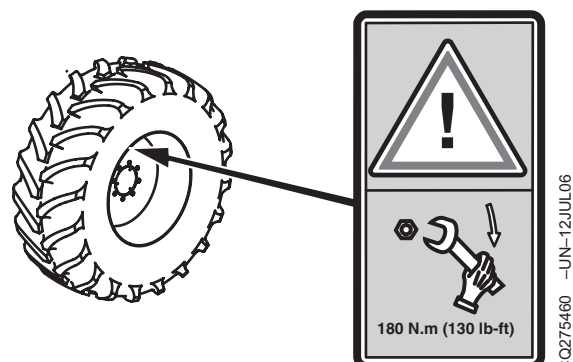


CQ275450 -UN-12JUL06

AG,CO03622,1376 -53-11JUL06-1/1

## Nakrętki mocujące tylnych kół

Dociągać nakrętki mocujące tylnych kół w określonych odstępach czasu.

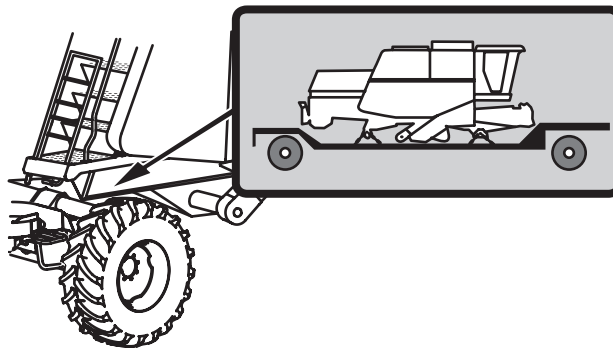


CQ275460 -UN-12JUL06

AG,CO03622,1377 -53-11JUL06-1/1

## Transport kombajnu

Podczas transportu kombajnu na duże odległości wykorzystywać przyczepy niskopodwoziowe i zabezpieczyć go, jak wskazano na nalepkach zamieszczonych po obu stronach kombajnu.

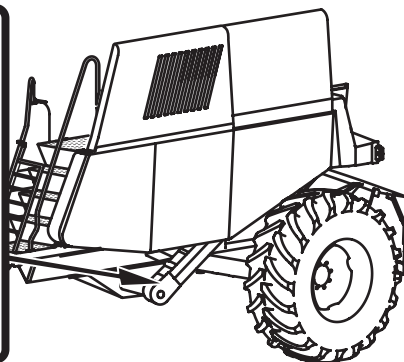


CQ277160 –UN-08AUG06

OU83340,0000420 –53-08AUG06-1/1

## Ośłona przenośnika ziarna

NIE otwierać, ani nie zdejmować osłon przy uruchomionym silniku.



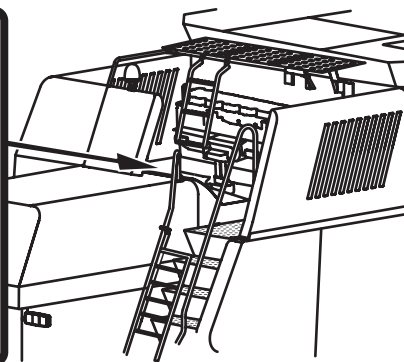
CQ275680 –UN-12JUL06

ML70882,00004D2 –53-11JUL06-1/1

## Ośłona wytrząsacza

Nie otwierać, ani nie zdejmować osłon przy uruchomionym silniku.

Poruszający się wytrząsacz może spowodować poważny wypadek.

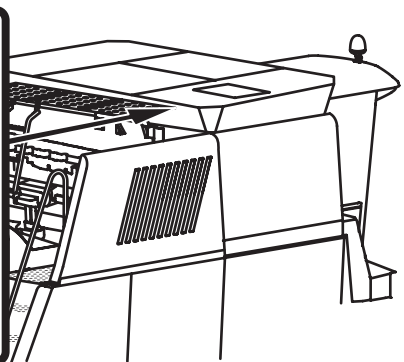


CQ277150 –UN-08AUG06

ML70882,00004D4 –53-08AUG06-1/1

## Przedłużenie zbiornika ziarna

Przedłużenie zbiornika ziarna musi być w położeniu transportowym podczas jazdy po drogach ze względu na ograniczenie wysokości na drogach publicznych.

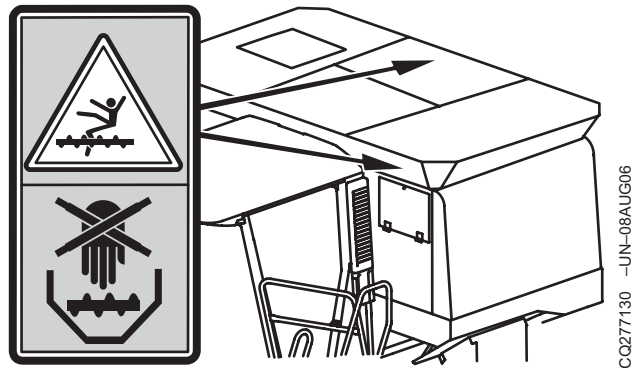


CQ277140 –UN-08AUG06

ML70882,00004D5 –53-08AUG06-1/1

## Zbiornik ziarna

Nie wchodzić do zbiornika ziarna przy uruchomionym silniku.

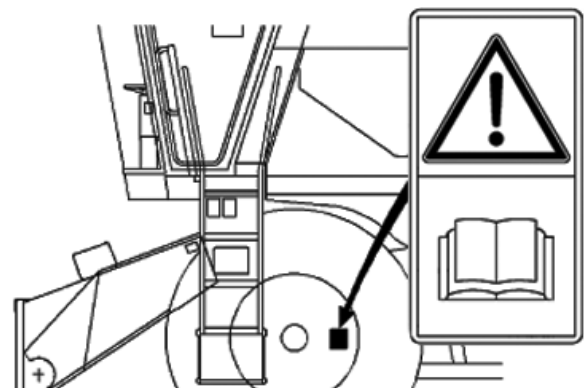


CQ277130 -UN-08AUG06

ML70882,00004D6 -53-08AUG06-1/1

## Koła bliźniacze

Koła bliźniacze posiadają środkowy obciążnik kompensacyjny. Zespoły kół są ciężkie, nieporęczne i trudno nad nimi zachować kontrolę z powodu przesunięcia opony i obręczy. Do demontażu kół wymagani są dwaj technicy serwisu. Aby zapobiec obrażeniom ciała, dostarczamy sworznie prowadzące do celów demontażu i montażu.



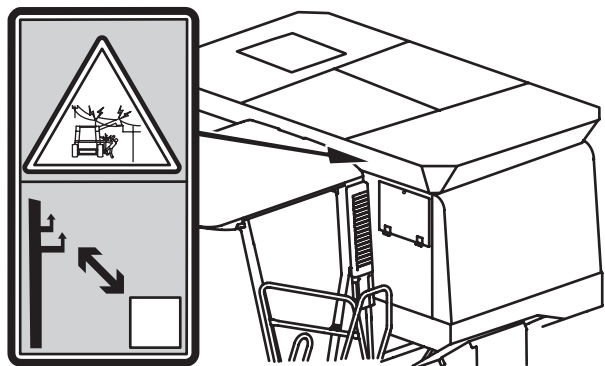
CQ280057 -UN-09JUL07

OUO6075,0002089 -53-09JUL07-1/1

## Antena radiowa

NIE transportować ani nie użytkować kombajnu z podniesioną anteną radiową lub rozłożonym ślimakiem rozładowczym.

Jedno z nich może zetknąć się z nisko zwisającymi przewodami elektrycznymi. W wyniku tego operator może doznać ciężkiego porażenia prądem elektrycznym.

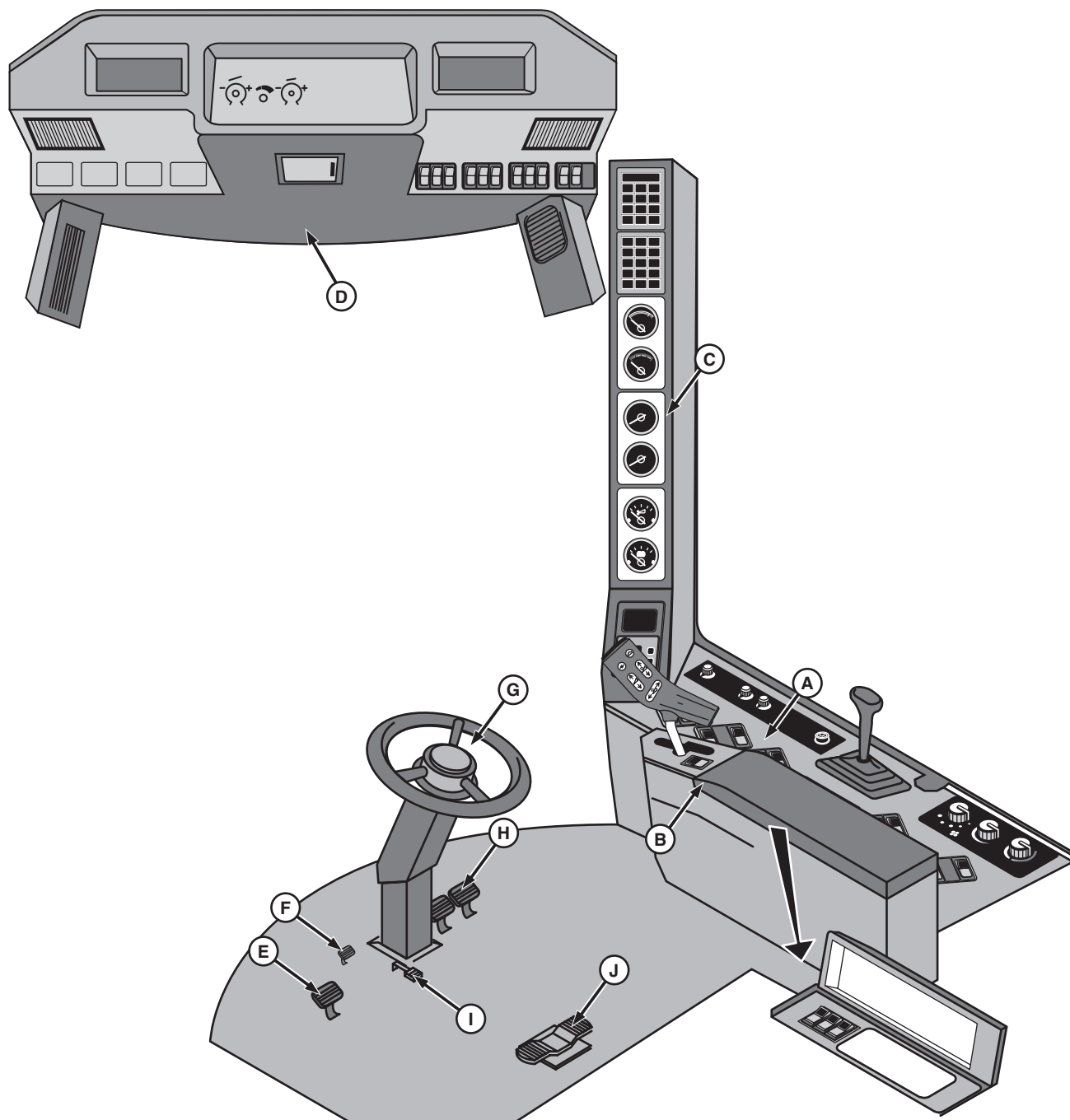


CQ277120 -UN-08AUG06

ML70882,00004D7 -53-08AUG06-1/1

# Elementy sterownicze i przyrządy

## Ogólny widok elementów sterowniczych i przyrządów



A—Główny pulpit  
B—Pulpit podłokietnika  
C—Słupek narożny  
D—Górny pulpit sterowniczy

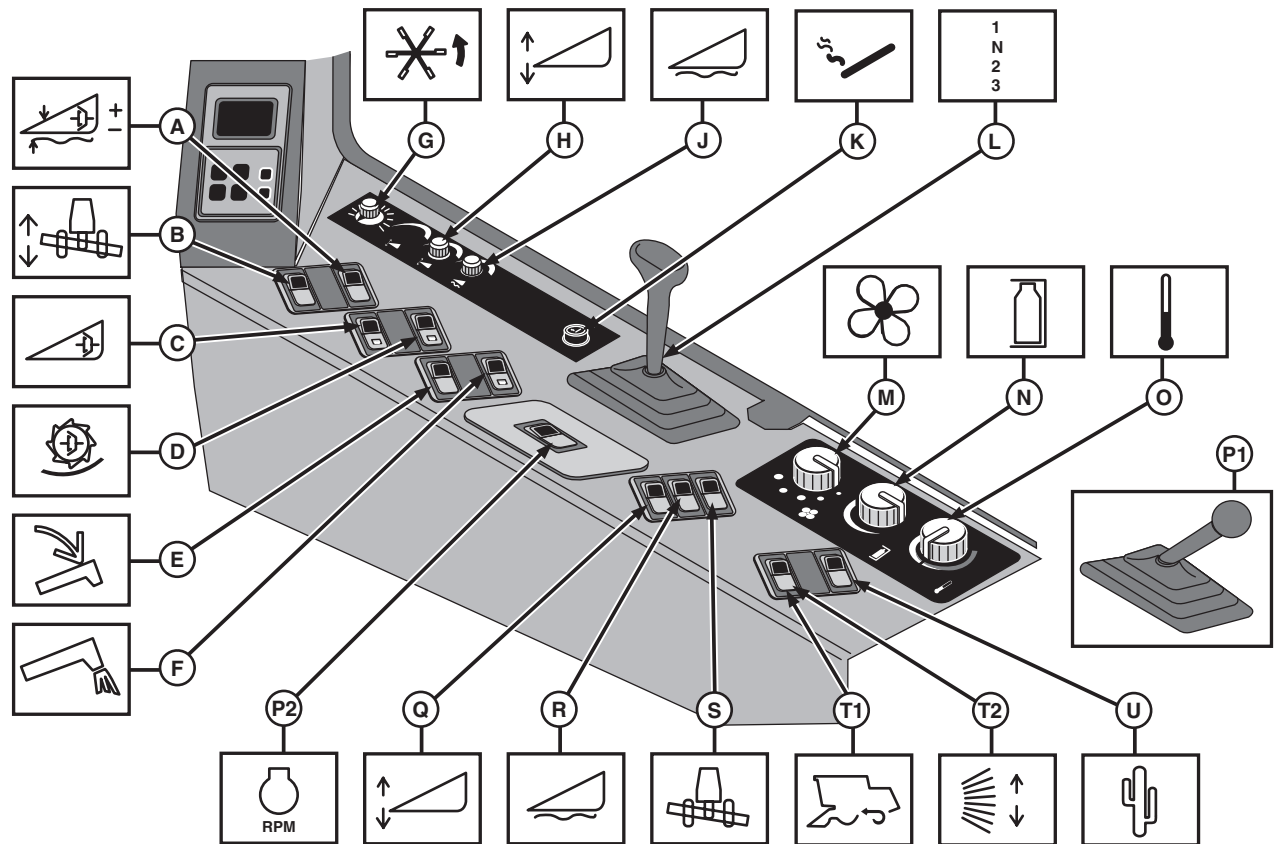
E—Hamulec postojowy  
F—Pedał zwalniania hamulca postojowego

G—Kolumna kierownicza  
H—Hamulce nożne  
I—Pedał regulacji położenia kolumny kierowniczej

J—Napęd zwrotny przenośnika pochyłego

CO244710 -JUN-29JUL05

## Główny pulpit

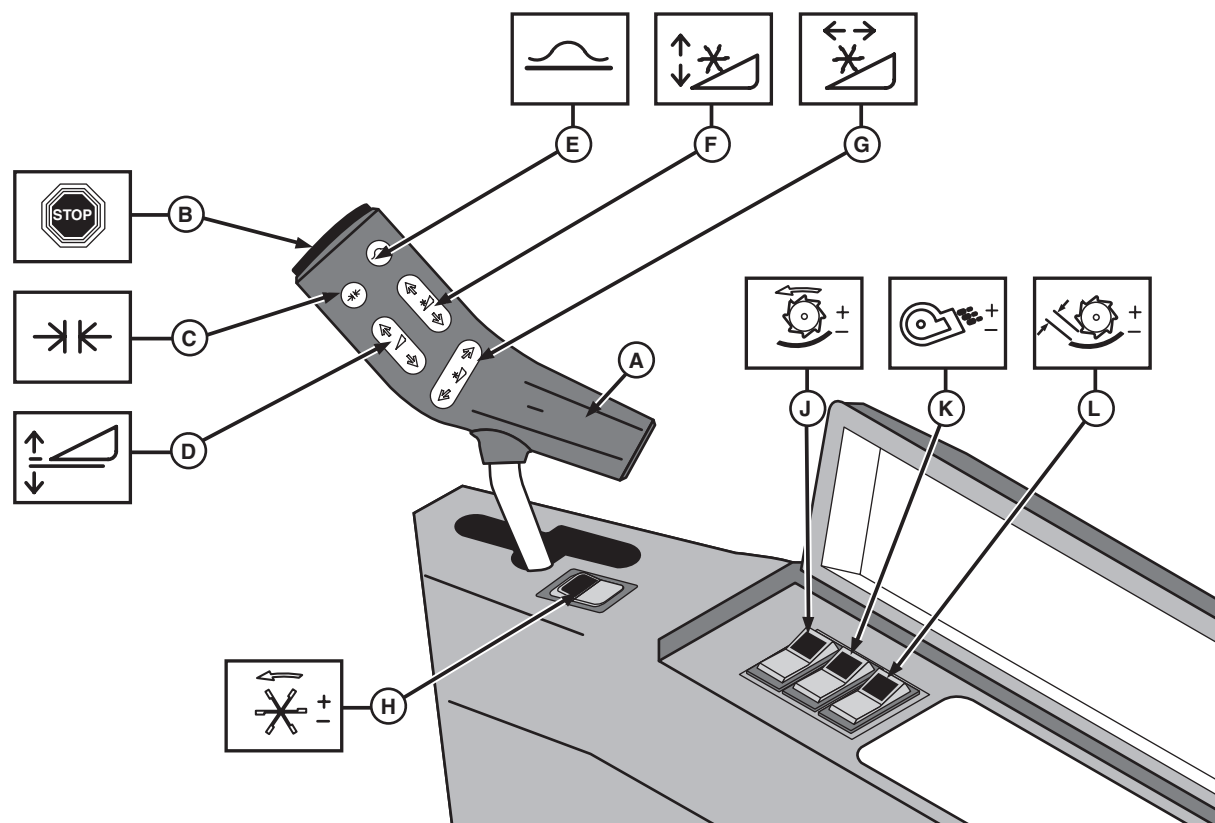


CQ244720 -UN-29JUL05

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A—Wychylny przełącznik zaworu wyboru nacisku listwy tnącej (hedery podane serii 600) - 1450/1550 brak funkcji - CWS/WTS</p> <p>B—Przechylenie poprzeczne hedera (tryb ręczny) lub przełącznik komutacyjny regulacji poziomej nagarniacza</p> <p>C—Wychylny przełącznik włączania hedera</p> <p>D—Wychylny przełącznik napędu zespołu młocącego</p> <p>E—Przełącznik wychylania ślimaka wyładowczego</p> | <p>F—Przełącznik napędu ślimaka wyładowczego</p> <p>G—Przełącznik automatycznego sterowania obrotami nagarniacza</p> <p>H—Potencjometr regulacji wysokości hedera (hedery sztywne serii 300 i 600) - CWS/WTS</p> <p>J—Potencjometr ciśnienia nacisku (hedery sztywne serii 300 i 600) - CWS/WTS</p> <p>K—Gniazdo zapalniczki</p> <p>L—Dźwignia zmiany biegów</p> <p>M—Obrotowy przełącznik wentylatora w kabinie</p> | <p>N—Przełącznik sterowania temperaturą w komorze chłodzenia</p> <p>O—Przełącznik klimatyzacji/ogrzewania i pokrętło temperatury (ogrzewanie tylko w CWS/WTS)</p> <p>P1—Dźwignia regulacji obrotów silnika - 1450/1550</p> <p>P2—Klawiszowy przełącznik obrotów silnika - CWS/WTS</p> <p>Q—Wychylny przełącznik włączania AHC (automatyczna regulacja wysokości)</p> | <p>R—Wychylny przełącznik włączania kopiowania - CWS/WTS</p> <p>S—Wychylny przełącznik włączania przechylania hedera (tryb automatyczny)</p> <p>T1—Wychylny przełącznik napędu na cztery koła (opcja) - 1450/1550</p> <p>T2—Wychylny przełącznik regulacji rozdzielacza słomy (opcja) - CWS/WTS</p> <p>U—Wychylny przełącznik odmgławiania</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

AG.C003622,1379 -53-01AUG05-1/1

## Pulpit podłokietnika



A—Wielofunkcyjna dźwignia sterująca  
 B—Włącznik awaryjnego zatrzymywania  
 C—Przycisk\*  
 D—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hadera (2 prędkości)

E—Przycisk\*  
 F—Przełącznik regulacji wysokości nagarniacza  
 G—Przełącznik przechylania hadera (tryb ręczny) lub poziomej regulacji nagarniacza

H—Przełącznik obrotów nagarniacza  
 J—Wychylny przełącznik obrotów bębna młócacego

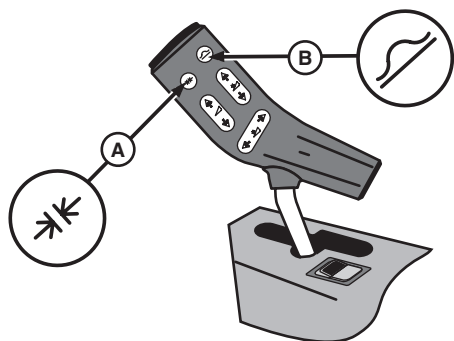
K—Wychylny przełącznik obrotów wentylatora  
 L—Wychylny przełącznik regulacji szczeliny omłotowej

\* Patrz „Funkcje przycisków sterującej dźwigni wielofunkcyjnej”.

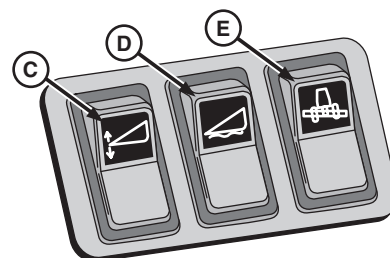
CQ244730 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1385 -53-01AUG05-1/1

## Funkcje przycisków wielofunkcyjnej dźwigni sterującej



CQ222671 -UN-29JUL05



CQ266630 -UN-23MAR06

A—Przycisk  
B—Przycisk

C—Przełącznik AHC (aktywne sterowanie hederem)

D—Przełącznik włączania położenia pływającego

E—Przełącznik włączania poprzecznego przechyłania hедера (tryb automatyczny)

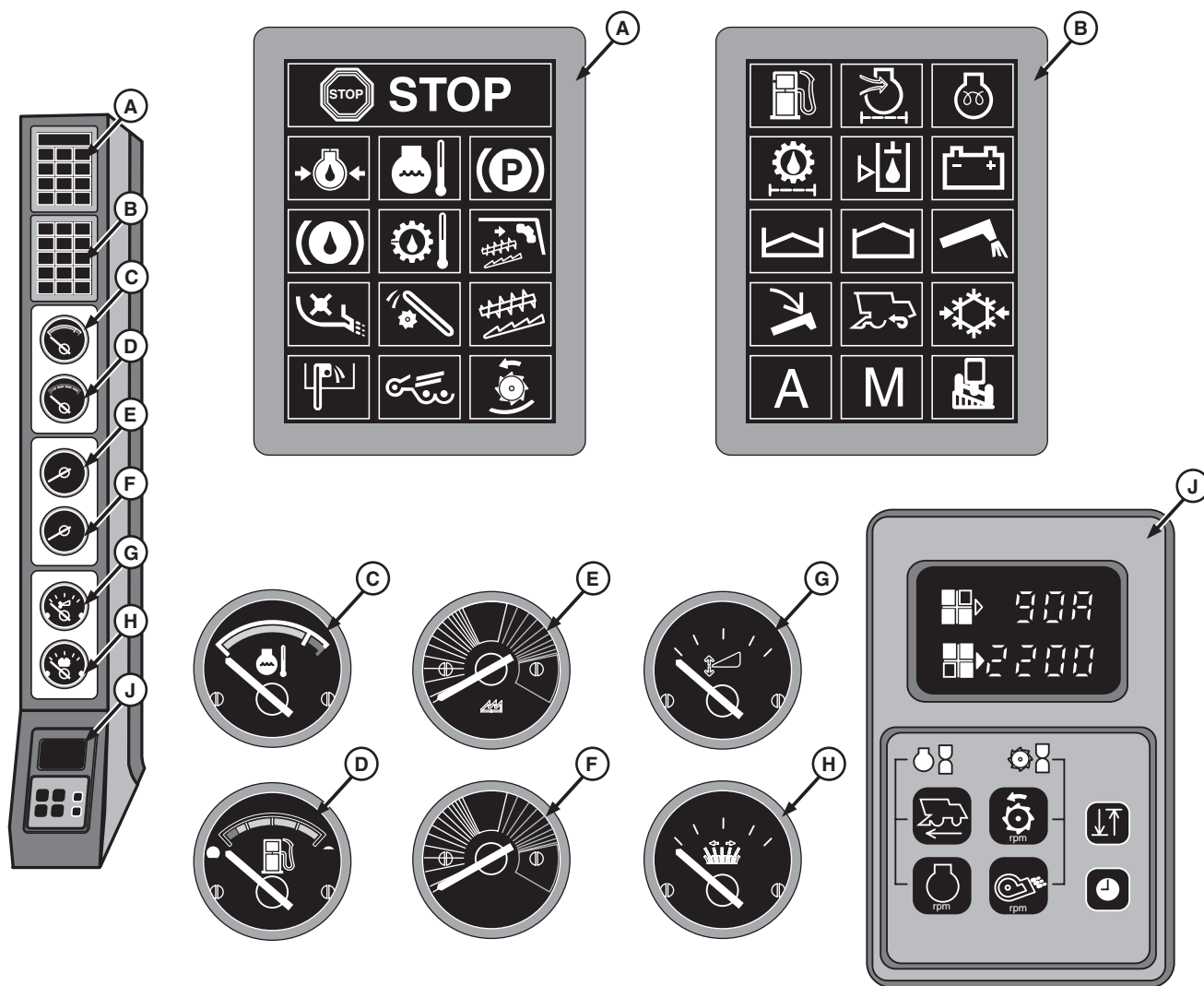
**WAŻNE:** Przełącznik włączania AHC (C) musi być włączony, aby włączyć poprzeczne przechyłanie hедера (tryb automatyczny) przy użyciu przełącznika (E).

**WSKAZÓWKA:** Nacisnąć symbol na przełączniku, aby udostępnić tę funkcję.

| Funkcje przycisków wielofunkcyjnej dźwigni sterującej                            |                                          |              |                                                    |                   |                                                    |                     |                                                   |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                  | Z AHC i wyłączonym położeniem pływającym |              | Z włączonym AHC i wyłączonym położeniem pływającym |                   | Z wyłączonym AHC i włączonym położeniem pływającym |                     | Z włączonym AHC i włączonym położeniem pływającym |                     |
|                                                                                  | Przycisk A                               | Przycisk B   | Przycisk A                                         | Przycisk B        | Przycisk A                                         | Przycisk B          | Przycisk A                                        | Przycisk B          |
| Hedery sztywne serii 300 i 600 bez czujnika automatycznego sterowania wysokością | Położenie cięcia*                        | Brak funkcji | Brak funkcji                                       | Przerwanie cięcia | Położenie cięcia*                                  | Położenie pływające | Brak funkcji                                      | Położenie pływające |
| Hedery sztywne serii 600 z czujnikiem automatycznego sterowania wysokością       | Położenie cięcia*                        | Brak funkcji | Powrót do cięcia (AHC)**                           | Przerwanie cięcia | Położenie cięcia*                                  | Położenie pływające | Powrót do cięcia (AHC)**                          | Położenie pływające |
| * Kombajn przyjmuje odczyty z czujnika przenośnika pochyłego.                    |                                          |              |                                                    |                   |                                                    |                     |                                                   |                     |
| ** Kombajn przyjmuje odczyty czujnika hедера.                                    |                                          |              |                                                    |                   |                                                    |                     |                                                   |                     |

ML70882,000096A -53-29MAY06-1/1

## Słupek narożny



A—Kontrolki

B—Kontrolki

C—Wskaźnik temperatury silnika

D—Wskaźnik poziomu paliwa

E—Wskaźnik monitora parametrów zbioru - wytrząsacze

F—Wskaźnik monitora parametrów zbioru - sита

G—Wskaźnik wysokości hedera

H—Wskaźnik rozdziału słomy

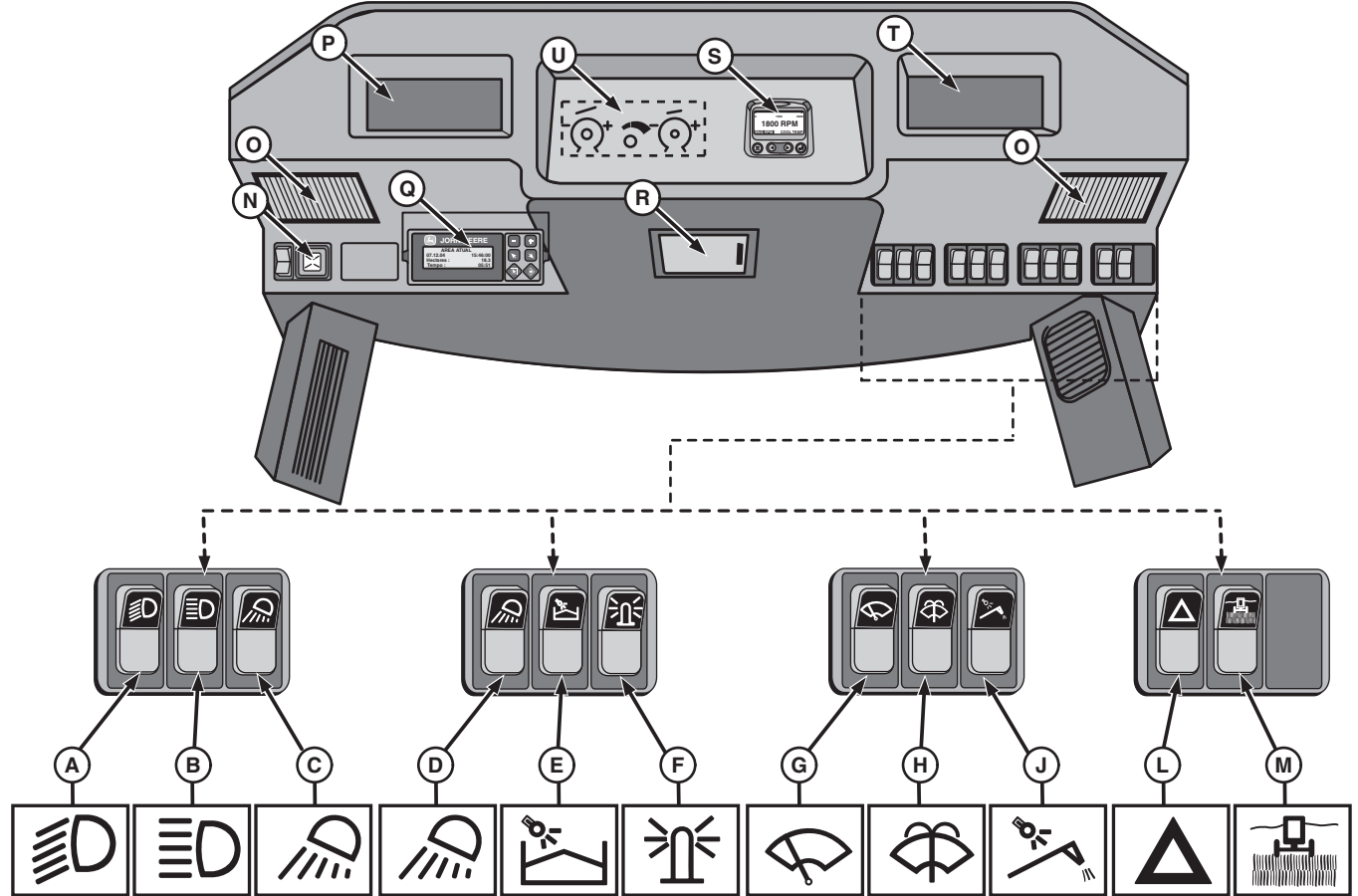
J—Monitor INFO-TRAK

CQ244740 -UN-29JUL05

ML70882,000096B -53-23MAY06-1/1



## Konsola górna



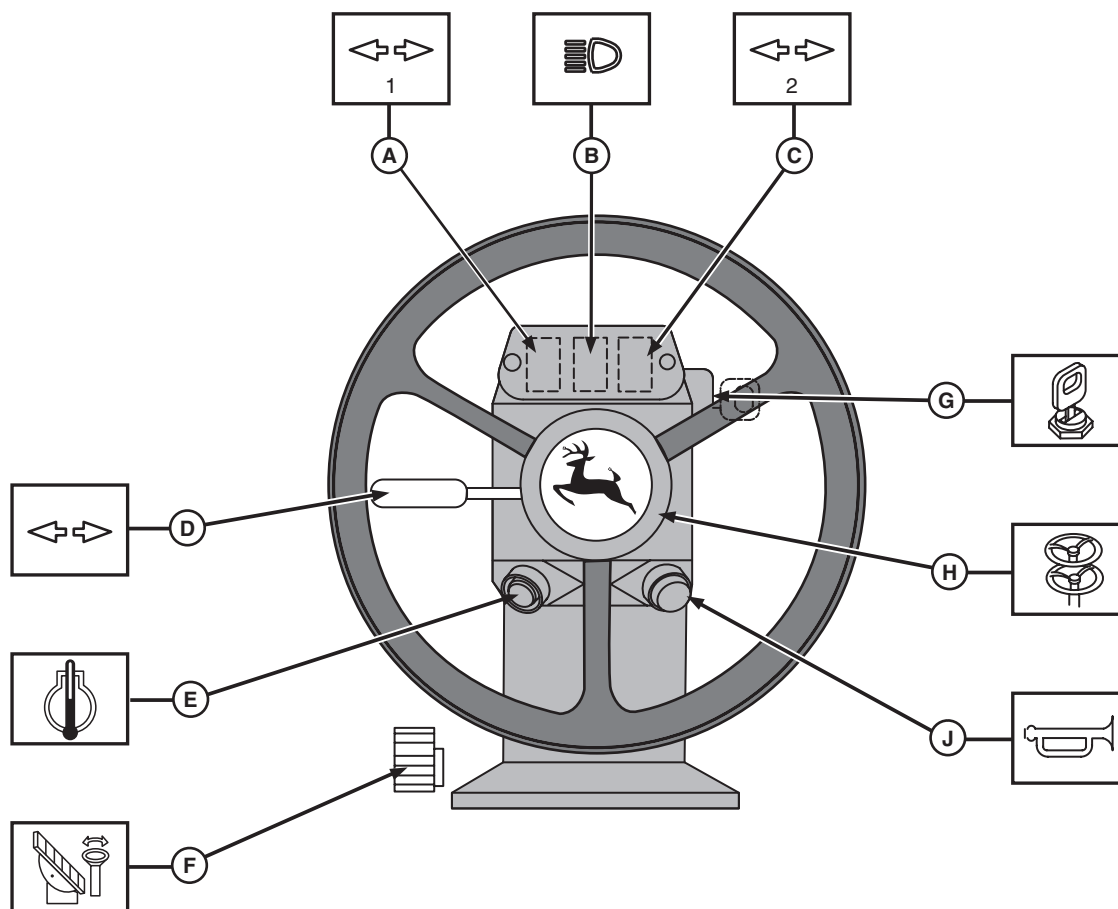
CQ277080 -UN-22AUG06

- |                                                                                |                                                   |                                                 |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| A—Przełącznik światła obrysowych i reflektorów                                 | F—Przełącznik obrotowych światła sygnalizacyjnych | M—Przełącznik zabezpieczenia transportowego     | S—Monitor diagnostyczny (do diagnostyki uszkodzeń układu elektronicznego silnika) |
| B—Przełącznik światła długich i mijania                                        | G—Przełącznik wycieraczki przedniej szyby         | N—Elektryczna regulacja i odmgławianie lusterek | T—Wypożyczenie do montażu radia/magnetofonu/odtwarzacza CD                        |
| C—Przełącznik pomocniczych światła roboczych kabiny                            | H—Przełącznik spryskiwacza szyby                  | O—Głośniki                                      | U—Monitor osiągnięć                                                               |
| D—Światła robocze pomostu operatora/tylne (opcjonalnie, na wsporniku lusterka) | J—Przełącznik światła ślimaka wylądowczego        | P—Wypożyczenie do montażu radia                 |                                                                                   |
| E—Przełącznik oświetlenia zbiornika ziarna                                     | L—Przełącznik awaryjnych światła ostrzegawczych   | Q—Licznik hektarów                              |                                                                                   |
|                                                                                |                                                   | R—Oświetlenie wnętrza kabiny                    |                                                                                   |

**WSKAZÓWKA:** Wymiary montażowe dla (P) i (T) są standardowe: szerokość 182 mm (7.17 in.) i wysokość 53 mm (2.1 in.).

ML70882.000096C -53-07AUG06-1/1

## Kolumna kierownicza



A—Kontrolka kierunkowskazów

B—Kontrolka wskaźnikowa świateł długich

C—Kontrolka kierunkowskazów (przyczepa)

D—Dźwignia kierunkowskazów

E—Nie używany

F—Pedał regulacji poziomej kolumny kierowniczej

G—Stacyjka

H—Piasta kierownicy

J—Przycisk sygnału dzwinkowego

CQ244750 -UN-29JUL05

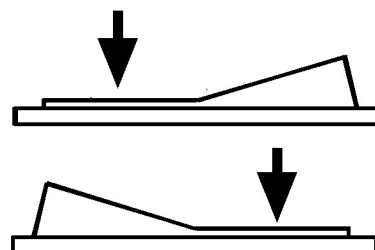
AG,CO03622,1388 -53-01AUG05-1/1

## Rodzaje przełączników

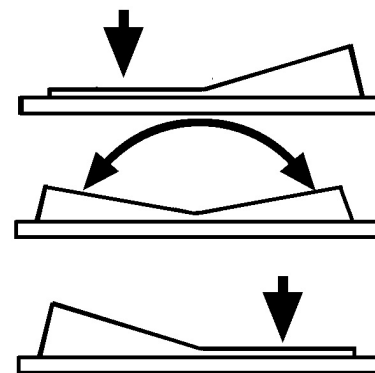
Na pulpicie kombajnu występują dwa rodzaje przełączników:

- Przełącznik dwupołożeniowy
- Przełącznik trzypołożeniowy

Dokładnie przestrzegać ustawień przełączników zgodnie z zaleceniami tej instrukcji obsługi.



Przełącznik dwupołożeniowy



Przełącznik trzypołożeniowy

AG,CO03622,1392 -53-14JUL99-1/1

CQ187960

CO187960 -UN-14JUL99

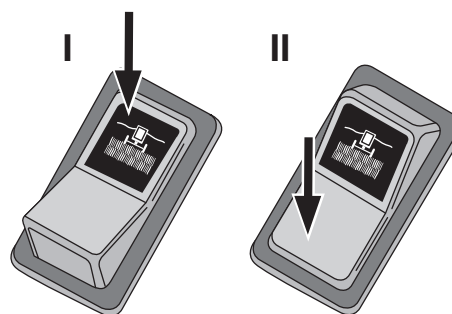
CQ187970

CO187970 -UN-14JUL99

## Przełącznik zabezpieczenia transportowego (czerwony)

**WAŻNE:** Podczas jazdy po drogach wychylny przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu transportowym (II). Przed wyjechaniem na drogę, ustawić heder i ślimak wyładowczy w położeniu transportowym. Ten przełącznik zapewnia wyłączenie wszystkich funkcji hydraulicznych - z wyjątkiem układu kierowniczego. Przy przełączniku zabezpieczenia transportowego w położeniu transportowym niemożliwe jest również włączenie napędu zespołu młocącego i hedera.

**WSKAZÓWKA:** Jeśli ten przełącznik zostanie przypadkowo wyłączony przy uruchomionym napędzie którejś z funkcji, konieczne jest wyłączenie i ponowne włączenie wybranej (ych) funkcji w celu włączenia przekładni.



I—Położenie polowe  
II—Położenie transportowe

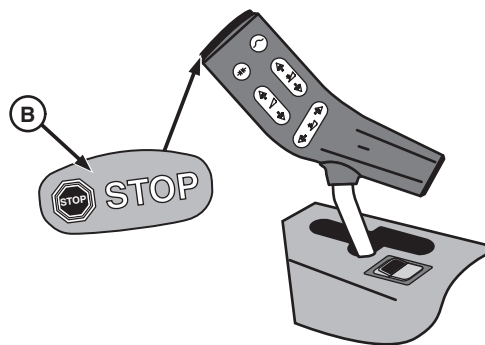
CQ245130 -UN-29JUL05

## Przełącznik „AWARYJNEGO ZATRZYMYWANIA“

**WAŻNE:** W razie awarii tym przełącznikiem można natychmiast wyłączyć napęd hedera, napędu zwrotnego i ślimaka wyładowczego.

Przez uruchomienie przełącznika szybkiego zatrzymywania (B), zostanie również wyłączony nagarniacz.

Dla ponownego włączenia danej funkcji, przestawić odpowiedni przełącznik w położenie WYŁĄCZENIA i WŁĄCZENIA. Przedtem upewnić się, że usterka została skorygowana.



CQ245120 -JUN-29JUL05

AG,CO03622,1651 -53-01AUG05-1/1

## Wychylny przełącznik napędu zespołu młócacego (z blokadą działania)

**WSKAZÓWKA:** Przy tym przełączniku w położeniu włączenia, układ rozruchu silnika jest zablokowany.

### Wymagania:

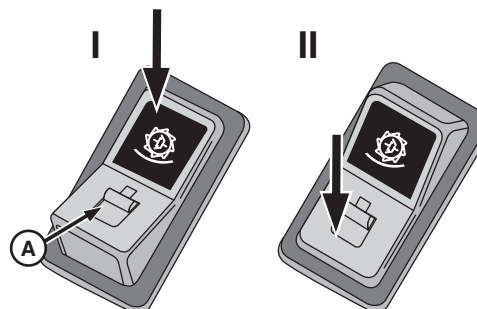
- Niskie jałowe obroty silnika.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.

### Włączanie napędu zespołu młócacego (I):

Popchnąć blokadę działania (A) do góry i wcisnąć górną część przełącznika (symbol).

### Wyłączanie napędu zespołu młócacego (II):

Wcisnąć dolną część przełącznika.



I—Zespół młócający włączony  
II—Zespół młócający wyłączony

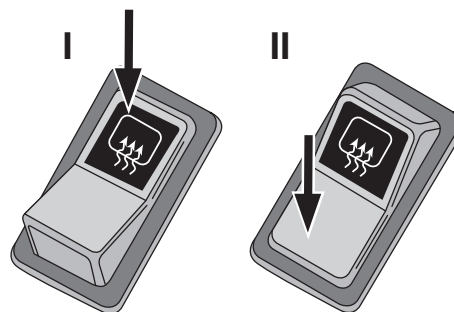
CQ244860 -JUN-29JUL05

AG,CO03622,1547 -53-01AUG05-1/1

## Przełącznik odmgławiania lusterek

Ten przełącznik działa tylko wtedy, gdy przełącznik rozruchowy nie jest w położeniu „wyłączenia”.

- I—Odmgławianie lusterek włączone
- II—Odmgławianie lusterek wyłączone



CQ244950 -UN-29JUL05

ML70882,000096D -53-02JUN06-1/1

## Klawiszowy przełącznik napędu hedera (z blokadą działania)

**WSKAZÓWKA:** Przy tym przełączniku w położeniu **WŁĄCZENIA**, układ rozruchu silnika jest zablokowany.

### Wymagania:

- Silnik na obrotach jałowych.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.
- Włączony separator.

### Włączanie napędu hedera (I):

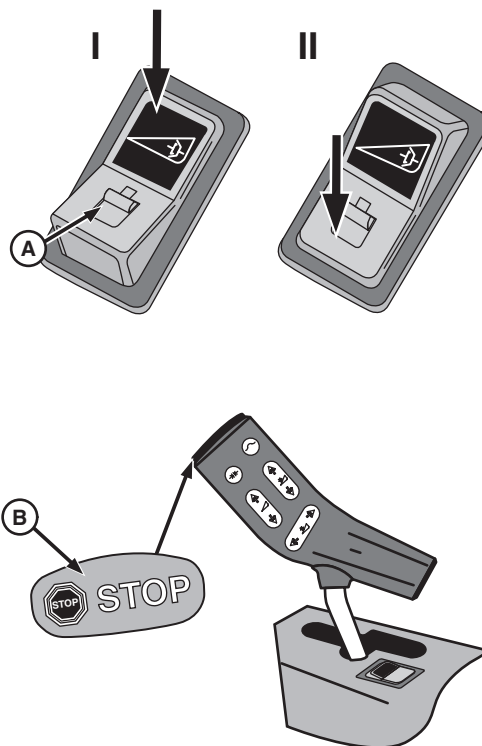
Popchnąć blokadę działania (A) i wcisnąć górną część przełącznika (symbol).

### Wyłączanie napędu hedera (II):

Wcisnąć dolną część przełącznika.

**WSKAZÓWKA:** W sytuacjach awaryjnych wykorzystywać przełącznik „SZYBKIEGO ZATRZYMYWANIA” (B) na dźwigni wielofunkcyjnej. W takim przypadku heder wyłączy się przy przełączniku napędu hedera w położeniu **WŁĄCZENIA**; aby ponownie uruchomić tę funkcję konieczne jest **WYŁĄCZENIE** i ponowne **WŁĄCZENIE** napędu hedera.

**WSKAZÓWKA:** Gdy operator opuści siedzisko na dłużej niż 5 sekund, układ zabezpieczający wyłączy przekładnię. W celu ponownego włączenia, usiąść na siedzisku i przestawić odpowiedni przełącznik w położenie **WYŁĄCZENIA**, a następnie **WŁĄCZENIA**.



CQ244830 -JUN-29JUL05

CQ245120 -JUN-29JUL05

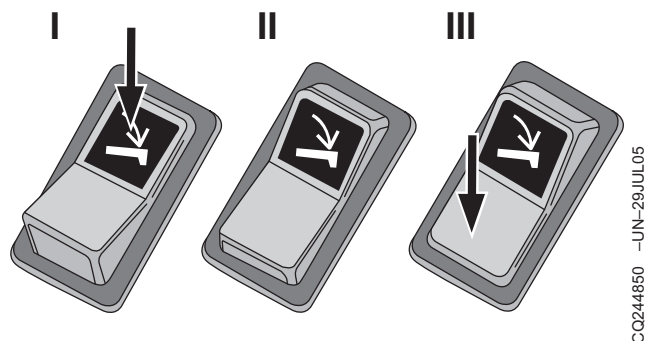
AS60558,00003ED -53-22JAN07-1/1

## Klawiszowy przełącznik wychylania ślimaka wyładowczego (z położeniem środkowym)

### Wymagania:

- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.

**WSKAZÓWKA:** Napęd przesuwu zostaje automatycznie wyłączony, gdy tylko ślimak osiągnie skrajne położenie (po ok. 20 sekundach). Wychylanie ślimaka może być wstrzymane w dowolnym położeniu poprzez ustawienie przełącznika w położeniu środkowym.



- I—Wychylanie ślimaka wyładowczego na zewnątrz  
II—Wyłączony  
III—Wychylanie ślimaka wyładowczego do wewnątrz

CQ244850 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1548 –53–01AUG05–1/1

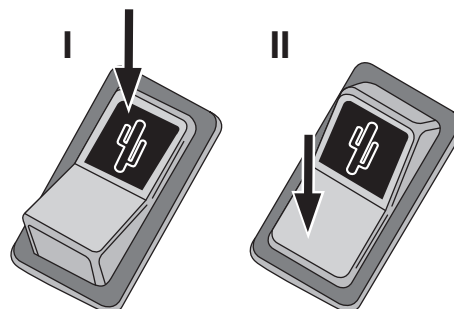
## Wychylny przełącznik odmgławiania szyby przedniej



**UWAGA:** Zapobiegać możliwym uszkodzeniom sprężarki. Pozostawiać włączone odmgławianie tylko na czas potrzebny do odmgławiania przedniej szyby.

**WAŻNE:** Włączać odmgławianie tylko przy włączonym ogrzewaniu.

Przy włączonym ogrzewaniu, można usunąć nadmiar wilgoci w kabinie, wciskając przełącznik odmgławiania.



- I—Odmgławianie włączone  
II—Odmgławianie wyłączony

CQ244960 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1390 –53–01AUG05–1/1

## Przełącznik sterujący obrotami nagarniacza (DIAL-A-SPEED™)

Wstępnie można ustalić stosunek prędkości nagarniacza do prędkości jazdy. Obracanie przełącznika (A) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara zmienia stosunek w zakresie 0,8 - 2,2 (na przełączniku pokazano jako 1 - 11). Obrócenie przełącznika w kierunku przeciwnym do końca zakresu wyłącza układ sterowania obrotami nagarniacza.

**WSKAZÓWKA:** Układ sterowania obrotami nagarniacza będzie działał tylko w zakresie prędkości jazdy od 1,2 km/h (0.75 mph) do ok. 10 km/h (6.25 mph).

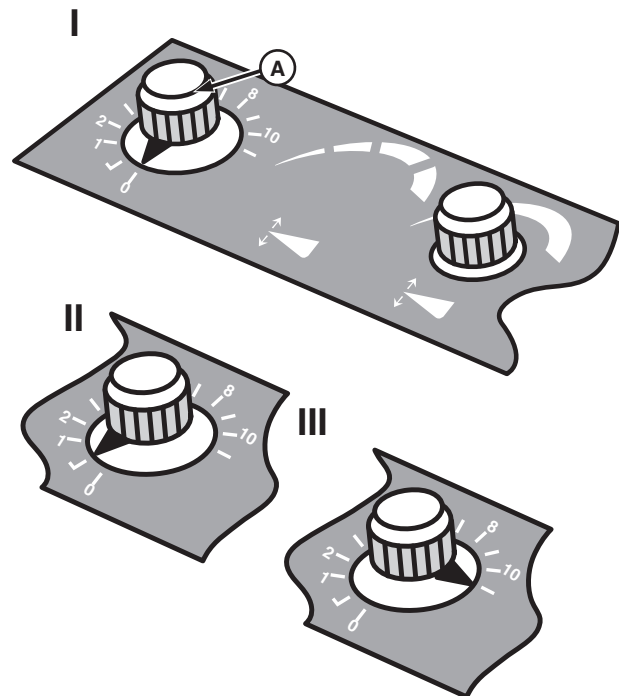
### Działanie:

Podczas pracy obroty nagarniacza można dostosować do warunków zbioru.

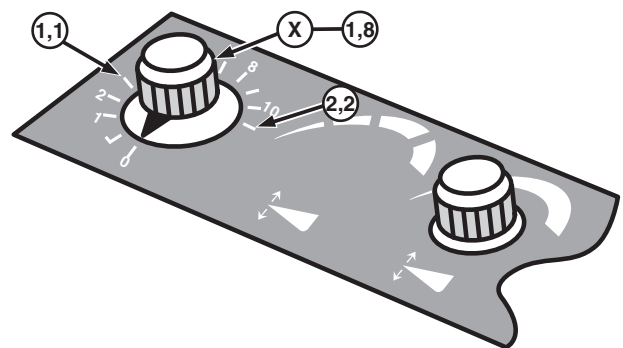
Jeśli podczas zbioru wyległych i splątanych roślin potrzebna jest wyższa prędkość nagarniacza w stosunku do prędkości jazdy, ustawić przełącznik (A) w polu (X) (stosunek między 1,1 a 2,2; pokazane na przełączniku jako 3 - 11).

**WSKAZÓWKA:** Przy włączonym układzie sterowania obrotami nagarniacza, obroty nagarniacza spadną do minimum, jeśli prędkość jazdy obniży się poza dolną granicę zakresu działania.

Aby uzyskać więcej informacji na temat położenia diagnostycznego/ręcznego sterowania prędkością nagarniacza, patrz „Obsługa - układ elektryczny“.



CQ249200 -UN-15JUN06



CQ244940 -UN-15JUN06

- I—Sterowanie obrotami nagarniacza wyłączone
- II—Położenie przełącznika dla celów diagnostycznych/ręcznego sterowania prędkością nagarniacza
- III—Prędkość nagarniacza 2,2 razy wyższa niż prędkość jazdy



## Regulacja prędkości nagarniacza

**WAŻNE:** Regulację obrotów nagarniacza można przeprowadzać tylko przy obracającym się nagarniaczu.

**WSKAZÓWKA:** Gdy przełącznik obrotowy (A) jest ustawiony na (0), regulacja obrotów nie jest możliwa.

### Tryb ręczny

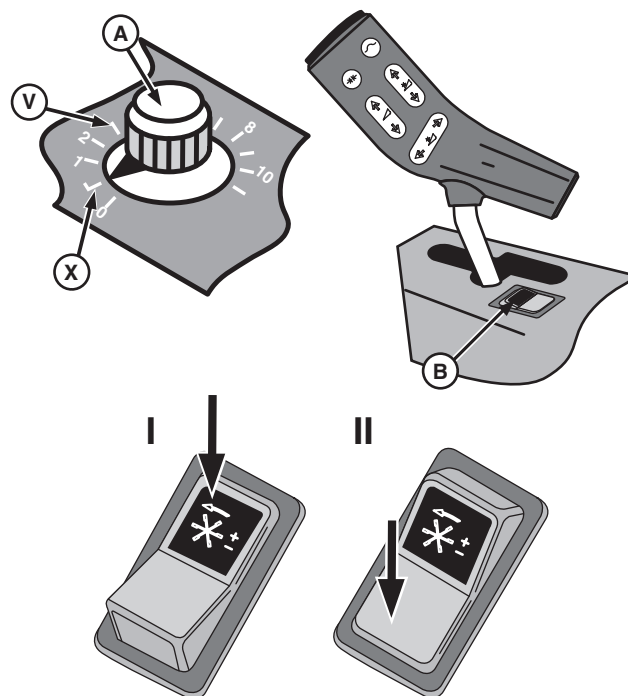
- Uruchomić silnik.
- Obrócić przełącznik (A) do położenia „X”.
- Włączyć zespół młócający.
- Włączyć heder.
- Wielofunkcyjna dźwignia sterująca w położeniu jazdy do przodu.
- Ustawić żadaną prędkość nagarniacza za pomocą wychylnego przełącznika (B).

### Tryb automatyczny

- Uruchomić silnik.
- Obrócić przełącznik (A) do położenia „V”.
- Włączyć zespół młócający.
- Włączyć heder.
- Wielofunkcyjna dźwignia sterująca w położeniu jazdy do przodu.
- Obserwować prędkość nagarniacza i ustawiać przełącznik (A) między położeniami 1 i 11, aż do uzyskania wymaganego stosunku prędkości nagarniacza do prędkości jazdy.

**WSKAZÓWKA:** Nagarniacz będzie teraz przyspieszał lub zwalniał odpowiednio do prędkości jazdy.

*Ten układ nie działa przy prędkości jazdy poniżej 1,2 km/h (0.75 mph).*



I—Zwiększanie prędkości nagarniacza  
II—Zmniejszanie prędkości nagarniacza  
A—Przełącznik obrotowy  
B—Przełącznik wychylny  
X—Położenie  
V—Położenie

CQ244970 –UN–29JUL05

### Zwiększanie minimalnej prędkości nagarniacza:

1. Obrócić przełącznik (A) do położenia „X”.
2. Nacisnąć wychylny przełącznik (B) na 2 do 3 sekund, aby uzyskać minimalną wymaganą prędkość nagarniacza.
3. Obrócić przełącznik (A) do położenia „V”.

4. Obserwować działanie układu i skorygować regulację w miarę potrzeby.  
To ustawienie prędkości minimalnej zostanie utrzymane do momentu wyłączenia silnika.

MB03730,000037A -53-01AUG05-2/2

## Wychylny przełącznik poprzecznego przechylenia hedera i poziomej regulacji nagarniacza

Tę funkcję można uaktywnić tylko przy przełączniku zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym i pracującym silniku.

Wychylny przełącznik (A) na pulpicie wybiera funkcje przełącznika (B) na sterującej dźwigni wielofunkcyjnej w następujący sposób:

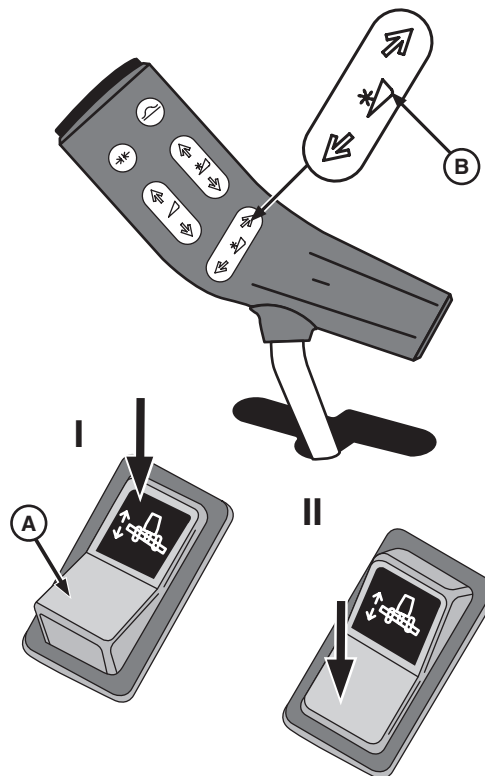
### Ręczna regulacja przechylenia poprzecznego hedera

Przy przełączniku (A) w położeniu (I), przełącznik (B) reguluje przechylenie hedera.

**WSKAZÓWKA:** Gdy włączony jest tryb automatyczny, ręczna regulacja przechylenia przełącznikiem (B) wyłącza tryb automatyczny. Włączyć przełącznik powrotu do cięcia, aby reaktywować tryb automatyczny. Patrz „Funkcje przycisków wielofunkcyjnej dźwigni sterującej”.

### Regulacja pozioma nagarniacza

Przy przełączniku (A) w położeniu (II), przełącznik (B) steruje przesuwaniem nagarniacza w poziomie.



I—Regulacja poprzecznego przechylenia hedera  
II—Regulacja poziomego położenia nagarniacza

CO244980 -UN-29JUL05

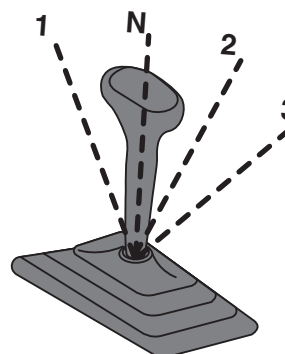
AG,CO03622,1389 -53-01AUG05-1/1

## Dźwignia zmiany biegów

Przełączyć na wymagany bieg przy zatrzymanym kombajnie (dźwignia wielofunkcyjna w pozycji neutralnej).

Załączyć 3-ci bieg do jazdy drogowej.

Do zbioru ryżu zalecany jest 1-wszy bieg.



CO245020 -UN-29JUL05

ML70882,000084C -53-17SEP05-1/1

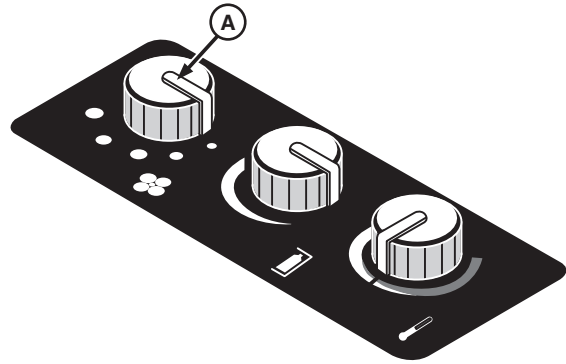
## Obrotowy przełącznik wentylatora w kabinie

**WAŻNE:** Zawsze włączać dmuchawę przed włączeniem układu klimatyzacji lub ogrzewania.

Sterowany 4-stopniowym obrotowym przełącznikiem wentylator (4 prędkości) utrzymuje niewielkie nadciśnienie w kabinie. Aby włączyć wentylator (możliwe tylko przy włączonym zapłonie), obrócić przełącznik zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

Pokazane położenie - wentylator wyłączony

Prędkość wentylatora zwiększa się po obróceniu przełącznika (A) w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).

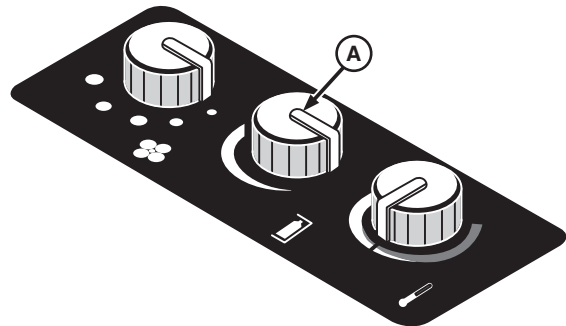


CQ245040 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1642 -53-01AUG05-1/1

## Obrotowy przełącznik pojemnika chłodzącego

Pojemnik chłodzący znajduje się pod siedziskiem pasażera. Aby zwiększyć efekt chłodzenia, obrócić przełącznik (A) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



CQ245050 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1643 -53-01AUG05-1/1

## Obrotowy przełącznik - klimatyzacja/ogrzewanie

**WAŻNE:** Po zakończeniu dziennej pracy wyłączyć układ klimatyzacji i pozostawić włączoną dmuchawę na dalsze 10 minut. Zapobiegnie to wytwarzaniu nieprzyjemnego zapachu w układzie.

### I - Układ klimatyzacji

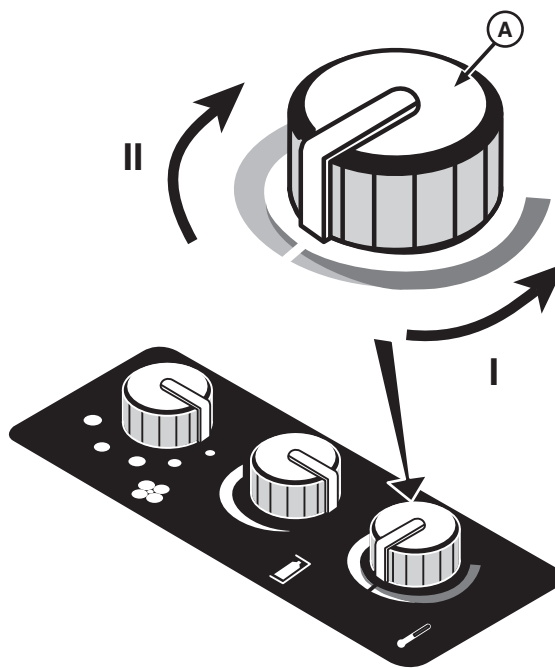
Przed włączeniem układu klimatyzacji, trzeba uruchomić dmuchawę. Obrócić przełącznik (A) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby włączyć klimatyzację. Całkowite obrócenie przełącznika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara daje maksymalny efekt chłodzenia.

**WAŻNE:** Włączać klimatyzację kilka razy w roku - nawet w zimie - aby nasmarować ruchome części układu.

### II - Ogrzewanie

Przed włączeniem układu ogrzewania, trzeba uruchomić dmuchawę. Obrócenie przełącznika zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara spowoduje otworenie zaworu nagrzewnicy. Maksymalny efekt ogrzewania uzyskuje się przez obrót przełącznika do oporu w kierunku ruchu wskazówek zegara.

Patrz też „Wychylny przełącznik odmgławiania“.



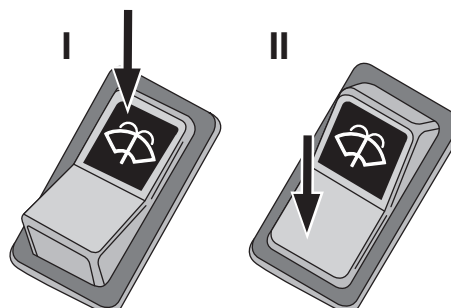
CO245060 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1644 -53-01AUG05-1/1

## Wychylny przełącznik spryskiwacza szyby przedniej

Aby działał spryskiwacz przedniej szyby, zapłon musi być włączony.

- I—Włączony spryskiwacz szyby przedniej
- II—Wyłączony spryskiwacz szyby przedniej



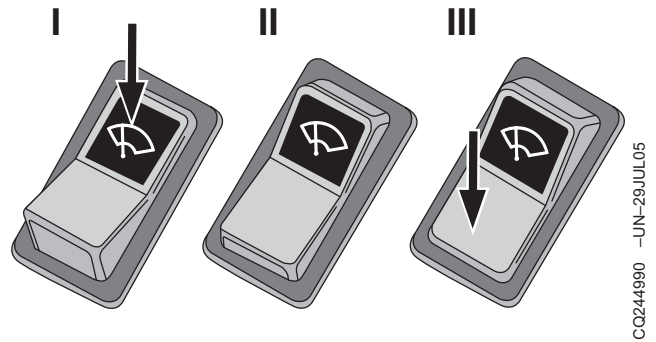
CO245000 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1393 -53-01AUG05-1/1

## Wchylny przełącznik wycieraczki szyby przedniej

Aby działała wycieraczka przedniej szyby, zapłon musi być włączony.

- I—Działanie wycieraczki w sposób ciągły
- II—Wycieraczka szyby przedniej wyłączona
- III—Wycieraczka wykonuje jeden pełny cykl (na krótko dotknąć przełącznik, aby uruchomić tę funkcję)



CQ244590 -UN-29JUL05

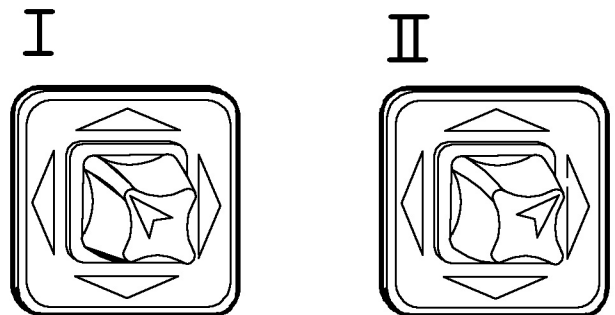
AG,CO03622,1391 -53-01AUG05-1/1

## Przełącznik elektrycznej regulacji lusterek wstecznych

Ten przełącznik działa tylko wtedy, gdy przełącznik rozruchowy nie jest w położeniu „wyłączenia”.

Przestawiać lusterka wsteczne w górę/w dół lub w prawo/w lewo zgodnie ze strzałkami na przełączniku.

- I—Regulacja lewego lusterka wstecznego
- II—Regulacja prawego lusterka wstecznego



ZX 002452

ZX002452 -UN-16JUN95

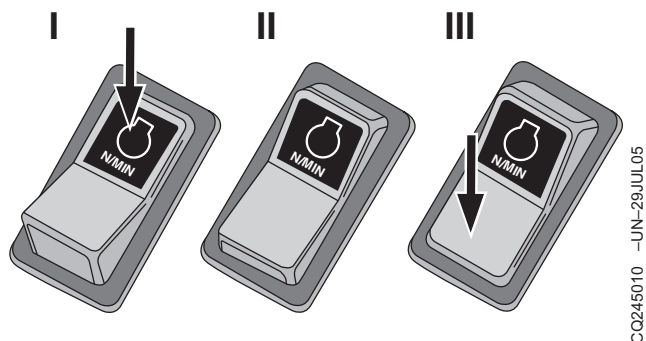
ML70882,000096E -53-02JUN06-1/1

## Przełącznik wychylny obrotów silnika

Ustawić przełącznik obrotów silnika, jak pokazano na rysunku.

**WSKAZÓWKA:** Prędkość silnika zawsze wzrasta do 2250 obr/min, gdy wybrana jest trzecia prędkość.

- I—Wysokie obroty - 2550 obr/min
- II—Średnie obroty - 1850 obr/min
- III—Niskie obroty - 1300 obr/min



CQ245010 -UN-29JUL05

ML70882,00009A7 -53-29MAY06-1/1

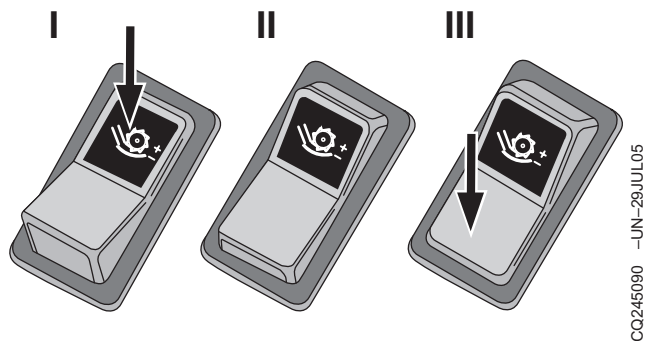
## Wychylny przełącznik regulacji szczeliny omlotowej

Podczas regulacji szczeliny omlotowej przełącznik rozruchowy musi być w położeniu I lub II.

**WSKAZÓWKA:** Aktualna wartość szczeliny omlotowej jest wyświetlana na monitorze infotrak™. Na krótko dotknąć przełącznik (górną lub dolną część), aby wyświetlić aktualne ustawienie przez 5 sekund.

Liczba 4 oznacza minimalną, a liczba 51 maksymalną wielkość szczeliny omlotowej.

Przy ręcznej regulacji, wielkość szczeliny omlotowej jest pokazywana na monitorze INFO-TRAK™.



CQ245090 -UN-29JUL05

- I—Zwiększanie szczeliny omlotowej
- II—Wyłączony
- III—Zmniejszanie szczeliny omlotowej

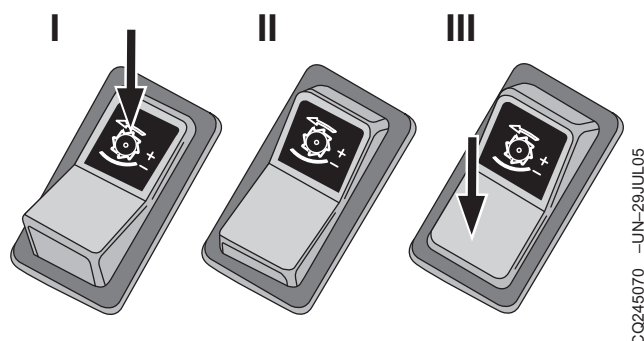
AG,CO03622,1649 -53-01AUG05-1/1

## Wychylny przełącznik obrotów bębna młócacego

Regulacja obrotów bębna młócacego jest możliwa tylko przy uruchomionym silniku, przełączniku zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym i włączonej młocarni.

**WAŻNE:** Po zmianie prędkości obrotowej bębna młócacego musi być również wyregulowana prędkość alarmowa. Dla szczegółów patrz rozdział „Urządzenia ostrzegawcze i monitory“.

**WSKAZÓWKA:** Aktualne obroty bębna młócacego można wyświetlić na monitorze INFO-TRAK.



I—Podwyższenie obrotów bębna młócacego  
II—Wyłączony  
III—Zmniejszenie obrotów bębna młócacego

CQ245070 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1647 –53–01AUG05–1/1

## Wychylny przełącznik obrotów wentylatora

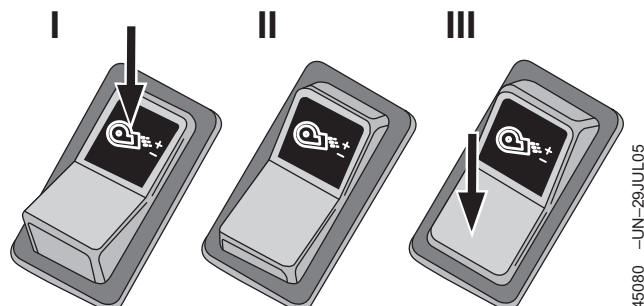
Obroty wentylatora można zwiększać lub zmniejszać przez naciśnięcie wychylnego przełącznika, jak pokazano na rysunku. Jest to możliwe tylko przy pracującym silniku, włączonej młocarni i przełączniku zabezpieczenia transportowego w połowym położeniu.

**WAŻNE:** Po zmianie prędkości obrotowej wentylatora, musi być również wyregulowana prędkość alarmowa. Dla szczegółów patrz rozdział „Urządzenia ostrzegawcze i monitory“.

**WSKAZÓWKA:** Aktualne obroty wentylatora można wyświetlić na monitorze INFO-TRAK™.

*Mechanizm obrotów wentylatora jest zabezpieczony przełącznikami ograniczającymi. Obroty mogą wynosić od 550 do 1150 obr/min.*

*Zmiana obrotów wentylatora przebiega wolniej niż zmiany innych prędkości, co jest spowodowane zastosowaniem napędu elektrycznego, a nie hydraulicznego.*



I—Podwyższenie obrotów wentylatora  
II—Wyłączony  
III—Zmniejszanie obrotów wentylatora

CQ245080 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1648 –53–01AUG05–1/1

## Przełącznik włączania ślimaka wyładowczego (z blokadą działania)

**WSKAZÓWKA:** Przy tym przełączniku w położeniu **WŁĄCZENIA**, układ rozruchu silnika jest zablokowany.

### Wymagania:

- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.

### Włączanie napędu ślimaka wyładowczego (I):

Popchnąć blokadę działania (A) i wcisnąć górną część przełącznika (symbol). Kontrolka zacznie świecić, gdy tylko napęd zostanie włączony.

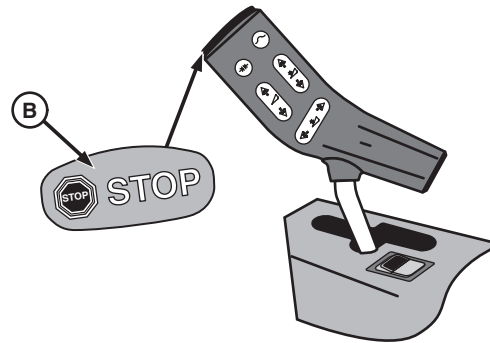
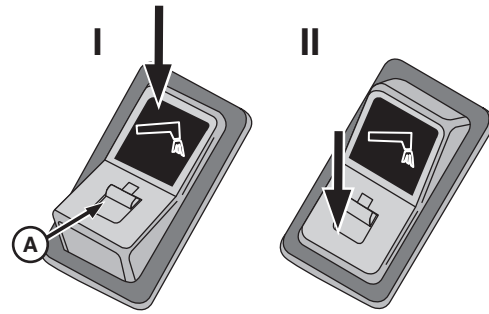
**WSKAZÓWKA:** Układ włącza napęd ślimaka wyładowczego w dowolnym położeniu, również gdy jest całkowicie złożony do wewnątrz.

### Wyłączanie napędu ślimaka wyładowczego (II):

Wcisnąć dolną część przełącznika.

**WSKAZÓWKA:** W sytuacjach awaryjnych wykorzystywać przełącznik „SZYBKIEGO ZATRZYMYWANIA” (B) na dźwigni wielofunkcyjnej. W takim przypadku ślimak wyładowczy wyłączy się przy przełączniku napędu ślimaka w położeniu **WŁĄCZENIA**; aby ponownie uruchomić tę funkcję konieczne jest **WYŁĄCZENIE** i ponowne **WŁĄCZENIE** napędu ślimaka wyładowczego.

**WSKAZÓWKA:** Gdy operator opuści siedzisko na dłużej niż 5 sekund, układ zabezpieczający wyłączy przekładnię. W celu ponownego włączenia, usiąść na siedzisku i przestawić odpowiedni przełącznik w położenie **WYŁĄCZENIA**, a następnie **WŁĄCZENIA**.



CQ245100 –JUN-29JUL05

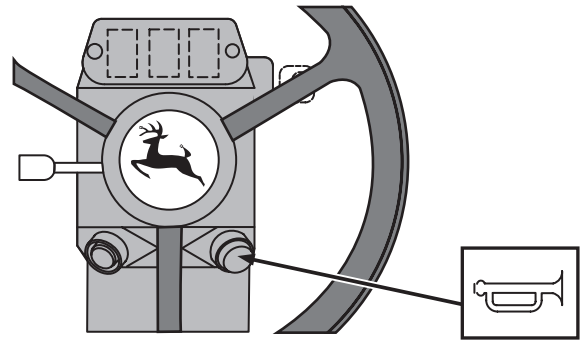
CQ245120 –JUN-29JUL05



## Przycisk sygnału dźwiękowego



**UWAGA:** Przed uruchomieniem silnika lub rozpoczęciem pracy kombajnem, użyć sygnału dźwiękowego ze względów bezpieczeństwa.



CQ245140 -UN-16SEP05

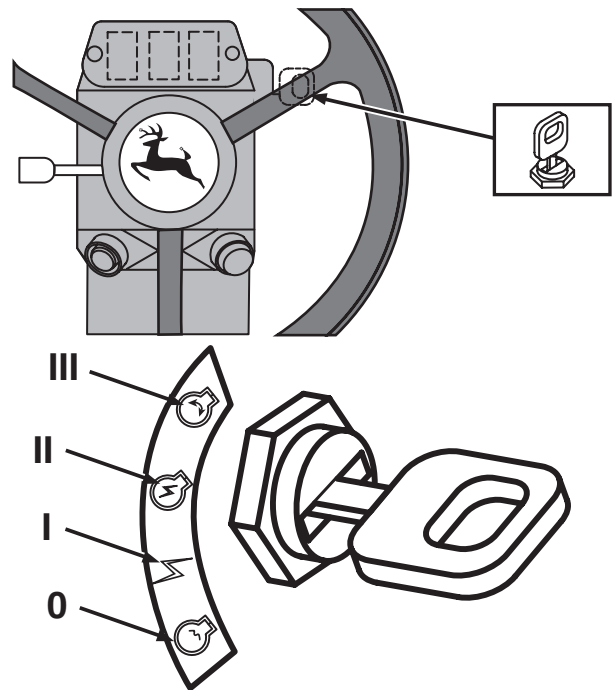
AG,CO03622,1395 -53-01AUG05-1/1

## Przełącznik rozruchowy

**WSKAZÓWKA:** Jeżeli jeden z trzech przełączników napędu (żółte) na bocznym panelu jest włączony, lub dźwignia wielofunkcyjna nie jest w pozycji neutralnej nie będzie możliwe uruchomienie kombajnu.

**Przełącznik rozruchowy ma 4 położenia:**

- 0—Wyłączenie
- I—WŁĄCZONE obwody radia/magnetofonu/  
odtwarzacza CD/radia CB i INFOTRAK
- II—Położenie robocze
- III—Uruchamianie silnika



CO245170 -UN-16SEP05

AG,CO03622,1397 -53-12JAN06-1/1

## Napęd zwrotny przenośnika pochyłego/hedera

**WAŻNE:** Nie włączać napędu zwrotnego wielokrotnie.

Podnieść nagarniacz przed włączeniem napędu zwrotnego. Wycofanie „zbitej” masy roślinnej na obracający się nagarniacz, może spowodować jego uszkodzenie.

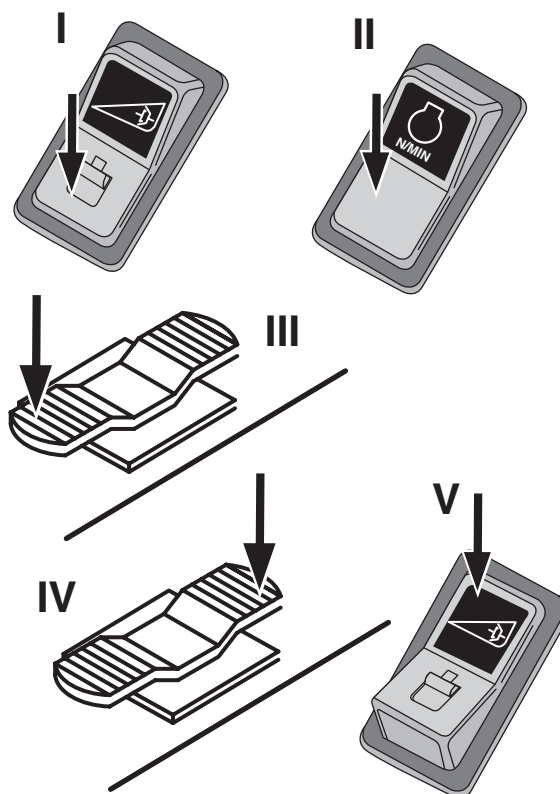
1. Wyłączyć napęd hedera (używając przełącznika włączania hedera) i cofnąć kombajn 1 - 2 m (3 - 6 ft).
2. Ustawić niskie jałowe obroty silnika.

**! UWAGA:** Wysoka prędkość silnika może spowodować uszkodzenie napędu zwrotnego i przenośnika pochyłego.

3. Wcisnąć pedał napędu zwrotnego z lewej strony i przytrzymać w celu włączenia napędu zwrotnego i hedera.

**WSKAZÓWKA:** Pedał musi być przytrzymany na dole. W przeciwnym razie napęd zwrotny nie zostanie włączony.

4. Wcisnąć prawą stronę pedału, aby wyłączyć funkcję napędu zwrotnego.
5. Ponownie włączyć heder.
6. Zwiększyć prędkość silnika i powrócić do zbioru.



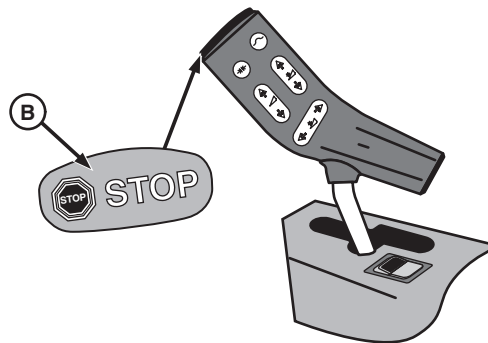
CQ245310 -UN-29JUL05

Ciąg dalszy na następnej stronie

AS60558,00003EF -53-22JAN07-1/2

**WAŻNE:** Ze względu bezpieczeństwa napęd zwrotny działa tylko przy włączonym zespole młójącym i wyłączonym hederze.

**WSKAZÓWKA:** W sytuacjach awaryjnych wykorzystywać przełącznik „SZYBKIEGO ZATRZYMYWANIA” (B) na dźwigni wielofunkcyjnej. W takim przypadku napęd zwrotny wyłączy się przy wciśniętym pedale; aby ponownie włączyć napęd zwrotny konieczne jest zwolnienie i ponowne wciśnięcie pedału.



CQ245120 -UN-29JUL05

Jeśli operator opuści siedzisko na dłużej niż 5 sekund, przełącznik obecności wyłączy przekładnię. W celu ponownego włączenia, usiąść na siedzisku i przestawić odpowiedni przełącznik w położenie WYŁĄCZENIA, a następnie WŁĄCZENIA.

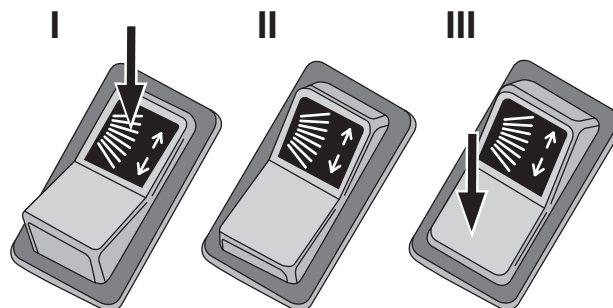
AS60558,00003EF -53-22JAN07-2/2

## Elektryczna regulacja kierownic rozdzielacza słomy

Regulacja jest możliwa tylko przy włączonym układzie separacji.

### Działanie:

Przy wietrznej pogodzie i/lub na zboczach, rozdział słomy można dostosować do warunków żniwnych. Podczas pracy na zboczach ten przełącznik jest używany do regulacji ustawienia kierownic rozdziału słomy. Zapobiega to gromadzeniu się słomy w dół zbocza.



I—Materiał zrzuwany w prawo  
II—Wyłączenie  
III—Materiał zrzuwany w lewo

CQ245380 -UN-29JUL05

ML70882,0000970 -53-02JUN06-1/1

## Wychylny przełącznik napędu na cztery koła - 1450/1550 (opcja)

**WAŻNE:** Napęd na cztery koła może być włączany tylko przy przełączniku bezpieczeństwa transportowego w położeniu połowym.

Napęd na cztery koła jest używany, gdy potrzebne jest zwiększenie przyczepności.

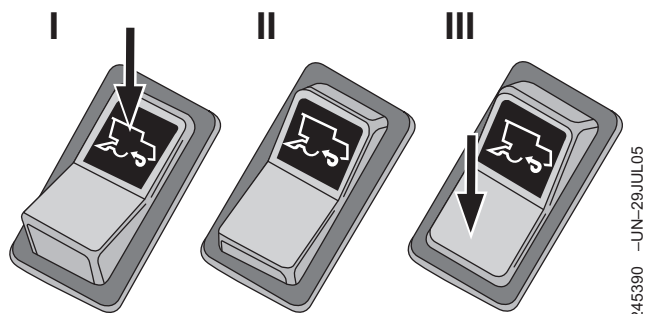
Kiedy napęd na cztery koła zostanie włączony, zauważalne będzie zmniejszenie prędkości jazdy.

**WSKAZÓWKA:** Dla zwiększenia osiągów kombajnu zaleca się pracę z przełącznikiem w położeniu (I). To zmniejszy ciśnienie układu i temperaturę oleju w układzie hydrostatycznym, przedłużając żywotność układu.

Położenie (I) zapewnia niższą prędkość jazdy, ale wyższy moment obrotowy. Rozwiązanie odpowiednie w mokrych lub błotnistych warunkach.

Położenie (II) zapewnia wyższą prędkość jazdy, ale niższy moment obrotowy. Rozwiązanie odpowiednie w suchych warunkach.

**WSKAZÓWKA:** Dla uniknięcia uszkodzenia układu, kombajn wyposażony jest w urządzenie które uniemożliwia załączenie napędu na cztery koła po wybraniu trzeciego biegu.



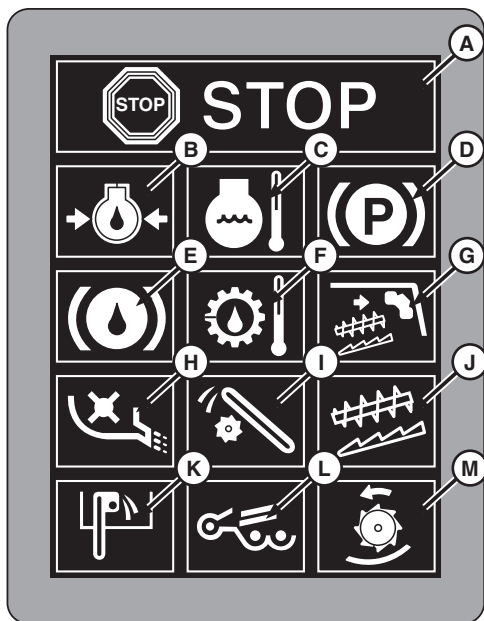
- I—Niska prędkość przy wysokim momencie obrotowym
- II—Wysoka prędkość przy niskim momencie obrotowym
- III—Przełącznik wyłączony

CQ245390 -JUN-29JUL05

OU83340,00003F3 -53-01AUG05-1/1

# Kontrolki wskaźnikowe i monitory

## Kontrolki



- |                                             |                                         |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
| A—Awaryjne zatrzymywanie                    | H—Obroty rozdrabniacza                  |
| B—Ciśnienie oleju silnikowego               | I—Przenośnik niedomłotów                |
| C—Temperatura płynu chłodzącego silnika     | J—Separator aktywny (WTS) i wytrząsacze |
| D—Hamulec postojowy                         | K—Przenośnik czystego ziarna            |
| E—Bez funkcji                               | L—Wentylator                            |
| F—Temperatura oleju napędu hydrostatycznego | M—Bęben młócający                       |
| G—Zapchanie                                 | N—Poziom paliwa                         |

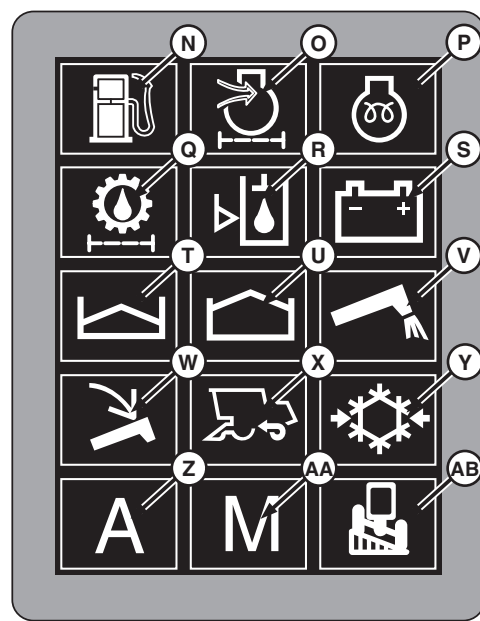
Te kontrolki monitorują najważniejsze funkcje kombajnu (silnik, praca polowa i jazda drogowa).

### Priorytet 1 (kontrolki A - M):

Czerwone kontrolki wskaźnikowe uruchamiają akustyczny sygnał ostrzegawczy.

Gdy tylko zaświeci się jedna z kontrolki, zapala się również kontrolka „STOP” i rozlega brzęczyk (dźwięk przerywany).

**WSKAZÓWKA:** Sygnał akustyczny jest włączany tylko przy uruchomieniu silnika.



- |                                    |                                          |
|------------------------------------|------------------------------------------|
| O—Filtr powietrza silnika          | V—Pełny zbiornik ziarna                  |
| P—Temperatura powietrza wlotowego  | W—Ślimak wyładowczy                      |
| Q—Filtr oleju hydraulicznego       | X—Napęd na cztery koła                   |
| R—Bez funkcji                      | Y—Układ klimatyzacji (wysokie ciśnienie) |
| S—Alternator                       | Z—Bez funkcji                            |
| T—Bez funkcji                      | AA—Bez funkcji                           |
| U—Zbiornik ziarna napełniony w 3/4 | AB—Bez funkcji                           |

### Priorytet 2 (kontrolki N - S i V):

Żółte kontrolki wskaźnikowe z akustycznym sygnałem ostrzegawczym (5-cio sekundowym).

### Priorytet 3 (kontrolki T, U i W - AB):

Żółte i zielone kontrolki wskaźnikowe bez akustycznego sygnału ostrzegawczego.

CQ249130 -UN-12SEP05

### Kontrolka zatrzymywania awaryjnego

Zapala się, gdy włącza się zatrzymywanie awaryjne.  
Wyłączyć wszystkie napędy i sprawdzić usterkę.

Szczegóły patrz „Wychylny przełącznik  
ZATRZYMYWANIA AWARYJNEGO“.



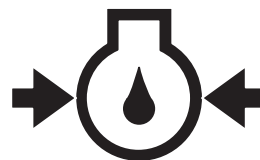
CQ247470 –UN-29JUL05

ML70882,000080E –53-22JUL05-1/1

### Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego

Ta kontrolka zapali się, gdy ciśnienie oleju silnikowego spadnie poniżej 180 kPa (1,8 bar = 26.1 psi) i zacznie migać, gdy spadnie poniżej 169 kPa (1,69 bar = 24.5 psi).

- Natychmiast zatrzymać silnik.
- Rozwiązać problem.



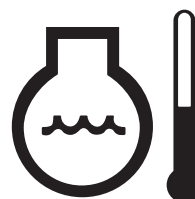
CQ244150 –UN-29JUL05

AS60558,0000400 –53-24JAN07-1/1

### Kontrolka temperatury płynu chłodzącego

Ta kontrolka zapali się, gdy temperatura płynu chłodzącego silnik przekroczy 111°C (232°F) i zacznie migać, gdy będzie powyżej 113°C (235.4°F).

- Przez krótki okres czasu nie obciążać silnika. Jeśli temperatura nie spada, zatrzymać silnik i rozwiązać problem.



CQ244160 –UN-29JUL05

AS60558,0000401 –53-24JAN07-1/1

### Kontrolka hamulca postojowego

Zapala się, gdy hamulec postojowy jest włączony, a dźwignia wielofunkcyjna nie jest w położeniu neutralnym.

Przy zapalanej tej kontrolce słyszalny jest przerywany sygnał ostrzegawczy.



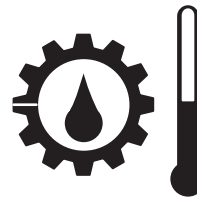
CQ244170 –UN-29JUL05

AG,CO03622,1402 –53-16AUG05-1/1

## Kontrolka temperatury oleju hydrostatycznego układu napędowego

Zapala się, gdy temperatura oleju przekroczy 95°C (203°F).

- Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku. W razie potrzeby oczyścić chłodnicę oleju.
- Wybrać niższy bieg.



CQ244190 –UN-29JUL05

AG.CO03622,1404 –53–16AUG05–1/1

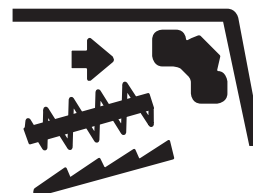
## Kontrolka zapchania

Ta kontrolka zapala się w przypadku nadmiernego nagromadzenia się materiału w obszarze wylotu słomy.

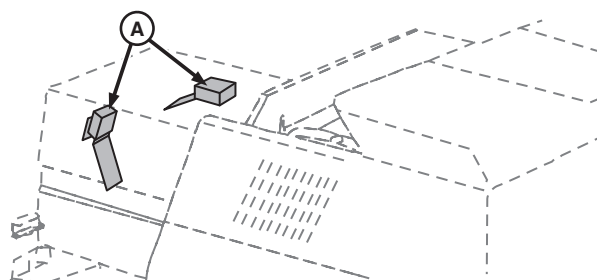
**WAŻNE:** Dodatkowo, oprócz brzęczyka rozlega się również sygnał dźwiękowy (w sposób ciągły), dopóki nagromadzony materiał nie zostanie usunięty.

- Natychmiast wyłączyć zespół młocący.
- Wyłączyć silnik i poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się, następnie usunąć nagromadzony materiał.

**WSKAZÓWKA:** Codziennie, przed rozpoczęciem pracy kombajnem sprawdzić działanie alarmu zapchania ręcznie naciskając płytkę czujnika (A). Kluczyk stacyjki musi być w położeniu I.



CQ244200 –UN-29JUL05



CQ264880 –UN-30JAN06

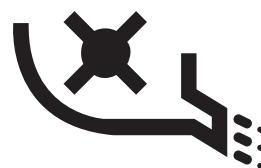
ML70882,00008FA –53–18FEB06–1/1

## Kontrolka obrotów rozdrabniacza słomy

Zapala się, gdy obroty rozdrabniacza słomy spadną o ponad 25% obrotów nominalnych.

**Przy wyłączonym silniku i zatrzymanej młocarni:**

- Sprawdzić napięcie pasa.
- Sprawdzić rozdrabniacz pod kątem zapchania.



CQ244210 –UN-29JUL05

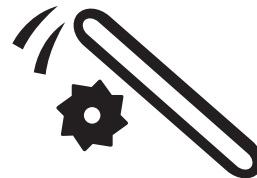
AG.CO03622,1406 –53–16AUG05–1/1

### Kontrolka przenośnika niedomłotów

Zapala się, gdy obroty wału przenośnika niedomłotów spadną o ponad 25% obrotów nominalnych.

**Przy wyłączonym silniku i zatrzymanej młocarni:**

- Sprawdzić napęd.
- Sprawdzić przenośnik i ślimaki pod kątem zapchania.



CQ244220 –UN-29JUL05

AG,CO03622,1407 –53-16AUG05-1/1

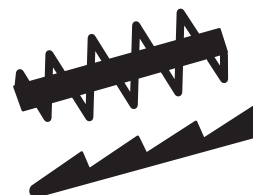
### Kontrolka wytrząsaczy

Zapala się, gdy obroty wału wytrząsaczy spadną o ponad 25% obrotów nominalnych.

*WSKAZÓWKA: W kombajnach WTS ta kontrolka zapala się również, jeśli obroty separatora aktywnego spadną o ponad 25% obrotów nominalnych.*

**Przy wyłączonym silniku i zatrzymanych wytrząsaczach:**

- Sprawdzić napęd (pasy).
- Sprawdzić pod kątem zapchania.



CQ244230 –UN-29JUL05

AG,CO03622,1408 –53-16AUG05-1/1

### Kontrolka poziomu paliwa

Zapala się, gdy rezerwa paliwa w zbiorniku jest ok. 50 l (13.2 U.S. gal.).

- Napełnić zbiornik paliwa. Sprawdzić pojemność zbiornika w rozdziale „Specyfikacje”.



CQ244270 –UN-29JUL05

AG,CO03622,1416 –53-16AUG05-1/1



### Kontrolka przenośnika czystego ziarna

Zapala się, gdy obroty wału przenośnika czystego ziarna spadną o ponad 25% obrotów nominalnych.

**Przy wyłączonym silniku i zatrzymanej młocarni:**

- Sprawdzić napęd.
- Sprawdzić przenośnik i ślimaki pod kątem zapchania.



CQ244240 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1409 -53-16AUG05-1/1

### Kontrolka wentylatora

Zapala się, gdy obroty wentylatora spadną o ponad 25% obrotów nastawionych.

**Przy wyłączonym silniku i zatrzymanej młocarni:**

- Sprawdzić napęd.
- Sprawdzić pod kątem zapchania.
- Sprawdzić alarmową wartość obrotów. W razie potrzeby wyregulować (patrz instrukcje w tym rozdziale).



CQ244250 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1410 -53-16AUG05-1/1

### Kontrolka filtra oleju hydraulicznego

Zapala się, gdy oczyszczanie przez filtry jest niewystarczające.

- Wymienić filtr oleju hydraulicznego.



CQ244300 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1418 -53-16AUG05-1/1

## Kontrolka bębna młócającego

Zapala się, gdy obroty bębna młócającego spadną o ponad 25% obrotów nastawionych.

- Zmniejszyć prędkość jazdy.

### Przy wyłączonym silniku i zatrzymanej młocarni:

- Sprawdzić napęd.
- Sprawdzić pod kątem zapchania.
- Sprawdzić alarmową wartość obrotów. W razie potrzeby wyregulować (patrz instrukcje w tym rozdziale).



CO244260 –JUN–29JUL05

AG,CO03622,1411 –53–16AUG05–1/1

## Kontrolka temperatury powietrza na wlocie silnika

Jeśli temperatura na zewnątrz jest poniżej 0°C (32°F), podgrzewacz powietrza zostanie włączony na 20 do 40 sekund. Kluczyk stacyjki musi być w położeniu II. Przed uruchomieniem silnika poczekać, aż kontrolka zgaśnie.

W przypadku usterki elektronicznego układu silnika, zapali się kontrolka i rozlegnie się brzęczyk. Sprawdzić, czy na monitorze diagnostycznym silnika pojawiły się kody błęd.



CO244290 –JUN–29JUL05

ML70882,0000841 –53–17SEP05–1/1

## Kontrolka filtra powietrza silnika

Ta kontrolka zapala się, gdy główny wkład filtra jest zapchany i przepływ powietrza jest ograniczony.

- Oczyszczyć wkłady filtra powietrza.

Szczegóły patrz „Demontaż filtra powietrza silnika”.



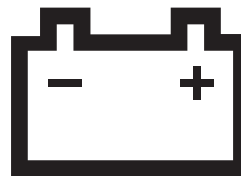
CO244280 –JUN–29JUL05

AG,CO03622,1417 –53–18FEB06–1/1

### Kontrolka alternatora

Zapala się, gdy wyjściowe napięcie alternatora jest niewystarczające do naładowania akumulatorów.

- Sprawdzić przewody i połączenia przy alternatorze i akumulatorach.
- Sprawdzić pas klinowy.
- Sprawdzić regulator napięcia alternatora.



CQ244320 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1420 –53–16AUG05–1/1

### Kontrolka napełnienia zbiornika ziarna w 3/4

Zapala się, gdy zbiornik ziarna jest wypełniony w 3/4.

Migające światło sygnalizacyjne zapala się równocześnie z kontrolką „napełnienia zbiornika w 3/4”. Szczegóły patrz „Przełącznik migających świateł sygnalizacyjnych”.



CQ245680 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1422 –53–01AUG05–1/1

### Kontrolka całkowitego wypełnienia zbiornika ziarna

Zapala się, gdy zbiornik ziarna jest całkowicie napełniony. Sygnalizuje to 5-cio sekundowy sygnał ostrzegawczy.

- Opróżnić zbiornik ziarna.



CQ244350 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1424 –53–16AUG05–1/1

### Kontrolka ślimaka wyładowczego

Zapala się, ilekroć zostanie włączony napęd ślimaka wyładowczego.



CQ244360 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1425 –53–01AUG05–1/1

### Kontrolka napędu na cztery koła - 1450/1550

Zapala się zawsze po włączeniu napędu na cztery koła.



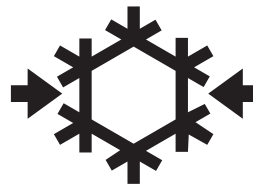
CQ244370 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1426 -53-01AUG05-1/1

### Kontrolka układu klimatyzacji (wysokie ciśnienie)

Zapala się, gdy ciśnienie układu przekroczy 2400 kPa (24 bar; 350 psi).

- Wyłączyć klimatyzację i usunąć usterkę.



CQ244380 -UN-29JUL05

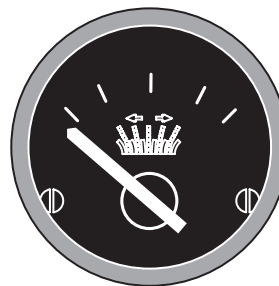
AG,CO03622,1427 -53-16AUG05-1/1

### Wskaźnik rozdziału słomy

Ten wskaźnik pokazuje kierunek rozdziału słomy:

Wskazówka po prawej stronie wskaźnika = materiał zrzucany na prawo.

Wskazówka po lewej stronie wskaźnika = materiał zrzucany na lewo.



CQ244180 -UN-29JUL05

ML70882,0000972 -53-23MAY06-1/1

### Wskaźnik poziomu paliwa

Przy włączonej stacyjce pokazywany jest poziom paliwa w zbiorniku (0 - 1/1).



CQ244310 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1432 -53-16AUG05-1/1

## Analogowy wskaźnik wysokości hедера

Ten wskaźnik pokazuje względne położenie hедера w stosunku do podłoża.



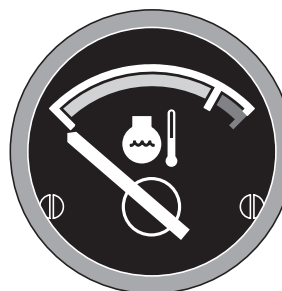
CQ244340 -UN-29JUL05

ML70882,0000973 -53-23MAY06-1/1

## Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego

Przy włączonej stacyjce pokazywana jest temperatura płynu chłodzącego. Podczas pracy wskazówka powinna być w żółtej/zielonej strefie (40 - 105°C) (140 - 221°F).

Jeśli wskazówka jest w strefie pomarańczowej (105 - 120°C) (221 - 248°F) przez krótki okres czasu pracować silnikiem bez obciążenia. W razie potrzeby, wyłączyć silnik i usunąć uszkodzenie.



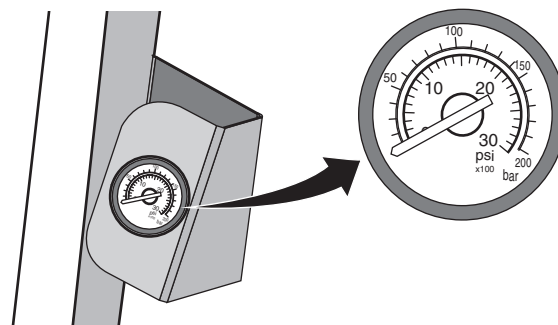
CQ244330 -UN-29JUL05

AG,CQ03622,1433 -53-16AUG05-1/1

## Analogowy wskaźnik lewego słupka narożnego

Jego funkcją jest wskazywanie nacisku wywieranego przez heder sztywny na przenośnik pochyły.

Więcej informacji podano w rozdziale „Ustawienia i działanie”.



CQ248300 -UN-01AUG05

ML70882,0000974 -53-19JUN06-1/1

## Wskaźnik diagnostyczny układu elektroniki silnika

Ten monitor posiada dwie diody LED wskazujące obecność aktywnych kodów diagnostycznych.

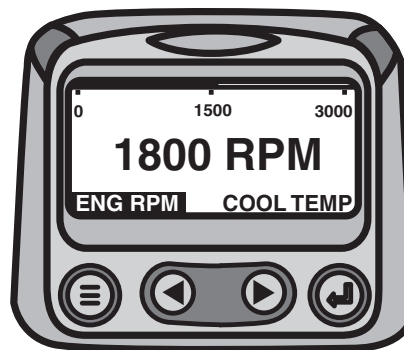
**Zapalona czerwona dioda:** Oznacza konieczność podjęcia natychmiastowych działań korygujących. Nie pracować kombajnem, dopóki problem nie zostanie skorygowany.

**Zapalona żółta dioda:** Oznacza, że został wygenerowany kod diagnostyczny. W dogodnym czasie zatrzymać kombajn i określić przyczynę.



**UWAGA:** Nie próbować naprawiać silnika lub jego podzespołów.

W celu uzyskania dodatkowych informacji o aktywnych kodach skonsultować się z dealerem John Deere.



CQ277100 -JUN-22AUG06

ML70882.0000A49 -53-07AUG06-1/1

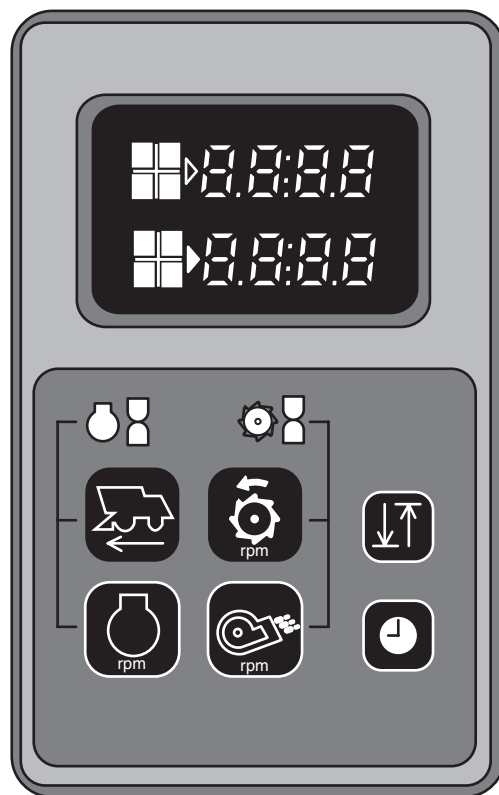
## Monitor INFO-TRAK™

Monitor INFO-TRAK™ wyświetla:

- Prędkość jazdy (km/h):
- Obroty:
  - Silnik (obr/min)
  - Bęben młócający
  - Wentylator
- Czas:
  - Silnik
  - Zespół młócający
  - Godziny
- Szczelina:
  - Między klepiskiem i bębnem młócającym
- Diagnostyka uszkodzeń hedera.

Poprzez wprowadzenie danych charakterystycznych maszyny, INFO-TRAK™ jest dostosowany do wymagań kombajnu i bazy danych kombajnu (w zależności od wyposażenia kombajnu).

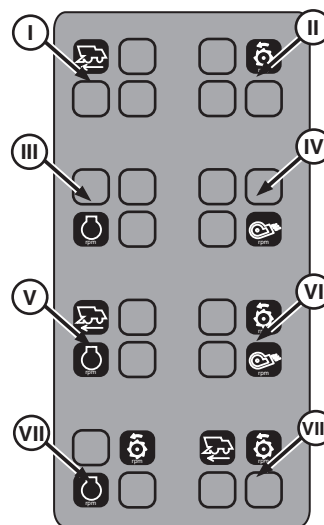
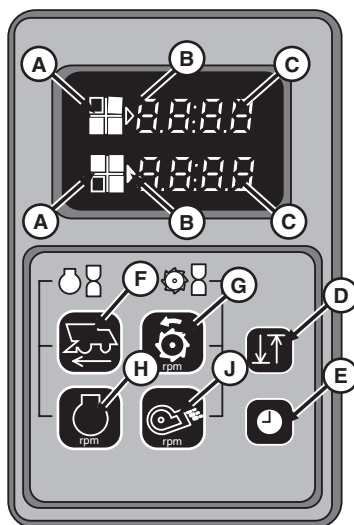
Dodatkowo wyświetlane są kody błędów i okresy międzyobsługowe.



CQ244540 –UN–12SEP05

AG.CO03622.1437 –53–30SEP05–1/1

## Funkcje monitora INFO-TRAK



**A - Wskaźnik położenia:** pokazuje zależność między wskazaniem wyświetlacza (cyfrowego) a poprzednio naciśniętym przyciskiem lub kombinacją przycisków (I - VII). Po włączeniu monitora INFO-TRAK™ (stacyjka w pozycji I lub II) wskaźnik położenia znajduje się w lewym górnym położeniu.

**B - Wskaźnik linii:** wyróżnia linię na wyświetlaczu, w której kursor (A) wskazuje odpowiednią funkcję.

**C - Wyświetlacz (4 cyfry):** wyświetla poprzednio wywołany element.

Możliwości:

Prędkość jazdy i inne prędkości, godziny pracy silnika.

Dodatkowy wyświetlacz: Informacje obsługowe „SEU” i szczelina omłotowa.

Kody błędów:

W przypadku usterki lub błędu operatora podczas pracy kombajnu lub wykonywania funkcji automatycznych, w polu wyświetlacza pojawia się 2- lub 3-cyfrowa liczba z następującą po niej literą **E** (błąd). Na przykład: 234 **E**.

**D - Wybór linii:** wybiera wyświetlacz

**E - Zegar:** nacisnąć ten przycisk, aby wyświetlić czas.

**F - Przycisk wyświetlania prędkości jazdy (I).**

**G - Przycisk wyświetlania obrotów bębna młocącego (II).**

**H - Przycisk wyświetlania obrotów silnika (III).**

**J - Przycisk wyświetlania obrotów wentylatora (IV) i wprowadzania danych w trybach kalibracji.**

**F + H - Kombinacja przycisków dla wyświetlania czasu pracy (silnika) (V).**

**G + J - Kombinacja przycisków dla wyświetlania czasu pracy (młocarnia) (VI).**

**G + H - Kombinacja przycisków do kasowania informacji obsługowych „SEU” (VII).**

**F + G - Kombinacja przycisków do aktywacji trybu wprowadzania (VIII).**

**D + włączenie stacyjki - Aktywacja trybu diagnostycznego ContourMaster.**

**E + włączony zapłon - Ustawianie zegara**

CQ244390 -UN-12SEP05



## Ustawianie i wyświetlanie czasu

Upewnić się, że kluczyk stacyjki jest w pozycji „WYŁĄCZENIA”. Nacisnąć i przytrzymać przycisk (A), jednocześnie obracając kluczyk do położenia (I). Początkowo na wyświetlaczu pojawi się „12Hr”. Jeśli przycisk jest wciąż przytrzymywany, co 3 sekundy zmienia się wskazanie pomiędzy 12Hr i 24Hr. Zwolnić przycisk, gdy wyświetlany jest żądany format.

Nacisnąć przycisk (B), aby zmienić wskazanie godziny na wyższe. Im dłużej przycisk jest wciśnięty, tym szybciej zmienia się wskazanie godziny.

Jeśli wskazanie godziny jest prawidłowe, wciśnąć i zwolnić przełącznik (A); wyświetlacz powinien pokazać minuty razem z godziną. Nacisnąć przycisk (B), aby zmienić wskazanie minut na wyższe. Gdy minuty są prawidłowo ustawione, ostatni raz nacisnąć przełącznik (A). Zegar jest wyregulowany.

**WAŻNE:** Wartości godziny i minut mogą być tylko podwyższane.

**WSKAZÓWKA:** Zegar musi być ponownie ustawiony, jeśli akumulator był odłączony lub „wyłączony” wyłącznikiem akumulatora.



CO244580 –UN–12SEP05

AG.CO03622,1440 –53–27MAR06–1/1

## Kod promienia tocznego opony

### Nowy promień toczny opony

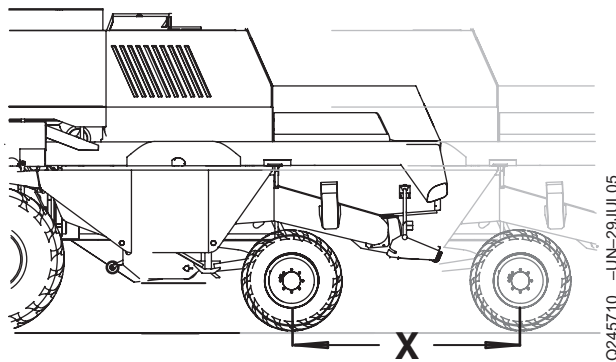
| Opony kół napędowych   | Promień toczny opony (mm) | Promień toczny opony (in.) |  | Opony kół napędowych | Promień toczny opony (mm) | Promień toczny opony (in.) |
|------------------------|---------------------------|----------------------------|--|----------------------|---------------------------|----------------------------|
| 28.1 - 26 (750/65 R26) | 756                       | 29.7                       |  | 28L26 R1 12L         | 767                       | 30.1                       |
| 18.4 - 30              | 741                       | 29.1                       |  | 23.1/18 - 26 R2 10L  | 780                       | 30.7                       |
| 18.4 - 38              | 805                       | 31.6                       |  | 23.1/18 - 30         | 804                       | 31.6                       |
| 24.5 - 32              | 849                       | 33.4                       |  | 800/65R 32 (Radial)  | 861                       | 33.8                       |
| 620/75R 30 (Radial)    | 810                       | 31.8                       |  | 30.5L32 R1           | 857                       | 33.7                       |
| (650/75 R32)           | 863                       | 33.9                       |  | GĄSIENICA STALOWA    | 315                       | 12.4                       |
| 28.1/18 - 26 R1 14L    | 761                       | 29.9                       |  |                      |                           |                            |

Ciąg dalszy na następnej stronie

AG.CO03622,1445 –53–14JUL06–1/2

### Wyznaczanie promienia tocznego używanych opon

- Kombajn ustawiony na twardym podłożu.
  - Przyłączony zespół żniwny.
  - Prawidłowe ciśnienie w oponach.
  - Koła skrętne ustawione do jazdy na wprost.
1. Wykonać znaki na kole i podłożu. Znaki muszą się stykać.
  2. Ruszyć kombajnem, aby oznaczone koło wykonało jeden pełny obrót.
  3. Przenieść znak z opony na podłoże.
  4. Zmierzyć odległość (X) pomiędzy znakami na podłożu. Dla kombajnów o kodzie maszyny 83, odległość (X) musi być zmierzona w calach (in.). Dla kombajnów o kodzie maszyny 103, odległość (X) musi być zmierzona w milimetrach (mm).
  5. **Podzielić zmierzony odcinek (X) przez 6,28.**  
Uwzględnić wartość pokazaną na monitorze INFO-TRAK.



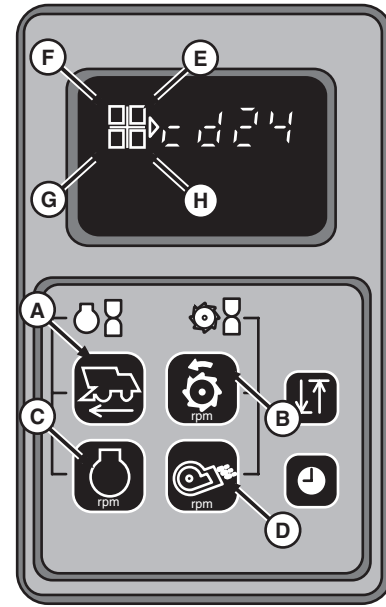
CQ245710 -JUN-29JUL05

AG,CO03622,1445 -53-14JUL06-2/2

## Wprowadzanie danych charakterystycznych maszyny

**WAŻNE:** Jeśli wskutek zużycia lub wymiany kół napędowych zmieni się promień opon, monitor INFO-TRAK™ musi być odpowiednio przekalibrowany.

|                                                   |                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Status aktywacji trybu wprowadzania danych</b> | Wcisnąć przyciski w kombinacji (A + B) i jednocześnie obrócić włącznik rozrusznika z położenia (0) do (I). Wskaźnik położenia ustawi się po lewej stronie u góry (F). |
| <b>Modyfikacja/ wprowadzanie danych</b>           | Wcisnąć przycisk (A): wyświetlana wartość zwiększy się.<br>Wcisnąć przycisk (C): wyświetlana wartość zmniejszy się.                                                   |
| <b>Zapamiętanie danych w pamięci</b>              | Wcisnąć przyciski w kombinacji (B + D). W tym samym czasie wskaźnik położenia przesunie się do innego pola (górne prawe (E), dolne prawe (H), dolne lewe (G)).        |
| <b>Status wyjścia z trybu wprowadzania danych</b> | Po wprowadzeniu i zapamiętaniu wszystkich danych, obrócić kluczyk stacyjki do położenia (0).                                                                          |



CO244510 -UN-12SEP05

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wersja software (oprogramowania)</b> | Wcisnąć przyciski w kombinacji: prędkość jazdy (A) + prędkość bębna młócacego (B), jednocześnie obracając kluczyk w stacyjce z położenia (0) do (I). Wyświetli się zainstalowana w monitorze INFO-TRAK™ wersja oprogramowania, np. „cd24”. Jednocześnie podświetlone zostaną wszystkie 4 pola wyświetlacza.                                                                                                                                                       |
| <b>Kod przełożenia przekładni (E)</b>   | 00 - Zwolnice (85/11)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kod maszyny (F)</b>                  | Kod wejściowy dla mph (mil na godzinę):<br>83 - Kombajn<br>Kod do wprowadzania km/h:<br>103 - Kombajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kod impulsu silnika (G)</b>          | Kod 27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Kod promienia opony (H)</b>          | Patrz „Kod promienia opony” i używając prawidłowego kodu promienia opony wprowadzić go do monitora INFO-TRAK™. Dla maszyn o kodzie 83, promień opony musi być podawany w calach (in.). Dla maszyn o kodzie 103, promień musi być podawany w milimetrach.<br><b>WSKAZÓWKA:</b> Dla pomiaru przejechanej odległości, promień tylnych opon musi być wprowadzony do monitora INFO-TRAK. Jest to potrzebne ponieważ czujnik ruchu kombajnu znajduje się na tylnej osi. |

## Ustawienie prędkości alarmowej bębna młócacego

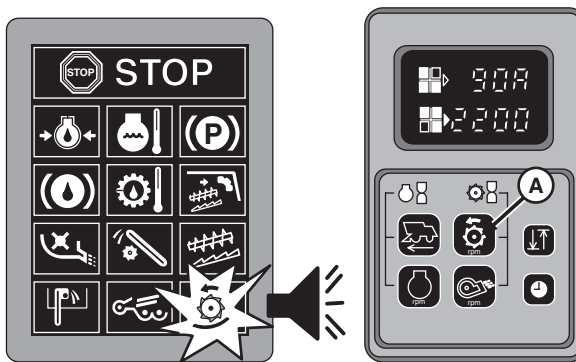
Włączyć układ separacji przy pracującym silniku.

Nacisnąć przycisk (A), aby wyświetlić obroty bębna. Przytrzymać wciśnięty przycisk (A) (przez ok. 2 sekundy), aż za wyświetlaną wartością pojawi się „A”. Teraz wartość alarmowa wynosi 75% wyświetlanej prędkości obrotowej.

Jeśli podczas pracy obroty bębna spadną poniżej wartości alarmowej progowej, zapali się kontrolka obrotów bębna i będzie słychać ciągły sygnał ostrzegawczy.

**WAŻNE:** Jeśli bęben młócający działa przez ponad 2 sekundy przy prędkości poniżej ustawionej wartości granicznej, układ młócający wyłączy napęd hedera.

**WAŻNE:** Jeśli prędkość bębna młócacego nadal spada i osiągnie 30 obr/min, bęben młócający zostanie wyłączony.



CQ244420 –UN-12SEP05

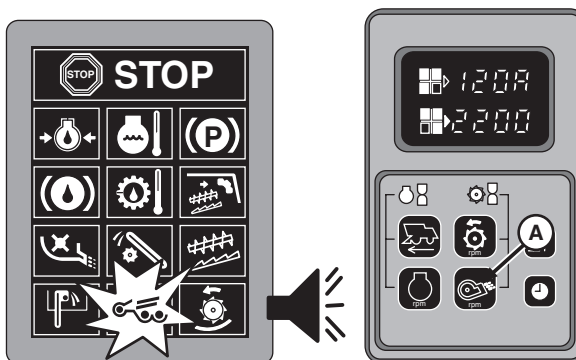
AG,CO03622,1448 –53-12JUL06-1/1

## Ustawienie prędkości alarmowej wentylatora

Włączyć zespół młócający przy pracującym silniku.

Nacisnąć przycisk (A), aby wyświetlić obroty wentylatora. Przytrzymać wciśnięty przycisk (A) (przez ok. 2 sekundy), aż za wyświetlaną wartością pojawi się „A”. Teraz wartość alarmowa progowa wynosi 75% wyświetlanej prędkości obrotowej.

Jeśli podczas pracy obroty wentylatora spadną poniżej wartości alarmowej, zacznie się świecić kontrolka obrotów wentylatora i będzie słychać ciągły sygnał ostrzegawczy.



CQ244430 –UN-12SEP05

AG,CO03622,1449 –53-16AUG05-1/1

## Informacje obsługowe monitora INFO-TRAK™

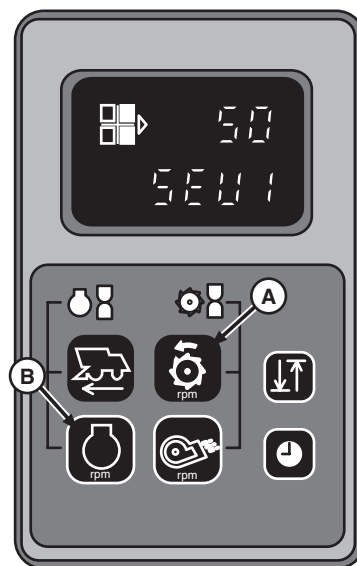
Co 50 godzin pracy monitor INFO-TRAK™ będzie wyświetlać komunikat obsługowy (SEU).

**WAŻNE:** Wykonać niezbędne prace obsługowe odnosząc się do „Punkty obsługowe - co 50 godzin”.

W celu ukrycia komunikatu obsługowego, nacisnąć dowolny przycisk (komunikat pojawi się ponownie przy następnym włączeniu zapłonu).

Aby usunąć komunikat obsługowy do osiągnięcia następnych 50 godzin pracy, równocześnie nacisnąć przyciski (A + B) podczas włączania zapłonu.

**WAŻNE:** Wyłączać komunikat obsługowy tylko po wykonaniu obsługi okresowej.



CO244590 -UN-12SEP05

INFO-TRAK jest nazwą handlową Deere & Company.

AG.CO03622,1450 -53-18FEB06-1/1

## Wstępna regulacja kombajnu

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji na monitorze parametrów zbioru, wyregulować kombajn na maksymalną wydajność roboczą. Regulacje muszą być dostosowane do rośliny i warunków polowych.

Więcej informacji podano w rozdziale „Przygotowania i praca w polu”.



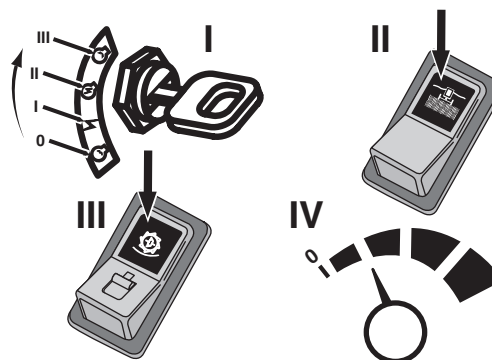
Z109503 -UN-22MAY95

AG.CO03622,1453 -53-20AUG04-1/1

## Włączanie monitora parametrów zbioru

Układ może pracować tylko kiedy:

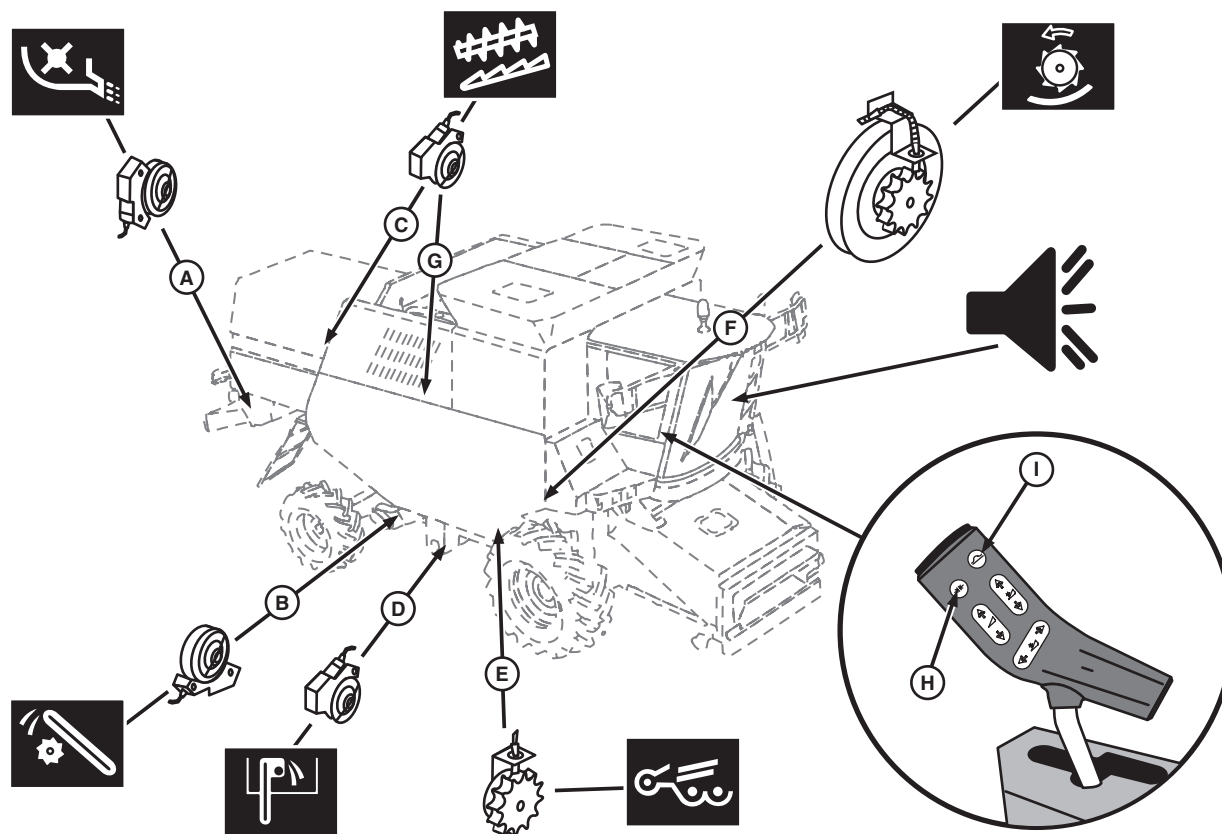
- Silnik jest uruchomiony (I).
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym (II).
- Zespół młócający jest uruchomiony (III).
- Monitor parametrów zbioru jest WŁĄCZONY (IV).



CO248260 -UN-29JUL05

AG.CO03622,1454 -53-01AUG05-1/1

## Monitor prędkości wałów z zabezpieczeniem



A—Rozdrabniacz słomy  
B—Przełożnik niedomłotów  
C—Wyrząsacz słomy

D—Przełożnik czystego ziarna  
E—Wentylator

F—Bęben młócający  
G—Separator aktywny (WTS)

H—Przycisk  
I—Przycisk

Przy wyłączonym silniku, włączonym obwodzie elektrycznym i włączonej młocarni wszystkie kontrolki (pięć lub sześć) muszą się świecić, a brzęczyk nie powinien być słyszalny. Przy uruchomionym silniku (wysokie obroty jałowe) i włączonej młocarni, wszystkie kontrolki powinny być wygaszone, a brzęczyk wyłączony.

W razie usterki, układ monitorowania włącza kontrolki słupka narożnego i emituje przerywany akustyczny sygnał ostrzegawczy.

**WSKAZÓWKA:** Za każdym razem, gdy zmieniane są obroty bębna młócającego i/lub wentylatora, ponownie ustawić alarmową wartość graniczną na monitorze INFO-TRAK™.

Zastosować następującą procedurę:

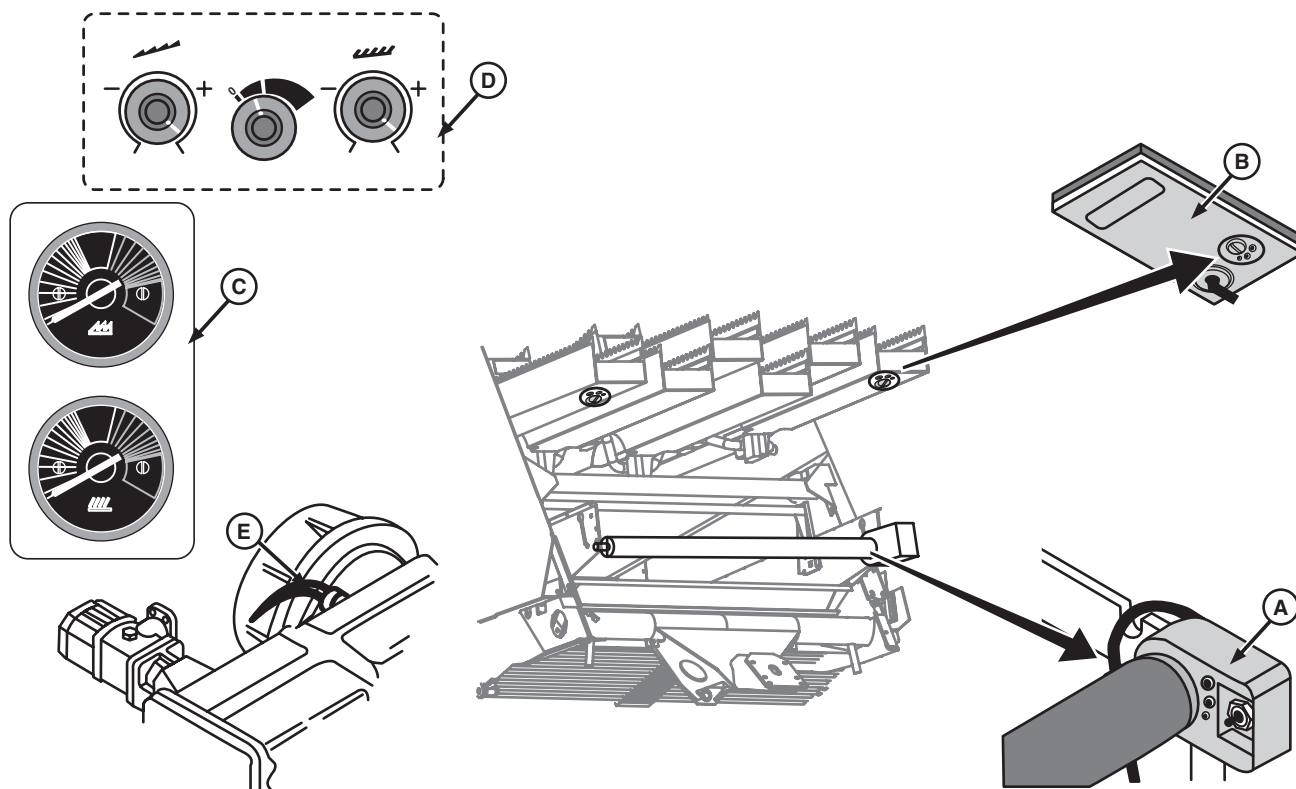
1. Przy pracującym silniku i włączonej młocarni ustawić maksymalne obroty silnika.
2. Jednocześnie nacisnąć przyciski (I i H) na wielofunkcyjnej dźwigni sterującej na 3 sekundy. Słychać będzie trzykrotny przerywany sygnał ostrzegawczy i trzy razy błysną kontrolki. Oznacza to przeprogramowanie pięciu wałów do nowych warunków.
3. Aby powrócić do domyślnych ustawień fabrycznych, nacisnąć dwa przyciski na 6 sekund. Potwierdzeniem będzie dźwiękowy przerywany sygnał ostrzegawczy emitowany 6 razy i sześciokrotne błysnięcie kontrollek.

CQ244440 -UN-29JUL05

**WSKAZÓWKA:** Pozostałe wały oraz ich prędkości są ustawione fabrycznie.

AG,CO03622,1451 –53–20FEB06–2/2

## Monitor parametrów zbioru



CO264680 –UN–26JAN06

A—Czujnik kosza sitowego  
B—Czujniki wytrząsaczy

C—Wskaźnik analogowy

D—Zespół regulacji/wyboru

E—Czujnik prędkości jazdy

### Opis ogólny

Monitor parametrów (osiągów) zbioru rejestruje liczbę ziaren uderzających w jego czujniki w koszu sitowym (A) i wytrząsaczach (B). Prędkość jazdy jest mierzona poprzez czujnik (E). Po określeniu tego współczynnika na wskaźniku analogowym (C) pojawi się wielkość strat. Wskaźnik analogowy (C) pokazuje dopuszczalny poziom strat ziarna w odniesieniu do powierzchni zbioru.

Monitor parametrów umożliwia operatorowi wykorzystanie pełnej wydajności kombajnu w zakresie

wybranych przez niego parametrów. Po wyregulowaniu kombajnu i hedera odpowiednio do warunków zbioru, trzeba ustawić (dostosować) monitor do tych warunków za pomocą zespołu regulacji/wyboru (D).

Nieprawidłowa regulacja i nieodpowiednia obsługa serwisowa kombajnu zawsze powoduje wyższe straty ziarna i obniża wydajność. Przyczyny strat ziarna są szczegółowo opisane w rozdziale „Ustawienia i działanie”. Szczególną uwagę należy zwrócić na informacje podane w podrozdziałach „Przyczyny strat ziarna i przykłady” oraz „Ogólne zasady zapobiegania stratom ziarna”.

AG,CO03622,1452 –53–21MAR06–1/1



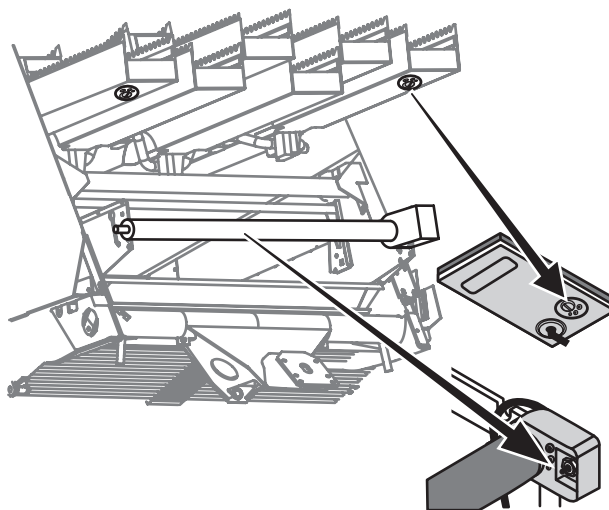
## Regulacja czułości czujnika monitora parametrów zbioru

**X** - Wyższa czułość czujnika - dla roślin drobnoziarnistych.

**Y** - Średnia czułość czujnika - dla roślin o średniej wielkości ziaren (obejmuje szeroki zakres standardowych roślin).

**Z** - Niska czułość czujnika - dla roślin gruboziarnistych.

**WSKAZÓWKA:** Zaleca się ustawienie czułości czujnika na średnim poziomie.



|   |   |   |
|---|---|---|
| ● | ● | ● |
| X | Y | Z |

CQ264900 -UN-30JAN06

ML70882,00008FB -53-30JAN06-1/1

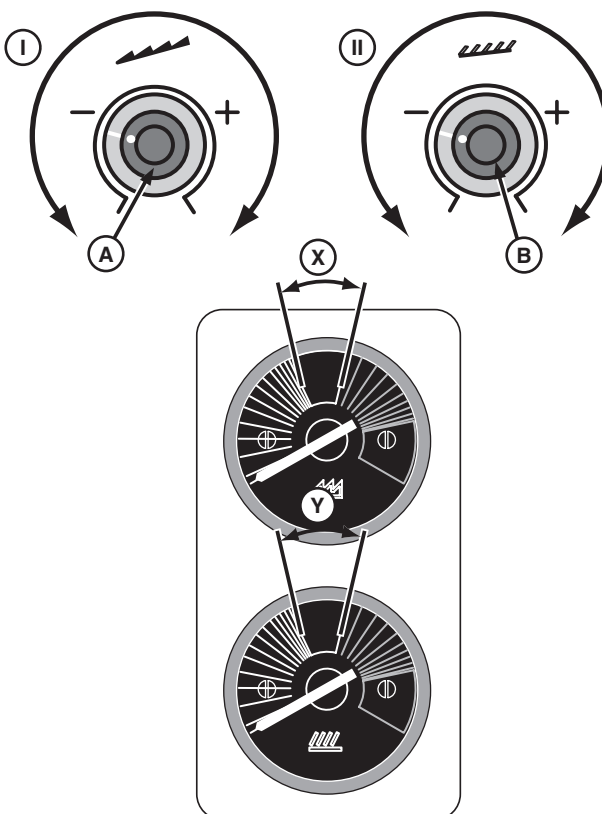
## Regulacja potencjometrów monitora parametrów zbioru

**WSKAZÓWKA:** Ustawić potencjometry monitora osiągnąć po wykonaniu regulacji czujnika.

**I** - Aby skalibrować czujniki strat ziarna zespołu młócacego, sprowadzić wskazówkę do zielonego sektora (X) używając potencjometru (A).

**II** - Aby skalibrować czujniki strat ziarna układu czyszczącego, sprowadzić wskazówkę do zielonego sektora (Y) używając potencjometru (B).

**WAŻNE:** Jeśli nie występują straty (i w związku z tym nie są wyświetlane) nawet przy maksymalnej czułości, nie pozostawiać potencjometrów (A) i (B) w położeniu wyższym niż „godzina druga”.



CQ250860 -UN-12SEP05

ML70882,0000813 -53-10MAR06-1/1



## Regulacja prędkości jazdy na potrzeby monitora parametrów zbioru

**I -** Jeśli wskazówka przesunęła się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pozostaje tam przez ponad 20 sekund:

Prędkość jazdy jest zbyt niska i kombajn nie pracuje przy pełnej wydajności. W takim przypadku zwiększyć prędkość jazdy, aż wskazówka powróci na środek zielonego sektora.

**II -** Jeśli wskazówka przesunęła się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i pozostaje tam przez ponad 20 sekund:

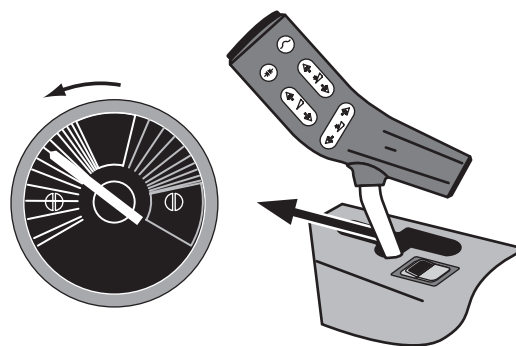
Nadmierna prędkość jazdy i podwyższone straty ziarna. Zmniejszyć prędkość jazdy, aż wskazówka powróci na środek zielonego sektora.

**WAŻNE:** Jeśli wskazówka pozostaje w takim samym położeniu, nawet po zmniejszeniu prędkości jazdy, powodem może być zapchanie. Sprawdzić i, w razie potrzeby, oczyścić.

Jeśli warunki zbioru zmieniają się podczas dnia (wyległa słoma lub wilgoć) lub nastąpi zmiana ustawień maszyny (obroty wentylatora), ponownie wyregulować monitor parametrów. Czujniki kosza sitowego można przesuwając do przodu i do tyłu w trzech wycięciach mocowania czujnika na poprzecznych podporach.

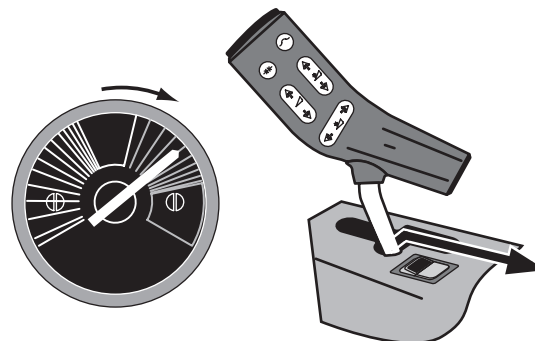
Od czasu do czasu zmierzyć wartość strat, aby sprawdzić, czy kombajn nie wymaga ponownej regulacji.

①



CQ250890 -UN-12SEP05

②



CQ250900 -UN-12SEP05

## Testy działania monitora parametrów zbioru



**UWAGA:** Nie uruchamiać silnika.

### Wymagania:

- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.
- Kluczyk stacyjki w położeniu (II).
- Przełącznik zespołu młócacego włączony.

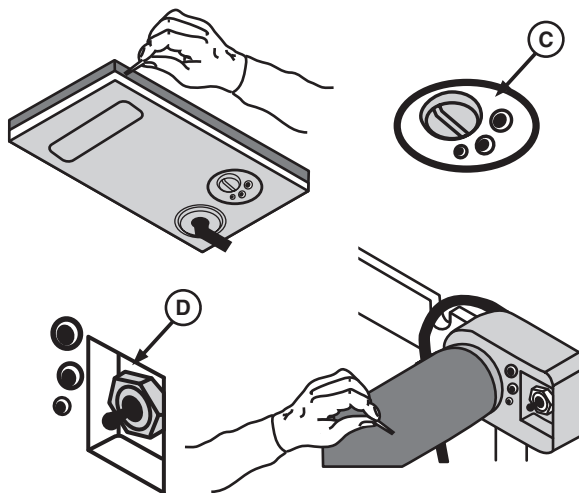
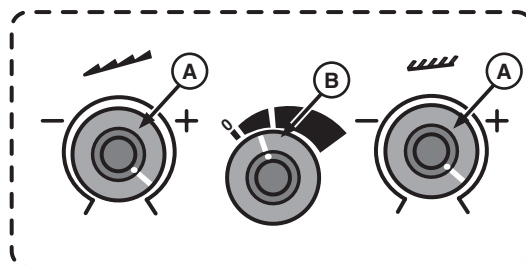
**WSKAZÓWKA:** *Potrzebna jest druga osoba do obserwowania wskazówki wyświetlacza.*

1. Obrócić potencjometr (A) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do końca zakresu.
2. Ustawić przełącznik obrotowy (B) w położeniu dla ziaren o średniej wielkości.
3. Przełącznik obrotowy (C) i przełącznik (D) powinny być w położeniach środkowych.

### 4. Sprawdzenie czujników:

Lekko postukać czujniki twardym przedmiotem lub sypnąć na nie trochę ziaren. Wskazówki wskaźników powinny się poruszyć.

**WAŻNE:** Jeśli w wyniku powyższego sprawdzenia stwierdzono nieprawidłowe działanie, zlecić dealerowi John Deere przegląd maszyny.

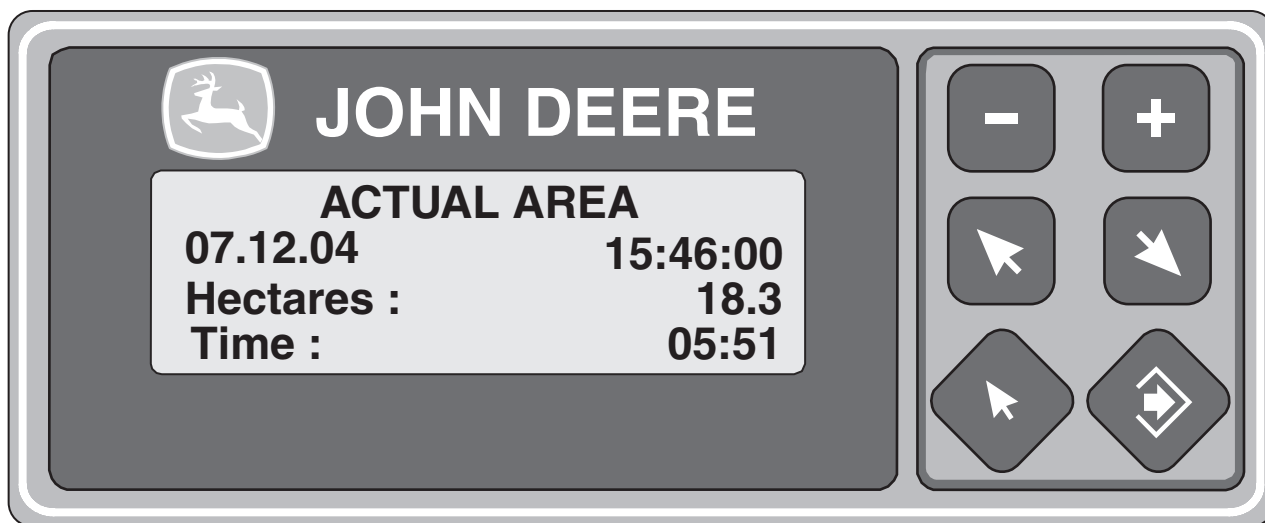


A—Potencjometry  
B—Przełącznik obrotowy  
C—Przełącznik obrotowy  
D—Przełącznik

CQ221820 —UN—12SEP05

ML70882,0000870 —53—10MAR06—1/1

## Licznik hektarów



C0229010 -19-02FEB05

**WAŻNE:** Wszystkie opisane procedury zakładają, że operator obserwuje ekran (Actual Area (Powierzchnia aktualna)).

**WSKAZÓWKA:** To wyposażenie działa tylko wtedy, gdy kombajn jest w ruchu i młocarnia jest włączona. Dostępne jest w językach: portugalskim, angielskim, hiszpańskim, niemieckim, francuskim i włoskim.

Aby przygotować układ do pracy, operator musi określić dwa parametry. Ważne jest, aby precyzyjnie wykonać następujące pomiary:

- Promień opony.
- Szerokość robocza używanego hedera.

**Promień opony określa się następująco:**

Ustalić wartość promienia tocznego opony na podstawie „Kod promienia tocznego opony”.

**Szerokość hedera określa się następująco:**

1. Określić szerokość hedera na podstawie nalepki lub zmierzyć taśmą.

**WSKAZÓWKA:** Jeśli stosuje się system metryczny, szerokość należy wyrazić w milimetrach. Jeśli stosuje się system angielski, zapisać określoną wartość.

- Ex: 618R - szerokość hedera wynosi 18 ft.
- Zamienić „ft” na „mm” mnożąc wartość w „ft” przez 304,8.

2. Wprowadzić szerokość hedera do licznika powierzchni. Patrz „Regulacja szerokości hedera”.

Licznik hektarów zapisuje dane, gdy:

- Zmieniono parametry maszyny.
- Wyzerowano powierzchnię częściową lub aktualną.
- Wyłączono stacyjkę.
- Co godzinę podczas zbioru.

ML70882.0000536 -53-14JUL06-1/1

## Funkcje przycisków

**A - Przycisk „-“:** Zmniejsza wartości i ustawia datę i czas.

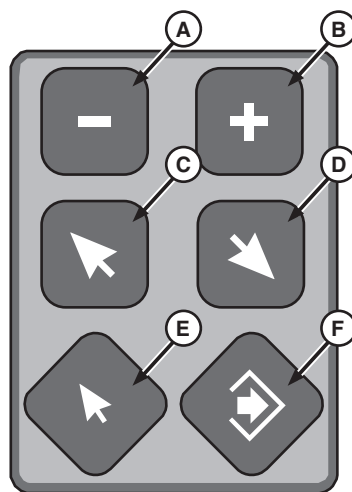
**B - Przycisk „+“:** Zwiększa wartości i ustawia datę i czas.

**C - Strzałka w lewo:** Przycisk nawigacji, który przesuwa kursor do góry i w lewo.

**D - Strzałka w prawo:** Przycisk nawigacji, który przesuwa kursor w dół i w prawo.

**E - Przycisk wyjścia:** Powrót do głównego menu i kasowanie ustawionych wartości.

**F - Przycisk enter:** Potwierdza wybraną opcję i ustawione wartości.

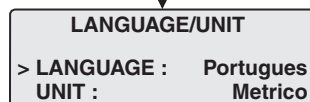
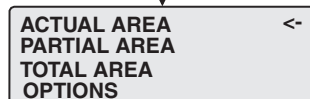
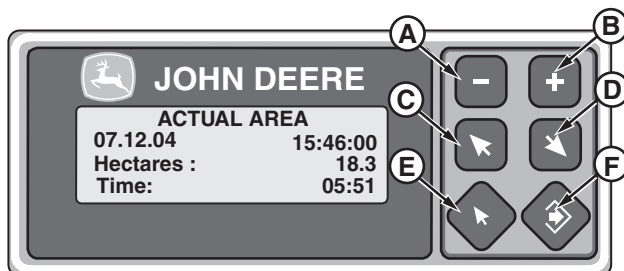


CQ264910 -UN-18FEB06

ML70882,0000537 -53-07MAR06-1/1

## Zmiana języka i systemu pomiarowego

1. Nacisnąć przycisk wyjścia (E) kolejno trzy razy.
2. Wybrać język przy użyciu przycisków - (A) lub + (B).
3. Nacisnąć raz przycisk (C) lub (D), aby wybrać system pomiarowy.
4. Wybrać system pomiarowy przyciskiem - (A) lub + (B).
5. Nacisnąć przycisk enter (F), aby potwierdzić.  
Nacisnąć przycisk wyjścia (E), aby skasować.

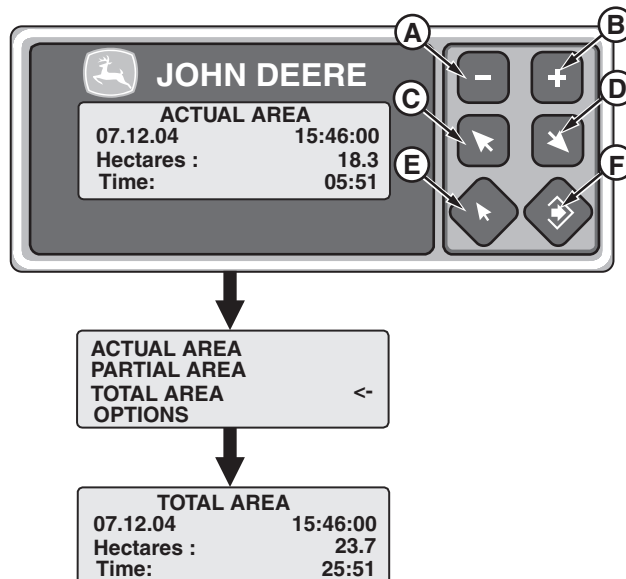


CQ229090 -19-02FEB05

ML70882,0000539 -53-01FEB05-1/1

## Sprawdzanie obrobionej powierzchni

1. Nacisnąć przycisk wyjścia (E).
2. Wybrać „Powierzchnię rzeczywistą”, „Powierzchnię częściową” lub „Powierzchnię całkowitą”, w miarę potrzeby. Dokonać wyboru naciskając przycisk (C) lub (D).
3. Nacisnąć przycisk enter (F).
4. Nacisnąć przycisk wyjścia (E), aby opuścić program.

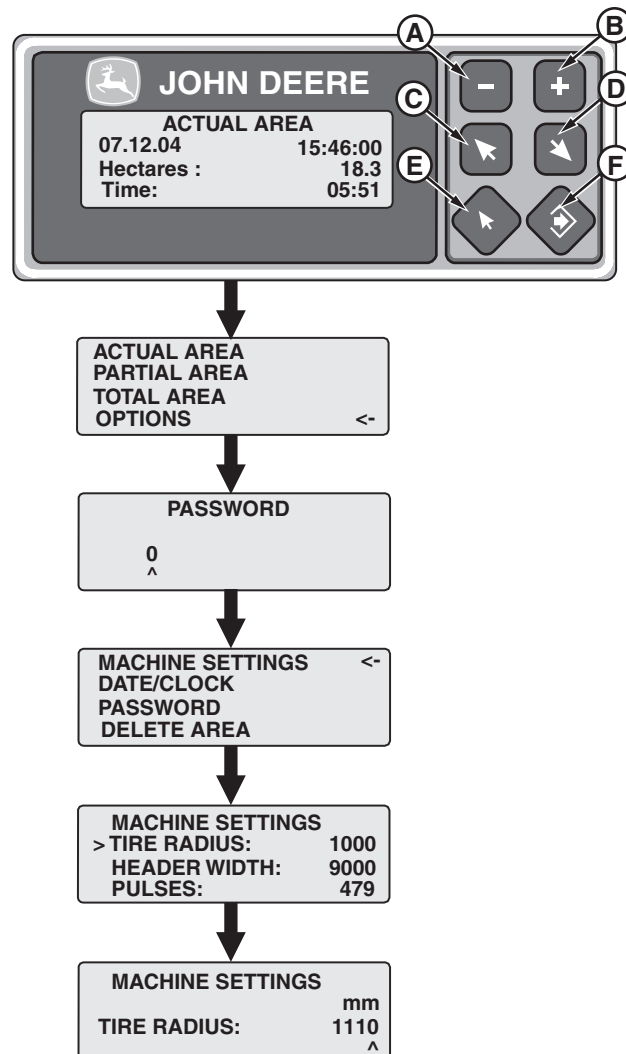


CQ229080 -19-02FEB05

ML70882.0000538 -53-01FEB05-1/1

## Ustawianie promienia opon

1. Nacisnąć przycisk wyjścia (E).
2. Nacisnąć przycisk (C) lub (D) i wybrać „Opcje”.  
Nacisnąć przycisk enter (F).
3. Wprowadzić hasło. Nacisnąć przycisk enter (F).  
*WSKAZÓWKA: Wartością domyślną hasła jest 0 (zero). Aby zmienić hasło, patrz „Zmiana hasła”.*
4. Wybrać „Nastawienia maszyny” przyciskając (C) lub (D).  
Nacisnąć przycisk enter (F).
5. Wybrać „Promień opon” przyciskając (C) lub (D).  
Nacisnąć przycisk enter (F).
6. Ustawić promień opon przyciskami (A), (B), (C) i (D).
7. Nacisnąć przycisk enter (F), aby potwierdzić.  
Nacisnąć przycisk wyjścia (E), aby skasować.



CQ229100 -19-21SEP05

ML70882.000053A -53-01FEB05-1/1

## Ustawianie szerokości hedera

1. Nacisnąć przycisk wyjścia (E).
2. Nacisnąć przycisk (C) lub (D) i wybrać „Opcje”.  
Nacisnąć przycisk enter (F).
3. Wprowadzić hasło. Nacisnąć przycisk enter (F).

**WSKAZÓWKA:** Wartością domyślną hasła jest 0 (zero).  
Aby zmienić hasło, patrz „Zmiana hasła”.

4. Wybrać „Nastawienia maszyny” przyciskając (C) lub (D).

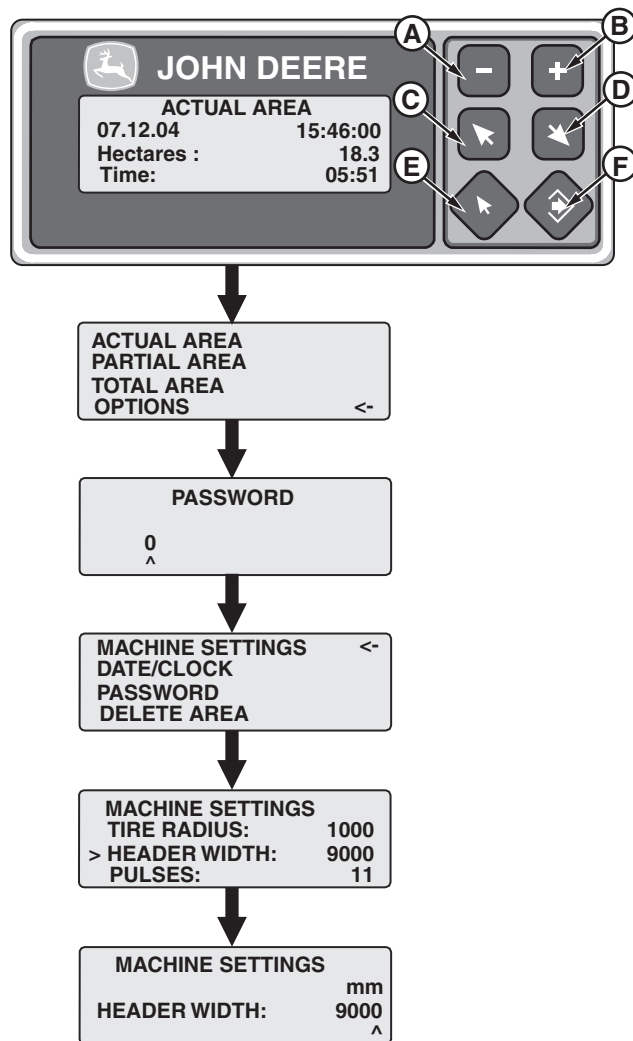
Nacisnąć przycisk enter (F).

5. Wybrać „Szerokość hedera” przyciskając (C) lub (D).

Nacisnąć przycisk enter (F).

6. Ustawić szerokość hedera przyciskami (A), (B), (C) i (D).

7. Nacisnąć przycisk enter (F), aby potwierdzić.  
Nacisnąć przycisk wyjścia (E), aby skasować.



ML70882,000053B -53-01FEB05-1/1

CQ229070 -19-02FEB05

## Ustawianie impulsów

1. Nacisnąć przycisk wyjścia (E).
2. Nacisnąć przycisk (C) lub (D) i wybrać „Opcje”.  
Nacisnąć przycisk enter (F).
3. Wprowadzić hasło. Nacisnąć przycisk enter (F).

**WSKAZÓWKA:** Wartością domyślną hasła jest 0 (zero).  
Aby zmienić hasło, patrz „Zmiana hasła”.

4. Wybrać „Nastawienia maszyny” przyciskając (C) lub (D).

Nacisnąć przycisk enter (F).

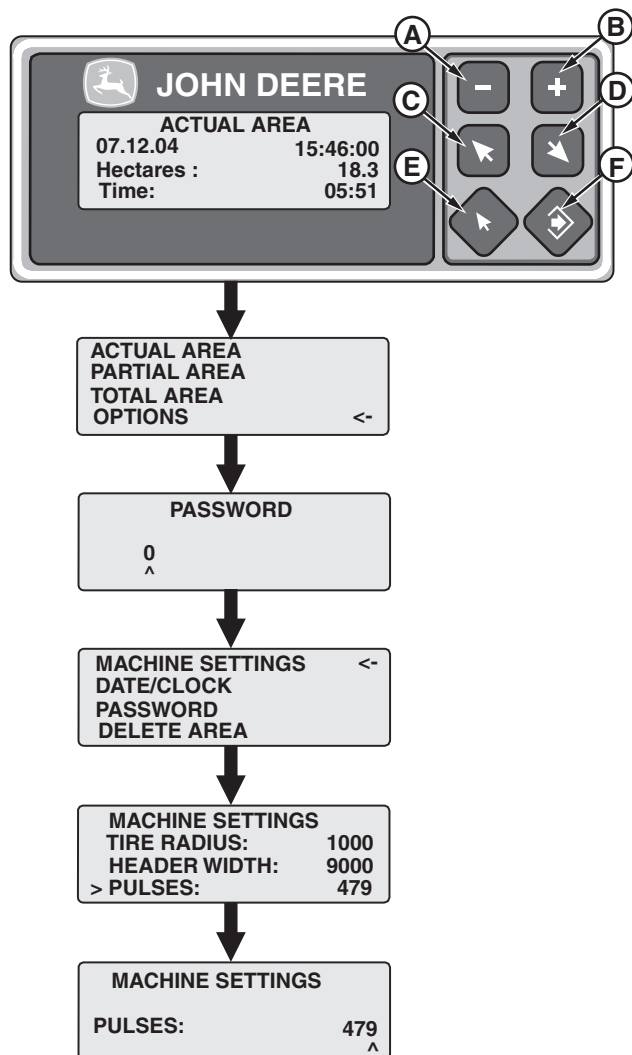
5. Wybrać „Impulsy” przyciskając (C) lub (D).

Nacisnąć przycisk enter (F).

6. Ustawić impulsy przyciskami (A), (B), (C) i (D).

**WAŻNE:** Wartość impulsów wynosi 479.

7. Nacisnąć przycisk enter (F), aby potwierdzić.  
Nacisnąć przycisk wyjścia (E), aby skasować.



ML70882.000053C -53-01FEB05-1/1

CQ229110 -19-02FEB05

## Ustawianie daty i czasu

1. Nacisnąć przycisk wyjścia (E).
2. Nacisnąć przycisk (C) lub (D) i wybrać „Opcje“.  
Nacisnąć przycisk enter (F).
3. Wprowadzić hasło. Nacisnąć przycisk enter (F).

**WSKAZÓWKA:** Wartością domyślną hasła jest 0 (zero).  
Aby zmienić hasło, patrz „Zmiana hasła“.

4. Wybrać „Datę/czas“ przyciskając (C) lub (D).

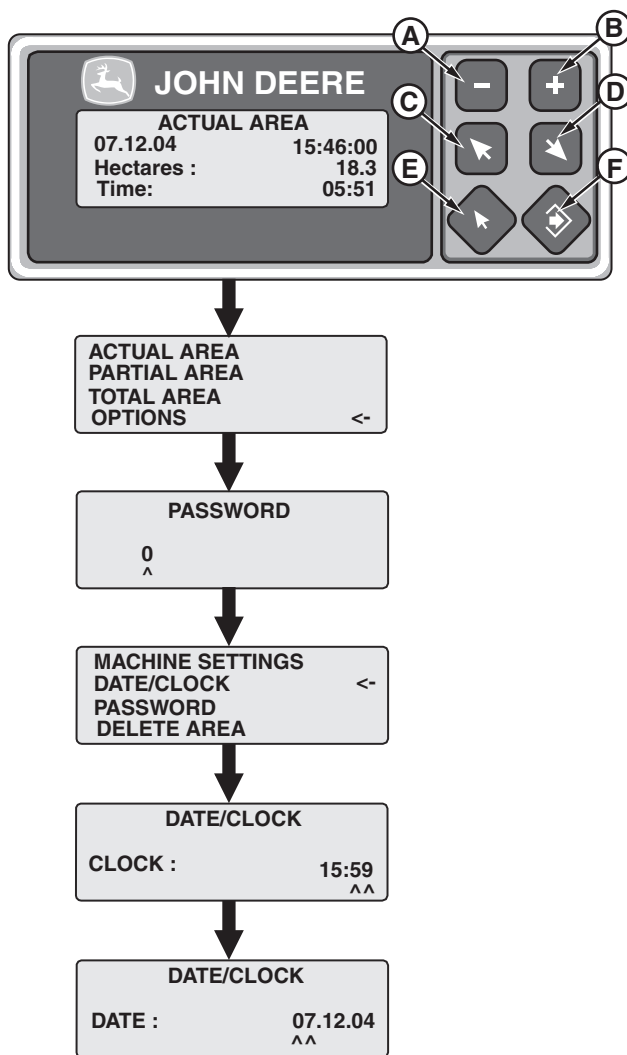
Nacisnąć przycisk enter (F).

5. Ustawić czas przyciskami (A), (B), (C) i (D).

**WSKAZÓWKA:** Nie jest możliwe ustawienie sekund.

6. Ustawić datę przyciskami (A), (B), (C) i (D).

7. Nacisnąć przycisk enter (F), aby potwierdzić.  
Nacisnąć przycisk wyjścia (E), aby skasować.



ML70882,000053D -53-01FEB05-1/1

CQ229120 -19-02FEB05



## Kasowanie obrobionej powierzchni

1. Nacisnąć przycisk wyjścia (E).
2. Nacisnąć przycisk (C) lub (D) i wybrać „Opcje”.  
Nacisnąć przycisk enter (F).
3. Wprowadzić hasło. Nacisnąć przycisk enter (F).

**WSKAZÓWKA:** Wartością domyślną hasła jest 0 (zero).  
Aby zmienić hasło, patrz „Zmiana hasła”.

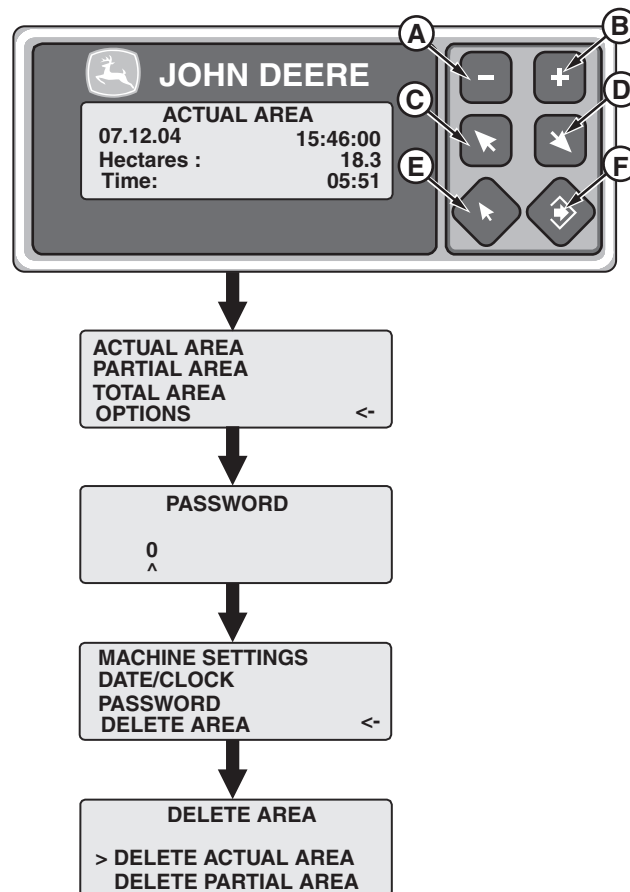
4. Wybrać „Kasowanie powierzchni” przyciskając (C) lub (D).

Nacisnąć przycisk enter (F).

5. Wybrać „Powierzchnia rzeczywista” lub „Powierzchnia częściowa” przyciskając (C) lub (D).

6. Nacisnąć przycisk enter (F), aby skasować wybraną powierzchnię. Nacisnąć przycisk wyjścia (E), aby skasować.

**WSKAZÓWKA:** „Powierzchni całkowitej” nie można wykasować.



CQ229140 -19-02FEB05

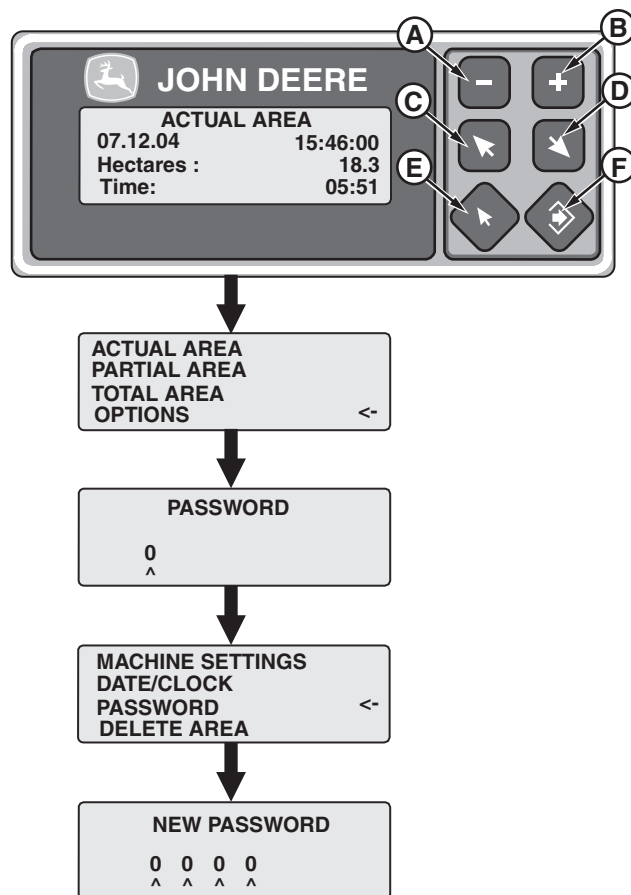
ML70882,000053F -53-01FEB05-1/1

## Zmiana hasła

1. Nacisnąć przycisk wyjścia (E).
2. Nacisnąć przycisk (C) lub (D) i wybrać „Opcje“.  
Nacisnąć przycisk enter (F).
3. Wprowadzić hasło. Nacisnąć przycisk enter (F).

**WSKAZÓWKA:** Wartością domyślną hasła jest 0 (zero).

4. Wybrać „Hasło“ przyciskając (C) lub (D).  
Nacisnąć przycisk enter (F).
5. Wprowadzić nowe przyciskami (A), (B), (C) i (D).
6. Nacisnąć przycisk enter (F), aby potwierdzić.  
Nacisnąć przycisk wyjścia (E), aby skasować.



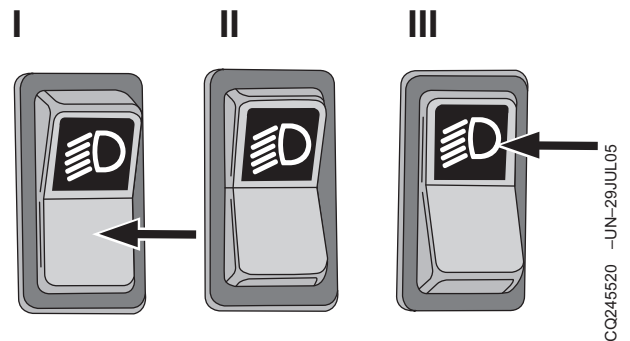
CQ229130 -19-02FEB05

ML70882,000053E -53-01FEB05-1/1

# Układ oświetlenia i światła

## Wychylny przełącznik świateł postojowych i reflektorów

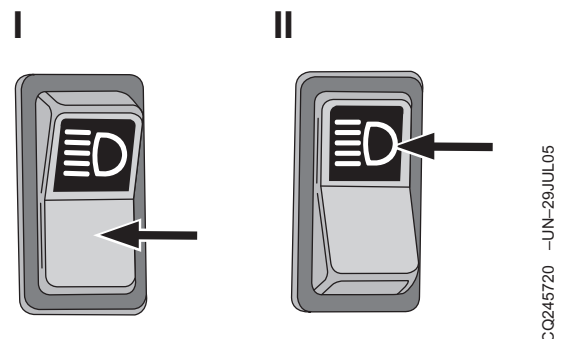
- I—Funkcje świateł WYŁĄCZONE
- II—Włączone światła postojowe oraz oświetlenie pulpitu kontrolpek i przyrządów
- III—Włączone reflektory (kluczyk stacyjki tylko w położeniach I i II)



AG.CO03622,1435 -53-01AUG05-1/1

## Wychylny przełącznik świateł długich

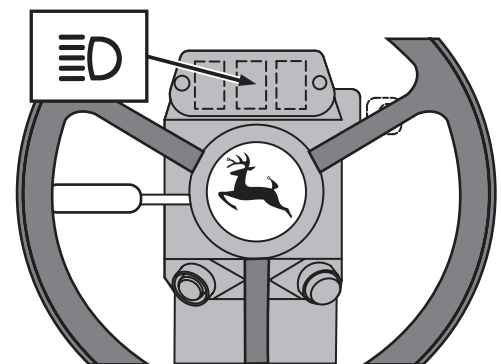
- I—Długie światła wyłączone
- II—Długie światła włączone



AG.CO03622,1436 -53-01AUG05-1/1

## Kontrolka świateł długich

Kontrolka świateł drogowych zapala się po włączeniu tych świateł.



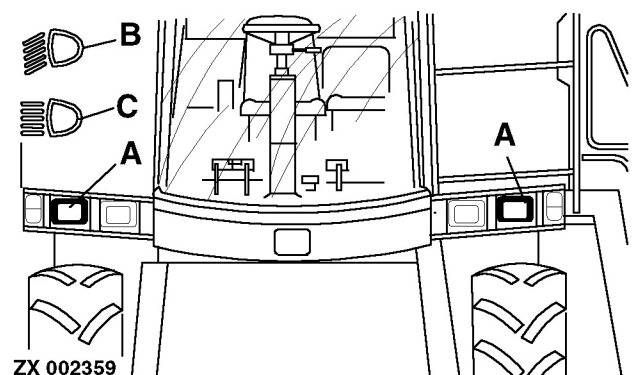
AG.CO03622,1460 -53-16AUG05-1/1

## Reflektory

Kombajn jest wyposażony w światła długie i mijania.

Zawsze przełączać na światła mijania przed pojazdami nadjeżdżającymi z przeciwka.

- A—Reflektory
- B—Światła mijania
- C—Światła długie



ZX 002359

ZX002359 -UN-16JUN95

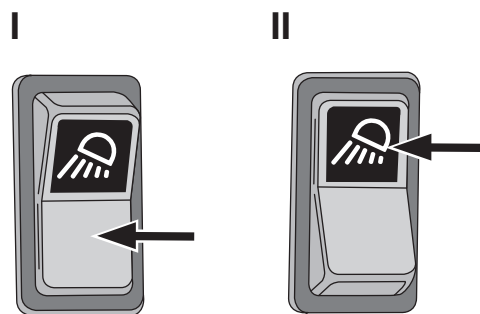
AG.CO03622,1461 -53-02AUG99-1/1

## Wychylny przełącznik światel roboczych - dach kabiny i ślimak wyładowczy

Światła robocze można włączać osobno przy kluczyku stacyjki w położeniu I lub II.

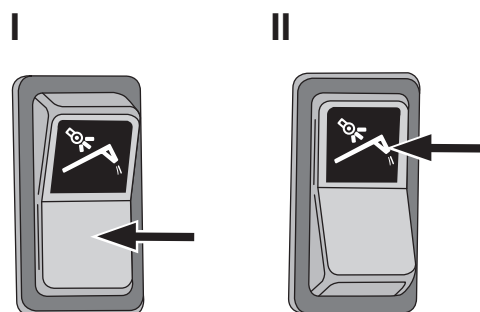
Szczegóły patrz „Kluczyk stacyjki“.

- I—Światła robocze wyłączone  
II—Światła robocze włączone



Dach kabiny

CQ245740 -UN-29JUL05



Ślimak wyładowczy

CQ245750 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1465 -53-01AUG05-1/1

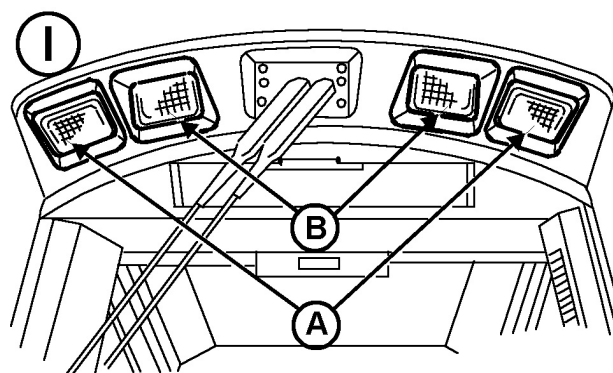
## Światła robocze na dachu kabiny i ślimaku wyładowczym

Dwa zewnętrzne światła robocze (A) są fabrycznie wyregulowane do szerokości 6,10 m (20 ft). W razie potrzeby wyregulować szerokość odpowiednio do używanego hedera.

Światła robocze (B) oświetlają środek hedera.

Światło robocze (C) oświetla ślimak wyładowczy.

- I—Światła robocze na dachu kabiny  
II—Światła robocze ślimaka wyładowczego



CQ194030

CQ194030 -UN-06DEC99



CQ246490 -UN-29JUL05

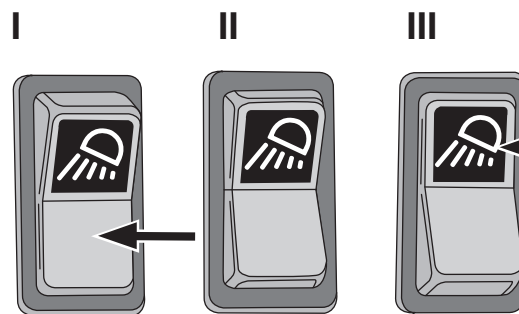
AG,CO03622,1466 -53-01AUG05-1/1

## Wychylny przełącznik świateł roboczych na pomoście operatora i wspornikach zewnętrznych lusterek

Dwa dodatkowe światła robocze na pomoście operatora (światła wewnętrzne), światła robocze na wspornikach lusterek i światła tylne można włączyć tylko przy przełączniku zabezpieczenia transportowego w położeniu polowym.



**UWAGA:** Światła robocze można włączać tylko podczas prac polowych.



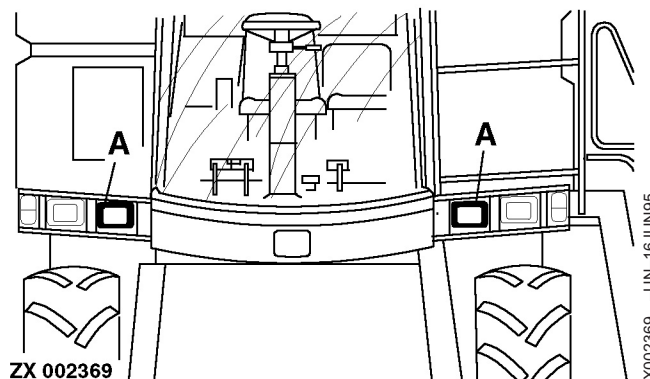
CQ245760 -UN-29JUL05

- I—Wyłączony
- II—Włączone światła robocze na pomoście operatora i światła tylne
- III—Włączone światła robocze na wspornikach lusterek zewnętrznych

AG,CO03622,1487 -53-01AUG05-1/1

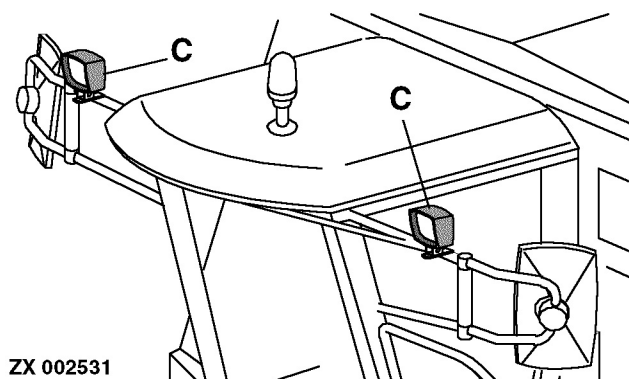
## Światła robocze na pomoście operatora i wspornikach lusterek

- A—Światła robocze na pomoście operatora
- C—Światła robocze na wspornikach lusterek



ZX 002369

ZX002369 -UN-16JUN95



ZX 002531

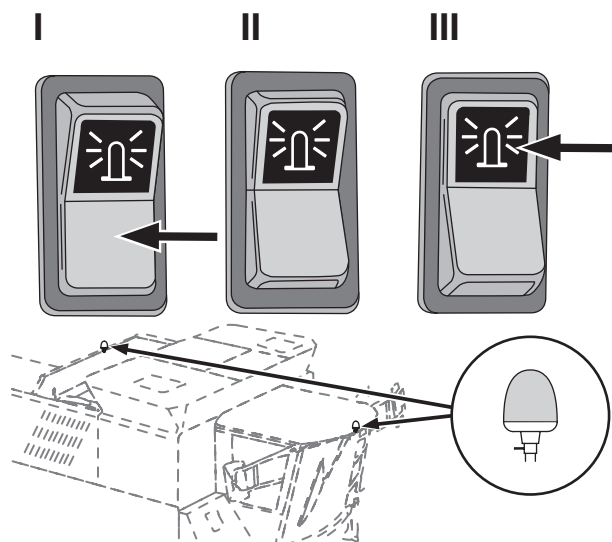
ZX002531 -UN-16JUN95

AG,CO03622,1467 -53-13MAR02-1/1

## Wychylny przełącznik migających światel sygnalizacyjnych

**WSKAZÓWKA:** W niektórych krajach sygnalizacyjne światła migające muszą być włączone podczas jazdy po drogach publicznych.

- I—Zapala się, gdy zbiornik ziarna jest wypełniony w 3/4
- II—Wyłączony
- III—Dostęp



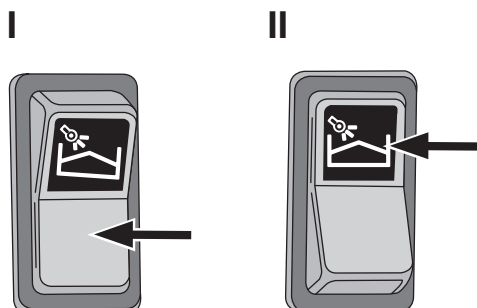
CQ245670 -UN-19MAY06

AG,CO03622,1470 -53-01AUG05-1/1

## Wychylny przełącznik oświetlenia zbiornika ziarna

Oświetlenie zbiornika ziarna może być włączone przy włączonym zapłonie.

- I—Wyłączone oświetlenie zbiornika ziarna
- II—Włączone oświetlenie zbiornika ziarna



CQ245770 -UN-29JUL05



CQ246500 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1468 -53-01AUG05-1/1

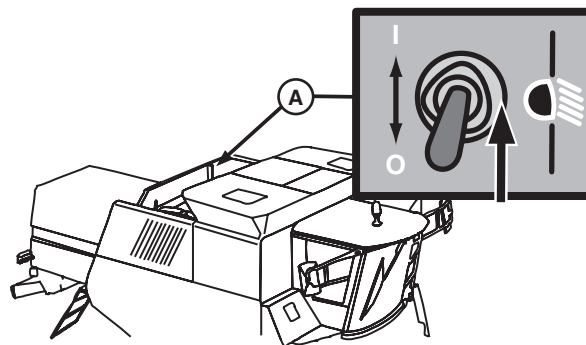
## Oświetlenie przedziału silnika

Światło przedziału silnika włącza się przełącznikiem (A), umieszczonym obok światła.

To światło działa również jako światło tylne.

Światło jest zamontowane w obrotowej podstawie i stosownie do potrzeb operatora może oświetlać przedział silnika lub tył kombajnu.

**WSKAZÓWKA:** Kiedy dźwignia sterująca wielofunkcyjna zostanie pociągnięta do tyłu, włączy się światło przedziału silnika.



CQ245810 -UN-29JUL05



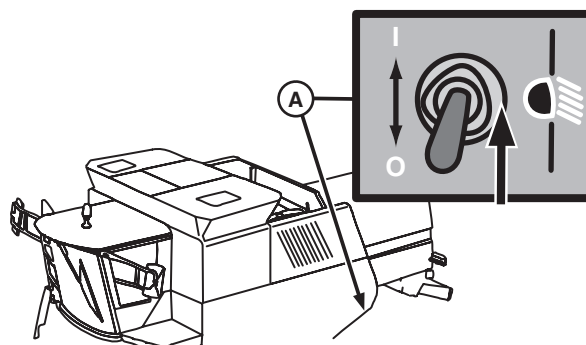
CQ271970 -UN-19MAY06

AG\_CO03622,2853 -53-02JUN06-1/1

## Oświetlenie wewnętrzne układu czyszczącego

**WAŻNE:** Włączać światła tylko w celu przeprowadzania prac obsługowych lub konserwacyjnych.

Do obsługi światła służy przełącznik (A) umieszczony na zewnątrz osłony.



CQ245870 -UN-29JUL05



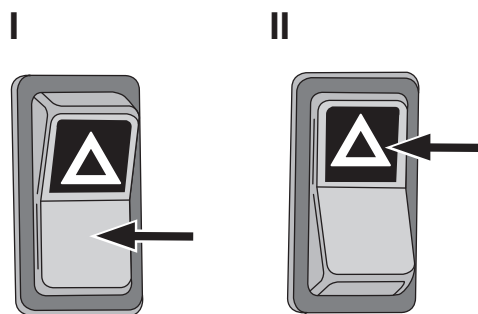
CQ246540 -UN-29JUL05

AG\_CO03622,1469 -53-18FEB06-1/1

## Wychylny przełącznik awaryjnych światel ostrzegawczych

Stosować awaryjne światła ostrzegawcze zgodnie z przepisami drogowymi w danym kraju/regionie.

- I—Awaryjne światła ostrzegawcze wyłączone  
II—Awaryjne światła ostrzegawcze włączone



CQ245780 –UN-29JUL05

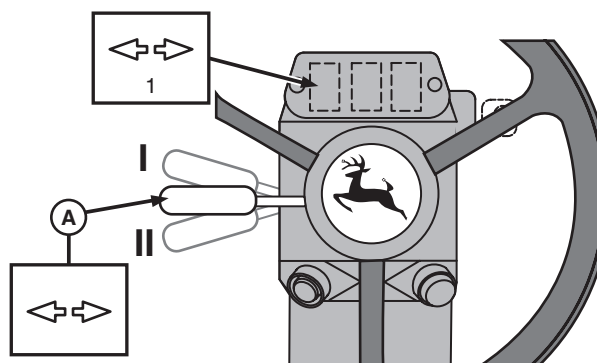
AG,CO03622,1471 –53-01AUG05-1/1

## Dźwignia kierunkowskazów

Podczas jazdy po drogach używać dźwigni kierunkowskazów.

**WSKAZÓWKA:** Dźwignia kierunkowskazów nie wyłącza się samoczynnie.

- I—Prawy kierunkowskaz  
II—Lewy kierunkowskaz



CQ246550 –UN-15SEP05

AG,CO03622,1462 –53-01AUG05-1/1

## Tylne światła kierunkowskazów, światła tylne i światła „STOP“

### Przełącznik kierunkowskazów

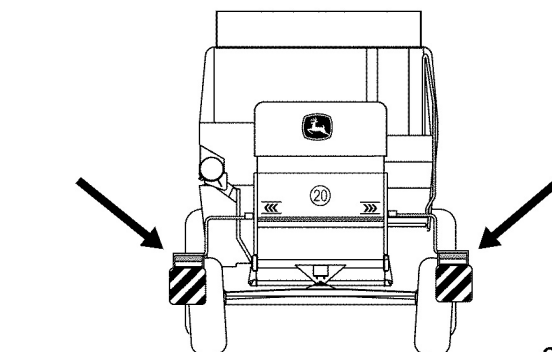
Światła kierunkowskazów działają po uruchomieniu przełącznika kierunkowskazów lub awaryjnych światel ostrzegawczych.

### Światła tylne

Światła tylne zapalają się, gdy wybrane zostaną światła obrysowe, światła mijania lub długie.

### Światła „STOP“

Światła „STOP“ zapalają się, gdy zostaną wciśnięte pedały hamulca przy włączonym zapłonie.



CQ203810 –UN-06APR01

ML70882,0000990 –53-02JUN06-1/1



# Kabina operatora

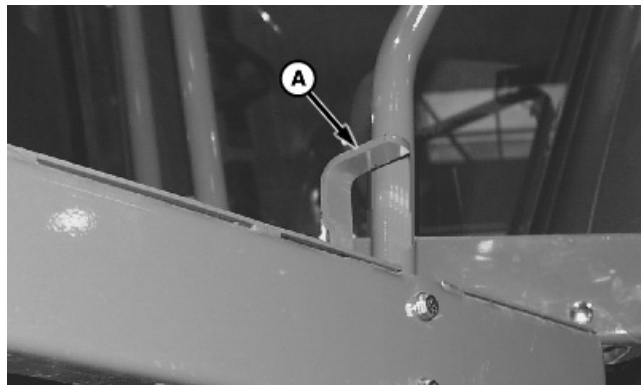
## Drabinka wejściowa kabiny

Drabinka może być ustawiana z poziomu podłoża lub z poziomu podłogi kabiny za pomocą zapadki blokującej (A).

Nie jechać na drabinie lub nie wspinać się na przednią lub tylną drabinę, kiedy kombajn jest w ruchu.

**WSKAZÓWKA:** W bardzo błotnistych warunkach, zdemontować dolny schodek.

**WAŻNE:** Jeżeli zapadka blokująca drabinki jest luźna, oczyścić obszar sworznia. Nie stosować oleju ani smaru w tych miejscach.



H72668 -UN-24JUN02

A—Zapadka blokująca

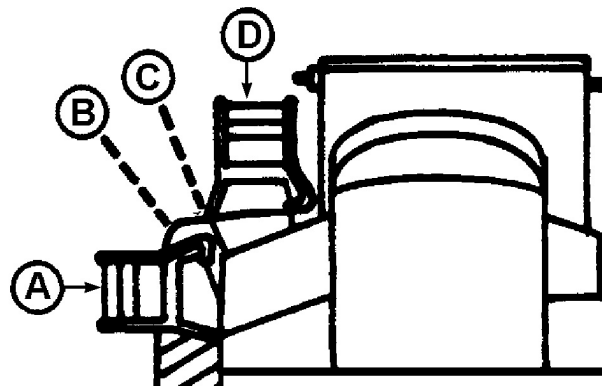
OOU6075,000224F -53-18MAR04-1/1

## Położenia drabinki wejściowej kabiny

Drabinka posiada 4 pozycje.

Drabinka musi być ustawiona zgodnie z wymaganiami.

- A—Położenie polowe
- B—Położenie polowe (kiedy szerokość hedera jest mniejsza niż kombajnu)
- C—Drogowe położenie transportowe (dla drabinki z długim przedłużeniem)
- D—Drogowe położenie transportowe



CO222820 -UN-17MAR04

AG,OOU1035,627 -53-17MAR04-1/1

## Oczyszczanie okien kabiny, obsługa świateł i wycieraczki przedniej szyby

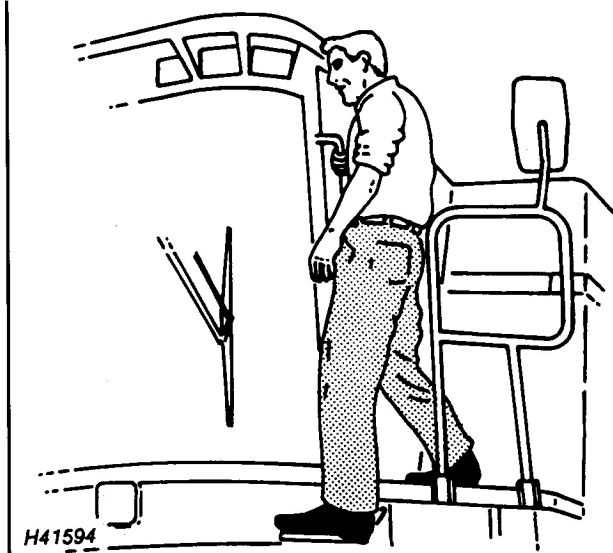


**UWAGA:** Całkowicie podnieść przenośnik pochyły i założyć ograniczniki zabezpieczające. Dla bezpieczeństwa, zamknąć drzwi kabiny i wykorzystać uchwyty.

**WAŻNE:** Nie przemieszczać ramion wycieraczek ręcznie, ponieważ można uszkodzić mechanizm.

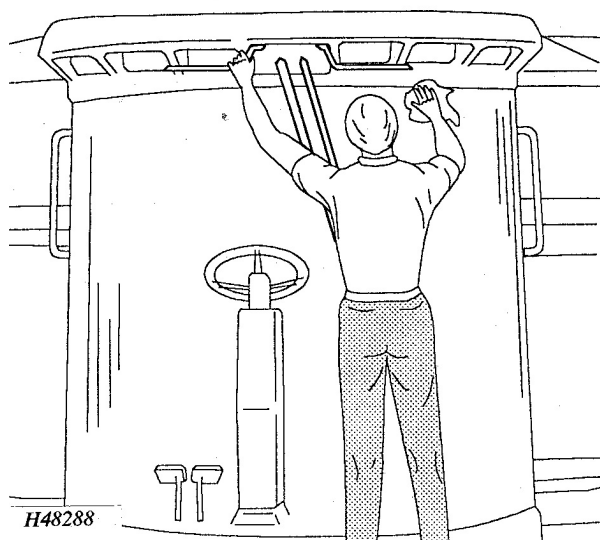
W celu oczyszczenia przedniego okna kabiny i obsługi reflektorów lub wycieraczki przedniej szyby stać na przenośniku pochyłym.

Dla zachowania równowagi wykorzystać poręcze po obu stronach kabiny i uchwyty po obu stronach wycieraczki przedniej szyby.



Dostęp do przenośnika pochyłego

H41594 -UN-22FEB90



Uchwyty

H48288 -UN-08AUG97

ML70882,00004C3 -53-29JUL04-1/1

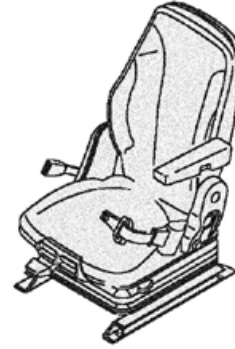
## Przełącznik obecności operatora

Jest to czujnik bezpieczeństwa umieszczony w siedzisku operatora. Zostaje uaktywniony 5 sekund po opuszczeniu siedziska przez operatora przy uruchomionym kombajnie.

Po uaktywnieniu wyłącza ślimak wyładowczy oraz napęd zwrotny hedera i przenośnika pochyłego.

Dla ponownego włączenia którejkolwiek z funkcji, usiąść na siedzisku operatora i przestawić odpowiedni przełącznik w położenie WYŁĄCZENIA, a następnie WŁĄCZENIA.

**WAŻNE:** Nigdy nie wyłączać tego czujnika (przełącznika).



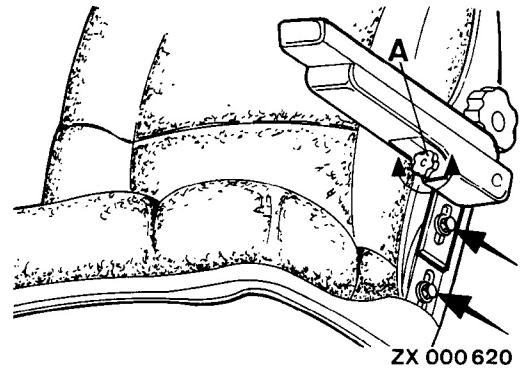
CO219020 –UN-22AUG03

ML70882.0000979 –53-02JUN06-1/1

## Regulacja podłokietnika

Wyregulować kąt podłokietnika przy pomocy pokrętła (A).

Można również wyregulować wysokość podłokietnika na zawiasach.



ZX000620 –UN-10APR95

AG.CO03622.1478 –53-14MAR02-1/1

## Prawy podłokietnik

**WSKAZÓWKA:** Pokrywę podłokietnika można łatwo zdjąć w celu robienia notatek.

Zdjąć pokrywę przytrzymując ją od przodu i popychając do tyłu, jak pokazano.

Do notowania używać tylko ołówka. Można je łatwo usunąć gumką.

- A—Schowek prawego podłokietnika
- B—Pokrywa prawego podłokietnika
- C—Popielniczka



CO246870 –UN-29JUL05

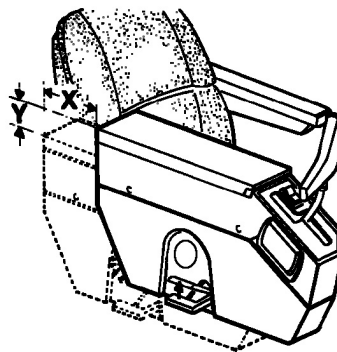
AG.CO03622.1481 –53-01AUG05-1/1

## Prawy podłokietnik - regulacja do przodu-do tyłu

Podłokietnik można przesunąć o ok. 160 mm (6.3 in.) z tylnego położenia do przodu (X).

Dodatkowo, wysokość podłokietnika zmienia się w zakresie ok. 80 mm (3.1 in.) (Y).

Podnieść dźwignię blokującą. Przesunąć podłokietnik do wymaganego położenia i zwolnić dźwignię blokującą.



CQ209030

—UN-28SEP01  
CQ209030

AG,CO03622,1479 -53-14MAR02-1/1

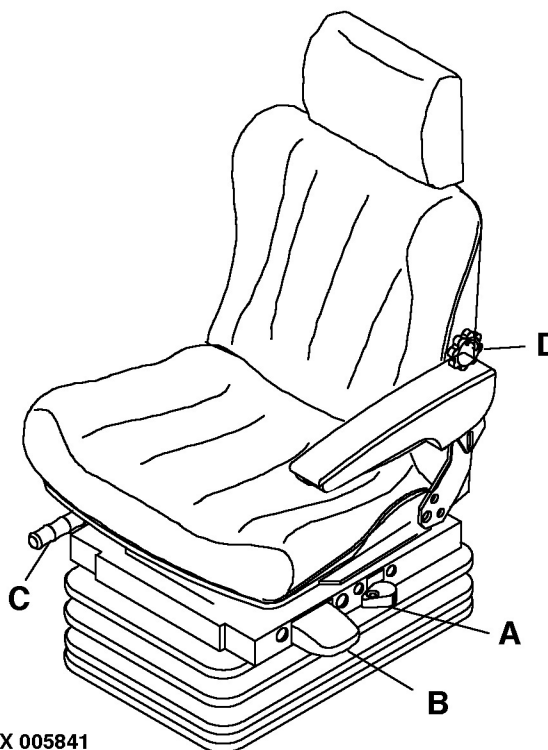
## Siedzisko pneumatyczne Comfort

Nastawienie sprężyn siedziska może być zmieniane od miękkiego do sztywnego przy pomocy dźwigni (A).

Po uruchomieniu silnika, na krótko zwolnić dźwignię (B), aby sprowadzić siedzisko do środkowego położenia.

Aby wyregulować wysokość, pociągnąć dźwignię (B) do góry (podnoszenie siedziska) lub pchnąć ją w dół (opuszczanie siedziska).

- A—Regulacja nastawienia sprężyn
- B—Regulacja wysokości i dostosowanie do masy
- C—Regulacja pozioma
- D—Regulacja podpory lędźwiowej



ZX 005841

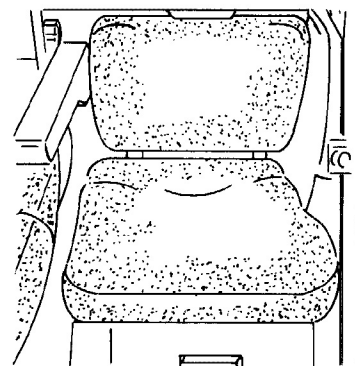
—UN-03APR95  
ZX005841

AG,CO03622,1483 -53-19OCT05-1/1

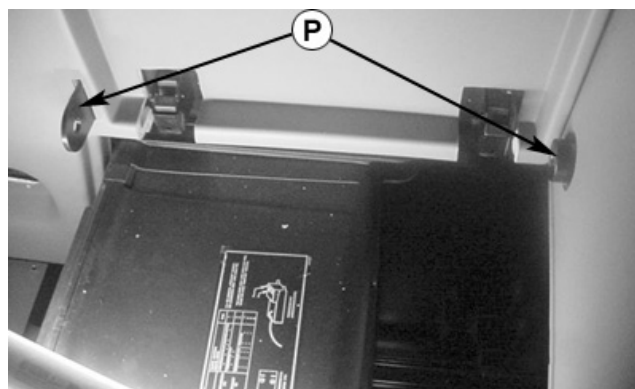
## Siedzisko instruktora

Podczas pracy w kabinie kombajnu powinien przebywać tylko operator i jeden pasażer. Pasażer powinien pozostawać w kabinie tylko przez określony okres czasu (np. szkolenie).

**WSKAZÓWKA:** *Kombajny wyposażono w punkty mocowania oraz odpowiednie śruby do zamontowania 2-punktowego pasa bezpieczeństwa (opcja). Zaleca się zainstalowanie modelu pasa bezpieczeństwa AZ51211. Lokalizację punktów (P) pokazano na rysunku.*



ZX000628 -UN-03APR95



CQ219380 -UN-08SEP03

Punkty mocowania pasa bezpieczeństwa

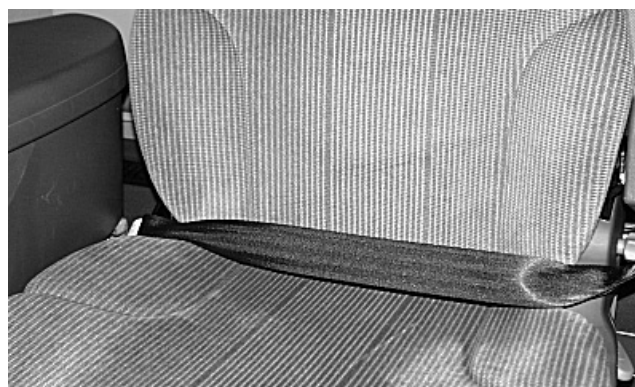
ML70882,000097A -53-23MAY06-1/1

## Pas bezpieczeństwa

Pas bezpieczeństwa jest standardowym wyposażeniem siedziska operatora. Pasy bezpieczeństwa typu zwijanego posiadają przycisk szybkiego zwalniania i mechanizm automatycznego naciągania przy cofaniu dla zapewnienia nieograniczonego wejścia i wyjścia z kabiny.



**UWAGA:** Sprawdzać pas bezpieczeństwa oraz elementy jego mocowania co najmniej raz w roku. Natychmiast wymienić cały układ pasa bezpieczeństwa, jeśli elementy jego mocowania, klamra, pas lub mechanizm cofania wykazują oznaki uszkodzeń takich jak: przecięcie, postrzępienie, nadmierne lub niespotykane zużycie, odbarwienie lub wytarcie. Dla własnego bezpieczeństwa, wykorzystywać tylko oryginalne części wymienne. Skontaktować się z dealerem John Deere.



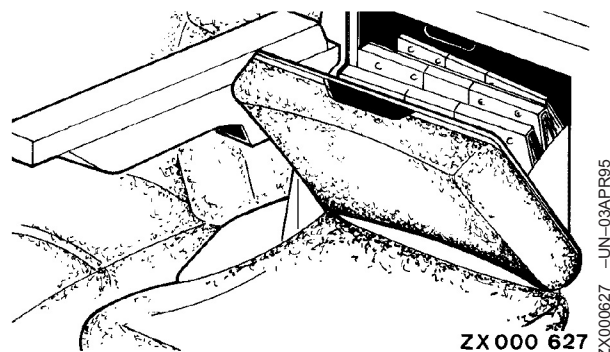
H67084 -UN-02APR01

OU83340,00003EE -53-20AUG04-1/1

## Schówek na dokumenty

Ten schówek znajduje się w oparciu siedziska pasażera.

Aby uzyskać dostęp do schowka, pociągnąć oparcie do przodu.

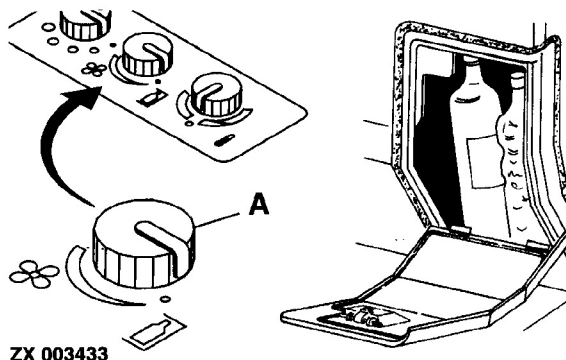


AG,CO03622,1485 -53-01AUG05-1/1

## Pojemnik chłodzący

Pojemnik chłodzący, o wymiarach umożliwiających przechowywanie butelek, itp. (np. dwie 1,5 l butelki), znajduje się pod siedziskiem pasażera.

Aby zwiększyć efekt chłodzenia, obrócić obrotowy przełącznik (A) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (patrz też rozdział „Elementy sterownicze i przyrządy”).



AG,CO03622,1486 -53-01AUG05-1/1

## Regulacja nachylenia i wysokości kolumny kierowniczej

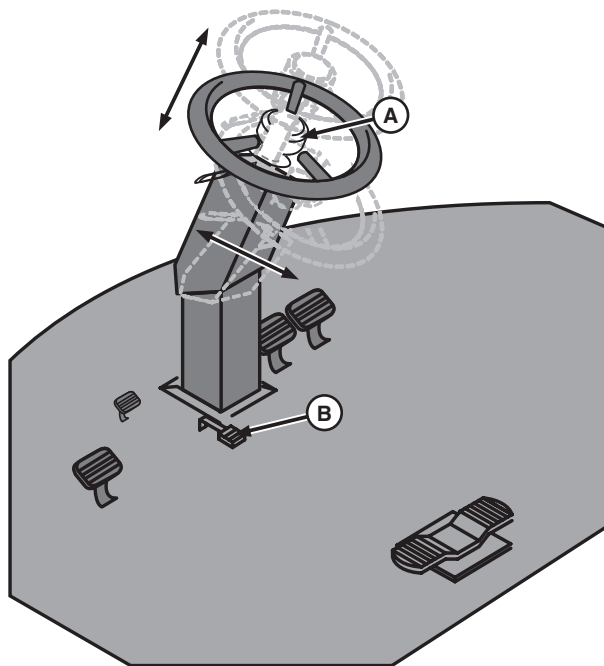
**UWAGA:** Regulować kolumnę kierowniczą tylko po zatrzymaniu kombajnu.

Poluzować piastę kierownicy (A). Podnieść lub opuścić kierownicę dożądanego położenia. Dokręcić piastę, aby zamocować kierownicę w żądanym położeniu.

**WSKAZÓWKA:** Potrzebne jest tylko lekkie dokręcenie piasty.

Kolumna jest utrzymywana w wyprostowanej pozycji przez sprężynę. Nie naciskać na pedał bez uchwycenia koła kierownicy obiema rękami.

Aby zwolnić blokadę kolumny kierowniczej, nacisnąć pedał (B). Ustawić kolumnę kierowniczą w żądaną pozycję. Kolumna blokuje się po zwolnieniu pedału.



AG,CO03622,1488 -53-01AUG05-1/1



## Gaśnica

Kombajn wyposażony jest w gaśnicę suchą, chemiczną typu ABC z możliwością doładowywania oraz wsporniki montażowe.

Przeczytać nalepkę na gaśnicy i zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi jej używania i konserwacji. Jeśli gaśnica została rozładowana, bez względu na jak długo, musi zostać ponownie naładowana.

Gaśnica znajduje się na drabince pomostu.



CO231820 -UN-29JUL05

OU83340,00003EF -53-01FEB05-1/1

## Użytkowanie hamulców nożnych

Podczas jazdy po drodze:



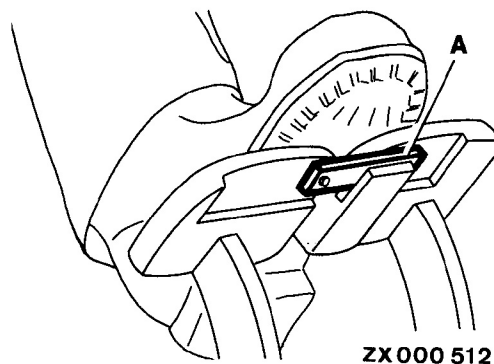
**UWAGA:** Ze względów bezpieczeństwa zawsze spinać pedały hamulca sprzęgiem (A) podczas jazdy po drodze. W ten sposób zapewnia się równoczesne działanie obydwu hamulców.

Podczas jazdy po polu:

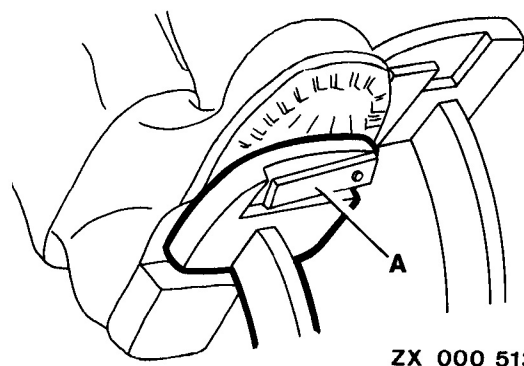


**UWAGA:** Podczas zatrzymywania kombajnu, zawsze naciskać oba pedały hamulca równocześnie.

Aby ułatwić wykonywanie ostrych skrętów, używać hamulców osobno. W tym celu rozłączyć sprzęg pedałów (A).



ZX000512 -UN-03APR95

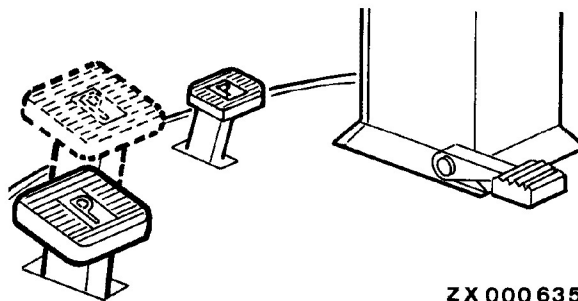


ZX000513 -UN-03APR95

AG,CO03622,1526 -53-01AUG05-1/1

## Hamulec postojowy

Włączać hamulec postojowy przy zatrzymywaniu kombajnu oraz uruchamianiu silnika.



ZX 000 635

ZX000635 –UN-03APR95

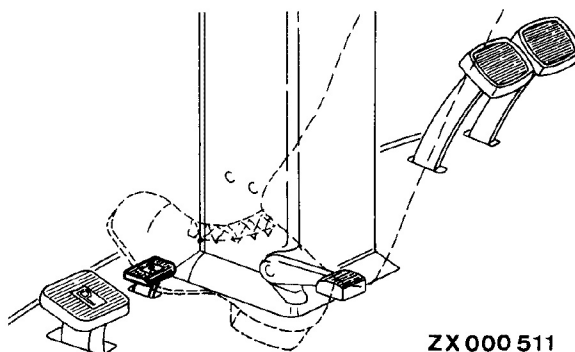
AG,CO03622,1491 –53-01AUG05-1/1

## Zwalnianie hamulca postojowego



**UWAGA:** Unikać pozostawiania stopy na pedale hamulca lub w jego pobliżu, gdy pedał zwalniania jest uruchomiony.

Aby zwolnić hamulec postojowy, nacisnąć pedał zwalniający.



ZX 000 511

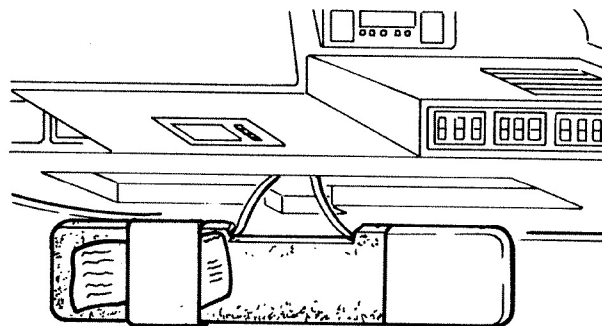
ZX000511 –UN-03APR95

AG,CO03622,1492 –53-01AUG05-1/1

## Osłona przeciwsłoneczna

W tylnej części osłony przeciwsłonecznej można przechowywać notatki, itp.

Ustawić osłonę przeciwsłoneczną odpowiednio do warunków.



ZX002537

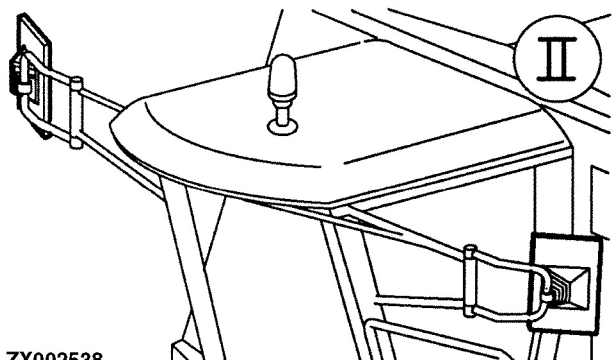
ZX002537 –UN-16JUN95

AG,CO03622,1494 –53-03AUG99-1/1

## Lusterka zewnętrzne

Wyregulować lusterka zewnętrzne stosownie do potrzeb.

**WSKAZÓWKA:** Patrz „Wychylny przełącznik odmgławiania lusterek zewnętrznych“ w kombajnach z regulacją elektryczną.



ZX002538

ZX002538 –UN-16JUN95

AG,CO03622,1495 –53-01AUG05-1/1

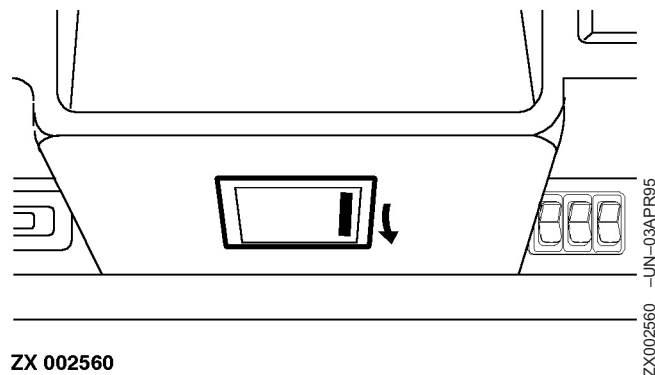


## Oświetlenie wnętrza kabiny

Przełącznik przesunięty do przodu - włączone

Przełącznik w położeniu środkowym - wyłączone

Przełącznik przesunięty do tyłu - włączone



AG,CO03622,1498 -53-01AUG05-1/1

# Sprawdzenie wstępne

## Codzienne czynności kontrolne

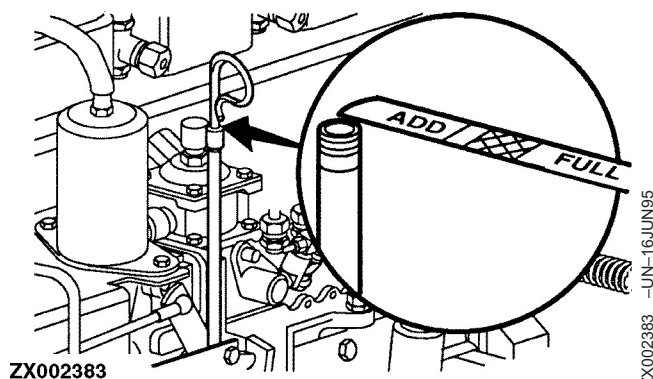
- ☐ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- ☐ Poziom oleju sprężarki powietrza.
- ☐ Układ hydrauliczny.
- ☐ Osłona chłodnicy.
- ☐ Układ chłodzenia.
- ☐ Opony.
- ☐ Układ hydrostatyczny.
- ☐ Układ paliwowy.
- ☐ Test kontrolnek.
- ☐ Funkcje kontrolnek.
- ☐ Hamulce.
- ☐ Urządzenie ostrzegawcze wytrząsaczy i rozdrabniacza.
- ☐ Układ blokady przełączania biegów.

AS60558,00003F0 -53-22JAN07-1/1

## Poziom oleju silnikowego

Nie uruchamiać silnika, jeśli poziom oleju jest poniżej dolnego znaku na wskaźniku.

Poziom oleju powinien być utrzymywany pomiędzy górnym i dolnym znakiem na wskaźniku. Zawsze sprawdzać poziom oleju przy kombajnie zaparkowanym na poziomym podłożu.



AG,CO03622,1501 -53-15NOV02-1/1

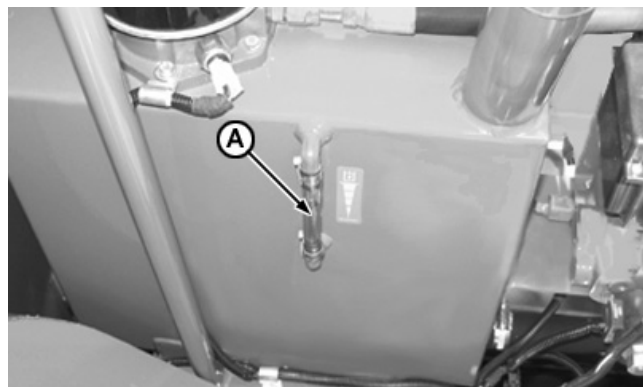
## Poziom oleju układu hydraulicznego

Sprawdzić poziom oleju we wzierniku (A). Olej musi być widoczny w środkowej części wziernika (A). W razie potrzeby uzupełnić poziom zalecanym olejem.

Sprawdzić pojemność w rozdziale „Charakterystyka techniczna”.

**Zalecany olej:** John Deere HY-GARD™.

**WSKAZÓWKA:** *Przed sprawdzeniem poziomu oleju, opuścić heder na podłoże, ustawić ślimak wyładowczy w pozycji transportowej i całkowicie opuścić nagarniacz tak, aby odpowiednie siłowniki były całkowicie zsunięte.*



HY-GARD jest zastrzeżoną nazwą handlową Deere & Company.

AG,CO03622,1502 -53-14FEB06-1/1

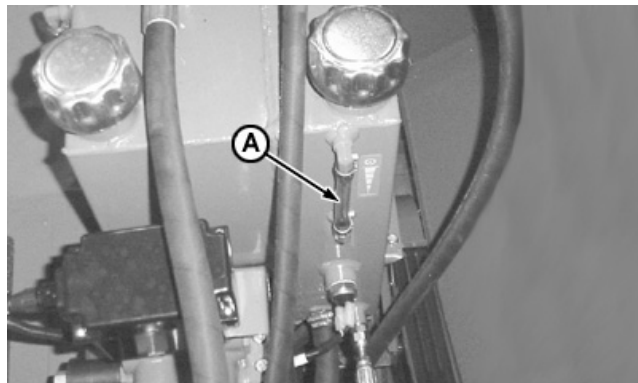
## Poziom oleju układu hydrostatycznego

Sprawdzić poziom oleju na wzierniku (A). Olej musi być widoczny w środkowej części wziernika (A). Dolać w razie potrzeby.

Sprawdzić pojemność w rozdziale „Charakterystyka techniczna”.

**Zalecany olej: John Deere Hy-Gard®.**

**WSKAZÓWKA:** Sprawdzić całkowitą pojemność układu hydrostatycznego kombajnów z napędem na cztery koła w rozdziale „Charakterystyka techniczna”.



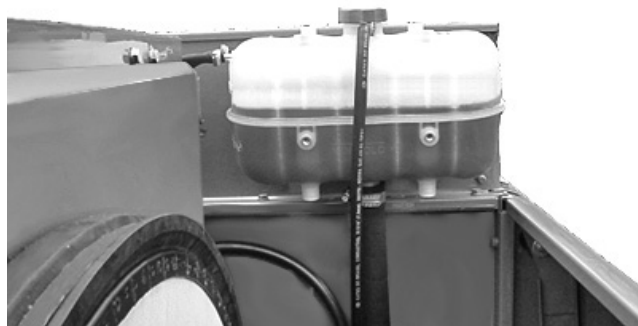
CO192341 –UN-01FEB05

HY-GARD jest zastrzeżoną nazwą handlową Deere & Company.

GB52027,0000211 –53-11JUL07-1/1

## Poziom płynu chłodzącego

Poczekać, aż silnik ostygnie. Poziom płynu chłodzącego powinien być przy znaku COLD.



CO279364 –UN-30JAN07

ML70882,000094C –53-24JAN07-1/1

## Poziom paliwa

Włączyć zapłon i sprawdzić poziom paliwa na wskaźniku poziomu paliwa.



CO244310 –UN-29JUL05

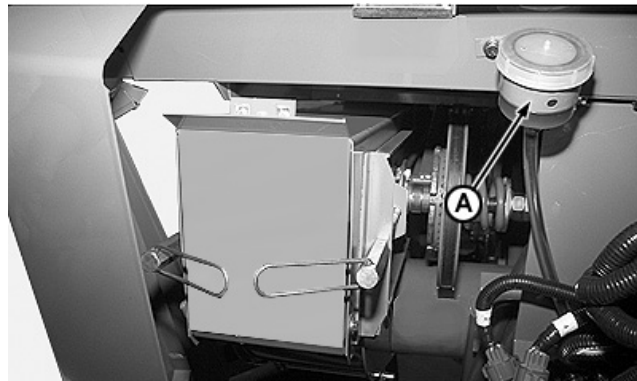
AG,CO03622,1504 –53-16AUG05-1/1

## Płyn hamulcowy

Zbiornik płynu hamulcowego (A) jest umieszczony z przodu kombajnu, obok przenośnika nieomłotów.

**WAŻNE:** Stosować tylko płyn hamulcowy spełniający wymagania wg SAE Standard J 1703 (DOT 4).

Sprawdzić pojemność w rozdziale „Charakterystyka techniczna”.



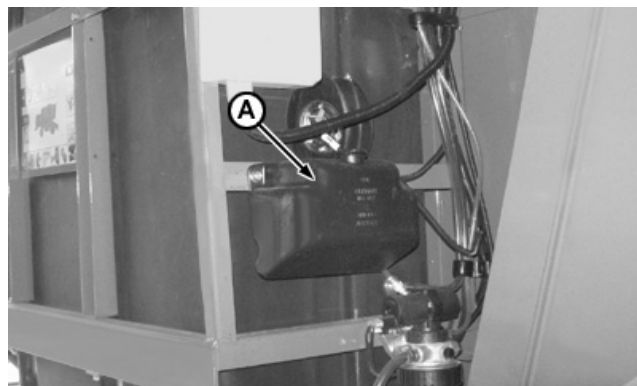
AG,CO03622,2067 -53-25AUG06-1/1

CQ247210 -UN-29JUL05

## Zbiornik spryskiwacza szyby

Sprawdzić zbiornik (A) i w razie potrzeby napełnić czystą wodą lub płynem do spryskiwaczy.

Sprawdzić pojemność w rozdziale „Charakterystyka techniczna”.



ML70882,00009AE -53-02JUN06-1/1

CQ272860 -UN-02JUN06

## Po długim okresie przechowywania

Odpowietrzyć układ paliwowy.

Patrz rozdział „Obsługa - silnik”.

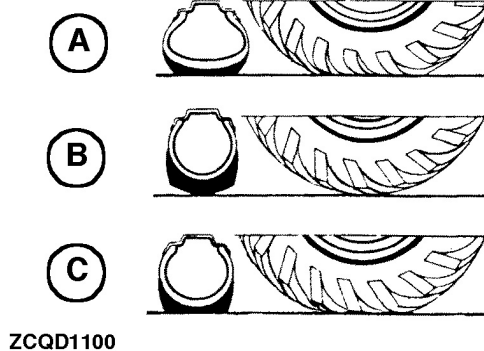
AG,CO03622,1505 -53-20AUG04-1/1

## Opony

Oprócz szybszego zużycia, niedopompowanie opon może powodować ślizganie się opony na obręczy i ścinanie trzonka zaworu.

Patrz tabela „Ciśnienie w ogumieniu” dla właściwego ciśnienia w ogumieniu.

- A—Ciśnienie zbyt niskie
- B—Ciśnienie zbyt wysokie
- C—Prawidłowe ciśnienie



ZCQD1100 –UN–26JUN96

AG,CO03622,1506 –53–20AUG04–1/1

## Układ paliwowy

W razie potrzeby, spuścić wodę i zgromadzony osad z układu paliwowego.

Patrz rozdział „Obsługa - silnik”.

AG,CO03622,1507 –53–20AUG04–1/1

## Smarowanie kombajnu

Przeprowadzić zgodnie ze schematem smarowania.

AG,CO03622,1508 –53–26SEP03–1/1

# Użytkowanie silnika

## Docieranie silnika

Silnik jest gotowy do normalnej pracy. Jednakże, podczas pierwszych 100 godzin pracy zaleca się szczególną ostrożność.

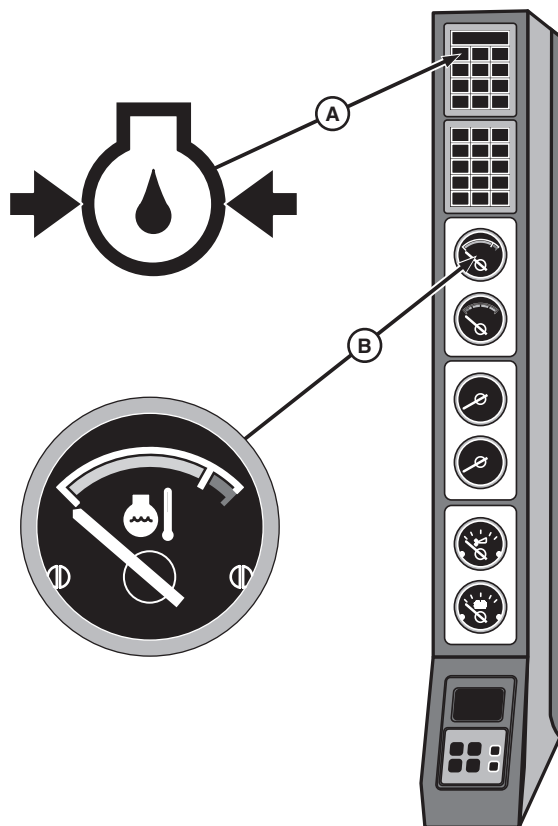
### Przestrzegać następujących punktów:

- Uważnie obserwować ciśnienie oleju silnikowego (A) i temperaturę płynu chłodzącego (B). Jeśli wskazówka przesunie się w pomarańczową strefę, natychmiast zmniejszyć obciążenie silnika. Jeżeli wskazówka szybko nie spada, zatrzymać silnik i określić przyczynę.

**! UWAGA:** Nigdy nie odkręcać korka wlewu chłodnicy, gdy silnik jest gorący. Zatrzymać silnik i poczekać aż ostygnie. Przed całkowitym odkręceniem korka przekręcić go do pierwszego ogranicznika, aby zredukować ciśnienie (patrz rozdział „Płyn chłodzący silnika“).

- Okresowo sprawdzać poziom oleju silnikowego, zwracając uwagę na przecieki (patrz rozdział „Obsługa - silnik“).
- Zachować szczególną ostrożność i czujność do momentu zaznajomienia się z odgłosami i reakcjami kombajnu.
- Podczas pierwszych 20 godzin unikać pracy silnika pod dużym obciążeniem i nie pozostawiać go na wolnych obrotach przez czas dłuższy niż 5 minut.

Zalecane oleje silnikowe wyszczególniono w rozdziale „Paliwo, środki smarne i płyn chłodzący“.



CO246880 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1510 -53-16AUG05-1/1

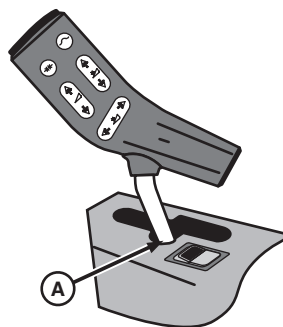
## Zasady bezpiecznego uruchamiania silnika

**! UWAGA:** Upewnić się, że nikt nie znajduje się w pobliżu kombajnu. Włączyć sygnał dźwiękowy, aby ostrzec osoby postronne. Nigdy nie dopuszczać do pracy silnika w zamkniętym pomieszczeniu bez przedłużenia rury wydechowej. Upewnić się, że jest odpowiednia wentylacja.

AG,CO03622,1511 -53-04AUG99-1/1

## Przed uruchomieniem silnika

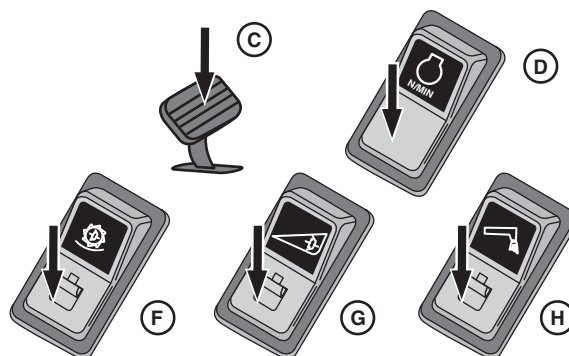
- ☐ Wielofunkcyjna dźwignia sterująca musi być w pozycji neutralnej (A).
- ☐ Kluczyk (B) musi być w położeniu WŁĄCZENIA.
- ☐ Włączony hamulec postojowy (C).
- ☐ Ustawione obroty jałowe (D).
- ☐ Napęd układu separacji (F), zespołu żniwnego (G) i ślimaka wyładowczego (H) WYŁĄCZONY.



CQ246890 –UN–29JUL05



CQ216342 –UN–17AUG05



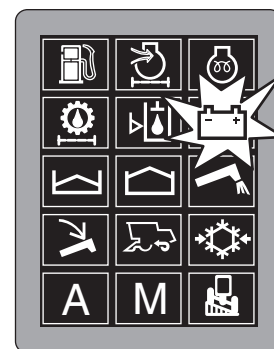
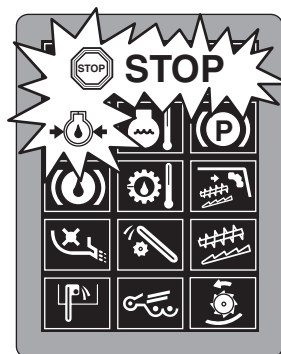
CQ246900 –UN–29JUL05

ML70882,000083E –53–17AUG05–1/1

## Włączanie stacyjki

Zaświecą się następujące **kontrolki**:

- Światelko ostrzegawcze (STOP)
- Ciśnienia oleju silnikowego
- Alternatora



CQ246930 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1513 –53–16AUG05–1/1

## Praca w warunkach tropikalnych

Przy mieszaniu i doborze płynu chłodzącego silnik, skorzystać z informacji podanych w rozdziale „Płyn chłodzący silnika”.

AG,CO03622,1520 –53–20AUG04–1/1

## Uruchamianie silnika

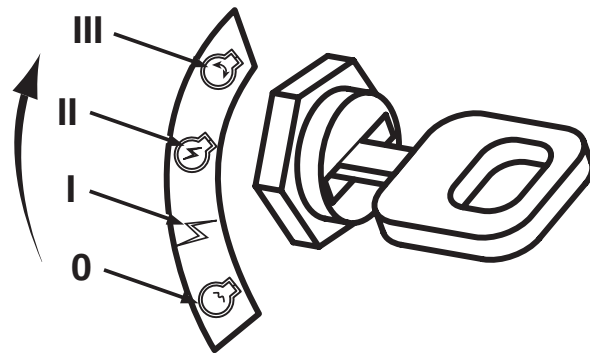
**UWAGA:** Przed uruchomieniem silnika lub rozpoczęciem pracy kombajnem, użyć sygnału dźwiękowego ze względów bezpieczeństwa. Uruchamiać silnik tylko z siedziska operatora.

Przekręcić kluczyk stacyjki do „Uruchamianie silnika”.  
Zwolnić kluczyk zaraz po uruchomieniu silnika.

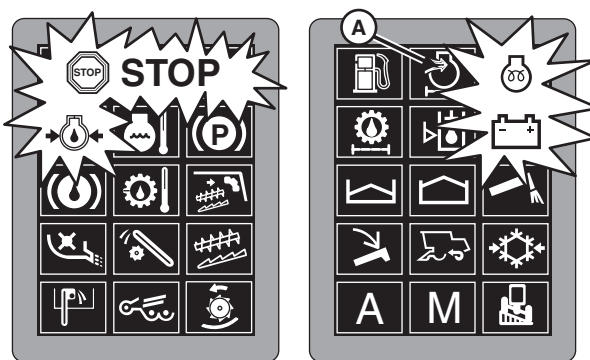
**WAŻNE:** Nigdy nie przytrzymywać kluczyka w położeniu „Uruchamianie silnika” dłużej, niż przez 20 sekund.

**WAŻNE:** Jeśli silnik nie został uruchomiony w ciągu 20 sekund, odczekać przed ponowną próbą rozruchu przynajmniej dwie (2) minuty. Nie próbować uruchamiać silnika więcej, niż cztery razy.

**WSKAZÓWKA:** W temperaturach poniżej 0°C, po przekręceniu kluczyka stacyjki w położenie II ECU włącza podgrzewacz powietrza wlotowego poprzez przełącznik, aby zwiększyć temperaturę powietrza w kolektorze wlotowym. Podczas tej czynności zapali się kontrolka temperatury powietrza wlotowego (A). Po wygaszeniu kontrolki możliwe jest uruchomienie silnika.



CQ246950 –JUN-29JUL05



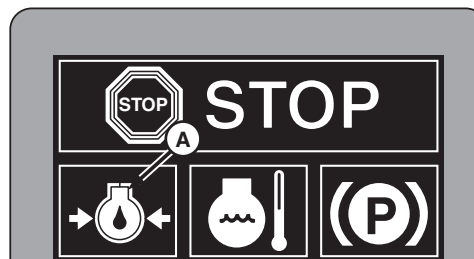
CQ246940 –JUN-29JUL05

ML70882,0000840 –53-17AUG05-1/1

## Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego

Natychmiast po uruchomieniu silnika sprawdzić, czy ta kontrolka zgasła. Jeżeli kontrolka ciśnienia oleju silnikowego (A) nie gaśnie po uruchomieniu silnika, natychmiast zatrzymać silnik i usunąć usterkę.

Wszystkie inne kontrolki powinny również zgasnąć po uruchomieniu silnika.



CQ246970 –JUN-29JUL05

AG,CO03622,1515 –53-01AUG05-1/1



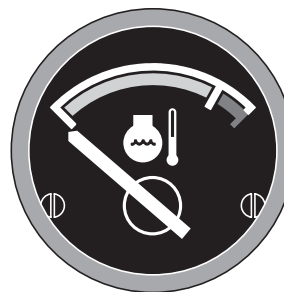
## Rozgrzewanie silnika

Ustawić jałowe obroty silnika.

Przy tych obrotach rozgrzewać silnik przez około 1 - 2 minut. Przy temperaturze poniżej zera, przedłużyć okres rozgrzewania do 2 - 4 minut.

**WAŻNE:** Nigdy nie pracować silnikiem bez obciążenia dłużej niż 5 minut.

Nie zwiększać obrotów silnika do maksymalnych, dopóki wskazówka wskaźnika temperatury płynu chłodzącego nie znajdzie się w zielonej strefie.



CQ244330 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1516 -53-01AUG05-1/1

## Uruchamianie silnika za pomocą dodatkowego akumulatora

Przy bardzo mroźnej pogodzie, może być konieczne równoległe przyłączenie dodatkowego 12 V akumulatora do akumulatora kombajnu.



**UWAGA:** Gaz wydzielany z akumulatora jest wybuchowy. Unikać iskrzenia lub otwartego ognia w pobliżu akumulatorów. Zawsze prawidłowo podłączać bieguny akumulatora (przewód masowy do ujemnego bieguna i przewód rozrusznika do plusowego bieguna akumulatora).

**WAŻNE:** Odwrotne połączenie biegunów akumulatora i alternatora może spowodować poważne uszkodzenia układu elektrycznego. Zawsze na końcu podłączać przewód masowy do ujemnego bieguna.



TS204 -UN-23AUG88

AG,CO03622,1519 -53-14MAR02-1/1

## Wyłączanie silnika

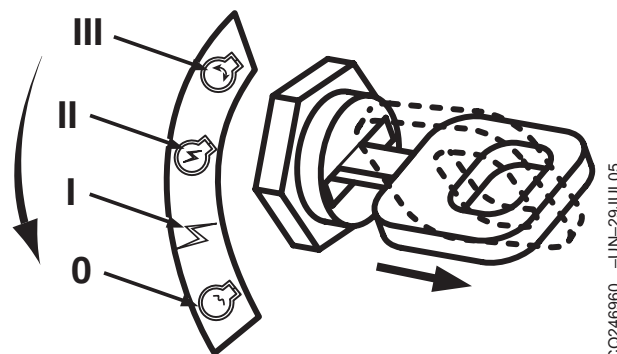


**UWAGA:** Przed opuszczeniem kabiny operatora, zawsze wyjmować kluczyk.

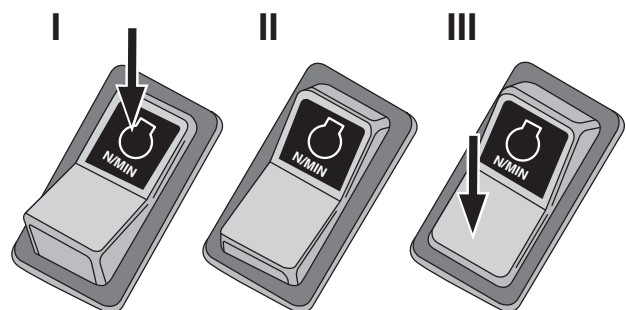
Nigdy nie pracować silnikiem bez obciążenia dłużej niż 5 minut. Utrzymywanie niskich obrotów jałowych powoduje nieefektywne zużycie paliwa i może powodować gromadzenie się nagaru w silniku.

**WAŻNE:** Przed ostatecznym wyłączeniem silnika, utrzymać niskie obroty jałowe przez 1 - 2 minuty, aby ostudzić silnik.

- Przesunąć dźwignię sterującą wielofunkcyjną w położenie neutralne.
- Wyłączyć wszystkie napędy.
- Wyłączyć hamulec postojowy.
- Opuścić zespół żniwny na podłoże.
- Ustawić klawiszowy przełącznik obrotów silnika w pozycji II.
- Przekręcić kluczyk stacyjki do położenia „0”.



Stacyjka



Klawiszowy przełącznik obrotów silnika

ML70882,0000842 -53-17AUG05-1/1

## Zatrzymanie silnika wskutek przeciążenia

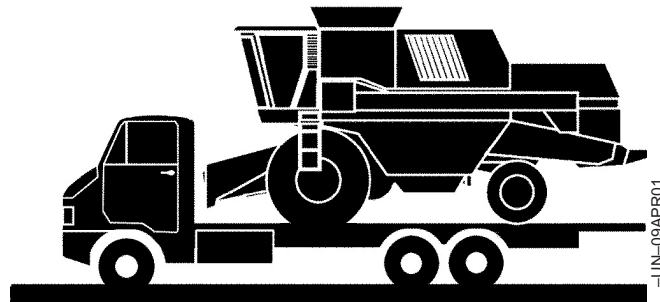
**WAŻNE:** Jeśli silnik zgaśnie wskutek przeciążenia przy temperaturze roboczej, natychmiast uruchomić go ponownie. Zapobiegnie to przegrzaniu silnika. Przed zatrzymaniem silnika wykonać procedury opisane w „Wyłączanie silnika”.

ML70882,0000843 -53-17AUG05-1/1

# Praca kombajnem i transport

## Transportowanie kombajnu na platformie

Zawsze, gdy kombajn ma być transportowany na platformie upewnić się, że wszystkie osłony są prawidłowo zamontowane, w sposób uniemożliwiający ich przypadkowe otworzenie się podczas transportu.



CQ203970

CO03622,0000061 -53-04FEB02-1/1

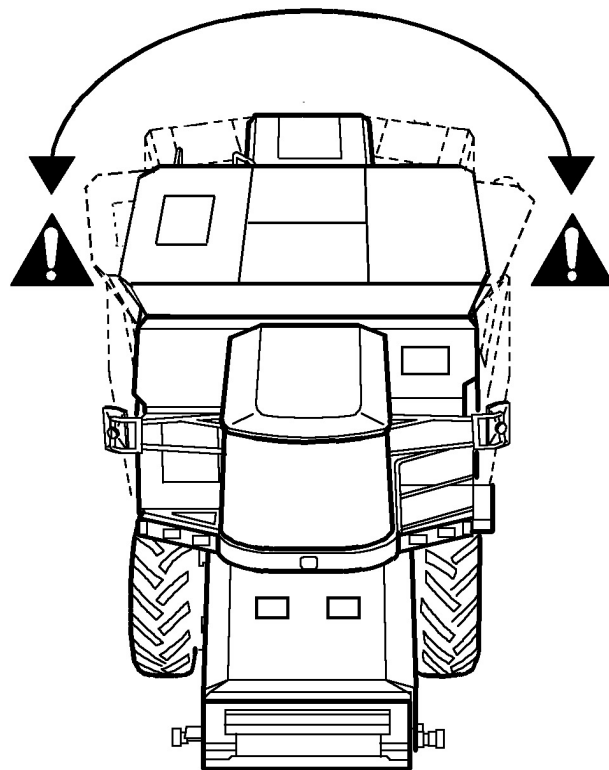
CO203970 -UN-09APR01

## Kierowanie i jazda



**UWAGA:** Kombajn wychyla się na boki przy zmianie kierunku. Uważać na zakrętach.

Koła skrętne znajdują się z tyłu kombajnu. Zapoznać się z odmienną charakterystyką kierowania.



CQ192070

AG,CO03622,1524 -53-04AUG99-1/1

CQ192070 -UN-01NOV99

## Wybór biegów

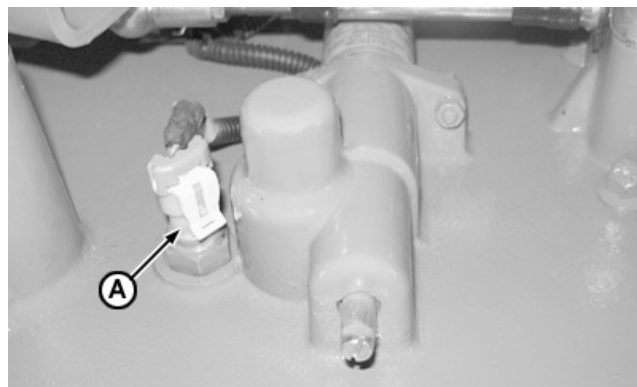
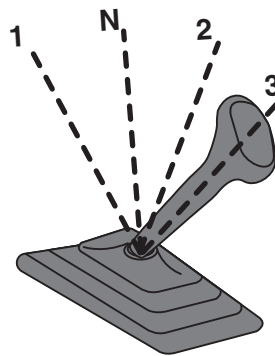
**UWAGA:** Przełączanie biegów jest możliwe tylko przy dźwigni wielofunkcyjnej w położeniu neutralnym.

**WSKAZÓWKA:** Przełączanie biegów przebiega łatwiej, gdy kombajn znajduje się na wyrównanym, poziomym podłożu.

Gdy kombajn jest w ruchu, krzywka przełączania biegów jest automatycznie blokowana przez elektrozawór.

**WSKAZÓWKA:** Na 3-cim biegu maksymalna prędkość silnika jest ograniczona do 2250 obr/min. Przełącznik (A) odczytuje prędkość silnika i jest połączony z ECU silnika.

**WAŻNE:** Codziennie sprawdzać słuchowo elektrozawór pod kątem prawidłowego działania, obracając kluczyk stacyjki w położenie WŁĄCZENIA i WYŁĄCZENIA w krokach I i II przy wyłączonym silniku. W razie stwierdzenia nieprawidłowości, skontaktować się z dealerem John Deere.



CQ246990 -UN-29JUL05

CQ265840 -UN-16FEB06

ML70882,000097B -53-23MAY06-1/1

## Jazda do przodu i do tyłu

**UWAGA:** Zawsze dostosowywać prędkość jazdy kombajnu do warunków drogowych lub polowych.

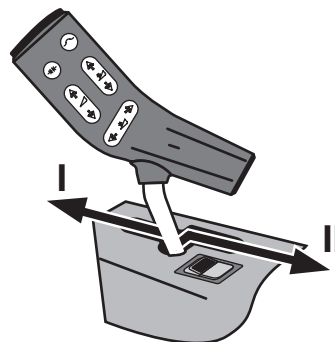
### Jazda do przodu (I)

Popchnąć wielofunkcyjną dźwignię sterującą do przodu.

### Jazda do tyłu (II)

Pociągnąć dźwignię wielofunkcyjną do tyłu.

**WAŻNE:** Zaleca się wybranie niższej prędkości. Zapewni to bardziej efektywne działanie hydrostatycznego układu napędowego.

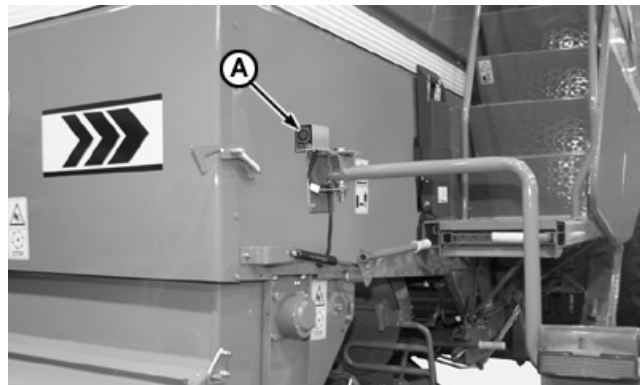


CQ246910 -UN-29JUL05

ML70882,000084D -53-17SEP05-1/1

## Alarm jazdy do tyłu

Jeżeli dźwignia wielofunkcyjna zostanie przesunięta do tyłu (jazda wsteczna) przy pracującym silniku, zespół nadajnika sygnału (A) emituje akustyczny sygnał ostrzegawczy.



ML70882,000097C -53-23MAY06-1/1

CO247500 -UN-29JUL05

## Unikać przegrzewania układu hydrostatycznego

Kiedy temperatura oleju hydrostatycznego wzrasta, kontrolka i kontrolka ostrzegawcza „STOP” będą świecić i słyszalny będzie przerywany sygnał ostrzegawczy.

W takiej sytuacji, zmniejszyć prędkość dla zwiększenia efektywności układu hydrostatycznego i obniżenia temperatury oleju.

**WAŻNE:** Gdy układ napędowy zaczyna wykazywać oznaki przeciążenia, nigdy nie czekać dłużej niż 5 sekund przed przestawieniem dźwigni sterującej wielofunkcyjnej do położenia „neutralnego”. Natychmiast zmniejszyć prędkość.

**WSKAZÓWKA:** Moment obrotowy kół napędowych zależy od ciśnienia oleju w układzie hydrostatycznym. Jeśli ciśnienie wymagane jest wyższe od aktualnego ciśnienia w układzie hydrostatycznym, otwiera się zawór przelewowy i kombajn zostaje zatrzymany. Gdy tylko zmniejszy się zapotrzebowanie na ciśnienie (tzn. zostanie wybrany zakres niższych prędkości) kombajn będzie normalnie kontynuował jazdę.



CO247000 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1532 -53-16AUG05-1/1

## Informacje dotyczące transportu

- UWAGA:** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, żadna część maszyny nie powinna przekraczać wysokości 4 m (13 ft).
- UWAGA:** Sprawdzić lokalne przepisy dotyczące jazdy lub holowania sprzętu po drodze publicznej. Stosować dodatkowe światła i urządzenia ostrzegawcze dostępne u dealera John Deere.
- Kombajn może być transportowany na niskopodwoziowej platformie, specjalnie do tego przeznaczonej przyczepie (oznaczonej jako nadwymiarowe obciążenie), lub poprzez holowanie.
- Nie przekraczać prędkości 20 km/h (12.4 mph).
- Aby uzyskać więcej informacji, patrz „Holowanie kombajnu”.

AG,CO03622,1533 -53-11AUG06-1/1

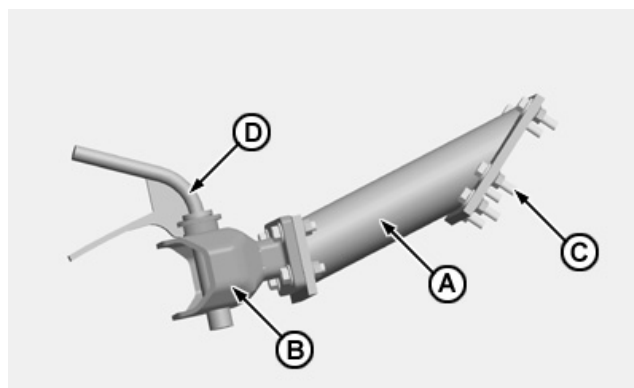
## Zaczep do przyczep

**WAŻNE:** Zatrzymać maszynę na płaskim podłożu, wyłączyć silnik i włączyć hamulec postojowy.

Zaczep (A) służy do przyłączenia wózka hedera do kombajnu. Aby ułatwić przyłączanie, jest on wyposażony w obrotową końcówkę (B).

Przymocować zaczep do tylnej osi kombajnu za pomocą czterech śrub (C). Podłączyć przyczepę do obrotowej końcówki (B), wykorzystując sworzeń (D).

**WSKAZÓWKA:** Podłączyć wtyczkę światła obrysowych przyczepy do kombajnu w punkcie obok zaczepu (A).



Zaczep

CO271240 -UN-17MAY06

ML70882,0000948 -53-06JUN06-1/1

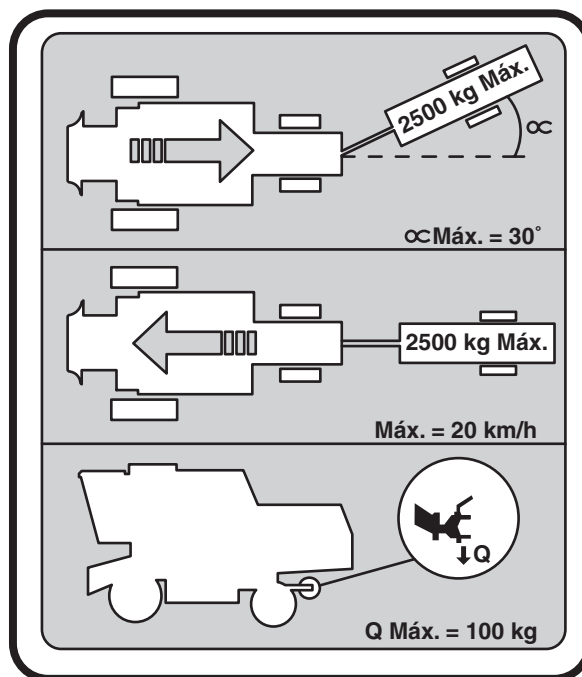
## Holowanie przyczepy



**UWAGA: NIE przekraczać wartości specyfikacji. Nadmierne obciążenie lub nadmierna prędkość może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.**

Podczas holowania przyczepy upewnić się, że maksymalny uciąg i maksymalne pionowe obciążenie zaczepu nie przekraczają odpowiednio 2500 kg (5511 lb) i 100 kg (220 lb).

Nie holować przyczepy z prędkością powyżej 20 km/h (12.4 mph), i przy cofaniu kombajnu z przyłączoną przyczepą, maksymalny kąt boczego wychylenia przyczepy nie powinien przekroczyć 30°, jak pokazano.



CQ277500 -UN-11AUG06

ML70882,00009C7 -53-11AUG06-1/1

## Transport z wykorzystaniem własnego napędu

Odłączyć **heder**, jeśli całkowita szerokość przekracza obowiązujące ograniczenia (szczegóły demontażu, patrz „instrukcja obsługi hedera”).  
Ustawić przenośnik pochyły w położeniu transportowym.

Ustawić **płytę rozdzielczą rozdrabniacza słomy** w położeniu transportowym.

Opróżnić **zbiornik ziarna**.

Włożyć do wewnątrz **ślimak wyładowczy**.

Podnieść i zabezpieczyć **drabinkę wejściową**.

W razie potrzeby włączyć **oświetlenie**.

Ogólne informacje dotyczące jazdy znajdują się w tym rozdziale.



**UWAGA: Ze względów bezpieczeństwa zawsze spinać pedały hamulca sprzęgiem podczas jazdy po drodze. W ten sposób zapewnia się równoczesne działanie obydwu hamulców. Szczegóły patrz „Hamulce nożne” w rozdziale „Kabina operatora”.**

AG,CO03622,1534 -53-01AUG05-1/1

## Holowanie kombajnu

1. Przygotować kombajn jak opisano pod „Jazda kombajnem po drogach publicznych“.

**UWAGA:** Do holowania kombajnu nie używać giętkich lin, zawsze używać drążka holowniczego. Przyłączyć drążek holowniczy do ucha holowniczego na przedniej osi.

2. Zwolnić hamulec postojowy.
3. Nie przekraczać 20 km/h (12.4 mph) podczas holowania kombajnu.

**WAŻNE:** Holowanie przy wyższych prędkościach może spowodować uszkodzenie opon, przekładni i zwolnic.

**WSKAZÓWKA:** Podczas holowania kombajnu przestrzegać lokalnych przepisów ruchu drogowego.

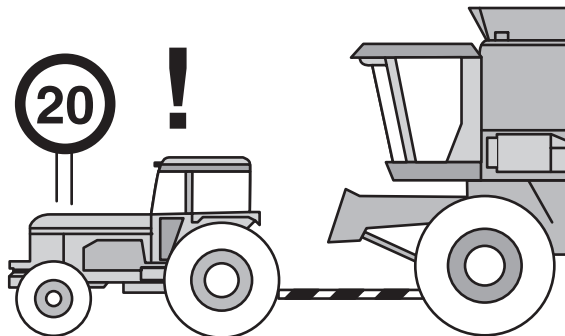
4. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym.

**WSKAZÓWKA:** W sytuacjach awaryjnych istnieje możliwość przeciągnięcia maszyny na krótkim dystansie (poniżej 50 m) bez wykonywania tej procedury.

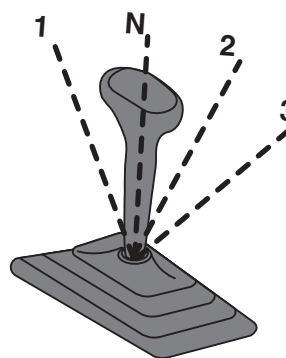
**WAŻNE:** W niektórych przypadkach może być konieczne wyłączenie funkcji blokady biegu w celu przesunięcia dźwigni zmiany biegów w położenie neutralne.

### Aby wyłączyć blokadę:

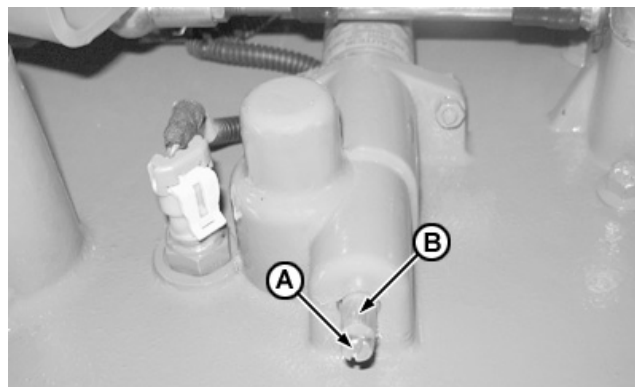
1. Wykręcić śrubę (A) i wyjąć dystans (B), następnie z powrotem zamontować tylko śrubę (A).
2. Obrócić śrubę do końca zakresu tak, aby krzywką przełączania biegów została odblokowana.



CQ265860 –JUN-16FEB06



CQ245020 –JUN-29JUL05



CQ265850 –JUN-16FEB06



## Praca kombajnem

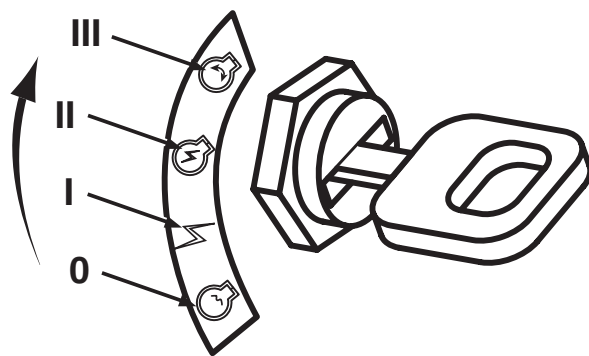
1. Przygotować kombajn do rodzaju zbieranych roślin.

**WSKAZÓWKA:** Patrz informacje o przygotowaniu w tej sekcji.

2. Przygotować i przyłączyć heder do kombajnu.

**WSKAZÓWKA:** Patrz informacje o przygotowaniu i podłączaniu hедера w instrukcji obsługi zespołu żniwnego.

3. Uruchomić silnik i pozostawić na niskich obrotach jałowych.



CO246950 –UN-29JUL05

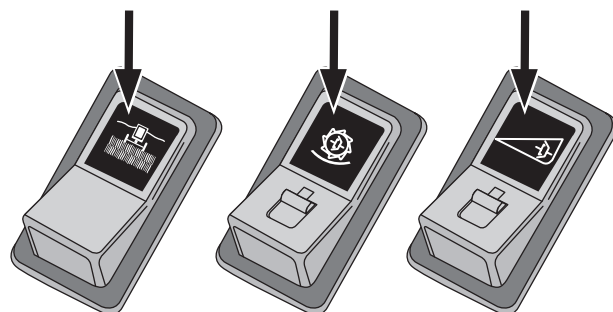
AG,CO03622,1601 –53-19SEP05-1/4

4. Ustawić przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.

**WAŻNE:** Zawsze włączać zespół separacji przy silniku pracującym na niskich obrotach.

5. Włączyć układ separacji.

6. Włączyć heder.



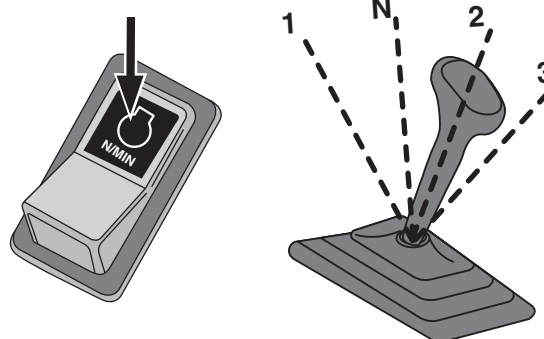
CO247010 –UN-29JUL05

AG,CO03622,1601 –53-19SEP05-2/4

7. Ustawić maksymalne obroty silnika.

8. Włączyć bieg przekładni.

**WSKAZÓWKA:** Do wszelkich prac polowych najbardziej wskazany jest drugi bieg. Trzeci bieg nie jest zalecany do prac polowych, a jedynie do transportu.

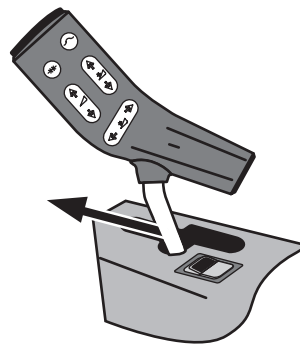


CO247020 –UN-29JUL05

Ciąg dalszy na następnej stronie

AG,CO03622,1601 –53-19SEP05-3/4

9. Ustawić dźwignię wielofunkcyjną w położeniu zapewniającym odpowiednią prędkość dla warunków zbioru.



CQ247030 -JUN-29JUL05

AG,CO03622,1601 -53-19SEP05-4/4

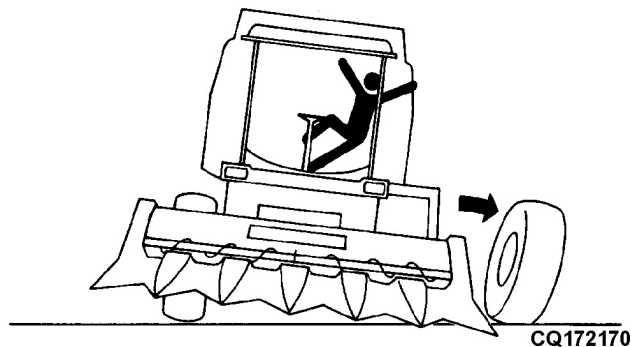
# Koła, osie i obciążniki

## Dokręcanie nakrętek kół



**UWAGA:** Unikać wypadków. Nie zapominać o okresowym dokręcaniu nakrętek kół.

Dokręcać nakrętki kół zgodnie z okresami przeglądowymi określonymi w tej instrukcji.



CQ172170 -UN-11SEP98

ML70882,00004B4 -53-22JUL04-1/1

## Obsługa opon

Codziennie sprawdzać opony pod kątem uszkodzeń i prawidłowości ciśnienia. Ciśnienie w oponach decydująco wpływa na ich trwałość oraz osiągi maszyny.

Natychmiast naprawiać nacięcia lub pęknięcia albo wymienić oponę.

Chronić opony przed oddziaływaniem produktów naftowych, chemikaliów oraz zbędnym nasłonecznianiem.

Zachować ostrożność podczas jazdy. Starać się unikać kamieni i ostrych przedmiotów.

AG.CO03622,1537 -53-05AUG99-1/1

## Opony bezdętkowe

Większość opon przednich kół i wszystkie opony tylnych kół są oponami bezdętkowymi. Niewielkie przebicie opony bezdętkowej można naprawić bez jej demontażu, dzięki czemu unika się dłuższego przestoju.

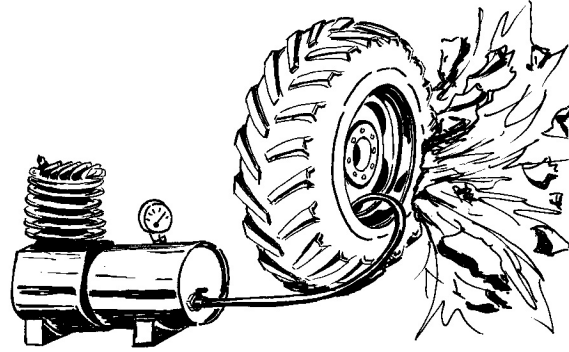
**WAŻNE:** Aby uniknąć dalszego uszkodzenia opony, należy jak najszybciej naprawić ją we właściwy sposób na zewnątrz i od wewnątrz.

AG.CO03622,2659 -53-26JAN00-1/1

## Montaż opon



**UWAGA:** Błąd w prawidłowej procedurze montowania opony na kole lub obręczy może spowodować eksplozję, prowadzącą do ciężkiego okaleczenia lub śmierci. Montaż opon może być wykonywany tylko przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz właściwy sprzęt. W takim przypadku zlecić wykonanie zadania dealerowi John Deere lub specjalistycznej firmie usługowej. Podczas osadzania krawędzi opony na obręczy nigdy nie przekraczać maksymalnych ciśnień napompowania, określonych przez producentów opon dla ich montażu. Napompowanie powyżej tego ciśnienia może przełamać krawędź opony, a nawet obręcz z niebezpieczną siłą eksplozji. Jeżeli obie krawędzie opony nie zostały osadzone do chwili, gdy zostało osiągnięte maksymalne, zalecane ciśnienie, należy wypuścić powietrze, poprawić osadzenie opony, przesmarować krawędzie i napompować ponownie. Dokładne instrukcje montażu opon rolniczych, włącznie z niezbędnymi zastrzeżeniami o bezpieczeństwie dostępne są u lokalnego przedstawiciela producenta opon.



Z 20924

Z20924 -UN-15AUG94

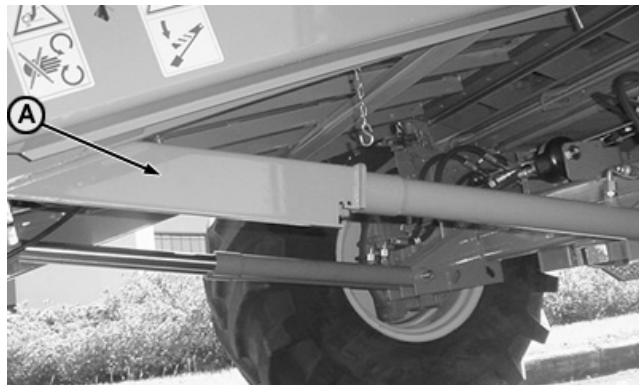
**WAŻNE:** Nigdy nie pracować kombajnem przy takim ciśnieniu w oponach, z jakim został dostarczony. Zawsze zakręcać osłonkę na trzonku zaworu, aby zapobiec wnikaniu zanieczyszczeń. Często kontrolować ciśnienie w oponach według tabeli ciśnień. Zalecane ciśnienie może się zmieniać w zależności od obciążenia, pochodzącego od danego hedera.

## Montaż przednich kół



**UWAGA: ZAPOBIEGAĆ** wypadkom. Założyć ogranicznik zabezpieczający. Bez założonego ogranicznika zabezpieczającego (A) przenośnik może opaść bez ostrzeżenia, powodując poważne uszkodzenia ciała przez przygniecenie lub nawet śmierć.

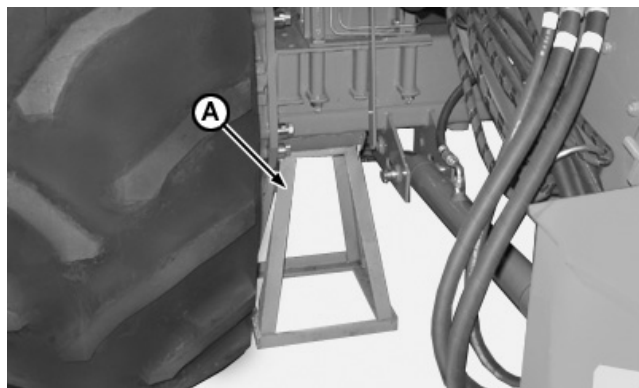
**WAŻNE:** Zespoły kół są ciężkie, nieporęczne i trudno nad nimi zachować kontrolę z powodu przesunięcia opony i obręczy. Do demontażu kół wymagani są dwaj technicy serwisu.



CO222760 –UN-17MAR04

ML70882.00009A1 –53-06JUN06-1/4

1. Podnieść przód kombajnu przy użyciu podnośnika, wykorzystując przeznaczone do tego punktu podparcia kombajnu.
2. Podeprzeć kombajn umieszczając bloki lub podnośnik (A) pod przednią osią; upewnić się, że obciążenie nie ulegnie przesunięciu.



CO264580 –UN-26JAN06

ML70882.00009A1 –53-06JUN06-2/4

**WAŻNE:** Instalowane nakrętki muszą być czyste i odtłuszczone. Moment dokręcania odnosi się do czystych, suchych gwintów. Smarowanie zmniejsza tarcie i powoduje przeciążanie nakrętek.

3. Dokręcić nakrętki i śruby w zalecanej kolejności.



Kolejność dokręcania

CO221010 –UN-05AUG04

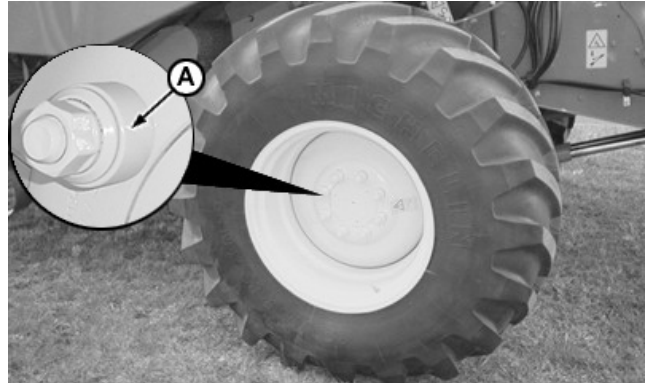
Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882.00009A1 –53-06JUN06-3/4

4. Założyć koło i nakrętki z tulejkami (A). Dokręcić nakrętki zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Nakrętki kół przednich—Moment dokręcania ..... 550 N•m (405 lb-ft)



CQ265810 -UN-16FEB06

ML70882,00009A1 -53-06JUN06-4/4

## Montaż tylnych kół



**UWAGA: ZAPOBIEGAĆ wypadkom.**  
Odpowiednio podeprzeć maszynę.  
Przewrócenie się maszyny może spowodować poważne obrażenia ciała przez przygniecenie, a nawet śmierć.

**WAŻNE:** Instalowane nakrętki muszą być czyste i odtłuszczone. Moment dokręcania odnosi się do czystych, suchych gwintów. Smarowanie zmniejsza tarcie i powoduje przeciążanie nakrętek.

1. Zaparkować maszynę na płaskim podłożu i włączyć hamulec postojowy.
2. Założyć tylne opony i dokręcić nakrętki zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Nakrętki mocujące tylne kół—  
Moment dokręcania ..... 180 N•m (133 lb-ft)



CQ221000 -UN-21NOV03

ML70882,000099F -53-25MAY06-1/1

## Wymiana opon

**WAŻNE:** Przy zmianie kół napędowych również może się zmienić promień opony. W takim przypadku trzeba ustawić monitor Infotrak do nowej wartości promienia opony. Patrz „Kod promienia opony“ dla ustawienia monitora.

AG,CO03622,1542 -53-20AUG04-1/1

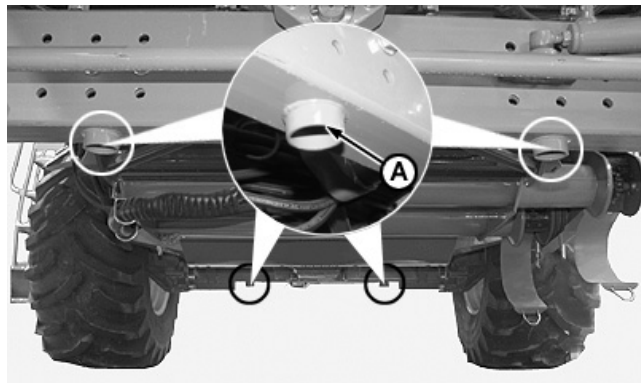
## Punkty podparcia kombajnu w celu podniesienia



**UWAGA:** Zawsze opróżniać zbiornik ziarna przed podniesieniem kombajnu.

Zawsze przy podnoszeniu kombajnu umieszczać odpowiednie wyposażenie pod punktami podparcia (A).

A—Punkty podparcia (2 punkty na przedniej osi i 2 punkty na tylnej osi)



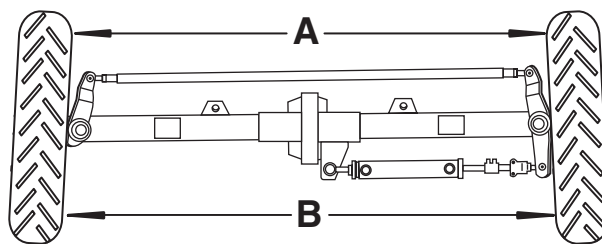
CQ247510 –UN-29JUL05

OU83340,00003F1 –53-01AUG05-1/1

## Zbieżność kół tylnej osi

Jeśli kierowanie kombajnem staje się utrudnione lub opony tylnych kół zaczynają się zużywać nierównomiernie, sprawdzić zbieżność tylnych kół.

1. Ustawić maszynę na płaskiej powierzchni i wyprostować tylne koła.
2. Postawić znak w górnej części, na środku każdej opony. Zmierzyć odległość (A).
3. Cofnąć kombajn o pół obrotu kół (180°) tak, aby znaki na oponach znalazły się w dolnej części koła.
4. Zmierzyć odległość (B). Powinna być o 10 mm (0.4 in.) większa niż wymiar (A).
5. Aby wyregulować zbieżność, poluzować nakrętki blokujące na obu końcach drążka kierowniczego i wyregulować jego długość.



A—Odległość  
B—Odległość

CQ262560 –UN-03JAN06

Ciąg dalszy na następnej stronie

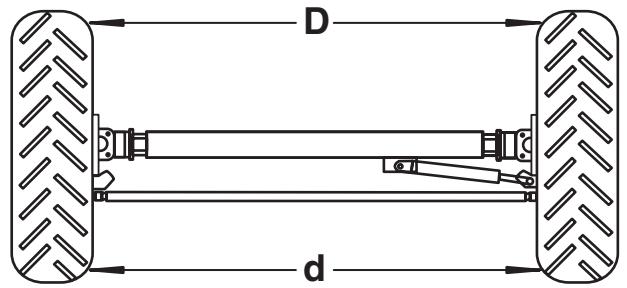
AG,GG05155,271 –53-11JUL07-1/2



### Kombajn z napędem na cztery koła:

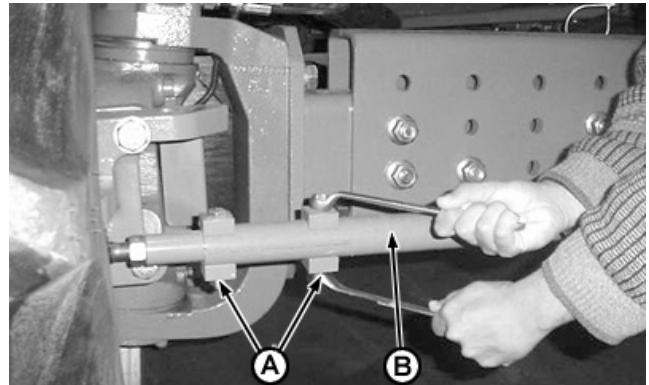
Odległości (D i d) muszą być równe.

Wyregulować luzując śruby (A) drążka kierowniczego (B).



CQ247320 –UN-03JAN06

Widok z góry - punkty sprawdzania wyrównania



CQ219121 –UN-30JUL04

AG,GG05155,271 –53-11JUL07-2/2

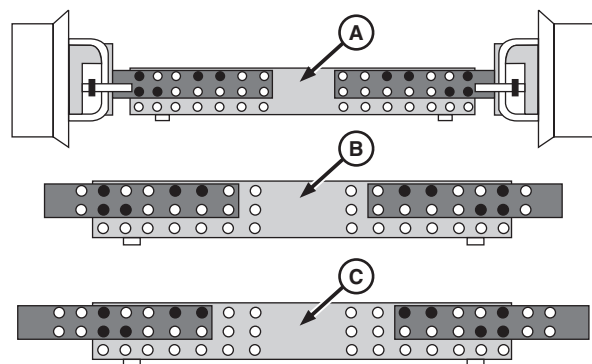
### Regulacja wysokości i szerokości tylnej osi - kombajny z napędem na cztery koła

Tylna oś posiada regulację szerokości i wysokości. Tylne koła muszą być wyrównane w stosunku do przednich kół. Wypoziomować maszynę w odniesieniu do gleby przez odpowiednią zmianę wysokości.

W kombajnach 1450 można uzyskać 3 szerokości (rozstaw kół) (A, B i C).

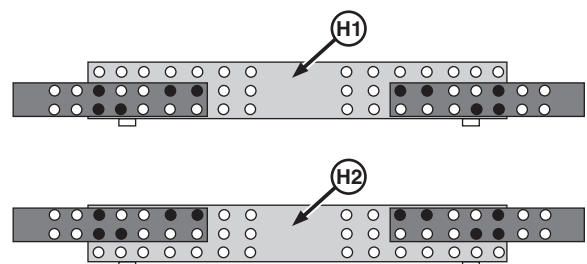
W kombajnach 1550 można uzyskać 2 szerokości (rozstaw kół) (B i C).

Można uzyskać 2 ustawienia wysokości (H1 i H2).



CQ247490 –UN-29JUL05

Regulacja szerokości



CQ247530 –UN-22AUG05

Regulacja wysokości

Ciąg dalszy na następnej stronie

OU83340,00003F7 –53-01AUG05-1/2



### Regulacja szerokości:

1. Wyłączyć maszynę, aby zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym.
2. Na płaskim podłożu, podnieść tylną oś tak, aby zdjąć oba koła.



**UWAGA:** Używać wyposażenia odpowiedniego do masy kombajnu. Jeśli stosowany jest podnośnik hydrauliczny, umieścić go prawidłowo pod wałem w punktach podparcia.

3. Poluzować dwie nakrętki (A) po obu stronach i zdjąć śruby łożyska siłownika hydraulicznego (B).
4. Poluzować dwie śruby (C) drążka kierowniczego (D).
5. Poluzować nakrętki (E) po obu stronach wału napędu na cztery koła (F).
6. Przenieść piastę koła do jednego z położań.
7. Dokręcić wszystkie śruby i ponownie założyć koła.

**WAŻNE:** Przeprowadzić regulację zbieżności kół tylnych. Patrz „Zbieżność tylnych kół”.

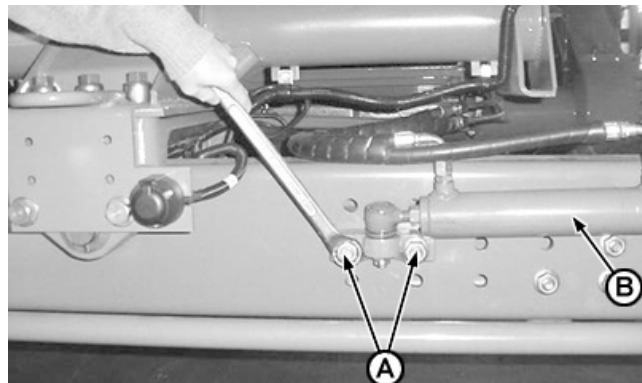
**WSKAZÓWKA:** Łożysko siłownika hydraulicznego (B) musi być przemieszczone odpowiednio do położenia osi.

**WSKAZÓWKA:** Śruby nakrętek (E) nigdy nie zmieniają położenia.

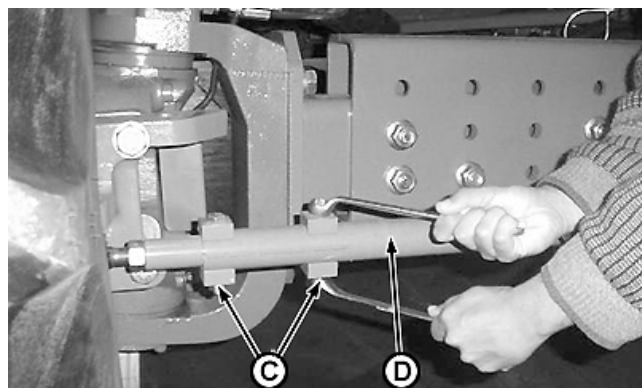
### Regulacja wysokości:

1. Powtórzyć procedurę dla regulacji szerokości, omijając krok 4.

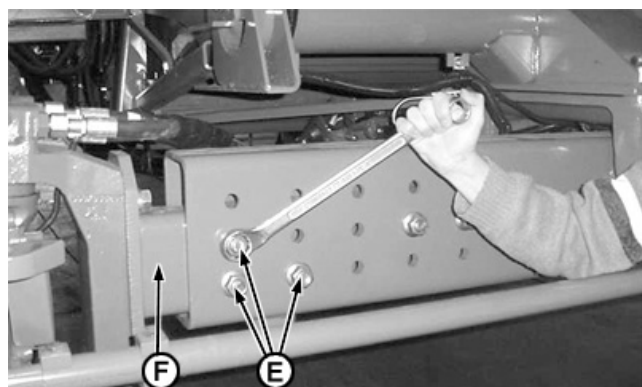
**WSKAZÓWKA:** Sprawdzenie zbieżności tylnych kół nie jest konieczne.



CO219091 –UN-30JUL04



CO219101 –UN-30JUL04



CO219111 –UN-25FEB05

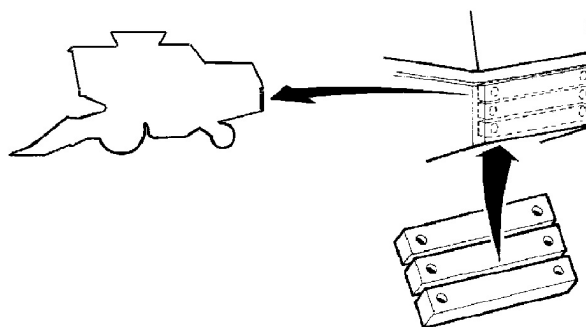
## Ciśnienie w oponach

| CIŚNIENIA PRZEDNICH OPON |     |     |  | CIŚNIENIA TYLNYCH OPON          |     |     |
|--------------------------|-----|-----|--|---------------------------------|-----|-----|
| Rozmiar                  | bar | psi |  | Rozmiar                         | bar | psi |
| 18.4 -30 R1 10 PR.       | 2,3 | 34  |  | 10.5/80-18 L1 6 PR.             | 2,5 | 36  |
| 18.4-38 R1 10 PR.        | 2,3 | 34  |  | 12.4 -24 R1 6 PR.               | 1,9 | 28  |
| 18.4-38 R2 14 PR.        | 2,5 | 36  |  | 12.4 -24 R1 10 PR.              | 3,0 | 44  |
| 23.1-26 R2 12 PR.        | 1,8 | 26  |  | 14.9- 24 R1 8 PR.               | 2,3 | 34  |
| 23.1-30 R1 12 PR.        | 2,2 | 32  |  | 14.9- 24 R2 8 PR.               | 2,3 | 34  |
| 23.1-30 R2 10 PR.        | 1,8 | 26  |  | 16.9 -24 R1 8 PR.               | 1,8 | 26  |
| 28.1-26 R1 14 PR.        | 2,2 | 32  |  | 16.9- 24 R4 8 PR.               | 1,8 | 26  |
| 28.1L-26 R1 12 PR.       | 1,8 | 26  |  | 440/65 R 24                     | 1,8 | 23  |
| 24.5-32 R1 12 PR.        | 1,8 | 26  |  | 540/65 R 24                     | 1,8 | 23  |
| 24.5-32 R1 20 PR.        | 2,2 | 32  |  |                                 |     |     |
| 30.5-32 R1 14 PR.        | 1,9 | 28  |  |                                 |     |     |
| 750-65 R26               | 2,7 | 39  |  |                                 |     |     |
| 620/75 R 30              | 1,6 | 23  |  |                                 |     |     |
| 620/75 R 30              | 2,4 | 35  |  |                                 |     |     |
| 800/65 R 32              | 2,2 | 32  |  |                                 |     |     |
| 650/75 R 32              | 2,4 | 35  |  | PR - liczba warstw osnowy opony |     |     |

ML70882.00004AC -53-15MAR07-1/1

## Obciążniki

Obciążniki zamontowane na tylnej osłonie poprawiają stabilność kombajnu podczas pracy na zboczach.



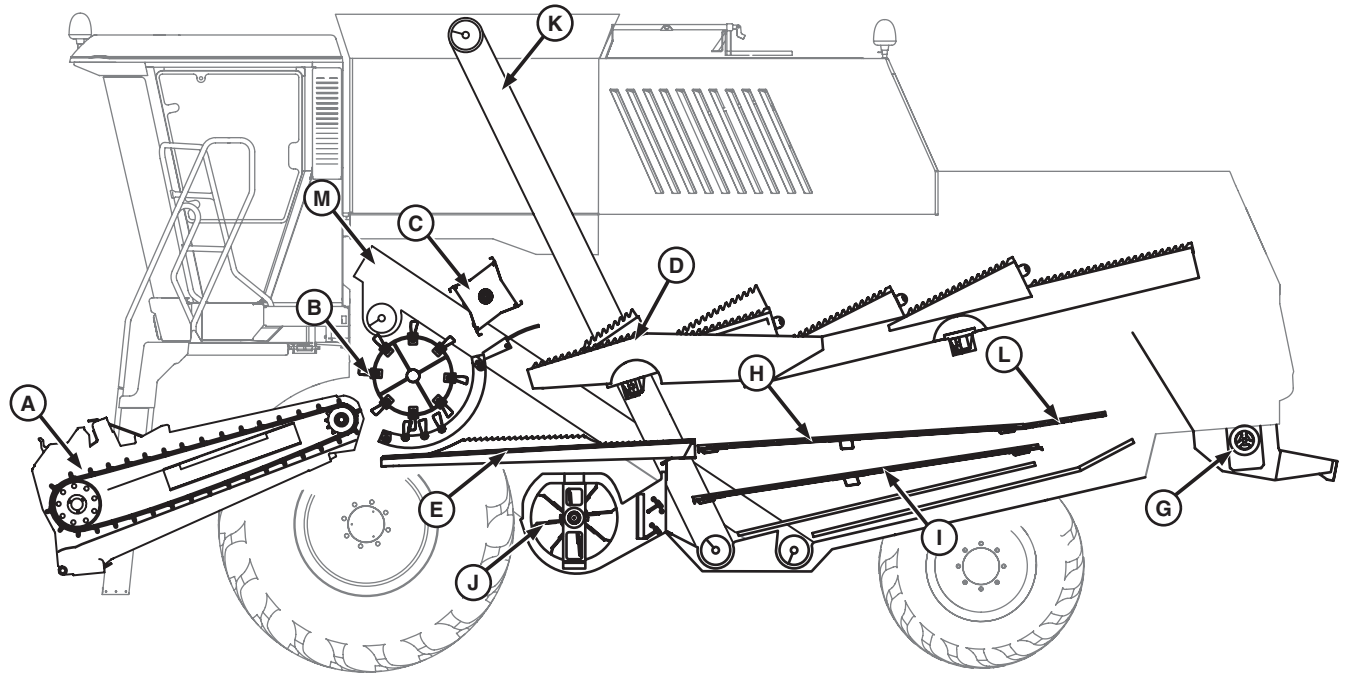
CQ192090

AG,CO03622,1545 -53-05AUG99-1/1

86NOV10-01NOV99  
CQ192090

# Ustawienia i działanie

## Działanie kombajnu



CQ266370 -UN-02MAR06

Rośliny ścięte przez heder są podawane do przenośnika pochylego (A), który transportuje je do bębna młójącego (B) i klepiska.

**WSKAZÓWKA:** Działanie zespołu żniwnego jest opisane w instrukcji obsługi zespołu żniwnego.

Regulacje przenośnika pochylego patrz rozdział „Obsługa - przenośnik pochylony”.

Wymłócone ziarno, drobna słoma i część niedomłotów (niewymłócone części kłosów lub plewy) spadają przez szczeliny klepiska na podsiewacz (E).

Odrzutnik słomy (C) odbiera wymłóconą słomę z młocarni i odrzuca ją na wytrząsacze (D).

Wytrząsacze wydzielają pozostałe ziarno ze słomy. Ziarno spada na podsiewacz (E), a słoma opuszcza

kombajn przez rozdrabniacz słomy (G), gdzie zostaje rozdrobniona.

Wymłócone ziarno i drobne domieszki są transportowane do czyszczalni, która składa się z sita górnego (H) i dolnego (I) oraz wentylatora (J). Wentylator wydmuchuje drobne domieszki, a czyste ziarno przesypuje się przez sita.

Przenośnik czystego ziarna (K) transportuje ziarno do zbiornika.

Niedomłoty (kłosy i plewy) przesypują się przez przedłużenie górnego sita (L) i są kierowane przez przenośnik niedomłotów (M) do ponownego omłotu.

ML70882,0000911 -53-21MAR06-1/1

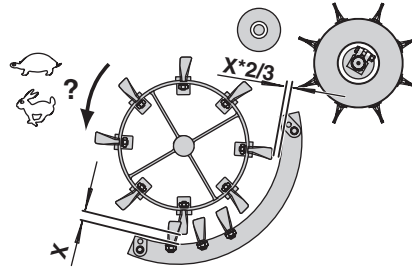
## Proces separacji ziarna

Zespół młócający jest najważniejszym zespołem kombajnu.

Wyregulować prędkość bębna młócacego oraz szczelinę omlotową odpowiednio do warunków polowych i glebowych.

|                                               |                                                             |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Rośliny drobnoziarniste i standardowe zbożowe | Wysokie obroty bębna młócacego i wąska szczelina omlotowa.  |
| Rośliny gruboziarniste                        | Niskie obroty bębna młócacego i szeroka szczelina omlotowa. |
| Przednia szczelina                            | X                                                           |
| Tylna szczelina                               | Ok. $2/3$ X.                                                |

Wyregulować szczelinę omlotową zgodnie z opisem „Regulacja szczeliny pomiędzy klepiskiem i bębnum młócającym”.



CQ251670 –UN-21MAR06

ML70882,00008B0 –53-21MAR06-1/1

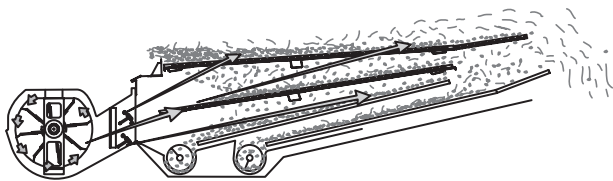
## Proces czyszczenia ziarna

Efektywność procesu separacji na sitach kłosowym i ziarnowym jest wspomagana poprzez nawiew wentylatora. Tak więc lżejsze od ziarna plewy są wydmuchiwane do tyłu.

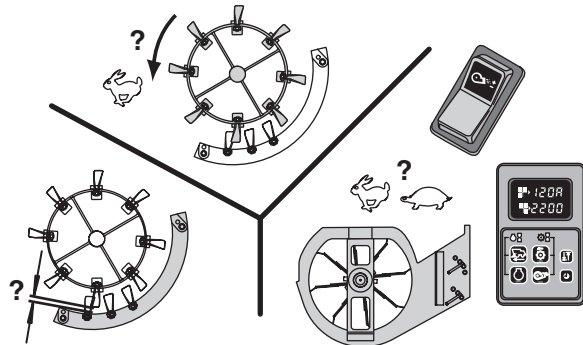
**WSKAZÓWKA:** *Strumień powietrza powinien być możliwie silny, ale taki, aby straty ziarna były utrzymywane na minimalnym poziomie.*

W wyniku „przemłotu” zespół czyszczący jest przeciążony, co powoduje słabe oddzielanie ziarna od plew. Jeśli występuje znaczna ilość ziaren, są one wynoszone poza kombajn razem ze słomą.

- Czy szczelina omlotowa jest za mała?
- Czy prędkość bębna młócacego jest za wysoka?
- Czy intensywność strumienia powietrza odpowiada obciążeniu sit?



CQ251990 –UN-16SEP05



CQ251570 –UN-13SEP05

ML70882,00008B1 –53-19SEP05-1/1

## Proces pozyskiwania ziarna

### Czyste ziarno

Ziarno przesypujące się przez sito ziarnowe spada na pochylnię ziarna (B).

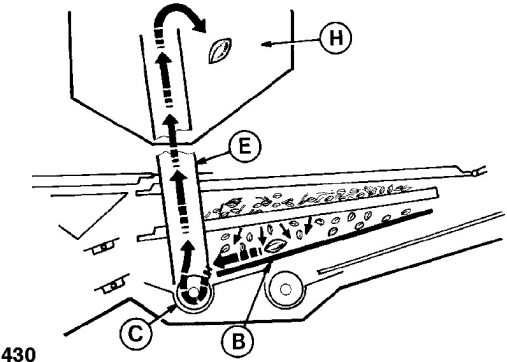
Stąd jest przemieszczane do dolnego ślimaka ziarnowego (C), który transportuje je do zbiornika ziarna (H) poprzez przenośnik ziarna (E).

### Domłacanie

Niedomłócone strąki, główki i kłosy przedostające się przez przedłużenie sita kłosowego i wynoszone poza sito ziarnowe spadają na pochylnię niedomłotów (A). Stąd zsuwają się do dolnego ślimaka niedomłotów (D).

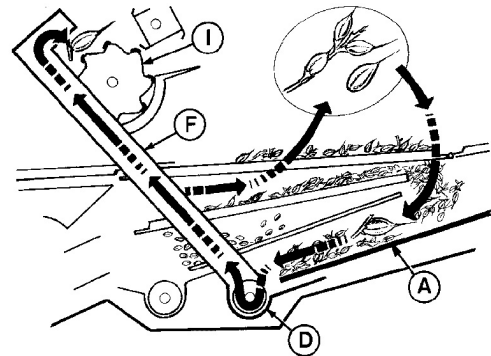
Następnie materiał jest transportowany przenośnikiem niedomłotów (F) do przedniej części bębna młócacego, gdzie za pośrednictwem ślimaka równomiernie zasila młocarnię.

ZCQD1430



ZCQD1430 –UN–04APR96

ZCQD1440



ZCQD1440 –UN–04APR96

AG,CO03622,1562 –53–17AUG99–1/1

## Określanie problemów

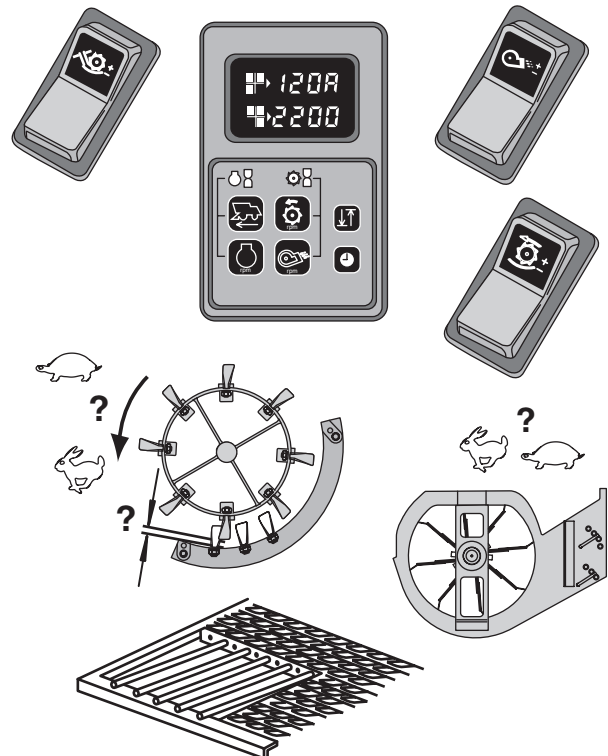
Prawidłowe działanie kombajnu zależy od różnych czynników, które powinny być brane pod uwagę przy każdej regulacji kombajnu.

Zwrócić szczególną uwagę na następujące czynniki:

- Regulacja bębna młócacego i klepiska
- Regulacja sita kłosowego
- Regulacja obrotów wentylatora
- Układ Slope Master

Nieprawidłowe wyregulowanie tych i innych zespołów maszyny może prowadzić do poważnych problemów i powodować np. straty lub uszkodzenia ziarna.

Jeśli efekt omlotu jest niezadowalający, sprawdzić czy wszystkie regulacje są odpowiednie dla danych warunków polowych i glebowych.



CO252420 –UN–16SEP05

ML70882,00008B2 –53–19SEP05–1/1

## Regulacja bębna młócającego i klepiska

**WAŻNE:** Obroty bębna młócającego i szczelina omłotowa są najważniejszymi czynnikami dla uzyskania dobrych wyników zbioru.

Wyregulować szczelinę pomiędzy klepiskiem i bębnem w celu otrzymania **optymalnej wydajności omłotu**.

### Nieprawidłowe nastawy:

Zbyt wysokie obroty bębna młócającego + Minimalna szczelina omłotowa = **Przemłot**

Niedostateczne obroty bębna młócającego + Maksymalna szczelina omłotowa = **Niedomłot**

**WSKAZÓWKA:** *Przemłot lub niedomłot są normalnie wynikiem nieprawidłowej prędkości bębna młócającego lub nieprawidłowej szczeliny omłotowej.*

Rozpocząć od regulacji prędkości bębna młócającego. Zwykle, należy zmniejszyć/zwiększyć obroty tylko o 5%. Sprawdzić wynik tej zmiany przed wykonaniem innych regulacji.

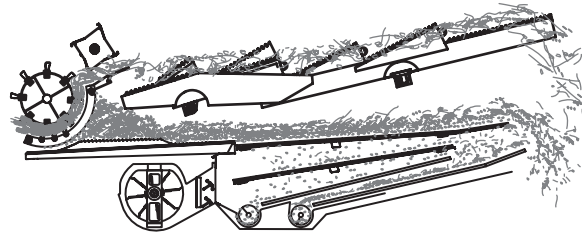
Jeśli problem nie został rozwiązany przez zmniejszenie obrotów bębna młócającego o 10%, zwiększyć/zmniejszyć nieco szczelinę omłotową. Jeśli w powyższych krokach nie udało się skorygować nieprawidłowego omłotu, spróbować zmniejszyć/zwiększyć prędkość jazdy.  
**Niedomłot może być spowodowany bardzo dużą objętością roślin lub bardzo wysoką prędkością jazdy.**

**WAŻNE:** Zawsze przed kolejną próbą regulacji, sprawdzić wynik poprzedniej. Nigdy nie zmieniać jednorazowo nastawienia o więcej niż 5%.

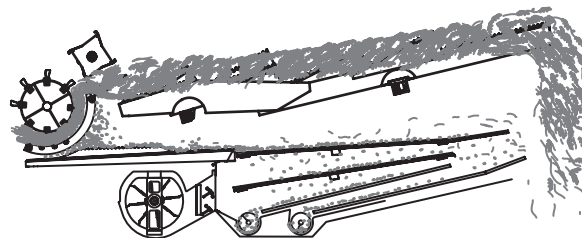
### Prawidłowe nastawy:

Rośliny wilgotne: Podwyższyć obroty bębna i/lub zredukować szczelinę omłotową.

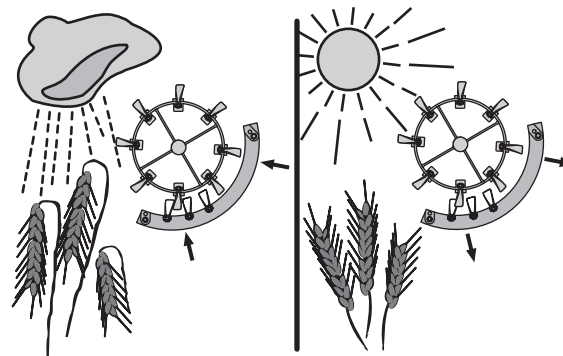
Rośliny suche: Zredukować obroty bębna i/lub zwiększyć szczelinę omłotową.



Przemłot



Niedomłot



CQ266380 -UN-21FEB06

CQ266390 -UN-21FEB06

CQ252430 -UN-16SEP05

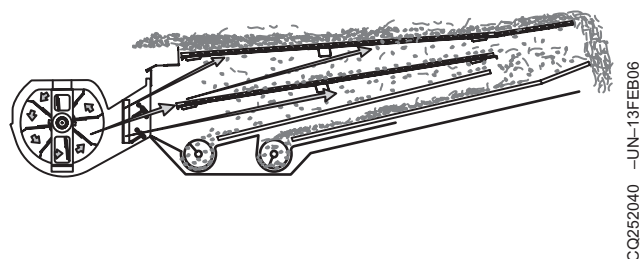


## Regulacja obrotów wentylatora

Przed regulacją obrotów wentylatora otworzyć sito kłosowe i ziarnowe na maksimum, patrz tabela „Nastawy kombajnu”. Zaczynać od najniższych, zalecanych obrotów wentylatora i stopniowo je zwiększać, aż będzie usuwana maksymalna ilość zanieczyszczeń, bez wydmuchiwania ziarna poza kombajn lub do powrotnego obiegu niedomłotów.

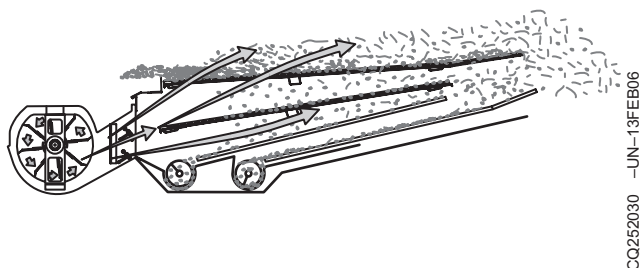
Dokładnie sprawdzać efekty. Po osiągnięciu maksymalnego, akceptowalnego poziomu obrotów wentylatora, doregulować sito kłosowe (patrz „Regulacja sit”). W razie potrzeby ponownie zmienić prędkość wentylatora, aż do uzyskania najlepszego wyniku.

**WSKAZÓWKA:** Zawsze przed kolejną próbą regulacji, sprawdzić wynik poprzedniej.



*Zbyt słaby strumień powietrza, niedostateczne czyszczenie*

CQ252040 –UN–13FEB06



*Zbyt silny strumień powietrza, straty ziarna*

CQ252030 –UN–13FEB06

ML70882,00008A2 –53–17SEP05–1/1

## Regulacja sit

Otworzyć lub zamknąć sito kłosowe na tyle, aby umożliwić przesypywanie się ziaren, zanim przejdą całą długość sita. Przy nadmiernym otwarciu sita kłosowego, sito ziarnowe może być przeciążone plewami. Jeśli sito kłosowe nie jest wystarczająco otwarte, część ziaren może być tracona.

Ostateczne czyszczenie odbywa się na sicie ziarnowym. Musi być ono dostatecznie otwarte, aby umożliwić łatwe opadanie czystych ziaren i zatrzymywanie słomy i plewy. Jeśli sito ziarnowe jest zbyt przymknięte, ziarno może się przemieszczać do niedomłotów. Może nastąpić uszkodzenie ziaren w procedurze powtórnego omłotu. Jeśli sito ziarnowe jest zbyt przymknięte, do zbiornika ziarna będą się dostawać zanieczyszczenia.

Straty ziarna w zespole czyszczącym mogą być spowodowane przez:

1. Zbyt słaby strumień powietrza wentylatora lub zbyt wąskie szczeliny sita kłosowego, co prowadzi do zapychania sita.
2. Zbyt silny strumień powietrza wentylatora, wydmuchujący ziarno poza kombajn.

Ważne jest zorientowanie się, który z powyższych powodów stanowi przyczynę strat ziarna, aby móc przeprowadzić odpowiednią regulację.

**WAŻNE: Zawsze przed kolejną próbą regulacji, sprawdzić wynik poprzedniej.**

Jeśli powodem jest przemłot lub zbyt słaby strumień powietrza. Sprawdzić ilość i stan słomy. Jeśli słoma jest nadmiernie połamana lub pognieciona, należy wyregulować bęben młócający i klepisko, aby zmniejszyć przemłot.

Jeśli słoma nie jest połamana lub pocięta, potrzebny jest silniejszy strumień powietrza, aby ją lekko unieść. Przed przystąpieniem do kolejnej regulacji, sprawdzić wynik poprzedniej. Jeśli problemem jest zbyt silny strumień powietrza, na sicie kłosowym będzie mało plew i słomy. Zredukować obroty wentylatora i sprawdzić wynik.

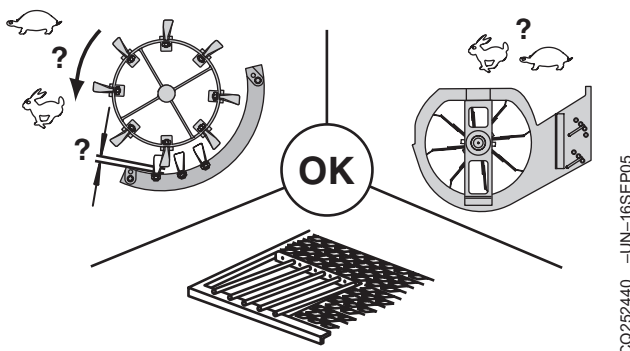
Bardziej szczegółowe informacje zamieszczono pod „Układ czyszczący”, w rozdziale „Układ omłotu, separacji i czyszczenia”.

ML70882,00008A3 –53–17SEP05–1/1

## Nieprawidłowy materiał powrotny (nedomłoty)

Wykonać następujące sprawdzenia:

- Czy przedłużenie sita kłosowego jest prawidłowo wyregulowane?
- Szczelina omłotowa jest ustawiona odpowiednio do zbieranej rośliny?
- Czy obroty bębna młócającego są prawidłowe?
- Czy prędkość wentylatora nie jest zbyt wysoka?



ML70882,00008A4 –53–17SEP05–1/1



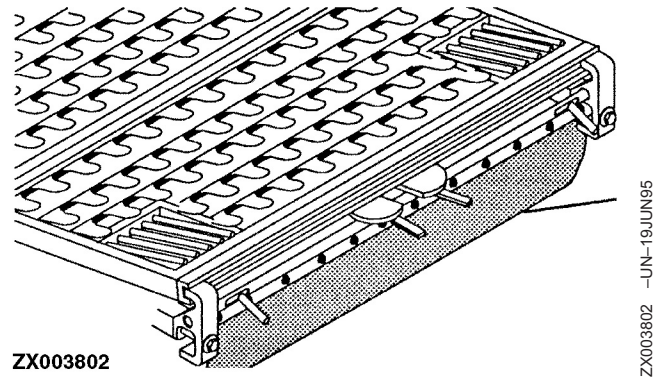
## Układ Slope Master

Podczas pracy na zboczu, specjalne wkładki umieszczone z lewej i prawej strony przedłużenia sita kłosowego zbierają ziarno staczające się w poprzek układu separacji i kierują je do obiegu niedomłotów.

Odpowiednio do warunków zbioru, rodzaju roślin i nachylenia kombajnu można zmieniać ilość palców. Kombajn jest dostarczany z fabryki z 11 palcami zainstalowanymi na przedłużeniu sita kłosowego.

Każda zmiana liczby palców wpływa przede wszystkim na ilość niedomłotów; np. przy braku lub niewielkiej ilości zainstalowanych palców wystąpi wysoki procent niedomłotów; gdy wszystkie palce są zainstalowane, niedomłotów będzie bardzo mało.

Patrz „Układ Slope Master dla pagórkowatego terenu”, aby dowiedzieć się jak demontować palce.



AG.CO03622,1573 –53–19SEP05–1/1

## Przyczyny strat ziarna

Po wyregulowaniu kombajnu, zapewniającym uzyskanie najlepszych wyników, dalsze straty ziarna mogą być określone w zależności od miejsca gdzie powstają.

Straty ziarna dzielą się na cztery grupy:

1. Straty hedera

2. Straty zespołu młocącego
3. Straty układu separacji
4. Straty zespołu czyszczącego

**WSKAZÓWKA:** Zmniejszyć prędkość jazdy, jeśli nie można ograniczyć strat.

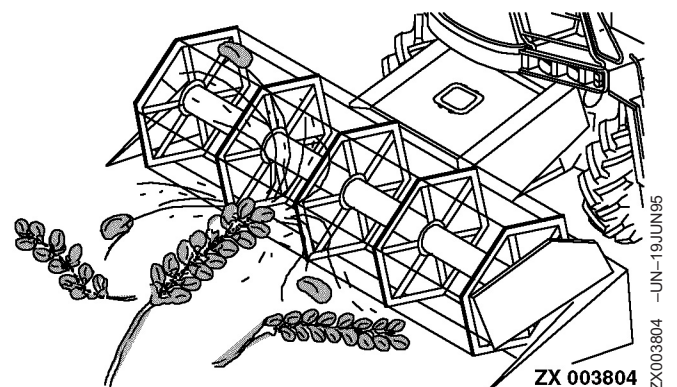
ML70882,00008A5 –53–17SEP05–1/1

## Straty hedera

Straty hedera stanowią łuski, kłosa i ich końce, które nie zostały podebrane lub ziarno wymłócone przez nagarniacz.

### Obliczanie strat

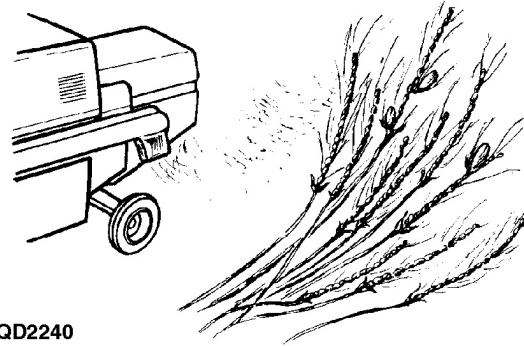
Porównać liczbę ziaren na określonej powierzchni przed i po przejściu zespołu żniwnego przez tę powierzchnię.



AG.CO03622,1582 –53–01AUG05–1/1

## Straty zespołu młocącego

Jest to ziarno utracone w bębnie młocącym i na klepisku.



ZCQD2240

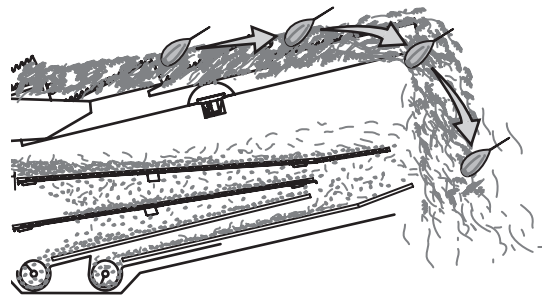
ZCQD2240 -UN-04APR96

ML70882,00008A6 -53-17SEP05-1/1

## Straty układu separacji

Jest to ziarno nie wydzielone przez wytrząsacze i wyniesione poza kombajn.

**WSKAZÓWKA:** Nie dopuszczać do niedomłotu powodującego przeciążenie układu.



CQ266400 -UN-21FEB06

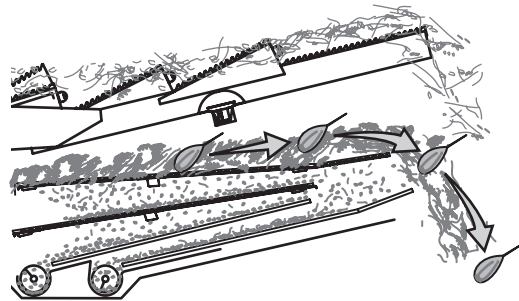
ML70882,0000904 -53-12JUL06-1/1

## Straty zespołu czyszczącego

Są to ziarna wyniesione poza sita i spadające na ziemię w wyniku nieprawidłowej regulacji sit. Przy prawidłowym nastawieniu sit straty będą niewielkie i utrzymywane na stałym poziomie.

Przyczyny strat ziarna na sitach to:

- Nieprawidłowe obroty wentylatora czyszczącego.
- Nieprawidłowy kierunek strumienia powietrza.
- Nieprawidłowa regulacja sit.
- Przeciążenie sit w wyniku przemłotu.



CQ266410 -UN-21FEB06

ML70882,0000905 -53-10MAR06-1/1

## Ogólne zasady zapobiegania stratom ziarna

Nie ma jednoznacznego sposobu uniknięcia strat ziarna. Proces omłotu jest tak złożony, że niektóre zależności pomiędzy „nastawą” a „wynikiem” należy po prostu znaleźć.

**WAŻNE:** Straty ziarna wzrastają wraz z ilością materiału przesuwanego się przez układ separacji i dlatego mogą być łatwo zmniejszone przez obniżenie prędkości jazdy kombajnu. Nie można jednak pomijać znaczenia innych nastaw kombajnu.

### Zmniejszanie strat w układzie separacji:

- Utrzymywać w czystości ekrany rotora.
- Zmniejszyć ilość chwastów i zielonego materiału (podnieść zespół żniwny).
- Unikać przeciążenia materiałem (regulacja obrotów bębna młócającego i szczeliny omłotowej).

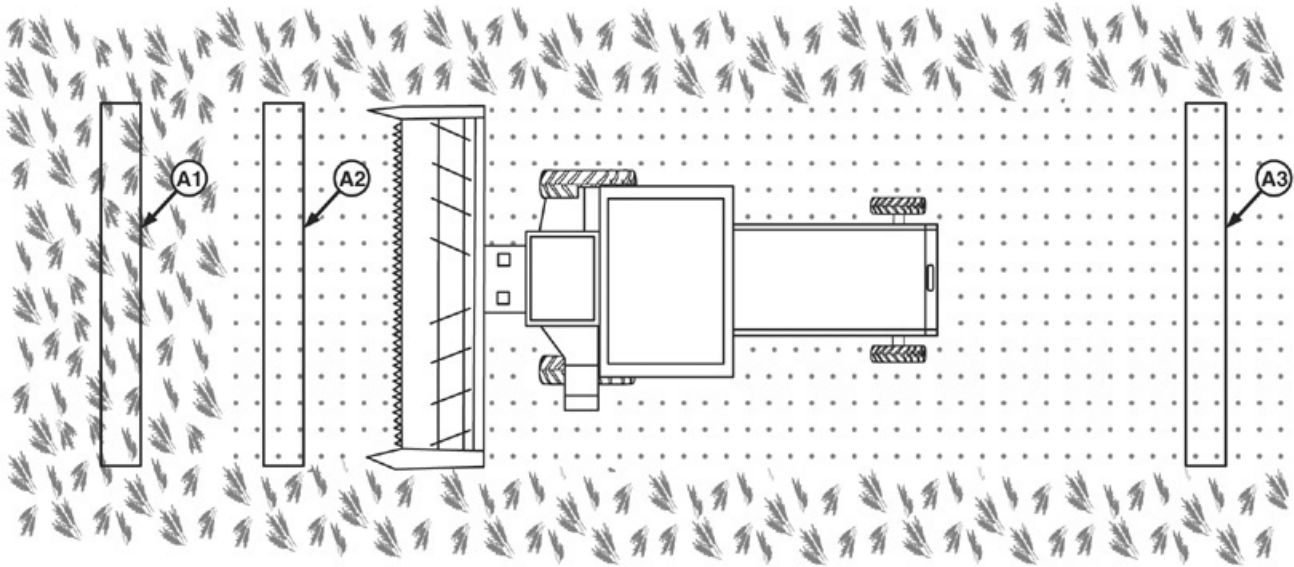
- Unikać przeciążenia układu (zmniejszyć prędkość jazdy).

### Zmniejszanie strat na sitach:

- Zwiększyć strumień powietrza wentylatora, gdy sita zaczynają się zapychać (warstwa słomy).
- Zmniejszyć strumień powietrza (obroty wentylatora), gdy ziarno jest wydmuchiwane poza sita.
- Otworzyć sita.
- Utrzymywać sita w czystości.
- Dodawać lub odejmować palce w układzie „Slope Master” podczas pracy na zboczu.
- Zmniejszyć ilość plew na sitach, unikać przemłotu.
- Nie przeciążać sit, zmniejszać ilość ziarna na sitach (zmniejszyć prędkość jazdy).

ML70882,00008A9 –53–17SEP05–1/1

## Pomiary strat i obliczenie straty procentowej



CO269730 -UN-28APR06

**WAŻNE:** Aby uzyskać bardziej precyzyjny wynik, powtórzyć procedurę w różnych punktach pola i obliczyć średni plon oraz straty.

### Straty roślin:

1. Wyznaczyć obszar o powierzchni 1 m<sup>2</sup> w miejscu przeznaczonym do zbioru (A1).

**WAŻNE:** Większy bok wyznaczonego obszaru musi być równy szerokości hedera.

2. Policzyć luźne ziarna i ziarna w opadłych na ziemię kłosach lub łuskach wewnątrz tego obszaru.

Przykład: Liczba policzonych ziaren wynosi 20.  
Straty roślin = 20 ziaren

### Straty hedera:

1. Prowadzić zbiór, aż heder minie wyznaczony obszar. Zatrzymać kombajn i poczekać, aż cała słoma zostanie usunięta.
2. Cofnąć na odcinku równym długości kombajnu. W tym punkcie powierzchnia (A1) odpowiada powierzchni (A2).

3. Policzyć luźne ziarna i ziarna w opadłych na ziemię kłosach lub łuskach wewnątrz tego obszaru.

4. Odjąć straty roślin od tej wartości.

Przykład: Liczba policzonych ziaren wynosi 70.  
Straty hedera = 70 - 20 = 50 ziaren

### Straty układu omłotu, separacji i czyszczenia:

1. Wykonać zbiór na odcinku równym trzem długościom kombajnu. Zatrzymać kombajn i poczekać, aż cała słoma zostanie usunięta. W tym punkcie powierzchnia (A2) odpowiada powierzchni (A3).
2. Policzyć luźne ziarna i ziarna w opadłych na ziemię kłosach lub łuskach wewnątrz tego obszaru.
3. Odjąć straty roślin i hedera od tej wartości.

Przykład: Liczba policzonych ziaren wynosi 90.  
Straty układu omłotu, separacji i czyszczenia = 90 - 50 - 20 = 20 ziaren

### Całkowite straty kombajnu:

Zsumować straty układu omlotu, separacji i czyszczenia oraz hedera.

Przykład: Całkowite straty kombajnu = 50 + 20 = 70 ziaren

#### Plon

1. Zebrać próbkę ze 100 m<sup>2</sup> przy całkowicie opróżnionym kombajnie.
2. Rozładować zebrane ziarno do odpowiedniego zbiornika.
3. Zważyć ziarno i pomnożyć masę próbki przez 100, aby uzyskać plon w kg/ha.

Przykład: Masa próbki wynosi 40 kg. W wyniku pomnożenia masy przez 100 uzyskuje się plon 4000 kg/ha.

#### Strata procentowa:

1. Odważyć liczbę ziaren odpowiadającą całkowitej stracie kombajnu.
2. Obliczyć straty plonu w kg/ha przez pomnożenie masy przez 10000.
3. Pomnożyć wartość strat ziarna przez 100 i podzielić wynik przez plon, aby uzyskać stratę procentową.

Przykład: Masa ziaren odpowiadających całkowitej stracie kombajnu wynosi 0,024 kg.

$$0,024 \text{ kg} \times 10000 = 240 \text{ kg/ha}$$

Przy plonie 4000 kg/ha i stratach 240 kg/ha można obliczyć teraz stratę procentową.

$$240 \times 100/4000 = 6\% \text{ strat.}$$

## Zmniejszanie strat ziarna

Dopuszczalne straty ziarna wahają się w granicach 1 - 1,5%. Sposób ich określania zależy od następujących czynników:

- Warunki zbioru;
- Termin zbioru;
- Sprawdzanie strat.

### Co w rzeczywistości oznaczają straty ziarna?

Przy plonie 4000 kg na hektar, 1% strat ziarna odpowiada 40 kg.

Jeśli w wyniku nieprawidłowych nastaw, kombajn pracuje ze stratami ziarna 6%, oznacza to utratę 240 kg ziarna na hektar.

### Prawidłowe nastawy = Większy plon?

Następujący przykład wykazuje, że przeprowadzenie właściwej regulacji maszyny prowadzi do dobrych wyników.

#### Przykład:

Kombajn pracuje ze stratami 6%, a średni plon z hektara wynosi 4000 kg. Jeżeli kombajn pracuje z wydajnością 2,5 hektara na godzinę, to oznacza, że w ciągu 8 godzin zbierze 20 hektarów.

$20 \text{ ha} \times 4000 \text{ kg/ha} = 80000 \text{ kg} \times 6\% = 4800 \text{ kg}$ .

Ocenić, gdzie powstają największe straty (heder lub układ omłotu, separacji, czyszczenia) i rozpocząć regulację w tym punkcie. Właściwa regulacja zmniejszy straty ziarna o 1 do 3%. Załóżmy, że

w wyniku tych regulacji otrzymaliśmy zmniejszenie strat o 2%.

Zmniejszona strata ziarna wynosząca teraz 4% jest wciąż za duża. Poprzez zmniejszenie prędkości jazdy, straty można zmniejszyć o 1% do 3,5%. W naszym przykładzie, zmniejszyliśmy wydajność do 2 hektarów na godzinę, wtedy w ciągu 8 godzin pracy można zebrać 16 hektarów i otrzymamy zmniejszenie 3%.

Następnie:

$16 \text{ ha} \times 4000 \text{ kg/ha} = 64000 \text{ kg} \times 1\% = 640 \text{ kg}$ .

### Podsumowanie:

Jeżeli mamy 100 ha:

**Zbiór ze stratami 6% będzie powodować utratę 20000 kg.**

**Zmniejszając straty ziarna o 5%, zaoszczędzimy 16000 kg (266 60-kilogramowych worków).**

Operator, lub inna osoba, powinna sprawdzać straty ziarna trzy razy dziennie i przeprowadzać konieczne regulacje dla utrzymania strat ziarna na poziomie 1% - 1,5%.

Kombajn może pracować jeszcze bardziej ekonomicznie (zwłaszcza, przy kilku kombajnach na tym samym polu), jeżeli jedna osoba zostanie wyznaczona specjalnie do kontroli strat ziarna we wszystkich maszynach.



## Ocena jakości ziarna

Można ocenić jakość ziarna w różnych punktach kombajnu. Przeprowadzić ocenę w tych punktach, gdzie występuje największe ryzyko powstania strat i, w razie potrzeby, ponownie wyregulować kombajn, dostosowując go do warunków polowych i terenowych.

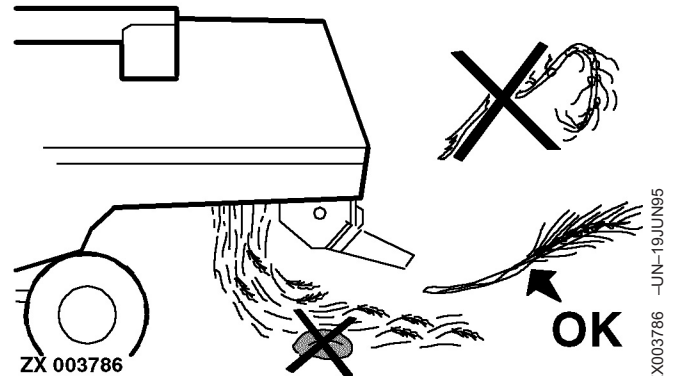


Z113559

ML70882,00008AA -53-17SEP05-1/4

Z113559 -UN-22MAY95

- Z tyłu kombajnu.
  - Słoma nie powinna być połamana lub pognieciona.
  - Ilość ziarna na ziemi powinna być minimalna.

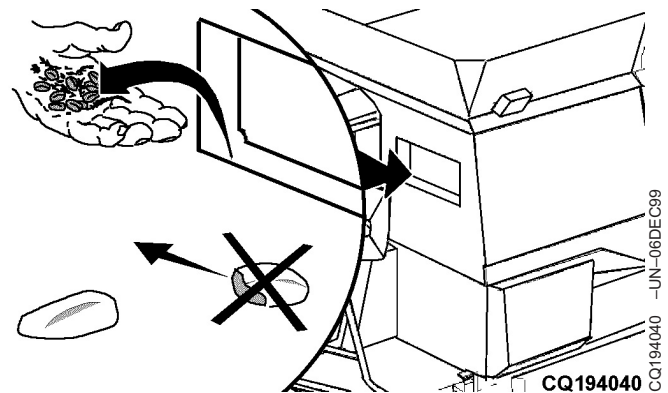


ZX 003786

ML70882,00008AA -53-17SEP05-2/4

ZX003786 -UN-19JUN95

- W zbiorniku ziarna.
  - Otworzyć okienko kontrolne i pobrać próbkę.
  - Jeśli w próbce stwierdza się zbyt dużą ilość uszkodzonych ziaren, sprawdzić wg następujących punktów:
    - a. Nadmierna ilość niedomłotów?
    - b. Zbyt wysokie obroty bębna młócacego?
    - c. Czy szczelina omłotowa jest za mała?



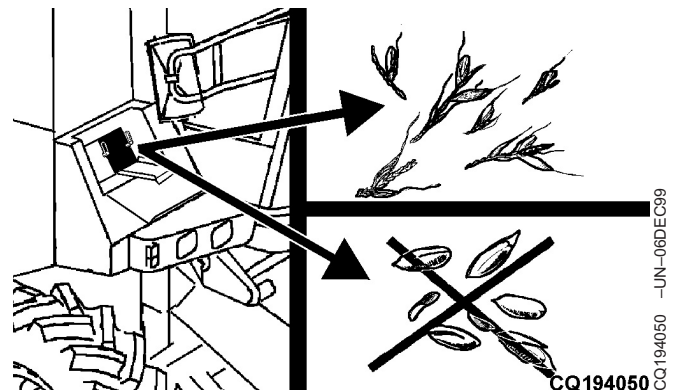
CQ194040

ML70882,00008AA -53-17SEP05-3/4

CQ194040 -UN-06DEC99

- W materiale domłaczanym.
  - Normalnie, niedomłot składa się z niewymłóconych kłosów, bardzo małej ilości luźnych ziaren, mokrej słomy i resztek słomy.
  - Ilość materiału z dwóch łopatek przenośnika powinna być mniejsza niż połowa garści.

**WSKAZÓWKA:** Zawsze po sprawdzeniu niedomłotów zamykać okno przeglądowe.



CQ194050

ML70882,00008AA -53-17SEP05-4/4

CQ194050 -UN-06DEC99

## Informacje ogólne na temat regulacji kombajnu

**WAŻNE:** Tabela nastaw kombajnu dotyczy przeciętnych warunków. Zmienne warunki polowe i stan roślin mogą powodować konieczność zmiany tych nastawień. Podstawą są regulacje prędkości bębna młócającego i szczeliny omłotowej. Powinny być dostosowywane do tych zmian.

Niektóre prędkości bębna młócającego są osiągalne tylko wtedy, gdy kombajn jest wyposażony w przekładnię redukcyjną obrotów bębna młócającego.

**WSKAZÓWKA:** Stosować właściwe sita, odpowiednio do warunków zbioru. Patrz rozdział „Układ omłotu, separacji i czyszczenia”.

ML70882,00008AB -53-17SEP05-1/1

## Tabela podstawowych nastaw kombajnu

**WAŻNE:** Ta tabela zawiera wartości nastaw wstępnych. Warunki terenowe lub stan roślin mogą spowodować potrzebę dalszych regulacji.

Minimalna wartość szczeliny omłotowej wyświetlana na monitorze INFOTRAK wynosi 4. Patrz szczeliny omłotowe w „Regulacja szczeliny omłotowej”.

**WSKAZÓWKA:** Zawsze regulować obroty bębna młócającego i wentylatora przy maksymalnych obrotach silnika.

Nie podano regulacji przedłużenia sita kłosowego; zaleca się, aby było otwarte o 2 mm szerzej niż sito kłosowe lub odpowiednio do ilości nieomłotów.

| Regulacje kombajnu |                                      |                                                      |                                    |                                     |                                |
|--------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| Roślina            | Prędkość bębna młócającego - obr/min | Szczelina omłotowa - wskazanie na monitorze INFOTRAK | Otwarcie sita kłosowego - mm (in.) | Otwarcie sita ziarnowego - mm (in.) | Prędkość wentylatora - obr/min |
| Soja               | 400 - 800                            | 30 - 51                                              | 11 - 19 (0.43 - 0.75)              | 8 - 12,5 (0.31 - 0.49)              | 800 - max.                     |
| Pszenica           | 800 - 1000                           | 12 - 33                                              | 11 - 19 (0.43 - 0.75)              | 3 - 6,5 (0.11 - 0.25)               | 700 - 1100                     |
| Ryż                | 600 - 900                            | 12 - 33                                              | 16 - 19 (0.63 - 0.75)              | 5 - 9,5 (0.2 - 0.37)                | 800 - max.                     |
| Kukurydza          | 200 - 600                            | 30 - 51                                              | 11 - 16 (0.43 - 0.63)              | 8 - 14 (0.31 - 0.55)                | 800 - max.                     |
| Fasola             | 200 - 600                            | 30 - 51                                              | 12,5 - 19 (0.49 - 0.75)            | 9,5 - 11,5 (0.37 - 0.45)            | 850 - max.                     |
| Trawy              | 700 - 1000                           | 4 - 16                                               | 12,5 - 16 (0.49 - 0.63)            | 3 - 6,5 (0.11 - 0.25)               | min. - 700                     |
| Sorgo              | 600 - 900                            | 12 - 33                                              | 9,5 - 16 (0.37 - 0.63)             | 6,5 - 12,5 (0.25 - 0.49)            | 700 - 1000                     |
| Owies              | 600 - 900                            | 12 - 33                                              | 16 - 19 (0.63 - 0.75)              | 6,5 - 12,5 (0.25 - 0.49)            | 600 - 900                      |
| Słonecznik         | 200 - 600                            | 30 - 51                                              | 12,5 - 19 (0.49 - 0.75)            | 11 - 16 (0.43 - 0.63)               | 700 - 900                      |
| Jęczmień           | 800 - 1000                           | 12 - 33                                              | 12,5 - 19 (0.49 - 0.75)            | 6 - 12 (0.23 - 0.47)                | 700 - 1100                     |
| Rzepak             | 700 - 800                            | 4 - 16                                               | 5 - 10 (0.2 - 0.4)                 | 3 - 5 (0.11 - 0.2)                  | min. - 800                     |
| Groch              | 200 - 600                            | 30 - 51                                              | 11 - 16 (0.43 - 0.63)              | 8 - 14 (0.31 - 0.55)                | 800 - 1000                     |
| Siemię lniane      | 800 - 1000                           | 4 - 16                                               | 12,5 - 16 (0.49 - 0.63)            | 3 - 6,5 (0.11 - 0.25)               | 540 - 700                      |

AG,CO03622,1589 -53-23FEB06-1/1



## Regulacja szczeliny omlotowej (pomiędzy bębnem i klepiskiem)

Przed regulacją szczeliny omlotowej przy pomocy układu elektrycznego z kabiny, trzeba dostroić układ regulacji.

Należy całkowicie zamknąć elektryczny mechanizm uruchamiający (A), aby osiągnąć minimalną wartość szczeliny omlotowej. Wymiar szczeliny wyświetlany na monitorze INFOTRAK musi być „4”.

Sworzniem (B) reguluje się tylną część klepiska, a sworzniem (C) - przednią część klepiska.

### Tylna szczelina:

- **BĘBEN CEPOWY:** Pozostawić 4 - 5 mm (0.16 - 0.2 in.) luzu pomiędzy najwyższym cepem bębna (najbardziej wystającym) i trzecią od tyłu listwą klepiska.
- **BĘBEN ZĘBOWY:** Pozostawić szczelinę 8 - 10 mm (0.3 - 0.39 in.).

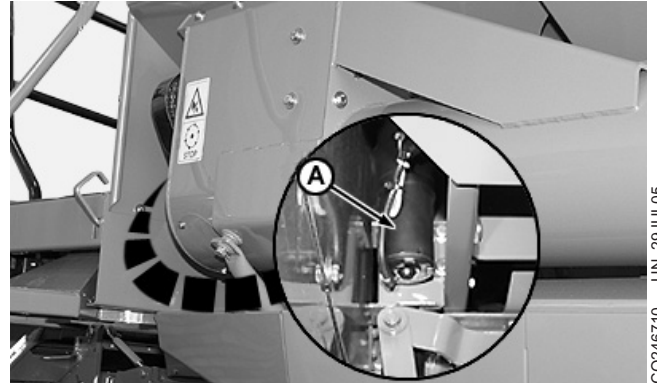
### Przednia szczelina:

- **BĘBEN CEPOWY:** Pozostawić 7 - 8 mm (0.27 - 0.31 in.) luzu pomiędzy najwyższym cepem bębna (najbardziej wystającym) i drugą od przodu listwą klepiska.
- **BĘBEN ZĘBOWY:** Pozostawić szczelinę 11 - 13 mm (0.43 - 0.5 in.).

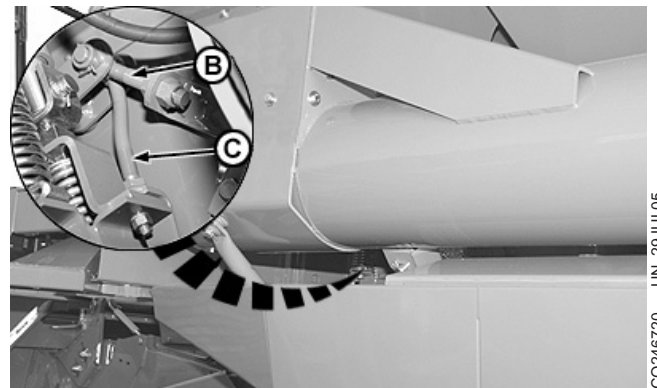
**WAŻNE:** Przeprowadzić regulację po obu stronach kombajnu.

**WSKAZÓWKA:** Tę regulację należy wykonać zawsze przy zmianie klepiska.

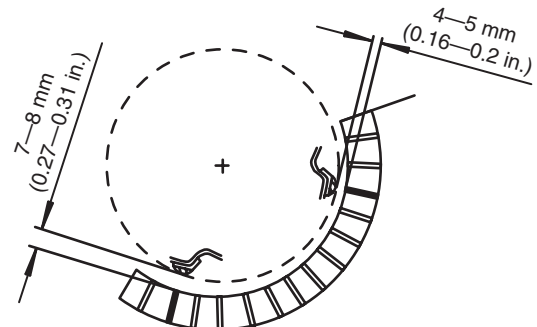
**WSKAZÓWKA:** Wszystkie dalsze regulacje szczeliny muszą być wykonywane przełącznikiem w kabinie. Aby uzyskać więcej szczegółów, patrz „Przełącznik regulacji szczeliny omlotowej”.



CO246710 -UN-29JUL05

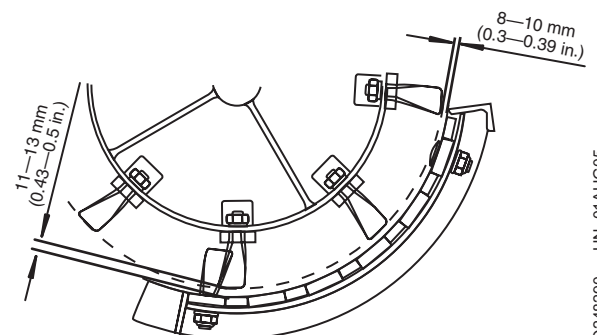


CO246720 -UN-29JUL05



CO247560 -UN-29JUL05

Regulacja szczeliny omlotowej klepiska i bębna cepowego



CO248290 -UN-01AUG05

Regulacja szczeliny omlotowej klepiska i bębna zębowego

## Przygotowania do zbioru różnych roślin

Oczyścić kombajn i wyregulować go do nowej rośliny.

**WAŻNE:** Podczas zmiany hedera, pamiętać o zmianie informacji dla licznika powierzchni i monitora INFOR-TRAK odpowiednio do nowego hedera.

**WSKAZÓWKA:** Ponownie ustawić alarmową wartość graniczną funkcji prędkości bębna młocącego i wentylatora na monitorze INFO-TRAK™.

INFO-TRAK jest nazwą handlową Deere & Company.

ML70882,00008AD -53-17SEP05-1/1

## Przygotowania do zbioru zbóż

Sprawdzić ustawienie wysokości dolnego bębna przenośnika pochyłego.

Klepisko: zainstalować klepisko do zbóż.

Sprawdzić wkładki i ruszty wytrząsaczy.

Zainstalować sito kłosowe i jego przedłużenie odpowiednio do wymagań w danych warunkach.

Zainstalować odpowiednie sito ziarnowe, według wymagań w danych warunkach.

Rozdrabniacz słomy: zainstalować przeciwostrza.

Ustawić kombajn do zbioru zbóż zgodnie z wartościami podanymi w „Tabeli ustawień podstawowych”.

AG,CO03622,1591 -53-20AUG04-1/1

## Przygotowania do zbioru kukurydzy

Zmienić ustawienie wysokości dolnego bębna przenośnika pochyłego.

Zainstalować specjalny zestaw do kukurydzy.

Rozdrabniacz słomy: zdemontować przeciwostrza.

Ustawić kombajn do zbioru kukurydzy zgodnie z wartościami podanymi w „Tabela ustawień podstawowych” w tej sekcji.

AG,CO03622,1592 -53-20AUG04-1/1

## Przygotowania do zbioru roślin oleistych

**WAŻNE:** Przy zbiorze roślin oleistych (np. słonecznika) CODZIENNIE dokładnie czyścić zespoły młocący i czyszczący.

AG,CO03622,1593 -53-15NOV02-1/1

## Położenie cięcia dla hederów sztywnych serii 300 i 600

**WAŻNE:** Dotyczy tylko sztywnych hederów bez drążków czujnikowych AHC, sterowanych poprzez czujnik kąta przenośnika pochylego.

### Wymagania:

- Silnik uruchomiony (wysoka prędkość).
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.
- Młocarnia i heder włączone.

**WSKAZÓWKA:** Nie regulować położenia cięcia dopóki olej hydrauliczny nie osiągnie temperatury roboczej, aby uniknąć zmian wysokości hедера, które mogą następować wraz z rozgrzewaniem się oleju.

Nacisnąć przycisk (C), aby uaktywnić położenie cięcia. Odległość hедера od podłoża reguluje się potencjometrem (A1).

### Regulacja położenia cięcia:

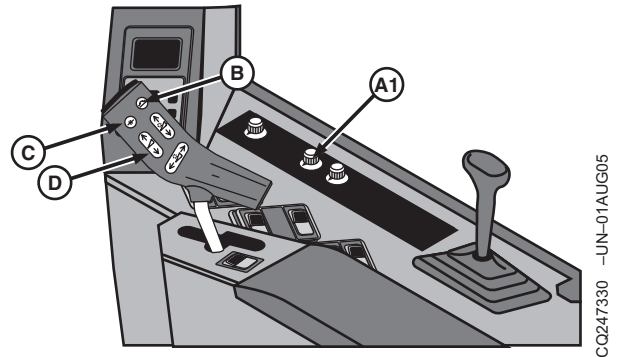
Wysokość hедера regulowana jest potencjometrem (A1).

- Obrót zgodny z kierunkiem ruchu wskazówek zegara - zwiększenie wysokości hедера w stosunku do podłoża.
- Obrót przeciwny do kierunku ruchu wskazówek zegara - zmniejszenie wysokości hедера w stosunku do podłoża.

### Przykład:

Na końcu pola podnieść heder uruchamiając przełącznik (D). Po wykonaniu manewru maszyną opuścić heder przy użyciu przycisku (C), aby powrócić do położenia cięcia.

**WSKAZÓWKA:** Sterowanie położeniem cięcia można wyłączyć naciskając przełącznik (D) lub przycisk (B).



- A1—Potencjometr wysokości hедера  
 B—Przycisk położenia pływającego lub przerywania cięcia  
 C—Przycisk powrotu do cięcia  
 D—Przełącznik, podnoszenie/opuszczanie hедера

CQ247330 -UN-01AUG05

## Powrót do cięcia (AHC) dla hederów sztywnych serii 600

**WAŻNE:** Tylko dla hederów sztywnych z drążkami AHC sterowanymi czujnikami hедера.

### Wymagania:

- Silnik uruchomiony (wysoka prędkość).
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.
- Młocarnia i heder włączone.
- Przełącznik włączania AHC (E) i przełącznik włączania poprzecznego przechylania (F) hедера w położeniu I.

**WSKAZÓWKA:** Nie regulować automatycznego sterowania hедера przed rozgrzaniem oleju do temperatury pracy, dla uniknięcia zmian które mogą wystąpić w wysokości hедера po rozgrzaniu oleju.

Nacisnąć przycisk (C), aby włączyć powrót do cięcia.

### Regulacja AHC:

Wysokość hедера regulowana jest potencjometrem (A1).

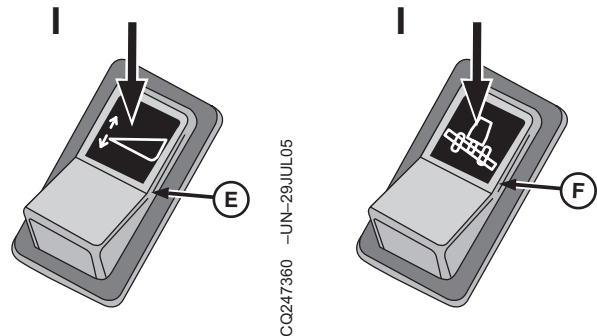
- Obrót zgodny z kierunkiem ruchu wskazówek zegara - zwiększenie wysokości hедера w stosunku do podłoża.
- Obrót przeciwny do kierunku ruchu wskazówek zegara - zmniejszenie wysokości hедера w stosunku do podłoża.

### Kalibracja AHC:

Patrz „Procedura kalibracji AHC hederów serii 600 - krok po kroku” w rozdziale „Obsługa - układ elektryczny”.

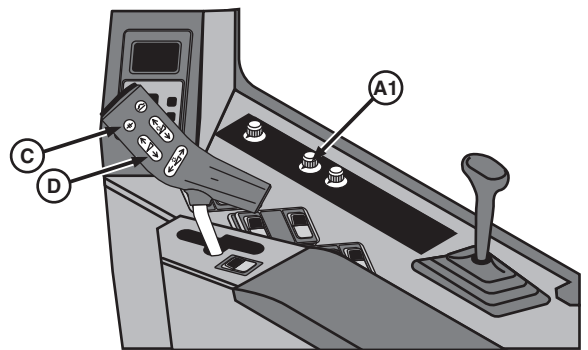
### Przykład:

Na końcu pola podnieść heder uruchamiając przełącznik (D). Po wykonaniu manewru maszyną opuścić heder przy użyciu przycisku (C), aby włączyć powrót do cięcia (AHC).

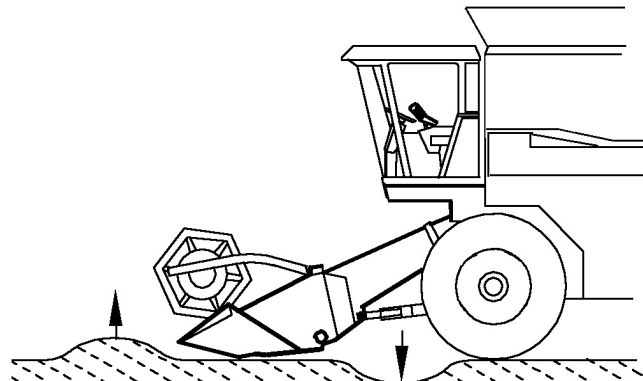


CQ247360 -UN-29JUL05

CQ247350 -UN-29JUL05



CQ267270 -UN-06MAR06



CQ247300 -UN-29JUL05

- A1—Potencjometr wysokości hедера
- C—Przycisk powrotu do cięcia
- D—Przełącznik, podnoszenie/opuszczanie hедера
- E—Przełącznik automatycznej regulacji wysokości hедера
- F—Przełącznik włączania układu poprzecznego przechylania hедера

## Położenie pływające dla hederów sztywnych serii 300 i 600

**WAŻNE:** Układ położenia pływającego należy skalibrować. Patrz „Procedura kalibracji położenia pływającego hederów sztywnych serii 300 i 600“.

### Wymagania:

- Silnik uruchomiony (wysoka prędkość).
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu połowym.
- Młocarnia i heder włączone.
- Układ położenia pływającego skalibrowany.
- Przetawić przełącznik włączania położenia pływającego (H) w położenie (I).

**WSKAZÓWKA:** Regulować położenie pływające hedera tylko po osiągnięciu przez olej hydrauliczny temperatury roboczej.

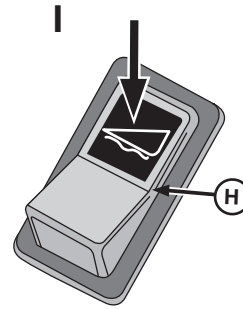
Aby uaktywnić układ położenia pływającego nacisnąć przycisk (B). Nacisk hedera na podłoże reguluje się potencjometrem (A2).

### Regulacja położenia pływającego:

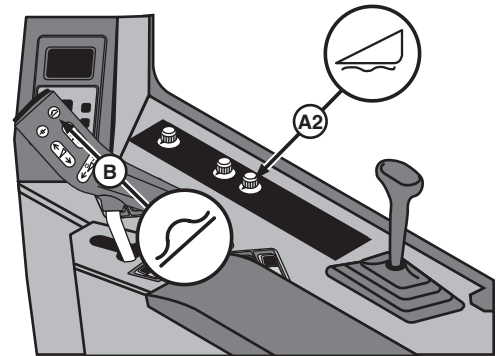
Do regulacji położenia pływającego hedera wykorzystać potencjometr (A2).

- Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara - zwiększenie nacisku na podłoże (opuszczenie hedera).
- Obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara - zmniejszenie nacisku na podłoże (podniesienie hedera).

**WSKAZÓWKA:** Po uaktywnieniu przycisku położenia pływającego hedera (B) automatyczna regulacja wysokości hedera zostanie wyłączona.



CQ247280 -UN-29JUL05



CQ247270 -UN-29JUL05

A2—Potencjometr położenia pływającego hedera  
B—Pokrętło położenia pływającego hedera  
H—Przełącznik włączania położenia pływającego

## Działanie:

Przy skalibrowanym układzie i uaktywnionym przełączniku włączania położenia pływającego, po naciśnięciu przycisku (B) na dźwigni wielofunkcyjnej układ powinien opuścić heder do położenia ustawionego podczas kalibracji. Układ steruje ciśnieniem w siłowniku hydraulicznym przenośnika pochyłego „WŁĄCZAJĄC” i „WYŁĄCZAJĄC” zawory podnoszenia i opuszczania hедера.

**WAŻNE:** Układ można przetestować jeżdżąc dookoła po nierównym terenie i obserwując ciśnienie siłownika na wskaźniku ciśnienia (G). Sprawdzić reakcję układu.

Przy potencjometrze (A2) obróconym w skrajne położenie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, nacisk hедера na podłoże powinien być prawie zerowy (ciężar hедера powinien być podparty na siłowniku przenośnika pochyłego). Przy potencjometrze obróconym w skrajne położenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, 40% ciężaru hедера powinno przypadać na podłoże, a 60% - na siłownik hydrauliczny przenośnika pochyłego.

**WSKAZÓWKA:** Wskazówka (F) przesuwą się w prawo, gdy rośnie ciśnienie w siłowniku hydraulicznym przenośnika pochyłego.

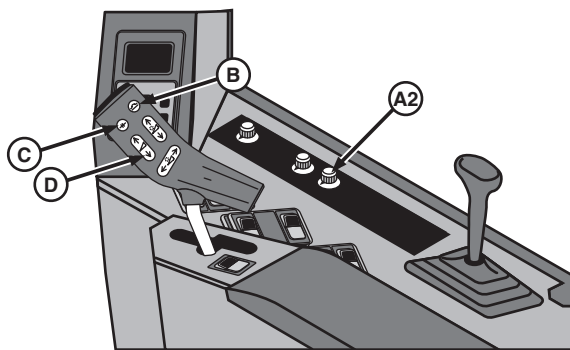
*Sterowanie położeniem pływającym można wyłączyć naciskając przełącznik (D) lub uaktywniając AHC przyciskiem (C).*

A2—Potencjometr położenia pływającego hедера  
B—Przycisk powrotu do położenia pływającego hедера/przerywania cięcia

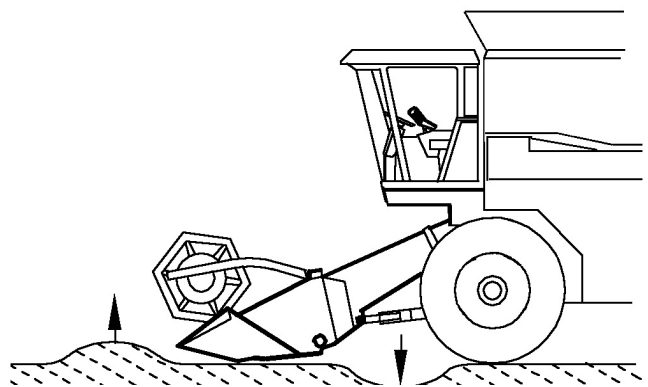
C—Przycisk automatycznego sterowania hederem  
D—Przełącznik, podnoszenie/opuszczanie hедера

F—Wskazówka

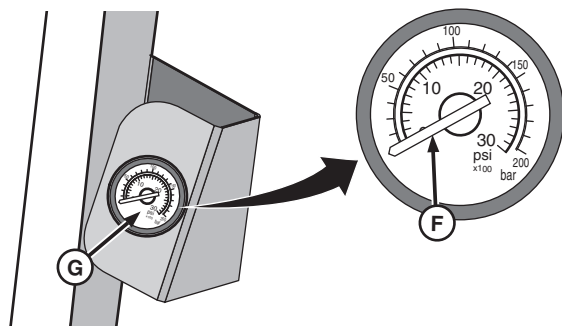
G—Wskaźnik ciśnienia



CQ247290 -JUN-29JUL05



CQ247300 -JUN-29JUL05



CQ248320 -JUN-01AUG05



# Przenośnik pochyły

## Ogranicznik zabezpieczający



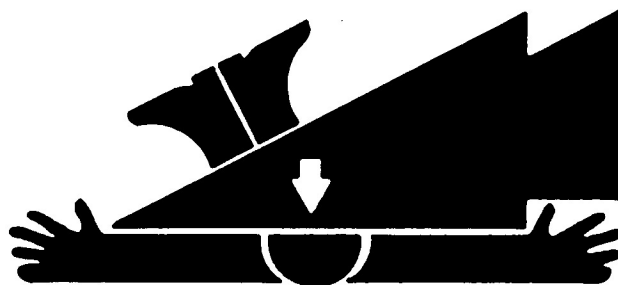
**UWAGA:** Podnieść przenośnik pochyły i założyć ograniczniki zabezpieczające (A) na miejsce, przed rozpoczęciem procesu montażu, dla uniknięcia poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Niektóre czynności połączeń wymagają pracy pod przenośnikiem pochyłym.

Bez ograniczników zabezpieczających (A) na miejscu, przenośnik może opaść bez ostrzeżenia, powodując poważne uszkodzenia ciała przez zgniecenie lub nawet śmierć.

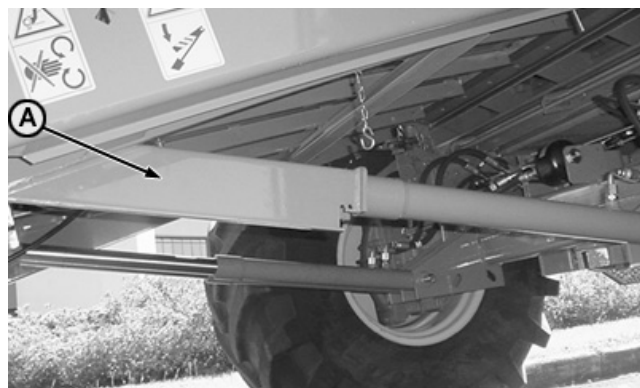
Podnieść przenośnik pochyły i założyć ograniczniki zabezpieczające (A) jak pokazano.

Następnie wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk ze stacyjki i włączyć hamulec postojowy.

A—Ogranicznik zabezpieczający



TS686 –UN-21SEP89



CO222760 –UN-17MAR04

OU83340,00004BE –53-17MAR04-1/1

## Przyłączanie hedera do przenośnika pochyłego

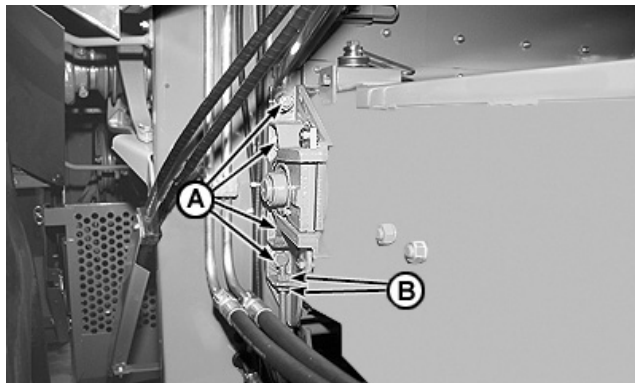
Więcej informacji na temat przyłączania hedera można znaleźć w instrukcji obsługi hedera.

ML70882,0000913 –53-01MAR06-1/1

## Sprawdzanie wypoziomowania hедера

Okresowo sprawdzać wypoziomowanie hедера.

1. Przy kombajnie ustawionym na poziomym podłożu podnieść heder na maksymalną wysokość.
2. Sprawdzić, czy ciśnienie w przednich oponach jest właściwe (patrz „Ciśnienie w ogumieniu”).
3. Zmierzyć wysokość po obu stronach. Wysokości powinny być równe.



CQ246620 –UN–29JUL05

Na rysunku nie pokazano hydraulicznego napędu zwrotnego.

## Poziomowanie hедера

**WSKAZÓWKA:** Regulację przeprowadza się z prawej strony. Dla przejrzystości ilustracji, zdemonstrowano hydrauliczny napęd zwrotny.

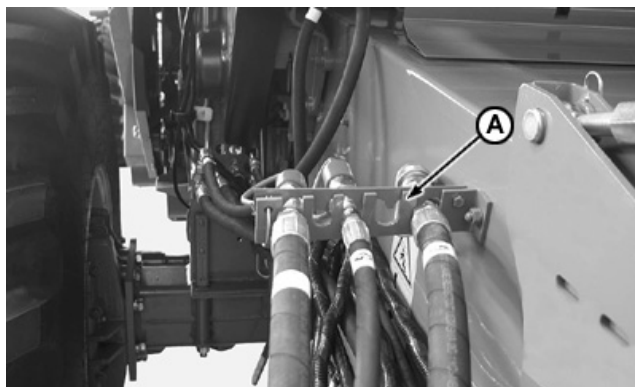
1. Poluzować 4 śruby (A).
2. Obracać nakrętki (B), aż heder zostanie wypoziomowany.
3. Dobrze dokręcić śruby (A) i nakrętki (B).

AG.GG05155,285 –53–06SEP05–1/1

## Połączenia hydrauliczne - przenośnik pochyły dla serii 300

Przy odłączonym hederze przewody hydrauliczne mogą być przechowywane w uchwycie (A), po prawej stronie obudowy przenośnika pochyłego. To chroni je przed uszkodzeniem i zanieczyszczeniem podczas transportu.

**WAŻNE:** Po odłączeniu hедера lub zamontowaniu hедера do kukurydzy, zaleca się połączenie dwóch przewodów napędu nagarniacza (ciśnieniowy i powrotny). Umożliwia to przepływ oleju w razie przypadkowego uruchomienia przełącznika.



CQ246610 –UN–29JUL05

AG.CO03622,2180 –53–13MAR06–1/1



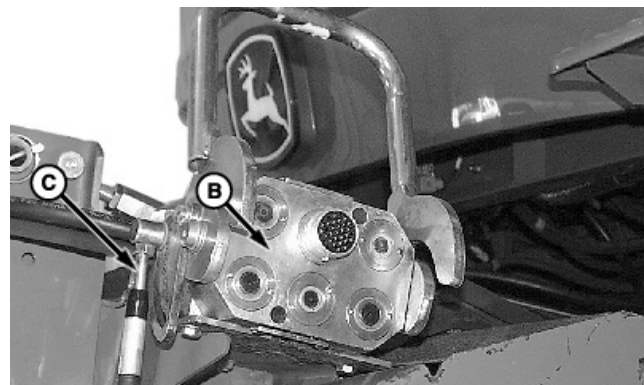
## Wielozłącze przenośnika pochyłego dla serii 600

Ten mechanizm automatycznie blokuje heder na miejscu poprzez linkę blokującą (C).

**WSKAZÓWKA:** Jeżeli kombajn nie jest wyposażony w linkę blokującą (C), sworznie blokujące muszą być blokowane na swoim miejscu ręcznie.

### Procedura:

1. Zdjąć pokrywę i oczyścić powierzchnię wielozłącza (B).



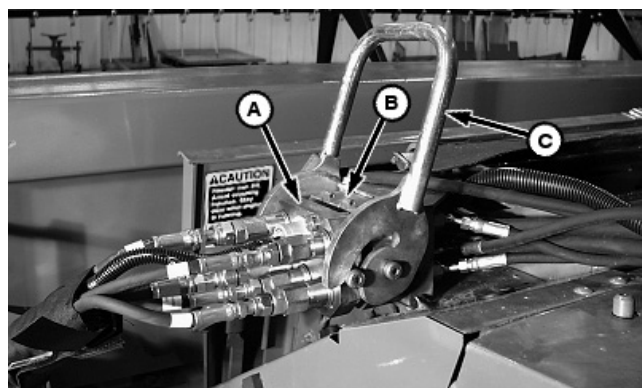
B—Wielozłącze  
C—Linka blokująca

ML70882,0000982 –53–23MAY06–1/3

**WSKAZÓWKA:** Aby zapobiec uszkodzeniu linki blokującej, do uchwytu przyłączona jest śruba ścinana. Próby poruszenia kołków blokujących, gdy heder jest na podłożu spowodują ścięcie śruby uchwytu.

2. Zainstalować wielozłącze (A) w gnieździe (B) przenośnika pochyłego i zamknąć uchwyt (C).

A—Wielozłącze  
B—Gniazdo  
C—Uchwyt



Ciąg dalszy na następnej stronie

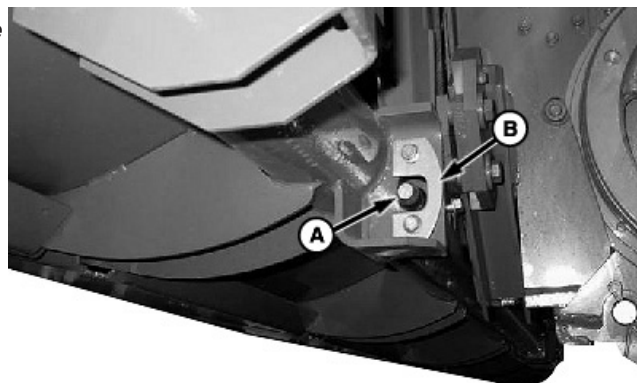
ML70882,0000982 –53–23MAY06–2/3

**WSKAZÓWKA:** Przy przyłączonym hederze, kołki blokujące powinny luźno wejść w otwory w hederze. Jeśli kołki blokujące nie chcą się wysunąć, upewnić się, że płytki blokujące hедера są prawidłowo wyregulowane.

3. Kołki blokujące (A) powinny przesunąć się przez płytki blokujące przenośnika pochyłego (B) kiedy wielozłacz jest zablokowane.
4. Założyć pokrywę wielozłacza w pozycji przechowywania hедера.

**WSKAZÓWKA:** Jeżeli śruba ścinana zostanie zniszczona, występują trzy dodatkowe śruby.

**WAŻNE:** Stosować TYLKO oryginalne śruby ścinane, ponieważ jakakolwiek zmiana jakości śruby może spowodować uszkodzenie mechanizmu.



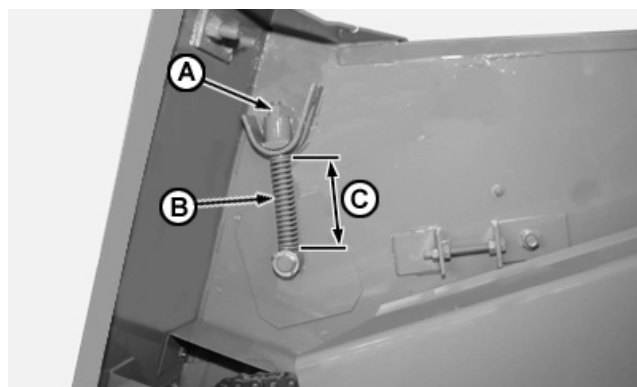
A—Sworzeń  
B—Płytki blokujące

ML70882,0000982 -53-23MAY06-3/3

## Regulacja wysokości rolki pływającej - przenośnik pochyły dla serii 300

Wyregulować długość (C) sprężyny (B) przy użyciu nakrętki (A) po obu stronach przenośnika pochyłego.

| Roślina                      | Długość (C):                   |
|------------------------------|--------------------------------|
| O dużych ziarnach            | 107 - 113 mm (4.2 - 4.45 in.)  |
| O średnich i małych ziarnach | 137 - 143 mm (5.39 - 5.63 in.) |



A—Nakrętki regulacyjne  
B—Sprężyna  
C—Długość sprężyny

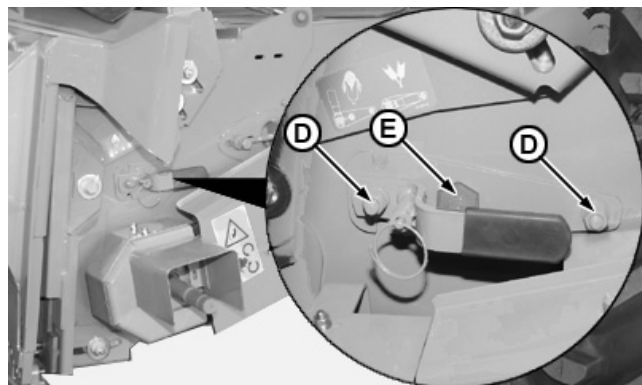
AG,CO03622,1635 -53-22MAY06-1/1

## Regulacja wysokości rolki pływającej - przenośnik pochyły dla serii 600

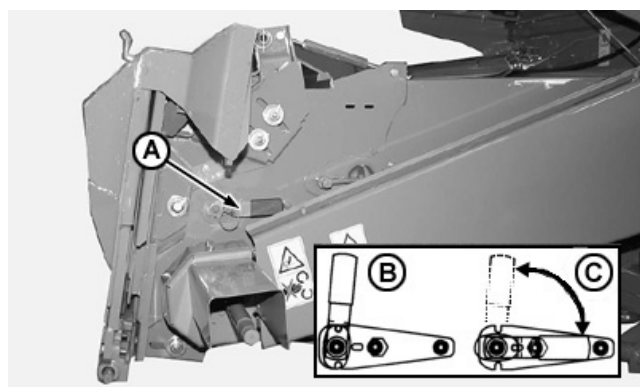
1. Poluzować nakrętki (D) i wyregulować wysokość rolki pływającej za pomocą nakrętki mimośrodowo (E) po obu stronach przenośnika pochyłego.
2. Wyregulować położenie (B) lub (C) dźwignią (A).

| Roślina                      | Położenie dźwigni: |
|------------------------------|--------------------|
| O dużych ziarnach            | B (pionowo)        |
| O średnich i małych ziarnach | C (poziomo)        |

A—Dźwignia  
 B—Położenie  
 C—Położenie  
 D—Nakrętki  
 E—Nakrętka mimośrodowa



CO271910 -UN-19MAY06

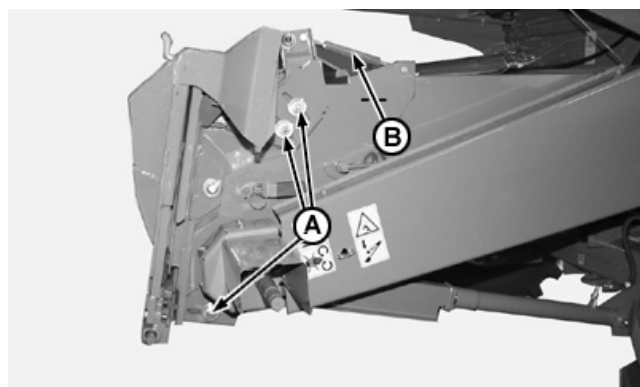


CO246650 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2856 -53-19MAY06-1/1

## Regulacja kąta powierzchni czołowej przenośnika pochyłego

Kąt powierzchni czołowej przenośnika pochyłego reguluje się nakrętkami (B) po obu stronach, po poluzowaniu śrub (A).



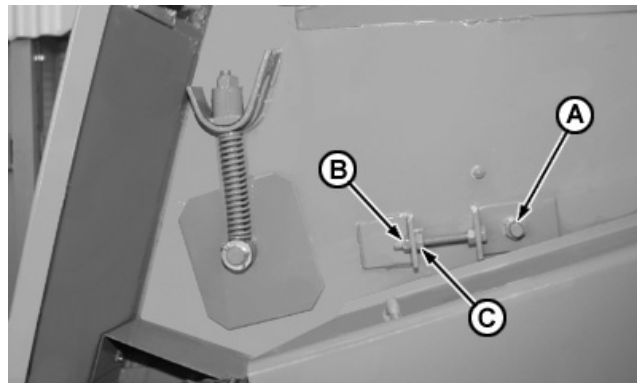
CO246660 -UN-29JUL05

MB03730,000037D -53-17AUG05-1/1

### Napięcie łańcuchów przenośnika pochyłego - dla serii 300

Poluzować nakrętki (A) po obu stronach. Równomiernie obrócić nakrętki (B) i (C) po obu stronach przenośnika pochyłego. Dobrze dokręcić nakrętki po przeprowadzeniu regulacji.

**WAŻNE:** Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeśli najniższa listwa lekko dotyka dna przenośnika pochyłego.



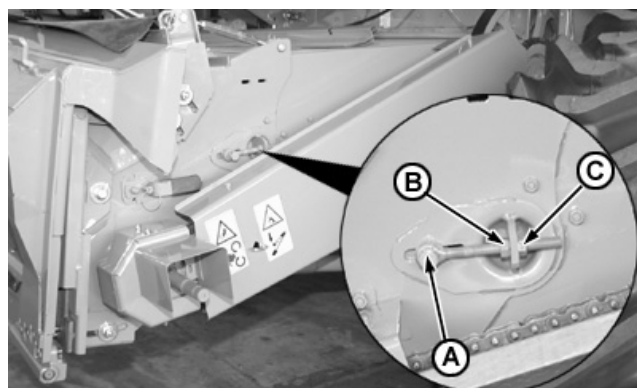
AG,GG05155,156 -53-17AUG05-1/1

### Napięcie łańcuchów przenośnika pochyłego - dla serii 600

Poluzować nakrętkę (B) po obu stronach oraz nakrętkę blokującą (C) i tak przesunąć śrubę (A), aby uzyskać właściwe napięcie łańcuchów przenośnika.

Dobrze dokręcić nakrętki po przeprowadzeniu regulacji.

**WAŻNE:** Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeśli najniższa listwa lekko dotyka dna przenośnika pochyłego.



AG,CO03622,2857 -53-17AUG05-1/1

# Układ omłotu, separacji i czyszczenia

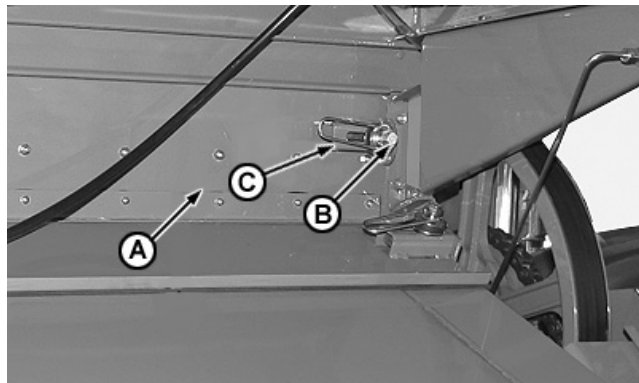
## Przednia pokrywa kontrolna bębna młócacego



**UWAGA:** Zawsze wyłączać wszystkie napędy (układ separacji, ślimak wyładowczy i heder) i zatrzymywać silnik. Przed regulacją lub obsługą maszyny odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

Aby otworzyć pokrywę kontrolną (A), odkręcić dwie nakrętki (B) i wyjąć przetyczki (C).

A—Pokrywa kontrolna  
B—Nakrętki  
C—Przetyczki



CO246680 -UN-29JUL05

AG,GG05155,306 -53-17SEP05-1/1

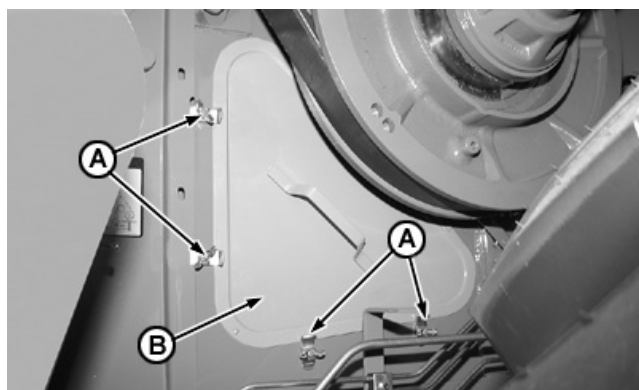
## Boczne pokrywy kontrolne bębna młócacego



**UWAGA:** Zawsze wyłączać wszystkie napędy (układ separacji, ślimak wyładowczy i heder) i zatrzymywać silnik. Przed przeprowadzeniem regulacji zespołów roboczych maszyny poczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

Otworzyć boczne pokrywy kontrolne w celu wykonania prac przy bębnie młójącym.

Odkręcić nakrętki (A) i zdjąć pokrywę (B).



A—Nakrętki  
B—Pokrywa

CO246690 -UN-29JUL05

ML70882,0000992 -53-24MAY06-1/1



## Otwieranie chwytacza kamieni



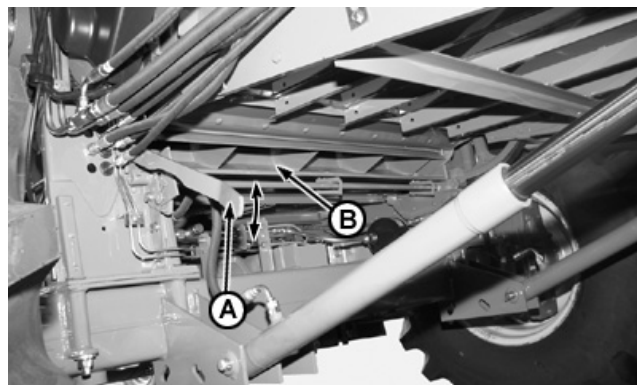
**UWAGA:** Podczas otwierania chwytacza uważać na spadające kamienie.

Okresowo opróżniać chwytacz kamieni.

Gdy dźwignia (A) jest w „opuszczonym” położeniu, chwytacz kamieni (B) jest zamknięty.

- Aby opróżnić chwytacz kamieni należy pociągnąć dźwignię (A) do góry, co spowoduje odchylenie się płyty (B) do dołu. Chwytacz kamieni otwiera się do dołu.

Pociągnąć dźwignię (A) w dół. Obciążony sprężyną sworzeń utrzymuje dźwignię w tym położeniu.



CQ246700 –UN-29JUL05

AG,CO03622,1637 –53-01AUG05-1/1

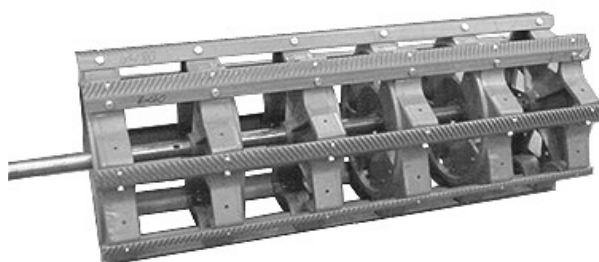
## Cepy bębna młócacego

Bęben młócający jest wyposażony w karbowane cepy z karami skierowanymi na przemian w prawo i w lewo. Przy wymianie cepa należy wymienić również cep położony z przeciwnej strony bębna, aby nie dopuścić do niewyrównoważenia bębna.

Odkręcić śruby, aby zdjąć cepy. W celu zamontowania odwrócić kolejność procedury.

Dokręcić śruby mocujące momentem 78 N•m (57 lb-ft).

**WAŻNE:** Po wymianie cepów dociągnąć śruby mocujące po pierwszych pięciu godzinach pracy i przed zbiorem.



CQ209020

–UN-28SEP01

ML70882,0000871 –53-17SEP05-1/1

## Ręczne obracanie bębna młócacego

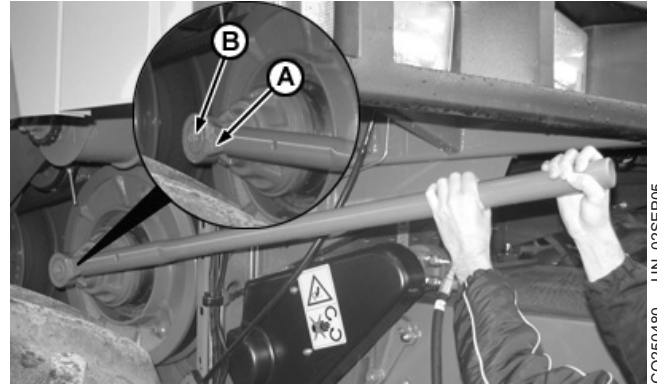


**UWAGA:** Przed obróceniem bębna ręcznie, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Założyć klucz (A) na wypust (B) na wale bębna.

Obrócić w miarę potrzeby.

**WSKAZÓWKA:** Klucz jest przechowywany w skrzynce narzędziowej przedniej drabinki. Przedłużka klucza jest umieszczona obok przenośnika czystego ziarna.



Napęd bębna młócacego bez przekładni redukcyjnej

CO250480 -UN-02SEP05

ML70882.0000809 -53-17SEP05-1/1

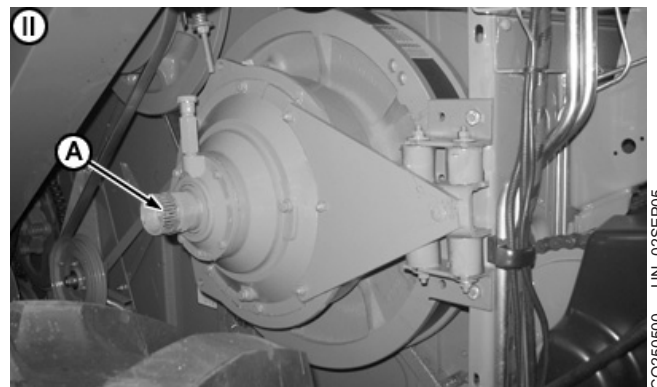
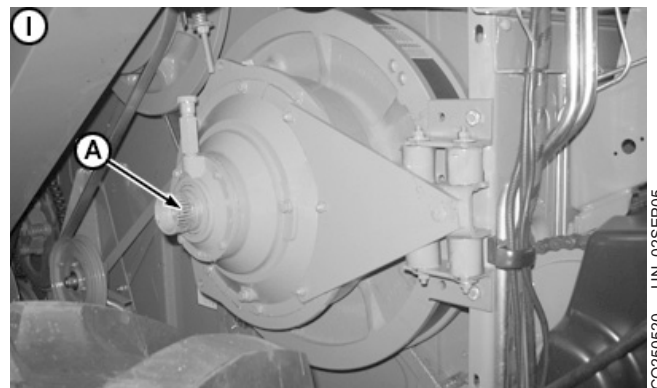
## Użytkowanie przekładni redukcyjnej prędkości bębna młócacego

**WAŻNE:** Regulacje obu kół pasowych bezstopniowej przekładni napędu bębna młócacego i odrzutnika słomy powinny być wykonywane tylko przez dealera John Deere. Przekładnia redukcyjna napędu bębna młócacego powinna być serwisowana przez dealera John Deere co 600 godzin lub raz na rok.

Zaleca się smar MOBILITH SHC 007. Sprawdzić ilość w rozdziale „Charakterystyka techniczna”.

**Położenie I** - Pierścień przełączający (A) wciśnięty do środka dla prędkości bębna: 380 - 1100 obr/min.

**Położenie II** - Pierścień przełączający (A) wyciągnięty na zewnątrz dla prędkości bębna: 130 - 420 obr/min.



CO250520 -UN-02SEP05

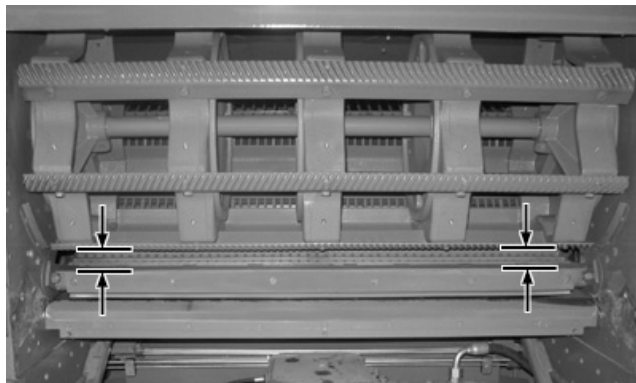
CO250500 -UN-02SEP05

ML70882.000080A -53-01MAR06-1/1

## Wyrównanie bębna młocącego i klepiska

Fabrycznie klepisko jest ustawione poziomo i równoległe do bębna.

Okresowo sprawdzać wyrównanie klepiska względem bębna, aby zapewnić prawidłowe działanie młocarni.



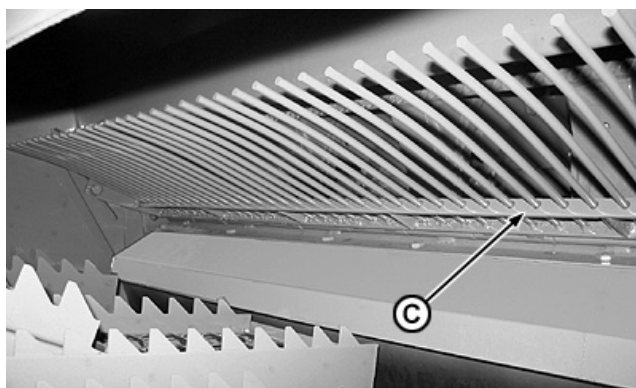
CQ247540 -UN-29JUL05

AG,GG05155,315 -53-17AUG05-1/1

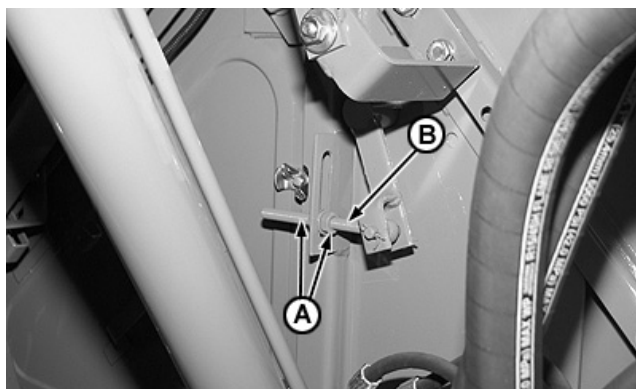
## Regulacja przedłużenia klepiska

Regulować śrubą (B), wykorzystując nakrętki (A) po lewej stronie kombajnu.

Dla zbóż odległość pomiędzy odrzutnikiem i grzebieniem palcowym (C) powinna wynosić przynajmniej 70 mm (2.8 in.).



CQ246730 -UN-29JUL05



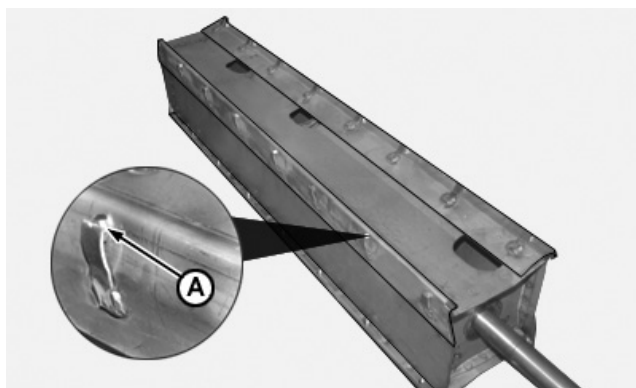
CQ246740 -UN-29JUL05

AG,CO03622,1653 -53-17AUG05-1/1

## Specjalne płyty ściernalne odrzutnika

Kombajny przeznaczone do zbioru ryżu są wyposażone w specjalne płyty ściernalne odrzutnika.

**WAŻNE:** Okresowo sprawdzać zużycie płyt i śrub (A) i wymieniać nadmiernie zużyte śruby.



CQ252970 -UN-30SEP05

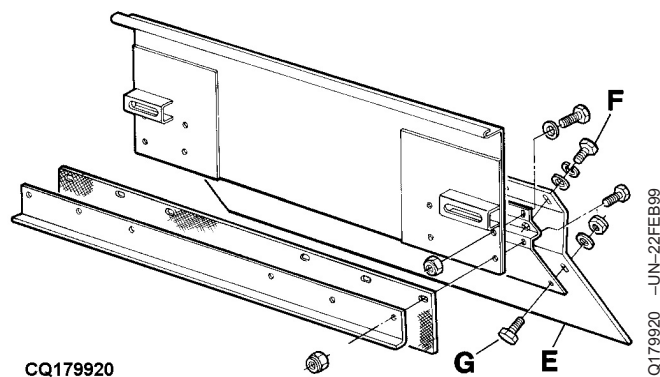
AG,GG05155,318 -53-24SEP05-1/1



## Przegroda bębna młocącego

**WAŻNE:** Przed zbiorem kukurydzy usunąć przegrodę (E) bębna, umieszczoną wewnątrz okna kontrolnego.

Przegroda (E) jest przymocowana sześciokątnymi śrubami (F) i (G).



AG.GG05155,319 -53-24FEB99-1/1

## Montaż płyt przykrywających klepisko zębowe

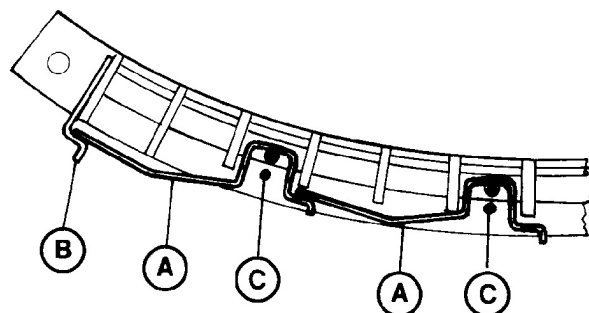
Montaż płyt przykrywających jest zalecany do zbioru jęczmienia.

Płyty przykrywające mają na celu podwyższenie efektywności omlotu.

**WSKAZÓWKA:** Nie jest konieczne demontowanie klepiska dla zainstalowania tych płyt.

**WSKAZÓWKA:** Rozpocząć zbiór z jedną płytą przykrywającą. Następnie, w miarę potrzeby, zamontować drugą płytę.

1. Osadzić płytę przykrywającą (A) na wsporniku (B).
2. Przymocować płytę przykrywającą śrubami mocującymi (C).



CQ179940

ML70882,0000993 -53-24MAY06-1/1

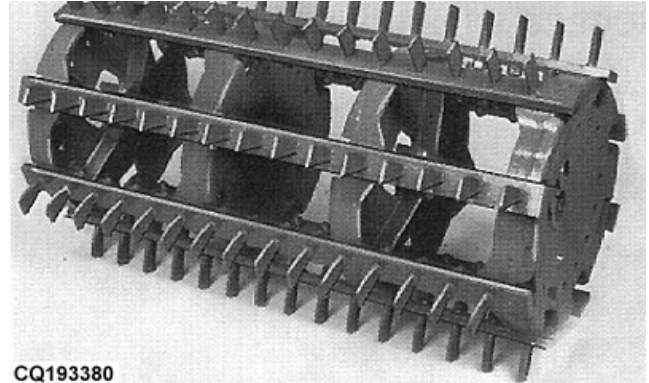
## Wypośaenie do zbioru ryżu

To wypośaenie składa się z bębna i klepiska do ryżu.

Omlót ryżu polega na przecieraniu i rozbijaniu materiału w wyniku działania zębów bębna i klepiska.

Standardowe klepisko jest wypośaone w trzy listwy zębowe. Można dołożyć dodatkowe zęby, aby zwiększyć intensywność omlotu.

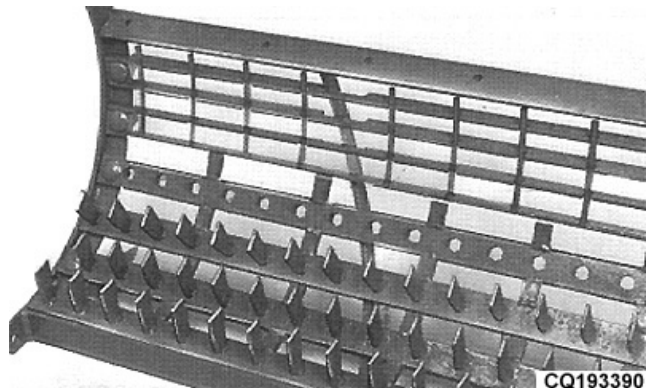
Używając młotka i kawałka twardego drewna, wbić nowe zęby. Mocno przyśrubować ząb u podstawy. Zamontować ząb wydłużoną częścią do tyłu, jak wskazuje kierunek obrotów.



CQ193380

Zębowy bęben młóący

CQ193380 -UN-09NOV99



CQ193390

Klepisko z trzema rzędami zębów

ML70882,0000854 -53-17SEP05-1/1

CQ193390 -UN-09NOV99

## Regulacja odstępu pomiędzy zębami bębna młócacego i zębami klepiska w kierunku poprzecznym

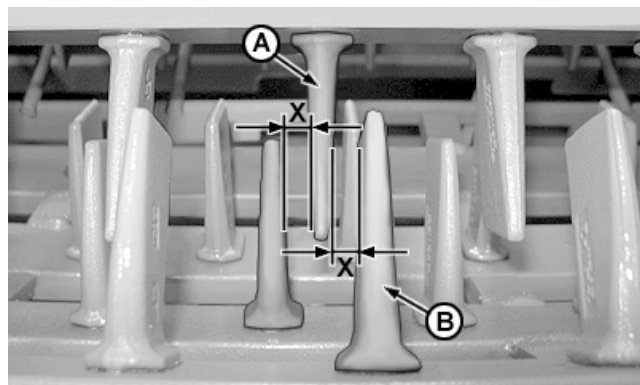
Zęby (A) bębna młócacego muszą być wyśrodkowane w stosunku do zębów (B) klepiska.

Jeśli odległości (X) rozstawienia w kierunku poprzecznym są nierówne pomiędzy zębami (A) i (B), może to powodować obniżenie jakości omlotu. Kłosa mogą być przepuszczane bez wymłócenia po jednej stronie i rośliny zbożowe mogą być uszkodzane, a słoma bardzo gnieciona po drugiej stronie.

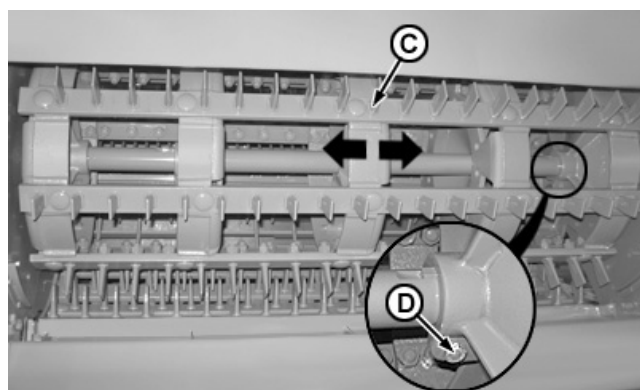
Wyregulować rozstawienie w kierunku poprzecznym (X) przesuwając bęben młócający (C) na wale. Po regulacji, zamocować bęben młócający na wale dokręcając śruby (D) zacisków zgodnie ze specyfikacją.

### Specyfikacja

Śruby mocujące wsporniki bębna młócacego na wale—Moment dokręcania ..... 78 N•m (56.5 lb-ft)



CQ258260 –UN-30NOV05



CQ258330 –UN-30NOV05

- A—Zęby
- B—Zęby
- C—Bęben młócający
- D—Śruby
- X—Rozstawienie w kierunku poprzecznym

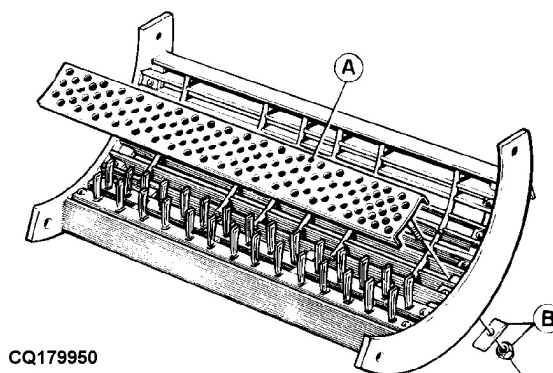
OU64006,0000036 –53–07FEB06–1/1

## Płyty domykające do klepiska zębowego

Można je stosować do zbioru soi lub innych strączkowych.

**WSKAZÓWKA:** Nie jest konieczne demontowanie klepiska dla zainstalowania tych płyt.

- Przymocować płyty domykające przy pomocy podkładek i nakrętek (B).
- Na początek zastosować jedną płytę. Następnie, w miarę potrzeby, zamontować drugą płytę.



CQ179950

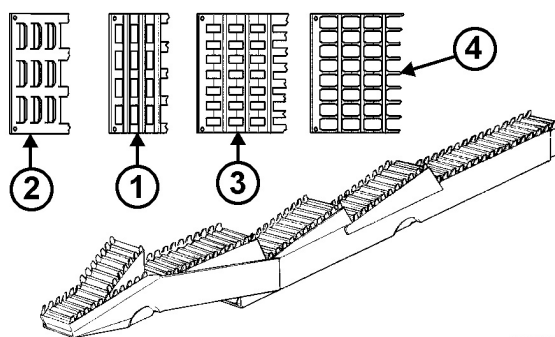
CQ179950 –UN-22FEB99

AG,GG05155,321 –53–24FEB99–1/1

## Rodzaje wytrząsaczy

Wszystkie sita są wymienne na całej długości wytrząsaczy, co pozwala na szybkie dostosowanie do zbioru różnych roślin.

1. Sita z prostokątnymi, poprzecznymi otworami. Zalecane do zbioru ryżu.
2. Sita z otworami typu „żabia pasza”. Przeznaczone do wszystkich roślin.
3. Sita z prostokątnymi, podłużnymi otworami. Zalecane do zbioru roślin drobnoziarnistych, takich jak pszenica.
4. Sita z prostokątnymi, podłużnymi otworami do wykorzystania przy „wysokim tempie przepływu masy”. Przeznaczone do wysokowydajnych upraw.



CQ194060

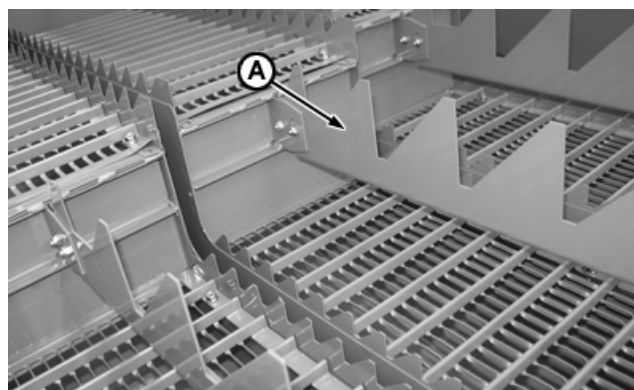
—UN-06DEC09

AG,GG05155,162 —53—20JUN06—1/1

## Grzebienie wytrząsaczy

Grzebienie (A) poprawiają warunki wydzielanie luźnego ziarna ze słomy poprzez zmniejszanie prędkości przemieszczania się słomy wzdłuż wytrząsaczy.

**WSKAZÓWKA:** Dla uniknięcia strat, w warunkach utrudnionej separacji, można zainstalować więcej grzebieni (np. zachwaszczona soja).



—UN-03JUN05

AG,GG05155,163 —53—03JUN05—1/1

## Fartuch wytrząsaczy

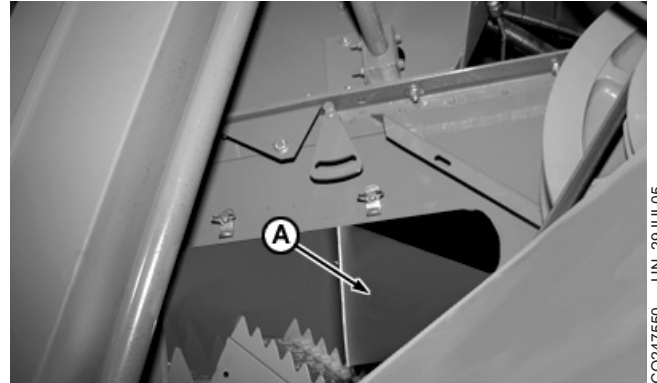
Fartuch (A) wytrząsaczy pomaga zwolnić przepływ materiału i zapewnia więcej czasu dla wydzielenia ziarna ze słomy. Chroni też przed wyrzucaniem ziarna poza kombajn przez odrzutnik.

W normalnych warunkach zbioru fartuch może się swobodnie wychylać w szczelinie (I).

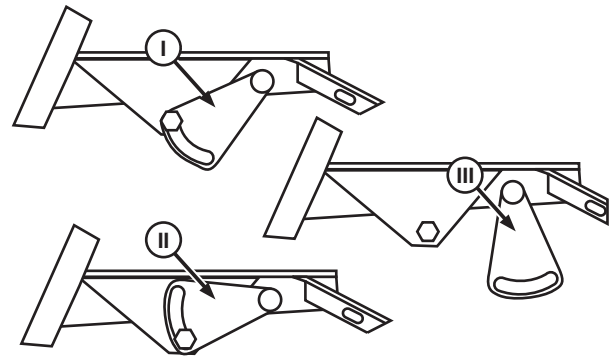
Podczas zbioru roślin o dużym plonie słomy, zalecana jest umieszczenie w pozycji (II) fartucha.

**WAŻNE:** W pewnych warunkach proces separacji może być utrudniony (np. przy zbiorze kukurydzy). W takich przypadkach zaleca się zastosowanie drugiego fartucha, dostępnego w ramach wyposażenia dodatkowego.

**WSKAZÓWKA:** Występuje trzecia opcja, pozwalająca na swobodny ruch fartucha (III).



CO247550 –UN–29JUL05



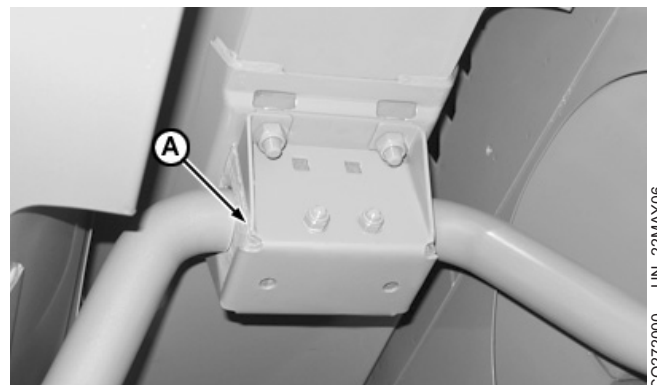
CO247570 –UN–29JUL05

AG,CO03622,1654 –53–01AUG05–1/1

## Regulacja łożysk wytrząsaczy

**WAŻNE:** Łożyska wytrząsaczy mogą mieć luz osiowy, natomiast niedopuszczalny jest luz promieniowy (na średnicy).

Jeśli występuje luz promieniowy, skontaktować się z dealerem John Deere w celu wymiany łożysk (A).



CO272000 –UN–22MAY06

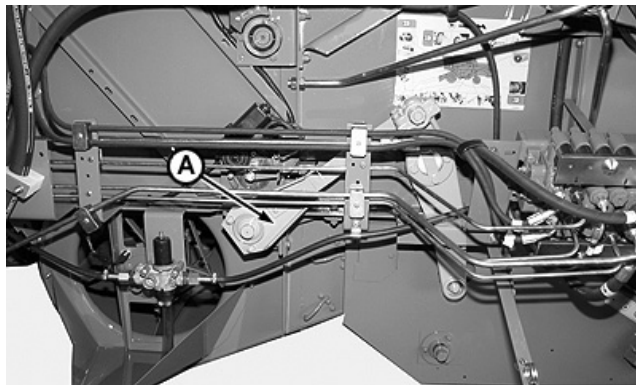
ML70882,000094D –53–22MAY06–1/1



## Łączniki i korbowody czyszczalni

Przy wymianie gumowych panewek łączników i korbowodów (A), należy dociągać łożyska, gdy łączniki i korbowody są w swoich środkowych położeniach. Ustawić je przy użyciu szablonu. Skontaktować się z dealerem John Deere.

**WAŻNE:** Podczas kontroli kombajnu po każdym zbiorze, sprawdzać gumowe panewki łączników i korbowodów czyszczalni i wymieniać wszystkie uszkodzone. Wymieniać panewki po każdych 500 godzinach pracy.



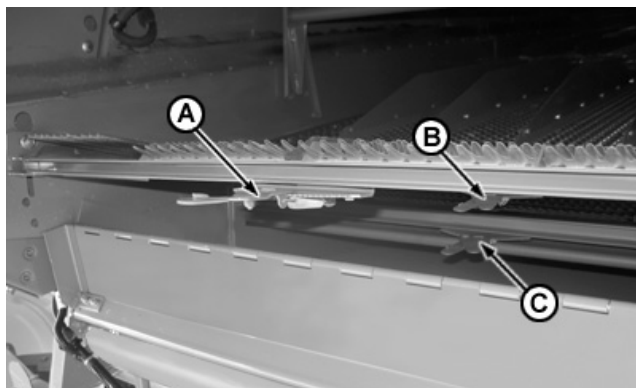
CCQ246750 -UN-29JUL05

AG,GG05155,325 -53-01AUG05-1/1

## Układ czyszczenia

Sita można regulować z tyłu kombajnu. Wstępnie wyregulować kombajn zgodnie z „Tabela nastaw kombajnu”, a następnie dostosować go do warunków polowych i terenowych.

- A—Dźwignia regulacji przedłużenia sita kłosowego
- B—Dźwignia regulacji sita kłosowego
- C—Dźwignia regulacji sita ziarnowego



CCQ247050 -UN-29JUL05

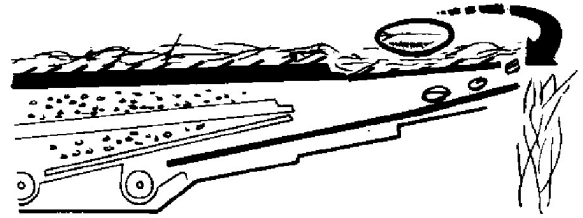
AG,GG05155,164 -53-17SEP05-1/1

## Przedłużenie sita kłosowego

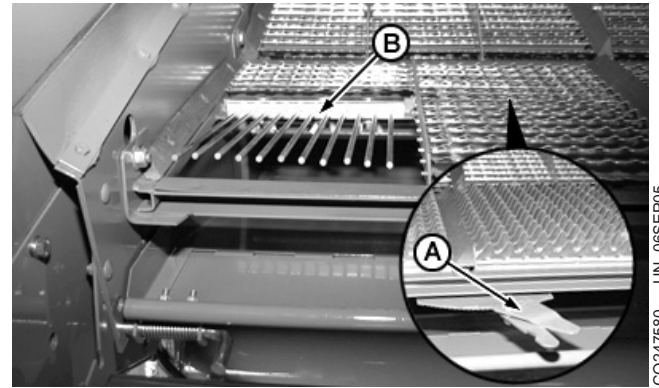
Przedłużenie sita kłosowego służy do zoptymalizowania zbioru kukurydzy. Dźwignia (A) jest używana do regulacji żeberek, aby zminimalizować zapychanie przez kawałki kolb kukurydzy.

W pagórkowatym terenie należy zastosować większe otwarcie niż normalnie. W takich warunkach wykorzystywać układ Slope Master (B). Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje, patrz rozdział „Układ Slope Master”.

**WSKAZÓWKA:** W ekstremalnie pagórkowatym terenie można zastosować przedłużenie sita kłosowego do kukurydzy.



CQ249510 –UN–22AUG05



CQ247580 –UN–06SEP05

AG,CO03622,1655 –53–17SEP05–1/1

## Regulacja kąta przedłużenia sita kłosowego

Poluzować nakrętki (A) po obu stronach przedłużenia sita kłosowego.

Wysokość pośrednia: Suche rośliny i płaski teren.

Wysoko: Materiały trudne do obłuskiwania (rośliny zachwaszczone) lub pagórkowaty teren.



CQ246760 –UN–29JUL05

AG,GG05155,165 –53–17SEP05–1/1



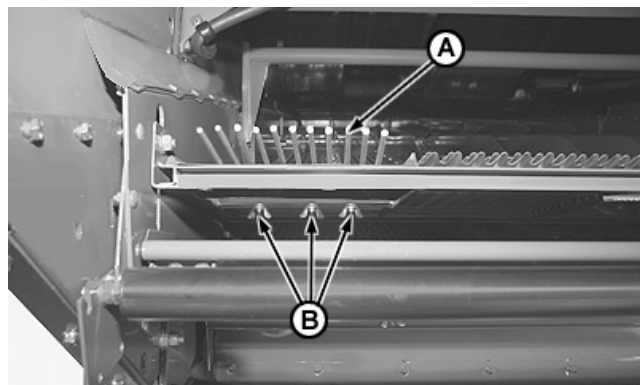
## Układ Slope Master dla pagórkowatego terenu

Podczas pracy w pagórkowatym terenie duża ilość materiału gromadzi się na bokach sita kłosowego i jego przedłużeniu. Ten materiał opuszcza kombajn bez omlotu, zwiększając straty ziarna.

Dla uniknięcia strat, otwory umieszczone po obu stronach i z tyłu przedłużenia sita kłosowego zbierają wszelki materiał, który nie został w pełni rozdzielony.

W zależności od nachylenia terenu i warunków zboru, regulować szczeliny przez dodanie lub odjęcie palców (A), po poluzowaniu nakrętek motylkowych (B).

**WSKAZÓWKA:** *Kombajn jest dostarczany z fabryki z 11 zainstalowanymi palcami.*



CQ246770 -UN-29JUL05

AG,GG05155,166 -53-01AUG05-1/1

## Demontaż przedłużenia sita kłosowego

- Odkręcić śruby mocujące (A).
- Pociągnąć przedłużenie sita kłosowego do tyłu i wyjąć.

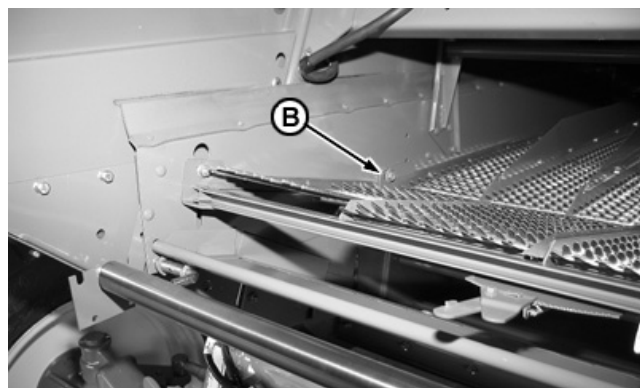


CQ246780 -UN-29JUL05

AG,GG05155,326 -53-17AUG05-1/1

## Demontaż sita kłosowego

- Odkręcić śruby mocujące (B).
- Pociągnąć sito kłosowe do tyłu i wyjąć.



CQ246780 -UN-29JUL05

AG,GG05155,327 -53-17AUG05-1/1

## Demontaż sita ziarnowego

1. Zdemontować przedłużenie kosza sitowego.
2. Odkręcić śruby mocujące (C) po obu stronach.
3. Pociągnąć sito ziarnowe do tyłu i wyjąć.



AG,GG05155,328 -53-01AUG05-1/1

## Czyszczenie sita kłosowego i ziarnowego

Czyścić sita przy pomocy dobrej szczotki.

**WSKAZÓWKA:** Połączenia żeberk smarować olejem średniej lepkości, używając olejarki.



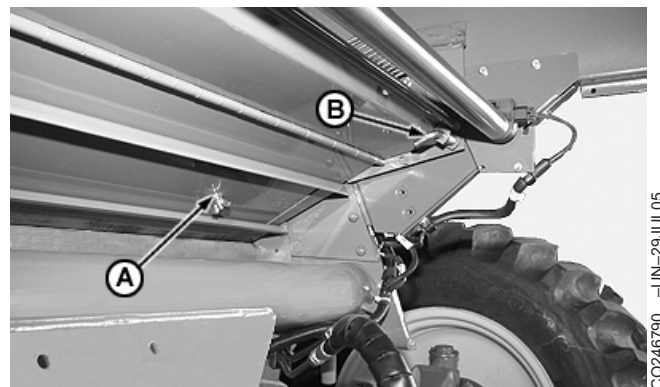
AG,GG05155,329 -53-24FEB99-1/1

## Regulacja płyty zatrzymującej ziarno

Płyta jest przeznaczona do chwytania niecałkowicie wymłóconych kolb, strąków lub kłosów, które nie zostały zebrane przez przedłużenie sita kłosowego.

Poluzować nakrętki (A). Zwolnić zatrzaski (B) po obu stronach i ustawić odpowiednio do potrzeb.

- **Do przodu:** Łatwo wymłacalne rośliny, płaski teren.
- **Do tyłu:** Trudno wymłacalne rośliny, pagórkowaty teren.
- **Do góry:** Gromadzenie większej ilości roślin.
- **W dół:** Gromadzenie mniejszej ilości roślin.



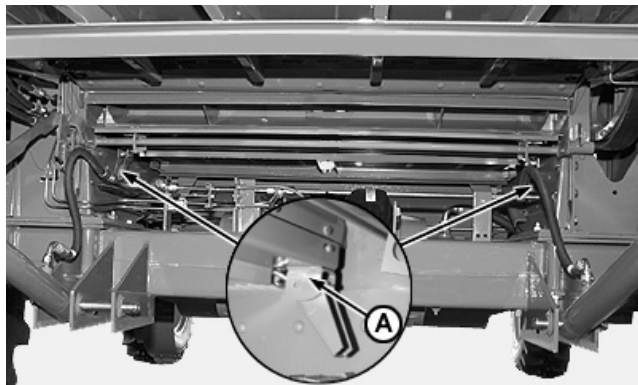
AG,GG05155,168 -53-18FEB06-1/1

## Otwieranie podsiewacza

Przednią część podsiewacza (pod klepiskiem) można zdemonstrować dla łatwego i szybkiego czyszczenia.

**WSKAZÓWKA:** *Czyścić podsiewacz codziennie.*

- Nacisnąć zatrzaski (A) ręką.
- Pociągnąć podsiewacz do przodu i wyjąć.



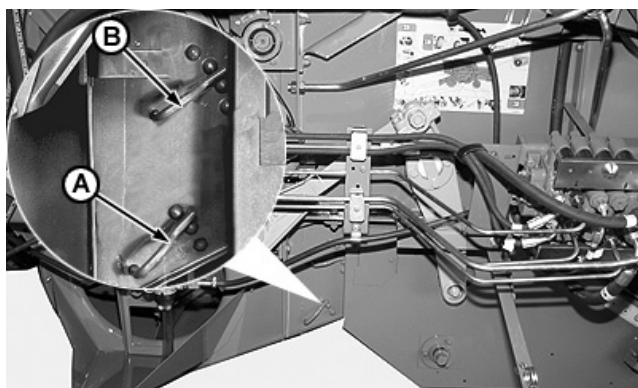
CQ246800 –UN-29JUL05

AG,GG05155,330 –53-17AUG05-1/1

## Regulacja kierunku przepływu powietrza wentylatora

**WAŻNE:** Dla ułatwienia regulacji najpierw nastawić kierownice, a później regulować obroty wentylatora.

**WSKAZÓWKA:** *Dla soi, pszenicy i kukurydzy rozpoczynać regulację od ustawienia dolnej kierownicy (A) w pierwszym położeniu (od góry) i górnej kierownicy (B) w drugim położeniu (od góry).*



CQ248520 –UN-29JUL05

A—Dolna kierownica  
B—Górna kierownica

AG,GG05155,169 –53-17AUG05-1/1

## Specjalny zestaw do kukurydzy

Jest to zestaw akcesoriów służących do optymalizacji osiągnięć kombajnu podczas zbioru kukurydzy.

Skonsultować się z dealerem John Deere dla otrzymania szczegółowych informacji i zaleceń.

AG,CO03622,2022 –53-30MAR06-1/1

# Rozdrabniacz słomy i rozrzutnik plew

## Rozdrabniacz słomy



**UWAGA:** Zawsze wyłączać wszystkie napędy (układ separacji, ślimak wyładowczy i heder) i zatrzymywać silnik. Przed przeprowadzeniem regulacji zespołów roboczych maszyny poczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Nie zbliżać się do pracującego rozdrabniacza słomy od tyłu.  
**RYZIKO ŚMIERCI!**



ML70882,00004BE -53-12JUL06-1/1

TS268 -UN-23AUG88

## Płyta kierująca rozdrabniacza słomy

Przy płycie kierującej (A) w położeniu I, słoma spada na podłoże i nie jest rozdrabniana.

**WAŻNE:** Gdy płyta kierująca (A) jest w położeniu I, rozdrabniacz słomy musi być wyłączony, aby nie dopuścić do uszkodzenia płyty przez noże rozdrabniacza.

Przy płycie kierującej (A) w położeniu II, słoma z wyrząsaczy spada do rozdrabniacza, gdzie jest cięta.

**WAŻNE:** Gdy płyta kierująca (A) jest w położeniu II, rozdrabniacz słomy musi być włączony.

Przestawienie płyty kierującej z jednej pozycji do drugiej wykonuje się za pomocą dźwigni pokazanej na rysunku.



Płyta kierująca w położeniu II



Dźwignia płyty kierującej

ML70882,0000983 -53-26MAY06-1/1

CQ247620 -UN-29JUL05

CQ247600 -UN-29JUL05

## Środki ostrożności podczas włączania rozdrabniacza słomy

1. Ustawić jałowe obroty silnika (niska prędkość).
2. Ustawić przełącznik zabezpieczenia transportowego (czerwony) w położeniu połowym.
3. Zwolnić blokadę zabezpieczającą i włączyć przełącznik młocarni.
4. Podwyższyć obroty silnika.

ML70882,00003EC -53-18FEB06-1/1

## Wyłączanie rozdrabniacza słomy

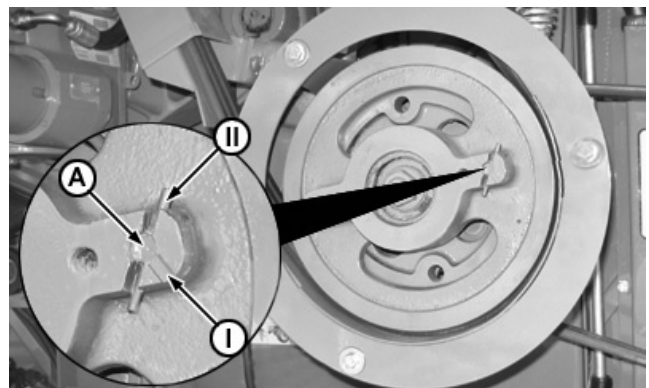
**WAŻNE:** Przy wyłączaniu rozdrabniacza słomy odchylić płytę kierującą w odpowiednie położenie. Zapobiegnie to gromadzeniu się słomy na rozdrabniaczu. W tym celu patrz „Płyta kierująca rozdrabniacza słomy“.

Przy wyłączonym kombajnie, wyciągnąć sworzeń (A) i obrócić go w położenie (I) w szczelinie koła pasowego pośredniego.

W celu włączenia rozdrabniacza słomy, wyciągnąć sworzeń (A) i obrócić go w położenie (II) koła pasowego pośredniego.



**UWAGA:** Zapobiegać uszkodzeniu kombajnu. Upewnić się, że sworzeń (A) jest osadzony w jednym z otworów napędowego koła pasowego.



CC268810 -UN-21MAR06

ML70882,0000984 -53-23MAY06-1/1



## Wymiana noży rozdrabniacza słomy



**UWAGA:** Zawsze blokować wirnik przed wymianą noży, aby uniknąć wypadku.

**WAŻNE:** Przestrzegać poniższych zaleceń, aby nie zakłócić równowagi rozdrabniacza słomy:

Połamane noże wirnika mogą stanowić przyczynę nadmiernej wibracji. Natychmiast zdemontować złamany nóż wraz z nożem położonym bezpośrednio po przeciwnej stronie i zamontować nowe noże.

Nie ostrzyć noży. Tylko wymienić noże. Zapewni to utrzymanie w przybliżeniu jednakowej masy wszystkich noży na wirniku.

Stosować tylko śruby klasy 10.9 z samoblokującymi się nakrętkami.

### Specyfikacja

Śruba—Moment dokręcania..... 50 - 60 N•m (36 - 44 lb-ft)

Montować śruby od lewej strony do prawej (patrzac w kierunku jazdy do przodu).



CO247130 -UN-29JUL05

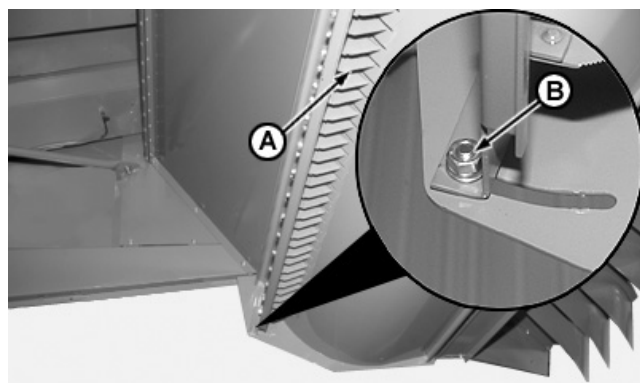
AG.CO03622,2047 -53-01AUG05-1/1

## Regulacja przeciwostrzy rozdrabniacza słomy

**WAŻNE:** Aby uniknąć strat mocy silnika, przeciwostrzy powinny być przesuwane do środka tylko w takim stopniu, w jakim jest to niezbędne.

| Położenia przeciwostrzy | Zastosowanie zgodnie z rodzajem słomy |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Mały kąt                | Sucha słoma                           |
| Lekko pod kątem         | Mokra słoma i chwasty                 |
| Pełen kąt               | Rzepak i ogólnie rośliny słomiste     |

Aby wyregulować przeciwostrzy (A), poluzować śruby (B) po obu stronach.



*Ustawienie pod pełnym kątem*

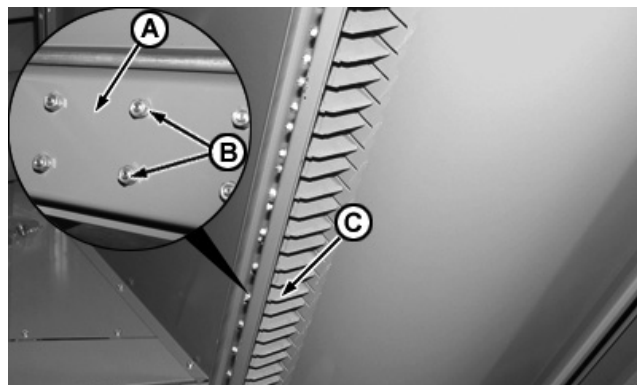
CO247120 -UN-29JUL05

ML70882,0000806 -53-01AUG05-1/1

## Wymiana przeciwostrzy rozdrabniacza słomy

**WSKAZÓWKA:** Przeciwostrza są umieszczone z przodu rozdrabniacza słomy.

Wykręcić śrubę (B) i wysunąć przeciwostrze (C) ze wspornika (A). Zainstalować nowe przeciwostrza.



CQ247630 -UN-29JUL05

ML70882,0000985 -53-23MAY06-1/1



## Zmniejszanie obrotów rozdrabniacza słomy

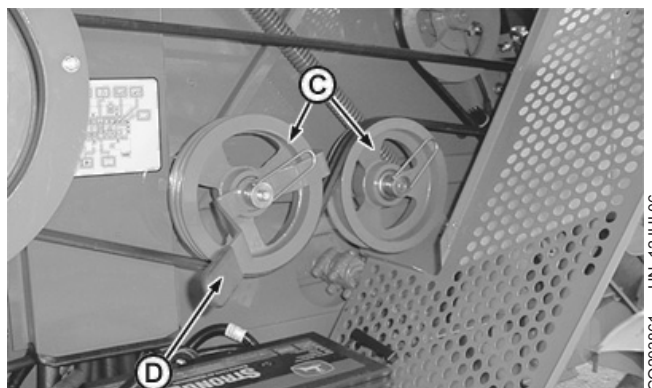
Podczas zbioru kukurydzy lub słonecznika, obroty wirnika powinny być zmniejszone.

1. Otworzyć osłony (A) i (B). Szczegóły patrz rozdział „Obsługa - Napędy i osłony“.
2. Poluzować i zdjąć pas z koła pasowego (C) za pomocą dźwigni (D). Odwrócić pas koła (C) tak, aby wewnętrzna strona była skierowana na zewnątrz. To zapewnia prawidłowe wyrównanie kół prowadzących z kołami pośrednimi i wirnikiem.
3. Założyć pas na pośrednie koło pasowe (F). Napędowe koło pasowe o mniejszej średnicy (F) jest zalecane dla słonecznika i kukurydzy, natomiast koło o większej średnicy (E) - dla większości pozostałych roślin.
4. Założyć pas na koło pasowe (H). Napędowe koło pasowe o większej średnicy (H) jest zalecane dla kukurydzy, natomiast koło o mniejszej średnicy (G) - dla większości pozostałych roślin.

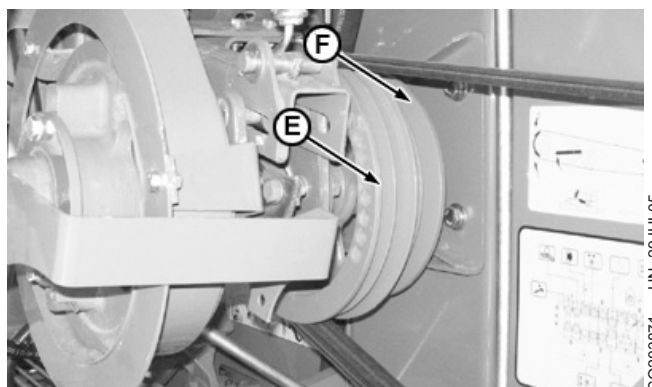
A—Osłona  
B—Osłona  
C—Koła napinające  
D—Dźwignia  
E—Większe pośrednie koło pasowe  
F—Mniejsze pośrednie koło pasowe  
G—Mniejsze koło pasowe wirnika  
H—Większe koło pasowe wirnika



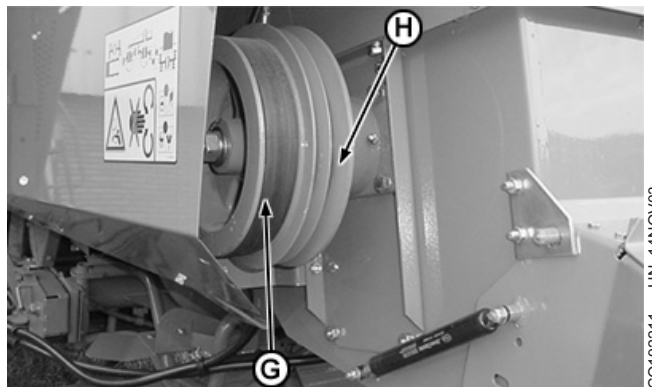
CQ247140 -UN-29JUL05



CQ203861 -UN-12JUL06



CQ203871 -UN-29JUL05



CQ192211 -UN-14NOV03

## Położenie robocze i transportowe rozdzielacza słomy

### Położenie robocze:

Ustawić rozdzielacz słomy, jak pokazano na rysunku „Położenie robocze” i zablokować nakrętkami (B), dokręcając je po obu stronach w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

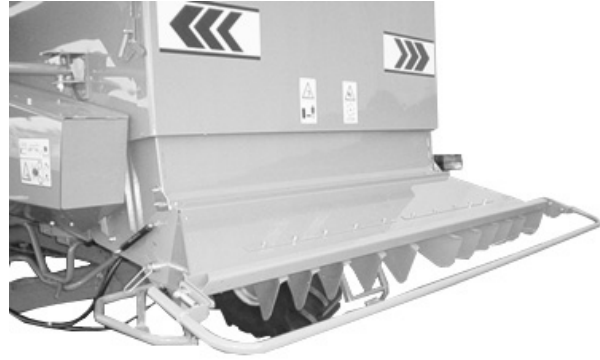
### Położenie transportowe:

Poluzować nakrętki (B) i podnieść rozdzielacz tak, aby dotknął tylnej części kombajnu, jak pokazano na rysunku „Położenie transportowe”.

Zablokować za pomocą zapadek (D).

**WSKAZÓWKA:** Kiedy rozdzielacz słomy jest w pozycji transportowej, ustawić szyny osłonowe z przodu kierownicy. Patrz rysunek „Położenie transportowe”.

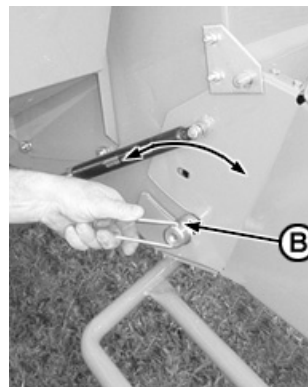
B—Nakrętka  
D—Blokada



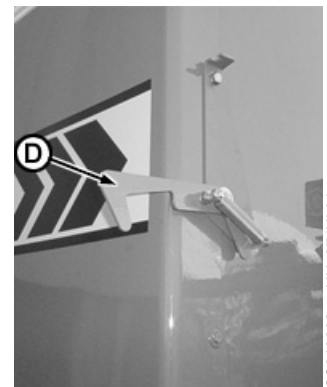
Położenie robocze



Położenie transportowe



CQ219232 –UN-27JUL04



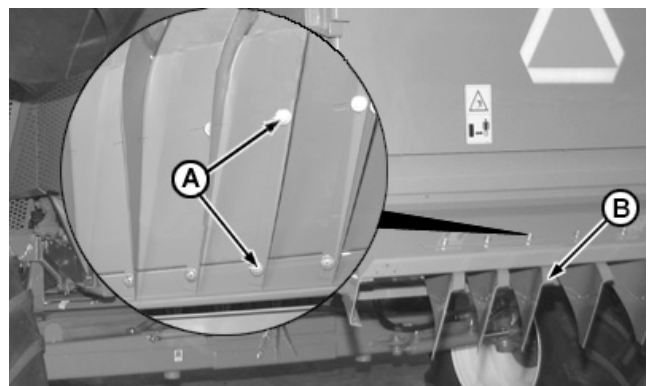
CQ219262 –UN-27JUL04

ML70882,0000986 –53–26MAY06–1/1

## Regulacja kierownic rozdzielacza słomy

Poluzować nakrętki (A) i wyregulować kierownice (B) stosownie do wymaganej szerokości rozrzutu słomy.

**WSKAZÓWKA:** Im większy kąt kierownic, tym szerszy obszar rozrzutu słomy.

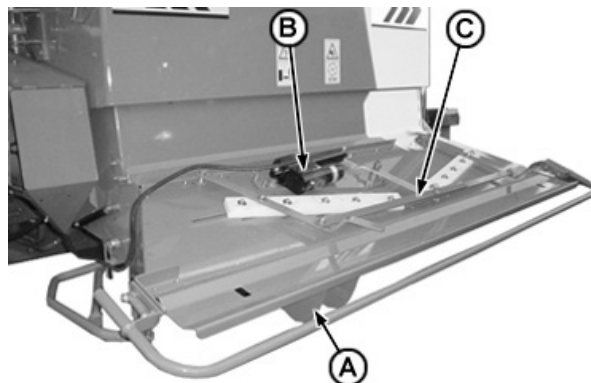


CQ247640 –UN-29JUL05

ML70882,0000811 –53–01AUG05–1/1

## Regulacja kierownic rozdzielacza słomy z użyciem silnika elektrycznego

Kierownice (A) rozdzielacza słomy są regulowane przez silnik elektryczny (B), który przesuwając nastawialne drążki (C). Regulację i sterowanie położeniem wykonuje się z kabiny operatora.



ML70882.0000987 -53-06JUN06-1/2

CO219271 -UN-14NOV03

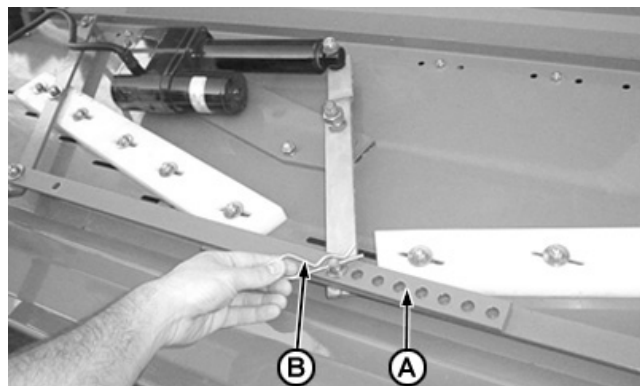
## Ręczna regulacja kierownicy

Szerokość rozrzutu słomy może być regulowana odpowiednio do wilgotności słomy lub w razie potrzeby słoma może być kierowana na jedną stronę przez zmniejszenie lub zwiększenie kąta rozrzutu.

Wyregulować odpowiednio drążki (A), wyjmując sworzeń (B). Drążki regulacyjne muszą być wyrównane.

Wybrać jeden z otworów w zależności od wymaganej szerokości rozrzutu: Wyregulować drążki regulacyjne (A) na zewnątrz, aby uzyskać szerszy rozrzut lub do środka - dla zawężenia rozrzutu.

**WSKAZÓWKA:** Pamiętać o założeniu podkładki pod sworzeń (B).



ML70882.0000987 -53-06JUN06-2/2

CO219301 -UN-14NOV03

## Napęd rozrzutnika plew



**UWAGA: NIGDY nie pracować kombajnem bez prawidłowo zamontowanych osłon.**

Rozrzutnik plew jest napędzany przewodem hydraulicznym, po lewej stronie kombajnu.

**WSKAZÓWKA:** Rozrzutnik plew jest napędzany pompą hydrauliczną umieszczoną w zestawie napędowym pośrednim wytrząsaczy.



ML70882.00004C5 -53-03JUN05-1/1

CO220950 -UN-26JUL04

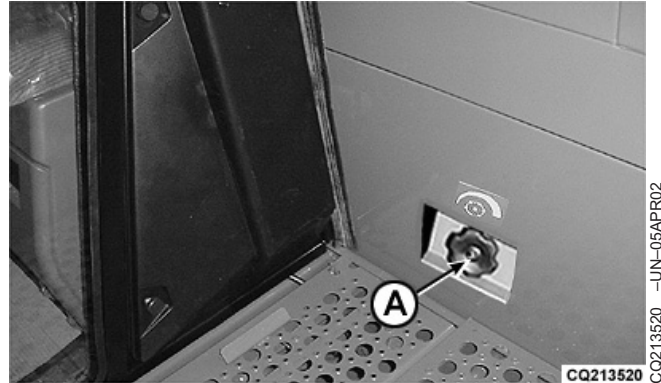
## Regulacja obrotów rozrzutnika plew

Obroty reguluje się pokrętką (A) w zależności od następujących czynników:

- Wilgotność roślin
- Ilość plew
- Wymagana powierzchnia pokrycia

**WSKAZÓWKA:** Plevy powinny być rozrzucane równomiernie ponad tylnymi oponami.

*Zmniejszyć obroty rozrzutnika, aby zapobiec dużemu rozproszaniu plew.*



MB03730,0001BB4 –53-03JUN05-1/1

## Położenie robocze rozrzutnika plew

Położenie robocze jest pokazane na fotografii.

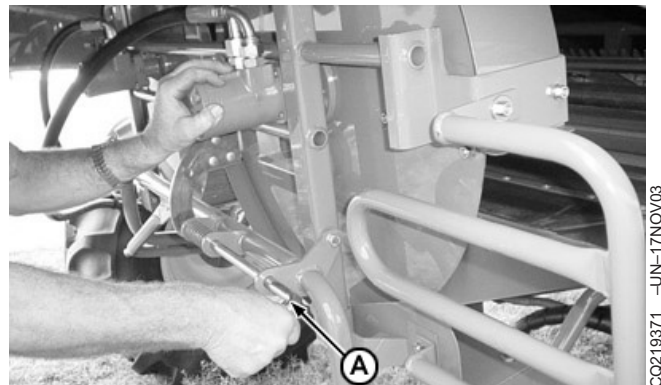


ML70882,00003FF –53-03JUN05-1/1

## Położenie transportowe rozrzutnika plew

Wykorzystać sworzeń blokujący (A) do przestawiania z położenia transportowego w robocze i na odwrót.

**WSKAZÓWKA:** W położeniu transportowym rozrzutnik plew jest ustawiony poziomo.



ML70882,0000400 –53-03JUN05-1/1



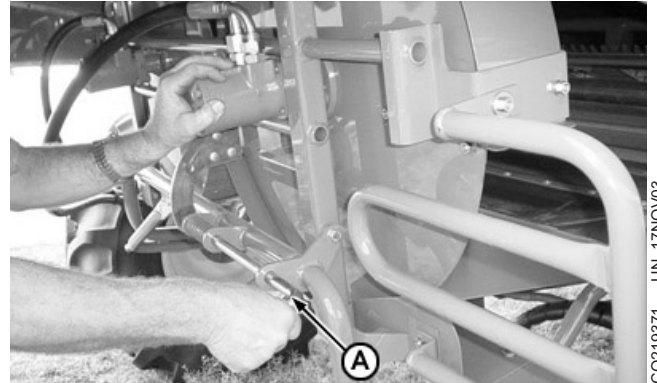
## Odchylenie boczne rozrzutnika plew

Odchylenie boczne umożliwia dostęp do kosza sitowego, ułatwiając wykonanie regulacji i obsługi.

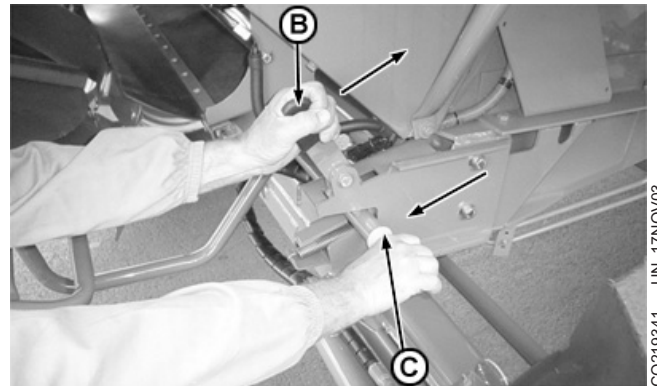
Pociągnąć sworzeń (A) tak, aby rozrzutnik plew mógł być opuszczony **do pełnego rozłożenia**.

Popchnąć dźwignię (B), aby zwolnić ramię (C).  
Odchylić rozrzutnik plew w kierunku strzałki, ciągnąc ramię (C).

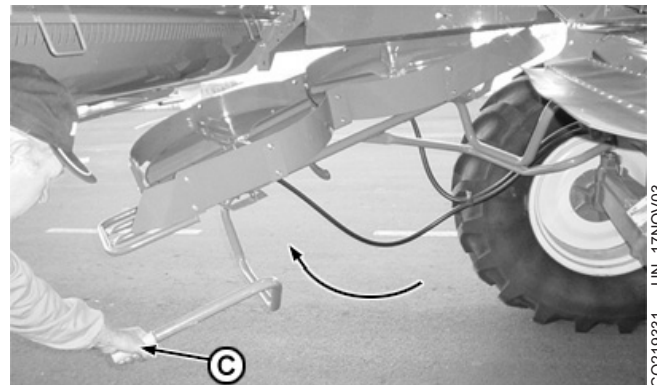
**WSKAZÓWKA:** Po zakończeniu regulacji lub prac obsługowych, ustawić rozrzutnik w położeniu roboczym, upewniając się, że jest zablokowany.



CO219371 –UN-17NOV03



CO219341 –UN-17NOV03



CO219331 –UN-17NOV03

ML70882.0000423 –53–03JUN05–1/1

## Regulacja kąta rozrzutu rozrzutnika słomy

Boczna płyta (D) określa kąt rozrzutu plew. Kąt rozrzutu płyty można regulować.

### I - Zwiększanie kąta rozrzutu:

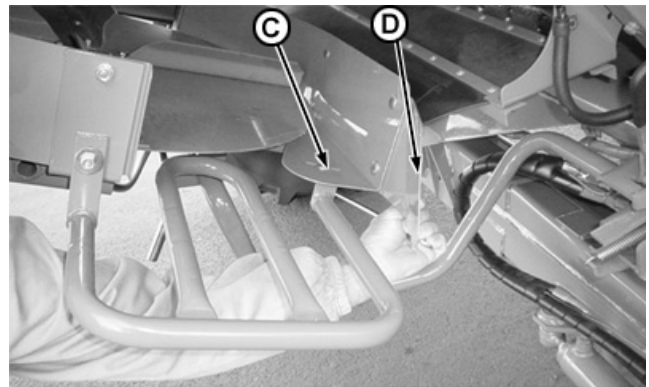
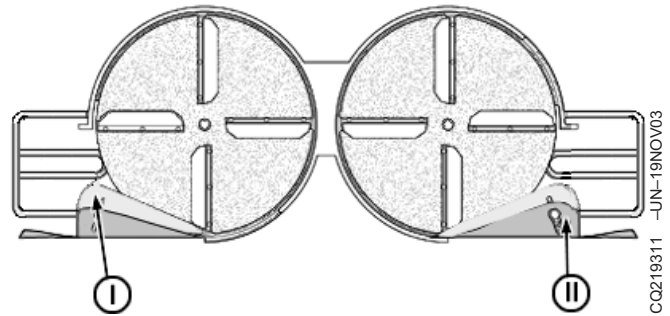
Położenie używane przy dużych cząstkach plew (np. kukurydza) lub przy zwiększonej wilgotności lub jeśli kombajn współpracuje z większym hederem.

### II - Zmniejszenie kąta rozrzutu:

Położenie używane przy małych plewach (np. pszenica) lub przy niskiej wilgotności lub jeśli kombajn współpracuje z mniejszym hederem.

### Procedura regulacji:

1. Wyłączyć maszynę.
2. Na płaskim podłożu, poluzować śrubę (C) posługując się prawidłowym narzędziem.
3. Wyregulować kąt rozrzutu płyty bocznej (D).



ML70882,000041B -53-03JUN05-1/1

# Załadunek i rozładunek zbiornika ziarna

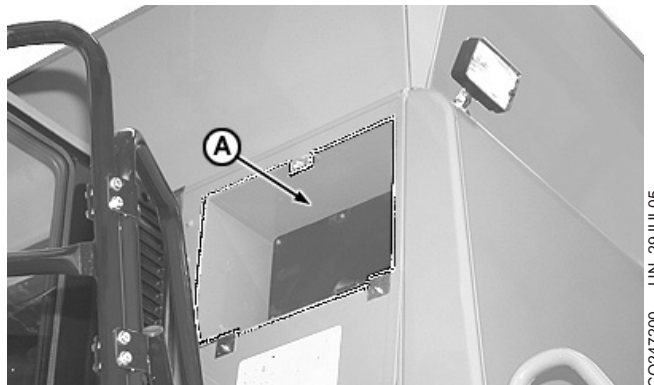
## Kłapa kontrolna zbiornika ziarna

W ścianie zbiornika ziarna znajduje się kłapa (A) do kontrolowania czystego ziarna i pobierania próbek, umieszczona tuż poniżej skrzynki elektrycznej.

Pomiędzy ścianą zbiornika ziarna a skrzynką układu elektrycznego jest wolna przestrzeń, umożliwiającą włożenie ręki i pobranie próbki czystego ziarna.

**WSKAZÓWKA:** Kłapa do kontroli ziarna w zbiorniku znajduje się również w kabinie operatora, za siedziskiem.

A—Kłapa kontrolna



CO247200 –UN-29JUL05

AG,CO03622,2027 –53-01AUG05-1/1

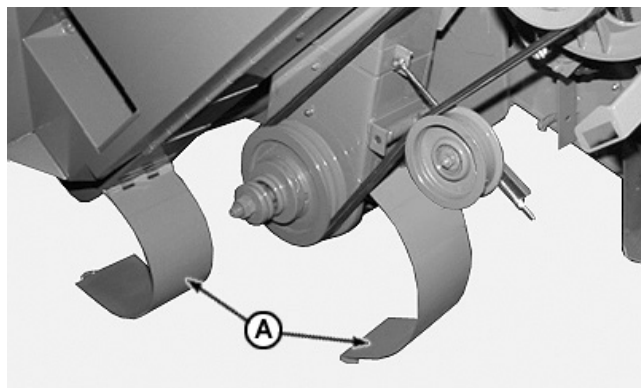
## Przenośnik niedomłotów i przenośnik czystego ziarna

Pod koniec każdego dnia pracy otworzyć drzwiczki przenośnika (A) i uruchomić przenośniki w celu oczyszczenia. Oczyszczyć je również przed zbiorem innej rośliny.

Pozostawiać otwarte drzwiczki, gdy kombajn nie pracuje.

**WSKAZÓWKA:** Po zamknięciu dolnych drzwiczek kontrolnych upewnić się, że dobrze przylegają, aby uniknąć strat ziarna.

*Sprawdzić napięcie łańcuchów przenośnika po kilku pierwszych godzinach pracy.*



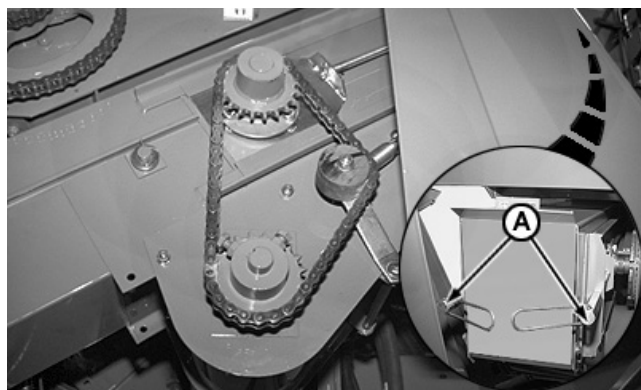
CO248580 –UN-01AUG05

AG,CO03622,2049 –53-01AUG05-1/1

## Napięcie łańcucha przenośnika niedomłotów

Łańcuch przenośnika niedomłotów powinien być tak napięty, aby pierwsze ogniwo za kołem łańcuchowym można było przesunąć o 6 do 10 mm (0.2 do 0.4 in.).

W celu wyregulowania obracać obie dźwignie (A) przy głowicy przenośnika.



CO268820 –UN-22MAR06

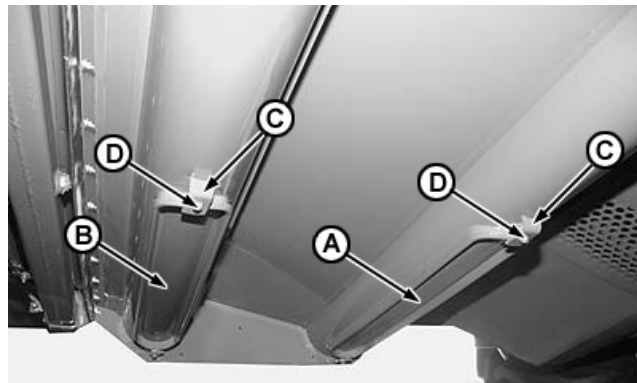
ML70882,0000810 –53-22MAR06-1/1



## Ślimaki przenośników

**WAŻNE:** Dokładnie oczyścić te obszary przy zbiorze na ziarno innej rośliny oraz na końcu każdego sezonu żniwnego.

Zdemontować nakrętki (D) i zaciski (C). Zdjąć pokrywę (A) i (B).

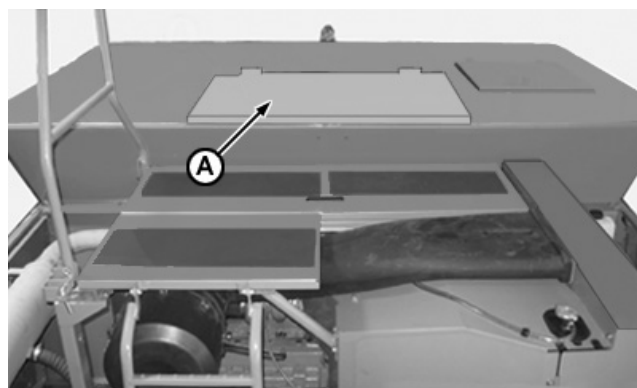


AG,GG05155,335 -53-01AUG05-1/1

## Pokrywa zbiornika ziarna

Zbiornik ziarna przykryty. Dostęp do wnętrza zapewnia kłapa (A).

**! UWAGA: Niebezpieczeństwo wypadków!**  
Zatrzymać silnik przed każdym wejściem do zbiornika.



ML70882,000094E -53-19MAY06-1/1

## Przedłużenie zbiornika ziarna

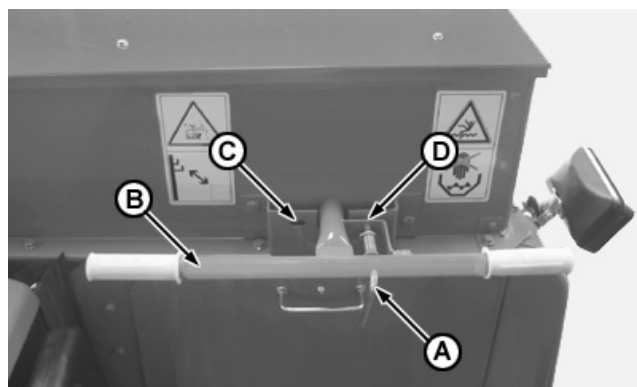
**! UWAGA: Przedłużenie zbiornika ziarna musi być w położeniu transportowym podczas jazdy po drogach ze względu na ograniczenie wysokości na drogach publicznych.**

**Położenie robocze:**

Pociągnąć dźwignię blokującą (A) i obrócić dźwignię (B) o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż dźwignia wskoczy w otwór (C).

**Położenie transportowe:**

Pociągnąć dźwignię blokującą (A) i obrócić dźwignię (B) o 180° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż dźwignia wskoczy w otwór (D).



Położenie transportowe

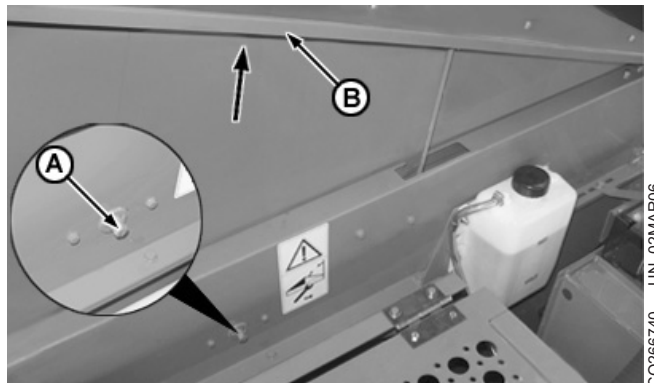
CQ266720 -UN-02MAR06

ML70882,0000988 -53-23MAY06-1/1

## Dostęp do zbiornika ziarna z przedłużeniem

**WAŻNE:** Przedłużenie zbiornika ziarna powinno być w położeniu połowym. Patrz „Przedłużenie zbiornika ziarna“.

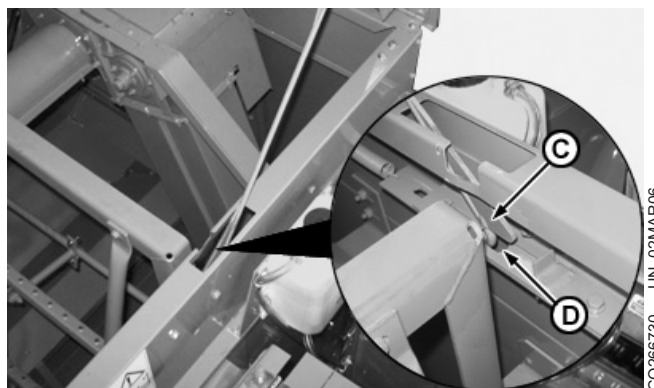
1. Posługując się płaskim kluczem obrócić sworzeń (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie możliwe uniesienie pokrywy (B).
2. Podnosić pokrywę (B), aż drążek (C) przejdzie przez otwór (D), co umożliwi zablokowanie pokrywy w otwartym położeniu.



CO266740 –UN-02MAR06

## Zamykanie pokrywy:

1. Ponownie obrócić sworzeń (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż drążek (C) zostanie zwolniony.



CO266730 –UN-02MAR06

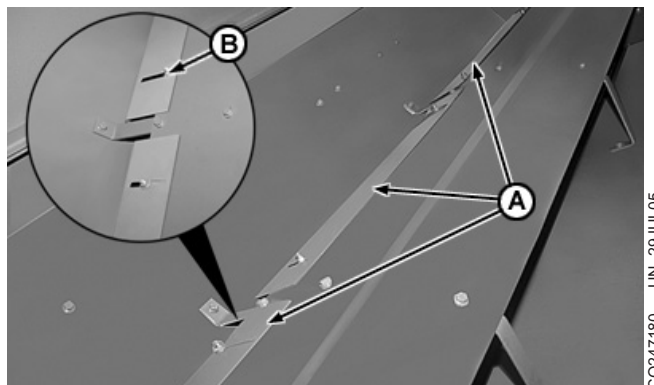
ML70882,0000989 –53-23MAY06-1/1

## Płyty pokrywy dolnego ślimaka zbiornika ziarna

Płyty pokrywy (A) mogą być regulowane według potrzeb. Aby wyregulować, poluzować nakrętki (B).

**WSKAZÓWKA:** Zaleca się przymknięcie pokryw w mokrych warunkach zbioru i szersze otwarcie w warunkach suchych.

*Pokrywy powinny być bardziej przymknięte z prawej strony (po stronie przenośnika czystego ziarna).*

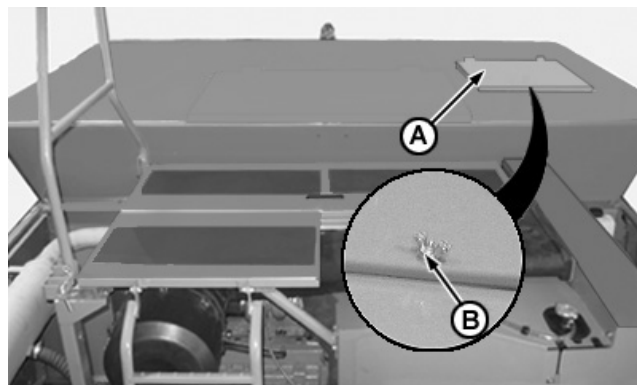


CO247180 –UN-29JUL05

AG.CO03622,2052 –53-01AUG05-1/1

## Górna pokrywa przenośnika czystego ziarna

Wykręcić nakrętki motylkowe (B) dla otwarcia górnej pokrywy przenośnika czystego ziarna (A).

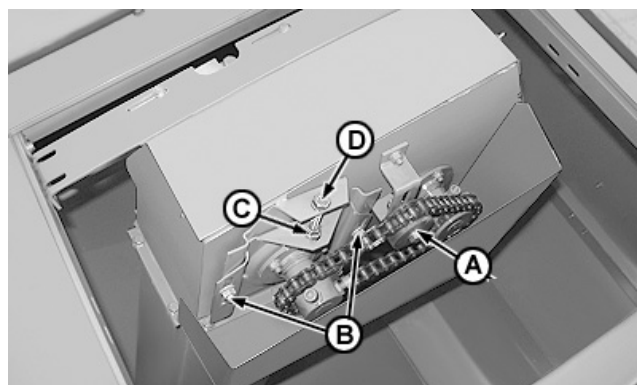


ML70882,0000950 -53-19MAY06-1/1

CQ271270 -UN-17MAY06

## Regulacja napięcia łańcucha przenośnika czystego ziarna

1. Złuzować łańcuch poprzez koło napinające (A).
2. Poluzować nakrętki (B).
3. Poluzować nakrętki (C).
4. Wyregulować napięcie łańcucha przenośnika śrubami regulacyjnymi (D).

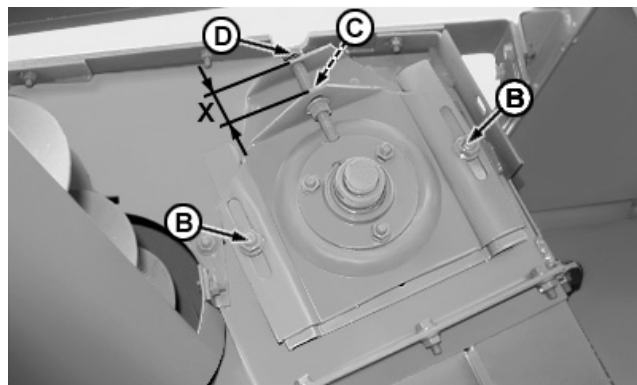


Prawa strona

**WSKAZÓWKA:** Podczas regulacji utrzymywać taką samą odległość (X) po obu stronach przenośnika.

5. Dokręcić nakrętki (B) i (C).
6. Wyregulować napięcie łańcucha napędu górnego ślimaka zbiornika ziarna. Patrz „Regulacja łańcucha napędu górnego ślimaka zbiornika ziarna”.

A—Napinacz  
B—Nakrętki  
C—Nakrętki  
D—Śruby regulacyjne  
X—Odległość



Lewa strona

AG,CO03622,2055 -53-24MAR06-1/1

CQ266110 -UN-23MAR06

CQ266100 -UN-23MAR06

# Paliwo, środki smarne i płyn chłodzący

## Ostrożnie obchodzić się z paliwem - unikać pożaru

Ostrożnie obchodzić się z paliwem: jest ono materiałem bardzo łatwopalnym. Nie nalewać paliwa w trakcie palenia tytoniu lub w pobliżu otwartego ognia lub iskiei.

Zawsze zatrzymywać silnik przed tankowaniem maszyny. Zbiornik paliwa napełniać na otwartej przestrzeni.

Unikać pożaru, utrzymując maszynę w czystości, bez śmieci, smarów i pozostałości roślinnych. Zawsze wycierać rozlane paliwo.



TS202 -UN-23AUG88

DX,FIRE1 -53-03MAR93-1/1

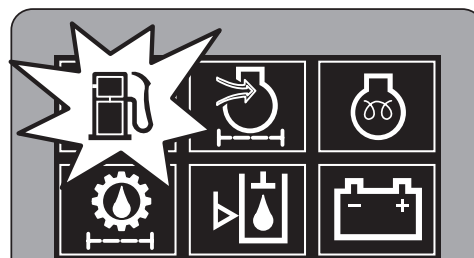
## Napełnianie zbiornika paliwa



**UWAGA: Ostrożnie postępować z paliwem. Zatrzymać silnik i przede wszystkim, nie palić!**

Codziennie pod koniec dnia pracy uzupełniać paliwo w zbiorniku aby uniknąć skraplania wilgoci. Sprawdzić pojemność w rozdziale „Charakterystyka techniczna”.

Kontrolka zapala się, gdy paliwo w zbiorniku osiąga poziom rezerwy (ok. 50 l paliwa w zbiorniku) (13.2 U.S. gal.).



CQ247240 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2056 -53-17AUG05-1/1

## Olej napędowy

Skonsultować się z lokalnym dostawcą paliw co do właściwości oleju napędowego dostępnego w danej okolicy.

Na ogół skład oleju napędowego jest tak dobierany, aby olej spełniał wymagania w zakresie niskich temperatur występujących w okolicy, w której jest sprzedawany.

Zaleca się stosowanie oleju napędowego o specyfikacji EN 590 lub ASTM D975.

### Wymagane właściwości paliwa

W każdym przypadku paliwo musi spełniać następujące wymagania:

**Liczba cetanowa minimum 45.** Preferowana jest liczba cetanowa wyższa niż 50, szczególnie dla temperatur poniżej -20°C (-4°F) lub wysokości powyżej 1500 m (5000 ft).

**Graniczna temperatura blokowania zimnego filtra (CFPP)** poniżej najniższej oczekiwanej temperatury LUB **punkt zmętnienia** przynajmniej 5°C (9°F) poniżej najniższej oczekiwanej temperatury.

**Smarność paliwa** powinna spełnić warunki testu dla minimalnego poziomu obciążenia 3100 gramów wg

pomiaru ASTM D6078 lub przy maksymalnej średnicy zarysowania 0,45 mm wg pomiaru ASTM D6079 lub ISO 12156-1.

### Zawartość siarki:

- Jakość oleju napędowego i zawartość siarki musi być zgodna z aktualnymi przepisami odnośnie emisji spalin dla obszaru, w którym pracuje silnik.
- Zaleca się, aby zawartość siarki była poniżej 0,05% (500 ppm).
- Jeżeli stosowany jest olej napędowy o zawartości siarki większej niż 0,05% (500 ppm), może to mieć wpływ na okresy wymiany oleju silnikowego. (Patrz zalecenia dla oleju napędowego silnika)
- Nie zaleca się stosowania oleju napędowego o zawartości siarki powyżej 0,5% (500 ppm).
- NIE stosować oleju napędowego o zawartości siarki większej niż 1,0%.

**WAŻNE:** Nie mieszać zużytego oleju silnikowego lub innego środka smarnego z olejem napędowym.

**WAŻNE:** Nieprawidłowe stosowanie dodatków do paliwa może spowodować uszkodzenie układu wtryskowego silnika wysokoprężnego.

## Olej napędowy pochodzenia biologicznego

Skonsultować się z lokalnym dostawcą paliw co do właściwości biopaliwa dostępnego w danej okolicy.

Biopaliwa mogą być używane TYLKO wtedy, gdy ich właściwości spełniają wymagania ostatniej edycji ASTM D6751, EN 14214 lub równorzędnej specyfikacji.

Maksymalne dopuszczalne stężenie biopaliwa w mieszance z olejem napędowym ropopochodnym wynosi 5% (znanej również jako B5). Stwierdzono, że biopaliwa w stężeniu do tych 5% mogą poprawić smarność.

Gdy stosowana jest mieszanka z biopaliwem, poziom oleju silnikowego musi być codziennie sprawdzany, jeśli temperatura powietrza wynosi  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) lub jest niższa. Jeśli olej zaczyna być rozcieńczony paliwem, odpowiednio skrócić okres wymiany oleju.

**WAŻNE: Nieoczyszczony olej roślinny NIE nadaje się do stosowania w silnikach John Deere w żadnym stężeniu.**

**Oleje te nie spalają się całkowicie i prowadzą do uszkodzeń silnika wskutek pozostawiania osadów na wtryskiwaczach i w komorze spalania.**

Główną korzyścią dla środowiska, wynikającą ze stosowania biopaliw, jest ich zdolność do

biodegradacji. Dlatego bardzo ważne jest prawidłowe przechowywanie oraz postępowanie z biopaliwem. Należy wziąć pod uwagę:

- Jakość nowego paliwa
- Zawartość wody w paliwie
- Problemy związane ze starzeniem się paliwa

Potencjalne problemy, wynikające z nieprawidłowości w powyższych aspektach przy stosowaniu biopaliwa w stężeniu powyżej 5%, mogą wywołać następujące objawy:

- Strata mocy i pogorszenie osiągnięć
- Przeciek paliwa
- Korozja wyposażenia do wtrysku paliwa
- Pokrycie nagarem i/lub zablokowanie wtryskiwaczy, pogarszające warunki zapłonu
- Zapchanie filtra
- Tworzenie powłok i/lub zakleszczanie wewnętrznych elementów
- Szlam i osady
- Zmniejszenie trwałości podzespołów silnika

Skonsultować się z dostawcą paliw w sprawie dodatków poprawiających przechowywanie oraz jakość biopaliw.



## Płyn chłodzący do silników wysokoprężnych

Układ chłodzenia silnika jest napełniony płynem, zapewniającym całoroczną ochronę przed korozją i korozją wżerową cylindrów oraz zamarzaniem w temperaturze do -37°C (-34°F). Jeżeli jest potrzebna ochrona przed zamarzaniem w niższej temperaturze, skontaktować się z dealerem John Deere dla uzyskania wskazówek.

### Zaleca się stosowanie podczas obsługi rozcieńczonego płynu chłodzącego COOL-GARD™

Rozcieńczony płyn chłodzący John Deere COOL-GARD jest dostępny albo w 50% stężeniu glikolu etylenowego albo 55% stężeniu glikolu propylenowego.

### Dodatkowe zalecane płyny chłodzące

Zalecany jest również płyn chłodzący:

- Mieszanka koncentratu płynu chłodzącego John Deere COOL-GARD i wody odpowiedniej jakości o zawartości koncentratu 40% do 60%.

Płyny chłodzące John Deere COOL-GARD nie wymagają stosowania dodatków uzupełniających, z wyjątkiem okresowego uzupełniania dodatków pomiędzy kolejnymi wymianami.

### Inne pełnoskładnikowe płyny chłodzące

Można stosować inne pełnoskładnikowe płyny chłodzące o niskiej zawartości krzemu na bazie glikolu etylenowego lub propylenowego dla silników przeznaczonych do dużych obciążeń, jeśli spełniają wymagania jednej z poniższych specyfikacji:

- ASTM D6210 - rozcieńczony (50%) płyn chłodzący
- ASTM D6210 - mieszanka o zawartości 40% do 60% koncentratu płynu chłodzącego i wody odpowiedniej jakości

Płyny chłodzące spełniające wymagania ASTM D6210 nie wymagają stosowania dodatków uzupełniających, z

wyjątkiem okresowego uzupełniania dodatków pomiędzy kolejnymi wymianami.

### Płyny chłodzące wymagające dodatków uzupełniających

Można również stosować inne płyny chłodzące o niskiej zawartości krzemu na bazie glikolu etylenowego dla znacznie obciążonych silników, jeśli spełniają wymagania jednej z poniższych specyfikacji:

- ASTM D4985 - rozcieńczony (50%) płyn chłodzący na bazie glikolu etylenowego
- ASTM D4985 - mieszanka o zawartości 40% do 60% koncentratu płynu chłodzącego na bazie glikolu etylenowego i wody odpowiedniej jakości

Płyny chłodzące spełniające specyfikację ASTM D4985 wymagają wstępnego zastosowania dodatków uzupełniających, przeznaczonych do ochrony silników wysokoprężnych, pracujących w warunkach dużych obciążeń, przed korozją, korozją kawitacyjną tulei cylindrowych i korozją wżerową. Wymagają one również okresowego uzupełniania dodatków pomiędzy kolejnymi wymianami.

### Inne płyny chłodzące

Jeśli nie jest dostępny płyn chłodzący, spełniający wymagania specyfikacji podanych w tej instrukcji, zastosować jeden z następujących:

- rozcieńczony (40% do 60%) płyn chłodzący na bazie glikolu etylenowego lub glikolu propylenowego
- mieszanka o zawartości 40% do 60% koncentratu płynu chłodzącego na bazie glikolu etylenowego lub glikolu propylenowego i wody odpowiedniej jakości

Koncentrat płynu chłodzącego lub rozcieńczony płyn chłodzący powinien mieć jakość zapewniającą ochronę przed kawitacją żeliwa i części aluminiowych w układzie chłodzenia.

### Jakość wody



Jakość wody jest ważna dla skuteczności układu chłodzenia. Dla przygotowania mieszaniny z koncentratem na bazie glikolu etylowego lub propylenowego, zalecana jest woda destylowana, odjonizowana lub zdemineralizowana.

**WAŻNE:** Nie używać dodatków uszczelniających układ chłodzenia ani płynów

chłodzących zawierających takie dodatki.

**WAŻNE:** Nie mieszać płynów chłodzących opartych na glikolach etylenowym i propylenowym.

DX,COOL3 -53-19DEC03-2/2

## Olej silnikowy okresu docierania

Nowe silniki są fabrycznie napełniane OLEJEM OKRESU DOCIERANIA John Deere (John Deere ENGINE BREAK-IN OIL). W okresie docierania dolewać OLEJ OKRESU DOCIERANIA John Deere w miarę potrzeby, aby utrzymać właściwy poziom oleju.

Wymienić olej i filtr po pierwszych 100 godzinach pracy nowego lub zregenerowanego silnika.

Po remoncie silnika napełnić go OLEJEM OKRESU DOCIERANIA John Deere.

Jeśli ten olej jest niedostępny, podczas pierwszych 100 godzin pracy zastosować olej silnikowy do silników wysokoprężnych o specyfikacji:

- API Klasyfikacja serwisowa CE
- API Klasyfikacja serwisowa CD
- API Klasyfikacja serwisowa CC
- Olej ACEA sekwencji E2
- Olej ACEA sekwencji E1

Po okresie docierania stosować olej John Deere PLUS-50™ lub inny olej do silników wysokoprężnych, jak zaleca niniejsza instrukcja.

**WAŻNE:** Podczas pierwszych 100 godzin pracy nowego lub zregenerowanego silnika nie stosować oleju PLUS-50, ani żadnego oleju o następującej specyfikacji:

|               |         |
|---------------|---------|
| API CJ-4      | ACEA E7 |
| API CI-4 PLUS | ACEA E6 |
| API CI-4      | ACEA E5 |
| API CH-4      | ACEA E4 |
| API CG-4      | ACEA E3 |
| API CF-4      |         |
| API CF-2      |         |
| API CF        |         |

Te oleje nie zapewniają prawidłowego docierania silnika.

PLUS-50 jest nazwą handlową Deere & Company.

DX,ENOIL4 -53-13SEP06-1/1

## Olej silnikowy do silników wysokoprężnych

Stosować olej o lepkości odpowiadającej spodziewanemu zakresowi temperatury powietrza w okresie między wymianami oleju.

### Preferowany jest olej John Deere PLUS-50™

Zalecane są również oleje o jednej z następujących specyfikacji:

- Olej ACEA sekwencji E5
- Olej ACEA sekwencji E4

Okresy międzyobsługowe mogą być wydłużane przy stosowaniu olejów silnikowych John Deere PLUS-50, ACEA E5 lub ACEA E4. Skonsultować się z dealerm John Deere dla otrzymania dodatkowych informacji.

Inne oleje mogą być stosowane, gdy spełniają wymagania co najmniej jednego z następujących punktów:

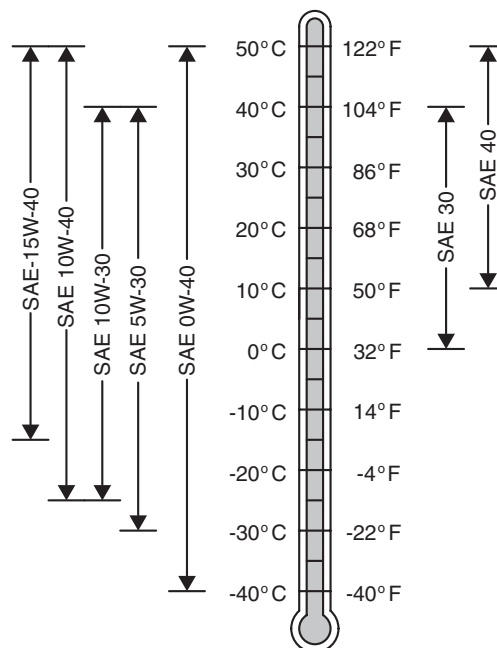
- John Deere TORQ-GARD SUPREME™
- API kategoria serwisowa CI-4
- API kategoria serwisowa CH-4
- API kategoria serwisowa CG-4
- API kategoria serwisowa CF-4
- Olej ACEA sekwencji E3
- Olej ACEA sekwencji E2

Jeśli stosowane są oleje spełniające wymagania API CG-4, API CF-4 lub ACEA E2, zredukować okres międzyobsługowy o 50%.

### Zalecane są oleje silnikowe wielosezonowe.

Jeżeli stosowany jest olej napędowy o zawartości siarki większej niż 0,5% (5000 ppm), należy skrócić okres międzyobsługowy o 50%.

NIE stosować oleju napędowego o zawartości siarki większej niż 1,0% (10000 ppm).



TS1687 -JUN-18JUL07

## Testowanie oleju napędowego

DIESELSCAN™ jest programem John Deere do analizy paliwa, umożliwiającym monitorowanie jakości paliwa. DIESELSCAN weryfikuje rodzaj paliwa, czystość, zawartość wody, przydatność w niskich temperaturach oraz czy paliwo spełnia wymagania specyfikacji.

Sprawdzić dostępność zestawu DIESELSCAN u dealera John Deere.

*DIESELSCAN jest nazwą handlową Deere & Company.*

DX,FUEL6 -53-14NOV05-1/1

## Smarność oleju napędowego

Olej napędowy musi mieć odpowiednią smarność, aby zapewnić prawidłowe działanie i trwałość zespołów układu wtryskowego paliwa.

W specyfikacjach ASTM D975 nie jest wymagane, aby paliwa były poddawane testowi na smarność.

Zawartość siarki w oleju napędowym stosowanym do jazdy po drogach publicznych wynosi poniżej 0,05% (500 ppm) w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie oraz poniżej 0,035% (350 ppm) w Unii Europejskiej.

Doświadczenia wykazują, że niektóre oleje napędowe o niskiej zawartości siarki odznaczają się nieprawidłową smernością, co może negatywnie wpływać na działanie układów wtryskowych ze względu na niedostateczne smarowanie zespołów pompy wtryskowej. Również niska zawartość związków aromatycznych w tego typu paliwach

niekorzystnie wpływa na uszczelnienia pompy wtryskowej i może powodować przecieki.

Stosowanie olejów napędowych o niskiej smerności może powodować przyspieszone zużycie, wżery lub korozję wtryskiwaczy, niestabilność obrotów silnika, utrudnione uruchamianie, niską moc i dymienie silnika.

Smarność paliwa powinna spełnić warunki testu dla minimalnego poziomu obciążenia 3100 gram wg pomiaru ASTM D6078 lub przy maksymalnej średnicy zarysowania 0,45 mm wg pomiaru ASTM D6079 lub ISO 12156-1.

Jeśli używane jest paliwo o niskiej lub nieznannej smerności, stosować kondycjoner John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER (lub jego odpowiednik) w określonym stężeniu.

DX,FUEL5 -53-06FEB04-1/1

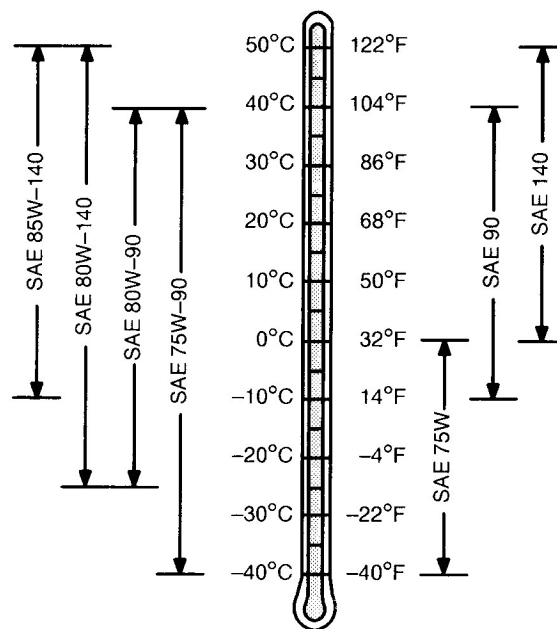
## Olej przekładniowy

Stosować olej o lepkości odpowiadającej spodziewanemu zakresowi temperatury powietrza w okresie między wymianami oleju.

Zalecane są następujące oleje:

- John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT
- John Deere EXTREME-GARD™

Inne oleje mogą być używane, jeśli spełniają wymagania wg: API Service Classification GL-5.



EXTREME-GARD jest nazwą handlową Deere & Company.

DX.GEOIL -53-07JUL99-1/1

TS1653 -UN-14MAR96

## Olej układu hydraulicznego

Stosować olej o lepkości odpowiadającej spodziewanemu zakresowi temperatury powietrza w okresie między wymianami oleju.

Zalecane są następujące oleje:

- John Deere HY-GARD®
- John Deere o niskiej lepkości HY-GARD®

Polecane są również następujące oleje:

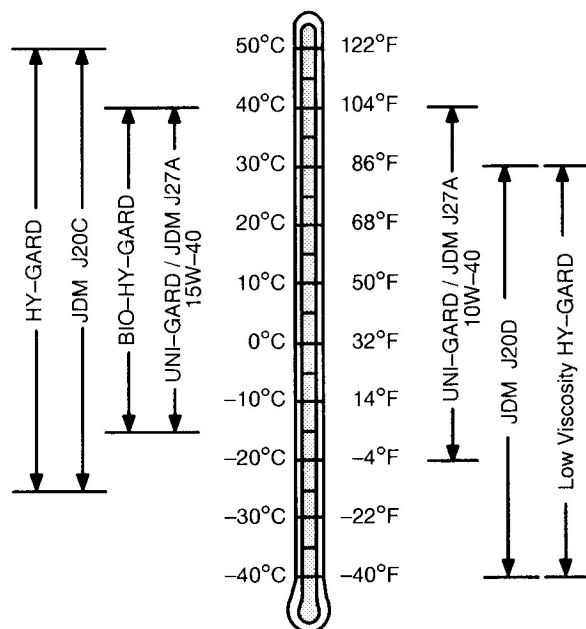
- John Deere UNI-GARD™
- John Deere BIO-HY-GARD™<sup>1</sup>

Inne oleje mogą być stosowane, gdy spełniają wymagania co najmniej jednej z następujących norm:

- John Deere JDM J20C standard
- John Deere JDM J20D standard
- John Deere JDM J27A standard

**WAŻNE: Nie wykorzystywać oleju silnikowego do układu hydraulicznego.**

W temperaturach poniżej -30°C (-22°F) można stosować oleje arktyczne (takie jak Military Specification MIL-L-46167B).



TS1650 -UN-14MAR96

HY-GARD jest nazwą handlową Deere & Company.

HY-GARD jest nazwą handlową Deere & Company.

UNI-GARD jest nazwą handlową Deere & Company.

BIO-HY-GARD jest nazwą handlową Deere & Company.

<sup>1</sup> BIO-HY-GARD spełnia lub przekracza minimalną zdolność do rozkładu biologicznego (80% w ciągu 21 dni) zgodnie z metodą testu CEC-L-32-T-82. BIO-HY-GARD nie powinien być mieszany z olejami mineralnymi, gdyż to zmniejsza jego zdolność do rozkładu biologicznego i uniemożliwia proces odzyskiwania oleju.

## Smar

Stosować smar oparty na numerach konsystencji NLGI i oczekiwanej temperaturze powietrza w okresie międzyobsługowym.

**Preferowany jest smar John Deere SD POLYUREA GREASE.**

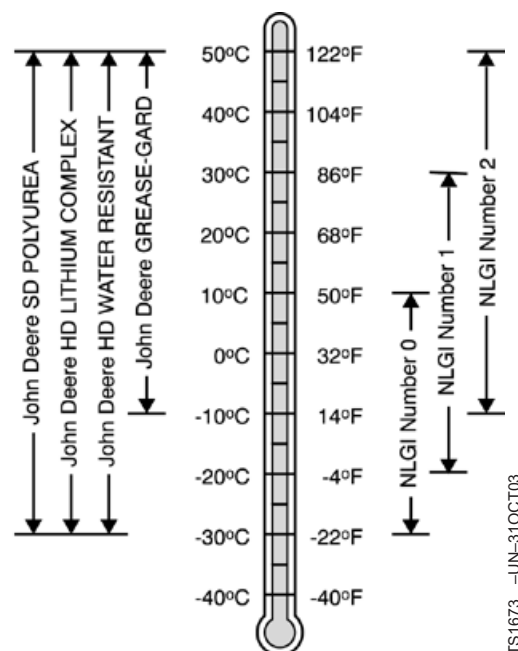
Zalecane są również następujące smary

- John Deere HD LITHIUM COMPLEX GREASE
- John Deere HD WATER RESISTANT GREASE
- John Deere GREASE-GARD™

Inne smary mogą być stosowane jeżeli spełniają wymagania wg:

NLGI klasyfikacja jakościowa GC-LB

**WAŻNE:** Niektóre typy środków zagęszczających smary nie nadają się do mieszania z innymi. Przed zmieszaniem różnych smarów skonsultować się ze swoim dostawcą.



GREASE-GARD jest nazwą handlową Deere & Company.

DX, GREASE1 -53-07NOV03-1/1

## Przechowywanie środków smarnych

Maszyny mogą pracować z wysoką sprawnością tylko wtedy, gdy stosuje się czyste środki smarne.

Stosować czyste naczynia do wszystkich środków smarnych.

W miarę możliwości przechowywać oleje i naczynia w miejscu zabezpieczonym przed pyłem, wilgocią i innymi zanieczyszczeniami. Przechowywać pojemniki w pozycji leżącej, aby uniknąć gromadzenia się wody i brudu.

Upewnić się, że wszystkie zbiorniki są prawidłowo oznaczone, w sposób umożliwiający określenie ich zawartości.

W odpowiedni sposób pozbywać się wszystkich starych pojemników z pozostałościami środków smarnych.

DX, LUBST -53-18MAR96-1/1

## Alternatywne i syntetyczne środki smarne

Warunki występujące w niektórych strefach geograficznych mogą wymagać stosowania innych środków smarnych niż podane w tej instrukcji.

Niektóre rodzaje środków smarnych i płynów chłodzących John Deere mogą nie być dostępne w danej okolicy.

Skonsultować się z dealerem John Deere dla otrzymania informacji i zaleceń.

Syntetyczne środki smarne mogą być stosowane, gdy spełniają wymagania jakościowe podane w tej instrukcji.

Zakresy temperatur i okresy międzyobsługowe podane w tej instrukcji dotyczą zarówno olejów konwencjonalnych jak i syntetycznych.

Produkty oparte na bazie materiałów regenerowanych mogą być stosowane, jeżeli spełniają podane wymagania.

DX,ALTER -53-15JUN00-1/1

## Używać oryginalnych części John Deere

Oryginalne części John Deere są specjalnie zaprojektowane do sprzętu John Deere.

Inne części nie są ani badane, ani rozpowszechniane przez firmę John Deere. Wykorzystanie takich części może mieć ujemny wpływ na charakterystykę konstrukcyjną maszyny i na bezpieczeństwo jej pracy.

Należy unikać takiego ryzyka poprzez stosowanie oryginalnych części John Deere.



CQ203420

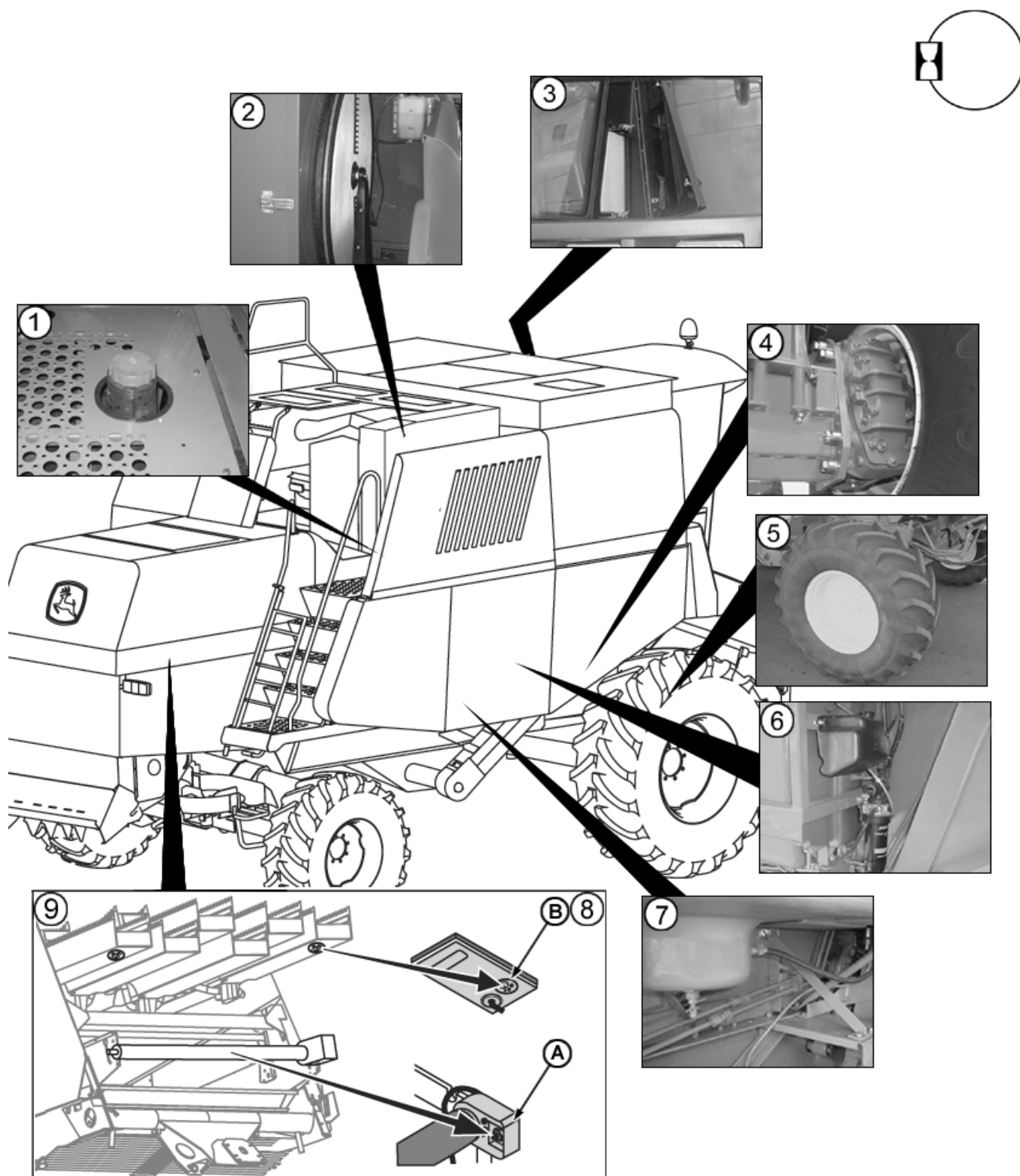
—UN-22MAR01

CQ,PCORIGIN -53-02SEP99-1/1



# Obsługa okresowa i smarowanie

## Punkty obsługowe - codzienne



Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009CC -53-19JUN06-1/2

**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.



**UWAGA:** Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed jakimkolwiek czyszczeniem maszyny.

**Nigdy nie wykonywać żadnych prac przy zbiorniku paliwa, gdy silnik pracuje. Podczas tej procedury bardzo niebezpieczne jest palenie tytoniu lub włączanie jakichkolwiek urządzeń elektrycznych!**

1. Sprawdzić stan filtra wlewu zbiornika paliwa.

Codziennie pod koniec dnia pracy uzupełniać paliwo w zbiorniku do pełna. Zapobiegnie to skraplaniu się wody wewnątrz zbiornika, prowadzącego do skrócenia okresu użytkowania pompy i wtryskiwaczy.

**WAŻNE:** Jakość i czystość paliwa jest ważnym czynnikiem dla zapewnienia niezawodnego działania i długiego okresu użytkowania silnika. Stosować dostępny na rynku olej napędowy, zgodny z normą EN 590.

2. Codziennie sprawdzić stan i czystość osłony obrotowej.
3. Sprawdzić stan i czystość klimatyzacji kabiny i filtra wentylatora. Ten filtr jest umieszczony po

prawej stronie drzwi wejściowych do kabiny. **Filtry powinny być czyszczone co 50 godzin.**

4. Sprawdzić korki odpowietrzające zwolnic. W razie potrzeby oczyścić.
5. Sprawdzić stan i ciśnienie ogumienia. Patrz tabela „Ciśnienie w ogumieniu” w rozdziale „Koła, osie i obciążniki”.

**WSKAZÓWKA:** *Gdy kombajn nie jest używany, sprawdzenia można wykonać co tydzień.*

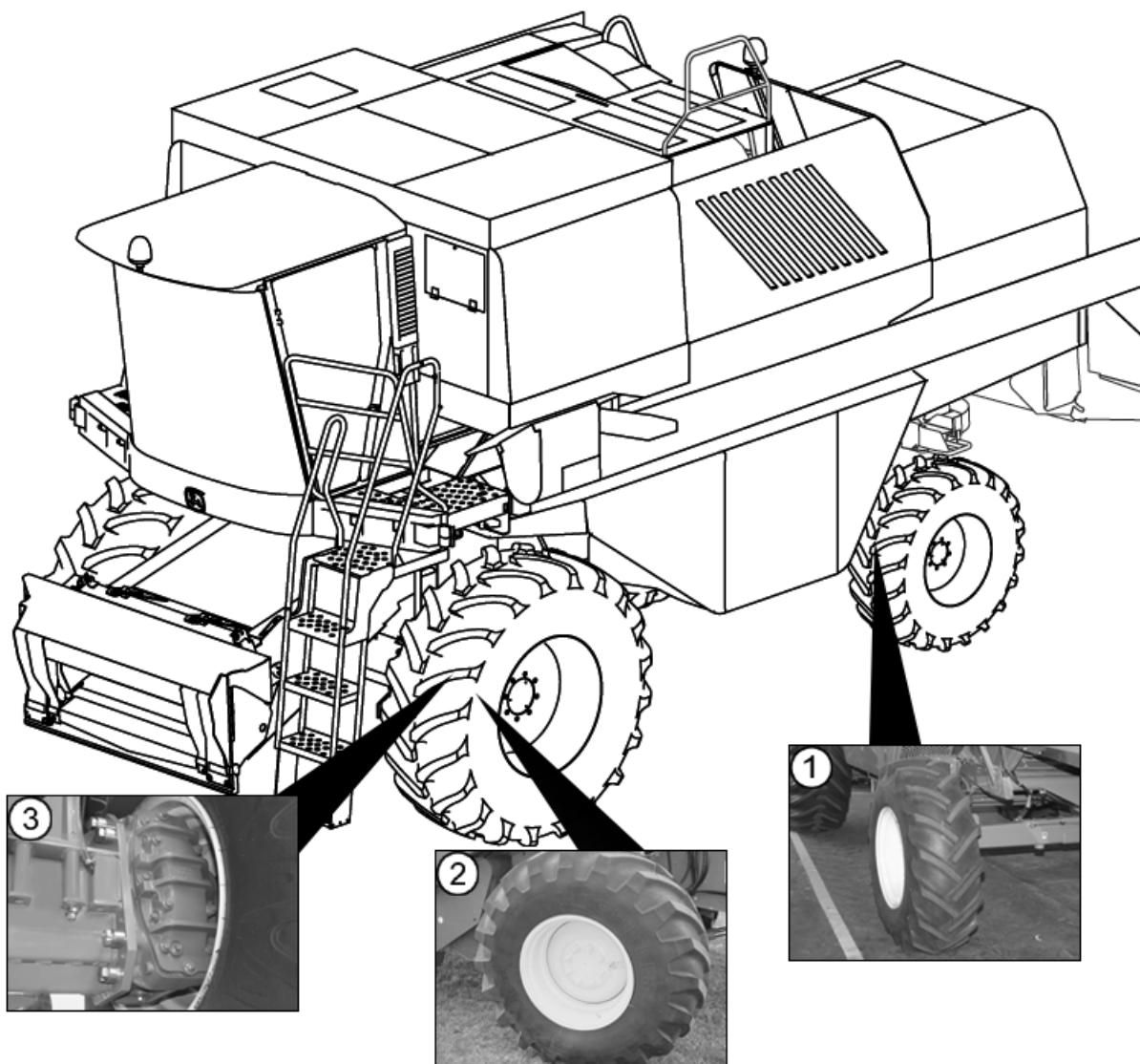
6. Spuścić wodę zgromadzoną we wstępnym filtrze paliwa.
7. Usunąć zanieczyszczenia zgromadzone w odstojniku zbiornika paliwa. W tym celu poluzować nakrętkę motylkową na tyle, aby osad mógł spłynąć.
8. Codziennie sprawdzać kosz sitowy i czyścić w miarę potrzeby. Pozwoli to na utrzymanie wysokiej sprawności układu.

**WSKAZÓWKA:** *W zależności od zbieranych roślin, może być konieczne sprawdzenie kosza sitowego podczas pracy.*

9. Sprawdzić działanie alarmu uruchamianego przez czujniki wytrząsaczy (B) i kosza sitowego (A). Patrz „Testy działania monitora parametrów zbioru”.

## Punkty obsługowe - po pierwszych 10 godzinach

 10



Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009CD -53-11JUL07-1/2

**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. W trudnych warunkach pracy kombajnu, wykonywać czynności obsługowe częściej.

1. Wykonać pierwsze dokręcanie wszystkich nakrętek mocujących tylnych kół momentem 180 N•m (130 lb-ft). **Następnie powtarzać tę procedurę co 200 godzin.**
2. Wykonać pierwsze dokręcanie nakrętek przednich kół momentem 550 N•m (400 lb-ft). **Następnie powtarzać tę procedurę co 200 godzin.**

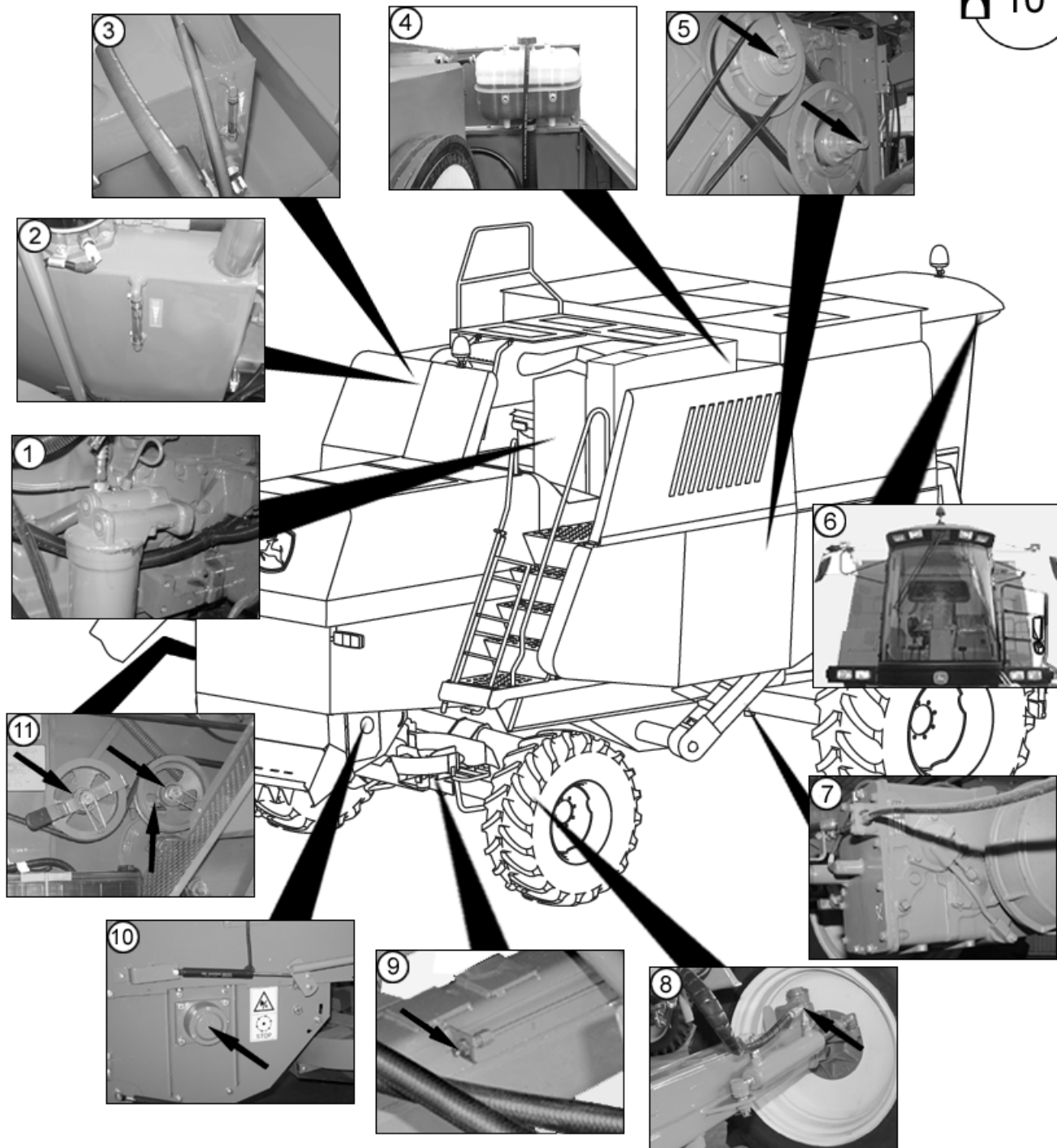
**WSKAZÓWKA:** Napęd na cztery koła: dokręcać nakrętki kół momentem 200 N•m (145 lb-ft).

3. Wykonać pierwsze dokręcanie śrub mocujących zwolnice momentem 450 N•m (332 lb-ft). **Następnie powtórzyć tę procedurę co 50 godzin.**

ML70882,00009CD -53-11JUL07-2/2

# Punkty obsługowe - co 10 godzin

10





**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. W trudnych warunkach pracy kombajnu, wykonywać czynności obsługowe częściej.

1. Sprawdzić poziom oleju w silniku za pomocą wskaźnika.

**WAŻNE:** Przed sprawdzeniem poziomu oleju odczekać minimum 2 minuty po wyłączeniu silnika. Aby uzyskać dodatkowe szczegóły, patrz „Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego“.

**WSKAZÓWKA:** W trakcie pierwszych 50 godzin pracy sprężarka może zużywać więcej oleju, dlatego należy codziennie sprawdzać poziom oleju i w razie potrzeby uzupełniać. Po pierwszej wymianie zużycie oleju zostanie ograniczone.

2. Sprawdzić poziom oleju układu hydraulicznego. Sprawdzać, gdy heder jest opuszczony na podłoże. Poziom oleju powinien być mniej więcej pośrodku szklanego wskaźnika. W razie potrzeby dolać olej zalecany przez John Deere.
3. Sprawdzić poziom oleju w układzie hydrostatycznym. Poziom oleju powinien być mniej więcej pośrodku szklanego wskaźnika. W razie potrzeby dolać olej zalecany przez John Deere.
4. Sprawdzić stan i poziom płynu chłodzącego układu chłodzenia. Dodać wodę i dodatki zgodnie z proporcjami podanymi w rozdziale „Paliwo, środki smarne i płyn chłodzący“.

**WAŻNE:** Uzupełniać układ chłodzenia tylko przy silniku wyłączonym i w temperaturze otoczenia.

**WSKAZÓWKA:** Wymieniać płyn chłodzący co 2000 godzin lub co dwa lata, w zależności co pierwsze nastąpi.

5. Punkty smarownicze. Jeden punkt na każdym kole pasowym bezstopniowego napędu bębna młócającego (bez przekładni redukcyjnej).

**WAŻNE:** Te punkty muszą być smarowane **SMAREM** przy zsuniętych kołach pasowych. Zaleca się smar **MOBILITH SHC 007**.

**WSKAZÓWKA:** Przenośnik niedomłotów wymontowany dla celów ilustracji.

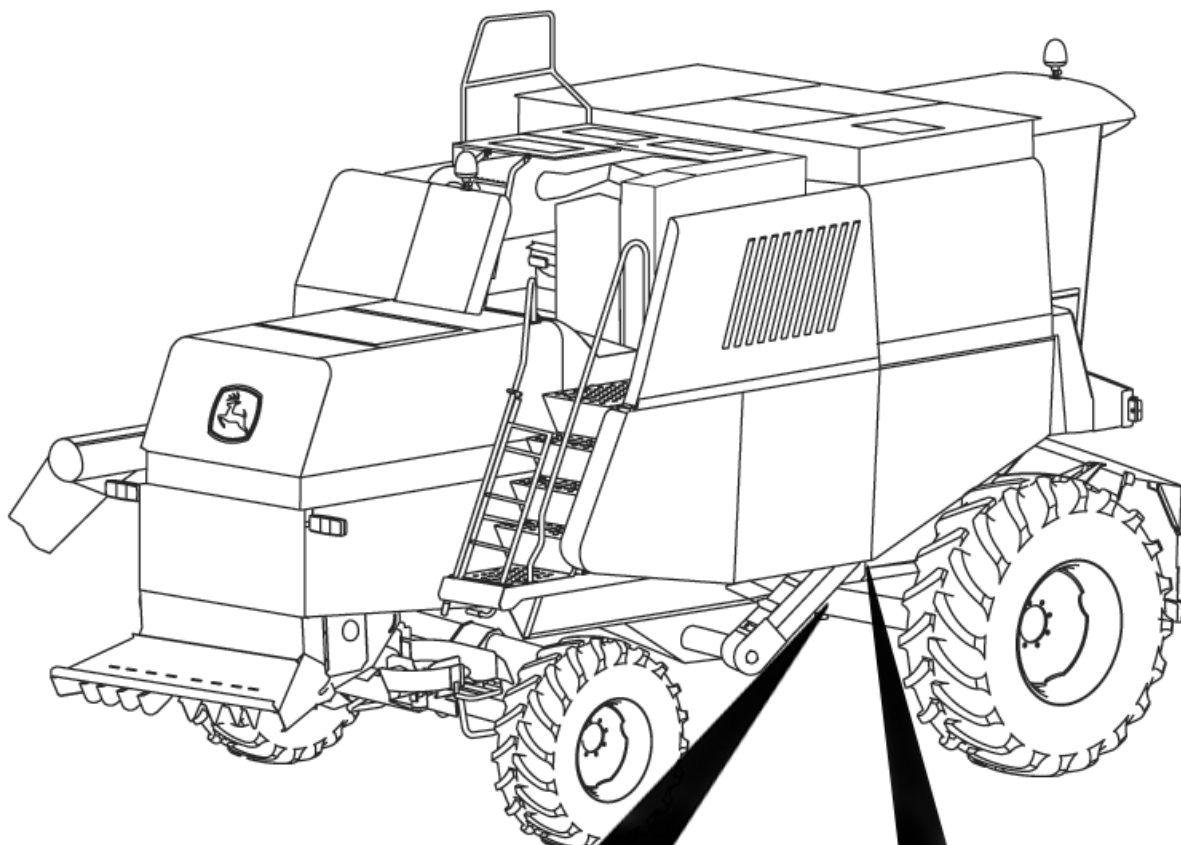
6. Sprawdzić czystość i stan wszystkich świateł maszyny.

**WSKAZÓWKA:** Po wstępnym oczyszczeniu soczewek lamp, wytrzeć zmoczoną ścierką w alkoholu dla lepszej wydajności lampy.

7. Sprawdzić działanie elektrozaworu blokady biegu.
8. Punkty smarownicze. Jeden punkt po każdej stronie maszyny, układ kierowniczy tylnej osi.
9. Punkty smarownicze. Jeden punkt na połączeniu tylnej osi.
10. Punkty smarownicze. Dwa punkty na ciągłach napędowych tylnych kół.
11. Punkty smarownicze. Jeden punkt po każdej stronie maszyny, łożyska rozdrabniacza słomy.
12. Punkty smarownicze. Jeden punkt na każdym kole pasowym napinającym i jeden punkt na ramieniu koła napinającego rozdrabniacza słomy.

## Punkty obsługowe - po pierwszych 50 godzinach

 50





**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.

1. Przeprowadzić pierwszą wymianę oleju w obudowie przekładni, spuszczać olej przez

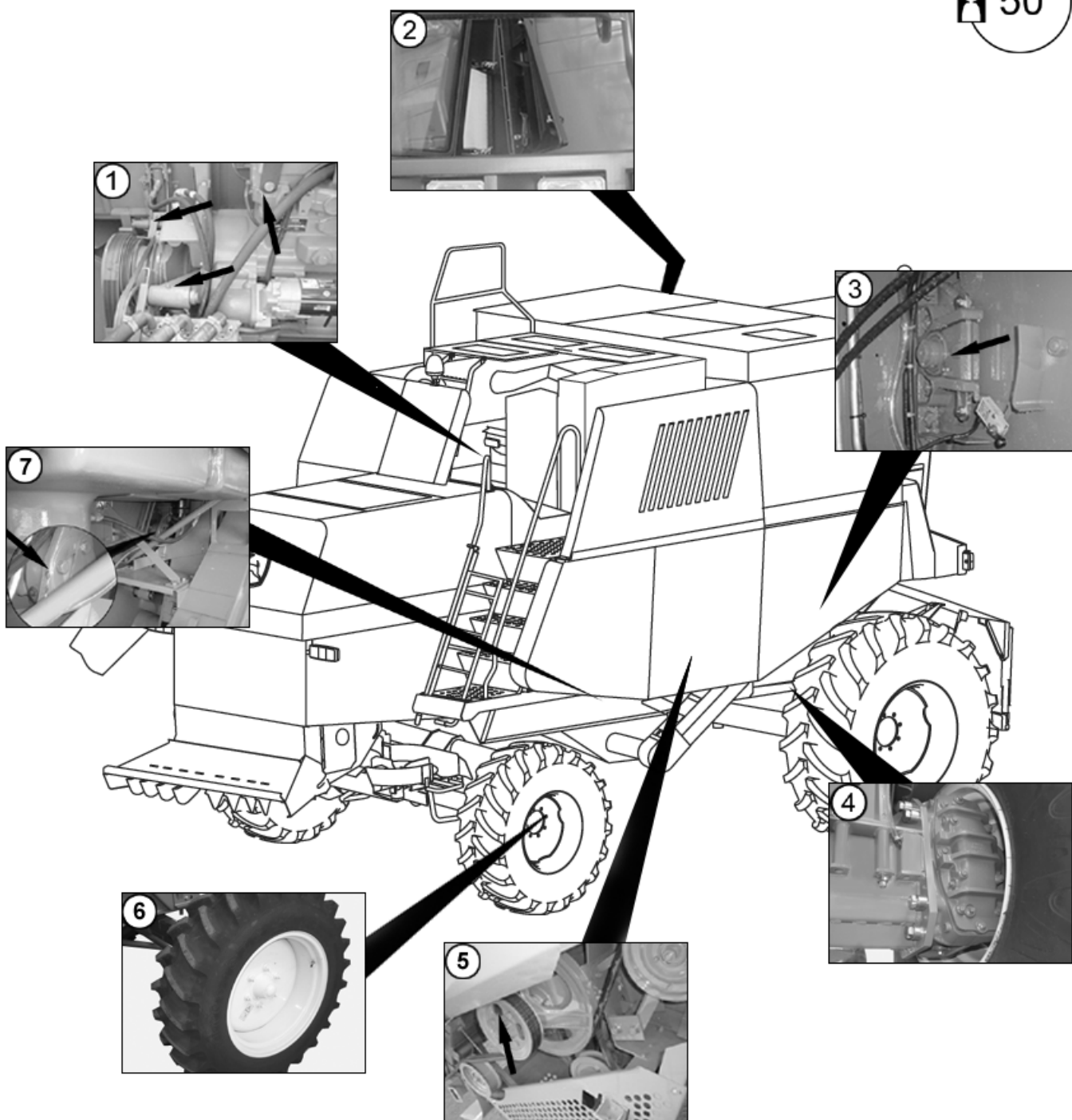
korek spustowy (A). **Następnie, wymieniać olej w przekładni co 500 godzin.**

2. Punkty smarownicze. Jeden punkt po każdej stronie maszyny, łożyska wentylatora układu czyszczenia.

ML70882,00009CF -53-12JUN06-2/2

Punkty obsługowe - co 50 godzin

50



Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009D0 -53-13JUN06-1/2

CQ273330 -UN-12JUN06

**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.

1. Punkty smarownicze. Jeden punkt na ramieniu każdego koła napinającego napędu pasowego (umieszczone obok wału wyjściowego silnika).
2. Oczyszczyć filtry powietrza kabiny ręczną szczotką dostarczoną wraz z maszyną.



**UWAGA:** Przy wymianie lub czyszczeniu filtra powietrza, wyłączać silnik i wyjmować kluczyk ze stacyjki.

**WAŻNE:** Czyścić te wkłady zawsze kiedy obniżą się wyraźnie parametry przepływu powietrza. Filtr recyrkulacji może nie wymagać tak częstego czyszczenia, jak filtr świeżego powietrza (główny).

3. Punkty smarownicze. Jeden punkt na łożysku połączenia przenośnika pochylego.

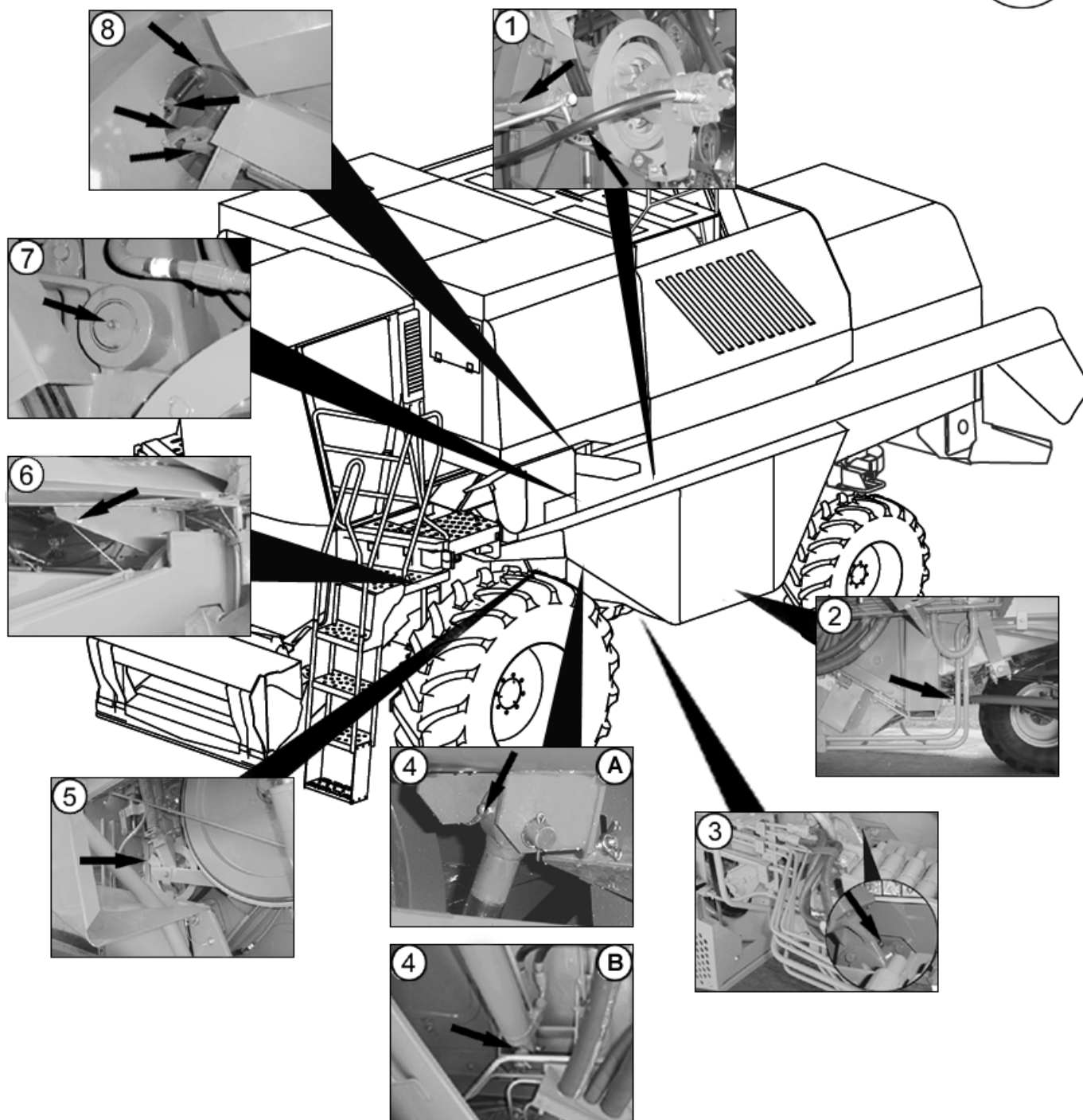
**WSKAZÓWKA:** Zdjąć plastikową osłonę, aby uzyskać dostęp do łożyska przenośnika pochylego serii 600.

4. Dokręcić śruby mocujące zwolnic momentem 450 N•m (332 lb-ft).
5. Punkty smarownicze. Jeden punkt na kole pasowym napędu przenośnika niedomłotów/wentylatora.
6. Punkty smarownicze. Jeden punkt na każdej piaście koła.
7. Punkty smarownicze. Jeden punkt na ramieniu napędowym po prawej stronie kosza sitowego.

ML70882,00009D0 -53-13JUN06-2/2

## Punkty obsługowe - co 50 godzin

 50



Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009D1 -53-13JUN06-1/2

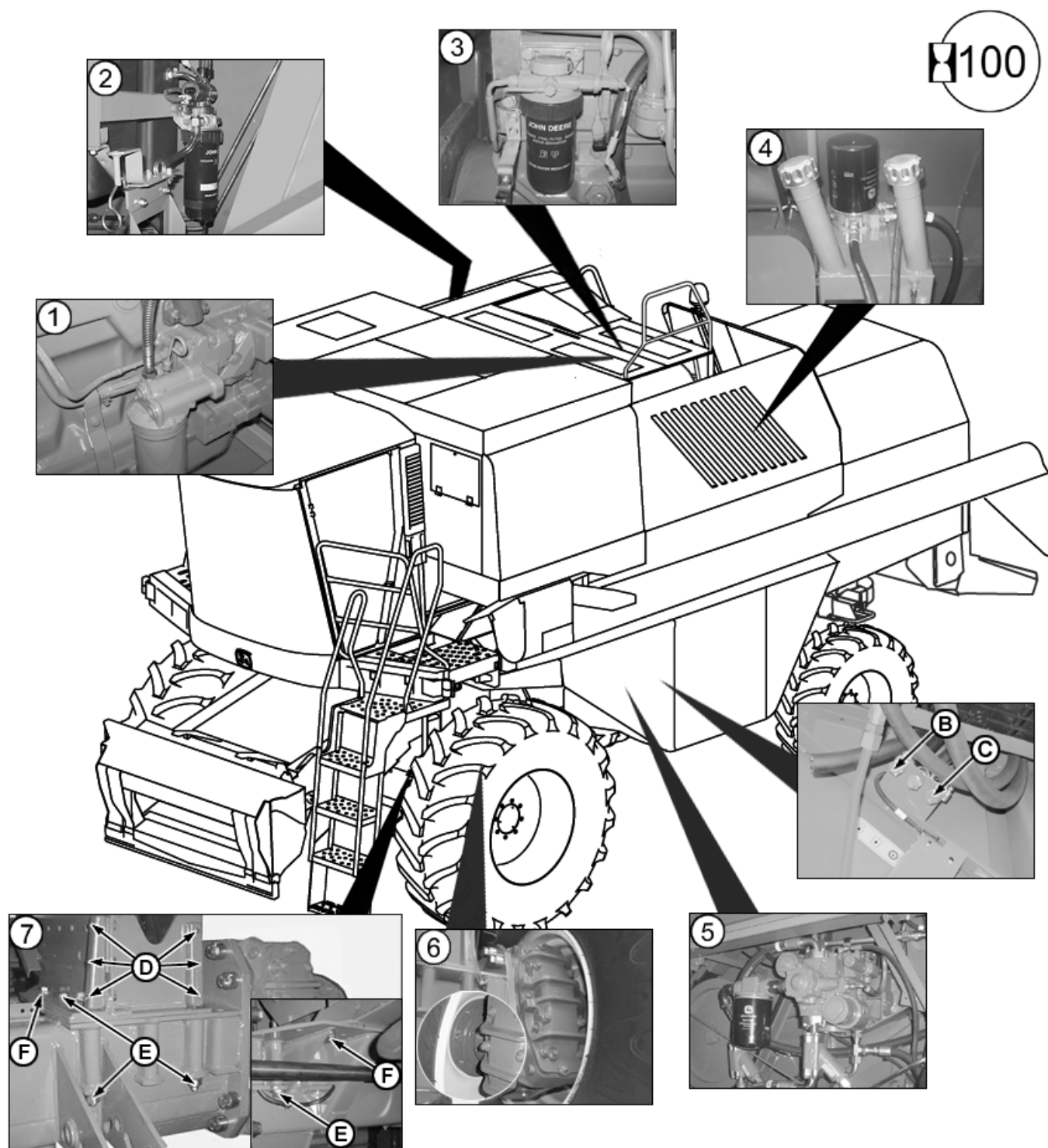
**WAŻNE: Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.**

1. Punkty smarownicze. Jeden punkt na połączeniu i jeden punkt na każdym łożysku przekładni pośredniej rozdrabniacza słomy.
2. Punkty smarownicze. Jeden punkt na połączeniu tylnej osi.
3. Punkty smarownicze. Jeden punkt na ramieniu napędowym po lewej stronie kosza sitowego.
4. Punkty smarownicze. Jeden w górnej części (A) i jeden w dolnej części (B), na łożyskach siłownika rozkładania ślimaka wyładowczego.
5. Punkty smarownicze. Jeden punkt na kole pasowym napędu hedera.
6. Punkty smarownicze. Jeden punkt na łożysku połączenia przenośnika pochylego.
7. Punkty smarownicze. Jeden punkt na łożysku napinacza pasa napędowego pompy hydrostatycznej.
8. Punkty smarownicze. Dwa punkty na przegubach ślimaka wyładowczego i dwa na połączeniu ślimaka.

**WSKAZÓWKA:** Aby uzyskać dostęp do tych punktów, zbiornik ziarna musi być pusty. Podnieść koniec osłony.

ML70882,00009D1 -53-13JUN06-2/2

# Punkty obsługowe - po pierwszych 100 godzinach



CQ273530 -UN-19JUN06

Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009D2 -53-19JUN06-1/2



**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.

1. Wykonać pierwszą wymianę filtra i oleju silnika. Uruchomić silnik na ok. 5 minut, aby rozgrzać olej przed wymianą. **Dalsze wymiany muszą być przeprowadzane co 250 godzin.**

**WAŻNE:** Upewnić się, że ręce i silnik są absolutnie czyste podczas montowania filtra wymiennego lub wymiany oleju.

**WSKAZÓWKA:** Spuścić olej silnikowy przez korek spustowy (B).

2. Przeprowadzić pierwszą wymianę wkładu filtra wstępnego oczyszczania paliwa (odstojnik wody). **Dalsze wymiany muszą być przeprowadzane co 500 godzin.**
3. Przeprowadzić pierwszą wymianę filtra dokładnego oczyszczania paliwa. **Dalsze wymiany muszą być przeprowadzane co 250 godzin.**
4. Przeprowadzić pierwszą wymianę filtra oleju układu hydraulicznego. **Dalsze wymiany muszą być przeprowadzane co 500 godzin.**

5. Przeprowadzić pierwszą wymianę filtra oleju układu hydrostatycznego. **Dalsze wymiany muszą być przeprowadzane co 500 godzin.**

Wymienić olej układu hydrostatycznego (tylko, jeżeli nie jest używany olej John Deere **Hy-Gard®**) przez korek spustowy (C).

6. Przeprowadzić pierwszą wymianę oleju zwolnic. **Dalsze wymiany muszą być przeprowadzane co 1000 godzin.**

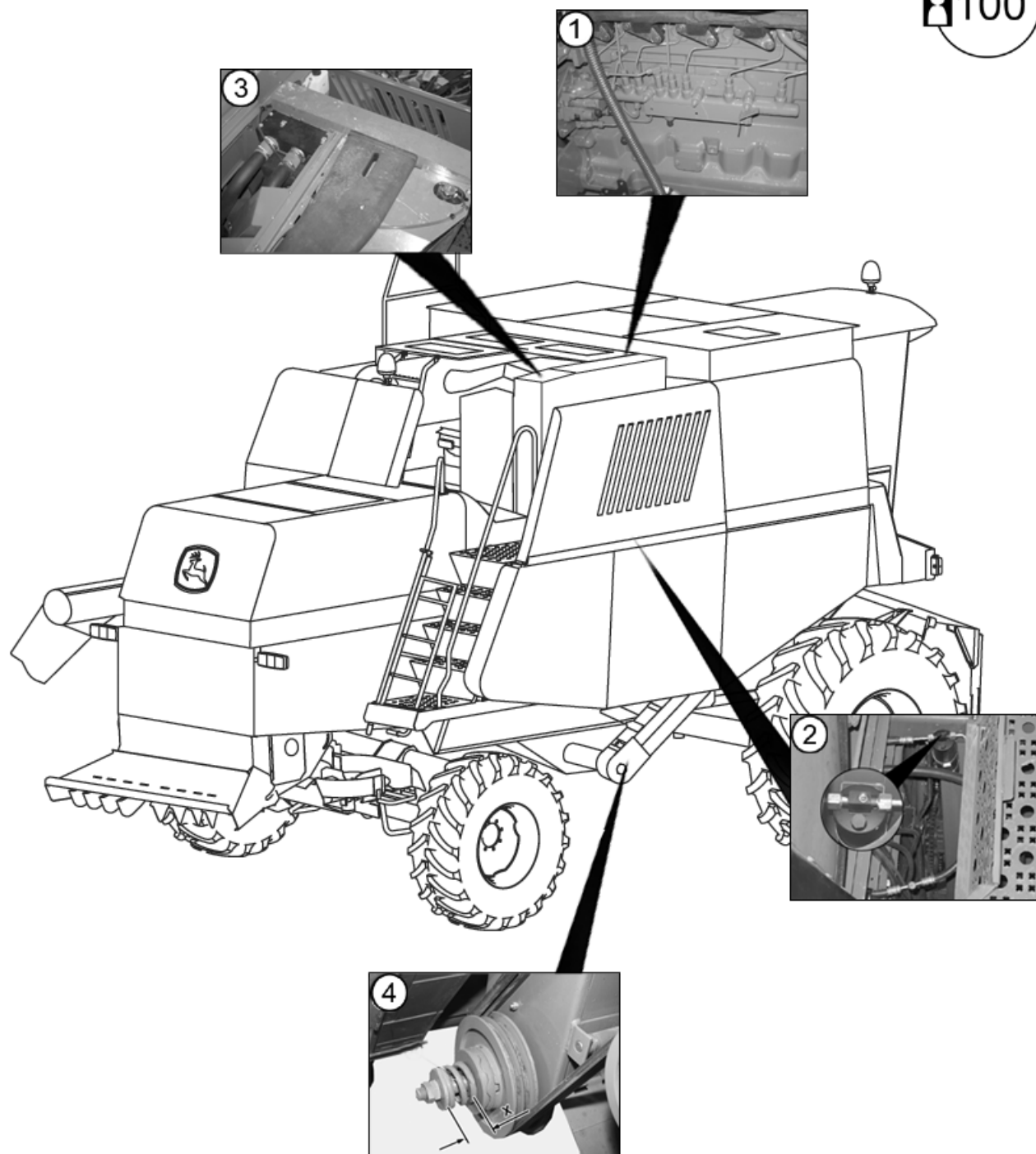
**WSKAZÓWKA:** Oczyszczyć korek odpowietrzający zwolnicy.

7. Przeprowadzić pierwsze dokręcanie śrub mocujących przedniej osi. **Później dokręcanie należy przeprowadzać co 500 godzin.**
  - a. Dokręcić śruby (D) momentem 95 N•m (70 lb-ft).
  - b. Dokręcić śruby (E) momentem 300 N•m (221 lb-ft).
  - c. Dokręcić śruby (F) momentem 240 N•m (177 lb-ft).



## Punkty obsługowe - co 100 godzin

100



Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009D3 -53-13JUN06-1/2

**WAŻNE: Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.**

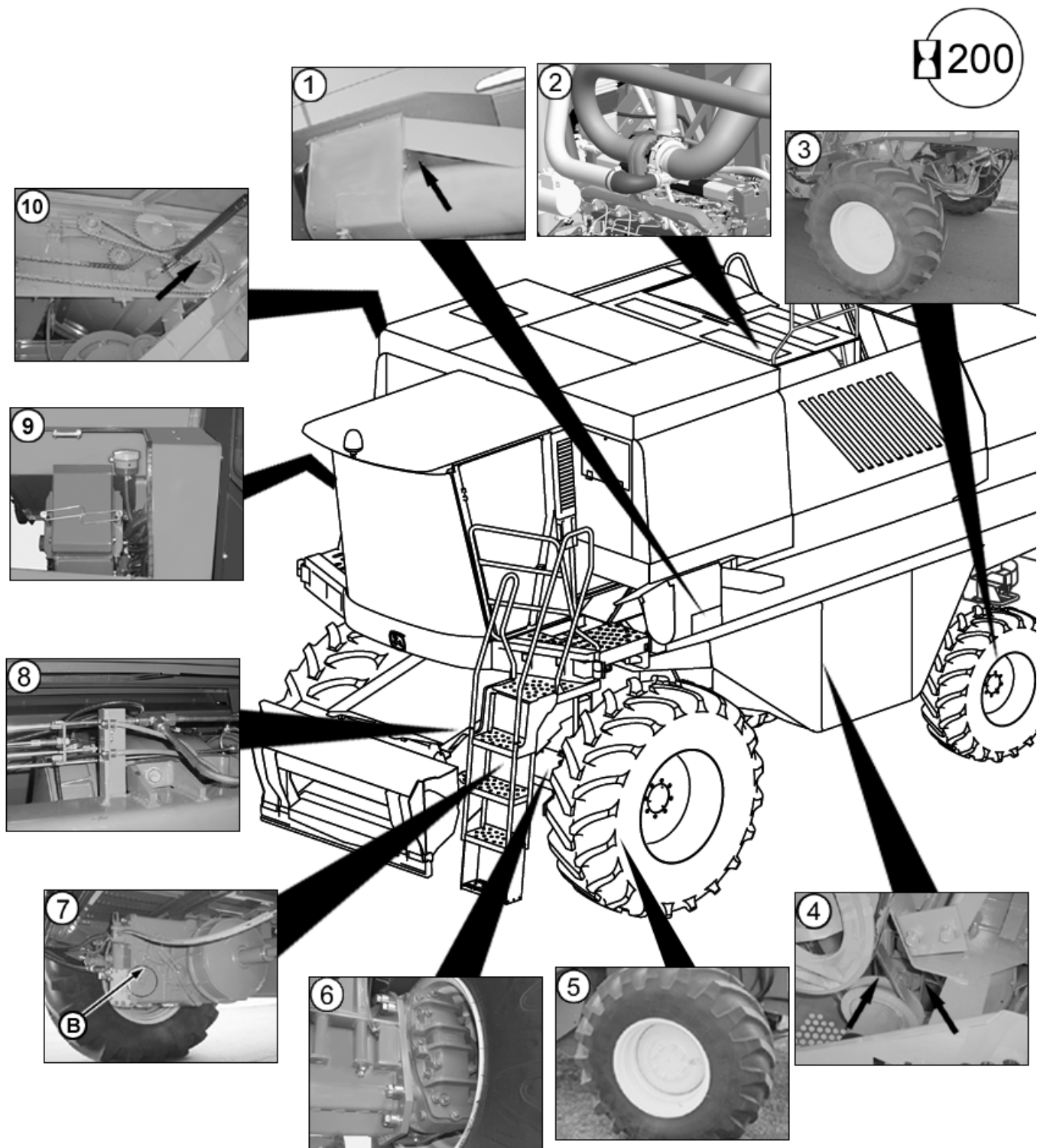
1. Sprawdzić połączenia przewodów paliwowych wysokiego ciśnienia. W razie potrzeby dociągnąć.
2. Wymieniać filtr osuszacza, jeżeli układ zapowietrza się lub co 100 godzin.
3. Sprawdzić dokręcenie zacisków przewodów i połączeń. W razie potrzeby dociągnąć.

4. Sprawdzić długość sprężyny sprzęgła przeciążeniowego przenośnika czystego ziarna. Wyregulować w razie potrzeby. Patrz rozdział „Obsługa - napędy/osłony”.

**WSKAZÓWKA:** *Sprawdzić również, czy sprzęgło osiąga 50 załączeń przed określonym okresem.*

ML70882,00009D3 -53-13JUN06-2/2

Punkty obsługowe - co 200 godzin



CQ273610 -UN-12JUN06

**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. W trudnych warunkach pracy kombajnu, wykonywać czynności obsługowe częściej.

1. Punkty smarownicze. Jeden punkt na zewnętrznej stronie ślimaka wyładowczego.

**WSKAZÓWKA:** Napęd na cztery koła: dokręcać nakrętki kół momentem 200 N•m (145 lb-ft).

2. Sprawdzić zaciski i przewody układu zasilania turbosprężarki. W razie potrzeby dociągnąć.



**UWAGA:** Unikać poparzeń w wyniku kontaktu z gorącymi częściami. Wykonywać to sprawdzenie tylko wtedy, gdy temperatura silnika jest równa temperaturze otoczenia.

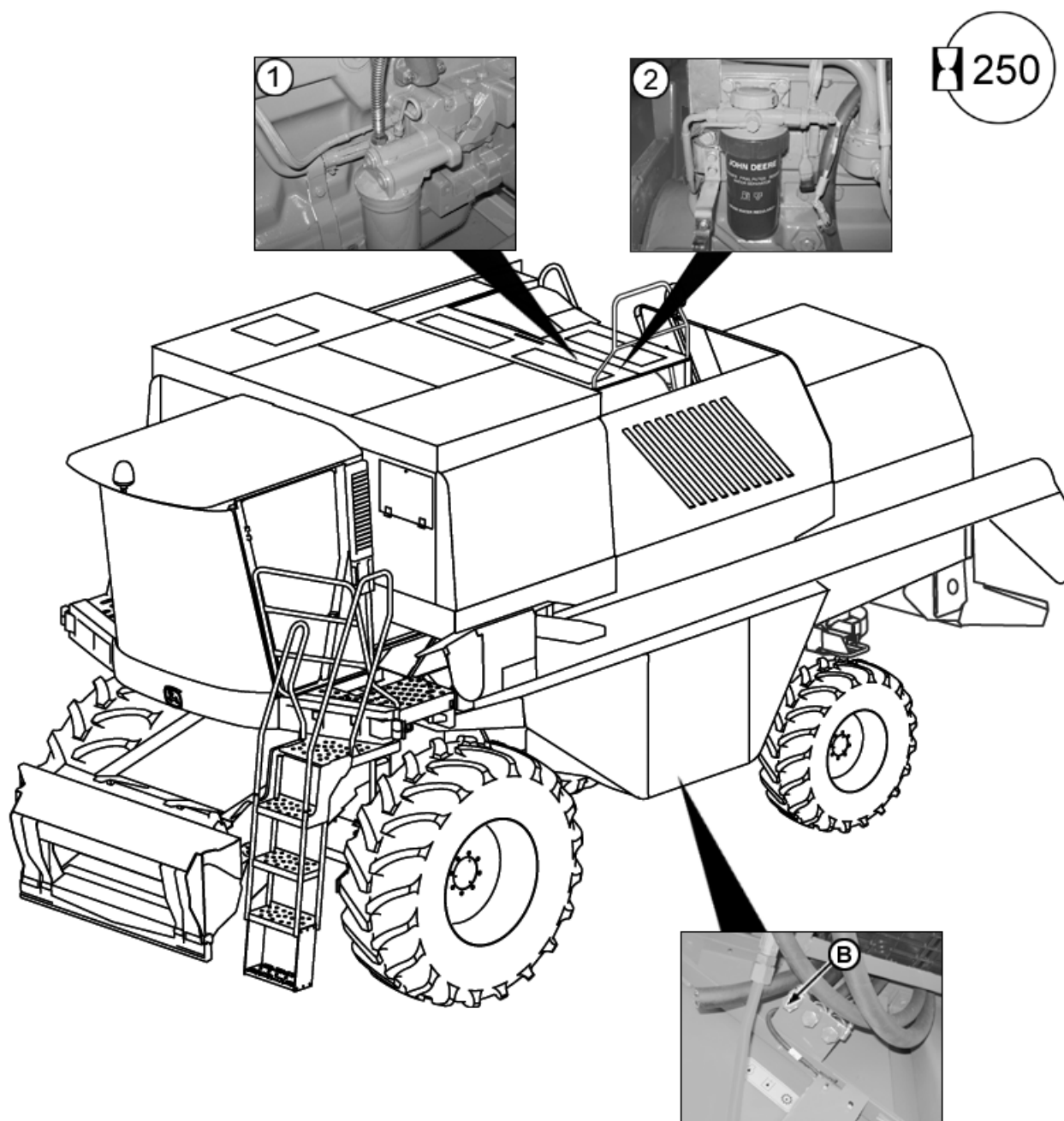
3. Dokręcić nakrętki tylnych kół momentem 180 N•m (130 lb-ft).
4. Punkty smarownicze. Jeden punkt na kole pasowym i drugi na łożysku wentylatora.

5. Dokręcić nakrętki kół przednich momentem 550 N•m (400 lb-ft).

**WSKAZÓWKA:** Aby uzyskać dodatkowe szczegóły, patrz „Montaż kół przednich”.

6. Sprawdzić poziom oleju w zwolnicach. Uzupełnić w razie potrzeby.
7. Sprawdzić poziom oleju w obudowie przekładni poprzez korek poziomu oleju (B). Uzupełnić w razie potrzeby. Patrz „Wymiana oleju w obudowie przekładni”.
8. Sprawdzić linkę hamulca postojowego i w razie potrzeby wyregulować.
9. Sprawdzić poziom płynu hamulcowego. Zdjąć pokrywkę w celu uzyskania dostępu. Uzupełnić w razie potrzeby.
10. Punkty smarownicze. Jeden punkt na kole zębatym napędu ślimaka wyładowczego.

## Punkty obsługowe - co 250 godzin



Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009D5 -53-14JUN06-1/2

**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.

1. Wymienić olej i filtr oleju silnika (silniki pracujące na olejach o specyfikacji innej niż PLUS-50 lub ACEA E5).

Ten okres międzyobsługowy można przedłużyć do **500 godzin** dla silników wykorzystujących olej

John Deere PLUS-50 lub olej wg specyfikacji ACEA E5.

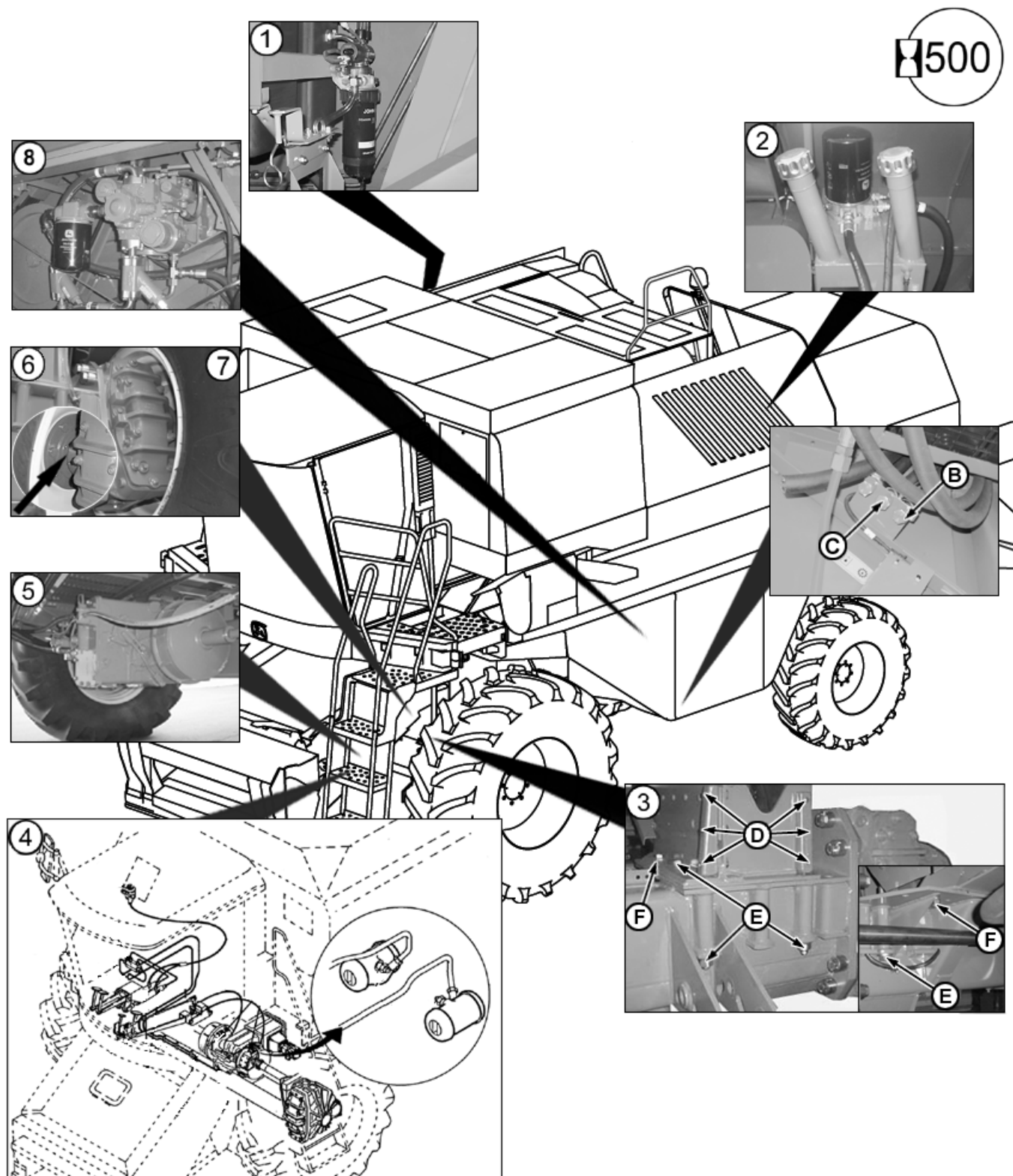
*WSKAZÓWKA: Spuścić olej silnikowy przez korek spustowy (B).*

2. Wymienić dokładny filtr paliwa.

ML70882,00009D5 -53-14JUN06-2/2



# Punkty obsługowe - co 500 godzin



Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009D6 -53-21JUN06-1/2



**WAŻNE: Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.**

1. Wymienić wkład filtra wstępnego oczyszczania paliwa (odstojnik wody).
2. Wymienić filtr oleju hydraulicznego. Wymienić olej układu hydraulicznego (tylko wtedy, jeżeli nie jest używany olej John Deere **Hy-Gard®**) przez korek spustowy (C).
3. Dokręcić śruby mocujące przedniej osi.
  - a. Dokręcić śruby (D) momentem 95 N•m (70 lbft).
  - b. Dokręcić śruby (E) momentem 300 N•m (221 lb-ft).
  - c. Dokręcić śruby (F) momentem 240 N•m (177 lbft).
4. Sprawdzić stan układu hamulcowego. W razie jakiegokolwiek usterki skontaktować się z dealerem John Deere.
5. Wymienić olej w obudowie przekładni.
6. Punkty smarownicze. Jeden punkt na każdej piaście koła.
7. Sprawdzić luz łożysk osi kołnierзовych zwolnic we wszystkich kombajnach. Wyregulować w razie potrzeby.

**WSKAZÓWKA:** Patrz „Regulacja łożysk osi kołnierзовych zwolnic” w rozdziale „Obsługa - Hydrostatyczny napęd bezstopniowy i hamulce”.

8. Wymienić filtr oleju układu hydrostatycznego. Wymienić olej układu hydrostatycznego (tylko wtedy, jeżeli nie jest używany olej John Deere **Hy-Gard®**) przez korek spustowy (B).

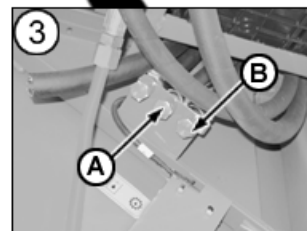
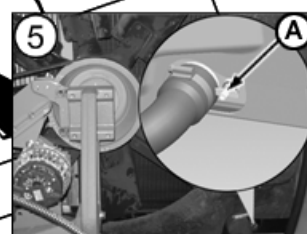
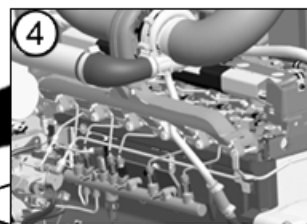
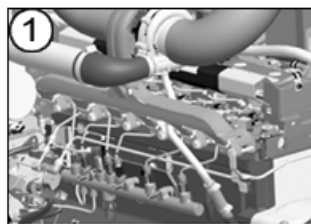
HY-GARD jest zastrzeżoną nazwą handlową Deere & Company.

ML70882.00009D6 -53-21JUN06-2/2

# Punkty obsługowe - po 1000 godzin

1000

2000



1000

1500

CQ273660 -UN-21JUN06

**WAŻNE:** Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Wykonywać obsługę częściej, jeśli kombajn pracuje w trudnych warunkach.

**1. Punkty obsługowe - po pierwszym 1000 godzin:**

Przeprowadzić pierwszą regulację zaworów silnika. Skontaktować się z dealerem John Deere w celu wykonania tej regulacji. **Następnie, powtarzać tę procedurę co 2000 godzin.**

**2. Punkty obsługowe - co 1000 godzin:**

Wymienić olej w zwolnicach.

**3. Punkty obsługowe - co 1500 godzin:**

Wymienić olej układu hydraulicznego przez korek spustowy (A) i olej układu hydrostatycznego przez korek spustowy (B) (jeśli używany jest olej John Deere **Hy-Gard®**).

**4. Punkty obsługowe - co 2000 godzin:**

Przeprowadzić regulację zaworów silnika. W tym celu skontaktować się z dealerem John Deere.

**5. Wymienić płyn chłodzący silnika.** Spuszczać płyn chłodzący przez korek spustowy (A). Oczyszczyć chłodnicę od wewnątrz i na zewnątrz.

**WAŻNE:** Patrz „Wymiana płynu chłodzącego silnika“.

HY-GARD jest zastrzeżoną nazwą handlową Deere & Company.

ML70882,00009D7 -53-21JUN06-2/2

## Po każdym sezonie żniwnym

### Kombajn

- ☐ Przechowywać kombajn w suchym, zadaszonym miejscu.
- ☐ Starannie umyć kombajn z zewnątrz i wewnątrz. Pył i plewy utrzymują wilgoć i powodują korozję. Aby ułatwić czyszczenie, uruchomić kombajn na kilka minut przy otwartych wszystkich oknach i drzwiczkach kontrolnych i wentylatorze ustawionym na maksymalne obroty.
- ☐ Czyścić wodą, sprężonym powietrzem lub silnym odkurzaczem przemysłowym.
- ☐ Oczyszczyć ślimaki i przenośniki. Pozostawić otwarte drzwiczki kontrolne przenośników.
- ☐ Dokładnie oczyścić zbiornik ziarna i ślimak wyładowczy.
- ☐ Oczyszczyć spód i pokryć smarem lub olejem spód obudowy przenośnika pochyłego dla ochrony przed korozją.
- ☐ Nasmarować kombajn zgodnie z instrukcjami w tej sekcji.
- ☐ Nasmarować wszystkie połączenia i łożyska, nie wyposażone w smarowniczkę. Nasmarować gwinty śrub regulacyjnych.
- ☐ Zwolnić napięcie wszystkich pasów dla uniknięcia naprężeń.
- ☐ Wyczyścić i nasmarować łańcuchy olejem lub smarem dla uniknięcia korozji.
- ☐ Wyczyścić sita i podsiewacz za pomocą dobrej szczotki stalowej.
- ☐ Nasmarować połączenia żeber używając ręcznej smarowniczkę.
- ☐ Odłączyć heder i ustawić go na drewnianych blokach.
- ☐ Całkowicie cofnąć tłoczyska wszystkich siłowników hydraulicznych.
- ☐ Napompować opony i ustawić kombajn na podporach, aby odciążyć opony.

- ☐ Podmalować wszystkie powłoki malarskie, które wymagają poprawek.
- ☐ Zrobić listę wszystkich napraw i prac obsługowych, które muszą być wykonane przed początkiem następnego sezonu żniwnego.
- ☐ Aby zapewnić szybkie i pewne wykonanie prac poza sezonem, skontaktować się z dealerem John Deere, aby wykonać te prace na długo przed rozpoczęciem sezonu.

### Silnik



**UWAGA: Nie używać benzyny lakowej do czyszczenia silnika.**

- ☐ Oczyszczyć silnik z zewnątrz dobrym rozpuszczalnikiem.
- ☐ Oczyszczyć z zewnątrz chłodnicę szczotką, strumieniem wody lub sprężonym powietrzem.
- ☐ Wymienić olej silnikowy i filtr.
- ☐ Spuszczać olej, gdy silnik jest gorący.
- ☐ Uruchomić silnik na parę minut.
- ☐ Opróżnić zbiornik paliwa i przepłukać czystym paliwem.
- ☐ Następnie, całkowicie napełnić zbiornik.
- ☐ Sprawdzić filtry paliwa i oczyścić je lub w razie potrzeby wymienić.
- ☐ Oczyszczyć wlot powietrza i wymienić wkłady filtra powietrza (główny i zabezpieczający).
- ☐ Sprawdzić poziom elektrolitu akumulatora i w miarę potrzeby uzupełnić wodą destylowaną (akumulatory nie są typu zamkniętego).
- ☐ Pokryć zaciski przewodów akumulatora wazeliną techniczną.
- ☐ Okresowo uruchamiać silnik na około 30 minut, utrzymując obroty równe połowie wartości obrotów nominalnych.

## Pasy



**UWAGA: Nigdy nie zakładać pasów przy pracującym silniku.**

Przed założeniem pasa, poluzować rolki napinaczy. Nigdy nie wkładać pasa na siłę przez zewnętrzne obrzeże, gdyż może to spowodować przerwanie jednego lub kilku włókien i osłabienie pasa.

Nowe pasy rozciągają się. Z tego powodu w pierwszych dniach użytkowania kilkakrotnie sprawdzać ich napięcie. Zarówno nadmierne jak i niedostateczne napięcie pasa może spowodować jego uszkodzenie.

Nigdy nie stosować ostrych środków do czyszczenia pasów. Nigdy nie używać terpentyny lub podobnych

rozpuszczalników. Czyścić pasy ścierką zmoczoną w roztworze amoniaku lub wodą z mydłem.

Trwałość pasa zależy również od stanu koła pasowego. Uszkodzone koło pasowe może niszczyć pas.

Niewielkie występienie zewnętrznej okładziny pasa nie jest jeszcze oznaką uszkodzenia. Strzępy można obciąć.

**WAŻNE: Po zakończeniu sezonu żniwnego zdjąć pasy i przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu.**

AG,GG05155,216 -53-16FEB99-1/1

## Łańcuchy



**UWAGA: Nie wykonywać żadnych prac przy łańcuchach przy uruchomionym silniku.**

Aby zapewnić długą i bezawaryjną eksploatację napędów łańcuchowych, należy je prawidłowo instalować i obsługiwać. Stosowanie się do poniższych zaleceń umożliwi utrzymanie maszyny w dobrym stanie i ograniczenie kosztów napraw.

Łańcuchy kontrolować częściej podczas pierwszych godzin pracy. Wyregulować napinacze dla uzyskania właściwego napięcia. Całkowite ugięcie łańcucha powinno wynosić 2% odległości pomiędzy środkami kół: napędowego i napędzanego.

Na przykład:

Jeżeli odległość między środkami wałów kół: napędowego i napędzanego wynosi 250 mm (10 in.), ugięcie łańcucha powinno być nie większe niż 5 mm (0.20 in.). Ugięcie należy zmierzyć w środku rozpiętości łańcucha, po przeciwnej stronie rolki

napinacza. Przed zmierzeniem ugięcia łańcucha upewnić się, że łańcuch nie ugina się po stronie rolki napinającej.

Przy zbyt dużym ugięciu łańcucha nastąpi szybkie i nadmierne zużycie rolek łańcucha, zębów kół łańcuchowych i elementów napędzanych przez łańcuch.

Zbyt mocno napięte łańcuchy mogą powodować uszkodzenia łożysk i wałów. Również sam łańcuch zużywa się szybciej.

Ważne jest prawidłowe smarowanie łańcucha. Smarowanie przede wszystkim zmniejsza tarcie, chłodzi i ogranicza skutki niewielkich uderzeń. Środek smarny powinien przedostać się pomiędzy płytkami do pozostałych elementów (sworznie, tulejki i rolki).

Zaleca się stosowanie grafitowych środków smarnych lub czystych olejów mineralnych o średniej lepkości.

# Obsługa - silnik

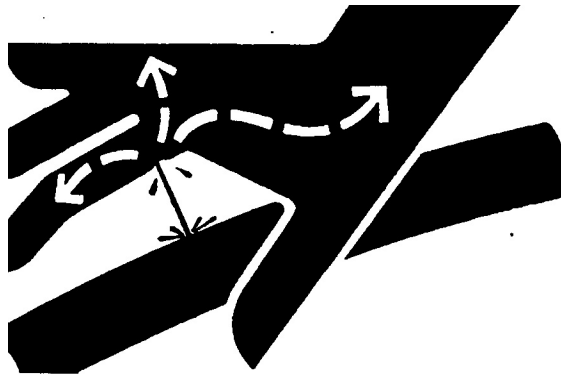
## Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem

Płyn wydostający się pod wysokim ciśnieniem może wnikać w skórę, powodując poważne obrażenia ciała.

Unikać niebezpieczeństwa poprzez całkowite obniżenie ciśnienia przed odłączeniem przewodów hydraulicznych lub innych. Dociągać wszystkie połączenia przed włączeniem ciśnienia.

Sprawdzać przecieki przy pomocy kawałka kartonu. Chronić ręce i ciało przed płynami pod wysokim ciśnieniem.

Jeśli wydarzy się wypadek, natychmiast zgłosić się do lekarza. Każdy płyn wstrzyknięty pod skórę musi być chirurgicznie usunięty w ciągu kilku godzin, w przeciwnym razie może wystąpić zakażenie. Lekarze nie zaznajomieni z tego typu przypadkami powinni odnieść się do źródeł wiedzy medycznej. Informacje takie są dostępne w Ośrodku Medycznym firmy John Deere w Moline, Illinois, U.S.A.



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -53-03MAR93-1/1

## Nie modyfikować układu paliwowego

**WAŻNE:** Wprowadzanie nie autoryzowanych przez producenta zmian lub modyfikacji układu paliwowego, kąta wyprzedzenia wtrysku i wtryskiwaczy spowoduje utratę gwarancji.

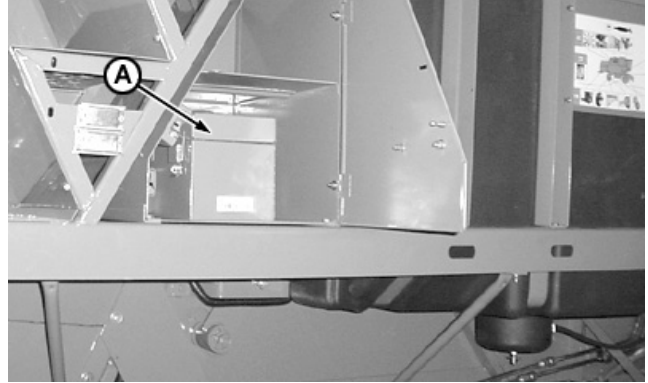
Warunki gwarancji znajdują się na wewnętrznej stronie okładki. Nie dokonywać osobiście napraw pompy wtryskowej i wtryskiwaczy. W tym celu konieczne jest specjalne oprzyrządowanie i przeszkolenie. Skontaktować się z dealerem John Deere. Nigdy nie wykorzystywać pary lub wody pod ciśnieniem do czyszczenia gorącej pompy wtryskowej. Może to doprowadzić do uszkodzenia podzespołów pompy.

AG,GG05155,222 -53-15NOV02-1/1



## Skrzynka narzędziowa

Narzędzia potrzebne do przeprowadzenia podstawowych prac obsługowych i niektórych regulacji znajdują się w skrzynce narzędziowej (A), umieszczonej pod drabiną tylnego pomostu obsługowego, po prawej stronie.



CO203651 –UN-31JAN05

CO03622,0000068 –53-01FEB05-1/1

## Dostęp do silnika

Dostęp do silnika umożliwia tylny pomost obsługowy. Skorzystać z drabinki (A).

**WSKAZÓWKA:** Szczegóły patrz „Punkty dostępu poprzez tylną drabinę”.



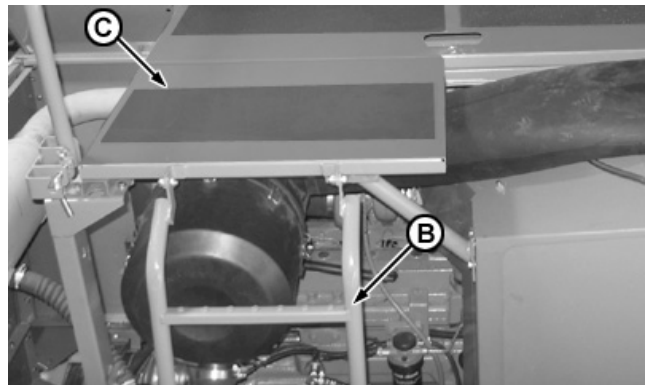
CO272870 –UN-02JUN06

ML70882,0000952 –53-31MAY06-1/2

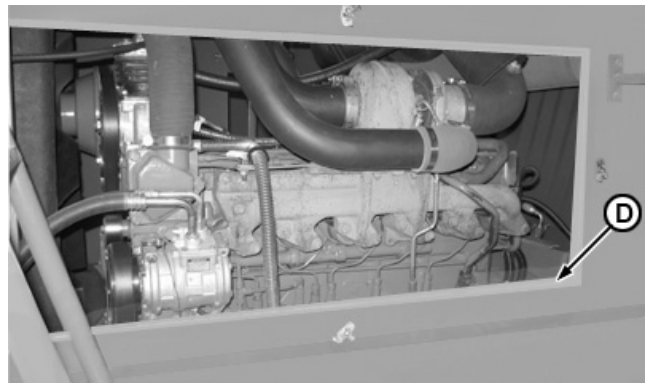
Dostęp do tylnej części przedziału silnika uzyskuje się przez podniesienie drabinki (B).

Przednia część jest dostępna przez okienko kontrolne (D) wewnątrz zbiornika ziarna. Do zbiornika ziarna wchodzi się przez pomost (C).

**! UWAGA:** Jeśli rzeczywiście konieczne jest wejście do zbiornika ziarna, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.



CO271420 –UN-17MAY06



CO271460 –UN-17MAY06

ML70882,0000952 –53-31MAY06-2/2

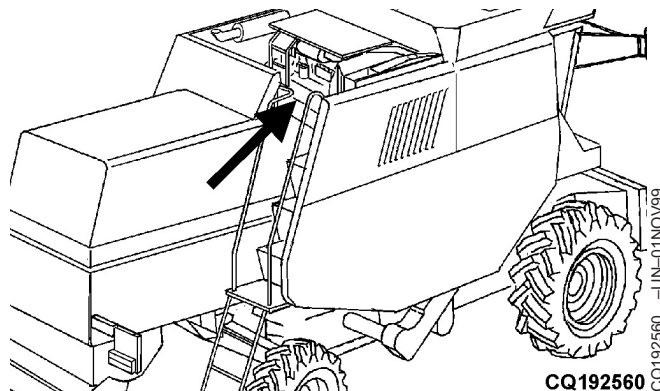
## Przedział silnika



**UWAGA:** Mieszanka kurzu, oleju i plew w przedziale silnika stanowi punkt zapalny i zwiększa niebezpieczeństwo powstania pożaru.

Przez cały czas utrzymywać w czystości silnik i przedział silnika.

W miarę potrzeby usuwać zanieczyszczenia używając sprężonego powietrza. Wycierać wszelkie zabrudzenia.



AG,CO03622,2075 -53-14MAR02-1/1

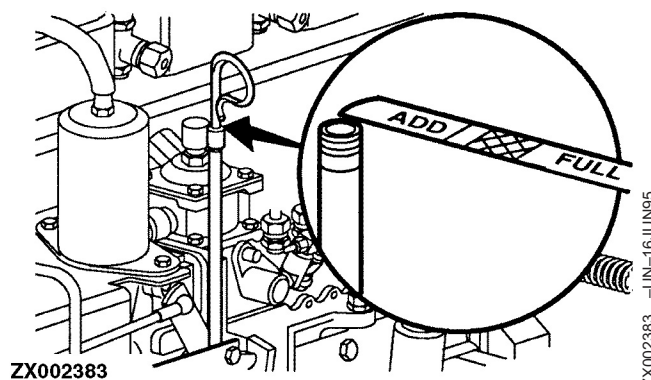
## Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

Aby przy przechyłach maszyny nie został przerwany obieg oleju smarującego, nigdy nie dopuszczać do obniżenia się oleju poniżej minimalnego poziomu.

**WAŻNE:** Niezbędne jest utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego, dla zapewnienia długotrwałej eksploatacji silnika. Sprawdzać poziom oleju w zimnym silniku i gdy kombajn jest ustawiony na płaskiej powierzchni.

Przed wyciągnięciem wskaźnika prętowego, starannie wytrzeć otaczającą go powierzchnię.

Poziom oleju powinien być między górnym i dolnym znakiem na wskaźniku prętowym.



AG,CO03622,2078 -53-01AUG05-1/1

## Wymiana filtra oleju i oleju silnika

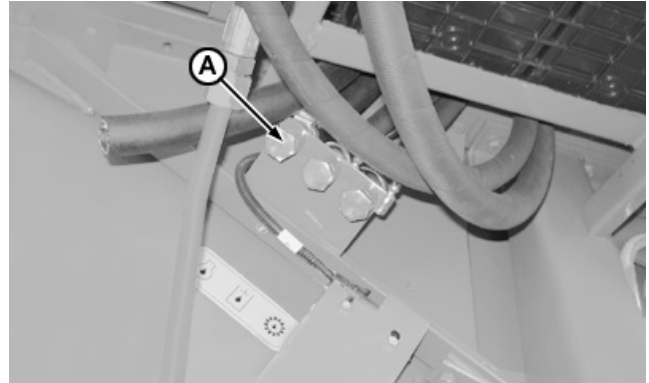
**WAŻNE:** Upewnić się, że ręce i silnik są absolutnie czyste podczas montowania filtra wymiennego lub wymiany oleju.

1. Uruchomić silnik na ok. 5 minut, aby rozgrzać olej.
2. Następnie wyłączyć silnik.
3. Spuścić olej przez korek (A), gdy jest jeszcze ciepły.
4. Wyjąć filtr oleju (B).
5. Wyjąć O-ring i oczyścić powierzchnię montażową pod nowy O-ring. Pokryć cienką warstwą oleju nowy O-ring i zamontować go razem z nowym filtrem. Gdy O-ring dotknie powierzchni montażowej, dokręcić filtr ręcznie o dodatkowe 1/2 do 3/4 obrotu. **NIE** przeciągać.
6. Zakręcić korek spustowy (A).
7. Napełnić silnik olejem zgodnym ze specyfikacją lepkości i jakości. (Patrz rozdział „Charakterystyka techniczna“.

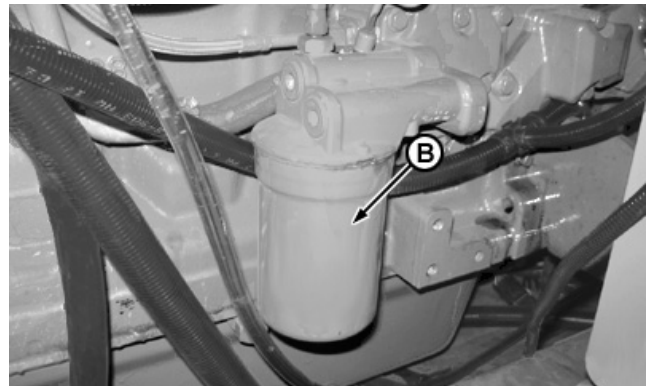
**WSKAZÓWKA:** Rzeczywista pojemność może nieco odbiegać od wartości podanej powyżej. **NIE** przelewać!

**WAŻNE:** Bezpośrednio po wymianie oleju i/lub filtra, przez 30 sekund obracać silnik rozrusznikiem. Dzięki temu wszystkie zespoły silnika będą dokładne nasmarowane w momencie uruchamiania.

8. Uruchomić silnik i sprawdzić, czy nie ma przecieków.
9. Zatrzymać silnik i odczekać 10 minut przed ponownym sprawdzeniem poziomu oleju. Olej powinien sięgać górnego znaku na wskaźniku prętowym.

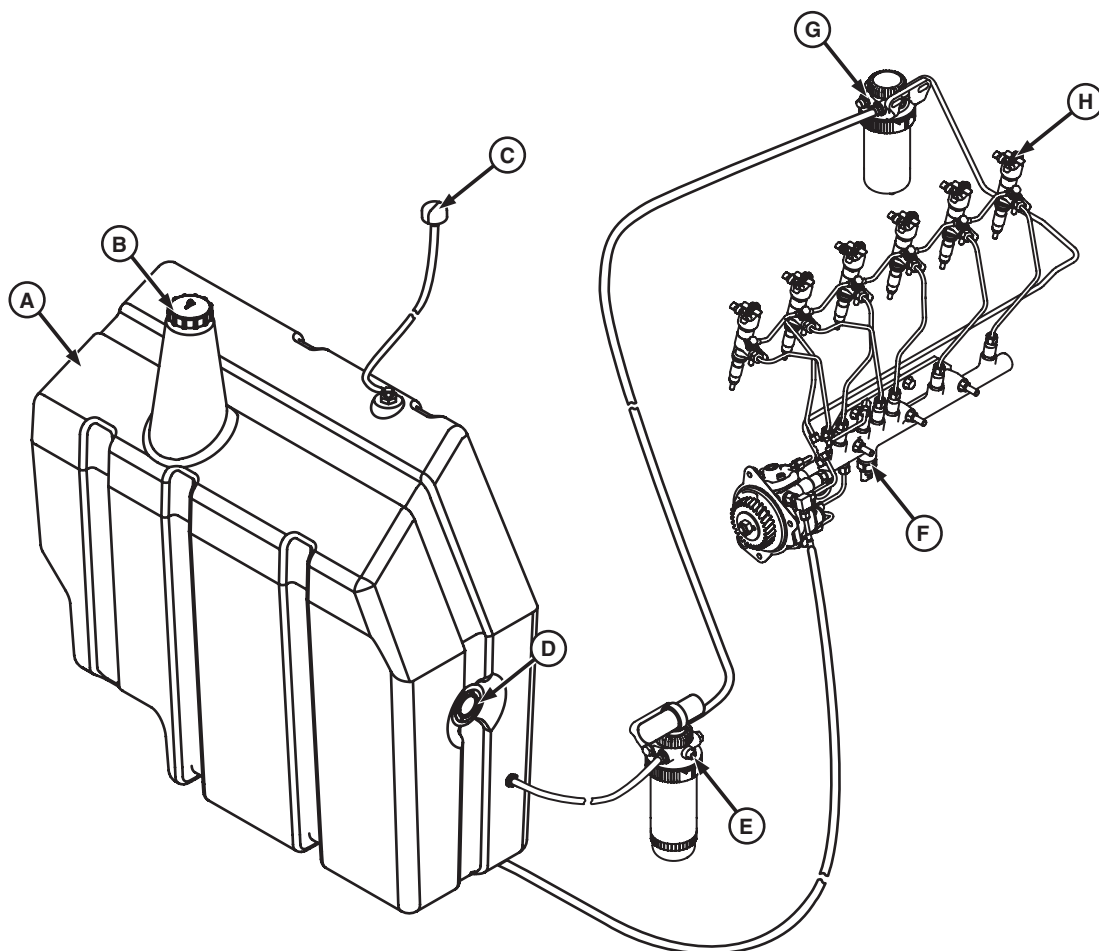


CQ272880 -UN-02JUN06



CQ271500 -UN-30MAY06

## Układ paliwowy



A—Zbiornik paliwa  
B—Szyjka wlewu  
C—Odpowietrznik zbiornika paliwa

D—Czujnik poziomu  
E—Odstojnik wody z paliwą  
pompy zasilającą

F—Common Rail  
G—Filtr paliwa

H—Wtryskiwacz

ML70882,00009FF -53-26JUN06-1/1

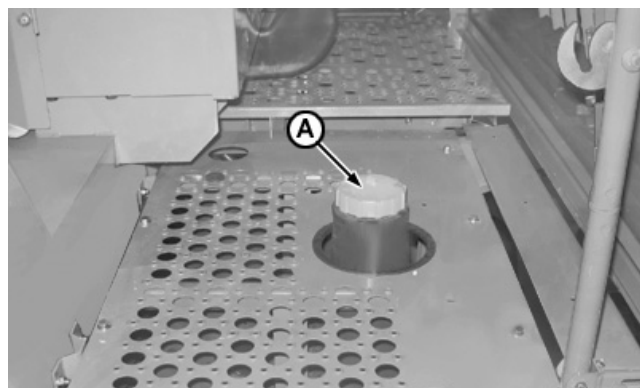
CQ273810 -UN-26JUN06

## Korek zbiornika paliwa

Wlew zbiornika paliwa jest zamykany korkiem (A).

Korek zbiornika paliwa jest uszczelniony. Do odpowietrzania zbiornika służy specjalny odpowietrznik.

Przed zdjęciem korka usunąć pył i plewy z bezpośredniego otoczenia wlewu paliwa.



ML70882,000095A -53-22MAY06-1/1

CQ271510 -UN-17MAY06

## Czyszczenie odstoju wody filtra paliwa

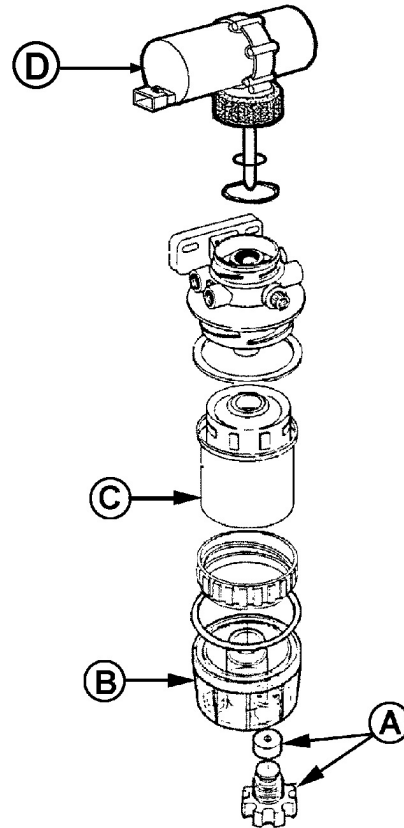
Gdy przez wizjer (B) widać wodę i osad, wyłączyć silnik i otworzyć kurek spustowy (A). Spływające zanieczyszczone paliwo zbierać do odpowiedniego zbiornika. Następnie zamknąć kurek spustowy (A). Aby dokładnie oczyścić filtr, wykonać następujące czynności:

Odłączyć szklany wskaźnik (B).

Wyjąć wkład filtra (C) i dokładnie umyć w czystym oleju napędowym. Jeśli wkład był myty 5 do 10 razy, wymienić go na nowy.

Po oczyszczeniu filtra zamontować go, odwracając kolejność procedury demontażu.

- A—Kurek spustowy
- B—Szlany wskaźnik
- C—Wkład filtra
- D—Pompa paliwowa



CQ203670

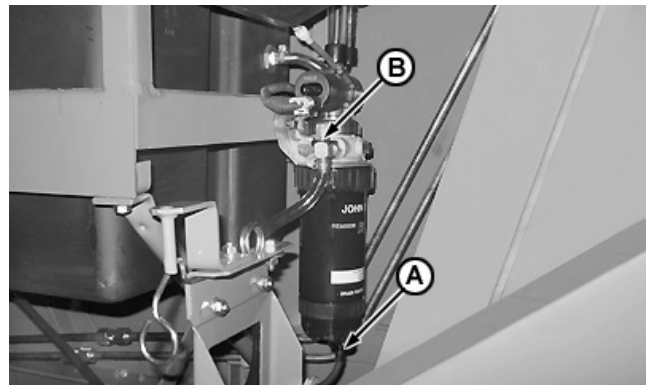
ML70882,000085D -53-17SEP05-1/1

UN-04APR01  
CQ203670

## Usuwanie wody z filtra wstępnego oczyszczania paliwa

**WSKAZÓWKA:** Upewnić się, że zawór odcinający paliwo (B) jest w położeniu „WŁĄCZENIA”.

1. Poluzować śrubę spustową (A).
2. Spuścić wodę z filtra wstępnego i dokręcić śrubę spustową, gdy tylko pojawi się czyste paliwo.



ML70882,000085E -53-23MAY06-1/1

UN-21MAR06  
CQ266700



## Wymiana wstępnego filtra paliwa

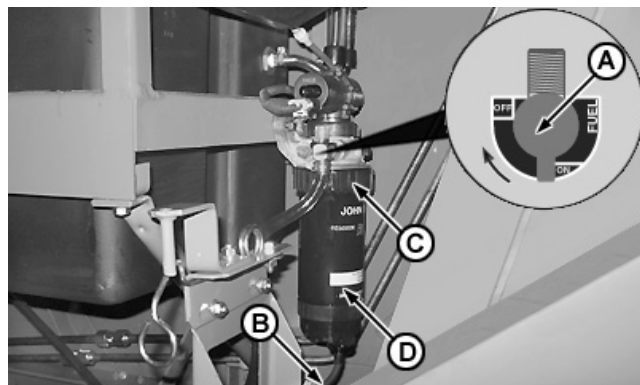


**UWAGA:** Zawsze wyjmować kluczyk ze stacyjki przed przeprowadzeniem obsługi filtra wstępnego oczyszczania paliwa. Unikać niebezpieczeństwa pożaru!

1. Zamknąć zawór odcinający paliwo (A) (położenie WYŁĄCZENIA).
2. Zdjąć przewód spustowy (B).
3. Obrócić pierścień blokujący (C) i wyjąć filtr wstępny (D).
4. Oczyszczyć lub wymienić w razie potrzeby.
5. Zamontować części, odwracając procedurę demontażu.

**WSKAZÓWKA:** Upewnić się, że zawór odcinający paliwo został otwarty (położenie WŁĄCZENIA).

6. Odpowietrzyć układ paliwowy. Aby uzyskać więcej informacji, patrz „Odpowietrzanie układu paliwowego“.



CO272990 -UN-02JUN06

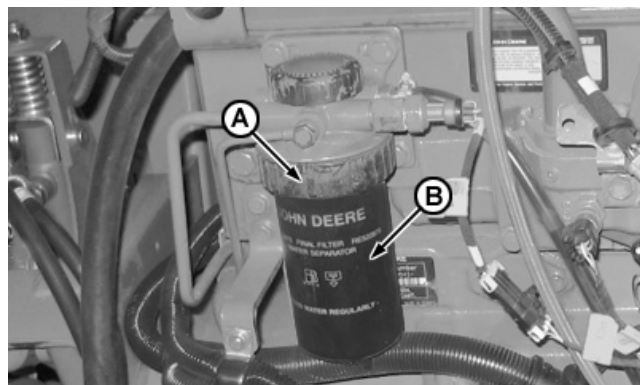
ML70882.0000957 -53-01JUN06-1/1

## Wymiana filtra paliwa



**UWAGA:** Zawsze wyjmować kluczyk ze stacyjki przed przeprowadzeniem obsługi filtra paliwa. Unikać niebezpieczeństwa pożaru!

1. Złuzować pierścień (A) i wyjąć wkład filtra (B).
2. Założyć nowy filtr prawidłowo wyrównując znaki na filtrze i podstawie filtra.
3. Dociągnąć pierścień (A) tak, aby zatrzasnął się na swoim miejscu.



CO272890 -UN-02JUN06

ML70882.00009B1 -53-29MAY06-1/1

## Odpowietrzanie układu paliwowego

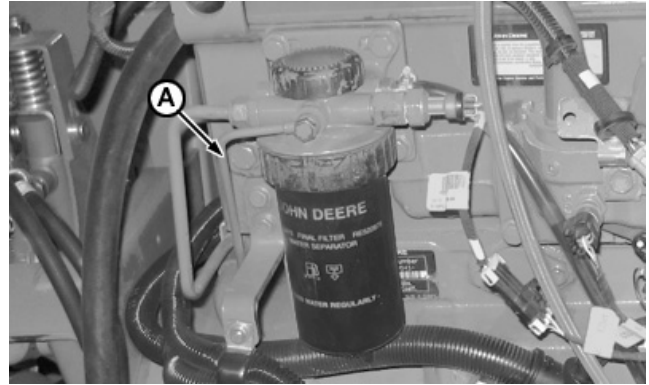
### Odpowietrzyć układ paliwowy:

- Po każdej wymianie filtra.
- Gdy zbiornik paliwa został do końca opróżniony podczas pracy.
- Po naprawach układu paliwowego.
- Jeśli silnik przez jakiś czas nie daje się uruchomić.

Odpowietrzanie jest wykonywane automatycznie przez elektryczną pompę paliwową. Ten układ umożliwia stały odpływ powietrza poprzez powrotny przewód paliwowy (A), gdy kluczyk stacyjki jest w położeniu WŁĄCZENIA.

1. Przekręcić kluczyk stacyjki w położenie WŁĄCZENIA i poczekać 20 sekund.
2. Przekręcić kluczyk stacyjki w położenie WYŁĄCZENIA i ponownie WŁĄCZENIA i odczekać następne 20 sekund, aż elektryczna pompa zasilająca napełni obwód.
3. Uruchomić silnik.

**WAŻNE:** Jeśli silnik nie uruchamia się po przeprowadzeniu tej procedury, skontaktować się z dealerem John Deere.



CO272940 -UN-02JUN06

ML70882,00009B3 -53-31MAY06-1/1

## Sprawdzanie wtryskiwaczy

**WAŻNE:** Nigdy nie próbować demontować wtryskiwaczy. Do tego celu potrzebne są specjalistyczne narzędzia.

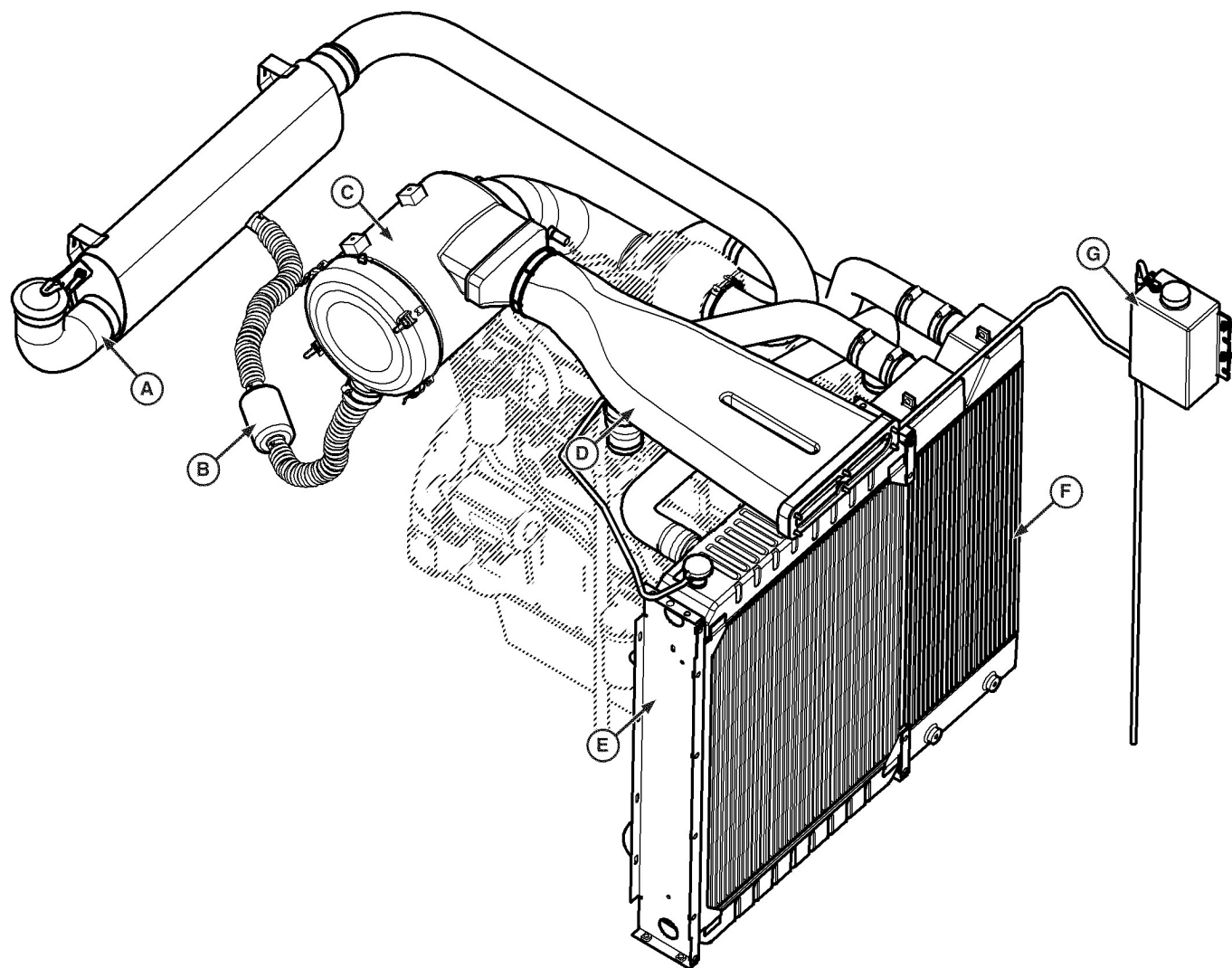
Nierównomierna praca silnika może świadczyć o zatkaniu lub niesprawności wtryskiwaczy. Skontaktować się z dealerem John Deere.

Sprawdzać wtryskiwacze co 1500 godzin.

AG,CO03622,2091 -53-01FEB05-1/1



# Układ chłodzenia, wydechowy i wlotu powietrza



A—Układ wydechowy  
B—Zawór odpylający

C—Filtr powietrza  
D—Kanał ssący

E—Chłodnica (płyn chłodzący) G—Zbiornik wyrównawczy  
F—Chłodnica (aftercooler)

CQ273800 —UN-15JUN06

ML70882,00009FD —53-18AUG06-1/1

## Wymiana płynu chłodzącego silnik



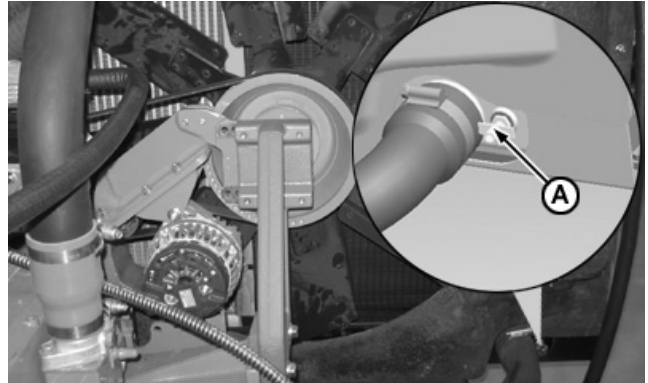
**UWAGA:** Niebezpieczeństwo oparzenia! Nie luzować, ani nie zdejmować korka wlewu chłodnicy przy temperaturze płynu chłodzącego bliskiej punktu wrzenia lub wyższej. Zawsze lekko poluzować korek, aby obniżyć ciśnienie, przed całkowitym odkręceniem korka.

**WAŻNE:** Przy **WYŁĄCZONYM** silniku poczekać ok. 30 minut przed opróżnieniem układu.

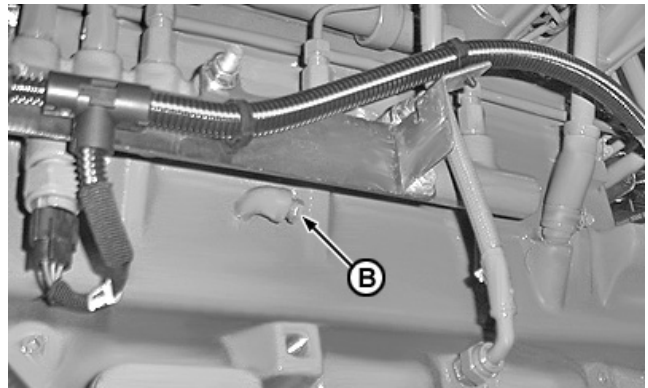
**WAŻNE:** Niezależnie od pory roku, stosować tylko zalecany płyn chłodzący. Nigdy nie stosować żadnych dodatków do układu chłodzenia.

### Spuszczanie płynu chłodzącego:

1. Otworzyć korek spustowy (A).
2. Otworzyć korek (B).
3. Poczekać, aż płyn chłodzący wypłynie z układu.
4. Zamknąć korki spustowe (A) i (B).



CQ272950 -UN-02JUN06



CQ279369 -UN-30JAN07

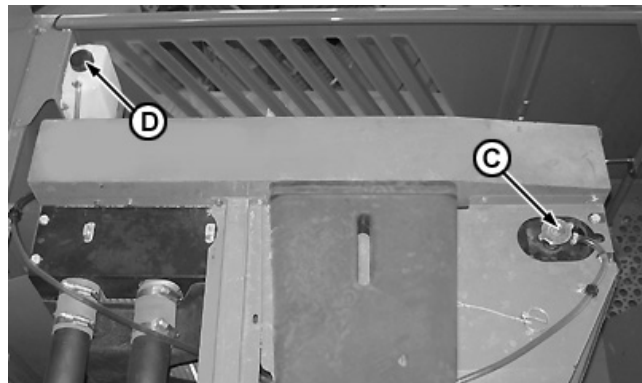
Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00009F8 -53-24JAN07-1/3

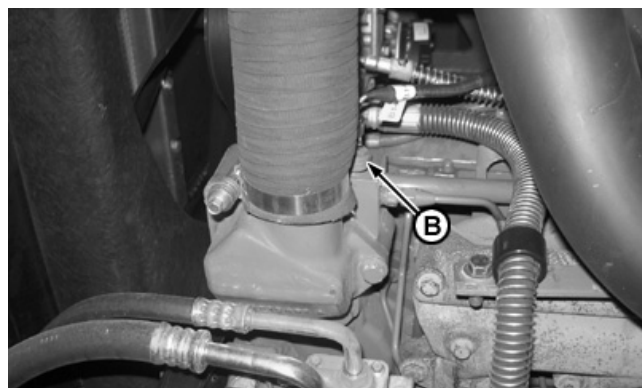
### Czyszczenie układu chłodzenia od wewnątrz:

**WAŻNE:** Osady wewnętrznych zanieczyszczeń mogą powodować przegrzewanie się silnika.

1. Korek (B) powinien być do połowy otwarty, aby umożliwić uchodzenie powietrza z układu. Powoli dolewać czystą destylowaną wodę, aż zacznie wypływać przez korek (B), wtedy zamknąć korek.
2. Napełnić chłodnicę. Zamknąć pokrywkę wlewu (C) i zakończyć napełnianie przez szyjkę wlewu (D), aż do uzyskania pośredniego poziomu pomiędzy znakami „COLD” (ZIMNY) i „HOT” (GORĄCY). Zamknąć pokrywkę (D).
3. Uruchomić silnik i pozostawić na obrotach zredukowanych do połowy do osiągnięcia temperatury roboczej.
4. Wyłączyć silnik i opróżnić układ.
5. Ponownie napełnić układ (postępując wg kroków 1 i 2) dodając środek do czyszczenia chłodnic i przestrzegając instrukcji producenta.
6. Uruchomić silnik przy obrotach zredukowanych do połowy na ok. 20 minut.
7. Ponownie opróżnić układ.
8. Powtórzyć kroki 1, 2, 3 i 4.



CO274150 –UN-20JUN06



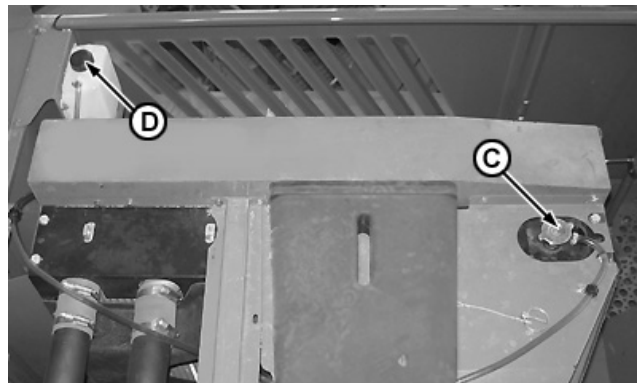
CO274140 –UN-20JUN06

Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882.00009F8 –53–24JAN07–2/3

### Dolewanie płynu chłodzącego:

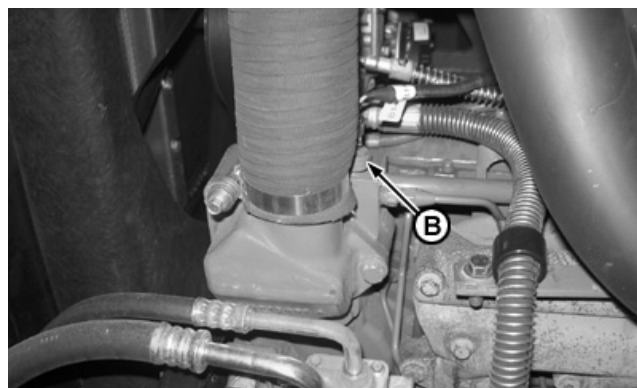
1. Korek spustowy (B) powinien być do połowy otwarty, aby umożliwić uchodzenie powietrza z układu. Powoli dolać płyn chłodzący, aż zacznie wypływać przez korek (B), wtedy zamknąć korek.
2. Napełnić chłodnicę płynem chłodzącym, zamknąć pokrywę wlewu (C) i zakończyć napełnianie przez szyjkę wlewu (D), aż do uzyskania pośredniego poziomu pomiędzy znakami „COLD” (ZIMNY) i „HOT” (GORĄCY). Zamknąć pokrywkę (D).



CQ274150 -UN-20JUN06

**WAŻNE:** Wlewać płyn chłodzący do układu tylko przy zimnym i wyłączonym silniku.

3. Uruchomić silnik na około 5 minut. Zatrzymać silnik i poczekać aż ostygnie. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym. W razie potrzeby dodać płyn chłodzący i powtarzać procedurę, aż powietrze zostanie usunięte z układu.



CQ274140 -UN-20JUN06

**WAŻNE:** Gdy silnik jest zimny, poziom płynu w zbiorniku wyrównawczym powinien sięgać znaku „COLD” („ZIMNY”).

**WSKAZÓWKA:** Upewnić się, że w układzie nie występują przecieki.

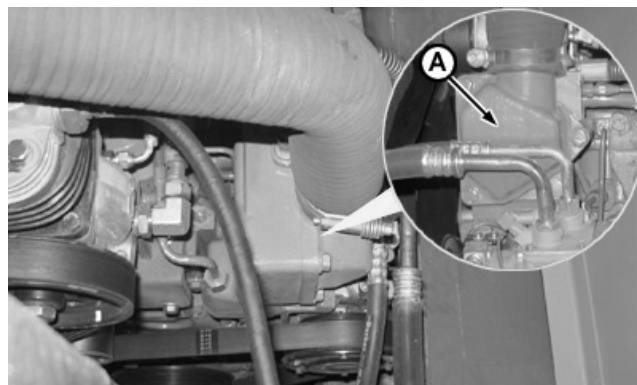
ML70882,00009F8 -53-24JAN07-3/3

### Wymiana termostatu

**UWAGA:** Niebezpieczeństwo oparzenia! Przed wymianą termostatu, zwolnić ciśnienie układu przez obrócenie korka zbiornika wyrównawczego do pierwszego ogranicznika.

**WAŻNE:** Skontaktować się z dealerem John Deere w celu wykonania tej obsługi.

Przy wymianie termostatu (A) należy również wymienić płyn chłodzący.



CQ271530 -UN-17MAY06

ML70882,000095C -53-22MAY06-1/1

## Sprawdzanie napięcia pasa wentylatora silnika

### Napięcie sprężyny napinacza

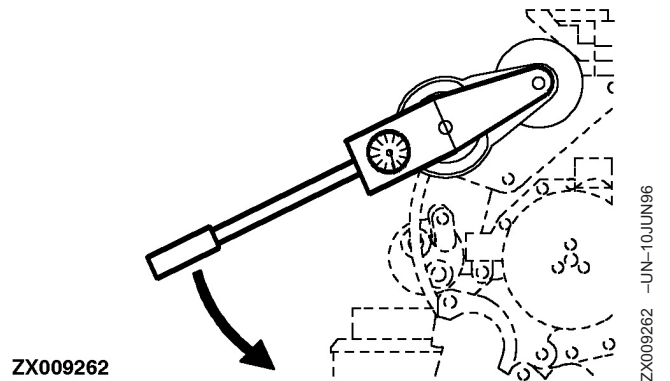
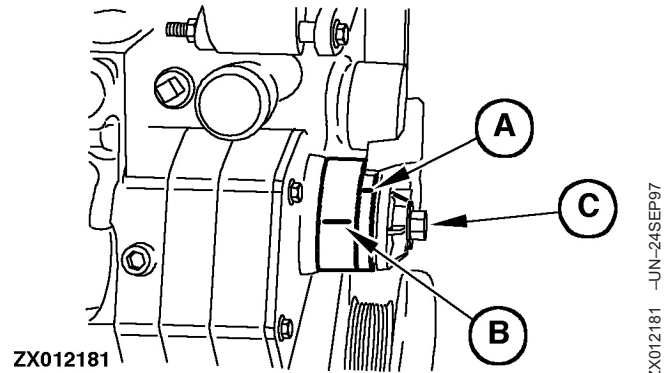
1. Zdjąć pas z koła pasowego napinacza.
2. Wykonać znak (A) na ramieniu wahliwym.
3. Wykonać znak (B) w odległości 20 mm (0.79 in.) od znaku (A).

**WSKAZÓWKA:** Klucz dynamometryczny powinien być wyrównany z sworzniem napinacza.

4. Obrócić ramię wahliwe kluczem dynamometrycznym, aż znaki zostaną wyrównane.
5. Klucz dynamometryczny powinien wskazać 20 N•m (14.8 lb-ft).

**WAŻNE:** Automatyczny napinacz pasa jest tak zaprojektowany, aby utrzymać prawidłowe napięcie przez cały okres użytkowania pasa. Jeśli napięcie sprężyny napinacza nie jest zgodne ze specyfikacją, należy wymienić cały zespół napinacza.

**WSKAZÓWKA:** Jeśli moment obrotowy jest prawidłowy, sprawdzić „Zużycie pasa”.

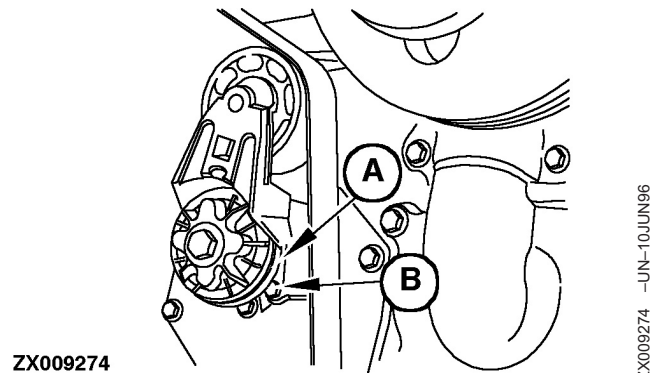


ML70882,000095E -53-31MAY06-1/2

### Zużycie pasa

Napinacz pasa jest tak zaprojektowany, aby działał w zakresie łuku określonego przez zderzaki (A i B).

Jeśli napinacz sprężynowy jest prawidłowo napięty i ograniczniki (A) ramienia wahliwego dotykają stałego ogranicznika (B), wymienić pas. Patrz „Wymiana pasa wentylatora silnika”.

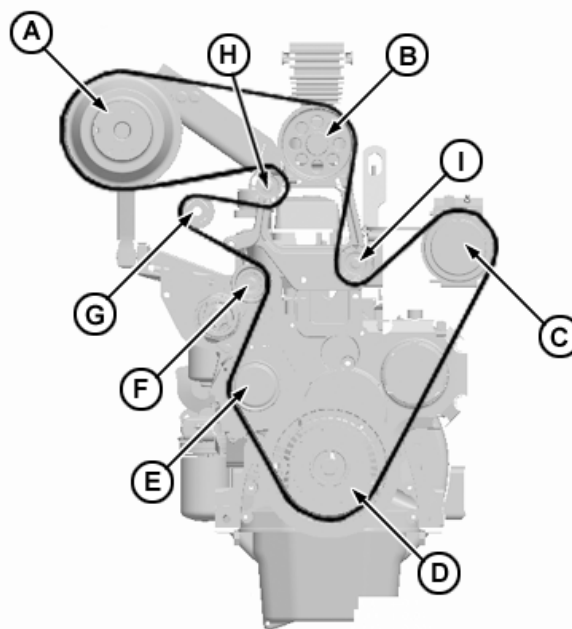


ML70882,000095E -53-31MAY06-2/2

## Wymiana pasa wentylatora silnika

NIGDY nie wymienić pasa wentylatora silnika. Skontaktować się z dealerem John Deere w celu wykonania tej wymiany.

- A—Wentylator
- B—Sprężarka
- C—Sprężarka układu klimatyzacji
- D—Tłumik drgań silnika
- E—Pompa wodna
- F—Napinacz pasa
- G—Alternator
- H—Prowadnica
- I—Prowadnica



CQ271590 -UN-18MAY06

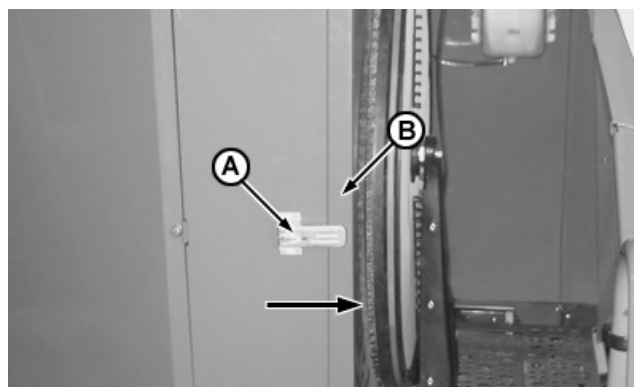
ML70882,000095D -53-22MAY06-1/1

## Czyszczenie osłony obrotowej, chłodnicy oleju, skraplacza i chłodnicy



**UWAGA:** Przed czyszczeniem obrotowego ekranu wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Pociągnąć zatrzask (A) i otworzyć drzwiczki osłony obrotowej (B).



CQ271540 -UN-17MAY06

Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,0000960 -53-23MAY06-1/2



Sprawdzać codziennie osłonę obrotową, upewniając się że obraca się swobodnie, bez oporów.

Czyścić osłonę obrotową szczotką i sprężonym powietrzem, gdy brud i plewy gromadzą się przed lub za osłoną.

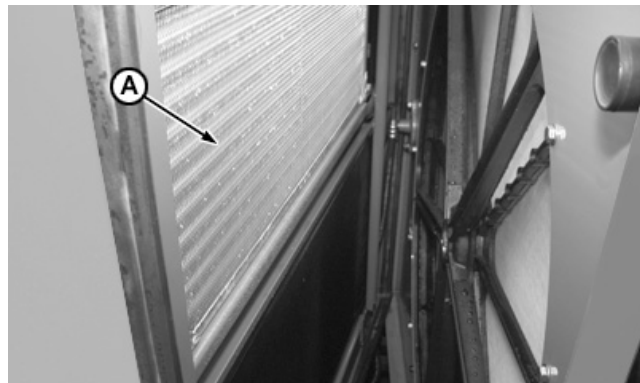
Wyciągnąć chłodnicę oleju i skraplacz (A).

Oczyścić chłodnicę oleju, skraplacz i chłodnicę układu chłodzenia silnika.

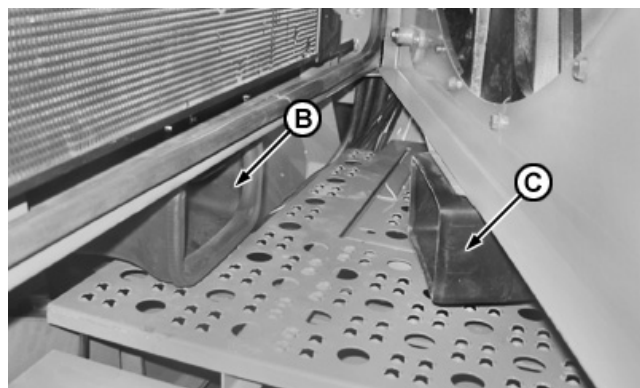
Przy czyszczeniu sprężonym powietrzem przedmuchiwać od wewnątrz na zewnątrz.

Wyczyścić brud z kanałów niskiego podciśnienia (B) i (C).

**WAŻNE:** Przy stosowaniu powietrza lub wody pod wysokim ciśnieniem uważać, aby nie uszkodzić żeber chłodnic. Wyprostować wszystkie pognięte żebra. Wygięte żebra będą obniżać wydajność chłodnicy.



CQ250780 -UN-02SEP05



CQ271560 -UN-18MAY06

ML70882,0000960 -53-23MAY06-2/2

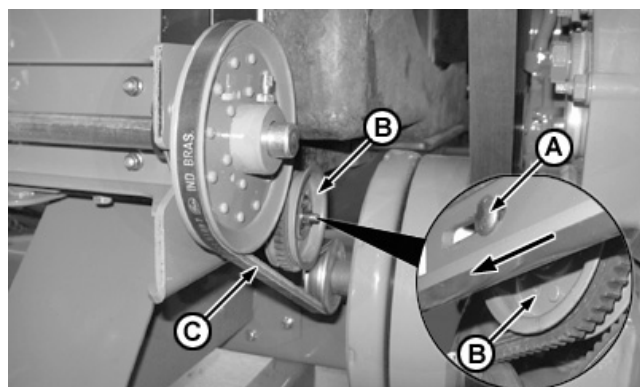
## Wymiana pasa napędowego osłony obrotowej



**UWAGA:** Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

1. Poluzować śrubę (A) i przesunąć napinacz (B), jak pokazano.
2. Zdjąć pas (C).

A—Śruba  
B—Napinacz  
C—Pas



CQ271610 -UN-18MAY06

ML70882,0000961 -53-18AUG06-1/1

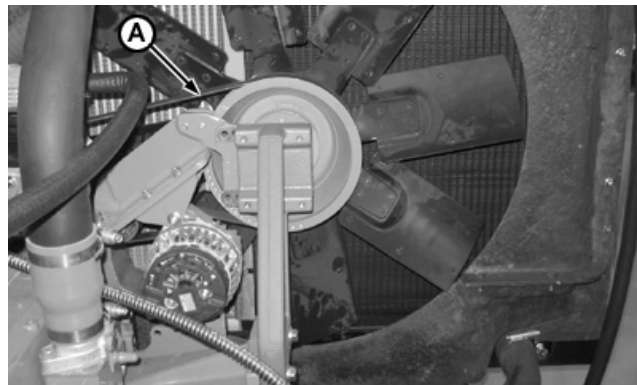


## Wymiana pasa napędu wentylatora silnika



**UWAGA:** Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

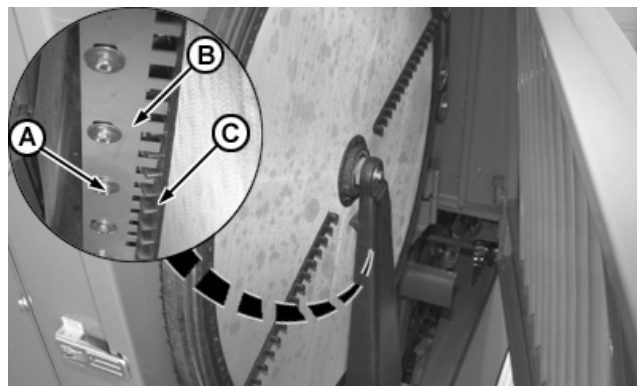
Napięcie pasa (A) jest utrzymywane za pomocą napinacza automatycznego. Aby poznać więcej szczegółów, patrz „Sprawdzanie napięcia pasa wentylatora silnika”.



ML70882,00009B4 -53-31MAY06-1/1

## Regulacja belki palcowej osłony obrotowej

Poluzować śruby (A) i ustawić grzebień nożowy (C) tak, aby belka palcowa (B) przesuwiała się przez grzebień bez zaczeplania.



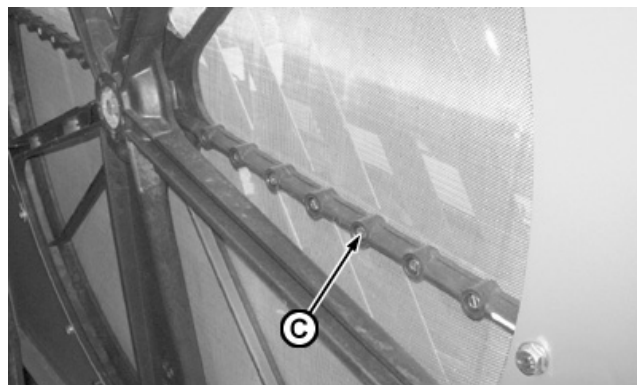
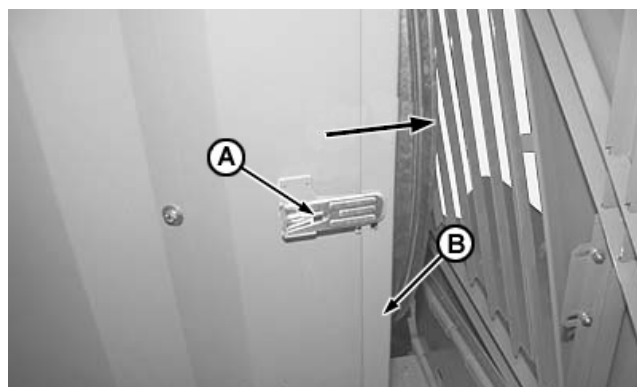
AG,CO03622,2103 -53-01AUG05-1/1

## Wymiana grzebienia nożowego osłony obrotowej



**UWAGA:** Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

1. Odpiąć zacisk blokujący (A) i otworzyć drzwiczki (B) osłony obrotowej.
2. Odkręcić śruby (C).
3. Zdjąć grzebień nożowy osłony obrotowej.



AG,CO03622,2104 -53-21JUN06-1/1

## Demontaż filtra powietrza silnika

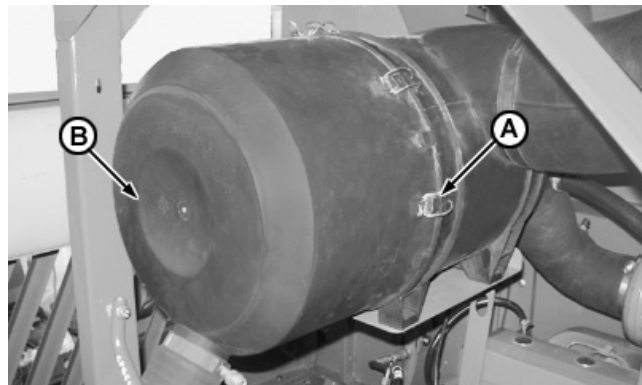
Przeprowadzać obsługę filtra powietrza kombajnów tylko wtedy, gdy kontrolka filtra pozostaje cały czas włączona. Filtr powietrza jest wyposażony w dwa wkłady filtrujące: wkład filtra i wkład wewnętrzny.

**WAŻNE:** Przy wymianie lub czyszczeniu filtra powietrza, **wyłączać silnik i wyjmować kluczyk ze stacyjki.**

### Wyjmowanie wkładu filtra:

1. Wyjąć obudowę (B) z filtra powietrza przez zwolnienie zacisków blokujących (A).
2. Uchwycić krawędzie wkładu filtra (C) i wyciągnąć go ręcznie.
3. Oczyszczyć wnętrze obudowy suchą ścierką, a następnie ścierką zmoczoną w wodzie. Oczyszczyć również uszczelkę na krawędzi wkładu filtra.

A—Zaciski blokujące  
B—Obudowa  
C—Wkład filtra



CO271620 -UN-18MAY06



CO271630 -UN-22MAY06

Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,0000962 -53-31MAY06-1/2

### Wymywanie wewnętrznego wkładu filtra:

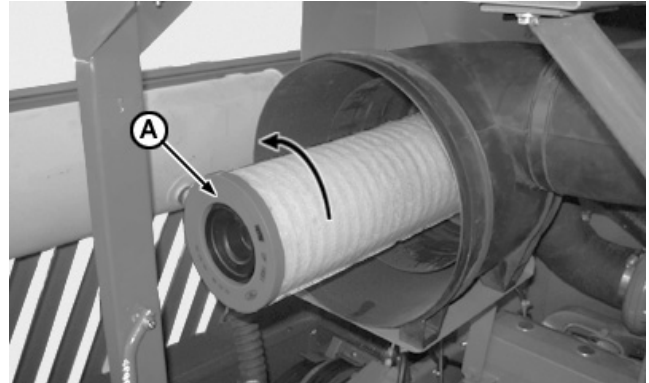
**WSKAZÓWKA:** Wymawać wewnętrzny wkład filtra (A) tylko po co trzecim czyszczeniu wkładu filtra.

**NIGDY** nie czyścić wkładu wewnętrznego. Zawsze wymienić go, jeżeli został wyjęty.

1. Obrócić wkład wewnętrzny (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Uchwycić krawędzie wkładu wewnętrznego i wyciągnąć go ręcznie.
3. Oczyszczyć wnętrze obudowy suchą ścierką, a następnie ścierką zmoczoną w wodzie.
4. Założyć nowy oryginalny wkład wewnętrzny.

**WAŻNE:** NIGDY nie uruchamiać silnika bez zamontowanych filtrów.

**Używać tylko oryginalnych części John Deere.**



Wymywanie wewnętrznego wkładu filtra

A—Wkład wewnętrzny

CQ271640 -UN-22MAY06

ML70882,0000962 -53-31MAY06-2/2

## Czyszczenie i sprawdzanie wkładu filtra

### Procedura czyszczenia:



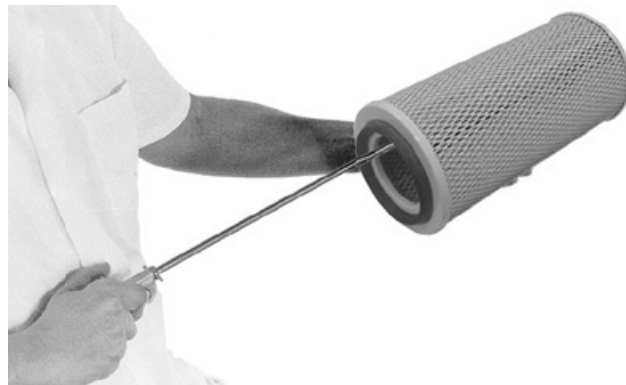
**UWAGA: NIGDY nie stosować wody bezpośrednio do wkładu wewnętrznego i filtrującego.**

1. Ostrożnie potrząsnąć wkładem filtra, aby poluzować zanieczyszczenia po zewnętrznej stronie.

**WAŻNE: NIGDY nie uderzać wkładem filtra o twarde przedmioty (opony, osłony itp.).**

2. Przedmuchać na sucho sprężonym powietrzem, jak pokazano na rysunku. Powietrze powinno być kierowane równolegle do wewnętrznej powierzchni wkładu filtra. Ciśnienie nie powinno przekraczać  $5 \text{ kg/cm}^2$  ( $70 \text{ lb/in.}^2$ , 70 psi).
3. Oczyszczyć zewnętrzny filtr siatkowy wkładu filtra wilgotną ścierką.

**WAŻNE: Procedura czyszczenia wkładu filtra powinna być przeprowadzana maksymalnie trzy razy.**



Czyszczenie wkładu filtra

CO219460 -UN-09SEP03

Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00003FB -53-28NOV03-1/2

#### Procedura kontrolna:

1. Wprowadzić źródło światła do wkładu filtra, jak pokazano na rysunku, i starannie poszukać dziur lub pęknięć papierowej części wkładu.

**WAŻNE:** Wymienić każdy wkład filtra zawierający wszelkiego rodzaju dziury lub pęknięcia.

2. Sprawdzić, czy zewnętrzny filtr siatkowy wkładu filtra nie jest wgnieciony.

**WSKAZÓWKA:** Jeżeli jest wgnieciony, wibracje mogą w krótkim czasie wytworzyć otwory w siatce.

3. Sprawdzić, czy uszczelnienie gumowe jest w dobrym stanie.

**WAŻNE:** Jeśli uszczelka gumowa jest uszkodzona, wymienić wkład.

4. Oznaczyć liczbę czyszczeń wkładu na jego górnej części.

**WSKAZÓWKA:** Czyszczenie wkładu filtra może być przeprowadzone maksymalnie trzy razy. Za czwartym razem musi być on wymieniony na nowy oryginalny wkład filtra.



Sprawdzanie wkładu filtra

CQ219450 -UN-09SEP03

ML70882,00003FB -53-28NOV03-2/2

#### Montaż elementów filtra powietrza silnika

1. Umocować wkłady wewnętrzny i filtrujący.

**WSKAZÓWKA:** Dokręcenie jest wystarczające, jeśli wkład wewnętrzny nie porusza się przy próbie obrócenia go ręką.

2. Zamknąć obudowę.



Zamocowanie wkładu filtra

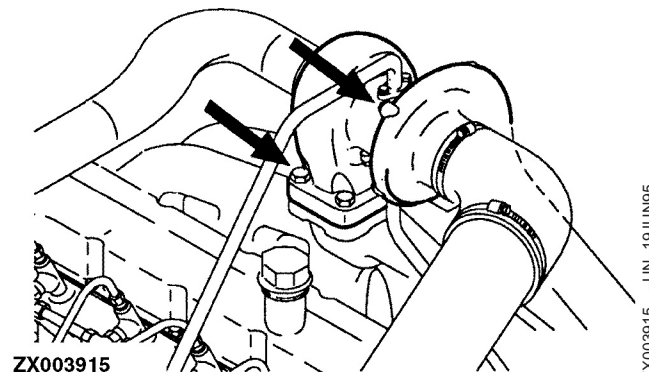
CQ220770 -UN-05NOV03

ML70882,0000996 -53-31MAY06-1/1

## Turbosprężarka

Wszystkie typy silników są wyposażone w turbosprężarkę.

Dokładnie sprawdzać wszystkie połączenia i punkty mocowania turbosprężarki co 250 godzin pracy. Jakiegokolwiek przecieki oleju smarującego na turbosprężarce lub jej przewodzie zasilającym muszą być natychmiast naprawiane.



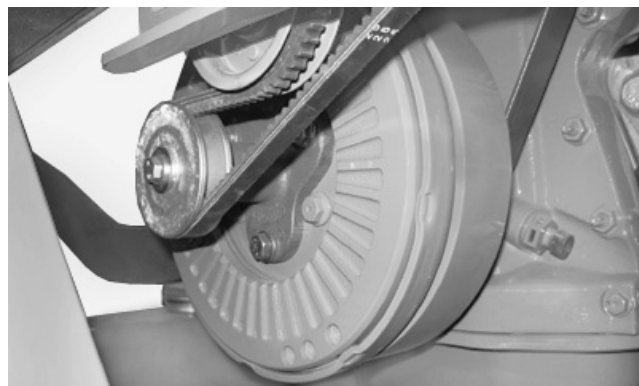
ZX003915 -UN-19JUN95

AG,CO03622,2122 -53-17APR02-1/1

## Sprawdzanie tłumika drgań wału korbowego

**WAŻNE:** Tłumik drgań wału korbowego nie może być naprawiany. Musi być wymieniony po 4500 godzinach pracy lub po 5 latach, w zależności co pierwsze nastąpi.

W sprawie wymiany skontaktować się z dealerem John Deere.



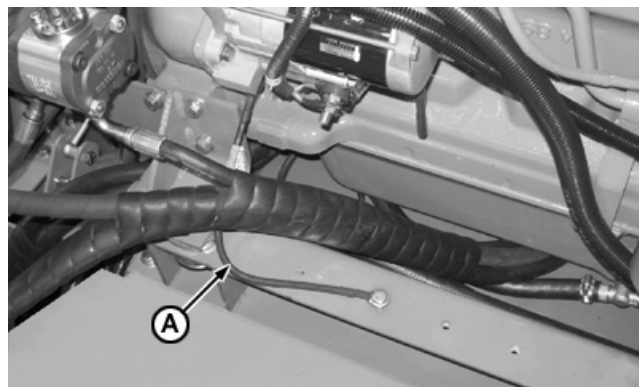
CO271600 -UN-31MAY06

ML70882,0000963 -53-22MAY06-1/1

## Punkt masy silnika

**WAŻNE:** Okresowo sprawdzać stan przewodu masowego silnika (A) i sprawdzić dokręcenie nakrętek łączących.

Silniki John Deere są osadzone w maszynie na gumowych amortyzatorach, które zmniejszają poziom hałasu, jak również izolują silnik elektrycznie. Pomimo tego, konieczne jest aby silnik miał dobre połączenie masowe. Dlatego został wyposażony w przewód masowy (A).



CO274260 -UN-21JUN06

Punkt masy silnika

Jeżeli ten przewód nie jest połączony prawidłowo, przepływające duże prądy wytwarzane przez alternator mogą kierować się na łożyska silnika, powodując uszkodzenia silnika.

ML70882,00009FE -53-21JUN06-1/1



# Obsługa - układ sprężonego powietrza

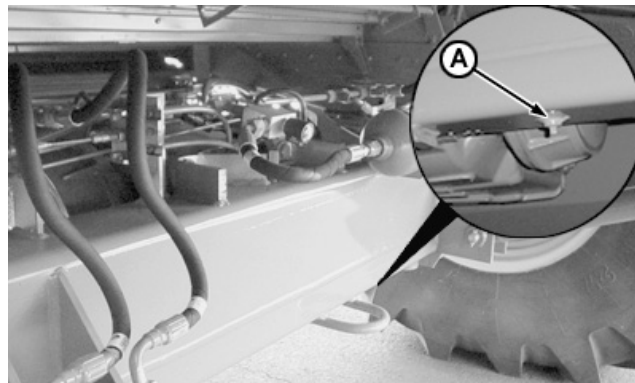
## Zbiornik układu sprężonego powietrza

Zbiornik znajduje się wewnątrz przedniej osi.

Maksymalne ciśnienie: 570 kPa; 5,7 bar; 82.7 psi.

Okresowo spuszczać zanieczyszczenia.

Przy wyłączonym silniku spuścić nagromadzoną wodę, odkręcając zawór spustowy (A), znajdujący się u dołu, z lewej strony przedniej osi.



CQ231800 -UN-28JAN05

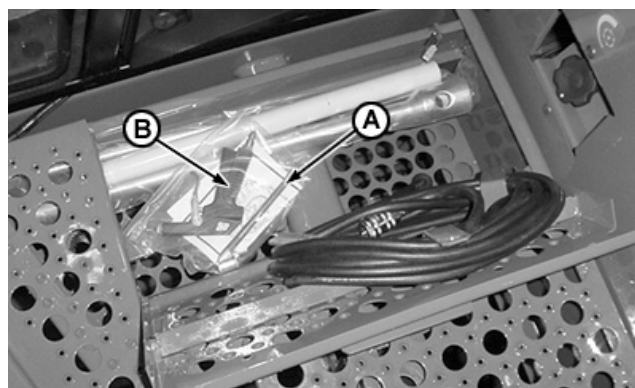
AG,CO03622,2120 -53-01FEB05-1/1

## Przewód sprężonego powietrza i jego wykorzystanie

Przewód powietrzny jest zwinięty i znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy skrzynki narzędziowej, umieszczonej na pomoście operatora.

Aby napompować oponę, przyłączyć zawór (A) do szybkozłącza przewodu.

Aby wykorzystać sprężone powietrze do czyszczenia, przyłączyć dyszę (B) do szybkozłącza przewodu.

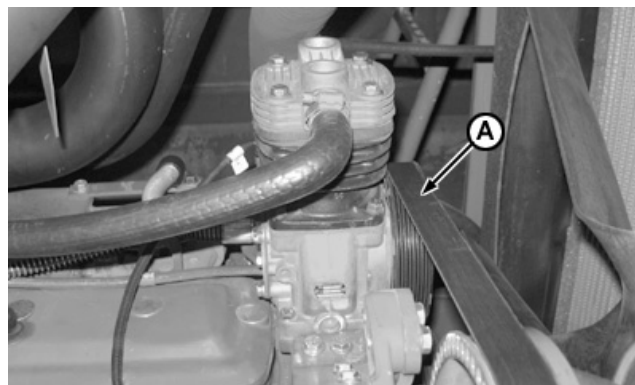


CQ231790 -UN-28JAN05

AG,CO03622,2124 -53-01FEB05-1/1

## Napięcie pasa sprężarki powietrza

Napięcie pasa (A) jest utrzymywane za pomocą automatycznego napinacza sprężynowego. Aby poznać więcej szczegółów, patrz „Sprawdzanie napięcia pasa wentylatora silnika”.



CQ272170 -UN-22MAY06

ML70882,0000964 -53-23MAY06-1/1

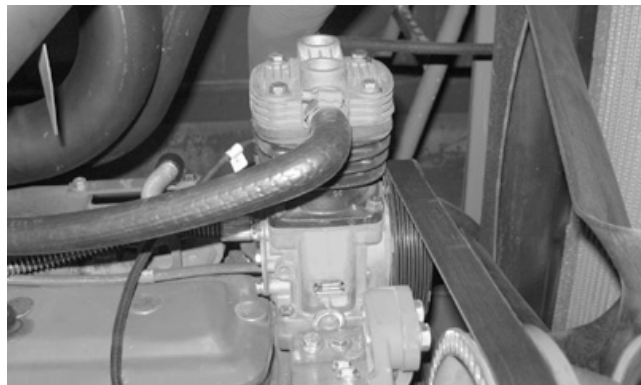


## Wymiana oleju sprężarki

Sprężarka powietrza jest smarowana olejem silnika.

Wymieniać olej silnikowy zgodnie z zaleceniami w rozdziale „Obsługa okresowa i smarowanie”.

**WSKAZÓWKA:** *W trakcie pierwszych 50 godzin pracy sprężarka może zużywać więcej oleju, dlatego należy codziennie sprawdzać poziom oleju i w razie potrzeby uzupełniać. Po pierwszej wymianie zużycie oleju zostanie ograniczone do minimum.*



CO272190 –UN-24MAY06

ML70882,0000965 –53-20NOV06-1/1

# Obsługa - układy przeniesienia napędu/osłony

## Otwieranie prawej bocznej osłony

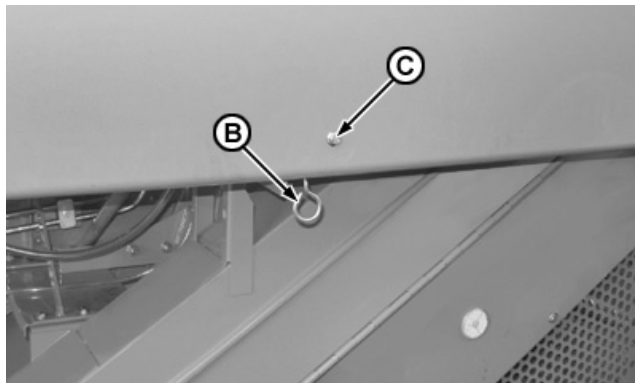
1. Zwolnić zacisk (B) przez pociągnięcie go do dołu.

**WSKAZÓWKA:** *Przekręcić blokadę (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.*

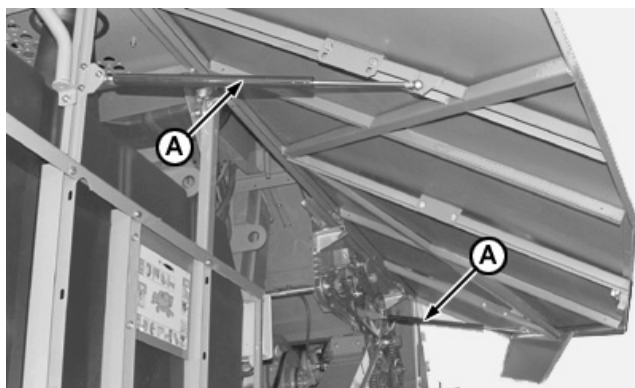
2. Po zwolnieniu blokady sprężynowej osłona będzie utrzymywana przez siłowniki gazowe (A). Osłona otworzy się wystarczająco, aby umożliwić bezpieczną obsługę po tej stronie kombajnu.

3. Zamknąć osłonę odwracając kolejność procedury.

A—Siłownik gazowy  
B—Obejma  
C—Blokada



CQ266280 –UN-21FEB06



CQ266290 –UN-24FEB06

ML70882,000098A –53-29MAY06-1/1

## Otwieranie lewej osłony bocznej

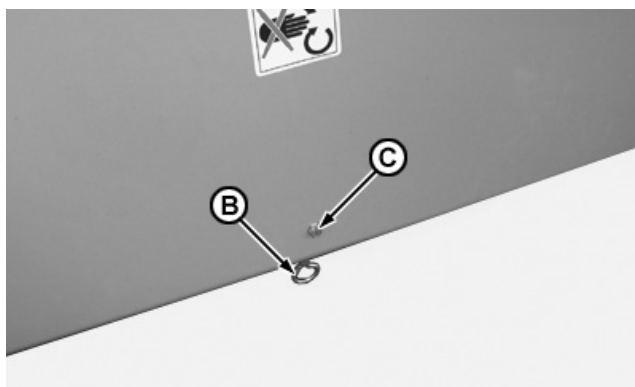
1. Zwolnić zacisk (B) przez pociągnięcie go do dołu.

**WSKAZÓWKA:** *Przekręcić blokadę (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.*

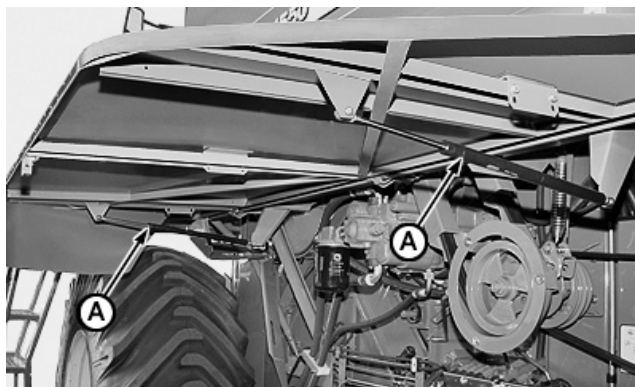
2. Po zwolnieniu blokady sprężynowej osłona będzie utrzymywana przez siłowniki gazowe (A). Osłona otworzy się wystarczająco, aby umożliwić bezpieczną obsługę po tej stronie kombajnu.

3. Zamknąć osłonę odwracając kolejność procedury.

A—Siłownik gazowy  
B—Obejma  
C—Blokada



CQ266300 –UN-21FEB06



CQ267900 –UN-15MAR06

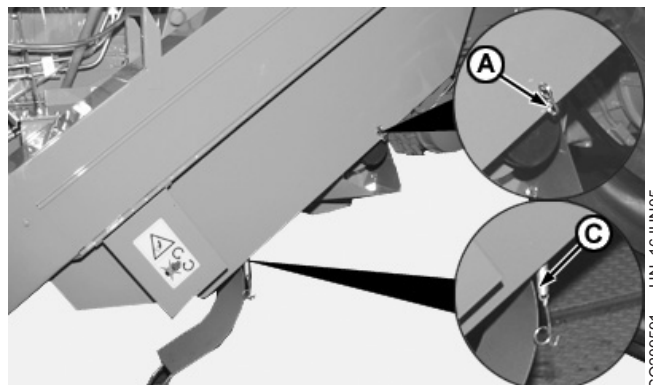
ML70882,000098C –53-29MAY06-1/1

## Otwieranie osłony wentylatora

Obrócić zaczep (A) i podnieść osłonę.

Zabezpieczyć osłonę sprężyną (C).

A—Zaczep  
C—Sprężyna

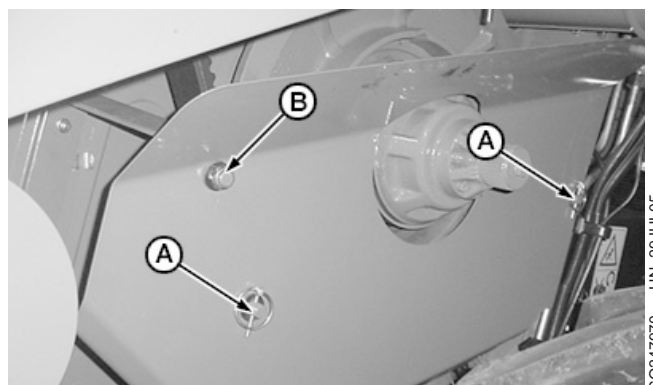


AG,CO03622,2208 -53-16JUN05-1/1

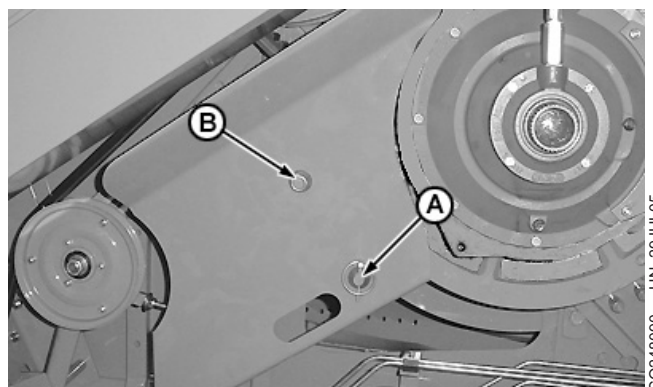
CO209591 -UN-16JUN05

## Otwieranie osłony dolnego koła pasowego bębna młócacego

1. Wyciągnąć zawleczkę (i) (A).
2. Odkręcić nakrętkę (B) i zdjąć osłonę.



Kombajny bez przekładni redukcyjnej



Kombajny z przekładnią redukcyjną

ML70882,000098B -53-23MAY06-1/1

CO247970 -UN-29JUL05

CO248090 -UN-29JUL05

## Otwieranie osłony kół pasowych napinaczy rozrzutnika plew i rozdrabniacza słomy

Aby zdjąć osłonę (A), wykręcić wszystkie śruby (B).

Aby ponownie zainstalować osłonę, wykonać odwrotną procedurę.



AG,CO03622,2211 -53-01AUG05-1/1

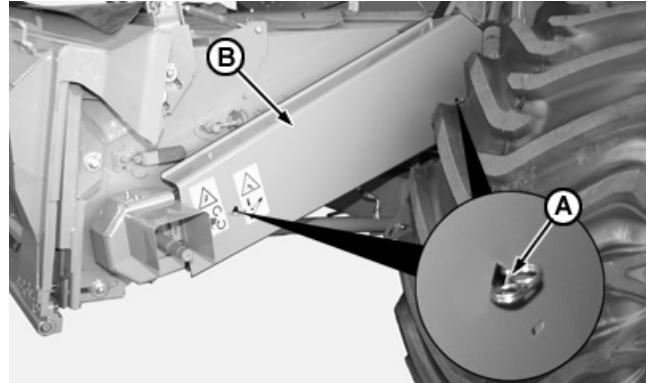
CO247760 -UN-29JUL05

## Otwieranie osłony napędu hedera

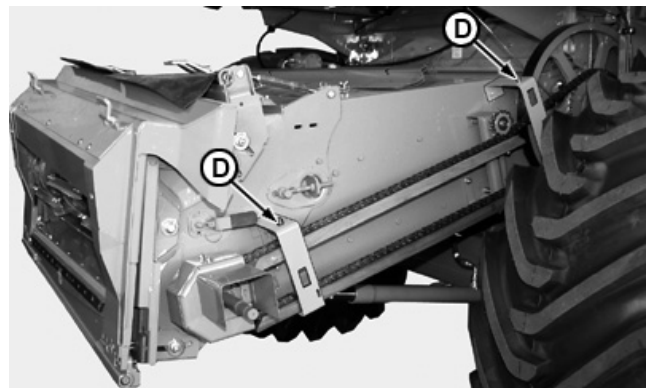
Odpiąć zaciski blokujące (A) i zdjąć osłonę (B).

Aby ponownie założyć osłonę, nasunąć ją na sworznie prowadzące (D) i zabezpieczyć zaciskami (A).

- A—Zaciski blokujące
- B—Osłona
- D—Sworznie prowadzące



CQ247770 -UN-29JUL05



CQ247780 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2129 -53-01AUG05-1/1

## Napięcie łańcucha napędowego

Po kilku pierwszych godzinach pracy sprawdzić, czy łańcuchy są prawidłowo napięte.

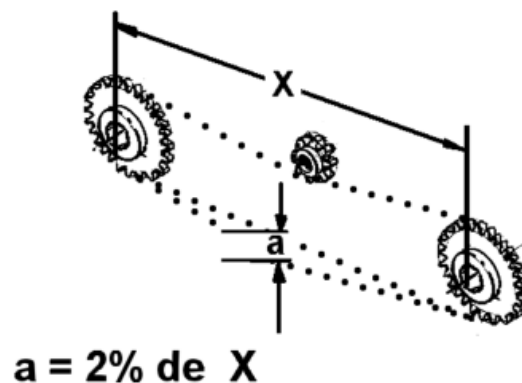
Luz łańcucha powinien wynosić około 2% odległości pomiędzy wałami kół łańcuchowych: napędowego i napędzanego; luz jest mierzony na części łańcucha po stronie przeciwnej napinacza.

Nie może być luzu po stronie napinacza.

Przykład: Jeżeli odległość między wałami kół: napędowego i napędzanego wynosi 250 mm (10 in.), luz łańcucha nie powinien być większy niż 5 mm (0.2 in.).

Luźne łańcuchy są przyczyną przedwczesnego lub nadmiernego zużycia rolek ogniów łańcucha, zębów koła zębatego i ewentualnie zespołów napędowych maszyny.

Zbyt mocne napięcie łańcucha powoduje nadmierny nacisk na łańcuch, łożyska i wały.



CQ188760

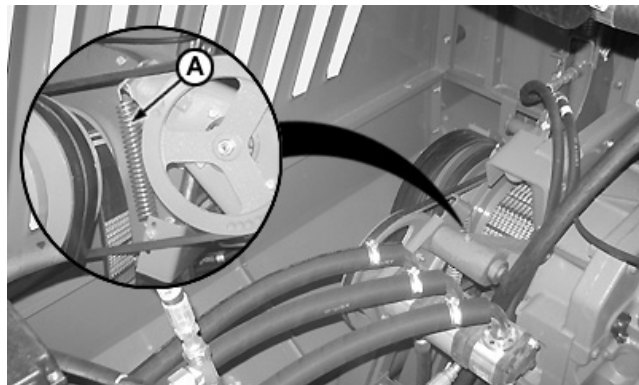
-UN-19AUG99

AG,GG05155,603 -53-04MAR02-1/1



## Regulacja napięcia pasa pompy hydraulicznej

Pas jest napinany sprężyną (A).



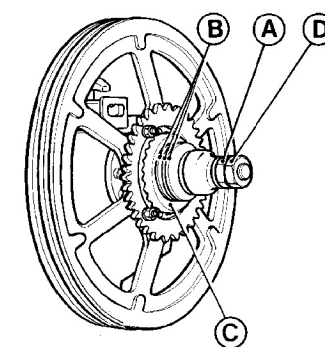
CO248550 -UN-29JUL05

AG.CO03622,2131 -53-17AUG05-1/1

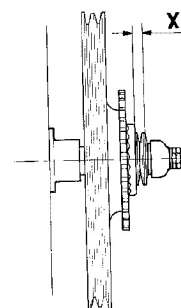
## Regulacja sprzęgła przeciążeniowego przenośnika pochylego

Sprzęgło przeciążeniowe reguluje się poprzez nacisk nakrętki (A) na trzy sprężyny talerzowe (B), dociskających sprzęgło (C).

Najpierw poluzować nakrętkę blokującą (D) i sześciokątną nakrętkę (A). Następnie dokręcać nakrętkę (A), aż odległość (X) wyniesie 17,2 mm (0.68 in.). Dokręcić nakrętkę blokującą (D) momentem 140 - 160 N•m (102.2 - 116.8 lb-ft).



ZCQD3941



ZCQD3941 -UN-04APR96

- A—Nakrętka sześciokątna
- B—Sprężyna talerzowa
- C—Sprzęgło
- D—Nakrętka blokująca
- X—17.2 mm (0.68 in.)

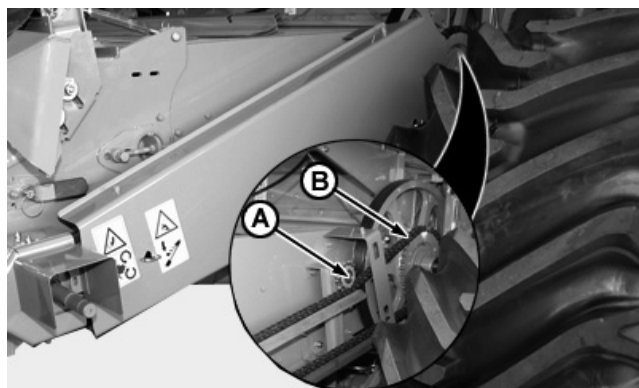


CO247790 -UN-29JUL05

AG.CO03622,2133 -53-01AUG05-1/1

## Napęd przenośnika pochylego i hedera

Aby napiąć łańcuch (B) przesunąć koło łańcuchowe (A).



CO247800 -UN-29JUL05

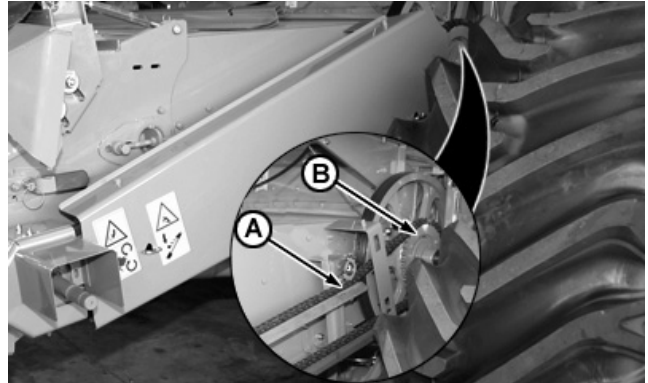
AG.CO03622,2134 -53-01AUG05-1/1

## Wymiana pasa napędowego przenośnika pochyłego

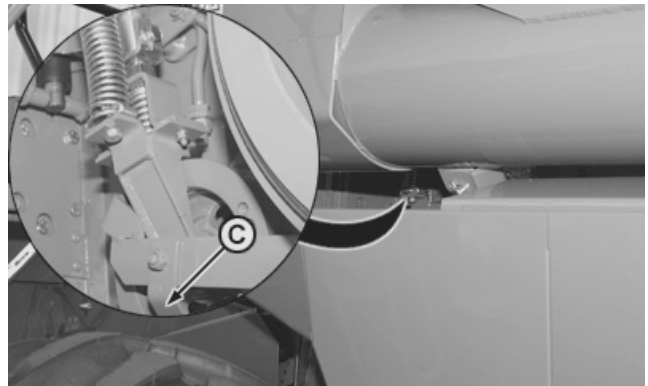
Zdjąć osłonę łańcucha przenośnika pochyłego.  
Po poluzowaniu łańcucha napędu hedera (A) zdjąć koło łańcuchowe (B) z górnego wału przenośnika pochyłego.

Zdemontować prowadnicę (C).

- A—Łańcuch napędu hedera
- B—Koło łańcuchowe
- C—Prowadnica



CQ247810 -UN-29JUL05



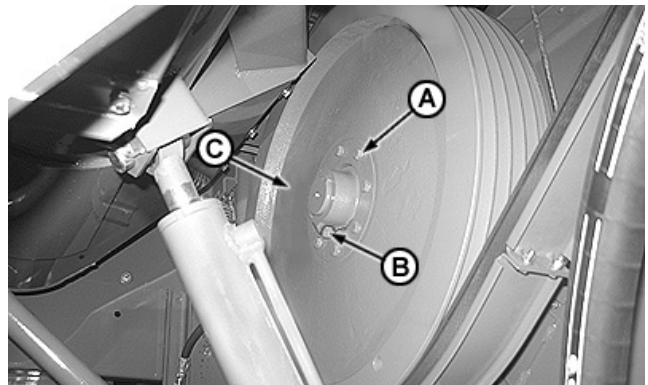
CQ247820 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2135 -53-01AUG05-1/2

Odkręcić śruby mocujące (A), śrubę zabezpieczającą (B) i koło pasowe odrzutnika (C). Wymienić pas.



**UWAGA: Ostrzeżenie! To koło pasowe jest ciężkie (około 40 kg [88 lb]) i trudne do przemieszczania.**

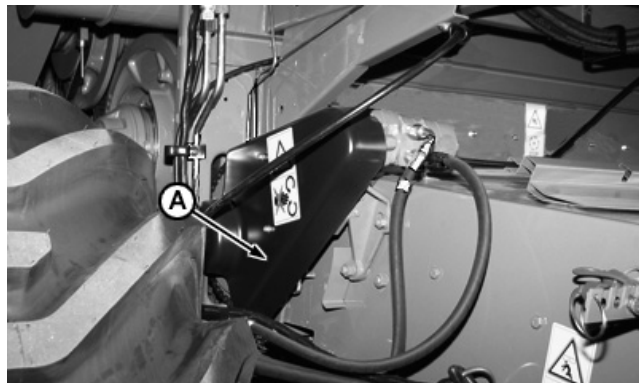


CQ248560 -UN-29JUL05

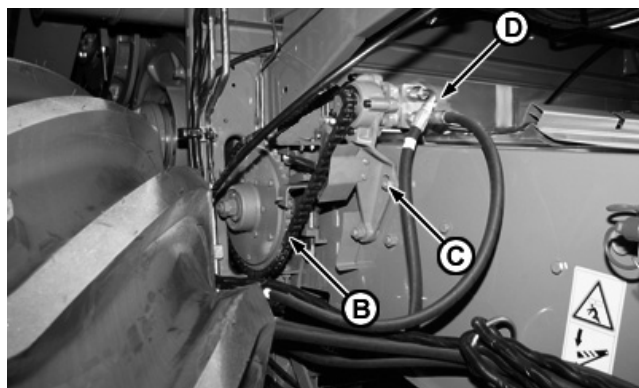
AG,CO03622,2135 -53-01AUG05-2/2

## Regulacja napięcia łańcucha hydraulicznego napędu zwrotnego przenośnika pochyłego

1. Zdjąć osłonę (A).
2. Poluzować trzy nakrętki (C) wspornika.
3. Przechylić silnik hydrauliczny (D) do przodu i wyregulować napięcie łańcucha jak opisano w „Łańcuchy napędowe” w tym rozdziale.
4. Dociągnąć nakrętki (C).
5. Ponownie założyć osłonę (A).



CO247830 -UN-29JUL05



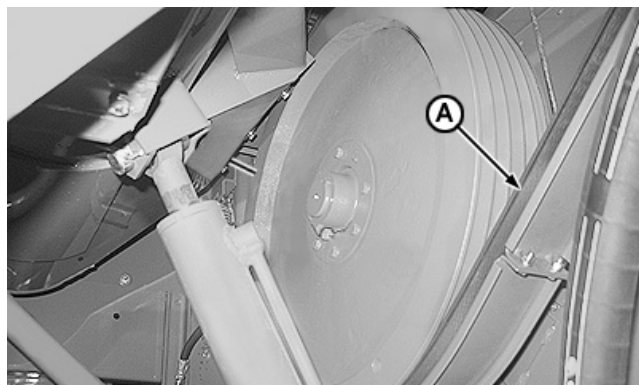
CO247840 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2136 -53-01AUG05-1/1

## Wymiana pasa napędowego zespołu młócacego

NIGDY nie wymienić pasa (A) napędu zespołu młócacego. Skontaktować się z dealerem John Deere w celu wykonania tej wymiany.

A—Pas



CO266520 -UN-24FEB06

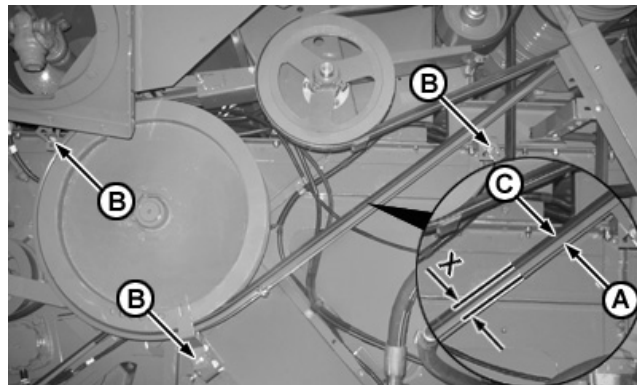
AG,GG05155,313 -53-24FEB06-1/1



## Regulacja prowadnicy pasa napędu zespołu młócacego

**WSKAZÓWKA:** Aby zapobiec wypadkom, wyłączyć silnik przed regulacją prowadnicy pasa.

1. Uruchomić silnik i włączyć zespół młócający.
2. Wyłączyć silnik (przy włączonym zespole młócającym) i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
3. Wyregulować luz (X) pomiędzy prowadnicą pasa (A) i pasem (C). Regulować śrubami wsporników (B).



CO266590 -UN-15MAR06

### Specyfikacja

Luz pomiędzy prowadnicą pasa  
i pasem napędu zespołu  
młócacego—Luz..... 2 - 5 mm (0.08 - 0.2 in.)

AG,CO03622,2137 -53-05APR06-1/1

## Regulacja napędu hydraulicznego przekładni bezstopniowej

**WAŻNE:** W razie potrzeby, skontaktować się z dealerem John Deere w celu wyregulowania tarcz napędowego koła pasowego na wale bębna młócacego i odrzutnika słomy.



CO247850 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2138 -53-17AUG05-1/1

## Przygotowanie do wymiany pasa bezstopniowego napędu bębna młócacego

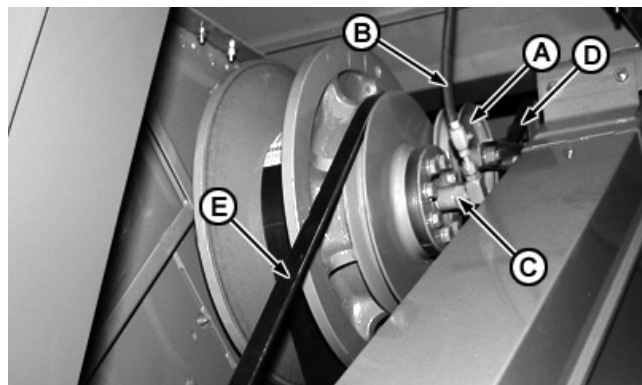
Przy maksymalnych obrotach silnika i włączonym zespole młócającym, rozsunąć całkowicie koło pasowe odrzutnika słomy (najniższe obroty bębna), używając przełącznika sterującego prędkością obrotową bębna młócacego. Wyłączyć napęd zespołu młócacego i zatrzymać silnik.



**UWAGA:** Nie regulować pasa przy pracującym silniku.

**WAŻNE:** Przed demontażem dokładnie oczyścić powierzchnię wokół złącza (C) i przewodu hydraulicznego (B).

1. Zdemontować przewód hydrauliczny (B) i złącze (C). Poluzować i zdjąć pas (D) napędu przenośnika czystego ziarna oraz pas (E) napędu układu separacji i zespołu czyszczącego.
2. Zdemontować koło napinające (A). Przesunąć w dół wspornik i śrubę i zabezpieczyć w tym położeniu.



CQ247860 -UN-29JUL05

A—Koło napinające  
B—Przewód hydrauliczny  
C—Złącze  
D—Pas napędu przenośnika czystego ziarna  
E—Pas napędu układu separacji i zespołu czyszczącego

ML70882.0000867 -53-03SEP05-1/1

## Demontaż pasa bezstopniowego napędu bębna młócającego w kombajnach bez przekładni redukcyjnej

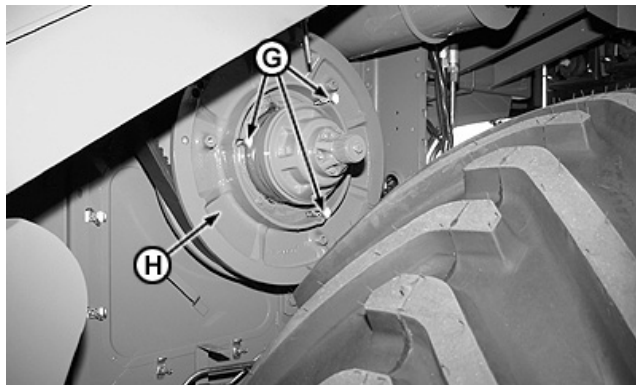
1. Wepchnąć wewnętrzną tarczę koła pasowego odrzutnika słomy do wewnątrz tak daleko, jak to możliwe.
2. W skrzynce narzędziowej znajdują się trzy śruby (G) M12 x 150. Wkręcić je w gwintowane otwory zewnętrznej tarczy koła pasowego (H) na wale bębna młócającego. Gdy końce tych śrub dotkną wewnętrznej tarczy koła pasowego, dokręcać je równomiernie i obie połowy zaczną się rozdzielać i pozostaną w tym położeniu.
3. Ręcznie przepchnąć pas przez zewnętrzną tarczę koła pasowego na wale odrzutnika (nie wywierać siły na pas).

**WSKAZÓWKA:** *Przed zdjęciem pasa sprawdzić, czy jest całkowicie osadzony na dnie rowka koła pasowego na wale bębna młócającego.*

4. Ściągnąć pas z koła pasowego na wale bębna młócającego. Przenieść zewnętrzną tarczę koła pasowego na wale bębna młócającego ok. 50 mm do środka, luzując trzy śruby (G).

**WAŻNE:** Po zmianie pasa, wykręcić trzy śruby i przechowywać je w skrzynce narzędziowej.

5. W celu założenia nowego pasa postępować zgodnie z tą procedurą w odwrotnej kolejności.



CQ248480 -UN-29JUL05

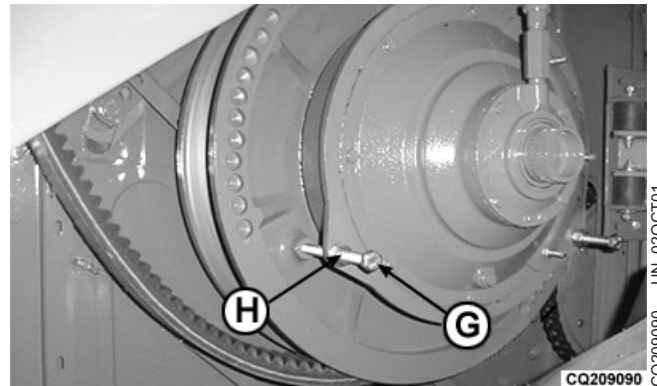
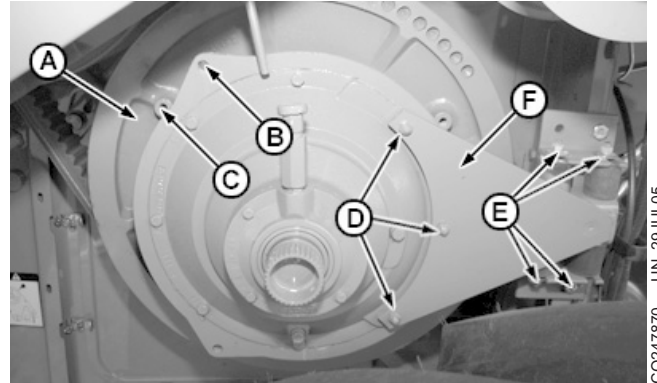
## Demontaż pasa bezstopniowego napędu bębna młócacego w kombajnach z przekładnią redukcyjną

1. Obrócić tarczę koła pasowego (A) tak, aby otwór (B) przekładni redukcyjnej wyrównał się z gwintowanym otworem (C) zewnętrznej tarczy koła pasowego.
2. Odkręcić nakrętki (D), (E) i zdjąć wspornik (F).
3. W skrzynce narzędziowej znajdują się trzy śruby (G) M12 x 150 z nakrętkami i podkładkami. Wkręcić je całkowicie w gwintowane otwory zewnętrznej tarczy koła pasowego (A) na wale bębna młócacego. Równomiernie dokręcać trzy nakrętki (H), aby rozdzielić tarcze koła.

**WSKAZÓWKA:** Przed zdjęciem pasa sprawdzić, czy jest całkowicie osadzony na dnie rowka koła pasowego na wale bębna młócacego.

4. Ręcznie przepchnąć pas przez zewnętrzną tarczę koła pasowego na wale odrzutnika (nie wywierać siły na pas).
5. Ściągnąć pas z koła pasowego na wale bębna młócacego.
6. W celu założenia nowego pasa postępować zgodnie z tą procedurą w odwrotnej kolejności.

**WAŻNE:** Po zmianie pasa, wykręcić trzy śruby i przechowywać je w skrzynce narzędziowej.

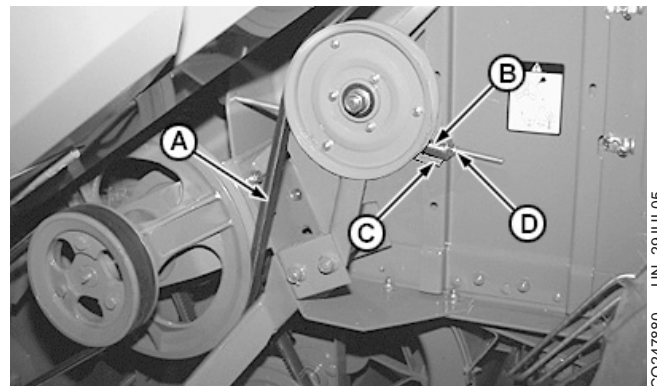


ML70882,0000869 -53-20JUN06-1/1

## Regulacja napięcia pasa wytrząsaczy

Napięcie pasa (A) jest prawidłowe, gdy długość sprężyny (B) jest równa długości wskaźnika (C). Regulować nakrętką (D).

- A—Pas
- B—Sprężyna
- C—Wskaźnik
- D—Nakrętka

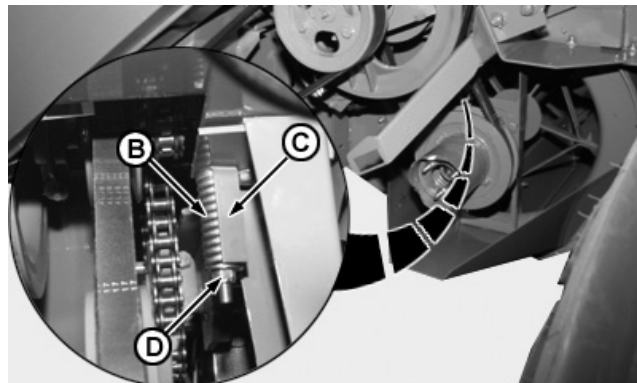


AG.CO03622,2139 -53-01AUG05-1/1

## Regulacja napięcia pasa napędu wytrząsaczy

Napięcie pasa jest prawidłowe, gdy długość sprężyny (B) jest równa długości wskaźnika (C). Regulować nakrętką (D).

B—Sprężyna  
C—Wskaźnik  
D—Nakrętka



CQ247890 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2140 -53-01AUG05-1/1

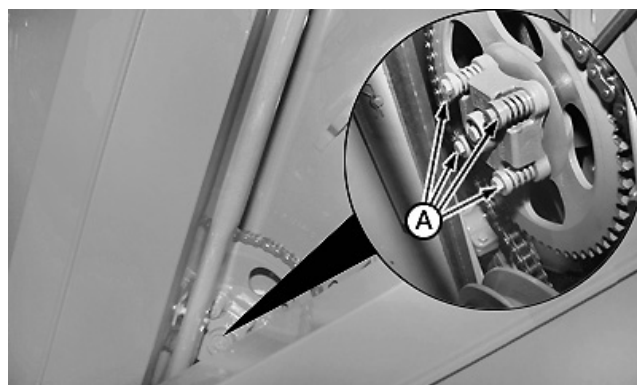
## Regulacja sprzęgła przeciążeniowego wytrząsaczy

Wytrząsacze są zabezpieczone sprzęgłem przeciążeniowym.

Regulować przez dokręcenie czterech nakrętek (A).

### Specyfikacja

Nakrętki (A)—Moment dokręcania ..... 40 N•m (29 lb-ft)



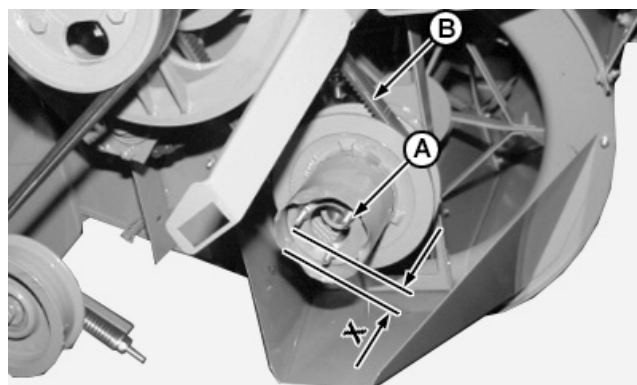
CQ247900 -UN-22JUN06

AG,CO03622,2141 -53-17AUG05-1/1

## Regulacja pasa przekładni bezstopniowej wentylatora

Pas (B) napędu wentylatora jest właściwie wyregulowany, gdy odległość (X), mierzona od zewnętrznej krawędzi osłony sprężyny do podkładki oporowej sprężyny, wynosi 20 do 30 mm (0.79 do 1.18 in.).

Wyregulować nakrętkami (A).



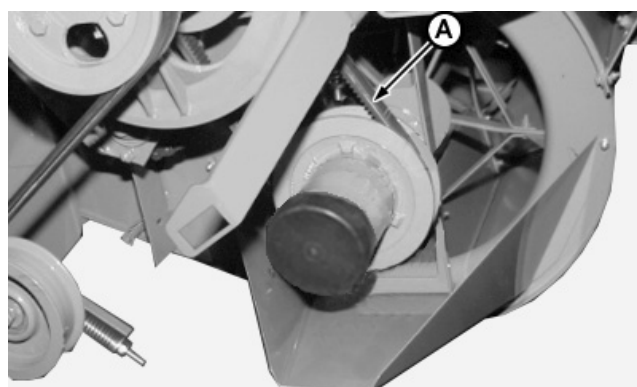
CQ247910 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2142 -53-01AUG05-1/1

## Wymiana pasa bezstopniowego napędu wentylatora

NIGDY nie wymienić pasa (A) wentylatora. Skontaktować się z dealerem John Deere w celu wykonania tej wymiany.

A—Pas



CQ266540 -UN-02MAR06

AG,CO03622,2143 -53-02MAR06-1/1



## Regulacja pasa napędowego przenośnika niedomłotów

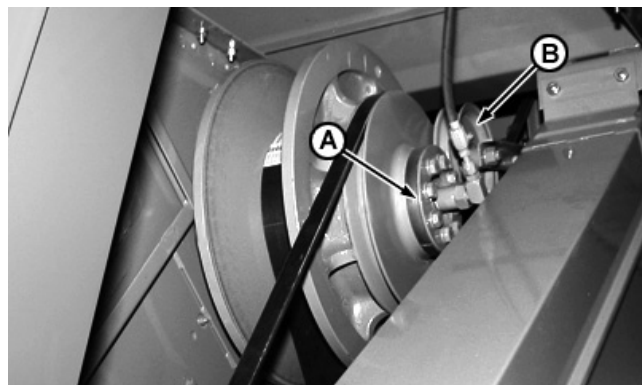
Przenośnik niedomłotów jest napędzany kołem pasowym odrzutnika słomy poprzez sprzęgło przeciążeniowe przenośnika.

Pas (A) jest napinany automatycznie przez koło pasowe napinacza (B).

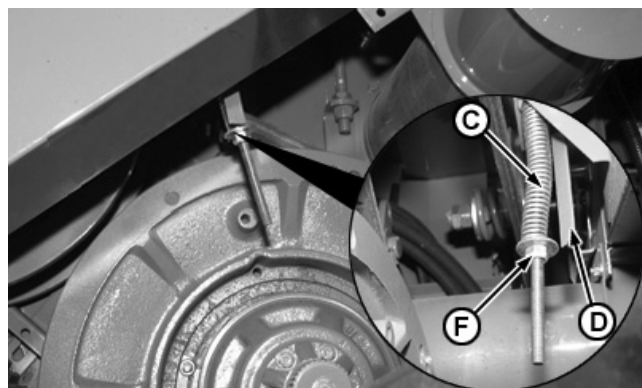
W celu uzyskania właściwego napięcia, podkładka oporowa sprężyny (C) powinna być wyrównana ze wskaźnikiem (D).

Wyregulować nakrętką (F).

- A—Pas
- B—Koło napinające
- C—Sprężyna
- D—Wskaźnik
- F—Nakrętka



CQ248010 -UN-29JUL05



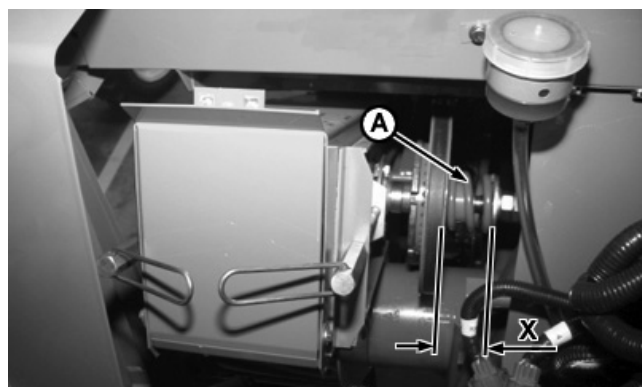
CQ248020 -UN-29JUL05

AG.CO03622,2144 -53-01AUG05-1/1

## Regulacja sprzęgła przenośnika niedomłotów

Sprzęgło przeciążeniowe jest prawidłowo wyregulowane, gdy długość (X) sprężyny (A) wynosi 60 mm (2.36 in.).

**WSKAZÓWKA:** Nie smarować sprzęgła przeciążeniowego.

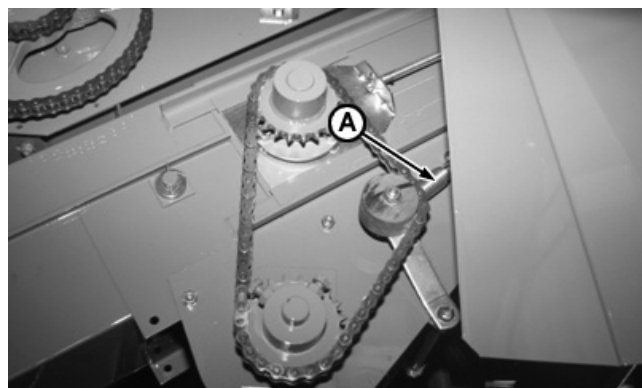


CQ248030 -UN-29JUL05

AG.CO03622,2145 -53-01AUG05-1/1

## Regulacja napędu ślimaka niedomłotów

Łańcuch jest napinany automatycznie sprężyną (A).



CQ247980 -UN-29JUL05

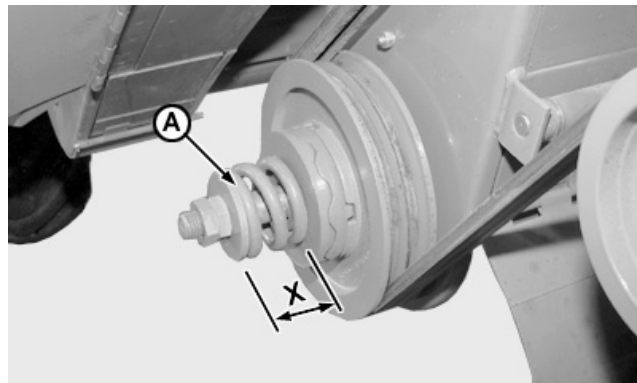
AG.CO03622,2146 -53-17AUG05-1/1

## Regulacja sprzęgła przeciążeniowego przenośnika czystego ziarna

Sprzęgło przeciążeniowe jest prawidłowo wyregulowane, gdy długość (X) sprężyny (A) wynosi 51 mm (2 in.).

**WAŻNE:** Zmierzyć w dwóch różnych punktach po przeciwnych stronach (180° pomiędzy punktami).

**WSKAZÓWKA:** Sprawdzать długość zgodnie z zaleceniami w rozdziale „Obsługa okresowa i smarowanie” lub co 50 załączeń. Nie smarować sprzęgła przeciążeniowego.



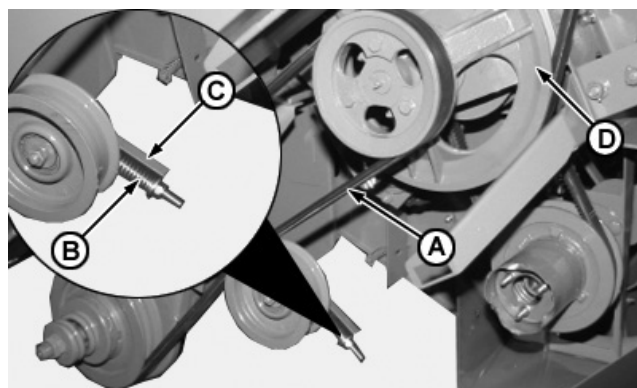
AG,CO03622,2147 -53-14JUN06-1/1

## Pas napędu przenośnika czystego ziarna

Napęd przenośnika czystego ziarna pochodzi od napędu wytrząsaczy (D) i jest przenoszony poprzez pas (A).

Napięcie pasa jest właściwe, gdy długość sprężyny (B) jest równa długości wskaźnika (C).

- A—Pas
- B—Sprężyna
- C—Wskaźnik
- D—Napęd wytrząsaczy



AG,CO03622,2148 -53-17AUG05-1/1

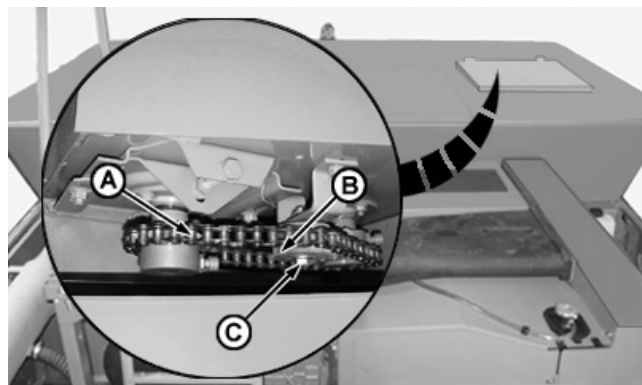


## Regulacja łańcucha napędu górnego ślimaka zbiornika ziarna

Odkręcić nakrętkę motylkową i otworzyć pokrywę.

Wyregulować napięcie łańcucha (A) za pomocą koła napinającego (B); poluzować nakrętkę (C) na śrubie i odpowiednio przesunąć koło (B).

- A—Łańcuch
- B—Koło napinające
- C—Śruba

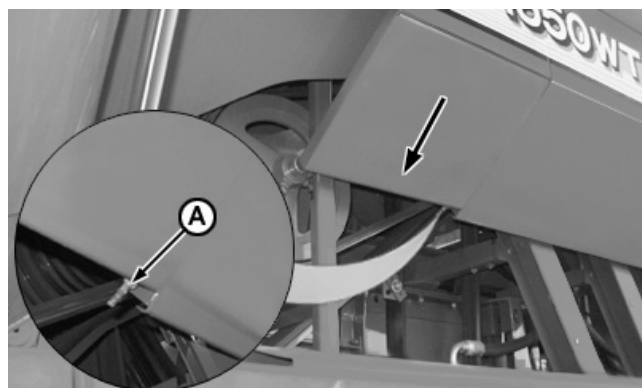


CO272970 -UN-09JUN06

ML70882.00009B8 -53-31MAY06-1/1

## Otwieranie osłony napędu ślimaka wyładowczego zbiornika ziarna

Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą (A) i zdjąć osłonę, jak wskazują strzałki.



CO273030 -UN-02JUN06

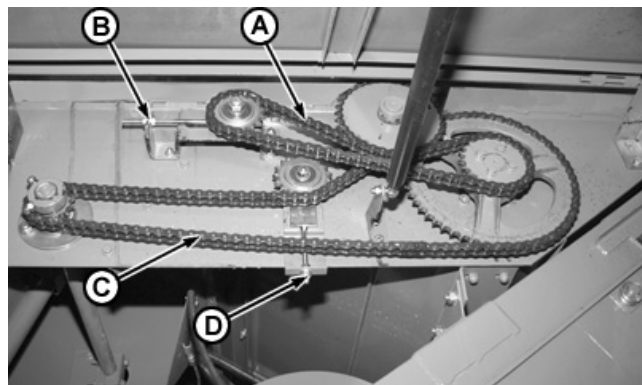
ML70882.00009B9 -53-01JUN06-1/1

## Regulacja napięcia łańcucha ślimaka wyładowczego zbiornika ziarna i ślimaka zasilającego

Napęd zasilania ślimaka wyładowczego pochodzi od łańcucha (A). Reguluje się nakrętką (B).

Napęd ślimaka wyładowczego pochodzi od łańcucha (C). Reguluje się nakrętką (D).

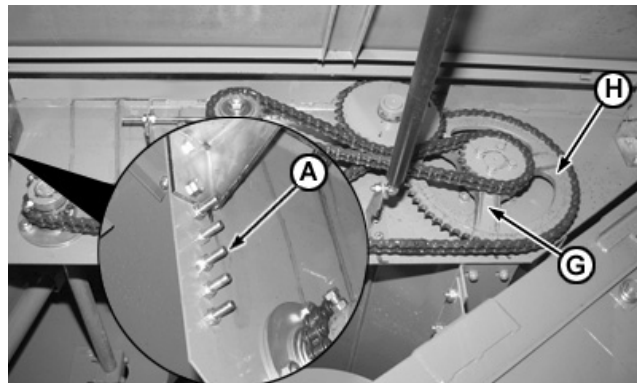
Wyregulować łańcuchy zgodnie z opisem w „Napięcie łańcuchów”.



CO248070 -UN-29JUL05

**WAŻNE:** Śruba (G) jest śrubą bezpiecznikową (ścinaną), która ulega ścięciu pod przeciążeniem, chroniąc układ napędowy. Zawsze wymieniać ją na oryginalną część JOHN DEERE. Dokręcić ją wystarczająco mocno, aby ramię oporowe łagodnie wchodziło w kontakt z kołem łańcuchowym (H).

**WSKAZÓWKA:** W kombajnie są zapasowe śruby ścinane (A).



AG,CO03622,2151 -53-21MAR06-2/2

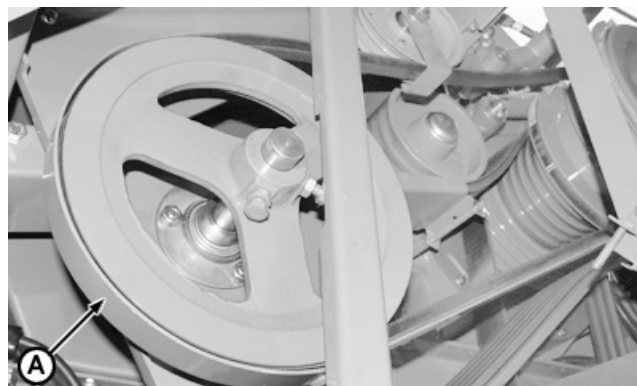
## Regulacja prowadnicy pasa napędu ślimaka wyładowczego



**UWAGA:** Aby zapobiec wypadkom, wyłączyć silnik przed regulacją prowadnicy pasa.

Uruchomić silnik i włączyć przekładnię ślimaka wyładowczego. Wyłączyć silnik (przy włączonej przekładni) i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Wyregulować prowadnicę (A) pasa poprzez jej wsporniki tak, aby uzyskać równomierny odstęp 3 do 5 mm (0.1 do 0.2 in.) pomiędzy pasem i prowadnicą.



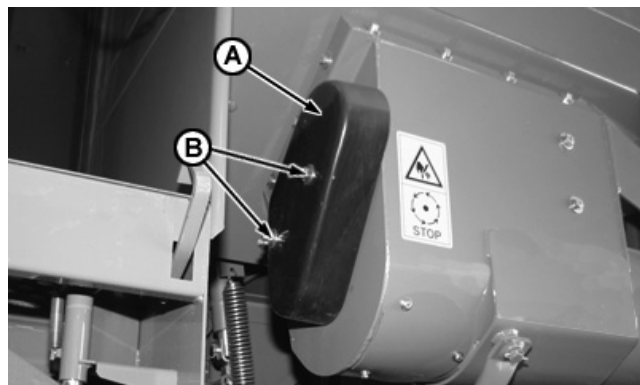
ML70882,0000912 -53-21MAR06-1/1

## Regulacja łańcucha napędu ślimaka wyładowczego

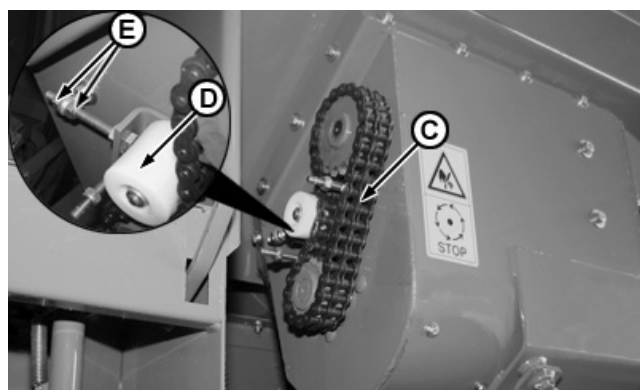
Odkręcić nakrętki (B) i zdjąć osłonę (A) napędu.

Ślimak rozładowczy zbiornika ziarna jest napędzany przez łańcuch (C). Wyregulować napięcie łańcucha (C) nakrętkami (E) poprzez koło napinające (D). Założyć z powrotem osłonę napędu.

- A—Osłona napędu
- B—Nakrętka skrzydełkowa
- C—Łańcuch
- D—Rolkę napinacza
- E—Nakrętki



CO248100 -UN-29JUL05



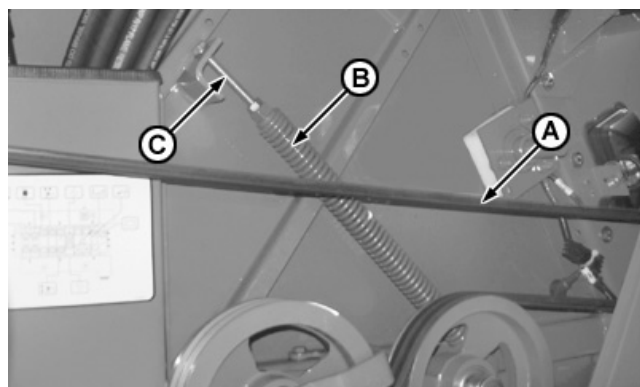
CO248110 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2153 -53-17AUG05-1/1

## Napinanie pasa napędu pośredniego rozdrabniacza słomy

Prawidłowe napięcie pasa (A) uzyskuje się przy pomocy sprężyny (B). Wykorzystać śrubę (C) do regulacji.

- A—Pas
- B—Sprężyna
- C—Śruba



CO266270 -UN-21FEB06

AG,CO03622,2212 -53-20FEB06-1/1

# Obsługa - układ elektryczny

## Zapobieganie eksplozji akumulatora

Nie zbliżać źródła iskier, płonących zapalek lub otwartego płomienia do górnej powierzchni akumulatora. Gaz akumulatora może wybuchnąć.

Nigdy nie sprawdzać naładowania akumulatora przez zwarcie ogniów metalowym przedmiotem. Używać woltomierza lub areometru.

Nie ładować zmarzniętego akumulatora; może nastąpić wybuch. Ocieplić akumulator do 16°C (60°F).



TS204 -UN-23AUG88

DX, SPARKS -53-03MAR93-1/1

## Wyjmowanie akumulatora

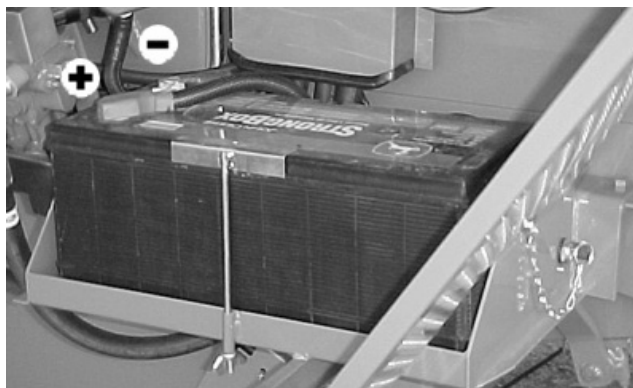


**UWAGA:** Podczas obsługi układu elektrycznego, **ZAWSZE** wyłączać włącznik akumulatora.



**UWAGA:** Przed wyjęciem akumulatora, najpierw odłączyć przewód ujemny (-), a następnie dodatni (+).

**WSKAZÓWKA:** Kolejność podłączania: najpierw przyłączyć przewód dodatni (+), następnie ujemny (-).

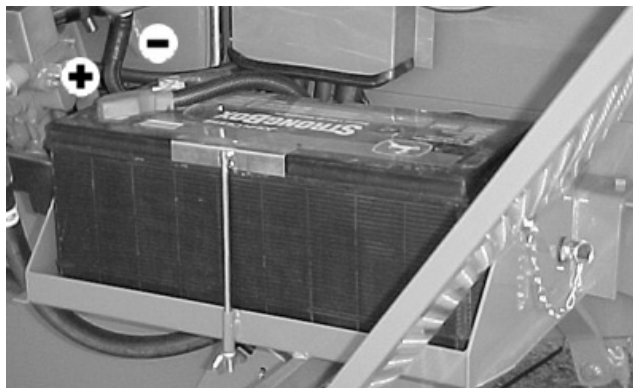


CQ194821 -UN-01DEC03

ML70882,0000813 -53-01AUG05-1/1

## Czyszczenie akumulatora

- Czyścić akumulator codziennie. Usunąć nagromadzoną słomę.
- Usuwać rdzę z biegunów za pomocą szczotki.
- Pokryć bieguny akumulatora i zaciski przewodów smarem lub wazeliną.



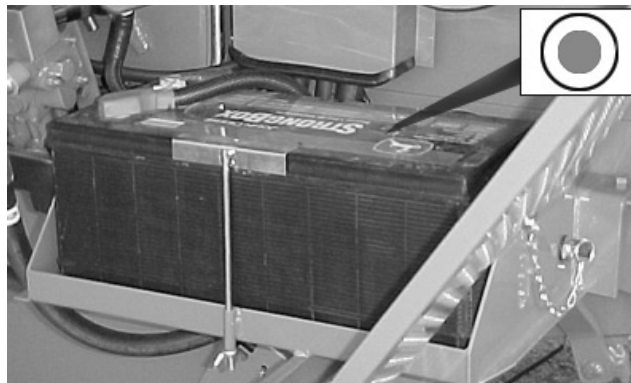
CQ194821 -UN-01DEC03

ML70882,00003EE -53-23MAR06-1/1

## Ładowanie akumulatora

Sprawdzać stan naładowania akumulatora do tydzień.

- **Zielony:** napięcie akumulatora prawidłowe.
- **Ciemny:** napięcie akumulatora nieprawidłowe. Ładować akumulator, dopóki wskaźnik kontrolny nie zmieni barwy na zieloną.
- **Jasny:** niski poziom elektrolitu. Wymienić akumulator i sprawdzić układ elektryczny kombajnu.



CQ194841 –UN-01DEC03

ML70882,0000751 –53-13MAR06-1/1

## Przechowywanie i zasady postępowania z akumulatorem

Po zakończeniu sezonu żniwnego, przechować akumulator w chłodnym, suchym miejscu.

Sprawdzać akumulator co 30 dni.

W razie potrzeby doładować akumulator.

AG,CO03622,441 –53-26SEP03-1/1

## Wyłącznik akumulatora

Obrócić wyłącznik zgodnie z ruchem wskazówek zegara aby włączyć i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby wyłączyć.



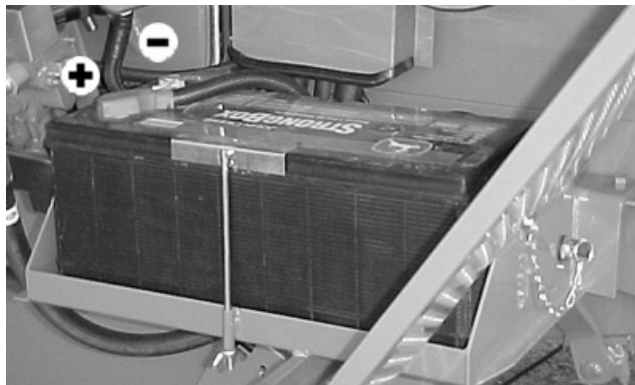
CQ216341 –UN-01DEC03

ML70882,00003EC –53-10NOV03-1/1



## Montaż i podłączanie akumulatora

**WAŻNE:** Zwracać uwagę, aby prawidłowo połączyć bieguny akumulatora. Przewód dodatni (od rozrusznika) przyłączyć do bieguna dodatniego (+), przewód ujemny (masowy) do bieguna ujemnego (-). Połączenie w odwrotnym kierunku spowoduje trwałe uszkodzenie układu elektrycznego.



CQ194821 -UN-01DEC03

ML70882,00003F1 -53-10NOV03-1/1

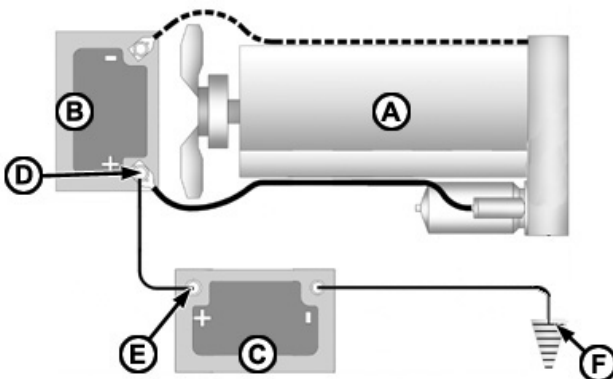
## Używanie dodatkowego akumulatora

**WAŻNE:** Nie podłączać bezpośrednio biegunów akumulatora pomocniczego (C) do biegunów słabego akumulatora (B). To może uszkodzić akumulatory lub nawet być przyczyną eksplozji.

Wykorzystać przewody zakończone zaciskiem „krokodylkowym” z wystarczającą pojemnością prądową.

### Procedura

1. Podłączyć jeden przewód pomiędzy stykami (+) (D i E) akumulatorów (B i C).
2. Podłączyć jeden koniec drugiego przewodu do styku (-) akumulatora wspomagającego (C) i podłączyć drugi koniec przewodu do połączenia masowego (F), np.: obudowy silnika, ramy.
3. Uruchomić silnik.



CQ221020 -UN-21NOV03

A—Silnik  
B—Słaby akumulator  
C—Dodatkowy akumulator  
D—Dodatni biegun słabego akumulatora  
E—Dodatni biegun akumulatora dodatkowego  
F—Połączenie masowe

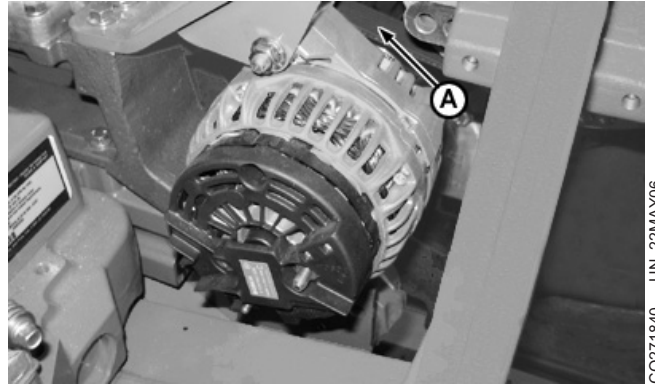
ML70882,0000814 -53-01AUG05-1/1

## Napięcie pasa alternatora

**WAŻNE:** Prace przy instalacji elektrycznej zawsze przeprowadzać przy odłączonym przewodzie masowym akumulatora. To zapobiega powstaniu uszkodzeń.

Napięcie pasa (A) jest utrzymywane za pomocą automatycznego napinacza sprężynowego. Aby poznać więcej szczegółów, patrz „Sprawdzanie napięcia pasa wentylatora silnika”.

**WSKAZÓWKA:** Raz w roku sprawdzać zlecać sprawdzenie alternatora specjalście.



ML70882,0000966 -53-31MAY06-1/1

## Rozrusznik

**WAŻNE:** Przed wykonywaniem prac obsługowych przy instalacji elektrycznej zawsze odłączać przewód masowy akumulatora, gdyż zapobiegnie to wystąpieniu uszkodzeń.

Jeśli rozrusznik nie działa lub obraca się bardzo powoli, przyczynę może stanowić nie sam rozrusznik, lecz jeden z poniżej wymienionych przypadków.

- ☐ **Obluzowane, zabrudzone lub skorodowane połączenia:** oczyścić i dokręcić wszystkie połączenia.
- ☐ **Niska wydajność akumulatora:** sprawdzić poziom i gęstość elektrolitu. W razie potrzeby doładować akumulator. Patrz „Poziom elektrolitu akumulatora”.
- ☐ **Rozładowany akumulator:** naładować akumulator.

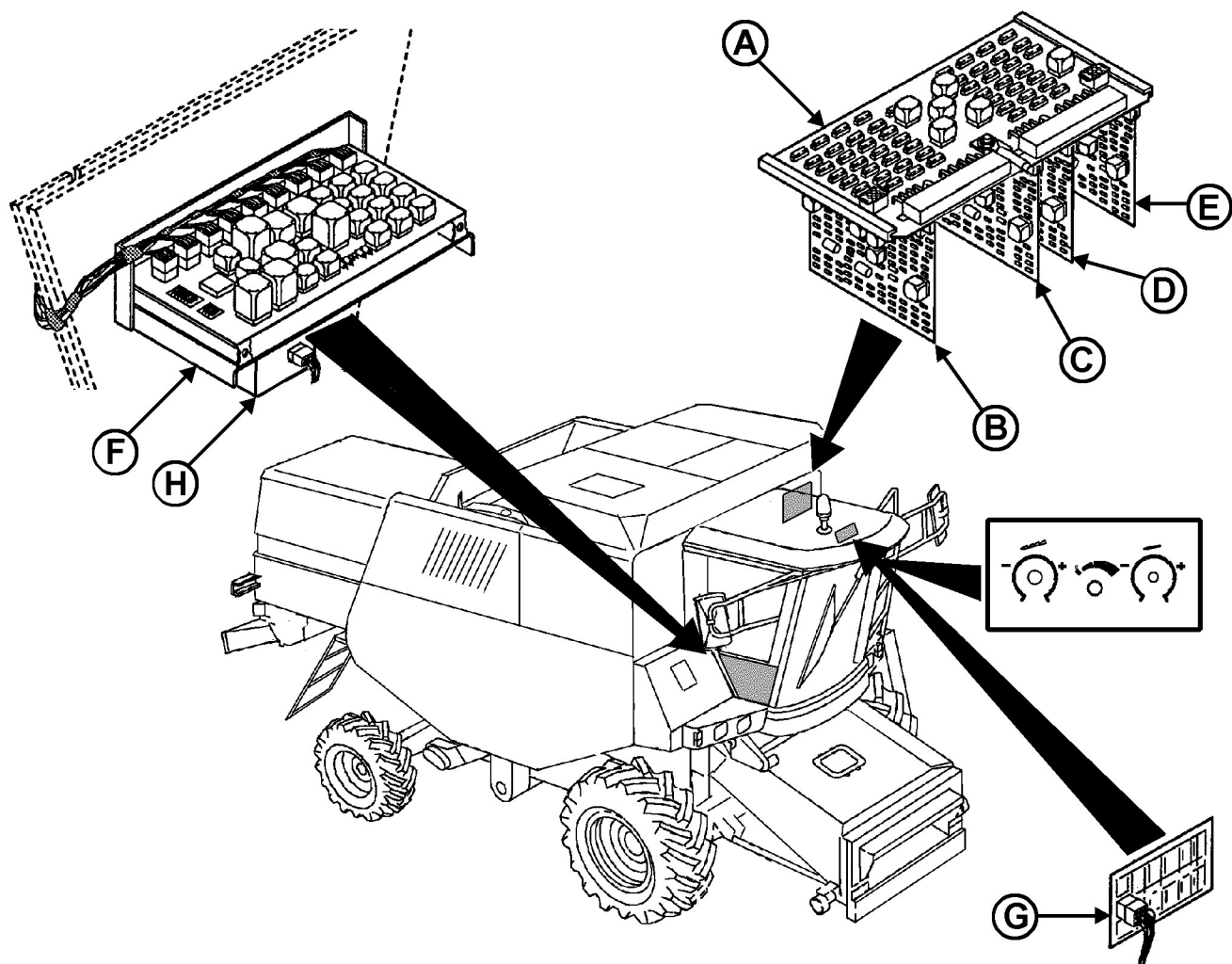
- ☐ **Olej silnikowy o niewłaściwej lepkości:** wykorzystać olej o odpowiedniej lepkości.
- ☐ **Niska temperatura zewnętrzna (Europa i Stany Zjednoczone):** zastosowano podgrzewacz powietrza wlotowego, automatycznie uruchamiany przez ECU, podnoszący temperaturę powietrza na wlocie i ułatwiający rozruch w niskich temperaturach. Po zgaszeniu kontrolki można uruchamiać silnik.
- ☐ **Wadliwy przekaźnik zabezpieczenia rozrusznika:** wymienić przekaźnik.

Jeśli sugerowane poniżej środki zaradcze nie poprawiają działania rozrusznika, skontaktować się z dealerem John Deere. Corocznie przeprowadzać dokładną kontrolę rozrusznika w specjalistycznym warsztacie.

AG,CO03622,2215 -53-20AUG04-1/1



## Tablice obwodów elektronicznych



A—Płyta obwodów bezpieczeństwa

B—Płyta obwodów monitorowania sygnałów ostrzegawczych i prędkości

C—Płyta obwodów regulacji obrotów nagarniacza

D—Płyta obwodów przekaźników pomocniczych

E—Płyta obwodów sterowania hederem

F—Płyta obwodów przekaźników i diod

G—Płyta obwodów monitora parametrów zbioru

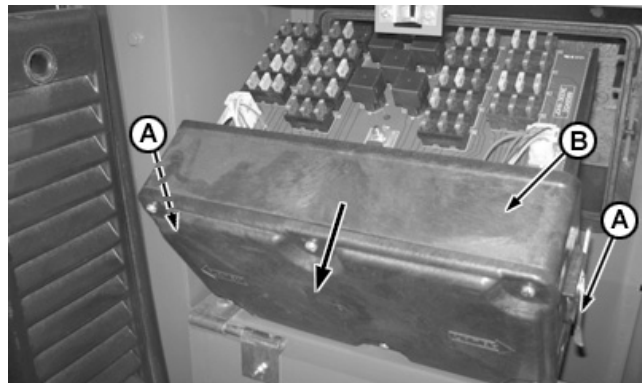
H—Płyta obwodów przekaźników zespołu młocącego

CQ193052 -JN-29JUL05

AG,CO03622,2216 -53-01AUG05-1/1

## Wyjmowanie głównej skrzynki elektrycznej

- Zdjąć pokrywę głównej skrzynki elektrycznej (nie pokazano na rysunku).
- Zwolnić zatrzaski (A) po obu stronach skrzynki.
- Powoli i ostrożnie wyjąć główną skrzynkę elektryczną (B), w sposób pokazany na rysunku.

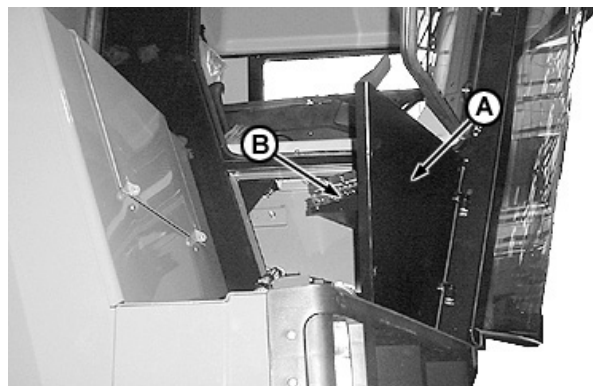


AG,CO03622,2217 -53-01AUG05-1/1

CO248130 -UN-29JUL05

## Dostęp do płyty przekaźników i diod

- Wymontować pokrywę (A).
- Płyta przekaźników i diod (B) jest zintegrowana z wewnętrzną stroną pokrywy (A).



AG,CO03622,2218 -53-01FEB05-1/1

CO193091 -UN-31JAN05

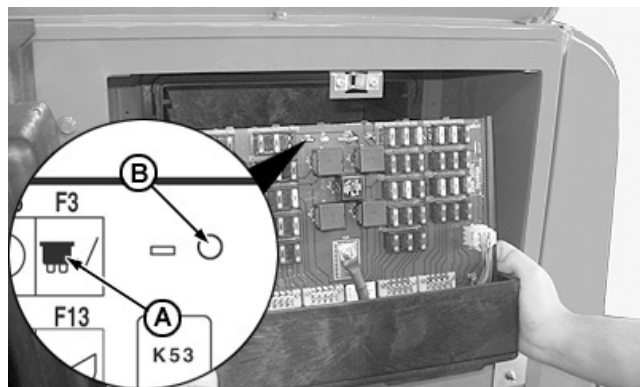
## Tester bezpieczników

Dla testowania bezpieczników na płycie bezpieczników umieszczony jest tester, umożliwiający sprawdzenie stanu bezpiecznika.

Wyjąć bezpiecznik, który wydaje się wadliwy i wetknąć w „szczelinę” (A). Jeśli dioda (B) zapaliła się, bezpiecznik działa prawidłowo.

**WAŻNE:** Nigdy nie używać mocniejszych bezpieczników, niż wyszczególnione. Jeśli w jednym obwodzie bezpieczniki stale się przepalają, zlecić dealerowi John Deere sprawdzenie układu elektrycznego kombajnu.

**WSKAZÓWKA:** Nie jest konieczne przekręcanie kluczyka w stacyjce do przeprowadzenia testu, wystarczy aby włącznik akumulatora był WŁĄCZONY.



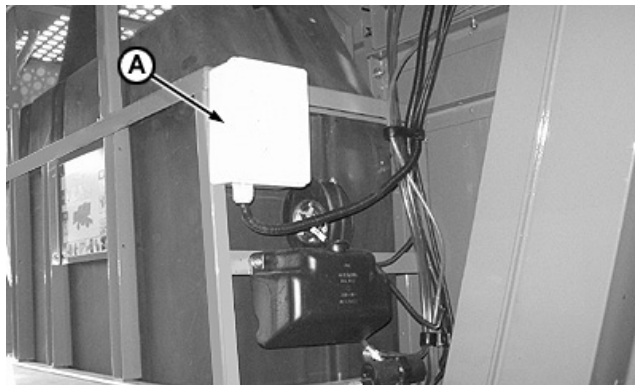
A—Tester bezpieczników  
B—LED

CO03622,000006D -53-01AUG05-1/1

CO248180 -UN-29JUL05

## Przełącznik rozrusznika

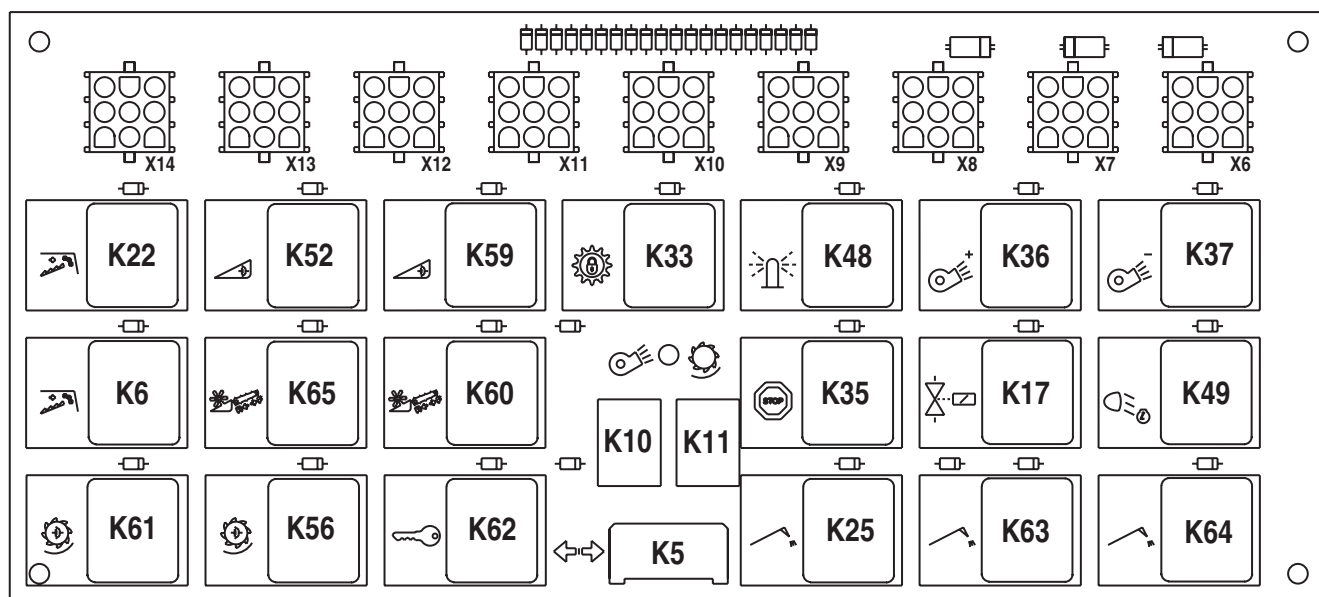
Elektromagnes rozrusznika jest zasilany poprzez przełącznik K1. Jest on umieszczony w skrzynce elektrycznej (A) obok zbiornika paliwa.



ML70882,000086A -53-17SEP05-1/1

CQ248500 -UN-29JUL05

## Płyta przełączników i diod



CQ216550 -UN-12JAN05

K05—Przełącznik kierunkowskazu  
K06—Przełącznik sygnału dźwiękowego nr 2  
K10—Przełącznik alarmu obrotów wentylatora  
K11—Przełącznik alarmu obrotów bębna młocącego  
K17—Przełącznik rozdzielacza  
K22—Przełącznik sygnału dźwiękowego nr 1

K25—Przełącznik ślimaka wyładowczego  
K33—Przełącznik dodatkowy blokady przełączania biegów  
K35—Przełącznik awaryjnego zatrzymywania  
K36—Przełącznik podwyższający obroty wentylatora  
K37—Przełącznik zmniejszający obroty wentylatora  
K48—Przełącznik świateł sygnalizacyjnych

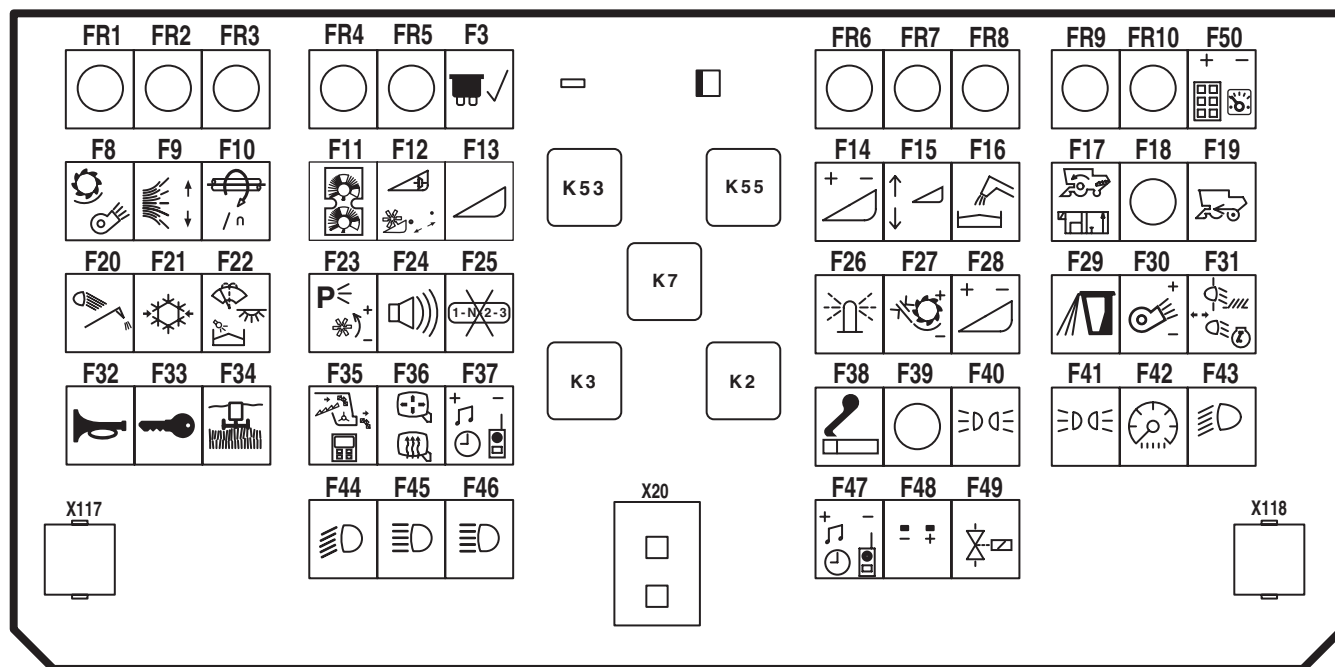
K49—Przełącznik tylnego światła  
K52—Przełącznik blokujący napędu hедера  
K56—Przełącznik napędu układu separacji  
K59—Przełącznik załączenia napędu hедера  
K60—Przełącznik napędu zwrotnego  
K61—Samoblokujący przełącznik napędu układu separacji

K62—Przełącznik blokady rozruchu  
K63—Samoblokujący przełącznik napędu ślimaka wyładowczego  
K64—Przełącznik napędu ślimaka wyładowczego  
K65—Samoblokujący przełącznik napędu zwrotnego

AS60558,00003F1 -53-22JAN07-1/1



# Tablica bezpieczników i przełączników



CQ248170 -UN-29JUL05

Ciąg dalszy na następnej stronie

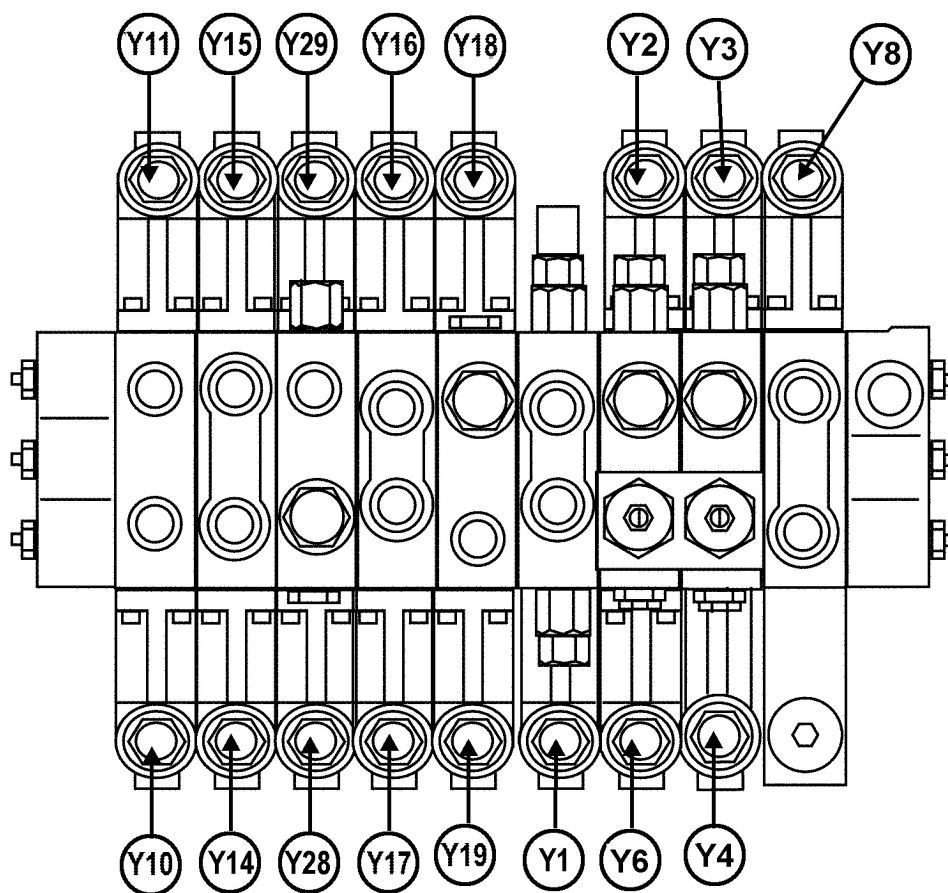
ML70882,0000877 -53-17SEP05-1/2

|                                                                             |                                                                                                            |                                                                               |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| F3—Tester bezpieczników                                                     | F22—Bezpiecznik 15 A - wycieraczki szyby przedniej, oświetlenie zbiornika ziarna i światło sufitowe kabiny | F34—Bezpiecznik 15 A - przełącznik zabezpieczenia transportowego (pole/droga) | F50—Bezpiecznik 7,5 A - kontrolki, wskaźnik temperatury                 |
| F8—Bezpiecznik 7,5 A - regulacja obrotów wentylatora i bębna młocącego      | F23—Bezpiecznik 15 A - światła hamowania, regulacja obrotów nagarniacza                                    | F35—Bezpiecznik 7,5 A - brzęczyk alarmu zapchania                             | FR1—Bezpiecznik 7,5 A - zapasowy                                        |
| F9—Nie używany                                                              | F24—Nie używany                                                                                            | F36—Nie używany                                                               | FR2—Bezpiecznik 7,5 A - zapasowy                                        |
| F10—Bezpiecznik 7,5 A - układ monitorowania niskich obrotów wałów           | F25—Nie używany                                                                                            | F37—Bezpiecznik 15 A - radio, radio CB, zegar                                 | FR3—Bezpiecznik 7,5 A - zapasowy                                        |
| F11—Bezpiecznik 7,5 A - monitor parametrów zbioru                           | F26—Bezpiecznik 15 A - obrotowe światła sygnalizacyjne                                                     | F38—Bezpiecznik 15 A - gniazdo zapalniczek                                    | FR4—Bezpiecznik 7,5 A - zapasowy                                        |
| F12—Bezpiecznik 15 A - napęd hедера i zwrotny                               | F27—Bezpiecznik 30 A - regulacja klepiska                                                                  | F39—Nie używany                                                               | FR5—Bezpiecznik 15 A - zapasowy                                         |
| F13—Bezpiecznik 7,5 A - elementy sterownicze hедера                         | F28—Bezpiecznik 7,5 A - zasilanie płyty obwodów sterowania hедера                                          | F40—Bezpiecznik 7,5 A - lewe światło obrysowe                                 | FR6—Bezpiecznik 15 A - zapasowy                                         |
| F14—Bezpiecznik 7,5 A - zasilanie płyty obwodów sterowania hедера           | F29—Bezpiecznik 30 A - światła robocze na dachu kabiny                                                     | F41—Bezpiecznik 7,5 A - prawe światło obrysowe                                | FR7—Bezpiecznik 15 A - zapasowy                                         |
| F15—Bezpiecznik 7,5 A - podnoszenie/opuszczanie hедера                      | F30—Bezpiecznik 30 A - regulacja wentylatora                                                               | F42—Bezpiecznik 7,5 A - oświetlenie pulpitu tablicy rozdzielczej              | FR8—Bezpiecznik 30 A - zapasowy                                         |
| F16—Bezpiecznik 7,5 A - układ wyładowczy zbiornika ziarna                   | F31—Bezpiecznik 15 A - światła kierunkowskóz, oświetlenie kosza siłowego i przedziału silnika              | F43—Bezpiecznik 7,5 A - prawe światło mijania                                 | FR9—Bezpiecznik 30 A - zapasowy                                         |
| F17—Bezpiecznik 7,5 - główne zasilanie przełącznika młocarni i rozdzielacza | F32—Bezpiecznik 15 A - sygnał dźwiękowy                                                                    | F44—Bezpiecznik 7,5 A - lewe światło mijania                                  | FR10—Bezpiecznik 30 A - zapasowy                                        |
| F18—Nie używany                                                             | F33—Bezpiecznik 30 A - przełącznik rozruchowy                                                              | F45—Bezpiecznik 7,5 A - lewe światło długie                                   | K02—Przełącznik zasilania                                               |
| F19—Nie używany                                                             |                                                                                                            | F46—Bezpiecznik 7,5 A - prawe światło długie                                  | K03—Przełącznik zasilania                                               |
| F20—Bezpiecznik 7,5 A - światło ślimaka wyładowczego                        |                                                                                                            | F47—Bezpiecznik 7,5 A - radio, radio CB, zegar                                | K07—Przełącznik światła roboczych                                       |
| F21—Bezpiecznik 30 A - układ klimatyzacji                                   |                                                                                                            | F48—Bezpiecznik 7,5 A - alternator D+                                         | K53—Przełącznik zespołu młocącego                                       |
|                                                                             |                                                                                                            | F49—Bezpiecznik 7,5 A - elektrozawór pompy wtryskowej                         | K55—Przełącznik przełącznika zabezpieczenia transportowego (pole/droga) |

ML70882,0000877 -53-17SEP05-2/2



## Elektrozawory (główny blok hydrauliczny)



CQ222860 -UN-23MAR04

Y1—Rozdzielacz  
Y2—Szybkie podnoszenie hедера  
Y3—Wolne podnoszenie hедера  
Y4—Wolne opuszczanie hедера  
Y6—Szybkie opuszczanie hедера

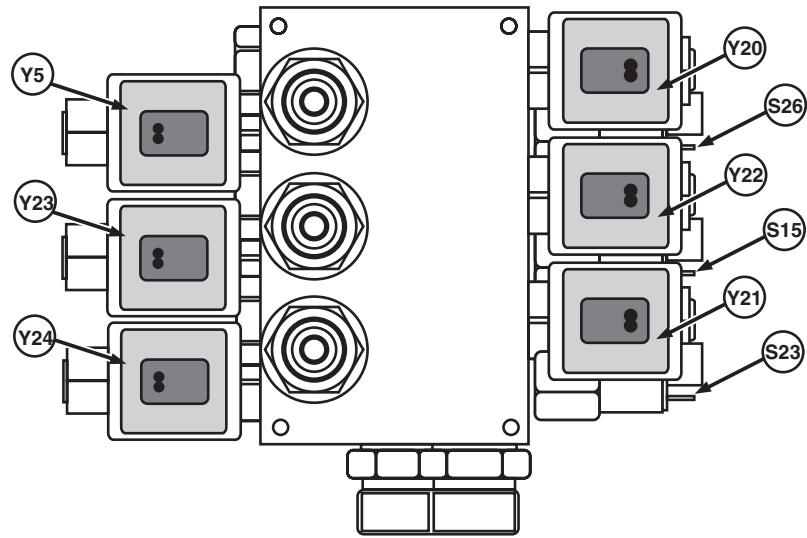
Y8—Hydrauliczny napęd zwrotny  
Y10—Składanie ślimaka wyładowczego  
Y11—Wychylanie ślimaka wyładowczego  
Y14—Pochylenie hедера w prawo

Y15—Pochylenie hедера w lewo  
Y16—Tylne położenie nagarniacza  
Y17—Przednie położenie nagarniacza  
Y18—Opuszczanie nagarniacza

Y19—Podnoszenie nagarniacza  
Y28—Zmniejszanie obrotów bębna młócającego  
Y29—Zwiększanie obrotów bębna młócającego

ML70882,00004AD -53-20JUL04-1/1

## Elektrozawory (drugi blok hydrauliczny)



**S15**—Przełącznik ciśnieniowy  
(35 bar)

**S26**—Przełącznik ciśnieniowy  
(12 bar)

**S23**—Przełącznik ciśnieniowy  
(12 bar)

**Y5**—Wyłączanie napędu śli-  
maka wyładowczego

**Y20**—Wyłączanie napędu śli-  
maka wyładowczego

**Y21**—Napęd hedera

**Y22**—Włączanie napędu ze-  
społu młócającego

**Y23**—Wyłączanie napędu ze-  
społu młócającego

**Y24**—Włączanie napędu  
hedera

ML70882,00004B5 -53-17AUG05-1/1

CQ248230 -UN-01AUG05

**Kody błędów monitora INFO-TRAK™**

Gdy na monitorze INFO-TRAK™ pojawi się 3-cyfrowa liczba, a za nią litera „E”, sygnalizowana jest usterka lub błąd operatora. Przyczyną usterki maszyny może być przerwany przewód, itp.

**WAŻNE:** Jeśli problem nie daje się rozwiązać, skontaktować się z dealerem John Deere.

| Kody błędów | Problem                                                                                      | Rozwiązanie                                                                                                    |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 101E        | Uszkodzony licznik godzin pracy silnika monitora INFO-TRAK™                                  |                                                                                                                |
| 102E        | Nie działa licznik godzin pracy silnika monitora INFO-TRAK™                                  |                                                                                                                |
| 122E        | Niemożliwa regulacja klepiska, nieprawidłowy zakres sygnałów czujnika (zbyt niski)           | Sprawdzić bezpiecznik (F27)                                                                                    |
| 123E        | Niemożliwa regulacja klepiska, nieprawidłowy zakres sygnałów czujnika (zbyt wysoki)          | Sprawdzić bezpiecznik (F27)                                                                                    |
| 128E        | Brak odpowiedzi monitora INFO-TRAK™                                                          |                                                                                                                |
| 129E        |                                                                                              |                                                                                                                |
| 130E        | Silnik regulacyjny nie może zredukować obrotów wentylatora do wymaganego poziomu             | Sprawdzić bezpieczniki (F8, F30)                                                                               |
| 131E        | Przekładnia bezstopniowa nie może zmniejszyć prędkości bębna młócającego do żądanego poziomu | Sprawdzić bezpiecznik (F8)                                                                                     |
| 132E        | Silnik regulacyjny nie może zredukować szczeliny omłotowej do wymaganej wartości             | Sprawdzić bezpiecznik (F27)                                                                                    |
| 135E        | Silnik regulacyjny nie może podwyższyć obrotów wentylatora do wymaganego poziomu             | Sprawdzić bezpieczniki (F8, F30)                                                                               |
| 136E        | Przekładnia bezstopniowa nie może zwiększyć prędkości bębna młócającego do żądanego poziomu  | Sprawdzić bezpiecznik (F8)                                                                                     |
| 137E        | Silnik regulacyjny nie może zwiększyć szczeliny omłotowej do żądanej wartości                | Sprawdzić bezpiecznik (F27)                                                                                    |
| 139E        | Z wersjami EPROM 7 lub 9                                                                     | Obroty silnika w „trybie automatycznej regulacji maszyny” są poniżej 2000 obr/min lub młocarnia jest wyłączona |

## Kody błędów układu automatycznego sterowania hederem

**WAŻNE:** Numer rozwiązania dla informacji błędu jest numerem (krokiem) procedury testowej hедера.

| Kody błędów | Informacja o błędzie                                                                   | Rozwiązanie |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 200         | Układ nie wykalibrowany                                                                |             |
| 201         | Wysokość hедера nie wykalibrowana                                                      |             |
| 202         | Nie wykalibrowane odciążenie hедера                                                    |             |
| 203         | Niedostępne czujniki hедера                                                            | 28          |
| 209         | Błąd obwodu sterującego zaworu wolnego podnoszenia                                     | 25          |
| 210         | Błąd obwodu sterującego zaworu wolnego opuszczania                                     | 25          |
| 211         | Błąd obwodu sterującego zaworu szybkiego podnoszenia                                   | 25          |
| 212         | Błąd obwodu sterującego zaworu szybkiego opuszczania                                   | 25          |
| 213         | Błąd obwodu sterującego lewego zaworu przechylenia                                     | 26          |
| 214         | Błąd obwodu sterującego prawego zaworu przechylenia                                    | 26          |
| 215         | Błąd obwodu zaworu rozdzielczego odciążenia                                            | 24          |
| 216         | Błąd obwodu zaworu odcinającego akumulatora (hydrauliczno-gazowego)                    | 24          |
| 218         | Błąd zasilania czujnika                                                                | 6           |
| 220         | Błąd sterowania wysokością                                                             | 10          |
| 221         | Błąd sterowania położeniem pływającym                                                  | 11          |
| 224         | Błąd czujnika kąta przenośnika pochyłego                                               | 13          |
| 225         | Błąd czujnika (lewego) wysokości hедера                                                | 14          |
| 226         | Błąd czujnika (prawego) wysokości hедера                                               | 15          |
| 227         | Błąd czujnika ciśnienia siłownika                                                      | 16          |
| 232         | Błąd przełącznika podnoszenia/opuszczania hедера                                       | 8           |
| 233         | Błąd przełącznika ręcznego przechylenia                                                | 8           |
| 234         | Błąd przełącznika odciążenia.                                                          | 9           |
| 235         | Błąd przełącznika podnoszenia/opuszczania nagarniacza                                  | 8           |
| 236         | Błąd przełącznika przesuwania nagarniacza do przodu                                    | 8           |
| 240         | Błąd czujnika (lewego) wysokości hедера                                                | 21          |
| 241         | Błąd czujnika pozycji podnoszenia/opuszczania nagarniacza (nie dostępny)               | 19          |
| 242         | Błąd czujnika pozycji poziomej nagarniacza (nie dostępny)                              | 20          |
| 243         | Błąd obwodu sterującego zaworu szybkiego podnoszenia                                   | 26          |
| 244         | Błąd obwodu sterującego zaworu szybkiego opuszczania                                   | 26          |
| 245         | Błąd przedniego położenia nagarniacza                                                  | 26          |
| 246         | Błąd tylnego położenia nagarniacza                                                     | 26          |
| 247         | Nieosiągalne zadane położenie podnoszenia/opuszczania nagarniacza (nie dostępne)       |             |
| 248         | Nieosiągalne zadane położenie przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu (nie dostępne) |             |

## Procedury testowania hedera

| Wyświetlenie adresów | Opis obwodu                                                                                         | Wyświetlenie/opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ODNOŚNY KOD BŁĘDU  |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1                    | Odzyskanie kodów/usuwanie kodów                                                                     | Numer trybów 3 - 23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | wszystkie          |
| 2                    | Ogólny tryb nieciągłości obwodu (bip)                                                               | Numer trybów 3 - 23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | brak               |
| 3                    | Napięcie akumulatora na obwód logiczny i zawory (F28)                                               | 12,3 - 13,5 V (normalne)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | brak               |
| 4                    | Napięcie akumulatora na zawory (F15)                                                                | 12,3 - 13,5 V (normalne)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | brak               |
| 5                    | Napięcie akumulatora na zawory (F14)                                                                | 12,3 - 13,5 V (normalne)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | brak               |
| 6                    | Zasilanie czujnika                                                                                  | 4,8 - 5,2 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 218                |
| 7                    | Wysokie napięcie czujnika styk numer 5 (Seria 300 podatna)                                          | 0,0 - 5,0 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | brak               |
| 8                    | Dwu-pozycyjny włącznik stanu ręcznego sterowania nagarniaczem, pochylenie i podnoszenie/opuszczanie | Kod:<br>xxx0 - prawy/lewy włącznik „WYŁĄCZONY”<br>xxx1 - wolne podnoszenie<br>xxx2 - wolne opuszczanie<br>xxx3 - szybkie podnoszenie<br>xxx4 - szybkie opuszczanie<br>xxx5 - błąd przełącznika podnoszenia/opuszczania<br><br>xx0x - przełącznik pochylenia „WYŁĄCZONY”<br>xx1x - przechylenie w lewo<br>xx2x - przechylenie w prawo<br>xx5x - błąd przełącznika przechylania<br><br>x0xx - prawo/lewo nagarniacza „WYŁĄCZONY”<br>x1xx - podnoszenie nagarniacza<br>x2xx - opuszczanie nagarniacza<br>x5xx - błąd prawo/lewo nagarniacza<br><br>0xxx - położenie przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu „WYŁĄCZONY”<br>1xxx - przednie położenie nagarniacza<br>2xxx - tylne położenie nagarniacza<br>5xxx - błąd położenia przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu | 232, 233, 235, 236 |
| 9                    | Stan włącznika podnoszenia/opuszczania ręcznego ciśnienia kopiowania (Seria 600 - podatne)          | 0000 - ciśnienie „WYŁĄCZONE”<br>0001 - zwiększenie nacisku<br>0002 - zmniejszenie nacisku<br>0005 - błąd przełącznika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 234                |
| 10                   | Sterowanie ustawieniem wysokości (Sztynny)                                                          | 0,50 - 4,50 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 220                |
| 11                   | Ustawienie sterowania położeniem pływającym (Sztynny)                                               | 0,50 - 4,50 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 221                |
| 12                   | Wysokie napięcie czujnika styk numer 6 (Seria 300 podatna)                                          | 0,0 - 5,0 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | brak               |

| Wyświetlenie adresów | Opis obwodu                                                                       | Wyświetlenie/opis                                                                                                                                                              | ODNOŚNY KOD BŁĘDU |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 13                   | Czujnik kąta przenośnika pochyłego (Sztynny)                                      | 0,25 - 4,75 V                                                                                                                                                                  | 224               |
| 14                   | Lewy czujnik pochylenia hedera (Seria 600 - podatna)                              | 0,25 - 4,75 V                                                                                                                                                                  | 225               |
| 14                   | Prawy czujnik pochylenia hedera (Seria 300 podatna)                               | 0,0 - 5,0 V                                                                                                                                                                    | brak              |
| 15                   | Prawy czujnik pochylenia hedera (Seria 600 - podatna)                             | 0,25 - 4,75 V                                                                                                                                                                  | 226               |
| 15                   | Lewy czujnik pochylenia hedera (Seria 300 podatna)                                | 0,0 - 5,0 V                                                                                                                                                                    | brak              |
| 16                   | Czujnik ciśnienia siłownika podnoszącego (Sztynny)                                | 0,24 - 4,76 V                                                                                                                                                                  | 227               |
| 17                   | Wysokie napięcie czujnika styk numer 2 (Seria 300 podatna)                        | 0,0 - 5,0 V                                                                                                                                                                    | brak              |
| 18                   | Wysokie napięcie czujnika styk numer 3 (Seria 300 podatna)                        | 0,0 - 5,0 V                                                                                                                                                                    | brak              |
| 19                   | Czujnik pozycji podnoszenia/opuszczania nagarniacza (Seria 600 - podatna)         | 0,25 - 4,75 V                                                                                                                                                                  | 241               |
| 20                   | Czujnik pozycji przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu (Seria 600 - podatna)   | 0,25 - 4,75 V                                                                                                                                                                  | 242               |
| 21                   | Czujnik wysokości hedera podatnego (Seria 600 - podatna)                          | 0,25 - 4,75 V                                                                                                                                                                  | 240               |
| 21                   | Wysokie napięcie czujnika styk numer 1 (Seria 300 podatna)                        | 0,0 - 5,0 V                                                                                                                                                                    | brak              |
| 22                   | Położenia przełącznika przywracania                                               | Kod:<br>0000 - przełączniki „WYŁĄCZONE”<br>0xx1 - przywracanie położenia pływającego<br>0x1x - Przywracanie cięcia<br>01xx - włączony tryb automatyczny                        | brak              |
| 23                   | Położenia przełączników włączania nagarniacza, kopiowania, pochylenia i wysokości | Kod:<br>0000 - przełączniki „WYŁĄCZONE”<br>xxx1 - położenie pływające „WŁĄCZONE”<br>xx1x - wysokość „WŁĄCZONY”<br>x1xx - pochylenie „WŁĄCZONY”<br>1xxx - nagarniacz „WŁĄCZONY” | brak              |
| 23                   | Czujniki wysokości (Seria 300 podatna)                                            | xx1x - położenie 1<br>xx2x - położenie 2<br>xx3x - położenie 3                                                                                                                 | brak              |
| 24                   | Stan zaworu rozdzielczego i zaworu odcinającego akumulatora                       | Kod:<br>00x0 - zawór akumulatora „WYŁĄCZONY”<br>00x1 - zawór akumulatora „WŁĄCZONY”<br>000x - zawór rozdzielacza „WYŁĄCZONY”<br>001x - zawór rozdzielacza „WŁĄCZONY”           | 215, 216          |



| Wyświetlenie adresów | Opis obwodu                                                                  | Wyświetlenie/opis                                                                                                                                                                                                                                                                          | ODNOŚNY KOD BŁĘDU            |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 25                   | Blok zaworów sterujących wysokości                                           | Kod:<br>0000 - zawór „wył.”<br>0001 - polecenie wolnego podnoszenia<br>0002 - polecenie wolnego opuszczania<br>0003 - polecenie szybkiego podnoszenia<br>0004 - polecenie szybkiego opuszczania<br>- - - - zawór nieaktywny                                                                | 209, 210, 211, 212           |
| 26                   | Zawór przelewowy, blok sterujący nagarniacza i pochylenia                    | Kod:<br>0000 - wszystkie „WYŁĄCZONE”<br>xxx1 - zawór przelewowy „WŁĄCZONY”<br>xx1x - przechyłanie w lewo<br>xx2x - przechyłanie w prawo<br>x1xx - podnoszenie nagarniacza<br>x2xx - opuszczanie nagarniacza<br>1xxx - przednie położenie nagarniacza<br>2xxx - tylne położenie nagarniacza | 213, 214, 243, 244, 245, 246 |
| 27                   | Tryby robocze odciążenia, przechyłu i wysokości                              | Kod:<br>0xxx - 5xxx tryby odciążenia<br>x0xx - x6xx tryby przechyłu<br>xx00 - xx17 tryby wysokości                                                                                                                                                                                         | brak                         |
| 28                   | Czujniki hedera, tryby robocze nagarniacza                                   | Kod:<br>1xxx - główny czujnik wysokości<br>x1xx - mechaniczne czujniki wysokości<br>xx0x - xx7x tryby pozycji przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu<br>xxx0 - xxx7 tryby pozycji podnoszenia/opuszczania nagarniacza                                                                   | brak                         |
| 29                   | Tryby kanału błędu                                                           | Kod:<br>0 - 2048                                                                                                                                                                                                                                                                           | brak                         |
| 30                   | Tryb kalibracji hedera (Przystawki do kukurydzy i seria 600)                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | brak                         |
| 31                   | Tryb kalibracji położenia pływającego (Sztynny)                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | brak                         |
| 32                   | Rodzaj hedera                                                                | 0 - hedery podatne seria 300<br>1 - hedery podatne seria 600<br>2 - hedery sztywne seria 300 i 600<br>3 - przystawka do kukurydzy                                                                                                                                                          | brak                         |
| 33                   | Zawór synchronizacji podnoszenia                                             | 0 - 5 sekund (standardowo 3 sekundy)                                                                                                                                                                                                                                                       | brak                         |
| 34                   | Punkt nastawy wysokości (Przystawki do kukurydzy i hedery podatne serii 600) | 0 - 250 (standard: 35)                                                                                                                                                                                                                                                                     | brak                         |
| 35                   | Punkt końcowy wysokości (Przystawki do kukurydzy i hedery serii 600)         | 50 - 250 (standard: 105)                                                                                                                                                                                                                                                                   | brak                         |
| 36                   | Punkt końcowy pochylenia (Przystawki do kukurydzy i hedery serii 600)        | 50 - 250 (standard: 150)                                                                                                                                                                                                                                                                   | brak                         |
| 37                   | Szybkie podnoszenie hedera podatnego (Seria 300 podatna)                     | 0 - 1                                                                                                                                                                                                                                                                                      | brak                         |
| 38                   | TYLKO TESTOWY - brak wyświetlenia Kody błędu kalibracji AHC (Seria 600)      |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | brak                         |

| Wyświetlenie adresów | Opis obwodu                                                                | Wyświetlenie/opis       | ODNOŚNY KOD BŁĘDU |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| 39                   | TYLKO TESTOWY - brak wyświetlenia<br>Uszkodzenie pamięci kalibracji        |                         | 200               |
| 40                   | TYLKO TESTOWY - brak wyświetlenia<br>Błąd kalibracji wysokości hedera      |                         | 201               |
| 41                   | TYLKO TESTOWY - brak wyświetlenia<br>Błąd kalibracji położenia pływającego |                         | 202               |
| 42                   | TYLKO TESTOWY - brak wyświetlenia<br>Brak odpowiedzi czujników hedera      |                         | 203               |
| 73                   | Pozycja wysokości hedera                                                   |                         | brak              |
| 75                   | Pozycja pochylenia hedera                                                  |                         | brak              |
| 87                   | Wersja software (oprogramowania)                                           | xxxx - (przykład: 0006) | brak              |

MB03730,000035A -53-26JUL04-4/4

## Wstępne procedury kalibracji AHC hedera

**WAŻNE:** Przed rozpoczęciem procedury kalibracji upewnić się, że heder w położeniu roboczym i płózy są równoległe do podłoża. Regulację kąta pochylenia hedera w zależności od rozmiaru opon opisano w rozdziale „Przenośnik pochyły”.

Czujniki wysokości hedera są kalibrowane przez AHC (automatyczne sterowanie wysokością) podczas procedury kalibracji hedera.

Wszystkie inne zespoły automatycznego sterowania hederem są kalibrowane poprzez procedurę kalibracji kombajnu.

Procedurę kalibracji hedera trzeba wykonać tylko po pierwszym zainstalowaniu hedera oraz po wymianie czujników wysokości hedera.

### Definiowanie typu hedera:

Obsługiwane rodzaje hederów to:

- 0 - hedery podatne serii 300
- 1 - hedery podatne serii 600
- 2 - heder sztywny
- 3 - heder do kukurydzy

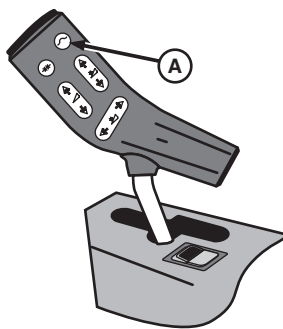
Ciąg dalszy na następnej stronie

AG,CO03622,2235 -53-01AUG05-1/2

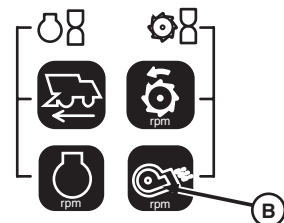
Aby zmienić rodzaj hedera w pamięci należy postępować następująco:

1. Przejść do adresu numer 32 na Infotrak. Zostanie wyświetlony aktualny rodzaj hedera.
2. Przy kluczyku stacyjki w położeniu II i aktywnym przełączniku zabezpieczenia transportowego, nacisnąć przycisk przywracania położenia pływającego (A) na wielofunkcyjnej dźwigni sterującej. AHC przewinie dostępne rodzaje hederów. Zwolnić przycisk przywracania kopiowania, gdy pojawi się żądany rodzaj hedera.
3. Nacisnąć przycisk „prędkość wentylatora“ (B) na monitorze INFO-TRAK, aby zapamiętać nowy rodzaj hedera.

**WSKAZÓWKA:** W poniższej tabeli zestawiono szczegółowy opis kroków potrzebnych do kalibracji hedera, łącznie z działaniami operatora i odpowiedzią układu. „r“ i „l“ na wyświetlaczu oznacza: „r = prawo“ i „l = lewo“ lub „r = podnoszenie“ i „l = opuszczanie“.



CQ248210 -UN-29JUL05



CQ248220 -UN-29JUL05

## Procedura kalibracji AHC hедера serii 600 - krok po kroku

**WAŻNE:** Wykonać „Wstępne procedury kalibracji AHC hедера“ przed przeprowadzeniem kalibracji.

| Krok                                            | Czynność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Przejdź do:                                                                                                |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Przygotowanie hедера do kalibracji              | Przyłączyć heder do kombajnu i upewnić się, że wiązka przewodów hедера jest połączona z główną wiązką kombajnu. Sprawdzić, czy czujniki wysokości hедера są gotowe do działania. Ustawić maszynę na twardym, poziomym podłożu.                                                                                                                                                                                                                                      | PRZEJŚĆ DO kroku 1                                                                                         |
| 1 - Wybieranie trybu diagnostycznego            | Monitor INFO-TRAK™ jest wykorzystywany do trybu diagnostycznego. Naciskając przycisk w górę/w dół na monitorze INFO-TRAK, przekręcić kluczyk w stacyjce i uruchomić kombajn. Wyświetlacz powinien pokazać:<br>--<br>dIA                                                                                                                                                                                                                                             | <b>PRAWDŁOWO:</b><br>PRZEJŚĆ DO kroku 2<br><b>NIEPRAWDŁOWO:</b><br>Sprawdzić monitor INFO-TRAK             |
| 2 - Wybieranie AHC (aktywne sterowanie hederem) | Naciskać przycisk w górę/w dół na monitorze Infotrak, aż do wyświetlenia „AHC”<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>--<br>AHC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>PRAWDŁOWO:</b><br>PRZEJŚĆ DO kroku 3<br><b>NIEPRAWDŁOWO:</b><br>Skontaktować się z najbliższym dealerem |
| 3 - Wejście do trybu kalibracji hедера          | Nacisnąć przycisk obrotów wentylatora na monitorze INFO-TRAK, aby uzyskać dostęp do trybu diagnostycznego „AHC”<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0000<br>AHC<br>Nacisnąć przycisk w górę/w dół na monitorze INFO-TRAK dwa razy, aby wyświetlić tryb 2.<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0002<br>AHC<br>Nacisnąć przycisk obrotów wentylatora na monitorze INFO-TRAK, aby wyświetlić tryb kalibracji hедера 30<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0030<br>Hdr | <b>PRAWDŁOWO:</b><br>PRZEJŚĆ DO kroku 4<br><b>NIEPRAWDŁOWO:</b><br>Sprawdzić monitor INFO-TRAK             |

Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,00004BA -53-14JUL06-1/2

| Krok                                                                                                   | Czynność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Przejdź do:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>4</b> - Kalibracja układu wysokości i przywracania cięcia. Określenie minimalnych ustawień czujnika | Opuścić heder, aż całkowicie oprze się na podłożu za pomocą przełącznika „podnoszenia/opuszczania” na dźwigni wielofunkcyjnej. Prawa i lewa strona hедера powinny jednocześnie dotknąć podłoża przy opuszczaniu. Nacisnąć przycisk „prędkość wentylatora” na monitorze INFO-TRAK.<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0030<br>H - d<br>Wcisnąć przycisk powrotu do cięcia na dźwigni wielofunkcyjnej.<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0030<br>H - U | <b>PRAWIDŁOWO:</b><br>PRZEJŚĆ DO kroku <b>5</b><br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Heder nie podnosi się lub nie opuszcza, sprawdzić układ hydrauliczny<br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b><br>Wyświetlacz nie zmienia wskazania na „H-U”, upewnić się, że wychylny przełącznik podnoszenia/opuszczania jest w położeniu wyłączenia. Skontaktować się z najbliższym dealerem<br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b><br>Komunikat „E5X”, „E7X”, „E8X” lub „E9X” wskazuje błąd. Skontaktować się z najbliższym dealerem<br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b><br>Wyświetlacz nie zmienia wskazania z „r-d”. Skontaktować się z najbliższym dealerem |
| <b>5</b> - Określenie maksymalnych ustawień czujnika.                                                  | Używając przełącznika podnoszenia/opuszczania na dźwigni wielofunkcyjnej podnieść heder na pełną wysokość. Wcisnąć przycisk powrotu do cięcia na dźwigni wielofunkcyjnej.<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0030<br>EOC                                                                                                                                                                                                                               | <b>PRAWIDŁOWO:</b><br>PRZEJŚĆ DO kroku <b>6</b><br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b><br>Komunikat „E5X”, „E7X”, „E8X” lub „E9X” wskazuje błąd. Skontaktować się z najbliższym dealerem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>6</b> - Wprowadzanie danych kalibracji hедера do pamięci AHC (aktywne sterowanie hederem).          | Nacisnąć przycisk „prędkość wentylatora” na monitorze INFO-TRAK, aby zapamiętać wszystkie wartości kalibracji. Jeśli podczas kalibracji nie wystąpiły błędy, zostaną wyświetlone następujące komunikaty:<br>EOC<br>E00<br>END<br>Jeśli podczas kalibracji wystąpiły błędy, zachowane będą poprzednie wartości kalibracji, a wyświetlacz pokaże:<br>EOC<br>Err<br>END                                                                                    | <b>PRAWIDŁOWO:</b> Kalibracja wykonana. PRZEJŚĆ DO kroku <b>7</b><br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b><br>Skontaktować się z najbliższym dealerem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>7</b> - Powrót do normalnej pracy.                                                                  | Przekręcić kluczyk w stacyjce do położenia „0”, aby sprowadzić AHC (aktywne sterowanie hederem) do trybu normalnego działania przy następnym uruchomieniu.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## **Procedura kalibracji położenia pływającego hederów sztywnych serii 300 i 600**

Czujnik ciśnienia jest kalibrowany w ramach procedury kalibracji układu położenia pływającego w celu uzyskania położenia pływającego hедера zamontowanego na kombajnie. Procedura kalibracji położenia pływającego (odciążenia) musi być przeprowadzana po pierwszym zamontowaniu hедера, jeśli będzie używany tryb nacisku na podłoże (położenia pływającego).

Poniżej zamieszczono opis procedury w punktach, z uwzględnieniem czynności wykonywanych przez operatora i reakcji układu.

Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,000098E -53-23MAY06-1/3

| Krok                                                          | Czynność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Przejdź do:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Przygotować heder do kalibracji.                              | Przyłączyć heder do kombajnu. Ustawić maszynę na twardym, poziomym podłożu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PRZEJŚĆ DO kroku 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>1 - Wybranie trybu diagnostycznego</b>                     | Monitor INFO-TRAK™ jest wykorzystywany do trybu diagnostycznego.<br>Naciskając przycisk w górę/w dół na monitorze INFO-TRAK, uruchomić silnik kombajnu.<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>--<br>dIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>PRAWIDŁOWO:</b> PRZEJŚĆ DO kroku <b>2</b><br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Sprawdzić monitor INFO-TRAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>2 - Wybranie AHC</b>                                       | Naciskać przycisk w górę/w dół na monitorze Infotrak, aż do wyświetlenia „AHC”<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>--<br>AHC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>PRAWIDŁOWO:</b> PRZEJŚĆ DO kroku <b>3</b><br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Skontaktować się z najbliższym dealerem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>3 - Wejście do trybu kalibracji położenia pływającego.</b> | Nacisnąć przycisk obrotów wentylatora na monitorze INFO-TRAK, aby uzyskać dostęp do trybu diagnostycznego „AHC”<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0000<br>AHC<br>Nacisnąć przycisk w górę/w dół na monitorze INFO-TRAK dwa razy, aby wyświetlić tryb 2.<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0002<br>AHC<br>Nacisnąć przycisk „prędkość wentylatora” na monitorze Infotrak, aby wejść do trybu kalibracji hedera 30. Następnie nacisnąć przycisk w górę/w dół, aby wejść do trybu kalibracji położenia pływającego 31.<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0031<br>FLO | <b>PRAWIDŁOWO:</b> PRZEJŚĆ DO kroku <b>4</b><br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Sprawdzić monitor INFO-TRAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>4 - Kalibracja układu położenia pływającego.</b>           | Za pomocą wychylnego przełącznika podnoszenia/opuszczania na dźwigni wielofunkcyjnej opuścić heder tak, aby znalazł się na wysokości około 100 mm powyżej poziomu podłoża (heder nie może dotykać podłoża).<br>Nacisnąć przycisk obrotów wentylatora na monitorze INFO-TRAK. Wyświetlacz pokaże:<br>0031<br>HFL<br>Wcisnąć przycisk przywracania położenia pływającego na dźwigni wielofunkcyjnej.<br>Wyświetlacz powinien pokazać:<br>0031<br>EOC                                                                                                                      | <b>PRAWIDŁOWO:</b> PRZEJŚĆ DO kroku <b>5</b><br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Heder nie podnosi się lub nie opuszcza, sprawdzić układ hydrauliczny<br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Wyświetlacz nie zmienia wskazania na „HFL”, upewnić się, że przełącznik wychylny podnoszenia/opuszczania hedera jest w położeniu wyłączenia.<br>Skontaktować się z najbliższym dealerem<br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Komunikat „E5X” lub „E39” oznacza błąd. Skontaktować się z najbliższym dealerem<br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Wyświetlacz nie zmienia wskazania z „HFL”. Skontaktować się z najbliższym dealerem |

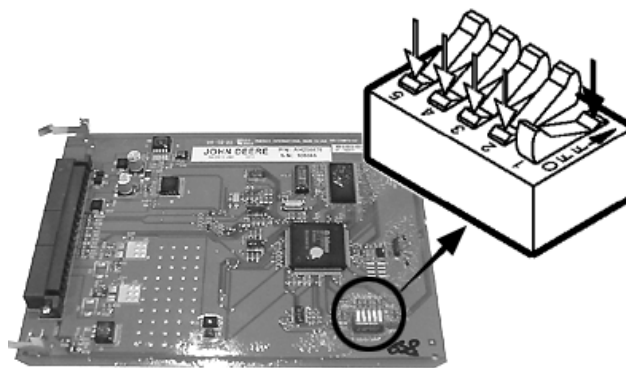


| Krok                                                                                          | Czynność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Przejdź do:                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>5 - Wprowadzanie danych kalibracji hедера do pamięci AHC (aktywne sterowanie hederem).</b> | Nacisnąć przycisk „prędkość wentylatora” na monitorze INFO-TRAK, aby zapamiętać wszystkie wartości kalibracji.<br>Jeśli podczas kalibracji nie wystąpiły żadne błędy, wyświetlacz pokaże:<br>EOC<br>E00<br>END<br>Jeśli podczas kalibracji wystąpiły błędy, zachowane będą poprzednie wartości kalibracji, a wyświetlacz pokaże:<br>EOC<br>Err<br>END | <b>PRAWIDŁOWO:</b> Kalibracja wykonana. PRZEJŚĆ DO kroku 6.<br><b>NIEPRAWIDŁOWO:</b> Skontaktować się z najbliższym dealerem |
| <b>6 - Powrót do normalnej pracy.</b>                                                         | Przekręcić kluczyk w stacyjce do położenia „0”, aby sprowadzić AHC (aktywne sterowanie hederem) do trybu normalnego działania przy następnym uruchomieniu.                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                              |

ML70882,000098E -53-23MAY06-3/3

## Położenie mikroprzełączników na płycie sterowania obrotami nagarniacza

Sprawdzić położenie mikroprzełączników w zależności od promienia opon poniżej.



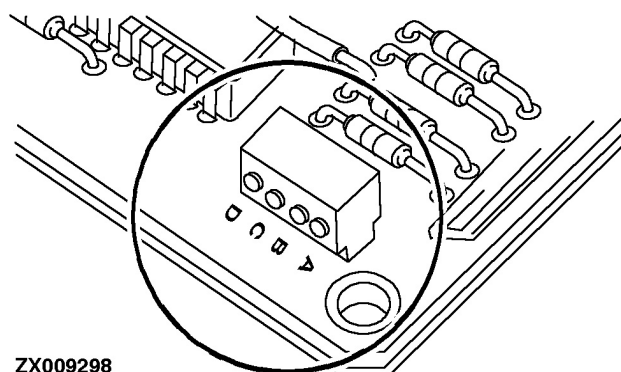
CQ216530 –UN-12NOV02

| Opony kół napędowych | Promień toczny opony | S1        | S2        | S3        | S4        | S5        |
|----------------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 28.1-26 (750/65 R26) | 756                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY |
| 18.4-30              | 741                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY |
| 18.4-38              | 805                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY |
| 24.5-32              | 849                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY |
| 620/75R 30 (Radial)  | 810                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY |
| (650/75 R32)         | 863                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY |
| 28.1/18-26 R1 14L    | 761                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY |
| 28L26 R1 12L         | 767                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY |
| 23.1/18-26 R2 10L    | 780                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY |
| 23.1/18-30           | 804                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY |
| 800/65R 32 (Radial)  | 861                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY |
| 30.5L32 R1           | 857                  | WYŁĄCZONY | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WŁĄCZONY  | WYŁĄCZONY |
| GAŚNICA STALOWA      | 315                  | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY | WYŁĄCZONY |

CO03622,000009D –53–13MAR06–1/1

## Diody LED na płycie sterowania obrotami nagarniacza (kody błędów)

Jeśli problem nie daje się rozwiązać, skontaktować się z dealerem John Deere.



ZX009298

ZX009298 –UN-22MAY96

Ciąg dalszy na następnej stronie

AG.CO03622,2240 –53–17SEP05–1/3

| KOD BŁĘDU<br>0 - dioda LED wyłączona<br>X - dioda LED włączona | PROBLEM                                                     | ROZWIĄZANIE                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A - 0<br>B - 0<br>C - 0<br>D - 0                               | Brak zasilania                                              | Sprawdzić bezpiecznik (F23)                                                                     |
| A - X<br>B - 0<br>C - 0<br>D - 0                               | Brak sygnału prędkości jazdy                                | Sprawdzić sygnał jednostki przekazującej przekładni 3-biegowej                                  |
| A - 0<br>B - X<br>C - 0<br>D - 0                               | Sygnał prędkości jazdy poza zakresem pracy                  | Sprawdzić zakres pracy układu.                                                                  |
| A - X<br>B - X<br>C - 0<br>D - 0                               | Brak sygnału prędkości nagarniacza                          | Sprawdzić sygnał przekazywany przez heder                                                       |
| A - 0<br>B - 0<br>C - X<br>D - 0                               | Sygnał prędkości nagarniacza poza zakresem pracy            |                                                                                                 |
| A - X<br>B - 0<br>C - X<br>D - 0                               | „Bit 1” Błąd przełącznika sterowania prędkością nagarniacza | Sprawdzić przełącznik sterowania prędkością nagarniacza, tablice elektryczne i wiązki przewodów |
| A - 0<br>B - X<br>C - X<br>D - 0                               | „Bit 2” Błąd przełącznika sterowania prędkością nagarniacza | Sprawdzić przełącznik sterowania prędkością nagarniacza, tablice elektryczne i wiązki przewodów |
| A - X<br>B - X<br>C - X<br>D - 0                               | „Bit 4” Błąd przełącznika sterowania prędkością nagarniacza | Sprawdzić przełącznik sterowania prędkością nagarniacza, tablice elektryczne i wiązki przewodów |
| A - 0<br>B - 0<br>C - 0<br>D - X                               | „Bit 8” Błąd przełącznika sterowania prędkością nagarniacza | Sprawdzić przełącznik sterowania prędkością nagarniacza, tablice elektryczne i wiązki przewodów |
| A - X<br>B - 0<br>C - 0<br>D - X                               | Opcja A, wejście zwarte do masy                             |                                                                                                 |
| A - 0<br>B - X<br>C - 0<br>D - X                               | Opcja A, wejście 2 zwarte do masy                           |                                                                                                 |
| A - X<br>B - X<br>C - 0<br>D - X                               | Nagarniacz nie przyspiesza                                  | Sprawdzić tablicę elektryczną, przecięty przewód lub silnik hydrauliczny                        |

| KOD BŁĘDU<br>0 - dioda LED wyłączona<br>X - dioda LED włączona | PROBLEM                                                                             | ROZWIĄZANIE                                                              |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| A - 0<br>B - 0<br>C - X<br>D - X                               | Nagarniacz nie obniża prędkości                                                     | Sprawdzić tablicę elektryczną, przecięty przewód lub silnik hydrauliczny |
| A - X<br>B - 0<br>C - X<br>D - X                               | Przełącznik sterowania prędkością nagarniacza poza położeniem trybu diagnostycznego | Sprawdzić zakres pracy układu.                                           |
| A - 0<br>B - X<br>C - X<br>D - X                               | Nie znaleziono problemu                                                             |                                                                          |
| A - X<br>B - X<br>C - X<br>D - X                               | Rozłączone wszystkie styki przełącznika sterowania prędkością nagarniacza           |                                                                          |

AG,CO03622,2240 -53-17SEP05-3/3

# Obsługa - układ hydrauliczny

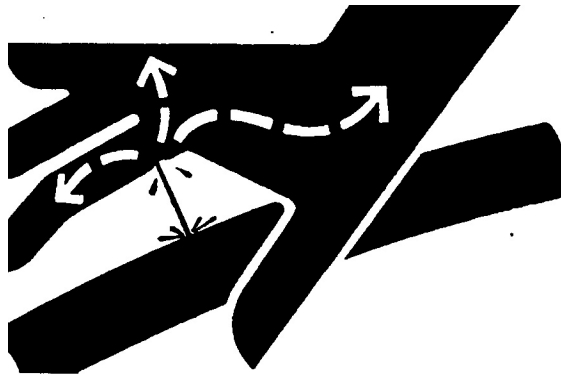
## Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem

Płyn wydostający się pod wysokim ciśnieniem może wnikać w skórę, powodując poważne obrażenia ciała.

Unikać niebezpieczeństwa poprzez całkowite obniżenie ciśnienia przed odłączeniem przewodów hydraulicznych lub innych. Dociągać wszystkie połączenia przed włączeniem ciśnienia.

Sprawdzać przecieki przy pomocy kawałka kartonu. Chronić ręce i ciało przed płynami pod wysokim ciśnieniem.

Jeśli wydarzy się wypadek, natychmiast zgłosić się do lekarza. Każdy płyn wstrzyknięty pod skórę musi być chirurgicznie usunięty w ciągu kilku godzin, w przeciwnym razie może wystąpić zakażenie. Lekarze nie zaznajomieni z tego typu przypadkami powinni odnieść się do źródeł wiedzy medycznej. Informacje takie są dostępne w Ośrodku Medycznym firmy John Deere w Moline, Illinois, U.S.A.



X9811 -UN-23AUG88

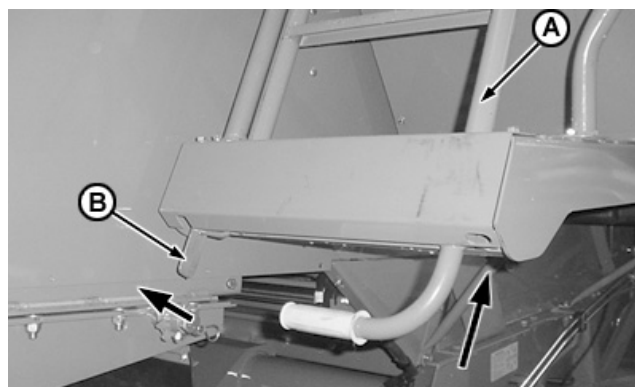
DX,FLUID -53-03MAR93-1/1

## Punkty dostępu za tylną drabiną

Niektóre czynności obsługowe w silniku, układzie hydraulicznym lub wytrząsaczach wymagają dostępu poprzez tylną drabinę.

Aby uzyskać dostęp do tych punktów popchnąć (do góry) drabinę (A) i pociągnąć (do tyłu) zapadkę blokującą (B).

**WSKAZÓWKA:** Aby cofnąć drabinę, przeprowadzić odwrotną procedurę.



CQ231830 -UN-02FEB05

ML70882.0000517 -53-06JUN05-1/1

## Opis układu hydraulicznego

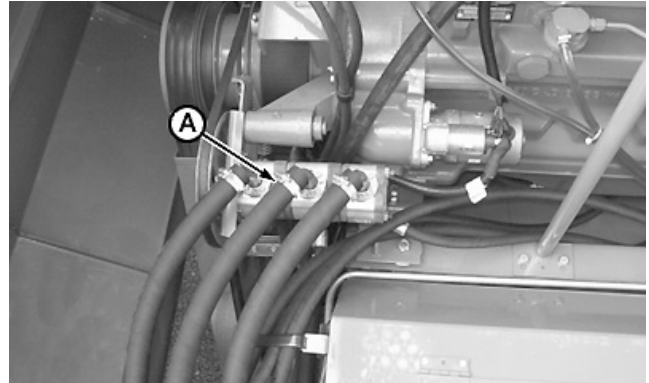
Maszyna jest wyposażona w układ hydrauliczny z otwartym przepływem w położeniu neutralnym, tzn. przy stałych obrotach silnika trzysekcyjna pompa hydrauliczna (A) podaje stałą ilość oleju hydraulicznego. Szczegóły patrz rozdział Trzysekcyjna pompa hydrauliczna.

Przy braku zapotrzebowania na olej pod ciśnieniem, elektrozawory ciśnieniowe kierują olej (bezciśnieniowo) z powrotem do zbiornika.

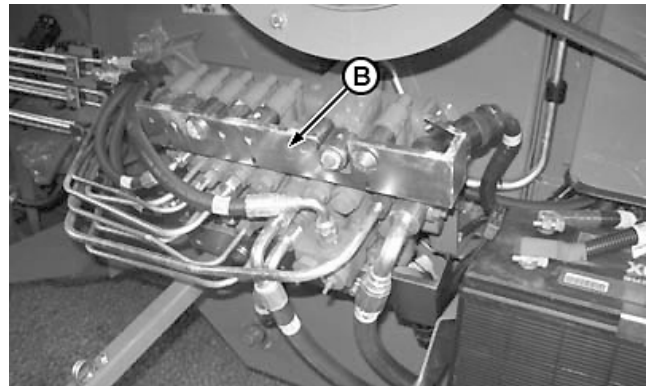
Główny blok zaworów hydraulicznych (B) jest umieszczony po lewej stronie kombajnu, w pobliżu akumulatora.

Drugi blok zaworów hydraulicznych (C) jest umieszczony również po lewej stronie kombajnu, nieco powyżej głównego bloku zaworów (B).

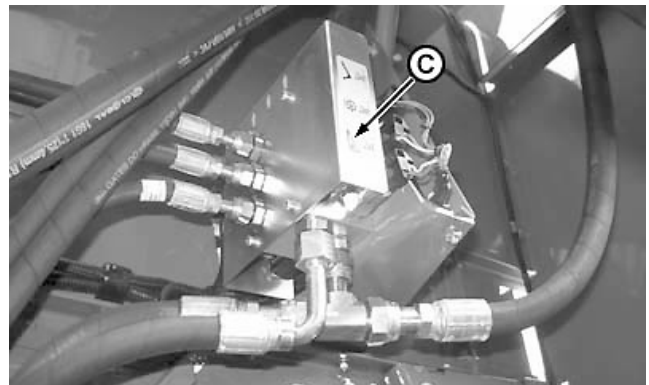
- A—Trzysekcyjna pompa hydrauliczna
- B—Główny blok zaworów hydraulicznych
- C—Drugi blok zaworów hydraulicznych



CO238360 –UN-27JUL05



CO238370 –UN-27JUL05



CO238380 –UN-27JUL05

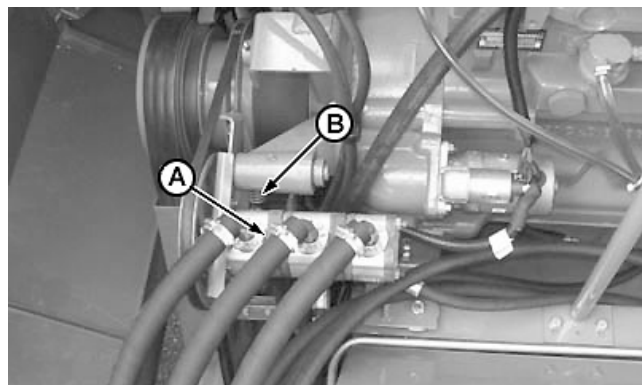
## Trzysekcyjna pompa hydrauliczna

Trzysekcyjna pompa hydrauliczna (A) jest napędzana pasem klinowym.

Napięcie pasa potrzebne do uruchomienia silnika uzyskuje się za pomocą sprężyny (B) na obrotowym wsporniku pompy.

Gdy działa pompa hydrauliczna, pas napędowy jest automatycznie napinany dzięki przesunięciu wspornika pompy, w zależności od wymaganej mocy napędowej.

Szczegóły dotyczące układu można znaleźć w rozdziale „Specyfikacje”.



A—Trzysekcyjna pompa hydrauliczna  
B—Sprężyna

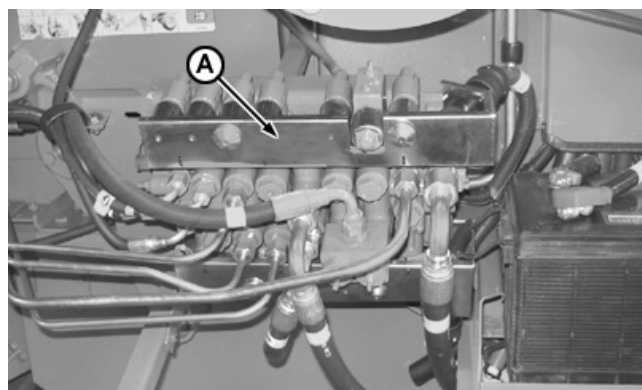
AG,CO03622,2910 -53-06JUN05-1/1

## Zawory przelewowe bloku zaworów hydraulicznych

**WAŻNE:** Obsługę ciśnieniowych zaworów przelewowych zlecać tylko dealerowi John Deere.

Główny blok zaworów hydraulicznych (A) jest wyposażony w 4 ciśnieniowe zawory przelewowe, które zostały fabrycznie sprawdzone i wyregulowane.

W przypadku usterki któregoś układu napędowego lub hedera, zawór przelewowy napędu może zostać uszkodzony. W przypadku pojawienia się tego typu niesprawności, skontaktować się z dealerem John Deere.



AG,CO03622,2272 -53-13MAR06-1/1



## Funkcje zaworów bloku sterowania hydraulicznego

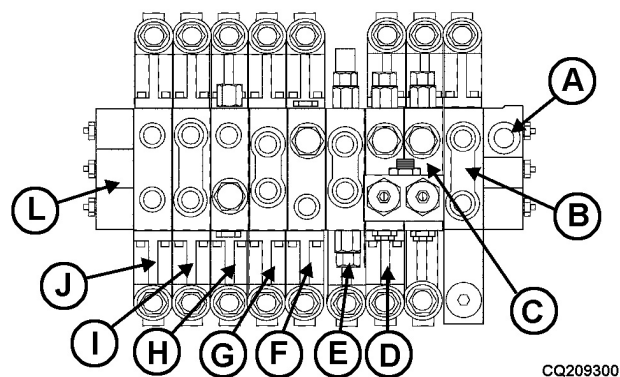
Główny blok zaworów hydraulicznych steruje 6, 7 lub 8 funkcjami kombajnu poprzez indywidualne moduły (zawory), w zależności od konfiguracji i modelu kombajnu:

- Bez przechylania hedera i przesuwania nagarniacza do przodu = 6 funkcji.
- Bez przechylania hedera = 7 funkcji.
- Z przechyleniem hedera = 8 funkcji.

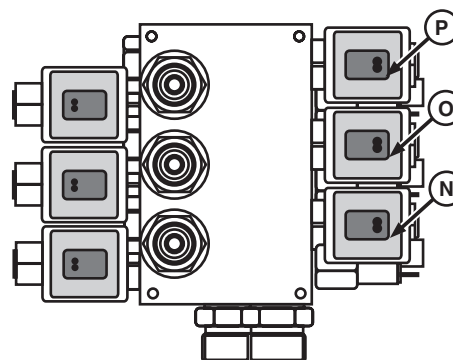
Pomocniczy blok zaworów hydraulicznych steruje trzema funkcjami kombajnu.

**WSKAZÓWKA:** Patrz szczegółowe zestawienie zaworów elektrycznych (elektrozaworów) w rozdziale „Obsługa - układ elektryczny”.

- A—Powrót do zbiornika
- B—Hydrauliczny napęd zwrotny
- C—AHC (automatyczne sterowanie hederem)/wolne podnoszenie/opuszczanie hedera
- D—Szybkie podnoszenie/opuszczanie hedera (ręczne)
- E—Zasilanie i rozdzielacz/port zewnętrzny drugiego bloku zaworów
- F—Podnoszenie nagarniacza
- G—Pozycja nagarniacza przód/tył
- H—Przekładnia bezstopniowa bębna młocącego
- I—Poprzeczne przechylanie hedera
- J—Wychylanie ślimaka wyładowczego na zewnątrz
- L—Wyjście ciśnienia pomocniczego bloku zaworów
- N—Włączanie hedera
- O—Napęd układu separacji
- P—Napęd ślimaka wyładowczego



Główny blok sterujący hydrauliką



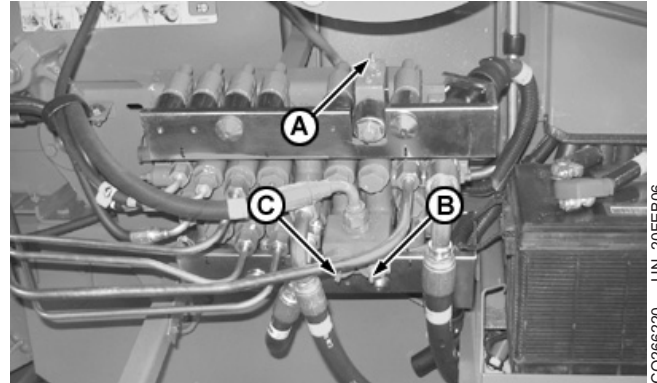
Pomocniczy blok zaworów hydraulicznych

## Regulacja szybkości podnoszenia i opuszczania hedera

Regulację prędkości wolnego podnoszenia hedera wykonuje się za pomocą śruby (A), znajdującej się na bloku zaworów hydraulicznych.

- Obrócenie śruby w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje zwiększenie prędkości.
- Obrócenie śruby w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje zmniejszenie prędkości.

Regulację **wolnego i szybkiego opuszczania** przeprowadza się w taki sam sposób za pomocą odpowiednich zaworów (B) i (C).



A—Regulacja prędkości wolnego podnoszenia  
B—Regulacja prędkości wolnego opuszczania  
C—Regulacja prędkości szybkiego opuszczania

MB03730,000001D -53-20FEB06-1/1

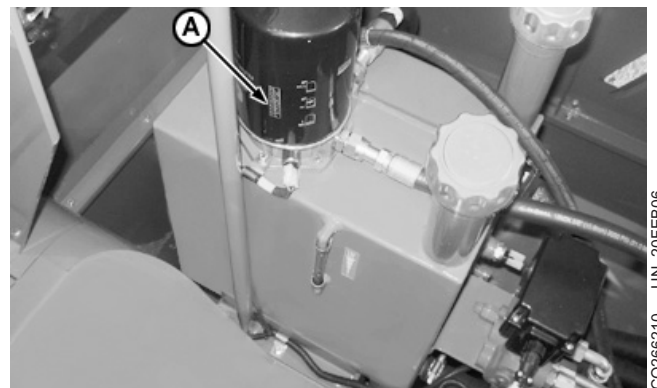
## Wymiana oleju hydraulicznego i filtra

Wymienić filtr oleju hydraulicznego:

- Odpowiednio do okresów międzyobsługowych podanych w rozdziale „Schematy smarowania, obsługa okresowa”.
- Gdy świeci się kontrolka zapchania filtra oleju hydraulicznego na konsoli.

**WAŻNE: Przy montażu filtra bezwzględnie przestrzegać czystości.**

1. Poluzować i wyjąć filtr (A).
2. Pozbyć się filtra w prawidłowy sposób i wymienić na oryginalny filtr John Deere.
3. Posmarować powierzchnię uszczelnienia filtra cienką warstwą oleju.
4. Dokręcić ręcznie filtr (A), aż pierścień uszczelniający dotknie powierzchni przylegania na obudowie filtra i wtedy wykonać dodatkowo 3/4 do 5/4 obrotu. Nie przeciągać.
5. Uruchomić silnik i sprawdzić, czy nie ma przecieków. W razie potrzeby dokręcić filtr.

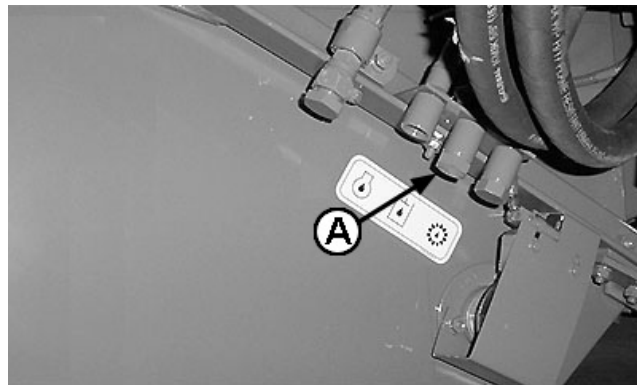


AG,CO03622,2267 -53-13MAR06-1/1

## Wymiana oleju hydraulicznego

### Spuszczenie oleju:

1. Opuścić heder na podłoże. Cofnąć siłowniki hydrauliczne nagarniacza i ślimaka wyładowczego.
2. Odkręcić korek spustowy (A) i spuścić olej do odpowiedniego pojemnika.
3. Odłączyć przewody od wszystkich siłowników hydraulicznych, przewód powrotny bloku zaworów hydraulicznych i przewody napędu nagarniacza blisko zaworu. Umożliwić odpływ oleju w tych punktach.



CO216360 -UN-10OCT02

**WSKAZÓWKA:** *Przed odłączeniem przewodów dokładnie oczyścić połączenia.*

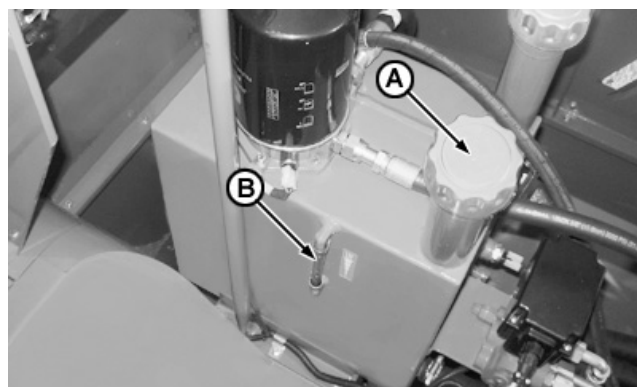
4. Po całkowitym spuszczeniu oleju, ponownie dokręcić wszystkie połączenia i zainstalować korek spustowy (A) zbiornika.

AG,CO03622,2268 -53-20FEB06-1/2

### Napełnianie:

**WSKAZÓWKA:** *Stosować tylko zalecany olej (patrz rozdział „Paliwo, środki smarne i płyn chłodzący”). Dokładnie oczyścić powierzchnię wokół szyjki wlewu.*

1. Wlać świeży olej hydrauliczny poprzez wlew (A) do poziomu środka szklanego wskaźnika (B).
2. Uruchomić silnik. Po 15 sekundach kilkakrotnie podnieść i opuścić ślimak wyładowczy, nagarniacz i heder oraz obrócić kilka razy kierownicę w obu kierunkach, aby odpowietrzyć obwód.
3. Włączyć zespół młócający i heder i kilkakrotnie zmienić obroty bębna.
4. Sprawdzić szczelność wszystkich przewodów i połączeń. Stosować się do wszystkich zasad bezpieczeństwa.
5. Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku przy całkowicie cofniętych wszystkich siłownikach hydraulicznych. W razie potrzeby uzupełnić olej w zbiorniku do prawidłowego poziomu.



CO266200 -UN-20FEB06

AG,CO03622,2268 -53-20FEB06-2/2

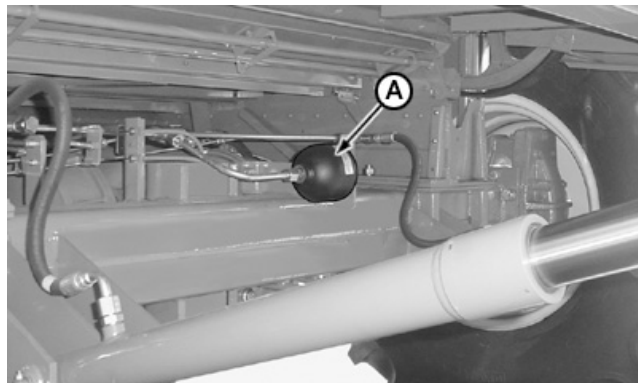
## Akumulatory



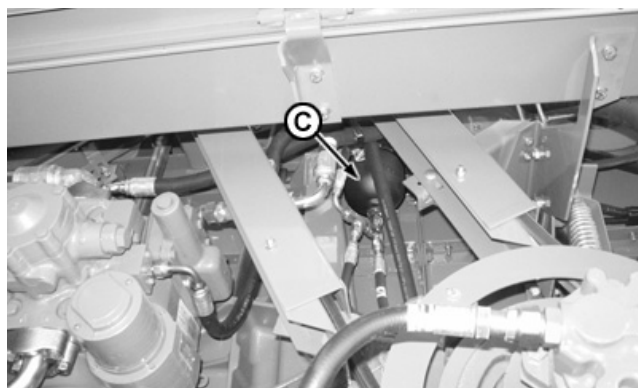
**UWAGA:** W razie potrzeby zlecić dealerowi John Deere wymianę akumulatorów.

A—Akumulator układu podnoszenia hедера

C—Akumulator napędu młocarni i rozdrabniacza słomy



CO248540 -UN-02AUG05

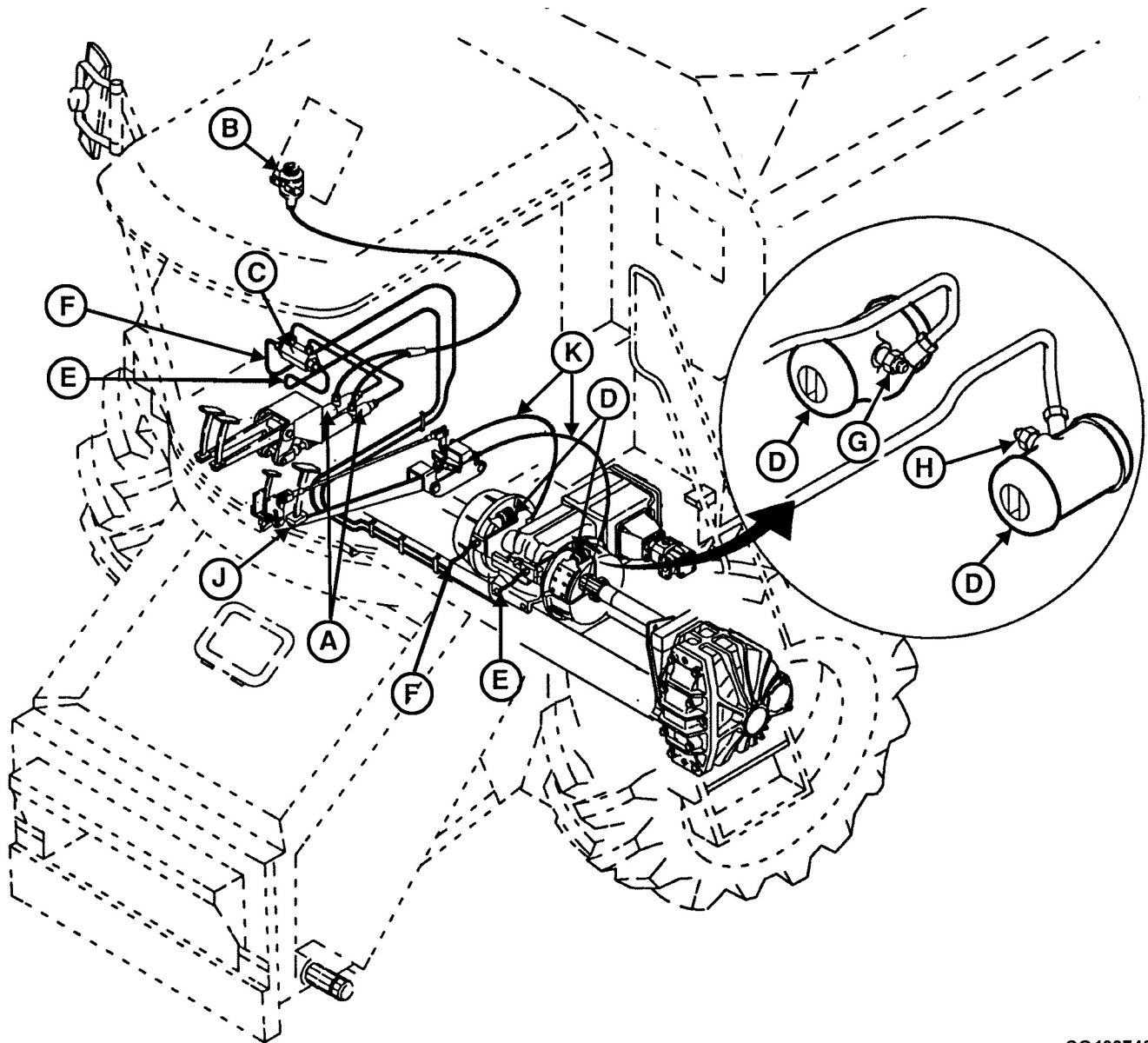


CO248530 -UN-29JUL05

AG,CO03622,2271 -53-01AUG05-1/1

# Obsługa - bezstopniowy napęd hydrostatyczny hamulce

## Układ hamulcowy



CQ193740

CQ193740 -UN-29NOV99

A—Pompa hamulcowa (2 szt.)  
B—Zbiornik płynu hamulcowego  
C—Zawór wyrównawczy

D—Cylinder hamulcowy (2 szt.)  
E—Lewy przewód hamulcowy  
F—Prawy przewód hamulcowy

G—Prawa śruba odpowietrzająca  
H—Lewa śruba odpowietrzająca

J—Zespół hamulca postojowego  
K—Linki hamulca postojowego (2 szt.)

AG,CO03622,2250 -53-15MAR02-1/1

## Regulacja hamulców nożnych



**UWAGA:** W razie przecieku lub niesprawności układu hamulcowego skontaktować się z dealerem John Deere.

Hamulce bębnowe są automatycznie regulowane przy uruchamianiu pedałów hamulca i nie wymagają dodatkowych regulacji.

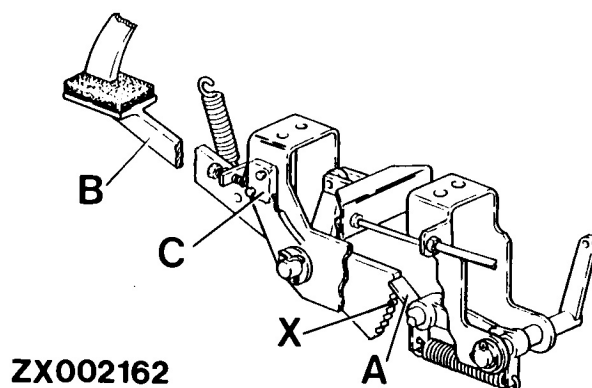
AG,CO03622,2252 -53-26NOV99-1/1

## Hamulec postojowy

### Regulacja podstawowa

Przy zwolnionym hamulcu postojowym zapadka (A) pedału (B) jest zazębiona z pierwszym zębem segmentu i pedał znajduje się przy podłodze kabiny. Maksymalny skok pedału nie powinien wykraczać poza położenie, odpowiadające zazębieniu zapadki z czwartym zębem (X) segmentu.

Przy zwolnionym hamulcu postojowym zostaje uaktywniony przełącznik (C) kontrolki przez śrubę nastawczą na pedale.



**ZX002162**

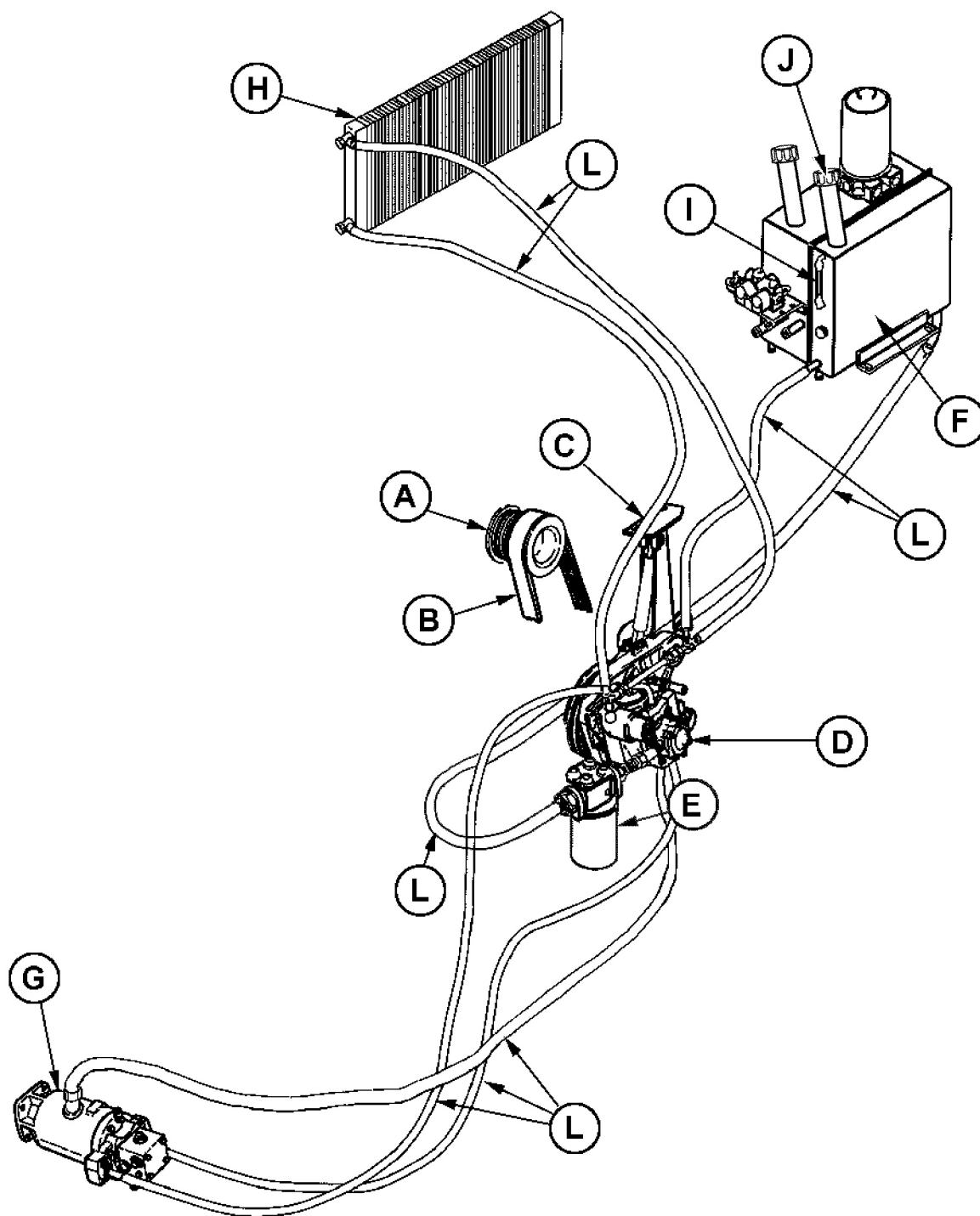
- A—Zapadka
- B—Pedał
- C—Przełącznik kontrolki
- X—Maksymalny skok pedału (czwarty ząb segmentu)

ZX002162 -UN-04APR95

AG,CO03622,2253 -53-15MAR02-1/1



## Elementy napędu hydrostatycznego



A—Przekaz mocy silnika  
B—Pas wielorolkowy  
C—Hydrauliczny siłownik napi-  
nający

D—Pompa hydrostatyczna  
E—Filtr oleju  
F—Zbiornik oleju

G—Silnik hydrostatyczny  
H—Chłodnica oleju  
I—Wskaźnik poziomu

J—Szyjka wlewu oleju  
L—Przewody

CO249560 -UN-21JUN06



## Wymiana oleju i filtra napędu hydrostatycznego

Wymieniać olej i filtr układu hydrostatycznego odpowiednio do okresów międzyobsługowych podanych w rozdziale „Schemat smarowania, obsługa okresowa”.

### Wymiana filtra

**WAŻNE:** Przy montażu filtra bezwzględnie przestrzegać czystości. Założyć nowy filtr natychmiast po usunięciu zużytego.

Poluzować i wyjąć filtr (A).

Pozbyć się filtra w prawidłowy sposób i wymienić na oryginalny filtr John Deere.

Przy instalowaniu nowego filtra, postępować w poniżej opisany sposób:

- Posmarować powierzchnię uszczelnienia filtra cienką warstwą oleju.
- Dokręcać ręcznie nowy wkład filtra (A) do chwili, aż pierścień uszczelniający dotknie powierzchni przylegania, a następnie wykonać dalsze 3/4 do 1 1/4 obrotu. Nie przeciągać.
- Uruchomić silnik i sprawdzić czy nie ma przecieków. W razie potrzeby dokręcić filtr.
- Sprawdzić poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić układ.

### Wymiana oleju

Preferowane jest zlecać wymianę oleju dealerowi John Deere, jedynie on jest zaznajomiony z odpowiednimi zasadami i procedurami.

**WAŻNE:** Zawsze używać określonego oleju (patrz rozdział „Paliwo, środki smarne płyn chłodzący i pojemności”).



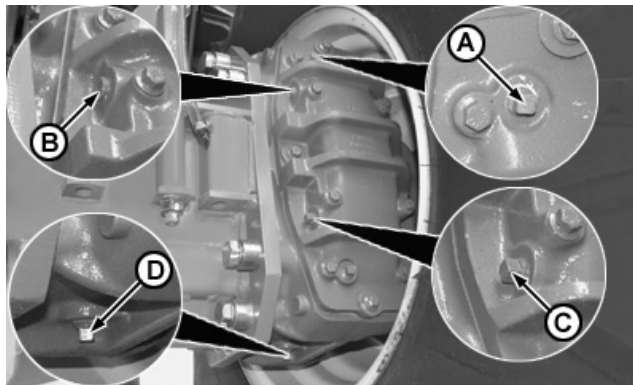
## Wymiana oleju w zwolnicach

1. Wykręcić korek spustowy (D), aby spuścić olej. Otworzyć korek wlewu (A).
2. Po spuszczeniu oleju zamknąć korek spustowy (D) i odkręcić korek poziomu oleju (C).
3. Napełnić olejem do wskazanego poziomu. Wkręcić korek poziomu oleju. Zamknąć korek wlewu.

**WAŻNE:** Stosować tylko zalecany olej w odpowiedniej ilości. Dokładnie oczyścić powierzchnię wokół otworu wlewu.

Zalecany olej: **SAE 90**.

**WSKAZÓWKA:** Sprawdzić pojemność w rozdziale „Charakterystyka techniczna“.



A—Korek wlewu oleju  
B—Korek odpowietrzający  
C—Korek poziomu oleju  
D—Korek spustowy

CQ267970 –UN–15MAR06

## Wymiana oleju przekładniowego

Odkręcić śrubę (D).

Zdjąć nasadkę (A) ze skrzyni przekładniowej i wyciągnąć przewód (E).

Sprawdzić filtr (F) oraz pierścienie (G) i wymienić w razie potrzeby.

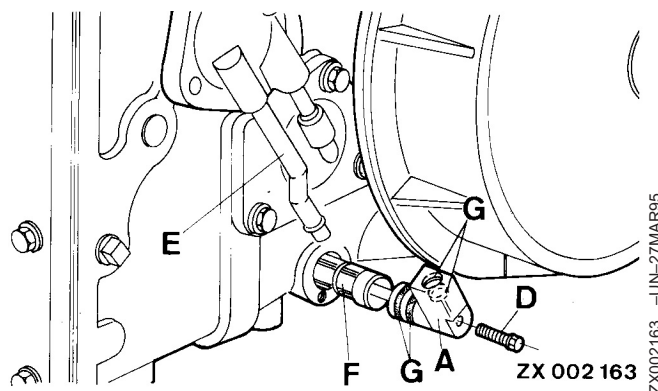
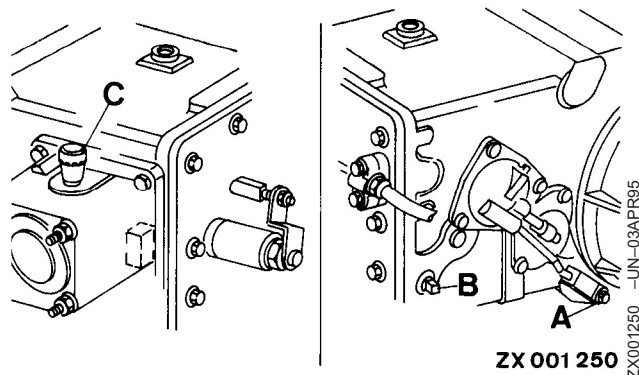
**WAŻNE:** Podczas montażu upewnić się, że filtr (F) jest prawidłowo osadzony w obudowie przekładni.

Zalecany olej - SAE 90.

**WAŻNE:** Zawsze używać określonego oleju.

Sprawdzić pojemność w rozdziale „Specyfikacje”.

- A—Nasadka
- B—Korek kontrolny
- C—Szyjka wlewu i korek spustowy
- D—Śruba
- E—Przewód
- F—Filtr
- G—Pierścienie



This exploded view diagram illustrates the assembly of a mechanical component, likely a pump or motor housing. The main assembly is shown on the right, with various parts numbered 1 through 11. The exploded view shows the following components:

- Part 1:** A large, cylindrical component with a flange, likely the main shaft or housing.
- Part 2:** A small, circular component, possibly a seal or gasket.
- Part 3:** A small, circular component, possibly a seal or gasket.
- Part 4:** A small, cylindrical component, possibly a pin or screw.
- Part 5:** A small, cylindrical component, possibly a pin or screw.
- Part 6:** A small, circular component, possibly a seal or gasket.
- Part 7:** A small, cylindrical component, possibly a pin or screw.
- Part 8:** A large, cylindrical component with a flange, likely the main housing or shaft.
- Part 9:** A small, cylindrical component, possibly a pin or screw.
- Part 10:** A small, cylindrical component, possibly a pin or screw.
- Part 11:** A large, cylindrical component with a flange, likely the main housing or shaft.

The diagram shows the assembly sequence, with parts 1 and 2 being the main components, and parts 3 through 11 being the smaller components that fit into or onto them.

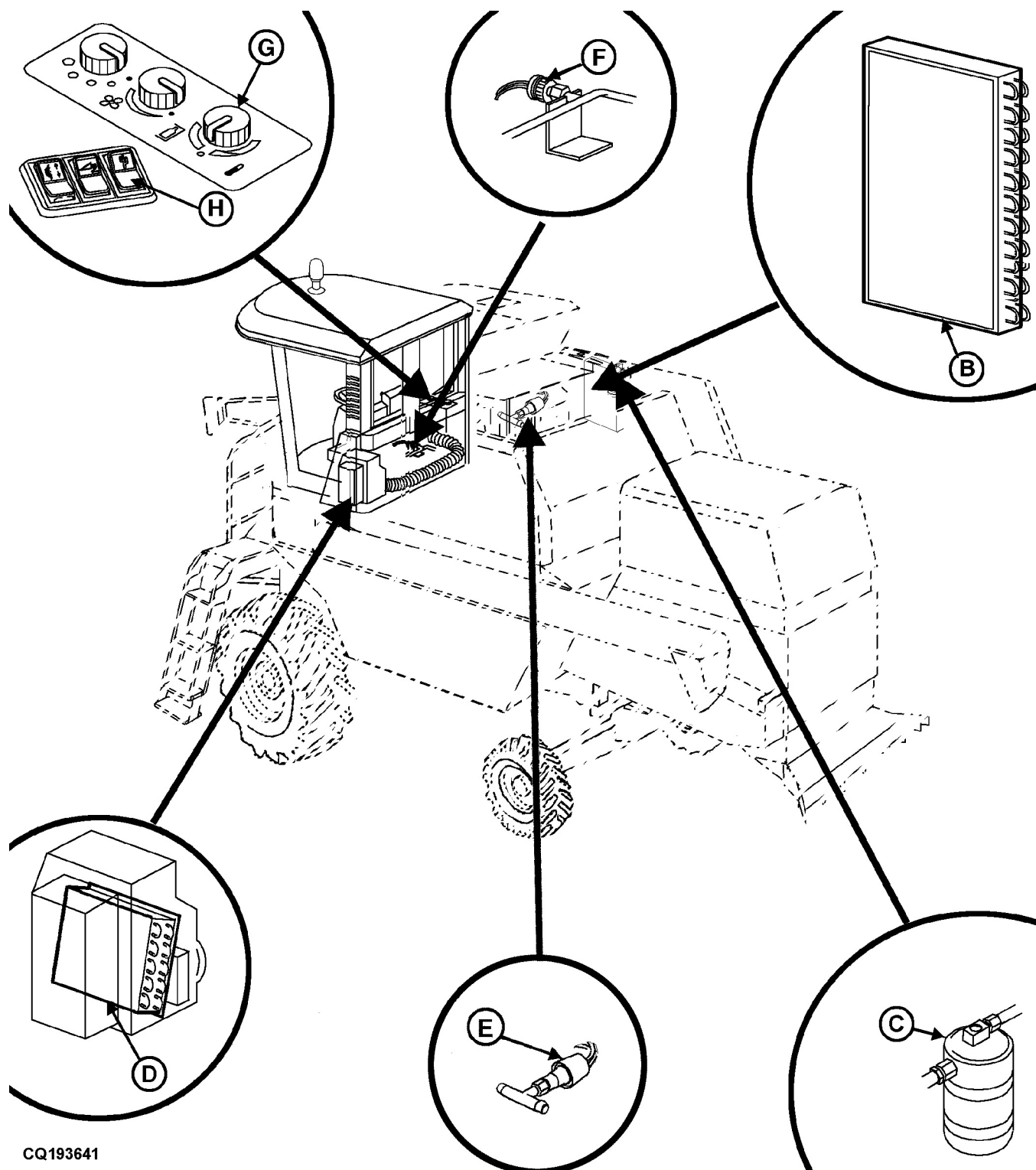
- 081607  
PN=304

7. Kilkakrotnie obrócić koniec osi (1) w obie strony. Lekko postukać w koniec osi z obu stron aluminiowym młotkiem, aby zapewnić osadzenie pierścieni łożyska.
  8. Sprawdzić opór obrotu osi (1) poprzez nakrętkę kołnierзовą (9); powinien wynosić od 7 do 13 N•m (5 do 10 lb-ft). Wyregulować nakrętkę kołnierзовą w razie potrzeby.
- WSKAZÓWKA: W razie potrzeby poluzować nakrętkę (9). Pamiętać, aby również poluzować łożyska. Lekko postukać w koniec osi z obu stron aluminiowym młotkiem, aby zapewnić osadzenie pierścieni łożyska.*
9. Powtarzać tę procedurę, aż do osiągnięcia prawidłowej wartości momentu.
  10. Dokręcić nakrętkę (9), aż jeden z rowków dopasuje się do otworu osi (1) i założyć zawleczkę blokującą (10). Uszczelnić i zamontować pokrywkę (8) nakrętki.
  11. Zdjąć obudowę (3) łożyska wałka zębatego napędu i zainstalować uszczelniacz wału (5).
  12. Założyć obudowę (3) łożyska wałka zębatego, zwracając uwagę, aby zastosować tę samą podkładkę ustalającą (6). Dokręcić śruby (7) obudowy łożyska (3) momentem 60 N•m (44 lb-ft).
  13. Powtórzyć tę procedurę ze zwolnicą po drugiej stronie.

MB03730,00001D3 -53-01AUG05-2/2

# Obsługa - układ klimatyzacji/ogrzewania

## Elementy układu klimatyzacji



CQ193641

CQ193641 -UN-05MAR02

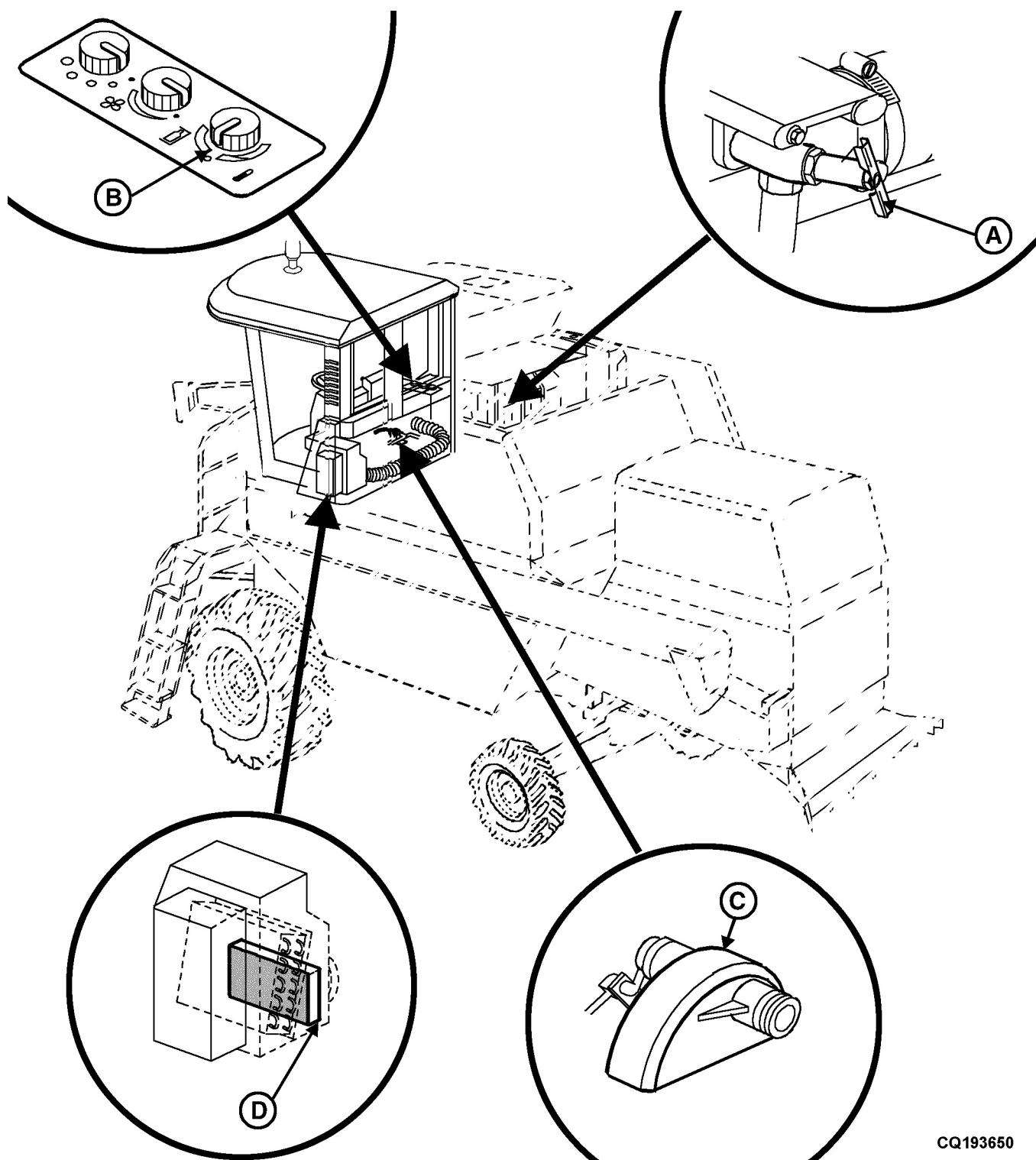
B—Skrapłacz  
C—Filtr osuszacza  
D—Parownik

E—Przełącznik wysokiego ciśnienia  
F—Przełącznik niskiego ciśnienia

G—Obrotowy przełącznik układu klimatyzacji/ogrzewania

H—Przełącznik odmgławiania

## Elementy układu ogrzewania



A—Zawór nagrzewnicy na bloku cylindrowym

B—Obrotowy przełącznik układu klimatyzacji/ogrzewania

C—Zawór nagrzewnicy w kabinie

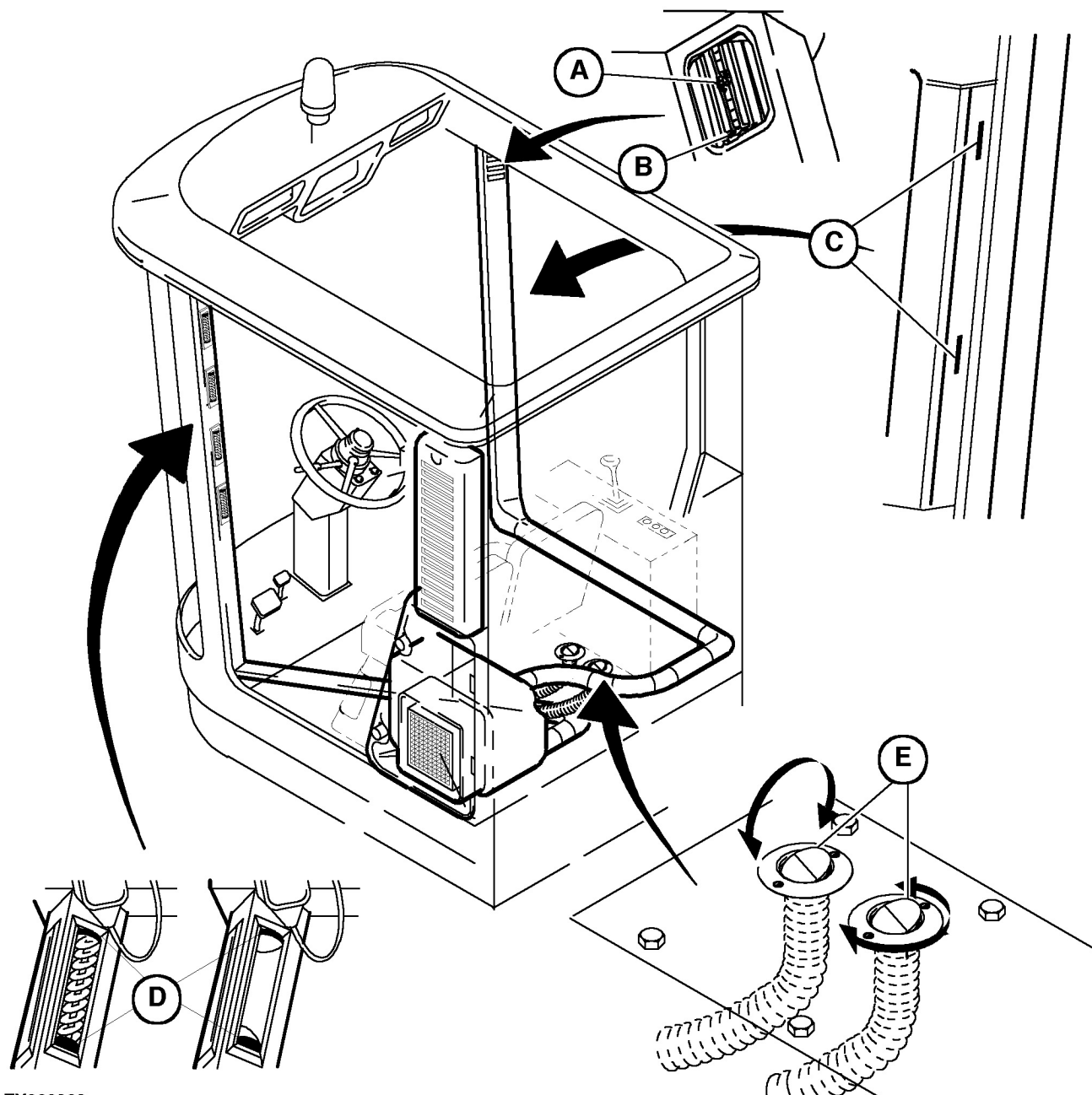
D—Chłodnica

CQ193650

CQ193650 -JUN-18NOV99



## Regulacja nawiewu



ZX009303

A—Pokrętło regulacji ilości powietrza

B—Regulacja kierownicy powietrza

C—Szczeliny wentylacyjne

D—Pokrętło regulacji natężenia i kierunku strumienia powietrza

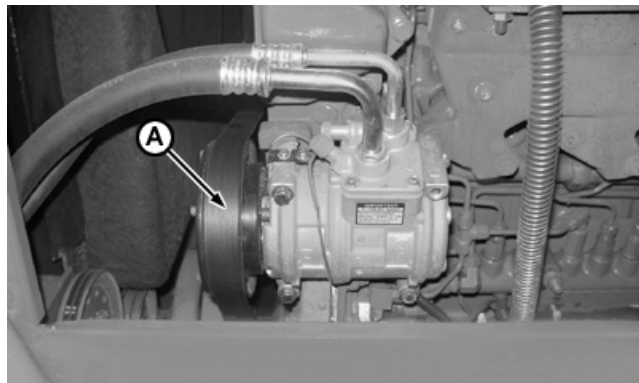
E—Regulacja natężenia i kierunku strumienia powietrza

Wyregulować nawiewy, aby zapobiec zamgławianiu szyb.

ZX009303 -UN-23MAY96

## Napięcie pasa sprężarki klimatyzacji

Napięcie pasa (A) jest utrzymywane za pomocą automatycznego napinacza sprężynowego. Aby poznać więcej szczegółów, patrz „Sprawdzanie napięcia pasa wentylatora silnika“.



CO272200 -UN-24MAY06

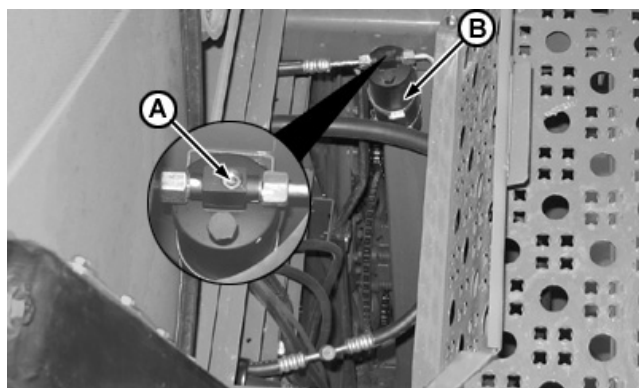
ML70882,0000967 -53-23MAY06-1/1

## Poziom płynu chłodniczego

**WAŻNE:** W układzie klimatyzacji znajduje się płyn chłodniczy R134a (czterofluoroetylen). Środek ten nie zawiera atomów chloru, nie jest więc szkodliwy dla ozonu znajdującego się w powietrzu atmosferycznym.

Pomimo tego, środek chłodniczy nie może być rozładowywany do atmosfery. Przed jakąkolwiek interwencją w układzie, trzeba go zatrzymać w stacji do recyklingu. Dlatego nie wykonywać napraw przewodów środka chłodniczego oraz w samym układzie. Wszystkie prace obsługowe układu klimatyzacji muszą być przeprowadzone przez dealera John Deere.

Sprawdzić szklany wskaźnik (A) na osuszaczu (B) przy uruchomionym silniku i włączonej klimatyzacji, ustawionej na max. chłodzenie. Gdy płyn chłodniczy jest mętny lub spieniony, oznacza to jego niski poziom i układ powinien zostać doładowany.



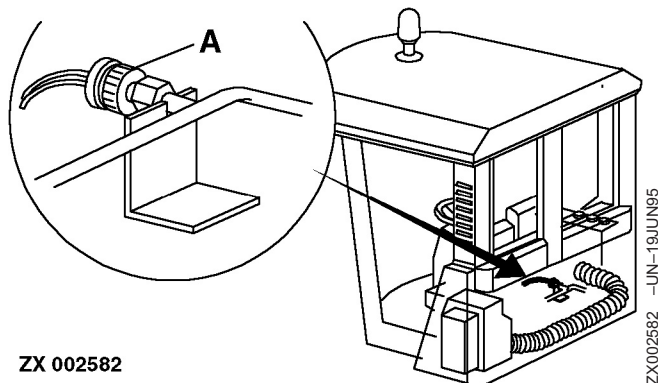
CO271850 -UN-18MAY06

ML70882,0000968 -53-22MAY06-1/1

## Przełącznik niskiego ciśnienia

**WAŻNE:** Ustawić najwyższą, zapewniającą komfort prędkość wentylatora i pośrednią wartość temperatury powietrza. Unikać pracy układu klimatyzacji ustawionego na maksimum przy najniższej prędkości wentylatora.

Układ klimatyzacji jest wyposażony w wyłącznik niskociśnieniowy (A), wyłączający układ w przypadku ubytku płynu chłodniczego. Niewielkie straty płynu przez przewody układu klimatyzacji są nieuniknione. Sprawdzać poziom płynu chłodniczego co 100 godzin pracy. W razie potrzeby zlecić dealerowi John Deere doładowanie układu.



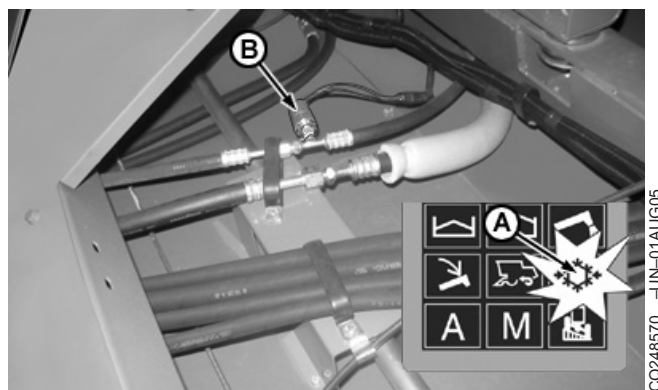
AG,CO03622,2161 -53-15MAR02-1/1

## Wyłącznik wysokociśnieniowy

Kontrolka (A) sygnalizuje wyłączenie układu klimatyzacji przez wyłącznik wysokociśnieniowy (B). Zatrzymać kombajn. Rozłączyć i oczyścić skraplacz. (Patrz rozdział „Obsługa - silnika”).

Wyłącznik znajduje się pod dolną pokrywą zbiornika ziarna.

Jeśli po oczyszczeniu skraplacza kontrolka nie gaśnie, skontaktować się z dealerem John Deere.



AG,CO03622,2162 -53-17AUG05-1/1

## Czyszczenie skraplacza

Okresowo oczyszczać skraplacz. (Patrz rozdział „Obsługa - silnika”).

AG,CO03622,2163 -53-20AUG04-1/1

## Filtry kabiny

Kabina operatora jest wyposażona w dwa suche wkłady filtracyjne wielokrotnego użycia.

Czyścić filtry odpowiednio do zaleceń w rozdziale „Smarowanie i obsługa okresowa”, lub gdy cyrkulacja

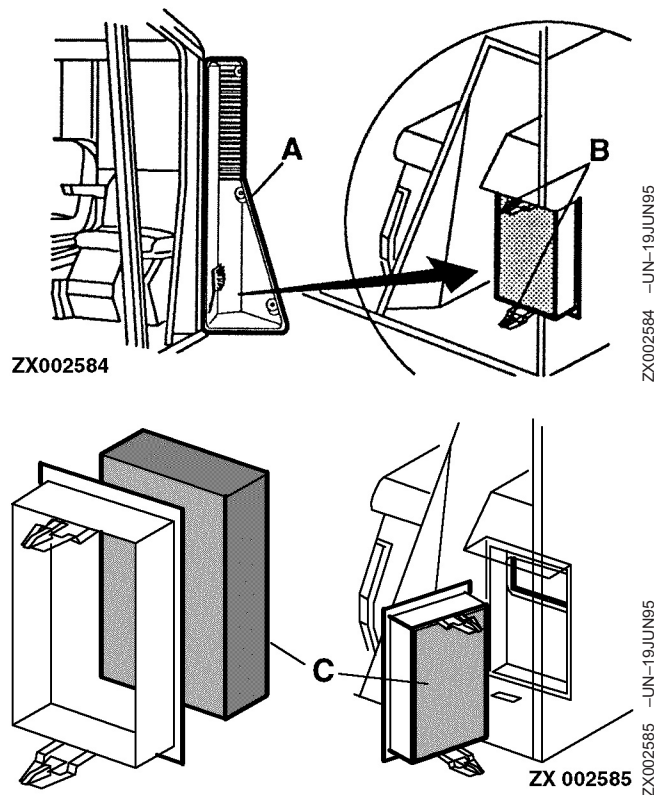
powietrza zmniejszyła się z znaczący sposób. Filtr recyrkulacji może nie wymagać tak częstego czyszczenia, jak filtr powietrza.

AG,CO03622,2164 -53-20FEB06-1/1

## Demontaż filtra powietrza kabiny

1. Otworzyć pokrywę obsługową (A).
2. Zwolnić zatrzaski (B).
3. Wyjąć obudowę filtra z wkładem (C).
4. Przy ponownym montażu upewnić się, czy wkład filtra jest we właściwej pozycji.

**WAŻNE:** Wymienić filtr powietrza po szóstym czyszczeniu.



AG,CO03622,2165 -53-20FEB06-1/1

## Czyszczenie filtrów powietrza kabiny

### Czyszczenie tymczasowe

Podczas pracy w polu można prowizorycznie oczyścić wkład ostukując go o dłoń, aby z grubsza usunąć zanieczyszczenia.



Z 63398

Ciąg dalszy na następnej stronie

AG,CO03622,2166 -53-14MAR06-1/2

### Czyszczenie sprężonym powietrzem

Przedmuchać filtr kierując strumień powietrza od środka na zewnątrz nie przekraczając ciśnienia 200 kPa (2 bar; 30 psi).



Z 63399

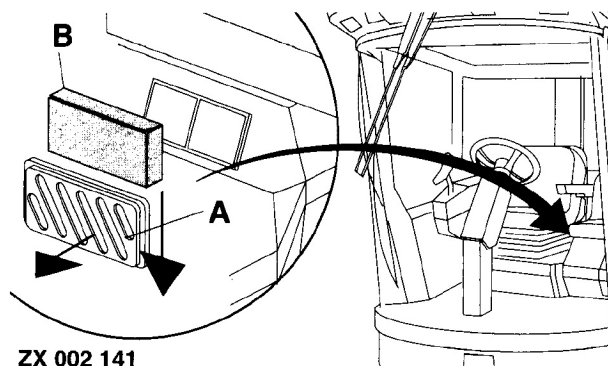
Z63399 -UN-04APR95

AG,CO03622,2166 -53-14MAR06-2/2

### Demontaż filtra wtórnego obiegu kabiny

Wcisnąć kratkę (A) i pociągnąć do góry.

Wyjąć wkład filtra (B).



ZX 002 141

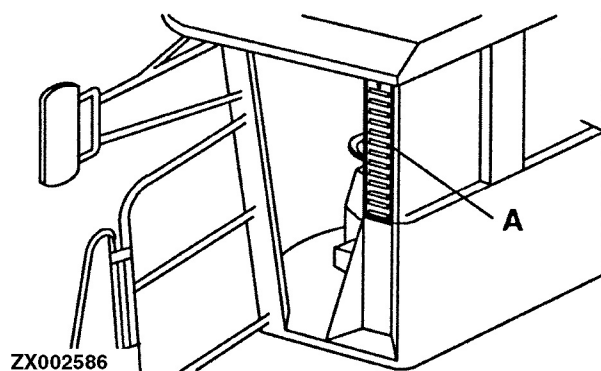
ZX002141 -UN-03APR95

AG,CO03622,2168 -53-15MAR02-1/1

### Wlot powietrza

Siatka o drobnych oczkach (A) osłania otwór wlotu powietrza. Nie dopuszczać, aby na siatce zgromadziły się plewki i liście.

Czyścić szczotką umieszczoną w pokrywie obsługowej głównego filtra.



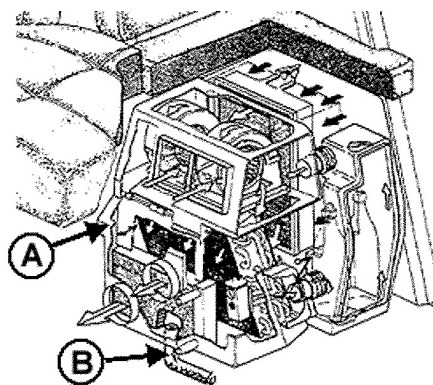
ZX002586

ZX002586 -UN-19JUN95

AG,CO03622,2169 -53-15MAR02-1/1

### Przewód do odprowadzania skroplin

Jeśli w obudowie (A) gromadzi się woda, przewód (B) do odprowadzania skroplin może być niedrożny. Sprawdzić, czy przewód nie jest załamany lub zatkany.



CQ195030

CQ195030 -UN-23FEB00

AG,CO03622,2170 -53-15MAR02-1/1



# Przechowywanie

## Po zakończeniu sezonu

Jeśli to możliwe, przechowywać kombajn w suchym, zadaszonym miejscu.

Dokładnie oczyścić kombajn wewnątrz (przez przegląd otworów) i z zewnątrz. Plevy i zanieczyszczenia chłoną wilgoć, co prowadzi do korozji.

**WSKAZÓWKA:** *Jeśli do mycia maszyny używa się wysokociśnieniowej myjni, nie kierować wody pod ciśnieniem na łożyska.*

Zdjąć wszystkie pasy klinowe.

Oczyścić wszystkie pasy. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Nie stosować benzyny, benzyny ekstrakcyjnej, terpentyny i podobnych rozpuszczalników.

Zaleca się czyszczenie szmatą zmoczoną w:

- płynnym amoniaku
- mydlinach lub
- mieszance glicerynowo-spirytusowej w proporcjach 1:10.

Przechowywać pasy napędowe w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu, unikając ich zniekształcania lub napinania.

Dokładnie oczyścić wszystkie łańcuchy napędowe i nasmarować je ciężkim olejem w celu zabezpieczenia przed korozją.

Oczyścić wszystkie ślimaki i przenośniki zbożowy i niedomłotu, pozostawiając otwarte górne klapy.

Dokładnie oczyścić zbiornik ziarna i ślimak wyładowczy.

Dokładnie oczyścić wszystkie sita.

Nasmarować spód obudowy przenośnika pochylego dla ochrony przed korozją. Dokładnie nasmarować kombajn zgodnie ze schematem smarowania. Nasmarować gwinty śrub regulacyjnych itp. Zwolnić napięcie sprężyn.

Uzupełnić powłoki malarskie w miejscach ich uszkodzenia.

Podprzeć kombajn klockami tak, aby był wypoziomowany lub opuścić heder na poziome, suche podłoże. Opuścić przenośnik pochylony.

Dobrze nasmarować odsłonięte, metalowe powierzchnie tłoczysk siłowników i możliwie najdalej cofnąć tłoczyska.

Podprzeć kombajn, aby odciążyć opony. Pozostawić opony napompowane.

Jeśli kombajn jest przechowywany na zewnątrz, ustawić go na podporach i zdjąć koła. Przechowywać koła w chłodnym, zaciemnionym i suchym pomieszczeniu.

Pokryć olejem ciągle dźwigni i punkty nośne bez smarowniczek.

Zrobić listę wszystkich wymaganych czynności obsługowych i zlecić ich wykonanie w dogodnym czasie. Dealer John Deere ma lepsze warunki do wykonywania prac obsługowych oraz napraw poza sezonem.

AG,CO03622,2171 -53-26SEP03-1/1

## Po zakończeniu sezonu - silnik

Jeśli kombajn ma być przechowywany przez jakiś czas (w ciągu okresu zimowego), metalowe części silnika muszą być chronione przed korozją, a układ paliwowy przed osadami żywicznego pochodzenia.

Chronić silnik, układ paliwowy, itp. w następujący sposób:

- ☐ Oczyszczyć silnik z zewnątrz bezpiecznym rozpuszczalnikiem.



**UWAGA: Nie używać benzyny!**

- ☐ Co dwa lata opróżnić, przepłukać i napęlnić układ chłodzenia świeżym płynem chłodzącym (patrz rozdział „Płyn chłodzący“).

**WAŻNE: Używać tylko zalecanego przez John Deere płynu chłodzącego.**

- ☐ Otworzyć obrotową osłonę chłodnicy i używając sprężonego powietrza lub słabego strumienia wody ostrożnie oczyścić użebrowanie chłodnicy.
- ☐ Spuścić olej z silnika i wymienić filtr. Spuszczać olej, gdy jest jeszcze gorący. Napęlnić skrzynię korbową olejem o zalecanej jakości i lepkości (patrz rozdział „Paliwo, środki smarne i płyn chłodzący“).
- ☐ Opróżnić zbiornik paliwa i przepłukać czystym paliwem.
- ☐ Sprawdzić i oczyścić filtry paliwa. W razie potrzeby wymienić.
- ☐ Napęlnić zbiornik, aby uniknąć skraplania wody.
- ☐ Oczyszczyć wlot powietrza i wymienić wkłady filtra powietrza (główny i zabezpieczający).
- ☐ Pokryć zaciski przewodów wazeliną techniczną lub smarem.
- ☐ Okresowo uruchamiać silnik, utrzymując średnią prędkość obrotową.

AG,CO03622,2172 -53-20AUG04-1/1

## Po sezonie - układ klimatyzacji

Oczyszczyć skraplacz.

Zdemontować pas napędowy sprężarki i przechowywać go razem z innymi pasami.

AG,CO03622,2173 -53-30SEP99-1/1



## Czynności po okresie przechowywania

Przed rozpoczęciem każdego sezonu żniwnego, kombajn powinien być poddany szczegółowej kontroli. Aby uniknąć kosztownych przestoju podczas pracy, należy utrzymywać maszynę w naprawdę dobrym stanie.

Dokładnie oczyścić kombajn wewnątrz i z zewnątrz, jeśli nie zrobiono tego po ostatnim sezonie żniwnym. Ponownie zainstalować wszystkie pasy i sprawdzić ich napięcie.

Napiąć ponownie łańcuchy i upewnić się, że przenośniki: ziarna i niedomłotów są czyste.

Oczyścić sprzęgła przeciążeniowe. Wyregulować napięcie sprężyn (patrz „Regulacja sprzęgła przeciążeniowego przenośnika niedomłotów“ w rozdziale „Obsługa - napędy/osłony“).

Zamknąć klapy przenośników.

Nasmarować wszystkie zespoły kombajnu, zgodnie ze schematami smarowania.

Następnie uruchomić kombajn przy obrotach zmniejszonych do połowy na około godzinę. Sprawdzić, czy łożyska nie przegrzewają się.

Sprawdzić ciśnienie w oponach.

Obejrzyć cały kombajn i upewnić się, że wszystkie śruby są dociągnięte, a zawlecзки znajdują się na swoich miejscach.

AG.CO03622,2174 -53-20AUG04-1/1

## Po okresie przechowywania - silnik

Sprawdzić zaciski wszystkich przewodów i poziom płynu chłodzącego.

Wymienić olej silnikowy, jeśli nie zrobiono tego po zakończeniu sezonu żniwnego. Patrz rozdział „Paliwo, środki smarne i płyn chłodzący“.

Sprawdzić wszystkie uszczelniacze i poziom płynu chłodzącego.

Sprawdzić poziom elektrolitu (patrz „Poziom elektrolitu akumulatora“). W razie potrzeby doładować akumulator.

Poobracać silnikiem bez uruchamiania przez 5 sekund. Zapewni to dokładne smarowanie silnika.

Ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,0000998 -53-29MAY06-1/2

**Procedura:**

W kombajnach wyposażonych w ECU konieczne jest odłączenie złącza (A) przez wyciągnięcie zapadki blokującej (B) z ECU (C). Następnie obracać silnikiem przez 5 sekund.

Z powrotem przyłączyć złącze na swoje miejsce.

Uruchomić silnik na około 5 minut przy niskich obrotach jałowych.

Sprawdzić wszystkie przewody i uszczelniacze pod kątem przecieków. W razie potrzeby skontaktować się z dealerm John Deere.



A—Złącze  
B—Blokada  
C—ECU

CQ213210 —UN-19MAR02  
CQ213210

ML70882,0000998 —53-29MAY06-2/2

**Po okresie przechowywania - układ klimatyzacji**

Coroczna obsługa układu klimatyzacji jest konieczna dla zapewnienia satysfakcjonującego działania układu.

Oczyszczyć lub wymienić suchy, papierowy filtr.

Oczyszczyć lub wymienić filtr wtórnego obiegu powietrza.

Założyć i napiąć pas napędowy sprężarki.

Sprawdzić poziom płynu chłodniczego w szklanym wizjerze.

Dobrym rozwiązaniem jest sprawdzenie całego układu przez dealera John Deere na początku każdego sezonu.

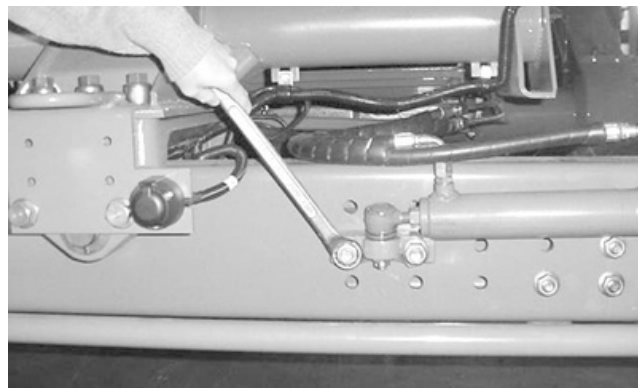


**UWAGA: Układ klimatyzacji powinien być obsługiwany tylko przez dealera John Deere.**

AG,CO03622,2176 —53-30SEP99-1/1

**Po okresie przechowywania - napęd na cztery koła**

Konieczne jest sprawdzenie dociągnięcia wszystkich śrub napędu na cztery koła na początku każdego sezonu żniwnego. W razie potrzeby dociągnąć śruby.



CQ219060 —UN-26AUG03

OU83340,00003F6 —53-20AUG04-1/1

# Charakterystyka techniczna

## Charakterystyka techniczna

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | 1450 CWS/WTS                                                                                                                                                                                                                            | 1550 CWS/WTS                                                                                                                                                                                                                            |
| Silnik:                                                    |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Producent                                                  | John Deere                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Model                                                      | 6068HCQ82                                                                                                                                                                                                                               | 6068HCQ81                                                                                                                                                                                                                               |
| Moc                                                        | 139 kW (186 KM) przy 2300 obr/min<br>i 133 kW (178 KM) przy 2400 obr/min<br>zgodnie z normą ECE R24 (moc netto).<br>152 kW (204 KM) przy 2300 obr/min<br>i 148 kW (198 KM) przy 2400 obr/min<br>zgodnie z normą ISO 14936 (moc brutto). | 181 kW (243 KM) przy 2300 obr/min<br>i 166 kW (223 KM) przy 2400 obr/min<br>zgodnie z normą ECE R24 (moc netto).<br>196 kW (262 KM) przy 2300 obr/min<br>i 183 kW (245 KM) przy 2400 obr/min<br>zgodnie z normą ISO 14936 (moc brutto). |
| Typ                                                        | Sześciocylindrowy, rzędowy, górnozaworowy, wysokoprężny, z turbodoładowaniem                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Średnica cylindra                                          | 106,5 mm (4.2 in.)                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Skok tłoka                                                 | 127 mm (5 in.)                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Pojemność skokowa                                          | 6,8 l (1.8 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kolejność wtrysku                                          | 1-5-3-6-2-4                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Układ elektryczny:                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Typ                                                        | 12 V, z minusem na masie, alternator 120 A i akumulator 150 A                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Układ hydrauliczny*:                                       |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Typ                                                        | Pompa trzysekcyjna, zawory elektro-hydrauliczne                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ciśnienie                                                  | 120 - 195 bar (1740.5 - 2828.2 psi)                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Natężenie przepływu do hedera/układów sterowania           | 28,8 l/min (7.61 U.S. gal./min)                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Natężenie przepływu do układu kierowniczego                | 10,5 l/min (2.77 U.S. gal./min)                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Natężenie przepływu do nagarniacza                         | 28,8 l/min (7.61 U.S. gal./min)                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Całkowite natężenie przepływu                              | 68,1 l/min (18 U.S. gal./min)                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Układ kierowniczy:                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Typ                                                        | Hydrostatyczny z teleskopową i pochyloną kolumną                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Pojemności                                                 |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zbiornik ziarna                                            | 6000 l (1585 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                 | 6000 l (1585 U.S. gal.) standard lub<br>6800 l (1796 U.S. gal.) z regulowanym przedłużeniem                                                                                                                                             |
| Ślimak wyładowczy (natężenie przepływu przy wyładowywaniu) | 3300 l/min (871.77 U.S. gal./min)                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Układ chłodzenia silnika                                   | 55 l (14.5 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Skrzynia korbowa silnika                                   | 32,5 l (8.6 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zwolnica                                                   | 4,8 l (1.27 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Przekładnia redukcyjna napędu bębna młócającego (smar)     | 0,8 kg (1.76 lb)                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Układ hamulcowy (ze zbiornikiem)                           | 1 l (0.264 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Skrzynia biegów                                            | 9,6 l (2.5 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zbiornik paliwa                                            | 470 l (124.16 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zbiornik spryskiwacza szyby                                | 2,8 l (0.74 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zbiornik układu hydraulicznego                             | 29 l (7.66 U.S. gal.)                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                         |

## Charakterystyka techniczna

|                                                                                                                                                 |                                                                                                 |                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Zbiornik układu hydrostatycznego                                                                                                                | 24 l (6.34 U.S. gal.)                                                                           |                                                |
| * Silnik na maksymalnych obrotach bez obciążenia.                                                                                               |                                                                                                 |                                                |
|                                                                                                                                                 | 1450 CWS/WTS                                                                                    | 1550 CWS/WTS                                   |
| Przekładnia:                                                                                                                                    |                                                                                                 |                                                |
| Typ                                                                                                                                             | 3 prędkości z blokadą                                                                           |                                                |
| Poziom hałasu w kabinie:                                                                                                                        |                                                                                                 |                                                |
| Dyrektywa EEC nr 86/188.                                                                                                                        | Metoda pomiaru zgodna z dyrektywą ISO 5131, przy zamkniętej kabinie.<br>79 dB (wartość średnia) |                                                |
| Masa bez hedera <sup>a</sup>                                                                                                                    |                                                                                                 |                                                |
| W przybliżeniu                                                                                                                                  | 10000 kg (22046.23 lb)                                                                          | 11400 kg (25132.7 lb)                          |
| Przenośnik pochyły                                                                                                                              |                                                                                                 |                                                |
| Liczba łańcuchów                                                                                                                                | 3                                                                                               | 4                                              |
| Liczba listew poprzecznych                                                                                                                      | 2 - o profilu T                                                                                 | 3 - o profilu T                                |
| Długość                                                                                                                                         | 1,8 m (5.9 ft)                                                                                  | 1,8 m (5.9 ft)                                 |
| Przechylenie poprzeczne                                                                                                                         | ±4° - opcja                                                                                     |                                                |
| Pochylenie pionowe                                                                                                                              | ±9° - standard                                                                                  |                                                |
| Napęd zwrotny                                                                                                                                   | 11931,2 W (16 KM)                                                                               |                                                |
| Układ separacji:                                                                                                                                |                                                                                                 |                                                |
| Średnica                                                                                                                                        | 610 mm (2 ft)                                                                                   |                                                |
| Szerokość bębna młocącego                                                                                                                       | 1,3 m (4.26 ft)                                                                                 |                                                |
| Liczba cepów                                                                                                                                    | 08                                                                                              |                                                |
| Otwór odrzutnika                                                                                                                                | 380 mm (14.96 in.)                                                                              |                                                |
| Szerokość klepiska                                                                                                                              | 1,3 m (4.26 ft)                                                                                 |                                                |
| Powierzchnia klepiska                                                                                                                           | 0,77 m <sup>2</sup> (1193.50 in. <sup>2</sup> )                                                 | 0,93 m <sup>2</sup> (1441.5 in. <sup>2</sup> ) |
| Układ separacji:                                                                                                                                |                                                                                                 |                                                |
| Liczba stopni na wytrząsaczu                                                                                                                    | 05                                                                                              |                                                |
| Długość wytrząsaczy                                                                                                                             | 3,715 m (146.25 in.)                                                                            |                                                |
| Średnica wentylatora                                                                                                                            | 580 mm (22.83 in.)                                                                              |                                                |
| Regulacja wentylatora                                                                                                                           | Elektrycznie z kabiny                                                                           |                                                |
| Liczba klawiszy wytrząsacza                                                                                                                     | 05                                                                                              | 06                                             |
| Powierzchnia czyszcząca wytrząsacza                                                                                                             | 4,83 m <sup>2</sup> (51.98 ft <sup>2</sup> )                                                    | 5,79 m <sup>2</sup> (62.32 ft <sup>2</sup> )   |
| Powierzchnia sita kłosowego (wraz z przedłużeniem)                                                                                              | 2,45 m <sup>2</sup> (26.37 ft <sup>2</sup> )                                                    | 2,95 m <sup>2</sup> (31.75 ft <sup>2</sup> )   |
| Powierzchnia sita ziarnowego                                                                                                                    | 1,88 m <sup>2</sup> (20.23 ft <sup>2</sup> )                                                    | 2,38 m <sup>2</sup> (25.61 ft <sup>2</sup> )   |
| Całkowita powierzchnia czyszczenia                                                                                                              | 4,60 m <sup>2</sup> (49.51 ft <sup>2</sup> )                                                    | 5,60 m <sup>2</sup> (60.27 ft <sup>2</sup> )   |
| <sup>a</sup> Wszystkie masy kombajnów podane w tej instrukcji stanowią przybliżone wartości i dotyczą maszyn z pełnym wyposażeniem i osprzętem. |                                                                                                 |                                                |

## Prędkości robocze

Wyszczególnione prędkości są wartościami średnimi i mogą się zmieniać w zależności od maszyny. Prędkości są klasyfikowane za pomocą podwyższonej prędkości jazdy przy włączonej młocarni, bez obciążenia.

|                                                    |                    |
|----------------------------------------------------|--------------------|
| Obroty jałowe silnika                              | 1300 obr/min       |
| Maksymalne obroty silnika (bez obciążenia)         | 2550 obr/min       |
| Maksymalne obroty pompy hydraulicznej              | 2615 obr/min       |
| Prędkość przenośnika pochyłego                     | 510 obr/min        |
| Standardowe obroty bębna młócającego               | 452 - 1115 obr/min |
| Obroty bębna młócającego (zwolnica w położeniu I)  | 150 - 420 obr/min  |
| Obroty bębna młócającego (zwolnica w położeniu II) | 380 - 1100 obr/min |
| Obroty odrzutnika słomy                            | 865 ± 15 obr/min   |
| Zakres obrotów wentylatora                         | 550 - 1150 obr/min |

ML70882,000045D -53-16AUG06-1/1

## Separator aktywny - WTS

| Separator aktywny (WTS) |                     |                     |
|-------------------------|---------------------|---------------------|
|                         | 1450 WTS            | 1550 WTS            |
| Średnica zewnętrzna     | 443 mm (17.44 in.)  |                     |
| Prędkość                | 165 obr/min         |                     |
| Liczba palców           | 15                  | 18                  |
| Szerokość               | 1278 mm (50.31 in.) | 1538 mm (60.55 in.) |

ML70882,000045A -53-20MAY05-1/1

**Napęd na cztery koła - 1450/1550 (opcja)**

| Napęd na cztery koła (1450/1550)                                                        |                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model silnika hydraulicznego                                                            | MG 11 - 2                                                                                                |
| Maksymalne ciśnienie robocze                                                            | 450 bar (6500 psi)                                                                                       |
| Pojemność układu napędu na cztery koła*                                                 | 16 l (4.22 U.S. gal.)                                                                                    |
| Natężenie przepływu przy wyższym momencie obrotowym                                     | 1259 l/h (332.6 gal/h)                                                                                   |
| Natężenie przepływu przy niższym momencie obrotowym                                     | 629 l/h (166.16 gal/h)                                                                                   |
| Zalecane opony                                                                          | 14.9-24 R1<br>14.9-24 R2<br>16.9-24 R4                                                                   |
| Regulowana szerokość tylnej osi - przy oponach 14.9 - 24 R1                             | Pozycja A - 2694 mm (106.06 in.)<br>Pozycja B - 2897 mm (114.05 in.)<br>Pozycja C - 3100 mm (122.05 in.) |
| Regulowana szerokość tylnej osi - przy oponach 16.9 - 24 R4                             | Pozycja A - 2802 mm (110.32 in.)<br>Pozycja B - 3005 mm (118.31 in.)<br>Pozycja C - 3208 mm (126.3 in.)  |
| Wysokość (zmiana wysokości tylnej osi)                                                  | 60 mm (2.36 in.)                                                                                         |
| * Zbiornik układu hydraulicznego + układ napędu na cztery koła = 40 l (10.57 U.S. gal.) |                                                                                                          |

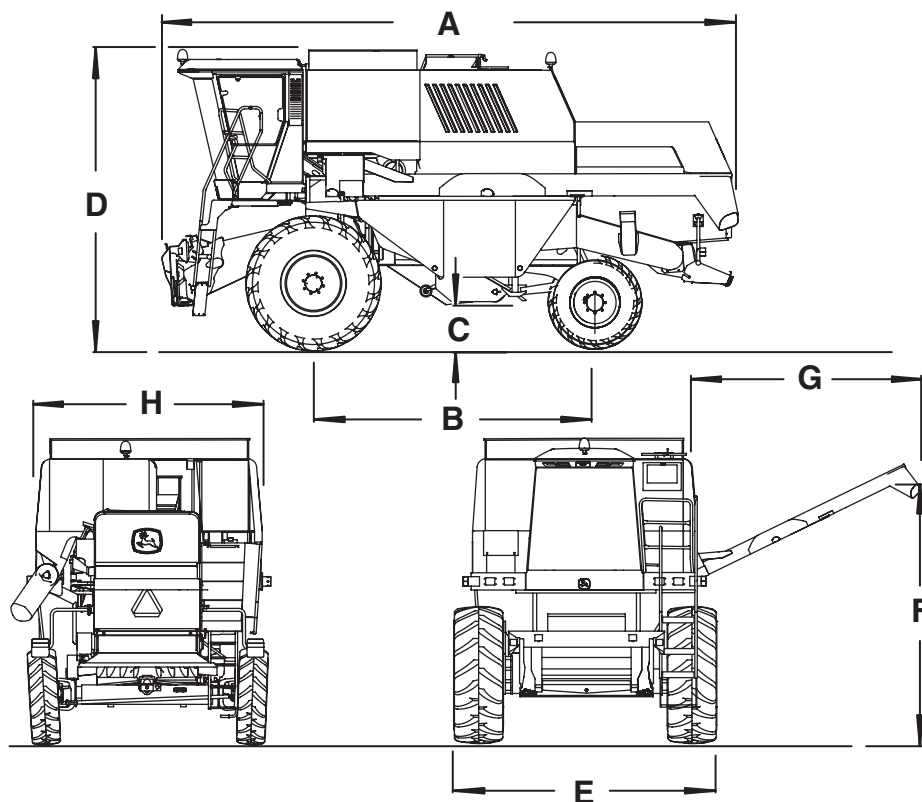
ML70882.0000459 -53-24MAR05-1/1

**Konfiguracja kół**

Skonsultować się z dealerem John Deere w celu otrzymania dodatkowych informacji na temat konfiguracji kół w danych kombajnie.

ML70882.000045E -53-17MAR06-1/1

## Wymiary kombajnu



Widok kombajnu

A—Długość całkowita  
B—Rozstaw osi  
C—Prześwit pod pojazdem

D—Wysokość całkowita  
E—Szerokość przedniej osi  
pomiedzy zewnetrznymi po-  
wierzchniami opon

F—Maksymalna wysokość wy-  
ładunku  
G—Zasięg ślimaka wytł-  
adowego

H—Szerokość całkowita

ciąg dalszy na następnej stronie

ML70882,000099C -53-27MAR07-1/2

CQ243610 -UN-01AUG05



## Charakterystyka techniczna

### Wymiary kombajnów\* 1450 i 1450 CWS/WTS z przednimi oponami 28.1-26 i tylnymi oponami 12.4-24

| A                    | B                   | C                   | D                 | E                    | F**                  | F***                 | G**                  | G***                 | H                   |
|----------------------|---------------------|---------------------|-------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| 8,25 m<br>(27.06 ft) | 3,57 m<br>(11.7 ft) | 0,47 m<br>(1.54 ft) | 3,73 m<br>(12 ft) | 3,62 m<br>(11.87 ft) | 4,55 m<br>(14.93 ft) | 5,05 m<br>(16.57 ft) | 3,62 m<br>(11.87 ft) | 4,28 m<br>(14.04 ft) | 2,95 m<br>(9.68 ft) |

### Wymiary\* kombajnu 1450 CWS i 1450 WTS z oponami przednimi 28.1-26 i oponami tylnymi 14.9-24

| A                    | B                   | C                   | D                 | E                    | F**                  | F***                 | G**                  | G***                 | H                   |
|----------------------|---------------------|---------------------|-------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| 8,25 m<br>(27.06 ft) | 3,57 m<br>(11.7 ft) | 0,47 m<br>(1.54 ft) | 3,73 m<br>(12 ft) | 3,62 m<br>(11.87 ft) | 4,55 m<br>(14.93 ft) | 5,05 m<br>(16.57 ft) | 3,62 m<br>(11.87 ft) | 4,28 m<br>(14.04 ft) | 2,95 m<br>(9.68 ft) |

### Wymiary\* kombajnu 1450 CWS i 1450 WTS z oponami przednimi 18.4-38 (koła bliźniacze) i oponami tylnymi 14.9-24

| A                    | B                   | C                   | D                 | E                    | F**                  | F***                 | G**                  | G***                 | H                   |
|----------------------|---------------------|---------------------|-------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| 8,25 m<br>(27.06 ft) | 3,57 m<br>(11.7 ft) | 0,47 m<br>(1.54 ft) | 3,73 m<br>(12 ft) | 4,62 m<br>(15.16 ft) | 4,55 m<br>(14.93 ft) | 5,05 m<br>(16.57 ft) | 3,62 m<br>(11.87 ft) | 4,28 m<br>(14.04 ft) | 2,95 m<br>(9.68 ft) |

### Wymiary\* kombajnu 1550 CWS i 1550 WTS z oponami przednimi 18.4-38 (koła bliźniacze) i oponami tylnymi 16.9-24

| A                    | B                   | C                   | D                    | E                    | F**                  | F***                 | G**                  | G***                 | H                   |
|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| 8,25 m<br>(27.06 ft) | 3,72 m<br>(12.2 ft) | 0,57 m<br>(1.87 ft) | 4,16 m<br>(13.65 ft) | 4,62 m<br>(15.16 ft) | 4,55 m<br>(14.93 ft) | 5,05 m<br>(16.57 ft) | 3,62 m<br>(11.87 ft) | 4,28 m<br>(14.04 ft) | 2,95 m<br>(9.68 ft) |

### Wymiary kombajnów\* 1550 i 1550 CWS/WTS z przednimi oponami 30.5-32 i tylnymi oponami 16.9-24

| A                    | B                   | C                   | D                    | E                    | F**                  | F***                 | G**                  | G***                 | H                   |
|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| 8,25 m<br>(27.06 ft) | 3,72 m<br>(12.2 ft) | 0,57 m<br>(1.87 ft) | 4,16 m<br>(13.65 ft) | 3,92 m<br>(12.86 ft) | 4,55 m<br>(14.93 ft) | 5,05 m<br>(16.57 ft) | 3,62 m<br>(11.87 ft) | 4,28 m<br>(14.04 ft) | 2,95 m<br>(9.68 ft) |

\*Wymiary są przybliżone i zależą od konfiguracji kombajnu.

\*\* Standardowy ślimak wyładowczy

\*\*\* Długi ślimak wyładowczy

ML70882,000099C -53-27MAR07-2/2

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa przy montażu elektrycznych i elektronicznych przyrządów i/lub zespołów

Maszyna jest wyposażona w podzespoły elektroniczne, których funkcjonowanie może być zakłócone przez oddziaływanie elektromagnetyczne innych urządzeń. To oddziaływanie może być źródłem zagrożenia, dlatego należy przestrzegać następujących instrukcji dotyczących bezpieczeństwa:

Jeżeli na maszynie będą montowane elektroniczne lub elektryczne urządzenia i podłączane do jej systemu pokładowego, użytkownik musi zweryfikować efekt ich oddziaływania na układ elektroniki lub inne zespoły. W szczególności dotyczy to:

- Licznika powierzchni
- Komputera osobistego
- Odbiornika GPS (Global Positioning System)

Szczególnie należy zwracać uwagę, aby montowane elektryczne/elektroniczne zespoły były zgodne

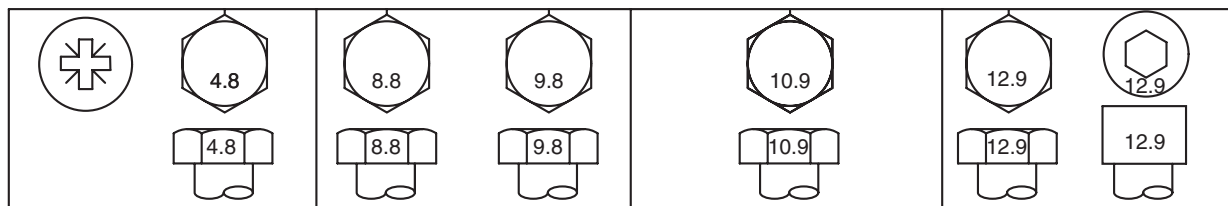
z wymaganiami odpowiedniego wydania Dyrektywy EMC 89/336/EEC i oznaczone znakiem CE. Przy montażu przenośnych systemów komunikacyjnych (np. radio telefon) dodatkowo muszą być spełnione następujące wymagania:

- Urządzenie musi być pewnie umocowane;
- Użytkowanie przenośnych lub ruchomych urządzeń wewnątrz pojazdu dopuszczalne jest tylko przez połączenie ze stałą zewnętrzną anteną;
- Nadajniki powinny być przestrzennie oddzielone od układu elektroniki pojazdu;
- Antena musi być fachowo zainstalowana i mieć dobre połączenie z masą pojazdu.

Okablowanie, instalacja oraz max. pobór energii elektrycznej muszą być zgodne z instrukcją montażową producenta urządzenia.

AG.CO03622,2262 -53-20AUG02-1/1

## Wartości momentu dokręcania śrub metrycznych



Ciąg dalszy na następnej stronie

DX,TORQ2 -53-24APR03-1/2

TS1670 -JUN-01MAY03

# Charakterystyka techniczna

| Wkręt lub<br>Śruba | Klasa 4.8              |       |                    |       | Klasa 8.8 lub 9.8      |       |                    |       | Klasa 10.9             |       |                    |       | Klasa 12.9             |       |                    |       |
|--------------------|------------------------|-------|--------------------|-------|------------------------|-------|--------------------|-------|------------------------|-------|--------------------|-------|------------------------|-------|--------------------|-------|
|                    | Smarowane <sup>a</sup> |       | Suche <sup>b</sup> |       | Smarowane <sup>a</sup> |       | Suche <sup>b</sup> |       | Smarowane <sup>a</sup> |       | Suche <sup>b</sup> |       | Smarowane <sup>a</sup> |       | Suche <sup>b</sup> |       |
| Rozmiar            | N•m                    | lb-in | N•m                | lb-in | N•m                    | lb-in | N•m                | lb-in | N•m                    | lb-in | N•m                | lb-in | N•m                    | lb-in | N•m                | lb-in |
| M6                 | 4,7                    | 42    | 6                  | 53    | 8,9                    | 79    | 11,3               | 100   | 13                     | 115   | 16,5               | 146   | 15,5                   | 137   | 19,5               | 172   |
|                    |                        |       |                    |       |                        |       |                    |       | N•m                    | lb-ft | N•m                | lb-ft | N•m                    | lb-ft | N•m                | lb-ft |
| M8                 | 11,5                   | 102   | 14,5               | 128   | 22                     | 194   | 27,5               | 243   | 32                     | 23.5  | 40                 | 29.5  | 37                     | 27.5  | 47                 | 35    |
|                    |                        |       | N•m                | lb-ft | N•m                    | lb-ft | N•m                | lb-ft |                        |       |                    |       |                        |       |                    |       |
| M10                | 23                     | 204   | 29                 | 21    | 43                     | 32    | 55                 | 40    | 63                     | 46    | 80                 | 59    | 75                     | 55    | 95                 | 70    |
|                    | N•m                    | lb-ft |                    |       |                        |       |                    |       |                        |       |                    |       |                        |       |                    |       |
| M12                | 40                     | 29.5  | 50                 | 37    | 75                     | 55    | 95                 | 70    | 110                    | 80    | 140                | 105   | 130                    | 95    | 165                | 120   |
| M14                | 63                     | 46    | 80                 | 59    | 120                    | 88    | 150                | 110   | 175                    | 130   | 220                | 165   | 205                    | 150   | 260                | 190   |
| M16                | 100                    | 74    | 125                | 92    | 190                    | 140   | 240                | 175   | 275                    | 200   | 350                | 255   | 320                    | 235   | 400                | 300   |
| M18                | 135                    | 100   | 170                | 125   | 265                    | 195   | 330                | 245   | 375                    | 275   | 475                | 350   | 440                    | 325   | 560                | 410   |
| M20                | 190                    | 140   | 245                | 180   | 375                    | 275   | 475                | 350   | 530                    | 390   | 675                | 500   | 625                    | 460   | 790                | 580   |
| M22                | 265                    | 195   | 330                | 245   | 510                    | 375   | 650                | 480   | 725                    | 535   | 920                | 680   | 850                    | 625   | 1080               | 800   |
| M24                | 330                    | 245   | 425                | 315   | 650                    | 480   | 820                | 600   | 920                    | 680   | 1150               | 850   | 1080                   | 800   | 1350               | 1000  |
| M27                | 490                    | 360   | 625                | 460   | 950                    | 700   | 1200               | 885   | 1350                   | 1000  | 1700               | 1250  | 1580                   | 1160  | 2000               | 1475  |
| M30                | 660                    | 490   | 850                | 625   | 1290                   | 950   | 1630               | 1200  | 1850                   | 1350  | 2300               | 1700  | 2140                   | 1580  | 2700               | 2000  |
| M33                | 900                    | 665   | 1150               | 850   | 1750                   | 1300  | 2200               | 1625  | 2500                   | 1850  | 3150               | 2325  | 2900                   | 2150  | 3700               | 2730  |
| M36                | 1150                   | 850   | 1450               | 1075  | 2250                   | 1650  | 2850               | 2100  | 3200                   | 2350  | 4050               | 3000  | 3750                   | 2770  | 4750               | 3500  |

Podane wartości momentów służą tylko do zastosowań ogólnych i wynikają z wytrzymałości śruby lub wkrętu. NIE STOSOWAĆ tych wartości, gdy dla specjalnych zastosowań podane są odmienne wartości momentów lub procedury dociągania. Dla nierdzewnych stalowych elementów mocujących lub nakrętek na śrubach w kształcie U, korzystać z instrukcji dokręcania, przewidzianej dla danego przypadku. Nakrętki zabezpieczające z wkładką plastikową lub z zabezpieczeniem zaciskowym dociągać do wartości momentu na sucho, podanego w tabeli, jeśli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

Śruby ścinane są przewidziane do ścięcia przy określonym obciążeniu. Zawsze zastępować ścięte śruby przez śruby tej samej klasy. Elementy mocujące zastępować innymi, tej samej lub wyższej klasy jakości, dociągać je do wytrzymałości śrub oryginalnych. Upewnić się, że gwinty łączników są czyste i że początek wkręcania został dokonany prawidłowo. Jeśli to możliwe, smarować elementy mocujące bez powłoki ochronnej lub ocynkowane, inne niż nakrętki zabezpieczające, śruby lub nakrętki kół, jeśli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

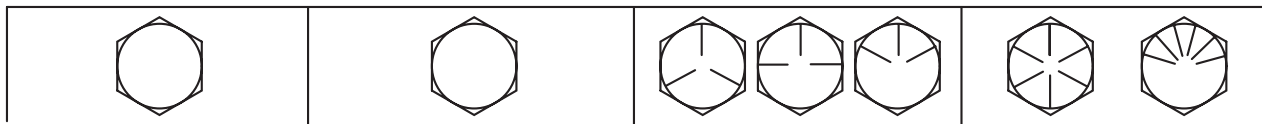
<sup>a</sup> „Smarowane” oznacza: pokryte środkiem smarnym np. olejem silnikowym, elementy mocujące fosforowane i pokryte olejem lub elementy mocujące M20 i większe pokryte preparatem cynkowym JDM F13C.

<sup>b</sup> „Suche” oznacza: bez powłoki ochronnej lub cynkowane, bez środka smarnego lub elementy mocujące M6 do M18 pokryte preparatem cynkowym JDM F13B.

DX,TORQ2 -53-24APR03-2/2

## Ujednolicone wartości momentu dokręcania śrub stalowych

TS1671 –UN–01MAY03



Ciąg dalszy na następnej stronie

DX,TORQ1 –53–24APR03–1/2

# Charakterystyka techniczna

| Wkręt lub<br>Śruba | SAE klasa 1            |       |                    |       | SAE klasa 2 <sup>a</sup> |       |                    |       | SAE klasa 5, 5.1 lub 5.2 |       |                    |       | SAE klasa 8 lub 8.2    |       |                    |       |
|--------------------|------------------------|-------|--------------------|-------|--------------------------|-------|--------------------|-------|--------------------------|-------|--------------------|-------|------------------------|-------|--------------------|-------|
|                    | Smarowane <sup>b</sup> |       | Suche <sup>c</sup> |       | Smarowane <sup>b</sup>   |       | Suche <sup>c</sup> |       | Smarowane <sup>b</sup>   |       | Suche <sup>c</sup> |       | Smarowane <sup>b</sup> |       | Suche <sup>c</sup> |       |
| Rozmiar            | N•m                    | lb-in | N•m                | lb-in | N•m                      | lb-in | N•m                | lb-in | N•m                      | lb-in | N•m                | lb-in | N•m                    | lb-in | N•m                | lb-in |
| 1/4                | 3,7                    | 33    | 4,7                | 42    | 6                        | 53    | 7,5                | 66    | 9,5                      | 84    | 12                 | 106   | 13,5                   | 120   | 17                 | 150   |
|                    |                        |       |                    |       |                          |       |                    |       |                          |       |                    |       | N•m                    | lb-ft | N•m                | lb-ft |
| 5/16               | 7,7                    | 68    | 9,8                | 86    | 12                       | 106   | 15,5               | 137   | 19,5                     | 172   | 25                 | 221   | 28                     | 20.5  | 35                 | 26    |
|                    |                        |       |                    |       |                          |       |                    |       | N•m                      | lb-ft | N•m                | lb-ft |                        |       |                    |       |
| 3/8                | 13,5                   | 120   | 17,5               | 155   | 22                       | 194   | 27                 | 240   | 35                       | 26    | 44                 | 32.5  | 49                     | 36    | 63                 | 46    |
|                    |                        |       | N•m                | lb-ft | N•m                      | lb-ft | N•m                | lb-ft |                          |       |                    |       |                        |       |                    |       |
| 7/16               | 22                     | 194   | 28                 | 20.5  | 35                       | 26    | 44                 | 32.5  | 56                       | 41    | 70                 | 52    | 80                     | 59    | 100                | 74    |
|                    | N•m                    | lb-ft |                    |       |                          |       |                    |       |                          |       |                    |       |                        |       |                    |       |
| 1/2                | 34                     | 25    | 42                 | 31    | 53                       | 39    | 67                 | 49    | 85                       | 63    | 110                | 80    | 120                    | 88    | 155                | 115   |
| 9/16               | 48                     | 35.5  | 60                 | 45    | 76                       | 56    | 95                 | 70    | 125                      | 92    | 155                | 115   | 175                    | 130   | 220                | 165   |
| 5/8                | 67                     | 49    | 85                 | 63    | 105                      | 77    | 135                | 100   | 170                      | 125   | 215                | 160   | 240                    | 175   | 305                | 225   |
| 3/4                | 120                    | 88    | 150                | 110   | 190                      | 140   | 240                | 175   | 300                      | 220   | 380                | 280   | 425                    | 315   | 540                | 400   |
| 7/8                | 190                    | 140   | 240                | 175   | 190                      | 140   | 240                | 175   | 490                      | 360   | 615                | 455   | 690                    | 510   | 870                | 640   |
| 1                  | 285                    | 210   | 360                | 265   | 285                      | 210   | 360                | 265   | 730                      | 540   | 920                | 680   | 1030                   | 760   | 1300               | 960   |
| 1-1/8              | 400                    | 300   | 510                | 375   | 400                      | 300   | 510                | 375   | 910                      | 670   | 1150               | 850   | 1450                   | 1075  | 1850               | 1350  |
| 1-1/4              | 570                    | 420   | 725                | 535   | 570                      | 420   | 725                | 535   | 1280                     | 945   | 1630               | 1200  | 2050                   | 1500  | 2600               | 1920  |
| 1-3/8              | 750                    | 550   | 950                | 700   | 750                      | 550   | 950                | 700   | 1700                     | 1250  | 2140               | 1580  | 2700                   | 2000  | 3400               | 2500  |
| 1-1/2              | 990                    | 730   | 1250               | 930   | 990                      | 730   | 1250               | 930   | 2250                     | 1650  | 2850               | 2100  | 3600                   | 2650  | 4550               | 3350  |

Podane wartości momentów służą tylko do zastosowań ogólnych i wynikają z wytrzymałości śruby lub wkrętu. NIE STOSOWAĆ tych wartości, gdy dla specjalnych zastosowań podane są odmienne wartości momentów lub procedury dociągania. Dla nakrętek zabezpieczających z wkładką plastikową lub z zabezpieczeniem zaciskowym, nierdzewnych stalowych elementów mocujących lub nakrętek na śrubach w kształcie U, korzystać z instrukcji dokręcania, przewidzianej dla danego przypadku. Śruby ścinane są przewidziane do ścięcia przy określonym obciążeniu. Zawsze zastępować ścięte śruby przez śruby tej samej klasy.

Elementy mocujące zastępować innymi, tej samej lub wyższej klasy jakości. Jeśli zastosowano elementy mocujące wyższej klasy, dociągać je do wytrzymałości śrub oryginalnych. Upewnić się, że gwinty łączników są czyste i że początek wkręcania został dokonany prawidłowo. Jeśli to możliwe, smarować elementy mocujące bez powłoki ochronnej lub ocynkowane, inne niż nakrętki zabezpieczające, śruby lub nakrętki kół, jeżeli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

<sup>a</sup>Klasa 2 dotyczy wkrętów z łbem sześciokątnym (nie śrub z łbem sześciokątnym) o długości do 6 in. (152 mm). Klasa 1 dotyczy wkrętów o długości powyżej 6 in. (152 mm) i wszystkich innych śrub i wkrętów o dowolnej długości.

<sup>b</sup>„Smarowane” oznacza: pokryte środkiem smarnym np. olejem silnikowym, elementy mocujące fosforowane i pokryte olejem lub elementy mocujące 7/8 in. i większe pokryte preparatem cynkowym JDM F13C.

<sup>c</sup>„Suche” oznacza: bez powłoki ochronnej lub cynkowane, bez środka smarnego lub elementy mocujące 1/4 do 3/4 in. pokryte preparatem cynkowym JDM F13B.

## Deklaracja zgodności

John Deere Brasil Ltda.  
Av. Jorge A. D. Logemann, 600  
98920-000 Horizontina - RS Brasil



Kombajn:

|               |           |      |
|---------------|-----------|------|
| Modelle ..... | CWS/WTs   | 1450 |
|               | i CWS/WTs | 1550 |

spełnia wymagania EU:

98/37/EEC .....Dyrektywa Maszynowa  
89/336/EEC .....Dyrektywa EMC

Horizontina 9 Maj 2004

  
.....  
Marlon Adame

Manager Combine Engineering

CQ222660 -UN-08MAR04

ML70882.0000432 -53-01FEB05-1/1

# Numery seryjne

## Tabliczki znamionowe

Numery seryjne identyfikujące zespoły kombajnu i wyposażenia są odcisnięte na zespołach lub fabrycznych tabliczkach znamionowych.

Te numery i litery są wymagane przy zamawianiu części lub podzespołów do kombajnu.

Wpisać odpowiednie numery seryjne pod każdą ilustracją w przewidziane do tego celu pola, aby mieć pewność, że będą zawsze pod ręką.

AG,CO03622,2179 -53-04OCT99-1/1

## Numer seryjny kombajnu

Numer identyfikacyjny wyrobu znajduje się pod pomostem operatora, z przodu po prawej stronie.

Wpisać odpowiedni numer seryjny w zamieszczone poniżej pola:

|   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|
| * |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | * |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|

A—Model  
B—Numery seryjne

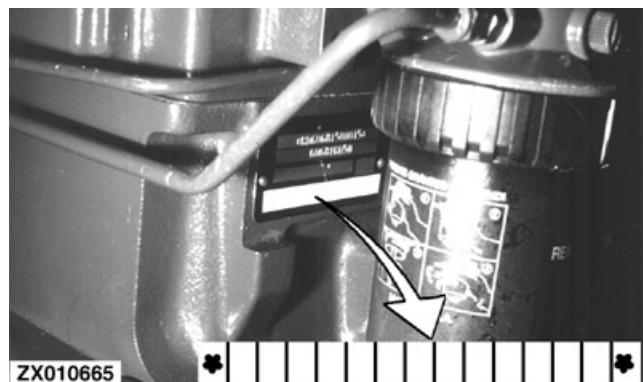
| JOHN DEERE                          |            |
|-------------------------------------|------------|
| A                                   | TYP        |
| B                                   | HOWOL. NR. |
| ZUL. GESAMTGEWICHT KG               |            |
| ZUL. ACHSLAST/STÜTZLAST VORN KG     |            |
| ZUL. ACHSLAST HINTEN KG             |            |
| TECHNISCHE ZULÄSSIGE ANHÄNGELAST KG |            |
| UNGEbremst KG                       |            |
| UNABHÄNGIGE BREMSUNG KG             |            |
| AUFBAUFGEbremst KG                  |            |
| HYDRAUL. O. PNEUMAT. GEbremst KG    |            |
| ZUL. STÜTZLAST ANHÄNGER KG          |            |
| BAUMWHR                             |            |
| AUSFÜHRUNG                          |            |
| LEISTUNG KW                         |            |
| ABS.COEF.                           |            |
| P.T.C. KG                           |            |
| P.T.R. KG                           |            |
| RECEPTION DES MINES                 |            |
| ORLEANS LE                          |            |
| INSPECTION CODES                    |            |
| CE                                  |            |
| DEERE & COMPANY                     |            |
| MOLINE, ILLINOIS, USA               |            |
| MADE IN BRAZIL                      |            |

CQ204190 -UN-10APR01

ML70882,000099D -53-24MAY06-1/1

## Numer seryjny silnika

Numer seryjny silnika kombajnów opisanych w tej instrukcji znajduje się na bloku silnika.



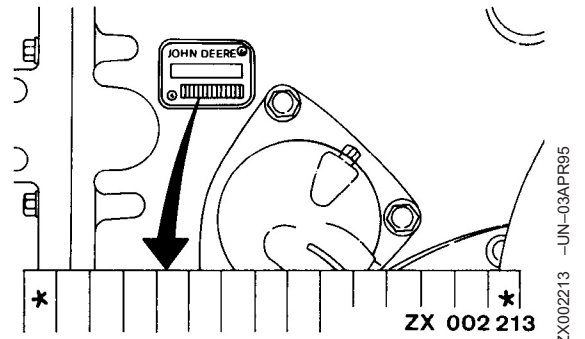
ZX010665 -UN-28JAN97

ML70882,000099E -53-24MAY06-1/1



### Numer seryjny trzybiegowej przekładni

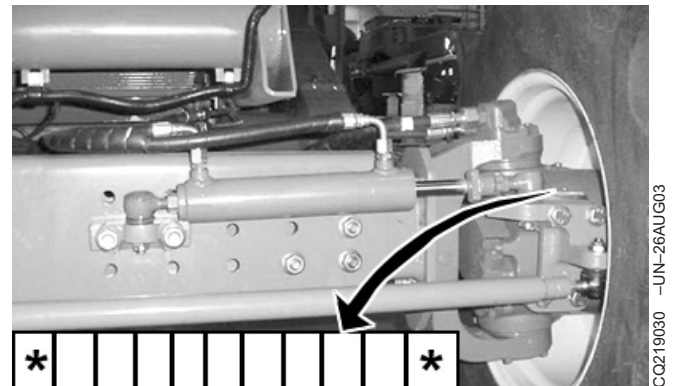
Numer seryjny trzybiegowej przekładni jest umieszczony po prawej stronie przekładni.



AG,CO03622,2249 -53-15MAR02-1/1

### Numer seryjny napędu na cztery koła

Numer seryjny jest umieszczony na obudowie silnika hydraulicznego przy prawym kole.



OU83340,00003F4 -53-26AUG03-1/1



# Indeks

|                                                  | Strona       |                                                 | Strona |
|--------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------|--------|
| <b>A</b>                                         |              | <b>D</b>                                        |        |
| Akumulator                                       |              | Demontaż przedłużenia sita kłosowego .....      | 65-12  |
| Czyszczenie .....                                | 105-1        | Demontaż sita kłosowego .....                   | 65-12  |
| Demontaż .....                                   | 105-1        | Demontaż sita ziarnowego .....                  | 65-13  |
| Ładowanie akumulatora .....                      | 105-2, 105-3 | Docieranie silnika .....                        | 40-1   |
| Montaż i podłączanie akumulatora .....           | 105-3        | Dolne drzwiczki kontrolne przenośnika .....     | 75-1   |
| Przechowywanie i zasady postępowania ....        | 105-2        | Dostęp do płyty przełączników i diod .....      | 105-6  |
| Przełącznik .....                                | 105-2        | Dostęp do silnika .....                         | 90-2   |
| Akumulatory .....                                | 110-7        | Działanie kombajnu .....                        | 55-1   |
| Alarm jazdy do tyłu .....                        | 45-3         | Dźwignia kierunkowskazów .....                  | 25-6   |
| Alternator .....                                 | 105-4        | Dźwignia zmiany biegów .....                    | 15-15  |
| Wymiana pasa .....                               | 90-14        |                                                 |        |
| Analogowy wskaźnik nacisku hedera sztywnego      |              |                                                 |        |
| na podłoże .....                                 | 20-9         |                                                 |        |
| Analogowy wskaźnik wysokości hedera -            |              |                                                 |        |
| CWS/WTS .....                                    | 20-9         |                                                 |        |
| <b>B</b>                                         |              | <b>E</b>                                        |        |
| Bezpieczniki .....                               | 105-9        | Elektrozawory (główny blok hydrauliczny) .....  | 105-11 |
| Bezstopniowa przekładnia wentylatora,            |              | Elementy napędu hydrostatycznego .....          | 115-3  |
| regulacja pasa napędowego .....                  | 100-11       | Elementy sterownicze i przyrządy; widok         |        |
| Bęben młócający                                  |              | ogólny .....                                    | 15-1   |
| Przednia pokrywa kontrolna .....                 | 65-1         | Elementy układu klimatyzacji .....              | 120-1  |
| Bęben młócający, ręczne obracanie .....          | 65-3         | Elementy układu ogrzewania .....                | 120-2  |
| Blok zaworów hydraulicznych                      |              |                                                 |        |
| Ciśnieniowe zawory przelewowe .....              | 110-3        |                                                 |        |
| Boczne pokrywy kontrolne bębna młócającego ..... | 65-1         |                                                 |        |
| <b>C</b>                                         |              | <b>F</b>                                        |        |
| Cepy bębna młócającego .....                     | 65-2         | Filtr powietrza kabiny                          |        |
| Charakterystyka techniczna .....                 | 130-1        | Demontaż .....                                  | 120-6  |
| Konfiguracja kół .....                           | 130-4        | Filtr powietrza silnika                         |        |
| Prędkości robocze .....                          | 130-3        | Montaż elementów .....                          | 90-20  |
| Ciśnienie w oponach .....                        | 50-8         | Filtry kabiny .....                             | 120-6  |
| Codzienne czynności kontrolne .....              | 35-1         | Filtry powietrza kabiny                         |        |
| Czujnik                                          |              | Czyszczenie .....                               | 120-6  |
| Obecność operatora .....                         | 30-3         | Filtry powietrza silnika                        |        |
| Czyszczenie                                      |              | Demontaż .....                                  | 90-17  |
| Obsługa świateł .....                            | 30-2         | Funkcje monitora INFO-TRAK .....                | 20-12  |
| Okna kabiny .....                                | 30-2         | Funkcje przycisków wielofunkcyjnej dźwigni      |        |
| Wycieraczka szyby .....                          | 30-2         | sterującej .....                                | 15-4   |
| Czyszczenie odstoju wody filtra paliwa .....     | 90-6         | Funkcje zaworów bloku sterowania                |        |
| Czyszczenie osłony obrotowej, chłodnicy oleju,   |              | hydraulicznego .....                            | 110-4  |
| skraplacza i chłodnicy .....                     | 90-14        |                                                 |        |
| Czyszczenie sita kłosowego i ziarnowego .....    | 65-13        |                                                 |        |
| Czyszczenie skraplacza .....                     | 120-5        |                                                 |        |
|                                                  |              | <b>G</b>                                        |        |
|                                                  |              | Gaśnica .....                                   | 30-7   |
|                                                  |              | Główna skrzynka elektryczna, wyjmowanie .....   | 105-6  |
|                                                  |              | Główny pulpit .....                             | 15-2   |
|                                                  |              | Górna pokrywa przenośnika czystego ziarna ..... | 75-4   |

## Strona

## Strona

**H**

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Hamulec postojowy .....      | 30-8, 115-2 |
| Hedery sztywne serii 300     |             |
| Położenie cięcia .....       | 55-17       |
| Położenie pływające .....    | 55-19       |
| Hedery sztywne serii 600     |             |
| Położenie cięcia .....       | 55-17       |
| Położenie pływające .....    | 55-19       |
| Powrót do cięcia (AHC) ..... | 55-18       |
| Holowanie kombajnu .....     | 45-6        |

**I**

|                                                        |       |
|--------------------------------------------------------|-------|
| Informacje dotyczące transportu .....                  | 45-4  |
| Informacje obsługowe monitora INFO-TRAK ....           | 20-17 |
| Informacje ogólne na temat regulacji<br>kombajnu ..... | 55-14 |

**J**

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Jazda do przodu i do tyłu ..... | 45-2 |
|---------------------------------|------|

**K**

|                                                                     |        |
|---------------------------------------------------------------------|--------|
| Kabina, demontaż filtra wtórnego obiegu<br>(recyrkulacyjnego) ..... | 120-7  |
| Kierowanie i jazda .....                                            | 45-1   |
| Kłapa kontrolna zbiornika ziarna .....                              | 75-1   |
| Kod impulsu silnika .....                                           | 20-15  |
| Kod promienia tocznego opony .....                                  | 20-13  |
| Kod przełożenia przekładni .....                                    | 20-15  |
| Kody błędów monitora INFO-TRAK .....                                | 105-13 |
| Kody błędów układu automatycznego sterowania<br>hederem .....       | 105-14 |
| Kody błędów, tablica sterowania obrotami<br>nagarniacza .....       | 105-25 |
| Kody maszyny .....                                                  | 20-15  |
| Kolumna kierownicza .....                                           | 15-7   |
| Koła i opony                                                        |        |
| Ciśnienie w oponach .....                                           | 50-8   |
| Koła przednie                                                       |        |
| Montaż .....                                                        | 50-3   |
| Kombajny ujęte w tej instrukcji obsługi .....                       | 00-1   |
| Konsola górna .....                                                 | 15-6   |
| Konsola przełączników .....                                         | 15-5   |
| Kontrolka                                                           |        |
| Awaryjne zatrzymywanie .....                                        | 20-2   |
| Ciśnienie oleju silnikowego .....                                   | 20-2   |

|                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| Filtr powietrza silnika .....                                           | 20-6       |
| Napęd na cztery koła .....                                              | 20-8       |
| Ślimak wyładowczy .....                                                 | 20-7       |
| Temperatura na wlocie powietrza silnika .....                           | 20-6       |
| Temperatura płynu chłodzącego silnik ..                                 | 20-2, 20-8 |
| Zapchanie .....                                                         | 20-3       |
| Zbiornik ziarna napełniony w 3/4 .....                                  | 20-7       |
| Kontrolka alternatora .....                                             | 20-7       |
| Kontrolka bębna młocącego .....                                         | 20-6       |
| Kontrolka całkowitego wypełnienia zbiornika<br>ziarna .....             | 20-7       |
| Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego .....                             | 40-3       |
| Kontrolka filtra oleju hydraulicznego .....                             | 20-5       |
| Kontrolka hamulca postojowego .....                                     | 20-2       |
| Kontrolka kierunkowskazów .....                                         | 25-6       |
| Kontrolka przenośnika czystego ziarna .....                             | 20-5       |
| Kontrolka przenośnika niedomłotów .....                                 | 20-4       |
| Kontrolka świateł długich .....                                         | 25-1       |
| Kontrolka temperatury oleju hydrostatycznego<br>układu napędowego ..... | 20-3       |
| Kontrolka układu klimatyzacji (wysokie<br>ciśnienie) .....              | 20-8       |
| Kontrolka wentylatora .....                                             | 20-5       |
| Kontrolka wytrząsaczy lub separatora<br>aktywnego .....                 | 20-4       |
| Kontrolki .....                                                         | 20-1       |
| Korek zbiornika paliwa .....                                            | 90-5       |

**L**

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| Licznik hektarów .....                     | 20-23 |
| Funkcje przycisków .....                   | 20-24 |
| Licznik powierzchni                        |       |
| Sprawdzanie powierzchni całkowitej .....   | 20-25 |
| Sprawdzanie powierzchni częściowej .....   | 20-25 |
| Sprawdzanie powierzchni rzeczywistej ..... | 20-25 |
| Ustawianie czasu .....                     | 20-28 |
| Ustawianie daty .....                      | 20-28 |
| Ustawianie impulsów .....                  | 20-27 |
| Ustawianie promienia opon .....            | 20-25 |
| Ustawianie szerokości hedera .....         | 20-26 |
| Zmiana hasła .....                         | 20-30 |
| Zmiana języka .....                        | 20-24 |
| Zmiana systemu pomiarowego .....           | 20-24 |
| Lusterka zewnętrzne .....                  | 30-8  |

**Ł**

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Łańcuchy .....                         | 85-27 |
| Łączniki i korbowody czyszczalni ..... | 65-10 |

| Strona                                               | Strona                                               |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>M</b>                                             |                                                      |
| Migające światła sygnalizacyjne ..... 25-4           | Olej napędowy ..... 80-2, 80-3                       |
| Monitor INFO-TRAK ..... 20-11                        | Olej przekładniowy ..... 80-8, 115-6                 |
| Monitor osiągow ..... 20-19                          | Olej silnikowy                                       |
| Monitor parametrów zbioru                            | Docieranie ..... 80-5                                |
| Regulacja czułości czujnika ..... 20-20              | Silnik wysokoprężny ..... 80-6                       |
| Regulacja potencjometrów ..... 20-20                 | Olej silnikowy do silników wysokoprężnych ..... 80-6 |
| Regulacja prędkości jazdy ..... 20-21                | Olej silnikowy okresu docierania ..... 80-5          |
| Sprawdzenie działania ..... 20-22                    | Olej w zwolnicach ..... 115-5                        |
| Monitor prędkości wałów z                            | Opony ..... 35-4                                     |
| zabezpieczeniem ..... 20-18                          | Opony bezdętkowe ..... 50-1                          |
| Montaż opon ..... 50-2                               | Opony i koła                                         |
| Montaż tylnych kół ..... 50-4                        | Moment dokręcania nakrętek tylnych kół ..... 50-4    |
|                                                      | Ośłona przeciwsłoneczna ..... 30-8                   |
| <b>N</b>                                             | Oświetlenie wewnętrzne układu                        |
| Nagarniacz                                           | czyszczącego ..... 25-5                              |
| Położenia mikroprzełączników ..... 105-25            | Oświetlenie wnętrza kabiny ..... 30-9                |
| Regulacja obrotów ..... 15-14                        | Otwieranie chwytacza kamieni ..... 65-2              |
| Napełnianie zbiornika paliwa ..... 80-1              | Otwieranie podsiewacza ..... 65-14                   |
| Napęd na cztery koła                                 |                                                      |
| Regulacja szerokości osi ..... 50-6                  | <b>P</b>                                             |
| Regulacja wysokości osi ..... 50-6                   |                                                      |
| Napęd przenośnika pochyłego i hedera ..... 100-4     | Paliwo                                               |
| Napęd rozrzutnika plew ..... 70-7                    | Silnik wysokoprężny ..... 80-2, 80-3                 |
| Napęd zwrotny przenośnika                            | Smarność ..... 80-7                                  |
| pochyłego/hedera ..... 15-23                         | Pas bezpieczeństwa ..... 30-5                        |
| Napięcie łańcucha przenośnika niedomłotów ..... 75-1 | Pas bezstopniowego napędu bębna młocącego            |
| Napięcie łańcuchów napędowych ..... 100-3            | Demontaż w kombajnach bez przekładni                 |
| Napięcie pasa                                        | redukcyjnej ..... 100-9                              |
| Sprężarka ..... 95-1                                 | Demontaż w kombajnach z przekładnią                  |
| Sprężarka układu klimatyzacji ..... 120-4            | redukcyjną ..... 100-10                              |
| Nieprawidłowy materiał powrotny                      | Przygotowanie do wymiany pasa ..... 100-8            |
| (niedomłoty) ..... 55-6                              | Pas wentylatora silnika                              |
|                                                      | Napięcie sprężyny napinacza ..... 90-13              |
| <b>O</b>                                             | Sprawdzanie napięcia pasa wentylatora ..... 90-13    |
|                                                      | Sprawdzanie zużycia pasa ..... 90-13                 |
| Obciążniki ..... 50-8                                | Wymiana ..... 90-14                                  |
| Obrazkowe znaki bezpieczeństwa ..... 10-1            | Pasy ..... 85-26                                     |
| Obsługa opon ..... 50-1                              | Płyn chłodzący                                       |
| Ocena jakości ziarna ..... 55-13                     | Silnik wysokoprężny ..... 80-4                       |
| Odchylenie rozrzutnika plew ..... 70-9               | Wymiana ..... 90-10                                  |
| Odpowietrzanie układu paliwowego                     | Płyn hamulcowy ..... 35-3                            |
| Kiedy odpowietrzać układ ..... 90-8                  | Płyta zatrzymująca ziarno ..... 65-13                |
| Odwadnianie zbiornika powietrza ..... 95-1           | Płyty domykające do klepiska zębowego ..... 65-7     |
| Ogólne zasady zapobiegania stratom ziarna ..... 55-9 | Płyty pokrywy dolnego ślimaka zbiornika              |
| Ogólny widok elementów sterowniczych                 | ziarna ..... 75-3                                    |
| i przyrządów ..... 15-1                              | Płyty przykrywające klepisko zębowe ..... 65-5       |
| Określanie problemów ..... 55-3                      | Po długim okresie przechowywania ..... 35-3          |
| Olej hydrauliczny ..... 80-9                         | Po każdym sezonie żniwnym ..... 85-25                |
|                                                      | Po zakończeniu sezonu ..... 125-1                    |
|                                                      | Pojemnik chłodzący ..... 30-6                        |
|                                                      | Pokrywa prawego podłokietnika ..... 30-3             |
|                                                      | Pokrywa zbiornika ziarna ..... 75-2                  |

| Strona                                                                            | Strona      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Położenie mikroprzełączników na płycie sterowania obrotami nagarniacza .....      | 105-25      |
| Położenie transportowe rozrzutnika plew .....                                     | 70-8        |
| Popielniczka .....                                                                | 30-3        |
| Potencjometry na pulpicie .....                                                   | 15-2        |
| Poziom oleju silnikowego .....                                                    | 35-1        |
| Poziom oleju układu hydraulicznego .....                                          | 35-1        |
| Poziom oleju układu hydrostatycznego .....                                        | 35-2        |
| Poziom paliwa .....                                                               | 35-2        |
| Poziom płynu chłodniczego .....                                                   | 120-4       |
| Poziom płynu chłodzącego .....                                                    | 35-2        |
| Praca w warunkach tropikalnych .....                                              | 40-2        |
| Prawy podłokietnik - regulacja do przodu-<br>do tyłu .....                        | 30-4        |
| Procedura kalibracji hedera AHC - krok<br>po kroku .....                          | 105-20      |
| Procedura kalibracji położenia pływakowego<br>Heder sztywny serii 300 i 600 ..... | 105-22      |
| Proces czyszczenia ziarna .....                                                   | 55-2        |
| Proces pozyskiwania ziarna .....                                                  | 55-3        |
| Proces separacji ziarna .....                                                     | 55-2        |
| Promień toczny opony .....                                                        | 20-13       |
| Przechowywanie środków smarnych .....                                             | 80-10       |
| Przed uruchomieniem silnika .....                                                 | 40-2        |
| Przedłużenie sita kłosowego .....                                                 | 65-11       |
| Przedłużenie zbiornika ziarna<br>Dostęp do zbiornika .....                        | 75-3        |
| Położenie robocze .....                                                           | 75-2        |
| Położenie transportowe .....                                                      | 75-2        |
| Przegroda bębna młocącego .....                                                   | 65-5        |
| Przekaznik rozrusznika .....                                                      | 105-7       |
| Przekładnia<br>Wymiana oleju .....                                                | 115-6       |
| Przekładnia redukcyjna napędu bębna<br>młocącego - użytkowanie .....              | 65-3        |
| Przełącznik<br>Awaryjne zatrzymywanie .....                                       | 15-9        |
| Elektryczna regulacja kierownic rozdzielacza<br>słomy .....                       | 15-24       |
| Elektryczna regulacja lusterek<br>wstecznych .....                                | 15-18       |
| Napęd hedera .....                                                                | 15-11       |
| Napęd ślimaka wyładowczego .....                                                  | 15-21       |
| Odmgławianie lusterka .....                                                       | 15-10       |
| Sterowanie prędkością nagarniacza .....                                           | 15-13       |
| Przełącznik niskiego ciśnienia .....                                              | 120-5       |
| Przełącznik obrotowy<br>Nagrzewnica .....                                         | 15-17       |
| Pojemnik chłodzący .....                                                          | 15-16       |
| Układ klimatyzacji .....                                                          | 15-17       |
| Wentylator kabiny .....                                                           | 15-16       |
| Przełącznik rozruchowy .....                                                      | 15-22       |
| Przełącznik wychyłny<br>Napęd na cztery koła .....                                | 15-25       |
| Napęd zespołu młocącego .....                                                     | 15-9        |
| Odmgławianie szyby przedniej .....                                                | 15-12       |
| Poprzeczne przechylanie hedera .....                                              | 15-15       |
| Prędkość bębna młocącego .....                                                    | 15-20       |
| Prędkość obrotowa wentylatora .....                                               | 15-20       |
| Regulacja pozioma nagarniacza .....                                               | 15-15       |
| Regulacja szczeliny omłotowej .....                                               | 15-19       |
| Spryskiwacz szyby przedniej .....                                                 | 15-17       |
| Wychylanie ślimaka wyładowczego .....                                             | 15-12       |
| Wycieraczka szyby przedniej .....                                                 | 15-18       |
| Zabezpieczenie transportowe .....                                                 | 15-8        |
| Przełącznik wychyłny obrotów silnika .....                                        | 15-19       |
| Przełączniki, rodzaje .....                                                       | 15-8        |
| Przenośnik czystego ziarna .....                                                  | 75-1        |
| Regulacja napięcia łańcucha przenośnika .....                                     | 75-4        |
| Regulacja sprzęgła przeciążeniowego .....                                         | 100-13      |
| Przenośnik niedomłotów .....                                                      | 75-1        |
| Przenośnik niedomłotów, pas napędowy .....                                        | 100-12      |
| Przenośnik niedomłotów, regulacja sprzęgła ..                                     | 100-12      |
| Przenośnik pochyły dla serii 300<br>Połączenia hydrauliczne .....                 | 60-2        |
| Regulacja wysokości rolki pływającej .....                                        | 60-4        |
| Przenośnik pochyły dla serii 600<br>Regulacja wysokości rolki pływającej .....    | 60-5        |
| Wielozłazce .....                                                                 | 60-3        |
| Przenośnik pochyły dla serii 600<br>Regulacja napięcia łańcuchów przenośnika ..   | 60-6        |
| Przenośnik pochyły serii 300<br>Regulacja napięcia łańcuchów przenośnika ..       | 60-6        |
| Przenośnik pochyły, regulacja kąta<br>powierzchni czołowej .....                  | 60-5        |
| Przewód do odprowadzania skroplin .....                                           | 120-7       |
| Przycisk sygnału dźwiękowego .....                                                | 15-22       |
| Przygotowania do zbioru kukurydzy .....                                           | 55-16       |
| Przygotowania do zbioru roślin oleistych .....                                    | 55-16       |
| Przygotowania do zbioru zbóż .....                                                | 55-16       |
| Pulpit podłokietnika .....                                                        | 15-3        |
| Punkt masy silnika .....                                                          | 90-21       |
| Punkty dostępu za tylną drabinką .....                                            | 110-1       |
| Punkty obsługowe<br>Co 10 godzin .....                                            | 85-5        |
| Co 100 godzin .....                                                               | 85-15       |
| Co 1000 godzin .....                                                              | 85-23       |
| Co 1500 godzin .....                                                              | 85-23       |
| Co 200 godzin .....                                                               | 85-17       |
| Co 2000 godzin .....                                                              | 85-23       |
| Co 250 godzin .....                                                               | 85-19       |
| Co 50 godzin .....                                                                | 85-9, 85-11 |
| Co 500 godzin .....                                                               | 85-21       |
| Codziennie .....                                                                  | 85-1        |
| Pierwsze 10 godzin .....                                                          | 85-3        |
| Pierwsze 100 godzin .....                                                         | 85-13       |
| Pierwsze 1000 godzin .....                                                        | 85-23       |
| Po pierwszych 50 godzinach .....                                                  | 85-7        |

| Strona                                                                                                | Strona                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Punkty podparcia kombajnu w celu podniesienia ..... 50-5                                              | Regulacje kombajnu                                   |
| <b>R</b>                                                                                              | Informacje ogólne ..... 55-14                        |
| Reflektory ..... 25-1                                                                                 | Rozdrabniacz słomy                                   |
| Regulacja                                                                                             | Napięcie pasa ..... 100-16                           |
| Bęben młocący ..... 55-4                                                                              | Płyta kierująca ..... 70-1                           |
| Klepisko ..... 55-4                                                                                   | Przygotowania do włączenia ..... 70-1                |
| Luz łożysk końcowych wału zwolnic ..... 115-7                                                         | Regulacja przeciwostrzy ..... 70-3                   |
| Sita ..... 55-6                                                                                       | Środki ostrożności podczas włączania ..... 70-2      |
| Wentylator ..... 55-5                                                                                 | Wyłączanie ..... 70-2                                |
| Regulacja belki palcowej osłony obrotowej ..... 90-16                                                 | Wymiana noży ..... 70-3                              |
| Regulacja hamulców nożnych ..... 115-2                                                                | Wymiana przeciwostrzy ..... 70-4                     |
| Regulacja kąta przedłużenia sita kłosowego ..... 65-11                                                | Zmniejszanie obrotów ..... 70-5                      |
| Regulacja kierunku przepływu powietrza wentylatora ..... 65-14                                        | Rozdzielacz słomy                                    |
| Regulacja łańcucha napędu górnego ślimaka zbiornika ziarna ..... 100-14                               | Położenie robocze i transportowe ..... 70-6          |
| Regulacja nachylenia kolumny kierowniczej ..... 30-6                                                  | Regulacja kierownic ..... 70-6, 70-7                 |
| Regulacja napędu hydraulicznego przekładni bezstopniowej ..... 100-7                                  | Rozgrzewanie silnika ..... 40-4                      |
| Regulacja napędu ślimaka niedomłotów ..... 100-12                                                     | Rozrusznik ..... 105-4                               |
| Regulacja napięcia łańcucha hydraulicznego napędu zwrotnego przenośnika pochyłego .. 100-6            | Rozrzutnik plew                                      |
| Regulacja napięcia łańcucha ślimaka wyładowczego zbiornika ziarna i ślimaka zasilającego ..... 100-14 | Regulacja kąta rozrzutu ..... 70-10                  |
| Regulacja napięcia pasa pompy hydraulicznej ..... 100-4                                               | <b>S</b>                                             |
| Regulacja nawiewu ..... 120-3                                                                         | Schówek na dokumenty ..... 30-6                      |
| Regulacja obrotów rozrzutnika plew ..... 70-8                                                         | Schówek prawego podłokietnika ..... 30-3             |
| Regulacja obrotów silnika ..... 15-19                                                                 | Siedzisko instruktora ..... 30-5                     |
| Regulacja obrotów wentylatora ..... 15-20                                                             | Siedzisko pneumatyczne Comfort ..... 30-4            |
| Regulacja odstępu pomiędzy zębami bębna młocącego i zębami klepiska w kierunku poprzecznym ..... 65-7 | Silnik                                               |
| Regulacja pasa napędowego przenośnika czystego ziarna ..... 100-13                                    | Czyszczenie filtra powietrza ..... 90-19             |
| Regulacja płyty zatrzymującej ziarno ..... 65-13                                                      | Wymiana filtra oleju i oleju silnika ..... 90-4      |
| Regulacja podłokietnika ..... 30-3                                                                    | Wymiana płynu chłodzącego silnik ..... 90-10         |
| Regulacja prędkości nagarniacza ..... 15-14                                                           | Skrzynka narzędziowa ..... 90-2                      |
| Regulacja prowadnicy pasa napędu zespołu młocącego ..... 100-7                                        | Słupek narożny ..... 15-5                            |
| Regulacja przedłużenia klepiska ..... 65-4                                                            | Smar                                                 |
| Regulacja sprzęgła przeciążeniowego przenośnika pochyłego ..... 100-4                                 | Wysokociśnieniowy i uniwersalny ..... 80-10          |
| Regulacja szczeliny omłotowej (pomiędzy bębniem i klepiskiem) ..... 55-15                             | Smarność oleju napędowego ..... 80-7                 |
| Regulacja szybkości podnoszenia i opuszczania hедера ..... 110-5                                      | Smarowanie kombajnu ..... 35-4                       |
| Regulacja wysokości kolumny kierowniczej ..... 30-6                                                   | Specjalne płyty ścieralne odrzutnika ..... 65-4      |
|                                                                                                       | Specjalny zestaw do kukurydzy ..... 65-14            |
|                                                                                                       | Specyfikacja                                         |
|                                                                                                       | Napęd na cztery koła - 1450/1550 ..... 130-4         |
|                                                                                                       | Separator aktywny - WTS ..... 130-3                  |
|                                                                                                       | Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego ..... 90-3     |
|                                                                                                       | Sprawdzanie tłumika drgań wału korbowego ..... 90-21 |
|                                                                                                       | Sprawdzanie wtryskiwaczy ..... 90-8                  |
|                                                                                                       | Sprawdzanie wypoziomowania hедера ..... 60-2         |
|                                                                                                       | Sprężarka                                            |
|                                                                                                       | Wymiana oleju ..... 95-2                             |
|                                                                                                       | Wymiana pasa ..... 90-14                             |
|                                                                                                       | Sprężarka układu klimatyzacji                        |
|                                                                                                       | Wymiana pasa ..... 90-14                             |
|                                                                                                       | Spuszczanie oleju układu hydraulicznego ..... 110-6  |
|                                                                                                       | Stosowanie sprężonego powietrza ..... 95-1           |



| Strona                                            | Strona                                               |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Straty                                            | Układ paliwowy ..... 35-4                            |
| Obliczenie straty procentowej ..... 55-10         | Układ Slope Master ..... 55-7                        |
| Pomiar strat ..... 55-10                          | Układ Slope Master dla pagórkowatego                 |
| Straty hedera ..... 55-7                          | terenu ..... 65-12                                   |
| Straty ziarna                                     | Układ wlotu powietrza ..... 90-9                     |
| Określanie problemów ..... 55-3                   | Układ wydechowy ..... 90-9                           |
| Przyczyny strat ..... 55-7                        | Umieszczenie gaśnicy ..... 30-7                      |
| W układzie czyszczącym ..... 55-8                 | Unikać przegrzewania układu                          |
| W układzie separacji ..... 55-8                   | hydrostatycznego ..... 45-3                          |
| W zespole młójącym ..... 55-8                     | Uruchamianie silnika ..... 40-3                      |
| Zmniejszanie strat ..... 55-12                    | Uruchamianie silnika za pomocą dodatkowego           |
|                                                   | akumulatora ..... 40-4                               |
|                                                   | Ustawianie i wyświetlanie czasu ..... 20-13          |
|                                                   | Ustawienie prędkości alarmowej                       |
|                                                   | wentylatora ..... 20-16                              |
|                                                   | Ustawienie prędkości alarmowej bębna                 |
|                                                   | młójącego ..... 20-16                                |
|                                                   | Użytkowanie hamulców nożnych ..... 30-7              |
|                                                   | Używać oryginalnych części John Deere ..... 80-11    |
|                                                   | Używanie awaryjnych świateł                          |
|                                                   | ostrzegawczych ..... 25-6                            |
|                                                   | Używanie dodatkowego akumulatora ..... 105-3         |
|                                                   |                                                      |
| <b>Ś</b>                                          | <b>W</b>                                             |
| Ślimak wyładowczy                                 | Wersja oprogramowania (program) ..... 20-15          |
| Regulacja łańcucha napędu ślimaka ..... 100-16    | Wielofunkcyjna dźwignia sterująca ..... 15-3         |
| Ślimaki przenośników ..... 75-2                   | Funkcje przycisków ..... 15-4                        |
| Środek smarny                                     | Wlot powietrza ..... 120-7                           |
| Przechowywanie ..... 80-10                        | Włączanie monitora parametrów zbioru ..... 20-17     |
| Światła robocze na dachu kabiny i ślimaku         | Włączanie stacyjki ..... 40-2                        |
| wyładowczym ..... 25-2                            | Wprowadzanie danych charakterystycznych              |
| Światła robocze na pomoście operatora i           | maszyny ..... 20-15                                  |
| wspornikach lusterek ..... 25-3                   | Wskaźnik diagnostyczny układu elektroniki            |
|                                                   | silnika ..... 20-10                                  |
|                                                   | Wskaźnik poziomu paliwa ..... 20-8                   |
|                                                   | Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego ..... 20-9    |
|                                                   | Wstępna regulacja kombajnu ..... 20-17               |
|                                                   | Wstępne procedury kalibracji AHC hedera ..... 105-18 |
|                                                   | Wybór biegów ..... 45-2                              |
|                                                   | Wychylny przełącznik awaryjnych świateł              |
|                                                   | ostrzegawczych ..... 25-6                            |
|                                                   | Wychylny przełącznik migających świateł              |
|                                                   | sygnalizacyjnych ..... 25-4                          |
|                                                   | Wychylny przełącznik oświetlenia zbiornika           |
|                                                   | ziarna ..... 25-4                                    |
|                                                   | Wychylny przełącznik świateł długich ..... 25-1      |
|                                                   | Wychylny przełącznik świateł postojowych i           |
|                                                   | reflektorów ..... 25-1                               |
|                                                   | Wychylny przełącznik świateł roboczych               |
|                                                   | Dach kabiny ..... 25-2                               |
|                                                   | Ślimak wyładowczy ..... 25-2                         |
|                                                   |                                                      |
| <b>T</b>                                          |                                                      |
| Tabela podstawowych nastaw kombajnu ..... 55-14   |                                                      |
| Tablica bezpieczników i przełączników ..... 105-9 |                                                      |
| Tablica sterowania obrotami nagarniacza           |                                                      |
| Kody błędów ..... 105-25                          |                                                      |
| Tabliczki znamionowe ..... 135-1                  |                                                      |
| Termostat                                         |                                                      |
| Wymiana ..... 90-12                               |                                                      |
| Transport z wykorzystaniem własnego               |                                                      |
| napędu ..... 45-5                                 |                                                      |
| Trzysekcyjna pompa hydrauliczna ..... 110-3       |                                                      |
| Tylna drabinka ..... 110-1                        |                                                      |
| Tylne światła kierunkowskazów, światła tylne      |                                                      |
| i światła „STOP” ..... 25-6                       |                                                      |
|                                                   |                                                      |
| <b>U</b>                                          |                                                      |
| Układ chłodzenia ..... 90-9                       |                                                      |
| Układ czyszczenia ..... 65-10                     |                                                      |
| Wymiana pasa bezstopniowego napędu                |                                                      |
| wentylatora ..... 100-11                          |                                                      |
| Układ hamulcowy ..... 115-1                       |                                                      |
| Układ hydrauliczny                                |                                                      |
| Opis ..... 110-2                                  |                                                      |
| Ponowne napełnianie ..... 110-6                   |                                                      |

## Strona

|                                                                                                             |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Wychylny przełącznik świateł roboczych na<br>pomocie operatora i wspornikach<br>zewnątrznych lusterek ..... | 25-3   |
| Wyłączanie silnika .....                                                                                    | 40-5   |
| Wyłącznik wysokociśnieniowy .....                                                                           | 120-5  |
| Wymiana filtra paliwa .....                                                                                 | 90-7   |
| Wymiana grzebienia nożowego osłony<br>obrotowej .....                                                       | 90-16  |
| Wymiana oleju hydraulicznego .....                                                                          | 110-6  |
| Wymiana oleju hydraulicznego i filtra .....                                                                 | 110-5  |
| Wymiana oleju i filtra napędu<br>hydrostatycznego .....                                                     | 115-4  |
| Wymiana oleju przekładniowego .....                                                                         | 115-6  |
| Wymiana oleju w zwolnicach .....                                                                            | 115-5  |
| Wymiana opon .....                                                                                          | 50-4   |
| Wymiana pasa napędowego osłony<br>obrotowej .....                                                           | 90-15  |
| Wymiana pasa napędowego przenośnika<br>pochyłego .....                                                      | 100-5  |
| Wymiana pasa napędowego zespołu<br>młócającego .....                                                        | 100-6  |
| Wymiary kombajnu .....                                                                                      | 130-5  |
| Wyposażenie do zbioru ryżu .....                                                                            | 65-6   |
| Wyrównanie bębna młócającego i klepiska .....                                                               | 65-4   |
| Wytrząsacze słomy                                                                                           |        |
| Fartuch .....                                                                                               | 65-9   |
| Grzebień .....                                                                                              | 65-8   |
| Regulacja łożysk .....                                                                                      | 65-9   |
| Regulacja napięcia pasa .....                                                                               | 100-10 |
| Regulacja napięcia pasa napędowego .....                                                                    | 100-11 |
| Regulacja sprzęgła przeciążeniowego .....                                                                   | 100-11 |
| Rodzaje .....                                                                                               | 65-8   |
| Wyznaczanie promienia tocznego używanych<br>opon .....                                                      | 20-14  |

**Z**

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Zapobieganie stratom ziarna - zasady ogólne ..... | 55-9  |
| Zatrzymanie silnika wskutek przeciążenia .....    | 40-5  |
| Zbieżność kół tylnej osi .....                    | 50-5  |
| Zbiornik układu sprężonego powietrza .....        | 95-1  |
| Zespół młócający                                  |       |
| Regulacja układu .....                            | 55-2  |
| Zwalnianie hamulca postojowego .....              | 30-8  |
| Zwolnica .....                                    | 115-5 |



# Z John Deere podążasz pracy

## Części John Deere

W jak najkrótszym czasie zdobędziemy dla Ciebie oryginalne części zamienne John Deere i pomożemy uniknąć długiego przestoju.

Nasz magazyn jest obszerny i dobrze zorganizowany, dzięki czemu zawsze możemy wyjść naprzeciw Twoim potrzebom.



DX,IBC,A -53-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

## Odpowiednie narzędzia

Dokładne narzędzia i urządzenia diagnostyczne pozwalają naszemu serwisowi szybko rozpoznać i usunąć wszelkie usterki.. Dzięki temu oszczędzasz czas i pieniądze.



DX,IBC,B -53-04JUN90-1/1

TS101 -UN-23AUG88

## Dobrze wyszkoleni technicy

Dla techników serwisu John Deere szkoła nigdy się nie kończy.

Szkolenia są prowadzone regularnie, dzięki czemu personel zna Twój sprzęt i wie jak wykonać jego obsługę.

Wynik?

Możesz polegać na naszym doświadczeniu!



DX,IBC,C -53-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

## Natychmiastowa obsługa

Naszym celem jest zapewnienie Ci natychmiastowej i skutecznej pomocy tam, gdzie jej potrzebujesz i wtedy, gdy jej potrzebujesz.

Wykonujemy naprawy u Ciebie lub w naszym warsztacie całkowicie dostosowując się do okoliczności: przyjdź do nas i zaufaj nam.

**SERWIS JOHN DEERE JEST NIEZAWODNY:** Jesteśmy obok, gdy nas potrzebujesz.



DX,IBC,D -53-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

